

58/7544
1

ВРЕМЕННОКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО

МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ

и

ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

КНИГА 22-Я.

МОСКВА.

1855.

ИЗДАНИЯ

ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

(Всѣ цѣны означены на сребро.)

ТРУДЫ И ЛѢТОПИСИ ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ, 8 Частей. М. 1815—1837 г. Цѣна за всѣ Части, кромѣ 1-й, по 40 к. за каждую; за перес. по 2 ф.

РУССКІЯ ДОСТОПАМЯТНОСТИ, *Часть первая*,—16 статей историческаго содерж. М. 1815 г.; Ц. 30 к., пер. за 2 ф.—*Часть вторая*, Памятники древняго Русскаго Права (Русская Правда); Д. Н. Дубенскаго. М. 1843 г. Ц. 75 к., пер. за 2 ф. — *Часть третья*, Слово о Пльку Игоревѣ, Д. Н. Дубенскаго. М. 1844 г. Цѣна 75 к., пер. за 2 ф.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЯ КРИТИЧЕСКІЯ ИЗСЛѢДОВАНІЯ Густава Эверса для Россійской Исторіи; пер. съ Нѣм. М. П. *Погодина*. М. 1826 г. Ц. 75 к., перес. за 2 ф.

ДРЕВНОГО СѢВЕРНАГО БЕРЕГА ПОНТА. Сочиненіе Петра *Кёппена*; переводъ *Средняго-Камашева*. М. 1828 г. Цѣна 10 к., перес. за 2 ф.

ОБОЗРѢНІЕ КОРМЧЕЙ КНИГИ въ историческомъ видѣ. Соч. *Барона Розенлампа*. М. 1829 г. Цѣна 1 руб., пересылка за 3 ф.

КОРСУНСКІЯ ВРАТА, *находящіяся въ Новгородскомъ Софійскомъ Соборѣ*. Описаны и объяснены *Ф. Аделунгомъ*, съ Нѣмецкаго перевелъ П. *Артемевъ*; съ рисунками. М. 1834 г. Цѣна 1 р. 75 к., пересылка за 3 ф.

СУПРАСЛЪСКАЯ РУКОПИСЬ, содержащая Новгородскую и Кіевскую сокращенныя лѣтописи, изд. Князя М. А. *Оболенскаго*. М. 1836 г. Ц. 1 р., перес. за 2 ф.

ПСКОВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ, изд. М. П. *Погодинымъ*. М. 1837 г. Ц. 1 р., перес. 3 ф.

РУССКІЙ ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ. Редакторъ Профессоръ М. П. *Погодинъ*. М. 1837—1846 г. 7 Томовъ. Цѣна за каждый Томъ по 1 р., перес. на 3 ф. за каждый.

ПОВѢСТВОВАНИЕ О РОССИИ, *въ трехъ томахъ*, заключающихъ въ себѣ болѣе 240 печатныхъ ластовъ. М. 1838 — 1843 г.; соч. Н. С. *Аруйбышева*. Цѣна за всѣ три тома 10 р., за перес. за 13 ф.

КНИГА ПОСОЛЬСКАЯ МЕТРИКИ ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА ЛИТОВСКАГО, содержащая въ себѣ дипломатическія свѣдѣнія Литвы въ государствование Королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія, *въ двухъ томахъ*, изданныхъ подъ редакціею: Князя М. А. *Оболенскаго*, И. Н. *Даниловича*, М. П. *Погодина* и Д. Н. *Дубенскаго*. М. 1843 г. Цѣна 2 р., за пер. на 6 ф.

КРИТИКО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ПОВѢСТЬ временныхъ лѣтъ Червоной или ГАЛИЦКОЙ РУСИ (отъ водворенія Христіанства при Князяхъ поколѣнія Владиміра Великаго до конца XV столѣтія), соч. Дениса *Зубрицкаго*; пер. съ Польскаго О. *Бодлянскаго*. М. 1845 г. Цѣна 1 р., пер. за 2 ф.

КНИГА, глаголемая **БОЛЬШОЙ ЧЕРТЕЖЪ**, изд. по 8 стар. рукописямъ и 2 печат. книгамъ Г. И. *Спаскимъ*. М. 1846 г. Цѣна 1 р. 50 к., пер. за 3 ф.

О РУССКОМЪ ВОЙСКѢ, въ царствованіе Михаила Феодоровича и послѣ его, до преобразованій, сдѣланныхъ Петромъ Великимъ; историч. изслѣдованіе *Ж. Д. Бѣльева*. М. 1846 г. Цѣна 50 коп., въсов. за 2 ф.

БИБЛИОТЕКА ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ, сост. П. М. *Строевымъ*; со снимкомъ съ 1-го листа *Правды Русской* (Устава Ярослава), изъ Сборника на пергаментѣ, писана въ исходѣ XIV вѣка. М. 1845 г. Цѣна 1 р. 43 к., пер. за 2 ф.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ, ЗАМѢЧАНІЯ И ЛЕКЦІИ М. *Погодина* о Русской Исторіи. М. 1846 г., *томы: 1, 2 и 3-й*. Цѣна 4 р., перес. за 6 ф.

ИСТОРИЯ О ДОНСКИХЪ КОЗАКАХЪ, соч. А. *Ригельмана*, съ 19 рисунк. М. 1846 г. Ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.

ЛѢТОПИСНОЕ ПОВѢСТВОВАНИЕ О МАЛОЙ РОССИИ, соч. А. *Ригельмана*, съ 30 рисунк. М. 1847 г. Ц. 3 р., пер. за 4 ф.

ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ, В. *Татищева*, книга 5-я или часть 4-я. М. 1848 г. Ц. 2 р., пересылка за 4 фута.

ПОРТРЕТЪ Кіевскаго Митрополита **ЕВГЕНІЯ**, со снимкомъ почерка его руки. М. 1854 г.; цѣна безъ пересылки 50 к.

ВРЕМЕННИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО

МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ

И

ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

КНИГА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ.



МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФИИ.

1855.

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIAN
STACKS
DEC 29 1969

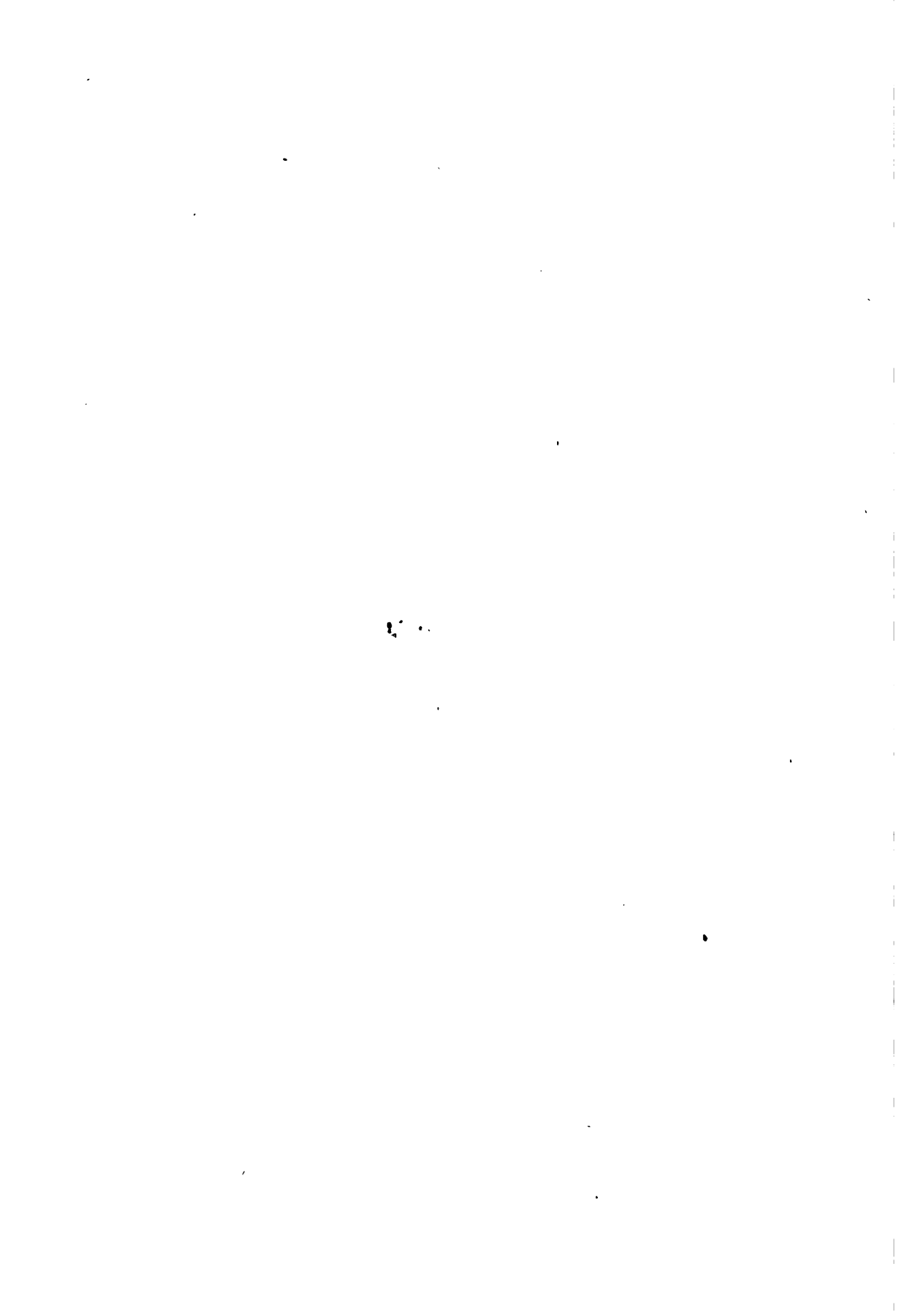
DK1
M6900
v. 22

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

сз тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Ко-
митетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва, Сентября 28-го дня,
1855 года.

Ценсоръ В. Флеровъ.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ.



КРАТКОЕ ОБОЗРѢНІЕ

ИСТОРІИ

СУДОУСТРОЙСТВА И СУДОПРОИЗВОДСТВА

ВЪ РОССІИ.



Древнее Судустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи. — Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петръ Великомъ и Его преемникахъ. — Исторія Судустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Многочисленные памятники, относящіеся къ исторіи судебныхъ учреждений въ Россіи, до нынѣ еще нашими учеными достаточно не обработаны, а потому представленіе историческаго очерка нашего судустройства встрѣчаетъ большія затрудненія. Соображая все то, что изучалъ я, читалъ и мыслилъ о семъ предметѣ, покушаюсь изложить здѣсь нижеслѣдующія мои объ ономъ понятія.

Древнее Судустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи.

Древнее Судустройство въ Великой Россіи, не только въ эпоху бѣдственнаго ея раздѣленія на удѣльныя княжества, но и по соединеніи оныхъ въ составъ Русскаго Царства мощною рукою Іоанна III, было многообразно и подвергалось въ разныя времена многимъ измѣненіямъ.

Сельскіе жители судились издревле въ тяжбахъ своихъ и спорахъ своими старцами и посредниками, въ видѣ третейскаго суда, или разбирались на сходахъ людьми выборными по обычаямъ, въ

разныхъ странахъ Русской земли существовавшимъ ¹. Исключительно дѣйствовавшимъ въ то время письменнымъ закономъ была Русская Правда. Впослѣдствіи дѣйствія суда и расправы опредѣлялись судными статьями и грамотами, Правительствомъ издаваемыми. Въ 1497 году при Царѣ Іоаннѣ III составленъ былъ общій сборникъ или сводъ законныхъ статей, который однакожь, сообразно возникавшимъ потребностямъ Государства, былъ по временамъ дополняемъ. Въ 1550 году издано было общее для суда и расправы всего Государства Уложеніе, подъ наименованіемъ Судебника Царя Іоанна IV. Отъ временъ сего Государя власть давать судъ въ городахъ и селеніяхъ предоставлялась старостамъ вмѣстѣ съ цѣловальниками и людьми выборными. Дѣла, неподлежащія такому разбирательству, поступали къ особымъ судьямъ, именуемымъ тиунами, которые обязаны были чинить судъ не иначе, какъ вмѣстѣ съ избранными отъ народа старостами и цѣловальниками ². Крестьяне монастырскіе разбирались въ своихъ обыкновенныхъ спорахъ своими старостами, цѣловальниками и людьми выборными, какъ и прочіе сельскіе обыватели; въ дѣлахъ же, такому разбирательству не подлежавшихъ, судились они назначаемыми отъ монастыря правителями въ качествѣ тиуновъ, но также въ сообществѣ съ избранными отъ крестьянъ старостами и цѣловальниками ³. При судахъ монастырскихъ сель судные списки писалъ земскій или церковный дьячекъ ⁴. Устройство Судовъ Дворцовыхъ крестьянъ было одинаково съ монастырскими; прикащики были въ Дворцовыхъ волостяхъ тоже, что монастырскіе правители въ монастырскихъ вотчинахъ ⁵. Такимъ точ-

¹ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прим. 1.

² Судебникъ. Статья 62. См. прим. 2.

³ а) Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. Кавелинъ. стр. 18. См. пр. 3.

б) Акты Археологической Комиссіи. (С. Петербургъ 1836). Т. IV. 1653 г. Декабря 25-го дня. № 67. См. прим. 4.

⁴ а) Тамъ же. 1659 г. Декабря. № 112. См. пр. 5.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 16. См. пр. 6.

⁵ Тамъ же стр. 19. См. пр. 7.

но образомъ въ деревняхъ и селахъ помѣщичьихъ судили прикащики вмѣстѣ съ старостами и цѣловальниками ¹, или помѣщики обще съ волостелями ².

Жители городскіе въ обыкновенныхъ своихъ спорахъ разбирались своими старостами и цѣловальниками, какъ жители сельскіе, и для дѣлъ, такому разбирательству не подлежащихъ, имѣли своихъ тиуновъ; въ нѣкоторыхъ же городахъ и пригородахъ существовали особо городовые воеводы, произносившіе судъ тѣмъ же порядкомъ, какъ и тиуны. Дѣла большей важности восходили къ воеводамъ областнымъ, и даже рѣшались иногда судомъ удѣльнаго Князя, а съ уничтоженіемъ удѣловъ—нашѣстника Царскаго. При сихъ воеводахъ были товарищи, избранные отъ народа ³. Мѣсто, въ которомъ воевода вмѣстѣ съ товарищами давалъ судъ, называлось Приказною Палатою ⁴. Судебная власть воеводъ простиралась на жителей города и его уѣзда ⁵. Какъ владѣнія удѣльныхъ Князей были весьма пространны и кругъ дѣйствій областныхъ воеводъ обширенъ; то весьма не многія только дѣла могли подлежать суду воеводъ, и напаче того въ весьма рѣдкихъ случаяхъ могли восходить на судъ къ удѣльному Князю, или къ замѣнившему его впоследствии Царскому

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. См. прил. 8.

б) Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, Т. I. 1564 г. Окт. № 364. Грамота Новгород. Воеводѣ Ренину. См. прил. 9.

² Акты Археограф. Комиссіи. Т. I. стр. 33 и 132. См. прил. 10.

³ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прил. 11.

б) Именной Указъ 1703 г. Генв. 10, объявленный Разряду боярскому Стрѣльцовымъ. Собраніе законовъ, № 2618. — См. прил. 12.

⁴ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 20. См. прил. 13.

б) Кошкинъ. Гл. VII. стр. 30. См. пр. 14.

⁵ а) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 21. См. пр. 15.

б) Полное собраніе законовъ Росс. Имп. Т. I. 1657 г. Генв. 30. № 198. Грамота Валенскому воеводѣ Князю Шаховскому. См. прил. 16.

б) Кошкинъ. Гл. VIII. ст. I. См. пр. 17.

Намѣстнику; настоящіе же судьи были тиуны ¹. Тиуны находились у всѣхъ славянскихъ народовъ съ самой глубокой древности, даже до призванія Варяговъ и имѣли въ то время собственно судебное назначеніе. Такого мнѣнія были издатели Русской Правды въ 1799 году и съ ними Эверсъ и Каченовскій ². Въ нѣкоторыхъ случаяхъ на тиуновъ возлагаемы были кромѣ дѣйствій суда и другія административныя обязанности, но главною ихъ дѣятельностью и назначеніемъ было дѣло суда ³; во многихъ же мѣстахъ были особые тиуны для дѣлъ судебныхъ. Въ Судебникѣ Царя Іоанна IV тиуны именуются судными жуками. Установленіе цѣловальниковъ въ видѣ узаконенія восходитъ ко времени Іоанна III. Они назначались изъ лучшихъ людей по избранію народа. Выборъ ихъ былъ производимъ, какъ и другихъ должностныхъ лицъ, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній. Изъ многихъ древнихъ актовъ видно, что въ древнія времена разными состояніями гражданъ не составляли отдѣльныхъ сословій, но имѣли только выборныхъ людей, которые соединялись въ одно сословіе и назначали для всѣхъ состояній общихъ судей и правителей, избирая ихъ преимущественно изъ того состоянія, которое готовило себя на службу Государственную,—изъ дворянства ⁴. Цѣловальники должны были участвовать во всѣхъ дѣйствіяхъ суда гражданскаго, а со времени Іоанна IV постановлено было для дѣлъ уголовныхъ имѣть особыхъ губныхъ цѣловальниковъ, дѣйствовавшихъ совместно съ губными старостами, на коихъ возлагались судебныя по уголовнымъ дѣламъ слѣдствія. Цѣловальники не составляли учрежденія, подобнаго существующему въ Государствахъ За-

d) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. См. прим. 18.

¹ Ученыя записки Моск. Университета, ч. IX. 1835. № 3. стр. 379 — 382. См. прим. 19.

² Трощина, Исторія Судебн. учреждений въ Россіи. С.-Петербургъ. 1851. стр. 10. См. прим. 20.

³ а) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прим. 21.

б) Судебникъ ц. Іоанна IV. ст. 68. См. пр. 22.

⁴ Царская грамота, данная Новоторжск. воеводѣ Ивану Свѣазеву, о выборѣ губн. старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день, См. прим. 23.

педной Европы суду присяжныхъ, назначаемихъ по жребію и постановляющихъ рѣшеніе о виновности или невинности подсудимыхъ предварительно приговора судейскаго. Цѣловальники напротивъ избирались отъ народа чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ гражданъ и постановляли приговоры вмѣстѣ съ тиунами и другими судьями.

Со времени Іоанна IV никакой судья, тиунъ ли, воевода ли, или даже намѣстникъ, не имѣлъ права произносить суда единолично, но обязанъ былъ давать рѣшеніе въ дѣлахъ, къ нему восходящихъ, не иначе, какъ по соборному или коллегіальному обсужденію оныхъ вмѣстѣ съ выборными отъ народа старостами и цѣловальниками. Изданнымъ отъ Царя Іоанна IV Судебникомъ опредѣлительно постановлено *у тѣхъ тиуновъ быти старостамъ и лучшимъ людямъ цѣловальникамъ, а безъ старостъ и цѣловальниковъ намѣстникамъ и ихъ тиунамъ суда не судити.*¹ Изъ дошедшихъ до насъ грамотъ и другихъ юридическихъ памятниковъ не видно, чтобы гдѣ либо въ Великой Россіи существовало въ древности открытое судопроизводство, но судъ и самое слѣдствіе не производились втайнѣ. Кромѣ судей или слѣдователей, старостъ и цѣловальниковъ во время суда и производства слѣдствій должны были находиться нѣсколько членовъкъ той волости или общины, гдѣ производилось дѣйствіе, для предупрежденія и отклоненія злоупотребленій, обидъ или стѣсненій лицъ подсудимыхъ и тяжущихся, или какъ сказано въ законѣ, дабы отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и продажи не было². При вышеозначенныхъ судахъ для дѣйствій исполнительныхъ состояли, какъ то видно изъ Судебника Царя Іоанна IV и Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, особые чиновники, называвшіеся судебными приставами³, коихъ главною обязанностью было призывать тяжущихся къ суду и производить по приговору суда взысканіе⁴.

¹ а) Судебникъ, ст. 63. См. прим. 24.

б) Кавеличъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 13. См. прим. 25.

² Троицка. Исторія судебныхъ учрежд. въ Россіи, стр. 30. См. пр. 26.

³ а) Судебникъ Ц. Іоанна IV. См. прим. 27.

б) Уложеніе Ц. Алексѣя Мих. См. прим. 28.

⁴ Певолнигъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра. В. См. прим. 29.

Центральныя судебныя мѣста составляли Приказы, которые хотя и были собственно правительственныя учрежденія, но постановляли также рѣшенія по дѣламъ суднымъ, восходящимъ до Верховнаго Правительства. Происхожденіе Приказовъ относится къ отдаленной древности; объ нихъ уже упоминается въ началѣ XVI вѣка ¹. Въ періодъ Уложения каждый Приказъ состоялъ изъ многихъ лицъ, Царскою властью избираемыхъ и обыкновенно изъ 3-хъ, 4-хъ и даже 5-ти членовъ, кои были частію бояре, окольничіе, думные люди, стольники и при нихъ дьяки съ извѣстнымъ числомъ подъячихъ ².

Высшимъ центральнымъ судомъ для дѣлъ гражданскихъ цѣлой Россіи была Государева Боярская Дума, въ коей засѣдалъ Самъ Царь ³. Въ царствованіе Іоанна III она была составлена изъ высшихъ сановниковъ Государства, по избранію Монарха; только бояре и окольничіе засѣдали тогда въ сей Думѣ ⁴, въ царствованіе же Іоанна IV въ составъ ея вошелъ новый родъ членовъ, подъ названіемъ думныхъ дворянъ ⁵.

Въ нее переносимы были на судъ Царя и бояръ тѣ дѣла, *которыя за чѣмъ въ приказахъ вершити было не можно* ⁶. Но большія

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 22. См. пр. 30.

б) Статья Новикова о Москов. Приказахъ въ XX т. Россійской Вивлюенки. См. пр. 31.

с) Неволнъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прил. 32.

² а) Кошкинъ. Гл. VI и VII. См. прил. 33.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 23. См. прил. 31.

³ а) Тамъ же, стр. 28. См. прил. 35.

б) Новиковъ въ XX т. Россійской Вивлюенки. стр. 280. См. пр. 36.

⁴ Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 4. См. прил.ч. 37.

⁵ Неволнъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 42. См. прил. 38.

⁶ а) Уложение Ц. Алексія Мих. гл. X. ст. 2. См. прил. 39.

часть судебныхъ дѣлъ, поступавшихъ въ Государеву Боярскую Думу, рѣшаема была не полнымъ ея собраніемъ, но особымъ оной отдѣленіемъ, именуемымъ Расправною Золотою Палатою ¹. Самъ Царь былъ главою Расправной Золотой Палаты. По его усмотрѣнію также назначались и члены ея и преимущественно изъ высокихъ бояръ, членовъ Государевой Боярской Думы ².

Независимо отъ исчисленныхъ нами постоянныхъ Судовъ, были въ древней Россіи Суды третейскіе, права и обязанности коихъ изложены въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича ³.

Дѣйствія Суда по дѣламъ уголовнымъ въ древней Россіи не были отдѣлены отъ дѣлъ гражданскихъ, ибо не рѣдко истецъ вѣсть съ просьбою объ искѣ гражданскомъ приносилъ жалобу и на нанесенныя ему обиды, и судья вѣсть съ рѣшеніемъ дѣла гражданского постановлялъ и приговоръ о наказаніи обидчика. Но со временъ Царя Іоанна IV уголовное вѣдомство отдѣлилось отъ гражданского, и такое отдѣленіе существовало до самыхъ временъ Петра I. Въ дѣлахъ о разбоѣ и убійствѣ, по силѣ правилъ Судебника, Царемъ Іоанномъ IV изданнаго, производили уголовныя слѣдствія и постановляли приговоры губные старосты съ губными цѣловальниками ⁴, а въ важныхъ случаяхъ свои рѣшенія представляли на разсмотрѣніе воеводамъ или намѣстникамъ; важнѣйшія же дѣла такого рода восходили до Разбойнаго Приказа ⁵. Губные старосты избирались по одному въ каждомъ округѣ или губѣ, состоявшей изъ нѣсколькихъ

б) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 1669. Ноября 29. № 460. См. нр. 40.

¹ Невольнич. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 50. См. прил. 41.

² Арсеневъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 5. См. прил. 42.

³ Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XV. ст. 5. См. нр. 43.

⁴ а) Судебникъ Ц. Іоанна. IV. ст. 60. См. прил. 44.

б) Невольнич. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 40. См. прил. 45.

⁵ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 3. См. нр. 46.

б) Невольнич. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. стр. 124. См. нр. 47.

волостей, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ дворянъ ¹. Губной староста былъ первоначально только правителемъ такого округа или губы, впослѣдствіи же, по силѣ 60 ст. Судебника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, на губныхъ старостѣ возложены были обязанности уголовныхъ слѣдователей ². Губные цѣловальники избирались также изъ лучшихъ людей, безъ различія состояній по два съ каждой волости.

Судебникъ Іоанна IV послужилъ основаніемъ къ составленію Соборнаго Уложенія, изданнаго въ царствованіе Царя Алексѣя Михайловича. Вышеизложенное устройство судебныхъ учреждений перешло въ то Уложеніе и существовало, почти безъ всякихъ измѣненій, до введенія преобразованій Императора Петра I.

Производство тяжбы и спора было въ древности изустное ³, важнѣйшія только показанія тяжущихся и судейскіе приговоры излагаемы были дяками письменно ⁴. Впослѣдствіи, во времена Уложенія, для вчинанія дѣла истецъ обязанъ былъ подать въ судъ приставную запись ⁵, которая, по внесеніи оной въ книгу, передаваема была судебному приставу, для объявленія оной отвѣтчику и представленія его въ судъ къ опредѣленному сроку ⁶. Съ расширеніемъ предѣловъ Русскаго Государства почтено было нужнымъ — вызовъ отвѣтчиковъ, отъ суда удаленныхъ, предоставить самимъ тяжущимся, по-

¹ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 1. См. пр. 48.

б) Царская грамота, данная Новоторжскому воеводѣ Ивану Связеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 49.

² Булгаринъ. Россія въ истор., статист., геогр. и литер. отношеніяхъ. Ч. IV. стр. 217 и 210. См. прим. 50.

³ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 82. См. прим. 51.

⁴ а) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 42. См. прим. 52.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 64. См. прим. 53.

⁶ а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 127. См. прим. 54.

б) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 46. См. прим. 55.

в) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 111. См. прим. 56.

чему и выдаваема была истцу зазывная грамота для отысканія и вызова къ суду отвѣтчика содѣйствиємъ вѣстной власти ¹. О порядкѣ вызова тяжущихся въ суду подробно сказано въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича, гл. X, ст. 136 — 140. Самое производство суда до XVIII столѣтія оставалось изустное, то есть, судоговореніе ², объясненія же тяжущихся, изложеніе доводовъ и опроверженій, равно какъ и опредѣленіе суда, были записываемы дьяками въ особую книгу ³. По окончаніи суда та сторона, въ пользу которой постановлено было рѣшеніе, получала отъ суда, за подписью дьяка и печатью судьи, рѣшившаго спорное дѣло, правую грамоту, имѣвшую силу несомнѣннаго доказательства и охранявшую право его на извѣстный предметъ противъ притязанія на оный другихъ лицъ ⁴.

Тяжущіеся могли производить искъ и отвѣтствовать предъ судомъ лично или чрезъ повѣренныхъ, именовавшихся тогда стряпчими, отвѣтчиками и доводчиками, которые могли быть избираемы только изъ людей почетныхъ, то есть, бояръ, дворянъ и именитыхъ гражданъ ⁵.

Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петрѣ Великомъ и Его преемникахъ.

Въ царствованіе Императора Петра I высшимъ въ Государствѣ судебнымъ вѣстоиъ былъ Сенатъ, замѣнившій собою Государеву Боярскую Думу и Расправную Золотую Палату. Въ областяхъ или провинціяхъ судебная власть была отдѣлена отъ правительственной и

¹ а) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. ст. 67. См. прим. 57.

б) Тамъ же, стр. 71. См. прим. 58.

² а) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 12. См. пр. 59.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 88. См. пр. 60.

³ Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 128. См. пр. 61.

⁴ Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 107. См. прим. 62.

⁵ а) Куницынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. См. прим. 63.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 23. См. прим. 64.

учреждены были независимые отъ воеводъ Надворные Суды (Landgericht), въ коллегіальномъ порядкѣ устроенные и состоявшіе изъ нѣсколькихъ членовъ (Landrichter), назначаемыхъ по избранію гражданскихъ сословій ¹. Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжбныхъ въ городахъ было предоставлено самимъ гражданамъ, которые избирали изъ среды своей, такъ называемыхъ, выборныхъ бурмистровъ, рѣшавшихъ дѣла въ порядкѣ коллегіальномъ ². Нисшія судебныя иѣста Государства оставались въ прежнемъ ихъ составѣ съ ихъ старостами и цѣловальниками, отъ народа избранными ³. Порядокъ судопроизводства былъ опредѣленъ постановленіями суда по формѣ, который въ существѣ своемъ заключалъ болѣе прежняго опредѣленные правила судоговоренія.

Изъ всѣхъ учреждений Великаго Государя видно, сколь много онъ заботился о обузданіи самовластиа разныхъ степеней правителей, наипаче же по части судебной, и о твердомъ чрезъ то огражденіи безопасности и благосостоянія народа. Вышепоказанное отдѣленіе дѣйствій судебныхъ отъ власти правительственной было уже великимъ усовершенствованіемъ. Введенное въ Россію Іоанномъ IV соборное или коллегіальное управленіе было принято и Петромъ Великимъ въ основаніе его учреждений, развито и утверждено имъ неизменно *. Участіе гражданскихъ сословій въ дѣлѣ суда и управленія

¹ Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи, стр. 21. См. прим. 65.

² Тамъ же, стр. 24. См. прим. 66.

³ а) Тамъ же, стр. 28. См. прим. 67.

б) Кавелинъ. Основныя начала Русск. судоустр. и судопроизв. стр. 140. См. пр. 68.

* Нѣкоторые изъ новѣйшихъ писателей утверждаютъ, что коллегіальный порядокъ судебныхъ и правительственныхъ дѣйствій существуетъ въ Россіи только со времени Государя Петра I, и что хотя въ царствованіе Іоанна Грознаго и находились при тиунахъ, воеводахъ и намѣстникахъ избранные отъ народа старосты и цѣловальники; но что они въ рѣшеніи дѣлъ участія не имѣли, а были при нихъ только для совѣщаній, или даже въ видѣ понатыхъ или свидѣтелей, тиуны же и другіе судьи проносили судебныя приговоры единолично. Напротивъ того, изъ многихъ актовъ того времени видно, что ни тиуны, ни

не только было допущено предоставленіемъ избранію народа назначенія судей, старостъ и цѣловальниковъ, но и при самомъ Сенатѣ постоянно находились отъ губерній Коммисары ¹, посредствомъ коихъ Верховное Правительство могло имѣть о дѣйствіи мѣстныхъ властей всегда удовлетворительныя свѣдѣнія. Хотя перенесенныя въ Россію симъ Государемъ иноземныя учрежденія не истекали изъ нашей Исторіи и духа народнаго, и потому встрѣчали въ приложеніи своесѣ многія неудобства; но какъ установленія сіи были основаны на здравыхъ и мудрыхъ началахъ, то конечно они мало по малу усвоились бы на почвѣ Русской и получили бы всѣ нужныя измѣненія, соотвѣтственныя духу народа и его потребностямъ, но царствование сего Государя было для сего дѣла слишкомъ кратковременно.

Вскорѣ по кончинѣ Петра I отмѣнены были важнѣйшія изъ его учреждений, какъ и многія узаконенія, на коихъ издревле основано было въ Россіи благоустройство правленія. Изданною въ 1727 году инструкціею и послѣдующими узаконеніями отдѣленіе судебныхъ дѣйствій отъ власти правительственной отмѣнено, судъ и полиція соединены въ рукахъ провинціальныхъ и городскихъ воеводъ ², коллегіальный порядокъ дѣйствій былъ уничтоженъ, отмѣнено избраніе отъ народа судей и цѣловальниковъ, и за слабыми остатками сельскаго общиннаго быта исчезло всякое участіе гражданскихъ сословій въ дѣлѣ суда и управленія; воеводы и подчиненные имъ правители назначались короною и дѣйствовали единолично, съ властію почти неограниченною. Самовластіе мѣстныхъ правителей, злоупотребле-

другіе какіе судьи временъ Юанпа IV не имѣли права произносить судъ единолично; но всегда вмѣстѣ съ находившимися при нихъ старостами и цѣловальниками, и что кромѣ того должны были находиться при судѣ и слѣдствіи нѣсколько лучшихъ гражданъ, дабы, какъ сказано въ законѣ, *отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ семъ смыслѣ и обиды и продажи не было*; слѣдовательно, какъ старосты, такъ и цѣловальники были на судѣ лицами дѣйствующими и рѣшающими.

¹ Указомъ 1711 года Февраля 22-го постановлено было имѣть при Сенатѣ отъ каждой губерніи по два коммисара для сирова. Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, № 2321. 1711 года Февраля 22. См. прил. 69.

² Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. VII. № 5017. См. прил. 70.

нія, стѣсненія и бѣдствія народа возрасли до высокой, въ настоящее время непонятной степени. Такъ было до приведенія въ дѣйствіе учрежденія объ управленіи губерній, изданнаго Императрицею Екатериною II.

Со введеніемъ изданныхъ Екатериною II учреждений, Сенатъ сдѣлался главнымъ въ Государствѣ судилищемъ. Въ губерніяхъ власть судебная снова отдѣлилась отъ власти правительственной учрежденіемъ Палатъ гражданскаго и уголовного суда, Уѣздныхъ Судовъ, городскихъ Магистратовъ и Ратушъ, которые въ томъ же почти видѣ существуютъ и понынѣ. Они всѣ учреждены въ порядкѣ коллегіальномъ, и при избраніи судей во всѣ таковыя судебныя мѣста допущено участіе гражданскихъ сословій. Полезное дѣйствіе сихъ учреждений дало новую жизнь народу, водворилось снова правосудіе, и возрасло благосостояніе народное. Но и сіи учрежденія не во всемъ были удовлетворительны, и въ послѣдствіи оказалось необходимымъ дѣлать многія дополненія и измѣненія.

Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Западная Русь, иначе Литовскою Русью называемая, составила изъ соединенія многихъ удѣльныхъ Княжествъ Русскихъ, въ Западной части Россіи лежавшихъ, съ небольшою страной, Литовскимъ племенемъ населенною, и образовавшихъ въ половинѣ XIV вѣка на Западѣ Россіи особое Русское Государство, Великимъ Кня-

-
- Покойный отецъ мой, рожденный въ царствованіе Императрицы Елисаветы Петровны, рассказывалъ мнѣ много событій того бѣдственнаго времени. Не мало я слышалъ также рассказовъ о семъ и другихъ старцевъ. Всего любопытнѣе и поучительнѣе для меня были бесѣды покойнаго Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника И. В. Леонтьева, человека весьма умнаго, образованнаго и занимавшаго въ царствованіе Императрицы Екатерины II важныя мѣста Государственныя. Я познакомился съ нимъ въ 1810 году, когда онъ былъ слѣпъ, имѣлъ отъ роду около 70 лѣтъ, но сохранялъ еще хорошую память и здравый просвѣщенный умъ. Всѣ старцы сіи рѣзкими чертами описывали мнѣ жестокости, и разнаго рода злоупотребленія провинціальныхъ и городскихъ воеводъ.

жествомъ Литовскихъ наименованное. Всѣ удѣльные Княжества въ эпоху бѣдственнаго раздробленія Россіи были въ непрерывныхъ между собою сношеніяхъ, ихъ Князья мѣнялись столами и переходили княжить съ востока на западъ, съ сѣвера на югъ и обратно; съ ними переходили изъ одного края въ другой люди имъ близкіе, бояре и многочисленныя дружины, составлялись общія рати, для защиты отъ варваровъ, производилась торговля, устанавливались родственныя связи и по разнымъ случаямъ происходили не малыя изъ края въ край переселенія. По симъ причинамъ во всѣхъ сихъ Княжествахъ, на востокъ и западъ Россіи находившихся, однимъ Русскимъ народомъ населенныхъ, существовали почти одни нравы и обычаи, одни законы и учрежденія, наиболѣе на обычномъ правѣ основанные; а потому съ образованіемъ Руси Западной или Литовской долгое время существовало въ оной тоже судоустройство, какъ и въ Руси Восточной—Государствѣ Московскомъ ¹. Но въ послѣдствіи времени въ раздѣленномъ на два особыя Государства народѣ Русскомъ проявились новыя и не малою частью различныя потребности. Правительства сихъ обоихъ Государствъ, въ удовлетвореніе сихъ потребностей, издавали каждое, по своимъ особымъ видамъ и соображеніямъ, новыя постановленія къ пополненію или измѣненію прежде существовавшихъ законовъ и учрежденій. Въ слѣдствіе сего возникли многія существенныя различія въ законодательствахъ Руси Восточной или Московской и Руси Западной или Литовской.

Законодательство Руси Литовской можно раздѣлить на два періода: *первый* заключаетъ въ себѣ времена, предшествовавшія изданію перваго Литовскаго Статута въ 1529 году, *второй* — отъ изданія сего Статута до введенія въ Западной Руси въ 1840 году общихъ Россійскихъ законовъ.

Жители Западной Руси издревле разбирались въ тяжбахъ и спорахъ своими старцами или родоначальниками, или судились на схо-

¹ а) Czacki o Prawach Litewskich i Polakich. Т. I. р. 86. См. прим. 71.
 б) Maciejowski. Historia Prawodawstw Słowiańskich. Т. III. р. 415. Т. IV. р. 80. См. прим. 72.
 в) Акты, относящіяся до Истории Западной Россіи. Т. II. № 13, 61, 71. См. примѣч. 73.

дахъ и вѣчахъ людьми выборными ¹. Но впоследствии судъ и расправа получили въ семь краѣ устройство болѣе правильное. Многие города въ Западной Россіи, какъ и въ другихъ Славянскихъ земляхъ, имѣли свои вѣча ², на которыхъ граждане того города и лежащихъ къ нему селеній собирались для созвѣщанія о дѣлахъ общественныхъ, или, какъ тогда говорилось, о земскомъ дѣлѣ. Въ XV вѣкѣ всѣ города и селенія постановленіями Правительства опредѣлительно розписаны были по вѣчамъ, и земскіе округа, чрезъ то образовавшіеся, наименованы были повѣтами ³. Въ 1447 году, при Великомъ Князѣ Казимірѣ, въ каждомъ изъ таковыхъ округовъ, повѣтовъ, учреждены были земскіе суды ⁴, составленные въ порядкѣ коллегіальномъ, частію изъ Княжескихъ тиуновъ и урядниковъ, частію же изъ судей, избраніемъ народа поставленныхъ ⁵. При Сигизмундѣ I земскіе суды получили свое окончательное устройство ⁶.

Русская Правда была первоначально единственнымъ письменнымъ закономъ, кониъ руководствовалась въ своихъ дѣйствіяхъ власть судебная ⁷, но въ послѣдствіи многія изданныя отъ Правительства узаконенія послужили дополненіемъ къ Русской Правдѣ и замѣнили существовавшее до того времени обычное право. Въ 1492 году изданъ былъ въ Литвѣ первый Сборникъ законовъ Великимъ Княземъ

¹ а) Maciejowski. Historia Prawod. Słowiankich. Т. I. р. 197. 98, прим. 94.

б) Тамъ же. Т. I. р. 98. Смотри примѣч. 75.

в) Тамъ же. Т. IV. р. 85. См. прим. 76.

г) Акты, относящіеся до Исторіи Западной Россіи. Т. I. № 30. См. прим. 77.

² Maciejowski. Hist. Praw. Słow. Т. II. р. 21. См. прим. 78.

³ Тамъ же. Т. I. р. 58. См. прим. 79.

⁴ а) Korowicky. Proces ciwilny Litewski 1826 г. р. 49. См. пр. 80.

б) Maciejowski. Hist. Praw. Słow. Т. II. р. 21. См. прим. 81.

⁵ а) Тамъ же. См. пр. 82.

б) Тамъ же. Т. IV. р. 48. См. Пр. 83.

в) Тамъ же. Т. IV. р. 93. См. Прим. 84.

г) 1-й Литовскій Статутъ. Раздѣлъ VI. О судьяхъ. См. прим. 85.

⁶ Korowicky. Pr. ciw. Lit. р. 49. См. прим. 86.

⁷ См. прим. 71, 72, 73.

Казиміромъ ¹. Въ 1529 году Сигизмундомъ I издано было для Западной Россіи систематическое уложеніе, подъ названіемъ Литовскаго Статута ². Сей юридическій памятникъ Русско-Литовскаго права въ существѣ своемъ былъ соединеніемъ собранныхъ Казиміромъ Великимъ законовъ, послѣдовавшихъ за тѣмъ судныхъ статей и существовавшаго отчасти обычнаго права. — Сигизмундъ Августъ издалъ Статутъ сей вторично въ 1564 году ³; за тѣмъ Сигизмундъ III, значительно пополнивъ оный, обнародовалъ въ 1588 году третью редакцію Литовскаго Статута ⁴. Всѣ эти изданія писаны и печатаны на Русскомъ языкѣ, первый же на Польскомъ языкѣ вышелъ только въ 1619 году ⁵.

Съ перваго своего изданія Литовскій Статутъ былъ дополняемъ по временамъ многими новыми узаконеніями. Званіемъ судей опредѣлено было облекать людей свѣдущихъ въ законахъ, въ правѣ и письмѣ Русскомъ, благородныхъ, достаточныхъ и осѣдлыхъ ⁶. При каждомъ земскомъ судѣ назначено имѣть извѣстное число адвокатовъ ⁷ или рѣчниковъ ⁸; какъ назывались они въ земляхъ Славянскихъ. Отъ нихъ требовались тѣже качества, какъ и отъ судей, они составляли отдѣльное сословіе и избирались по испытанію старшими адвокатами. Они находились въ зависимости того суда, при коемъ состояли и который наблюдалъ за добросовѣстнымъ и усерднымъ исполненіемъ ихъ обязанностей. Въ случаѣ вчинанія неправильнаго иска, подлога, нерадѣнія или другихъ какихъ злоупотребленій, они отъ исполненія должности своей были отрѣшаемы ⁹. Кромѣ того при

¹ Судебникъ Казиміра, изданный въ 1492 г., какъ полагаетъ Графъ Даяльскій, напечатанъ въ первый разъ въ 1826 году въ Вильнѣ Проф. Даниловичемъ.

² Macieoiewski. Historia Praw. Slowianskich. T. III. p. 416. См. прим. 87.

³ Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 88.

⁴ Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 89.

⁵ Linde. O Litewskim Statucie. p. 56. См. прим. 90.

⁶ Korowicki. Proc. ciw. Litewski. p. 16. См. прим. 91.

⁷ Тамъ же. p. 33. См. прим. 92.

⁸ Macieoiewski. Hist. Praw. Slow. T. IV. p. 116. См. прим. 93.

⁹ Korowicki. Proc. ciwilny Litewski. p. 38, 39. 40. См. прим. 94.

земскихъ судахъ находилось нѣсколько присяжныхъ возныхъ ¹, обязанностью коихъ было вызывать тяжущихся къ суду, объявлять рѣшенія, приводить оныя въ исполненіе и производить осмотръ и мѣнѣ важные розыски. Судопроизводство не было тайное; при ономъ могли находиться сами тяжущіеся и лица, желающія при ономъ присутствовать ². Недовольный рѣшеніемъ земскихъ судовъ приносилъ жалобу въ Раду или Совѣтъ Короля ³, но въ послѣдствіи для апелляціонныхъ дѣлъ учрежденъ Земскій Трибуналь ⁴, и такимъ образомъ составились двѣ судебныя инстанціи: Земскіе Суды и Верховный Трибуналь. Поступающія изъ земскихъ судовъ уголовныя дѣла вѣдали воеводы ⁵, дворяне же въ важныхъ случаяхъ судились Радою въ Вильнѣ. Въ послѣднія времена республики Польской неустройство правленія отразилось и на законодательствѣ Великаго Княжества Литовскаго. Коренной законъ Западной Руси — Литовскій Статутъ — получилъ тогда многія несообразныя съ потребностями того края измѣненія, породившія въ семь узаконеніи тѣ несовершенства, кои были главною причиною отиѣны дѣйствія въ сей части Русскаго Государства Литовскаго Статута ⁶. Какъ большая часть городовъ Польши и Литвы населялась мало по малу торговыми и промышленными людьми, прибывшими изъ Германіи, то по просьбѣ ихъ дозволено имъ было отъ Правительства управляться своими древними Германскими законами, которые составили мало по малу общее, бывшее въ республикѣ Польской, городское право, наименованное Магдебургскимъ, такъ какъ большая часть узаконеній, въ немъ заключающихся, взята была изъ законоположеній города Магдебурга ⁷.

Д. Ч. С. II. Ш.

¹ а) Szacki. O Praw. Lit. i Polskich. Т. II. р. 105. См. прим. 95.

б) Kogowicki. Proc. ciw. Lit. р. 28. См. прим. 96.

² Kogowicki. Tamże р. 29. См. прим. 97.

³ Szacki. O Praw. Lit. i Polsk. Т. II. р. 71. См. прим. 98.

⁴ Тамъ же р. 75. См. прим. 99.

⁵ Тамъ же II. р. 88. См. прим. 100.

⁶ Полное Собрание Законовъ Россійской Имперіи. Именной, указъ данный Сенату, распубликованный 21-го Августа. См. прим. 101.

⁷ Maciejowski. Pierwotne dzieje Polski i Litewy. р. 170.

ПРИМЪЧАНІЯ.

1) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 14. — «Княжескіе Намѣстники завѣдывали первоначально частью военною, финансовою и полицейскою; внутренняя жизнь, право и судъ съ ихъ матеріальной стороны не обращали на себя вниманія Княжескихъ правителей, и покоились на обычномъ правѣ.»

2) Судебникъ Царя Іоанна IV, ст. 62. — «У ихъ тиуновъ были старостѣ и лучшимъ людямъ цѣловальникомъ а безъ старостъ и безъ цѣловальниковъ, намѣстникомъ и ихъ тиуномъ суда не судити.»

3) Кавелинъ. Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. — «Спорныя гражданскія дѣла между монастырскими крестьянами судилъ монастырскій слуга, который посылался управителемъ отъ монастырей въ вотчины, имъ принадлежавшія. Съ нимъ вмѣстѣ производили судъ мѣстный священникъ, староста, цѣловальникъ и лучшіе крестьяне.»

4) Акты Археографич. Коммисіи. 1836. т. IV. 1653. Дек. 25. № 67. Въ наказѣ Псковскаго монастыря слугѣ Гаврилу Воронину о управленіи монастырскою вотчиною между прочимъ сказано: «вѣдати ему того села и деревень крестьянъ судомъ и управою, съ попомъ и старостою вмѣстѣ, и отъ сторонъ ото всякихъ обидъ безречи, чтобы имъ крестьяномъ ни отъ кого ни въ чемъ обидъ и продажъ никакихъ не было..... А кто на кого побьетъ челомъ, того села межъ себя сами, о судѣ въ управныхъ дѣлахъ, и ему Гаврилу судъ давати, и судить въ пяти рублехъ, съ попомъ и старостою, и съ цѣловальникомъ и съ лучшими крестьяны вмѣстѣ.»

5) Акты Археогр. Коммисіи, 1836. 1659 г. Декабря. № 112. Въ наказѣ слугѣ Иверскаго монастыря Антипу Григорьеву объ управленіи монастырскимъ селомъ Низиномъ упоминается: «а ему слугѣ ихъ (крестьянъ) судити въ Божию Правду, а судныя дѣла велѣти записывати земскимъ или церковнымъ дьячкомъ и закрѣплявати попомскими ругами, или ими крестьяны росправу чинить по та-

«мошнему смотря, другу не дружить, а недругу не мститъ, дѣлати все вправду; а въ судѣ указали мы съ нимъ слугой сидѣть старостамъ и цѣловальникамъ; а будетъ въ какомъ дѣлѣ расправы учинить будетъ не мочно, и ему слугѣ Антипу писати о тѣхъ спорныхъ дѣлахъ къ намъ въ Иверскіи монастырь.»

6) Кавелинъ. Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. — «При судахъ монастырскихъ селъ и деревень судные списки писалъ земскій или церковный дьячекъ.»

7) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. — «Устройство судовъ дворцовыхъ крестьянъ было одинаково съ монастырскими, слѣдовательно прикащики были въ дворцовыхъ волостяхъ и селлахъ тоже, что монастырскіе слуги въ монастырскихъ вотчинахъ, при нихъ могли также находиться староста и цѣловальникъ.»

8) Кавелинъ. Основн. начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. стр. 19. — «Крестьянами помѣщичьими и вотчинными управляли (а слѣдовательно и судили ихъ) прикащики.»

9) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 166. Окт. «№ 364. «Выбрать дворянъ добрыхъ, а выбравъ дворянъ дать имъ наказныя грамоты и послать ихъ въ Новгородскій уѣздъ во всѣ пятины и въ наказы имъ писать, чтобы они, пріѣхавъ въ Новгородскій уѣздъ, разослали по всему Новгородскому уѣзду по торгамъ бирючи кликать по многіе дни, чтобъ Великаго Князя дворцовыхъ селъ и черныхъ волостей, и ямскихъ, и стрѣлецкихъ, и пушкарскихъ, и казначьихъ слободъ приказные люди, и патриаршихъ домовыхъ вотчинъ приказные жъ, и митрополичьихъ и архіепископскихъ и монастырскихъ вотчинъ прикащики и старосты, и Новгородскаго уѣзду дворянъ и дѣтей боярскихъ и всякихъ чиновъ людей помѣстныхъ и вотчинъ прикащики жъ, старосты и цѣловальники и крестьяне приходцевъ бѣглыхъ людей и крестьянъ, которые люди и крестьяне, сбѣжавъ съ иныхъ городовъ, къ нимъ пришли, и въ Новгородскій уѣздъ, живутъ: и тѣхъ бѣглыхъ людей и крестьянъ къ распросу приводить....»

10) Акты Археогр. Комиссіи, т. I. стр. 33. «А намѣстницы мои Переславскіи и волостели Усольскіе и ихъ тіуны не вѣзжаютъ къ Марѣ и ея сыну Федору, ни къ ихъ людямъ ни почто.... ни судятъ ихъ ни ихъ людей ни въ чемъ, о проче душегубства, а вѣдаютъ и судятъ Марья и ея сынъ Федоръ тѣхъ всѣхъ своихъ людей сами во всемъ; а случится судъ смѣсной ихъ людямъ съ городскими

людьми, или съ волостными, и намѣстницы мои и волостели и ихъ тиуны судять, а Марья и ее сынъ Федоръ съ ними судять, или ихъ прикащикъ, а прибыткомъ ся дѣлять наполю.»

11) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 14. «Во времена Петра Великаго мы находимъ «взвѣстіе, что въ нѣкоторыхъ городахъ были при воеводахъ товарищи. выбранные жителями уѣздовъ.»

12) Именной указъ, 1705 г. Генваря 19. Собрание законовъ, № 2018. — «Въ городахъ, въ которыхъ по отпуску изъ Суднаго Московскаго Приказа, по выбору тѣхъ городовъ жителей, у челобитчиковыхъ дѣлъ съ воеводами были Московскихъ чиновъ и городовые дворяне: быть имъ съ ними воеводами по прежнему у челобитчиковыхъ дѣлъ, да имъ же быть у всякихъ его Государевыхъ дѣлъ и у денежныхъ всякихъ сборовъ. А въ которыхъ городахъ съ воеводами товарищей нѣтъ, и тѣмъ воеводамъ выбрать въ товарищи къ себѣ тѣхъ городовъ изъ помѣщиковъ, изъ Московскихъ чиновъ и изъ городовыхъ же, людей добрыхъ и заобычныхъ, человѣка по два въ городѣ, и вѣдать имъ воеводамъ съ тѣми выборными всякія его Государевы и челобитчиковы дѣла и сборы денежныя.»

13) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 20. — «Мѣсто въ которомъ воевода съ товарищи давали судъ въ дѣлахъ гражданскихъ, называлось вообще «Городовымъ Приказомъ, Съѣзжею Избою, Приказною Избою и Приказною Палатою.»

14) Кошкинъ. Гл. VII. ст. 36. «И всего на Москвѣ, кромѣ городовыхъ и патриаршихъ Приказовъ и Таможенъ, 42 Приказа; а дѣлковъ въ тѣхъ Приказѣхъ и по городамъ съ воеводами, со 100 человѣкъ, подъячихъ съ 1000 человѣкъ.»

15) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 21. «Судебная власть воеводъ по дѣламъ гражданскимъ простиралась на жителей города и его уѣздовъ.»

16) Полное Собрание законовъ Россійской Имперіи, т. I. 1657. Генваря 30. № 198. Грамота Виленскому воеводѣ Князю Шаховскому: «Вѣдомо намъ Великому Государю учинилось, что Польскіе и Литовскіе люди, прѣѣзжая въ города и уѣзды, которые подъ Нашею Царскаго Величества высокою рукою учинились, тѣхъ городовъ жителямъ и уѣздныхъ людей бьютъ и грабятъ, и всякія обиды имъ дѣлають. И какъ къ тебѣ ся наша грамота придетъ, а

«которые.... Польскіе и Литовскіе люди учнутъ впредь въ Вильну прѣѣзжать.... и ты бѣ тѣхъ Польскихъ и Литовскихъ людей отнюдь никакого человѣка въ Вильну городъ пускать не велѣтъ...»

17) Кошихинъ. Гл. VIII. ст. 1. «Великій Новгородъ, Царствы «Казанское, Астраханское, Сибирское, Государство Псковское, Княжества Смоленское и тѣхъ Государствъ въ первые города посылаются воеводы, бояре и окольнічіе, и стольники и дьяки; и вѣдаютъ тѣ Государства съ пригороды и уѣзды во всякіи Государственныхъ и земляныхъ дѣлахъ, противъ тогожъ, какъ вѣдаютъ на Москвѣ бояре и думные люди Приказы.»

18) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Статья Неволлина, объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра I. — «Вѣдомство воеводы не простиралось далѣе того города и уѣзда, для которыхъ онъ былъ назначаеми.»

19) Ученыя записки Московскаго Университета, ч. IX, 1835. № 3. стр. 379 — 382. — «Слѣдуй мнѣнію почтенныхъ издателей Русской Правды, я съ ними вмѣстѣ произвожу *тиуна* отъ Германскаго *Thunginus*, во первыхъ потому, что и Эверсъ въ томъ не видитъ противорѣчія, находя у Салическихъ Франковъ подобнаго чиновника и руководствуясь указаніемъ Дюканжа, именно, что *Thunginus* былъ судьей въ селеніи или волости; во вторыхъ потому, что въ самыхъ Салическихъ законахъ онъ и сотскій (*Thunginus et centenarius*) очевидно представляются облеченными судебною властью.» (Каченовскій).

20) Трощина. Исторія Судебныхъ учреждений въ Россіи. С.-Петербургъ. 1851. стр. 10. — «У древнихъ Германскихъ народовъ и у Салическихъ Франковъ *Thungini* назывались судьи по селеніямъ или волостямъ; обитавшія въ то время между этими народами Славянскія племена, занимавшія пространство отъ Эльбы до устья Вислы, могли заимствовать себѣ это учрежденіе вмѣстѣ съ его названіемъ, и въ сношеніяхъ своихъ съ сѣверными Славянами передать имъ названіе для того учрежденія, которое у сихъ послѣднихъ они видѣли сходнымъ съ своимъ.»

Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1844. Генварь. Отдѣл. V. стр. 15. Неволлингъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. — «*Тиунъ* заступалъ во всѣхъ отношеніяхъ намѣстника, особенно же по отправленію суда.»

22) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 68. — «А случится кому изъ тѣхъ волостей предъ намѣстникомъ или предъ волостелемъ или

«предъ ихъ тиуны искати или отвѣчати, и въ суду быти тѣхъ воло-
стей старостамъ съ цѣловальниками, изъ которыхъ волости кто ищетъ
или отвѣчаетъ, а безъ старостъ и безъ цѣловальниковъ намѣстни-
комъ и волостелемъ и ихъ тиуномъ.... не судити.»

23) Въ Царской грамотѣ, данной Новоторжскому воеводѣ Ива-
ну Свіазеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.), Де-
кабря въ 1-й день, между прочимъ сказано: «Какъ къ вамъ ся на-
ша грамота придетъ, и вы-бѣ велѣли архимандритамъ и игуменамъ,
и протопопамъ и діаконамъ, и дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ, и
приказчикамъ и старостамъ и цѣловальникамъ, и крестьянамъ и
Новоторжцамъ посадскимъ людемъ, выбрать губнаго старосту, изъ
дворянъ перваго человѣка, котораго бы съ губное дѣло стало, и
который бы грамотѣ былъ гораздъ и душою правъ и животомъ
прожиточенъ, и взяли бы на него у выборныхъ людей выборъ за
выборныхъ людей и за отцевъ ихъ духовныхъ руками.»

24) Судебникъ Царя Іоанна IV. стр. 62. — «А бояромъ и дѣ-
тямъ боярскимъ судити, за которыми кормленіе съ судомъ бояр-
скимъ, а на судѣ у нихъ и у ихъ тиуновъ быти, гдѣ дворскіе двор-
скому, да старостѣ, и лучшимъ людемъ цѣловальникомъ.... а безъ
дворскаго и безъ старосты и безъ цѣловальниковъ намѣстникомъ
и ихъ тиуномъ суда не судити.»

25) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Су-
допроизводства, стр. 13. «Раздѣленіе власти давать судъ (jus) и са-
маго суда (judicium) между старостами, цѣловальниками, выборны-
ми лучшими людьми съ одной стороны, и приказными людьми съ
другой, составляло во времена Судебника общую исключительную
форму судебного управленія Россіи.»

26) Трощина. Исторія судебныхъ учрежденій въ Россіи, стр. 29.
«При губныхъ старостахъ и цѣловальникахъ во время суда и про-
изводства слѣдствія должны были находиться чѣсколько человѣкъ
лучшихъ изъ всѣхъ сословій волости или общины, дабы отъ ста-
ростъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и про-
дажи не было.»

27) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства, стр.
58. — «Изъ Судебника мы видимъ, что въ Бѣлоозеро посылали при-
ставовъ, а въ 1694 году, на отвѣтчиковъ, живущихъ въ этомъ го-
родѣ, давали зазывныя грамоты. Въ Судебникѣ пристава называютъ-
ся также подвойскими, позовниками, доводчиками, ходаками, бирю-
чами и ѣздоками.»

28) Въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича, гл. X, стр. 136, 137, 138, 139, 140 и слѣд. подробно обозначены кругъ дѣйствій судебныхъ приставовъ, которые въ семь памятникъ называются также недѣльщиками и заговорщиками.

29) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Январь. Отд. V. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. — «Приставы были исполнительныя чиновники. Особенно приставы извѣстны по дѣламъ суднымъ. Они имѣли своею обязанностью: 1) призывать отвѣтчика и свидѣтелей къ суду, 2) производить по приговору суда взысканіе.»

30) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 22. — «Начало Московскихъ приказовъ относится къ отдаленному времени. Подъ названіемъ судовъ, изъ дворовъ многіе существовали уже въ XVI вѣкѣ.»

31) Статья Новикова о Московскихъ приказахъ въ XX томѣ Русской Вивлюэки. Въ сей статьѣ подробно означено число бывшихъ въ разное время приказовъ, кругъ дѣйствій и составъ каждаго изъ нихъ.

32) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Февраль. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. — «Во времена Іоанна III начали учреждать ся присутственныя мѣста, столь извѣстныя впоследствии времени подъ именемъ приказовъ.»

33) Кошкинъ. Гл. VI и VII. — Первая изъ сихъ главъ содержитъ въ себѣ любопытныя свѣденія о *дворехъ Царскихъ*, вторая же заключаетъ въ себѣ подробное описаніе *приказовъ* съ ихъ кругомъ дѣйствій и составомъ.

34) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 23. — «Въ періодъ Уложенія каждый Приказъ состоялъ изъ одного, двухъ, трехъ, четырехъ, даже иногда изъ пяти членовъ. Они были большею частью бояре, окольные, думные люди, думные дьяки; въ немногихъ Стольники, дворяне и дьяки. Почти во всѣхъ приказахъ, сверхъ означенныхъ членовъ, были дьяки, одинъ, или два, иногда даже болѣе, и непремѣнно извѣстное число подъячихъ.»

35) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 28. «Вышшимъ въ настоящемъ смыслѣ слова центральнымъ судомъ для всѣхъ гражданскихъ дѣлъ въ цѣлой Россіи была Государева Большая Дума, состоявшая изъ думныхъ лю-

«дей (бояръ и окольничихъ), думныхъ дворянъ и думныхъ дьяковъ. Въ ней засѣдалъ самъ Царь.»

36) Новиковъ въ XX томѣ Россійской Вивлюенки, стр. 280. — «Большая Дума была въ присутствіи самихъ Государей при дворѣ ежели не ежедневно, однакоже столь часто, какъ множество и важность дѣлъ того требовала, яко бы Верховный Тайный Совѣтъ, а сидѣли въ оной думные люди, то естъ, бояре, окольничіе, думные дьяки, тѣ, которые къ каждому собранію призываны были, «и о своихъ дѣлахъ докладывали.»

37) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 4. — «Государева Боярская Дума была Верховнымъ Правительственнымъ мѣстомъ, въ которомъ не рѣдко присутствовали лично сами Государя и которое «составлено было изъ членовъ по избранію Монарха; только бояре и окольничіе, какъ первые сановники Государства, засѣдали въ Государственной Думѣ.»

38) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго, стр. 42. — «Въ составѣ ея (Государевой Боярской Думы), въ который дотолѣ входили только бояре и окольничіе, въ 1572 году учрежденъ былъ новый родъ членовъ, подъ названіемъ «думныхъ дворянъ.»

39: Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X, ст. 2. — «А спорныя дѣла, которыхъ въ приказѣхъ за чѣмъ вершити будетъ «не мощно, вносить изъ приказовъ въ докладъ къ Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу всея Русіи, и къ его Государевымъ бояромъ и окольничимъ и думнымъ людямъ. А бояромъ и окольничимъ и думнымъ людямъ сидѣть въ Палатѣ, и по Государеву указу Государевы всякія дѣла дѣлать всемъ вмѣстѣ.»

40) Полное собраніе законовъ Россійской Имперіи, т. I. 1669. Ноября 29. № 360. — «Къ боярамъ въ Золотую Палату дѣлавно-снять къ слушанію и вершенью изъ приказовъ въ понедѣльникъ изъ Разряда, изъ Посольскаго Приказа, во вторникъ изъ Приказа Большаго Дворца, изъ Сибирскаго, въ пятокъ изъ Судныхъ, изъ Вомодви́рскаго и Московскаго.»

41) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1844. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго, стр. 50. — «Въ устройствѣ Думы былъ при Θεодорѣ Алексѣевичѣ учрежденъ тотъ порядокъ, что для слушанія и рѣше-

ніа дѣлъ судныхъ было образовано изъ нѣсколькихъ членовъ ея «особенное отдѣленіе, подъ названіемъ Расправной Палаты.»

42) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 5. — «Члены Расправной Палаты не были безсмѣнны, а назначались волею Государя по его усмотренію, способнѣйшіе, но всегда изъ высокихъ бояръ, членовъ Думы, слѣдовательно Расправная Палата была нѣкоторымъ образомъ только отдѣленіемъ Царской Думы. Монархъ былъ непосредственно главою Расправной Палаты, такъ что безъ его утвержденія никого не лзя было лишить ни достоинства, ни чести, ни колыми паче жизни; но Государь не относился къ Палатѣ, могъ рѣшать о жизни и смерти преступника.

43) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XV, ст. 5. — «А будетъ кто истецъ, и отвѣтчикъ поговора межъ собою полюбовно, пойдуть на судъ передъ третьимъ и дадутъ на себя передъ третьимъ своимъ запись, что имъ ихъ третейскаго приговора слушать. А будетъ они третейскаго приговора не стануть слушать и на нихъ взять Государева пеня, что Государь укажетъ, да третьимъ безчестье. И по той ихъ записи трети дѣло ихъ вѣршать и дадутъ истцу и отвѣтчику разные приговоры, одинъ третей истца оправить, а отвѣтчика обвинить а другой третей отвѣтчика оправить, а истца обвинить, и по челобитью истца или отвѣтчика то третейское дѣло и приговоры и третейскую запись у третьихъ взять въ приказъ. Да будетъ та запись написана съ Государевою пенею, и то третейское дѣло вершить по суду, и по третейскому приговору, которой, третейской приговоръ написанъ будетъ противъ суднаго дѣла. А которой приговоръ написанъ не дѣломъ, и тотъ приговоръ отставить, а третьему за тотъ приговоръ неподѣльной учинить наказаніе, или по записи взять на немъ пеня, что Государь укажетъ. Да на немъ же велѣтъ тому, кого онъ не по дѣлу обвинить, доправить проѣсти и волокиты, съ того числа, какъ то дѣло зачнется, да по то число, какъ то дѣло вершится, по гривнѣ на день.»

«А въ которой третейской записи, Государевы пени будетъ не написано, и того третейскаго дѣла у третьихъ въ приказъ не имать.»

«А будетъ трети дѣло вершать, и правому на виноватаго приговоръ дадутъ оба одинъ, а тотъ, на кого они приговоръ дадутъ, учнетъ на нихъ челомъ бити Государю, что они его не подѣлу обвинили, и по тому его челобитью у третьихъ дѣла въ приказъ не имать же, потому что онъ тѣхъ третьихъ себѣ самъ излюбилъ, и быти тому дѣлу потому, какъ трети приговорять.»

44) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 60. — «А приведуть кого въ разбоѣ, или на кого доведуть въ судѣ, что онъ вѣдомой воръ, разбойникъ, и намѣстнику отдавати тѣхъ губнымъ старостамъ, а старостамъ губнымъ опричь вѣдомыхъ воровъ, разбойниковъ, у намѣстниковъ не вступатися ни во что, а воровъ и разбойниковъ судити по Царя и Великаго Князя губнымъ грамотамъ, какъ въ нихъ написано.»

45) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844 Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 46. — «По Судебнику Царя Іоанна IV дѣла разбойныя были пзъяты изъ вѣдомства намѣстниковъ и волостелей и поручены губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ. Въ Судебникѣ Іоанна IV губные старосты являются, какъ установленіе всеобщее и повсемѣстное.»

46) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XXI, ст. 3. — «А вѣдати въ городахъ разбойныя, и убійственныя и татинныя дѣла губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ по наказомъ изъ Разбойнаго Приказа; а воеводамъ въ тѣхъ городахъ такихъ дѣлъ (ничѣмъ) не вѣдати. А гдѣ губныхъ старость нѣтъ, и въ тѣхъ городахъ губные дѣла вѣдати воеводамъ и приказнымъ людямъ.»

47) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Неволинъ. «Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго, стр. 134. Власть губныхъ старость въ рѣшеніи дѣлъ опредѣлялась наказомъ, и по Уложенію Царя Алексѣя Михайловича состояла въ томъ, что они могли окончательно рѣшать всѣ дѣла, по коимъ подсудимые оправдывались или оставлялись только въ подозрѣніи. дѣла, по которымъ подсудимый былъ признаваемъ виновнымъ, представлялись въ Москву въ Разбойный Приказъ.»

48) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XXI, ст. 4. «А въ губныхъ старостахъ, у такихъ дѣлъ въ городѣхъ быть дворяномъ добрымъ и прожиточнымъ, которые за старость, или за раны отъ службы отставлены, или за которыхъ служатъ дѣти ихъ и племянники, и которые грамотѣ умѣютъ. А которые грамотѣ не умѣютъ, и тѣхъ въ губные старосты не выбирать. А въ которыхъ городѣхъ дворянъ нѣтъ, и въ тѣхъ городѣхъ въ губные старосты выбирать, изъ дѣтей боярскихъ, добрыхъ же и прожиточныхъ людей, противъ того же, какъ писано въ сей статьѣ выше сего. А быть губнымъ старостамъ въ городѣхъ по выбору дворянъ и дѣтей боярскихъ и воеводскихъ и всѣхъ чиновъ жильецкихъ, и уѣздныхъ сошныхъ людей, и имать на тѣхъ

«губныхъ старостъ у дворянъ и дѣтей боярскихъ и у посадскихъ и всякихъ чиновъ жилецкихъ и уѣздныхъ сошныхъ людей за ихъ руками выборы; и тѣхъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, кого выберутъ въ губные старосты, присылать изъ городовъ къ Москвѣ въ разбойной Приказъ. А въ разбойномъ Приказѣ губныхъ старостъ приводить къ кресту, по записи, какова запись о томъ въ разбойномъ Приказѣ. А пришедши ко кресту, отпустить ихъ въ города съ наказными памятьми,.... да съ губными же старосты.... быть губнымъ цѣловальникомъ и дьячкомъ.... по выбору сошныхъ же людей за крестнымъ же цѣлованіемъ.»

49) Царская Грамота, данная Новоторжскому воеводѣ Ивану Связеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 23.

Бумаринъ. Россія въ истор., статист., географ. и литер. отношеніяхъ. Ч. IV стр. 217 и 218» Эверсъ думаетъ, что губскій, вполнѣдствіи губной староста, въ древности былъ только начальникомъ округа. Точно въ Германіи Губе (Hube, по Нѣмецки Hufe, означала тоже, что и у Скандинавовъ округъ или помѣстье, Гафтун). Въ послѣдствіи, при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, въ 60 ст. Судебника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, губнымъ старостамъ опредѣлено званіе уголовныхъ слѣдователей.

50) *Кавелинъ.* Основныя начала Русскаго Судостройства и Судопроизводства, стр. 82. Веденіе доказательствъ было у насъ издревле словесное, изустное. Это объясняется характеромъ суда, который былъ первоначально ничто иное, какъ споръ тяжущихся объ искѣ въ присутствіи судей». Тамъ же: Судъ остался словеснымъ до самаго уничтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо исковая челобитная «вычитывалась отвѣтчику,» «а возраженіе отвѣтчика истцу.»

51) *Кошминъ.* Гл. VII ст. 42. «И послѣ того подъячей изъ суднаго дѣла выпишетъ коротко, кто что говорилъ, и выписавъ по которому дѣлу мочно судьямъ указъ чинить.... и они то дѣло «вершать.»

52) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X. ст. 11 «А судныя дѣла въ приказѣхъ записывати подъячимъ, а черненья бы «и межъ строкъ приписки и скребленія въ тѣхъ запискахъ не было.... «А какъ подъячей съ тоя записки судное дѣло напишетъ, на бѣло «и дьяку, справя то дѣло съ прежнею запискою, закрѣпяти своею «рукою, а прежнюю записку подъячому за истцовою и отвѣтчиковою рукою держати у себя впредь для спора.»

53) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 64. «Процессъ по спорнымъ гражданскимъ дѣламъ начинался подачею приставной памяти.»

54) Уложение Царя Алексѣя Михайловича гл. X. ст. 137. «А приставныя памяти истцомъ подавати за своими руками, и какъ дѣякъ ту память подпишетъ, и ту память записать въ книгу того же числа, въ которомъ числѣ память будетъ подписана. А записавъ въ книгу, отдать ту память приставу, а ему по той памяти сыскавъ отвѣтчика, дати на поруки, и къ суду отвѣтчику срочити безволонитно. А котораго отвѣтчика приставъ въ городѣ не сыщеть: и приставу по того отвѣтчика итти къ его двору, и по приставной памяти дати его на поруку къ суду потому же безволонитно.»

55) Кошыхинъ. Гл. VII ст. 46. «Да въ тѣхъ Приказахъ учинены, для розыска всякихъ дѣлъ и для приставныхъ памятей и поручныхъ записей, въ Посольскомъ Приказѣ толмачи, въ Дворцѣ трубники, а въ иныхъ во всѣхъ приказѣхъ дѣти боярскіе, недѣльщики, деньщики, пушкаріи.»

56) Уложение Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 111 «А въ которомъ числѣ по отвѣткамъ къ суду поручная запись будетъ собрана, и то число въ поручной записи описывать имянно, чтобы по той поручной записи про то было вѣдомо, кто въ которомъ числѣ къ суду данъ будетъ на поруку.»

57. Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 67. «Когда область, подсудная Московскимъ Приказамъ, была не слишкомъ велика, вызовъ отвѣтчика посредствомъ пристава не представлялъ никакого затрудненія. Но съ расширеніемъ области онъ долженъ былъ сдѣлаться затруднительнымъ, издержки по вызовамъ и число приставовъ должны были увеличиться. Чтобы не посылать особаго пристава по каждому отдѣльному иску, въ Судебникѣ дозволено было писать въ одну приставную память до двадцати исковъ. Отсюда должна была произойти большая проволочка для истцевъ. Съ дальнѣйшимъ расширеніемъ границъ Русскаго Царства прежнія разстоянія увеличились и вызовъ къ суду посредствомъ приставовъ долженъ былъ сдѣлаться такъ неудобенъ, что Правительство нашло себя принужденнымъ замѣнить его другимъ. Этотъ новый вызовъ къ суду возлагался на самихъ истцовъ, слѣдовательно былъ частный, но онъ получалъ публичный характеръ выдачею истцу на этотъ вызовъ отъ Пра-

«вительства грамоты, которая называется въ Уложеніи *заявкою* «*грамотою*».

58) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 71. «Заявныя грамоты писались на имя воеводы того города, или уѣзда, гдѣ жилъ отвѣтчикъ; въ нихъ обозначалось имя истца и отвѣтника, искъ, о которомъ подана истцомъ «приставная память, и наконецъ заключалось повелѣніе воеводы, по «полученія грамоты, сыскать отвѣтника, дать его на поруки и велѣть «ему явиться къ суду въ сроки, означенной въ грамотѣ.»

59) Уложение Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 12 «А дѣло «велѣти написать, какъ истецъ и отвѣтчикъ въ судѣ говорили, и «вершити то дѣло по суду, до чего доведется.»

60) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 88. «Судъ остался словеснымъ до самаго уничтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо исковаая челобитная «вычитывалась отвѣтчику», а возраженіе отвѣтника истцу.»

60) Уложение Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 128. «А.... «для записки судныхъ дѣлъ во всѣхъ Приказѣхъ были записнымъ «книгамъ, за дьячьими руками. А судныя дѣла въ тѣ книги записывати подъячимъ, тогожде часу, какъ судъ отойдетъ, чтобы про то «было вѣдомо, въ которомъ числѣ кто на комъ чего искалъ.»

62) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 107. «Такой актъ (правая грамота) составлялся «въ томъ судебномъ мѣстѣ, гдѣ происходилъ судъ и выдавался обыкновенно тому тяжущемуся, который былъ оправданъ рѣшеніемъ. «Правыя грамоты скрѣплялись подписью дьяка, справлялись подъячимъ и печатались печатью судьи, который судилъ и рѣшилъ спорное дѣло, изложенное въ правой грамотѣ.»

63) Куницынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. «Тяжущіяся стороны могли производить «свой искъ лично и посредствомъ стряпчихъ, которые тогда назывались отвѣтчиками. Право сіе предоставлено было боярамъ, именитымъ гражданамъ и купцамъ.»

64) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судустройства и Судопроизводства, стр. 33. «Начало свободнаго представительства лежить въ наймѣ повѣренныхъ. Объ немъ упоминается въ указѣ Иоанна Васильевича 1582 года Марта 12. Здѣсь довѣритель названъ наемщикомъ, найятомъ, а повѣренный наемнымъ доводчикомъ.»

65) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи . стр. 21. «Судебная власть въ губерніяхъ предоставлена была Ланд-ратамъ и Ландрихтерамъ , которые избирались изъ дворянъ самими помѣщиками и вотчинниками , утверждались Сенатомъ и должны были безотлучно находиться при своихъ мѣстахъ.»

66) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи . стр. 21. «Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжбныхъ предоставлено было самимъ горожанамъ , которые изъ среды своей опредѣляли, такъ называемыхъ выборныхъ бурмистровъ , засѣдавшихъ въ Земскихъ Избахъ, учрежденныхъ по всѣмъ городамъ и зависѣвшихъ отъ Бурмистрской Палаты въ Москвѣ.»

67) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи , стр. 28. «Управленіе сельское , или волостное , составляли слѣдующія лица: прикащики, старосты, выборные, цѣловальники , сотскіе, пятидесятскіе и десятскіе.»

68) Кавелпнъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства , стр. 140. «Въ устройствѣ ихъ (крестьянскихъ судовъ) не произошло , въ царствованіе Петра Великаго , никакихъ существенныхъ измѣненій.»

69) Полное Собраніе законовъ Россійской Имперіи № 2321. 1714 года февраля 22. Именной. Объ учрежденіи Правительствующаго Сената и о бытіи при ономъ разрядному столу вмѣсто разряднаго Приказа, и по два комиссара изъ губерній. Между прочимъ сказано: «Вмѣсто Приказа разряднаго быть столу разрядному при вышешписанномъ Сенатѣ. Такожъ со всѣхъ губерній въ вышешписанномъ Суду для спроса и приниманія указовъ быть по два комиссара съ губерній.»

70) Полное собраніе законовъ Россійской Имперіи . т. VII 1727 № 5017. Въ именномъ Указѣ, объявленномъ изъ Верховнаго Тайнаго Совѣта Сенату сказано: «какъ Надворные Суды, такъ и всѣхъ лишннихъ управителей., и канцеляріи и конторы земскихъ комиссаровъ и прочихъ тому подобныхъ вовсе отставить и положить всю расправу и судъ на губернаторовъ и воеводъ , а отъ губернаторовъ апелляцію въ Юстицъ-Коллегію.»

71. Czacki, o Prawach Litewskich i Polskich. T. I. p. 66.

а) Język Ruski stał się po nawróceniu Litwy, dyalektem ро-

Языкъ Русскій , по принятіи Литвою Христіанской Вѣры, сдѣлался общеупотребительнымъ, языкомъ суда и власти , языкомъ

wszechnym; tym językiem, mówiono do sądu, i władzy,—król,—sędzia i urzędnik, tym że językiem odpowiadali.

72. b) Dawnych zwyczajów, małe pozostały ślady w prawach litewskich, z powodu, że litwini ulegli wpływowi ruskiej narodowości którą sobie zupełnie przyswoili. Właściwie praw, litewskich, pisanych przed Władysławem Jagiełło nikt do tąd nie dostrzegł, prawa zaś Ruskie i Mazowieckie, zwyczaj raczej niżli wola rządu upowszechnili; w zasadach tych to praw, a nie w skandynawskim prawie początku praw litewskich śledzić należy. (Maciejowski historia prawodawstw słowiańskich T. III. p. 415. 416. 418).

I w Litwie z czasem zaczęły się odbywać sądy, tymże samym obyczajem co i w Polsce, wszakże dawniej inszy był tu stan sądownictwa; a jakież mógł być, jeżeli nie Ruski? (tamże IV.—89).

73) А что Русская правда въ западной Руси, была даже въ XVI в. дѣйствующимъ правомъ, это ясно видно изъ грамотъ жалованныхъ на введеііе Магдебурскаго права; въ нихъ говорится: Отдаляетъ вся нные права, Польскіе, Литовскіе и Русскіе и вси обычаи и нные, которые жъ были бы на перекося праву Майтборскому. (Акты относящіяся до Ист. Западной Россіи Т. II. № 13 11 71).

74) Po ziemiach i powiatach, rządziła dawnym trybem Słowiańskim starszyzna, w Polsce, w Czechach i na Rusi (Maciejowski I. 107).

Короля, судьи и служилаго сословія.

Прежнихъ обычаевъ въ Литовскихъ правахъ осталось весьма мало, потому что Литовцы подчинившись Русской народности, совершенно ее себѣ усвоили. Собственно Литовскихъ законовъ, существовавшихъ до Владислава Ягайлы, до сихъ поръ не открыто; Русскіе же законы и Мазовецкіе распространились болѣе по силѣ обычая, нежели по предписанію власти, и въ этихъ то законахъ, а не Скандинавскихъ слѣдуетъ искать начало и источники законовъ Литвы.

Но со временемъ въ Литвѣ суды стали подчиняться влиянію Польши, но прежде иное было здѣсь судопроизводство, а какое же именно, если не Русское?

Въ земляхъ и повѣтахъ по древнему Славянскому обычаю управляли старѣйшины, въ Польшѣ, Чехіи и Россіи.

75) Charakterystycznym jest, w rządzie ludów Słowiańskich, że w czasach przedmonarchicznych. wszystkie bez wyjątku urzędy były obieralne. (Т. I. 98).

76) Statut Litewski mówi, że starszyzną wiejską składają, starzec czyli wójt, ławniki, dziesiętniki i męże wsi. Oczywiście, przebijają się w tém urządzeniu Ruskie. tylko że się króciej wyrażono, gdyż podług Zakonów i Sudebnika, starosta z cełownikami składają sąd wiejski. (IV 85).

77) А въ грамотѣ 1421 г. по старому дѣлу о границахъ сказано: «Мы есмы выслали нашего урядника, пана Ленка старосту Зудечевского на ту то границу, панъ Ивашко Дѣдошицкій поставилъ старцѣ обчю, Панъ Тотомір поставилъ старцѣ обчю.» (Акты относ. до Истор. Зап. Рос. Т. I. № 30).

78) Wszelkie bez różnicy sprawy, które naczelnik rodu w obrębie swojej siedziby złatwić nie mógł, roztrząsano na wiecy; te sądy wiecowe, zmieniły się w sądy ziemskie. (Maciejowski Т. II. p. 21).

79) Ludy przedkarpackie, wyższynadelbiańskich Słowian dzielili swoje siedziby na powiaty. (powiece)—w Polsce, Czechach i na Rusi, odbywały się wieca, przeto, i powiaty istnieć tam w najdawniejszych czasach, musiały i pewno, dzielono wtedy te kraje ze względu na obradowanie publiczne i sądownictwo (Maciejowski Т. I. p 58).

Характеристическою чертою управления Славянскихъ племенъ было то, что до развитія монархической власти всѣ должности, безъ изъятія, были избирательныя.

Въ Литовскомъ Статутъ сказано: «сельскіе старшины состояли изъ войта, лавниковъ, десятскихъ и мужей. Въ этомъ предписаніи очевидно отражаются Рускіе духъ и судоустройство, вкратцѣ только выраженные, ибо по законамъ Іоанна III и Судебнику, сельскіе суды также состояли изъ старость и цѣловальниковъ.

Всѣ вообще дѣла, которыя не могъ разрѣшать родоначальникъ, разсматривались на вѣчѣ; эти вѣчевые суды обратились со временемъ въ суды земскіе.

У Славянскихъ племенъ, живущихъ на сѣверѣ отъ Карпатъ, кромѣ Славянъ Прилабскихъ, существовало раздѣленіе земель на повѣты. Въ Польшѣ, Чехіи и Руси существовали вѣча, слѣдов. должны были соответствовать общественнымъ (вѣчевымъ) совѣщаніямъ и ходу судопроизводства.

80) Czas nastania ziemskich sądów, sięga panowania Kazimierza Jagiellończyka, t. j. 1447 r. (Korowicki proces cywilny).

81) Sądy wiecowe, zamieniły się z czasem w sądy ziemskie Maciejowski. T. II. p. 21.

82) Maiętniejsi ziemianie schodzili się, i wspólnie z obieralnym urzędnikiem ziemi lub powiatu rozstrzygali sprawę. Maciejowski T. II. 21.

83) Uczęszczali na sądy—ziemskie, w Polsce i Litwie urzędnicy ziemscy, (obieralni i odbywali je pod przewodnictwem wojewody starosty albo Marszałka. (T. IV. 48).

84) Co o sądach niższych Ruskich, podały źródła, to ma wiele podobieństwa ze składem naszych sądów ziemskich, miejskich, i urzędniczych. Podług postanowień Ruskich Monarchów, urzędnicy sprawiedliwość na prowincyi wywierający, sądzili sprawy wspólnie ze starostą tudzież z sędziom obieralnemi przez gminę, zwanemi to sudnyimi mężami, to cietowalnikami, (przysiężniki) osoby nawet do sądów tych wchodzące, przypominają nam Polskie urzędnia (Maciejowski IV. 93).

85) Въ Первомъ Литовскомъ статутѣ говорится: «Зася тежъ уставуемъ нжъ воѣводы старосты и державцы наши мають каждый у скоѣмъ повѣте обрати двухъ земляниновъ людей добрыхъ, а годныхъ веры, и ку присязе привести... а безъ тыхъ пановъ землянъ присяжныхъ. іестыбы обѣихъ не было, тогда немають наместникове ани

Время учрежденія земскихъ судовъ относится ко времени В. Кн. Казимира, т. е. 1447 году.

Вѣчевые суды со временемъ замѣнились земскими судами.

Знатнѣйшіе жители собирались и вмѣстѣ съ выборными урядниками земскаго округа или повѣта рѣшали тяжбы.

Земскіе урядники (избирательные) засѣдали въ земскихъ судахъ Польши и Литвы подъ председательствомъ воеводы, старосты или маршала.

Составъ и устройство судовъ Россіи имѣли большое сходство съ устройствомъ земскихъ, городскихъ и коронныхъ судовъ Польши и Литвы. Сообразно учрежденіямъ Русскихъ Государей, управляющие областями воеводы судили вмѣстѣ съ выборными судьями, то судными мужами, то цѣловальниками называемыми; судебныя даже лица и ихъ наименованія напоминаютъ намъ Польскія учрежденія.

маршалкове судити, нижлибы одинъ съ тыхъ земляхъ уставичне при нихъ мечь быти. (1-мъ Лит. стат. розд. VI о суд.)

86) Dopiero Zygmunt I znosząc sądową kasztelańską władzę, ziemstwow nadał większe, znaczenie. (Korowicki proces cywilny p. 49).

87) Zygmunt I ogłosił w r. 1522 na seymie w Wilnie że jeden nadal statut wszystkim rozkazywać będzie, i w 1529 czyli raczej w 1630 do prowadził swój zamiar do skutku. (Macieiewski T. III. 416).

88) Syn Zygmunta I, Zygmunt August wydał poprawniejszy statut r. 1524. (Macieiewski tamże).

89. A po unii Litwy z Polską za Zygmunta III 1588 r. nowa redakcyja statutu nastąpiła, która tegoż samego roku w Wilnie u Mamoniczów w Ruskim języku z druku wyszła. (Macieiewski tamże).

90) Przekład Polski późniejszym jest od druku Ruskiego; wydawca edycii 1619. r. jest tłumaczem statutu na Polskie, przed nim statut po Polsku nie był drukowanym. (Linde, o Litewskim Statucie p. 56).

91) Co się tycze przymiotów potrzebnych dla sędziego prawa wymagaia. 1) Possessyi, 2) wieku lat 23 skończonych, 3) Roztropności i znaomości prawa, 4) i żeby był człowiekiem godnym, dobrym, suotliwym i pobożnym. (Korowicki proces cywilny p. 16).

Сигизмундъ I, уничтожая судебную власть каштелановъ, расширилъ власть и значеніе судовъ земскихъ.

Сигизмундъ I объявилъ въ 1522 году, на сеймѣ въ Вильнѣ, о составленіи Статута, общаго для всей Литвы, а въ 1529 г. или точиѣе въ 1530 г. намѣреніе его приведено въ исполненіе.

Сынъ Сигизмунда I, Сигизмундъ Августъ, издалъ исправленный Статутъ въ 1564 году.

По соединеніи же Литвы съ Польшею при Сигизмундѣ III въ 1588 г. послѣдовала новая редакція того же года, Вильнѣ, у Мамоничовъ на Русскомъ языкѣ на печатанная.

Польскій переводъ Статута позднѣе нежели Русское печатное изданіе (1588). Издателя Статута 1619 года слѣдуетъ считать творцемъ перваго Польскаго перевода. До него Статутъ по Польски печатанъ не былъ.

Законы требуютъ отъ судьи слѣдующихъ качествъ: 1) ослѣдствств, 2) 23-хъ лѣтняго возраста, 3) расторопности и юридическихъ познаній и 4) чтобы судья былъ человѣкомъ достойнымъ, добрымъ, честнымъ и набожнымъ.

92) Każda magistratura, miała pewną, prawem okryśloną liczbę adwokatów, którey powiększać niewolno było. (Korowicki p. 33).

93) Czesi odróżniali Iurgieltnika czyli plenipotentą ogólnie do prowadzenia spraw ustanowionego od rzeczownika, czyli sądowego obrońcy ustanowionego naraz jeden. (Maciowski T. IV. p. 116).

94) Przyczyny, dla których występny adwokat może i powinien być odsądzony nazawsze od obowiązku: 1) jeśli kogo podmówi do rozpoczęcia niesprawiedliwego proceduru, 2) w popieraniu interesów swego pryncypała pokaże się niedbałym, albo do sprawy weześnie się nie przygotuje, 3) swego pryncypała zdradzi, 4) weydzic z nim w układ, to jest namowi do rozwinięcia proceduru pod warunkiem, aby wygrawszy dał mu jaką część korzyści, 5) nabędzie wlekiem jakowe pretenzje, chociażby pod cudzem imieniem; 6) często będzie zabawiać sąd próżnemi głosami i przez to zabierać nadaremnie sądowe godziny, albo stronę przeciwną bez przyczyny łajać; 7) Przed sądem pijany się pokaże, albo przepędzając czas na pijatyce zaniedba sprawę; 8) przekonany zostanie w kartowej zakazanej grze lub jakiej rozpucie; 9) dowiedziono mu zostanie, że wyciągał i brał-zby teczna i ważności interesów nie odpo-

При каждомъ земскомъ судѣ было опредѣленное число адвокатовъ.

Чехи отличали юргельтника, т. е. повѣреннаго по всѣмъ вообще дѣламъ, отъ рѣчника, или судебного защитника, избираемаго только на одинъ разъ.

94) Причины, по коимъ виновный адвокатъ можетъ и долженъ быть отстраняемъ отъ своей должности: 1) за подговоръ къ начатию несправедливой тяжбы, 2) за нерадѣние въ ходатайствѣ по дѣламъ своего вѣрителя или если заблаговременно не готовится къ защитѣ его иска, 3) за обманъ, 4) за предосудительный съ довѣрителемъ договоръ, т. е. за подговоръ его начать тяжбу съ тѣмъ, чтобы потомъ отдѣлиться приобрѣтеннымъ, 5) за приобрѣтеніе разныхъ претензій подъ чужимъ именемъ, 6) за пустословіе въ судѣ и за нескромное съ противной стороною обращеніе 7) за явку въ судъ въ нетрезвомъ видѣ, или если въ слѣдствіе онъ перестанетъ радѣть о дѣлахъ своего вѣрителя, 8) за развратъ и азартную игру въ карты, 9) за требованія слишкомъ большаго и дѣлу несоотвѣтствующаго вознагражденія за свои труды, 10) за уголовныя преступленія, 11) за отлучку во время за-

wiednia za swą pracę nagrodę; 10) oskarżony będzie o jaki kryminał, 11) w czasie kadencyi bez wiadomości sądu się oddali, 12) będąc przydany ku obronie w sprawach sierot i ubogich, obrony nie przedsięwzięmie lub niedbale popierać będzie. (Korowicki p. 39. 40).

Адвокатъ przydany od sądu do bronienia wdów i sierót, powinien bezpłatnie tę przysługę czynić w razie zaś ościągania i nieposłuszeństwa w tej mierze sądowni od patronizacyi odpada. (Korowicki p. 38).

95) Woźny powinien być szlachcic, i człowiek wiary godny w niczym nic podejrzany. (Korowicki p. 28).

96) I pisma Ruskiego świadomy (Czacki II. 105).

97) Arbitrowie są to osoby, przez ciekawość w sądzie znajdujące się, tudzież same strony czekaujące prywatnie swych spraw. (Korowicki p. 29).

98) W skutek appellacyi, sprawy z sądów ziemskich, przechodziły do sądu najwyższego, ten złożony jest z Panów Rad i ma się zieżdzać co rok do Wilna. (Czacki II. 71).

99) Sąd najwyższy, sąd Króla i Panów Rad, zastąpił sąd główny czyli Trybunał ziemski. (Czacki II. 75).

100) Starostowie i Wojewodowie sądzić mają, gwałty, najazdy,

сѣданія въ судѣ безъ надлежащаго разрѣшенія, 12) за нерадѣние и отказъ въ защитѣ тяжбъ сиротъ и бѣдныхъ, по судебному предписанію.

Адвокатъ, опредѣленный судомъ къ защитѣ иска неимущихъ вдовъ или сиротъ, долженъ былъ безденежно исполнять эту обязанность, въ противномъ случаѣ онъ увольнялся отъ должности.

Вознымъ долженъ быть дворянинъ, человекъ достойный вѣры и добраго имени. (Коровицкій стр. 28).

Сѣдущій въ русскомъ письмѣ. (Чацкій II. 105).

Арбитрами назывались лица, изъ любопытства присутствовавшія при судебныхъ засѣданіяхъ и также тяжущіеся, ожидавшіе очереди.

Вслѣдствіе апелляціи дѣла изъ земскихъ судовъ переходили въ Верховный Судъ, состоявшій изъ Пановъ Радъ (Совѣтниковъ) и собиравшійся ежегодно въ Вильнѣ.

Верховный Судъ, состоявшій изъ Короля и Совѣта, замѣненъ Главнымъ Судомъ или Трибуналомъ.

Старосты и воеводы должны судить дѣла о наѣздахъ, грабе-

gwaltu kobiet, złodziejstwa, pozo-
gi i inne ważniejsze kriminały.
(Czaski II 88).

жахъ, насиліяхъ, воровствѣ, под-
жигательствахъ и другія важныя
уголовныя преступленія.

101. Полное Собрание Законовъ Россійской Имперіи. 13591. Ю-
ня 15. Именной, данный Сенату, распубликованный 21 Августа.
О распространеніи силы и дѣйствія Россійскихъ Гражданскихъ За-
коновъ на всѣ Западныя возвращенныя отъ Польшы области. Въ
немъ между прочимъ сказано: «Мы признали за благо распростра-
нить вполне силу и дѣйствія Россійскихъ гражданскихъ законовъ,
«на сіи издревле Русскія по происхожденію, нравамъ и навыкамъ
«жителей области. Вслѣдствіе того Повелѣваемъ: 1) Отнынѣ впредь
«въ губерніяхъ Киевской, Подольской, Волынской, Минской, Вилен-
«ской и Гродненской и въ Области Бѣлостокской, всякое дѣйствіе
«Статута Литовскаго и всѣхъ на основаніи сего Статута или въ до-
«полненіе къ оному изданныхъ Сеймовыхъ конституцій и иныхъ по-
«становленій прекратить, замѣнивъ ихъ общими Россійскими узако-
«неніями и наблюдая какъ въ рѣшеніи дѣлъ по существу оныхъ,
«такъ и въ образѣ и формахъ производства ихъ и раздѣленіи между
«присутственными мѣстами тотъ самый порядокъ, который учреж-
«денъ для прочихъ внутреннихъ областей Имперіи.

102) Zwierciadło saskie, źród-
ło Magdeburgskiego Prawa w XII
w. ułożone jest przez słowianina
Jdźi z Rzepkowa (Eyke fon Rep-
gowe) rodem z Turyngii, a uło-
żył pierwiastkowo w rótnocno Tu-
rynskim narzeczu, objawszy tym
zbiorem Słowiańskie i Saskie pra-
wa. W przedmowie do tego Pra-
wa wierszem ułożonej stoi: Spi-
gel der Saxen sal dyz, buch syn
genant Wende Saxen Recht ist
hir an bekant. (Maciejowski Pier-
wotne dzieje Polski i Litwy. p.
170. także w Hist. Praw. Słow.)

Саксон. Зерцало — Источникъ
Права Магдебурскаго въ XII стол.
составлено Славяниномъ изъ Реп-
кова, родомъ изъ Турингіи кото-
рый первоначально написалъ его
турингскимъ наречіемъ, помѣ-
стивши въ своемъ собраніи Сло-
вянскія и Саксонскія права. Въ
предъувѣдомленіи сего права на-
писано: Spigeb der Saxen sal dyz
buch syn genant Wende Saxen
Recht ist hir an bekant.

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ

О ЗЕМЛЕДѢЛІИ

ВЪ ДРЕВНЕЙ РОССІИ.



Всѣмъ извѣстно, что Славяне издревлѣ были земледѣльцами, и земледѣліемъ преимущественно отличались отъ многихъ другихъ народовъ; и всѣ писавшіе о Россіи болѣе или менѣе упоминаютъ о земледѣліи нашихъ предковъ. Тѣмъ не менѣе вопросъ о земледѣліи въ древней Россіи остается почти непочатымъ; ибо упоминаніе болѣею частію вскользь и голословно, нисколько не поднимаетъ вопроса. А между тѣмъ вопросъ о земледѣліи безспорно долженъ быть однимъ изъ важнѣйшихъ вопросовъ нашей не только древней, но и послѣдующей исторіи; ибо земледѣліе даже до настоящаго времени сохранило въ нашемъ обществѣ обширное значеніе, и гораздо обширнѣйшее нежели въ другихъ обществахъ. Притомъ недолично упускать изъ вида, что данныя собранныя и объясненныя чужеземными учеными объ ихъ отечественномъ земледѣліи, всегда останутся недостаточными для того, чтобы понимать, какъ должно, Русское земледѣліе; условія климата, почвы, отношеніе народонаселенія къ пространству земли, самое устройство Рускаго общества и положеніе рабочихъ силъ давали Рускому земледѣлію издревлѣ свой особый характеръ, земледѣліе у насъ въ древности а частію и теперь во многихъ отношеніяхъ ведется инымъ порядкомъ, нежели у другихъ народовъ. Все это требуетъ обратить вниманіе на отечественныя данныя о Рускомъ земледѣліи. Данныя сіи рассыпаны во мно-

гихъ древнихъ памятникахъ Руской литературы, какъ печатныхъ такъ и хранящихся еще въ рукописяхъ. Я въ настоящее время нѣсколько не беру на себя рѣшеніе вопроса о древнемъ Рускомъ земледѣліи; но считаю безполезнымъ для общаго дѣла отечественной исторіи представить нѣсколько данныхъ относящихся собственно къ древнѣйшему періоду Рускаго земледѣлія. И буду съ своей стороны весьма доволенъ, ежели подниму важный вопросъ, связанный со многими другими вопросами Рускаго быта, и составляющій по сю пору очень замѣтный пробѣлъ въ нашей отечественной исторіи.

Первое ясное упоминаніе о древнемъ Рускомъ земледѣліи мы встрѣчаемъ у Нестора въ его лѣтописи, именно подъ 946 годомъ, при описаніи осады Древлянскаго города Коростеня. Ольга говоритъ Коростенцамъ: «а вси грады ваши предашася мнѣ, и ялися по дань, и дѣлають нивы своя, а вы хотите измрети гладомъ» (Лавр. 25). Изъ этого свидѣтельства мы видимъ, что земледѣліе было распространено по всей Древлянской землѣ, по словамъ Ольги: «а вси грады ваши дѣлають нивы своя и земли своя,» и что промышленность сія принадлежала не однимъ селамъ, но и городамъ. Далѣе при описаніи взятія Коростеня лѣтописецъ говоритъ; что въ городѣ погорѣли ово клѣти, ово вѣжи, ово одрины, и не бѣ двора, идѣже не горяше.» (ibid.) Названіе клѣтей, какъ надворнаго строенія для складки обмолоченнаго хлѣба, и теперь еще сохранилось въ нашихъ деревняхъ, а также уцѣлело и названіе пашень нивами; слѣдовательно земледѣльческое хозяйство Древлянъ, судя по названію нивъ и клѣтей, имѣло нѣкоторое сходство съ нынѣшнимъ чисто Рускимъ сельскимъ хозяйствомъ.

Второе свидѣтельство о древнемъ Рускомъ земледѣліи, по всему вѣроятію также относящееся къ десятому столѣтію нашего лѣтосчисленія, или по крайней мѣрѣ вообще къ языческому періоду Руси, представляютъ десять кургановъ разрытыхъ прошлою осенью, Московской губерніи, Бронницкаго уѣзда при селѣ Воздвиженскомъ, Авдотьино тожъ *. Въ одномъ изъ сихъ кургановъ найденъ женскій остовъ съ желѣзнымъ серпомъ въ правой рукѣ. Курганы разрытые въ Бронницкомъ уѣздѣ по своему устройству и по способу погребен-

* Разрытіе сіе было пронаведено по распоряженію Сенатора Почетнаго Члена Общества Степ. Дм. Нечаева.

нія умершихъ очевидно принадлежатъ къ языческому періоду Руси * слѣдовательно и серпъ найденный въ одномъ изъ нихъ относится къ тому же времени, и доказываетъ собою, что и въ древности на Руси хлѣбъ жали серпомъ, и работа сія принадлежала женщинамъ. Здѣсь новое доказательство, что древнее Руское хозяйство земледѣльца нѣсколько сходствовало съ нынѣшнимъ его хозяйствомъ.

Замѣчательно, что древнѣйшія указанія о земледѣліи на Руси относятся именно къ тѣмъ краямъ нашего отечества, въ которыхъ всего менѣе можно было предполагать столь древнее существованіе земледѣльческой промышленности; — по лѣтописямъ Древлянская земля а особенно Московская сторона у насъ обыкновенно считались лѣсною глушью, въ которой изрѣдка могли попадаться звѣроловы, почти стольже дикіе, какъ и самыя звѣри, за которыми они гонялись. Московскій край въ X или въ XI столѣтіи и земледѣліе доселѣ считались понятіями не совмѣстимыми даже для тѣхъ, которымъ бы хотелось совмѣстить ихъ; но теперь благодаря свидѣтельству Бронницкихъ кургановъ, скромныя земледѣльцы Московской стороны смѣло могутъ вести начало своей промышленности въ здѣшнемъ краю еще отъ временъ отдаленнаго язычества, можетъ быть скоро наступитъ или уже и наступило тысячелѣтіе тому, какъ здѣшняя земля познакомилась съ сохою или плугомъ. А ежели уже здѣсь и въ Древлянской землѣ несомненно было земледѣліе во времена отдаленнаго язычества; то не безъ основанія можно признать, что и на всѣмъ огромномъ пространствѣ земли, занятомъ различными племенами Русскихъ Славянъ, издревлѣ была уже извѣстна земледѣльческая промышленность.

Указавши сколько нибудь на пространство Руской земли, которое издревлѣ было знакомо съ земледѣльческою промышленностію, теперь обратимся къ свидѣтельствамъ о томъ, какіе виды нивяныхъ растеній преимущественно сѣялись нашими предками на ихъ древнихъ поляхъ. Здѣсь лучшимъ и болѣе подробнымъ, по своимъ многочисленнымъ указаніямъ, свидѣтельствомъ служить житіе Θεодосія Печерскаго, писанное преподобнымъ Несторомъ, и безъ сомнѣніе относящееся къ концу XI столѣтія, или по крайней мѣрѣ къ первымъ го-

* При взрытіи сихъ кургановъ остовы оказались лежащими на черноземѣ а не въ ямахъ, и при каждомъ остовѣ найдено въ ногахъ по глиняному горшку съ угольями.

дамъ XII вѣка, слѣдовательно свидѣтельство современное для земледѣлія XI столѣтія, писанное очевидцомъ. По свидѣтельству житія Θεодосія Печерскаго находимъ во 1-хъ, что въ XI столѣтіи по крайней мѣрѣ въ краю прилежащемъ къ Кіеву, употребительнѣйшимъ хлѣбнымъ растеніемъ была рожь; такъ описывая скудную пищу первоначальныхъ иноковъ Печерскаго Монастыря, преподобный Несторъ говоритъ: «и ядь ихъ бѣ рѣжанъ хлѣбъ токмо и вода.» Такимъ образомъ рожь, насущный хлѣбъ Рускаго народа въ настоящее время, была таковымъ же насущнымъ для него хлѣбомъ и въ древности. Послѣ ржи изъ хлѣбныхъ растений была въ употребленіи пшеница, какъ хлѣбъ болѣе рѣдкій нежели рожь, и называвшійся чистымъ хлѣбомъ; такъ Θεодосій оставилъ въ своемъ монастырѣ, чтобы въ пятокъ первой недѣли великаго поста приготовлялись на трапезу инокамъ чистые хлѣбы; въ житіи сказано: «потрудившимся въ ту недѣлю, тѣмъ же уставлено быть преподобнымъ отцемъ нашимъ Θεодосіемъ, въ пятокъ той недѣли, да бывають имъ хлѣбы чисты зѣло.» Или въ другомъ мѣстѣ житія Θεодосія говоритъ келарю: «сваривше пшеницу ти ту смять съ медомъ, представши на трапезѣ братья да ѣдать.» Въ другихъ мѣстахъ житія указанія, на пшеницу какъ на лучшій хлѣбъ, также встрѣчаются нерѣдко. Далѣе употребительнѣйшихъ хлѣбнымъ растеніемъ на Руси въ XI столѣтіи является конопля, изъ которой приготовлялось въ пищу сочиво и масло, и употребительнѣйшею въ то время приправою пищи было сочиво, которое и теперь во многихъ деревняхъ имѣетъ тоже назначеніе. Объ употребленіи сочива, какъ лакомой приправы къ кушанью, описатель Θεодосіева житія говоритъ, описывая праздничную пищу первобытныхъ печерскихъ иноковъ: «въ субботу же ти въ недѣлю сочива вкупахуть, многожды же и въ та дни необрѣтающуся сочиву, земіе сваривше едино, и то ядыху. Также по свидѣтельству Θεодосіева житія мы встрѣчаемъ въ числѣ нивяныхъ растений заставляемыхъ на Руси въ XI столѣтіи макъ и ленъ. Макъ употреблялся въ пищу, какъ приправа, а изъ льнянаго семени приготовлялось масло, самое же растеніе вѣроятно употреблялось на пряденіе нитокъ и тканіе холста. О макѣ въ житіи Θεодосія говорится, что онъ употреблялся вмѣстѣ съ медомъ на приправу къ пшеничному хлѣбу: «по повелѣнію преподобнаго Никона въ пятокъ первой недѣли поста другіи отъ чистыхъ хлѣбовъ съ медомъ и съ макѣмъ творени до бывають.» О приготовленіи масла изъ льнянаго семени писатель Θεодосіева житія рассказываетъ слѣдующій случай «маслу же несущу древяному (на

Успеневъ день) въ кандила на вліяніе въ тѣ день, помысли строитель церковный въ семени льнянѣмъ избити масла, и то вліявше въ кандила вжещи.» Наконецъ въ Θεодосіевомъ житіи мы находимъ извѣстіе о просѣ или пшенѣ, какъ хлѣбъ употребляемомъ на Руси въ XI столѣтіи; такъ въ житіи сказано; что одинъ бояринъ прислалъ въ Печерскій Монастырь три возы брашна, хлѣбъ, сыръ, и рыбу, сочивоже и пшено, еще и медь.» О сѣяніи на Руси пшеницы и проса мы еще имѣемъ свидѣтельство XIII вѣка, въ Волюнской лѣтописи подъ 1241 годомъ сказано; что Татары оставили Болоховцовъ «да имъ орютъ пшеницю и проса.» (Ипат. 180). Кромѣ житіа Θεодосіева, мы еще находимъ свидѣтельства о разныхъ нивяныхъ растеніяхъ въ Несторовой лѣтописи и другихъ тогдашнихъ памятникахъ. Такъ въ Несторовой лѣтописи подъ 997 годомъ упоминается объ овсѣ и пшеницѣ, какъ хлѣбъ употреблявшемся тогда на Руси. Въ лѣтописи сказано, что при осадѣ Бѣлгорода Печенѣгами, одинъ старецъ сказалъ на вѣчѣ гражданамъ «сберѣте, а че и по три горсти овса, или пшеницѣ, ли отрубъ.» (Лавр. стр. 55). Въ Ярославовомъ уставѣ о вирныхъ урокахъ упоминается о горохѣ; въ уставѣ сказано «а хлѣбовъ семь на недѣлю, а пшона семь убороковъ, а гороху такоже. Въ одной изъ редакцій Руской правды изданной уже послѣ Ярослава, въ дополненіе къ собраннымъ здѣсь свѣдѣніямъ о разныхъ видахъ хлѣбныхъ растеній употреблявшихся въ древности, упоминается еще о полбѣ и ячменѣ; въ правдѣ сказано: «а полбы немолоченыя 15 копенъ, а на то прибытка на одно лѣто семь копенъ. А ячмень молоченый шесть половникъ, а на то прибытка на одно лѣто три половники.» Кромѣ того въ лѣтописи подъ 985 годомъ упоминается о хмѣлѣ*, Болгары говорятъ Владимиру «толи не будетъ межи нами мира, оли камень по водѣ начнетъ плавати, а хмѣль грязнути;» (Соф. вр. 59) въ подтвержденіе сего лѣтописнаго свидѣтельства встрѣчаются упоминанія о хмѣлицахъ, сохранившіяся въ разныхъ официальныхъ актахъ XIV и XV столѣтій. Такимъ образомъ изъ собранныхъ здѣсь свидѣтельствъ оказывается, что въ древней Руси въ X, XI, XII и XIII столѣтіяхъ сѣялись свѣдующія нивяныя растенія: рожь, овесъ, пшеница, просо, полба, ячмень, конопля, ленъ, макъ, горохъ и хмѣль; но о сѣяніи гречи мы пока не имѣемъ свидѣтельствъ.

* Замѣчаніе о разведеніи на Руси хмѣля, при чтеніи въ обществѣ, сообщено М. П. Погодинымъ.

Показавши виды нивныхъ растений, которыя сѣялись нашими предками въ древности, теперь слѣдуетъ указать какія для воздѣлыванія земли и вообще въ сельскихъ работахъ употреблялись тогда орудія. По свидѣтельству Руской правды орудіями для воздѣлыванія земли тогда были плугъ и борона, въ правдѣ о закупѣ сказано: «еже далъ ему господинъ плугъ и борону, отъ него же купу емлетъ, то то ему погубивше платити.» Вѣроятно плугъ употреблялся только на югѣ Россіи около Кіева и на юго-западъ отъ Днѣпра, гдѣ и теперь это орудіе въ употребленіи; на сѣверѣ же въ Новгородскомъ и Суздальскомъ краю должно быть и тогда употреблялась соха, и теперь еще вѣрная спутница сѣвернаго земледѣльца, плугъ былъ слишкомъ тяжелъ для здѣшней почвы; впрочемъ до XIV столѣтія мы не имѣемъ извѣстія о сохѣ, но за то съ XIV столѣтія постоянно встрѣчаемъ соху, какъ существенное орудіе для пашни въ здѣшнемъ краю, даже самыя земли дѣлились на сохи. Объ употребленіи серпа, какъ орудія для жатвы, свидѣлствуютъ приведенные уже мною выше Броницкіе курганы, кромѣ того въ разное время и прежде находили въ курганахъ обломки серповъ въ Орловской и Курской губерніяхъ. О косѣ мы неимѣемъ древнихъ свидѣтельствъ; но нѣтъ сомнѣнія, что и она была извѣстна въ древности, ибо о сѣнѣ упоминается и въ Руской правдѣ. Кромѣ того вѣроятно при земледѣліи издревлѣ употреблялся топоръ, какъ необходимое орудіе для разчистки лѣса подъ пашню, о топсрѣ мы встрѣчаемъ въ лѣтописяхъ извѣстіе относящееся къ XI столѣтію; подъ 1071 годомъ сказано въ лѣтописи, что одинъ Бѣлозерецъ послѣдователь волхвовъ выступилъ противъ Яна Вышатича съ топоромъ (соф. вр. 164). А въ разныхъ купчихъ, мѣновыхъ и другихъ грамотахъ XIV и XV столѣтій о топорѣ говорится на равнѣ съ косою и сохою, какъ о земледѣльческихъ орудіяхъ. Такъ въ одной данной XIV столѣтія написано «далъ если въ общину три деревни со всѣми угоды, куды ходила коса и сѣкира по старинѣ и въ вѣкы? (Ак. юрид. 144) или въ одной купчей XV вѣка сказано «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изстарины потягло, куды топоръ, коса и соха ходила по старинѣ? (ibid. № 75). Для копанія земли въ XI вѣкѣ употреблялось еще орудіе называвшееся *рогаліе*, объ немъ свидѣлствуетъ Несторъ въ своей лѣтописи подъ 1091 годомъ, при описаніи открытія мощей Θεодосія Печерскаго, онъ говоритъ: «азъ же пристроихъ 7 дній рогалие, ими же копати землю.» (Лавр. стр. 90). Рабочимъ скотомъ для пашни была лошадь, даже

въ приднѣпровскомъ краю , гдѣ для этаго нынѣ употребляются во-
лы. Древнѣйшее свидѣтельство о лошади , какъ о рабочемъ скотѣ
для пашни, представляетъ намъ также Несторова лѣтопись , въ ко-
торой подъ 1103 годомъ Владимиръ Мономахъ говоритъ дружинѣ
«Дивно ми, дружино, оже лошадей жалѣете, ею же то ореть, а сего
чему не промыслите, оже то начнетъ орати смердъ, а приѣхавъ по-
ловчинъ, ударить и стрѣлою, а лошадь его поиметь» (Лавр. стр. 118.)
Употреблялись ли Рускими въ древности волы для пашни, на это мы
пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

По сжатіи хлѣбъ складывался въ копны, о копнахъ мы встрѣ-
чаемъ извѣстіе еще въ Руской правдѣ, гдѣ немолоченый хлѣбъ счи-
тался копнами; такъ въ правдѣ говорится о ржи: «а ржи немолоче-
ной сорокъ копенъ, а на ту рожъ прибытка на одно лѣто 30 ко-
пенъ.» Скошеное и высушеное сѣно складывалось въ стоги, о кото-
рыхъ также упоминается и въ Руской правдѣ и въ Законѣ Судномъ
людямъ, памятникъ по всему вѣроятно современномъ Владимиру равно-
апостольному; въ этомъ памятникѣ сказано «а за стогъ тяжбный за-
сѣнный гривну кунъ.» Сжатый хлѣбъ изъ копенъ съ поля свозился
на гумна; о гумнахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и въ
Руской правдѣ, гдѣ есть особая статья о гумнѣ, въ которой написано
«а ижъ зажжетъ кто гумно; то на потокъ и на грабежъ домъ
его.» На гумнѣ передъ обмолачиваніемъ хлѣбъ въ снопахъ просу-
шивался въ овинахъ; объ овинахъ мы встрѣчаемъ извѣстіе еще въ
уставѣ равноапостольнаго Владимира, гдѣ сказано: «или кто молится
подъ овинномъ, или въ роженіи или у воды.» * Какъ обмолачивался
хлѣбъ при помощи ли цѣповъ или скотомъ, на это мы пока не
встрѣчали свидѣтельствъ. Но судя по свидѣтельствамъ XIV вѣка мо-
лотьба производилась людьми, а не рабочимъ скотомъ; такъ въ ус-
тавной грамотѣ Митрополита Кипріяна 1391 года сказано: «а пѣне-
ходцемъ изъ селъ къ празднику рожъ молотити и хлѣбы печи...
и на сѣмя рожъ молотить.» (А. Э. I. 7.) Обмолоченный хлѣбъ въ
зернѣ хранился въ сусѣкахъ, о которыхъ упоминается и въ Патери-
кѣ Печерскомъ и въ житіи Феодосія, а также въ клѣткахъ, о кото-
рыхъ говорится въ лѣтописи еще при описаніи осады Ольгою Ко-
ростеня. А можетъ быть и на Руси дѣлались особыя ямы для склад-

* Заключеніе объ овинахъ, при чтеніи въ обществѣ, сообщено С. М.
Соловьевымъ.

ки обмолоченнаго хлѣба, подобныя замѣченныя Греческими писателями у придунайскихъ Славянъ; но объ этомъ въ древнихъ нашихъ памятникахъ не встрѣчается извѣстій. Обмолоченное зерно смотря по надобности перемалывалось въ муку посредствомъ ручныхъ жернововъ, о сихъ жерновахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и житіи Θεодосія. Въ житіи при описаніи занятій первыхъ печерскихъ иноковъ сказано: «ручная дѣла строяще, и тако носяще въ градъ продаяху, и тѣмъ жито купяху, и се раздѣлахуть, да кждо въ нощи свою часть измеляшеть на строеніе хлѣбомъ.» Въ патерикѣ же о преподобномъ Θεодорѣ разсказывается: «постави же въ пещерѣ жерновы, и отъ сусѣка пшеницу взимая, и своими руками измеляше; по вся нощи безъ сна пребывая, труждаяся въ дѣлѣ и въ молитвѣ, заутра же въ сусѣки муку даяше.» Смолотую муку просѣвали, и отдѣляли такимъ образомъ отъ нея отруби; объ отрубяхъ, какъ мы уже видѣли, упоминается и въ лѣтописи подъ 997 годомъ, гдѣ одинъ старецъ говоритъ Бѣлогородцамъ: «зберѣте же и по горсти овса или отрубъ.» Въ Θεодосіевомъ житіи также есть упоминаніе объ отрубяхъ; келарь говоритъ Θεодосію: «яко азъ самъ пометоухъ сусѣкъ ть, и нѣсть въ немъ ничьсо же развѣ мало отрубъ въ углѣ единомъ.» Въ древности также было уже извѣстно на Руси искусство растить солодъ изъ хлѣбныхъ зеренъ; о солодѣ есть извѣстіе и въ уставѣ Ярослава о вирныхъ урокахъ, гдѣ сказано: «вирнику взяти семь ведеръ солоду на недѣлю.»

Порядокъ обработыванія земли во всѣхъ подробностяхъ намъ неизвѣстенъ; но тѣмъ не менѣе мы имѣемъ нѣсколько данныхъ объ этомъ предметѣ, по которымъ сколько нибудь можемъ судить о томъ порядкѣ, какому слѣдовали наши предки при воздѣлываніи земли. По свидѣтельству лѣтописи въ Приднѣпровоскомъ краю, пашня производилась весною, очевидно для яроваго хлѣба. Святополча дружина въ 1103 году говорила Мономаху: «яко негодно нынѣ веснѣ ити хотимъ, погубити смерды и ролью ихъ.» Но такъ какъ на Руси обычный насущный хлѣбъ народа преимущественно былъ озимній; то конечно пашня и посѣвъ также производились и въ концѣ лѣта или въ началѣ осени; объ озимнемъ хлѣбѣ мы имѣемъ извѣстіе въ первой новгородской лѣтописи, гдѣ подъ 1127 годомъ сказано: «Томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковлева дни, а на осень уби морозъ вѣрьшь всю и озимницѣ.» Время жатвы тогда называлось страдою, т. е. тяжкимъ рабочимъ временемъ. Пашни преимущественно были въ лѣсистыхъ мѣстахъ,

нынѣшнія богатія степныя земли тогда еще не принадлежали Руси, и не были знакомы ни съ плугомъ ни съ сохою', тамъ тогда было раздолье для кочевниковъ Торковъ, Берендѣевъ, Печенѣговъ и Половцевъ, незнавшихъ земледѣлія. Обработка новой земли подъ пашню тогда обыкновенно начиналось подсушиваніемъ вырубкою или выжиганіемъ лѣса; конечно таковая новая земля изъ-подъ лѣса не нуждалась въ удобреніи; но употреблялось ли удобреніе въ послѣдствіи, когда земля уже нѣсколько лѣтъ была подъ пашнею, мы на это пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

Трехпольное сельское хозяйство по всему вѣроятію явилось на Руси не прежде XV столѣтія; ибо извѣстныя намъ свидѣтельства о о такомъ хозяйствѣ ни какъ не старше первыхъ лѣтъ XVI столѣтія; такъ намекъ о трехпольномъ хозяйствѣ встрѣчается въ первый разъ въ одномъ судебномъ спискѣ 1503 года, гдѣ одинъ изъ исцовъ говорить: «и язъ, господине, взялъ на немъ за дворъ полполтины денегъ, да и паренину, господине, его рожью на монастырь сѣялъ.» (Ак. Юрид. № 19). Другой намекъ на трехъ польное хозяйство встрѣчаемъ въ одной правой грамотѣ 1530 года, гдѣ одинъ крестьянинъ говорить на судѣ: «два года будетъ тотъ починокъ пашу: рожь лѣтось сѣялъ; а вынѣ, господине, на томъ починку ярь сѣялъ и жалъ свою.» (Врем. № 18). Кажется не безъ основанія должно допустить, что прежде трехпольнаго хозяйства у насъ было въ обычаѣ хозяйство переложное; ибо въ нашихъ древнихъ памятникахъ выраженіе: «столько то чети въ полѣ, а въ дву потомужъ встрѣчается позднѣе, нежели выраженіе: «пашни столько-то, а перелогоу столько-то, а лѣсомъ поросло столько-то. А еще древнѣе и перелоговъ встрѣчаются извѣстія о притеребахъ, т. е. о земляхъ вновь разчищенныхъ для пашни: такъ въ одной Новгородской купчей XIV столѣтія читаемъ: «Се купи вотчину дворъ и дворцо, орамы земли съ притеребы, и пожни съ притеребы, и путики того села.» (въ моемъ собр. грам.)

Славяне на Руси въ древности кажется долго слѣдовали такому порядку въ земледѣліи, по которому истощенная земля замѣнялась новою землею. Они постоянно выдвигались въ глубину лѣсовъ съ топоромъ и сохою, и мирнымъ трудомъ завоевывали для своей цивилизаціи землю покрытую непроходимыми лѣсами и полузанятую

вѣроловными чужеродцами. Поднимать цѣлину, чертить, подсушивать и выжигать лѣса было въ обычаѣ на Руси даже въ XIV и XV столѣтіяхъ; въ IX-мъ же X, XI, и XII вѣкахъ по всему вѣроятію этотъ обычай былъ еще сильнѣе, ибо тогда и Славянскаго народонаселенія на Руси было меньше, и непочатыхъ невоздѣланныхъ лѣсовъ несравненно больше. О сбереженіи лѣсовъ въ старое время Рускіе нисколько недумали, лѣсъ у нихъ считался ни по чемъ: да и по тогдашнимъ обстоятельствамъ истребленіе лѣсовъ было даже благодѣтельно для древняго Рускаго общества. Славянинъ на Руси чѣмъ больше встреблялъ лѣсъ, тѣмъ больше обезпечивалъ за собою владѣніе занятою землею; землю разъ обработанную онъ уже считалъ своею, дикій же лѣсъ для него былъ чѣмъ то чужимъ и какъ бы враждебнымъ; онъ даже измѣрялъ или опредѣлялъ свои владѣнія топоромъ, косою и сохою; т. е. считалъ землю свою до тѣхъ границъ, до коихъ проникали его топоръ и соха. Такъ въ купчихъ даже XV и XVI столѣтій мы встрѣчаемъ еще выраженіе: «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изъ старины потягло, куды топоръ и коса и соха ходила, по старинѣ,» (Юрид. 29). Даже въ XV и XVI столѣтіяхъ мы еще застаемъ обычай пахать землю наѣздомъ, т. е. вдали отъ жилищъ углубляться въ лѣса, и тамъ заводить пашни или сѣнокосы, пріѣзжая туда только на лѣто въ рабочую пору, и по окончаніи работъ опять уѣзжая въ свои селенія. Такъ въ одной правой грамотѣ XV вѣка старожильцы говорятъ: «тѣ, господине, пустоши косили старцы Ферапонтовскіе семь лѣтъ, да и мы, господине, съ ними косили; а сего лѣта, господине, на осмой годъ пришли есмы косити; а тѣ пустошы покошены, сѣна стоятъ на нихъ. (Ак. Юр. стр. 5). Обычай чертить и подсушивать лѣса для пашни, также существовалъ еще въ XVI столѣтіи; въ одной правой грамотѣ 1530 года одинъ крестьянинъ говоритъ на судѣ: «азъ, господине, тотъ починокъ почалъ ставити на Великаго Князя землѣ, и на зимницѣ на объѣздѣ Раменскихъ деревень; а тому, господине, два года будетъ Николинъ день вѣшній, какъ его пашу; а рожь лѣтось сѣялъ, и ярь, господине, на томъ починку сего лѣта сѣялъ и жалъ свою; а чертежъ есми, господине, чертилъ и лѣсъ подсушивалъ, тому пятій годъ.» (Врем. кн. 18). Вообще земледѣльцы на Руси долго держались обычая не дожить разчищенною землею, и бросать ее, когда она послѣ нѣсколькихъ посѣвовъ истощалась, или вообще оказывалась чѣмъ либо неудобною; такъ въ тойже правой грамотѣ 1530 года старожиль-

цы говорятъ на судѣ: «да пожилъ, господине, тотъ Данило Кухмыревъ съ братьею въ той деревнѣ на Деревнищахъ лѣтъ съ пять, да и ту деревню покинула, потому что имъ не почасилось; и та, господине, деревня стояла пуста лѣтъ съ двадцать пять, и хоромы, господине, развалились да и погнили.» Всѣ сїи обычаи пахать землю наѣдомъ, чертить и подсушивать лѣса, и бросать не только поля, но и самыя жилища или деревни, обычаи сохранившіеся даже въ XVI вѣкѣ ясно показываютъ, что на Руси въ болѣе глубокой древности они были еще сильнѣе; ибо ежели въ XVI столѣтіи возможно было бросать разчищенную землю и селиться на другой; то конечно въ X, XI и XII столѣтіяхъ это было гораздо удобнѣе, и для тогдашняго хозяйства выжиганіе лѣса и подыманіе цѣлины представляло болѣе выгоду, нежели удобреніе земли истощенной многократными посявами. Тогдашній земледѣлецъ вѣроятно возвращался на прежнюю свою пашню иначе, какъ послѣ продолжительнаго перелога, когда земля успѣла вновь собраться съ силами нужными для плодородія; да и къ этому средству наши земледѣльцы стали прибѣгать вѣроятно не вдругъ, но смотря по тому, какъ уменьшалось количество непочатыхъ земель лежащихъ по близости *.

Таковъ порядокъ сельскаго хозяйства на Руси поддерживался самымъ устройствомъ тогдашняго общества и самымъ правомъ владѣнія землею. На Руси издревлѣ было два вида владѣнія землею, —

* Таковъ порядокъ обработыванія земли еще недавно былъ общепотребительнымъ между Уральскими Козаками. Г. Левшинъ въ 1823 г. писалъ: «раздѣленія полей и оставленія оныхъ подъ паромъ Козаки Уральскіе незнаютъ, а съютъ на одномъ мѣстѣ дотолѣ, пока земля истощится, потомъ обработываютъ новую. (Истор. и стат. описаніе Урал. Козаковъ, стр. 54). Въ Пермской губерніи въ Камышловскомъ и другихъ сосѣднихъ уѣздахъ, какъ мнѣ сказывалъ В. М. Ундольскій, ѣздившій туда въ нынѣшнемъ году, отъѣзжая пашня и расчистка подъ пашню лѣсовъ называемая тамъ *редкою*, въ обычаѣ еще и въ настоящее время. Земледѣлецъ обыкновенно уѣзжаетъ верстъ за десять или пятнадцать отъ своего селенія въ дикій лѣсъ, выбираетъ для себя удобное мѣсто, гдѣ либо около рѣчки или озера, расчищаетъ лѣсъ, отгораживаетъ разчищенное реденько жердями строитъ себѣ дворъ, и перебирается туда на лѣтнюю пору съ семействомъ запакиваетъ и засѣваетъ землю, сколько хватаетъ силъ, нимало не заботясь объ удобреніи, а по уборкѣ хлѣба, на зиму возвращается въ селеніе.

владѣніе общинное и владѣніе частное. Обширнѣйшія земли были общинныя, которыя не составляли частной собственности, и которыми члены городской или сельской общины владѣли по участкамъ большимъ или меньшимъ, смотря по тому больше или меньше общинныхъ обязанностей принималъ на себя членъ общины, получавшій тотъ или другой участокъ общинной земли; по тогдашнему устройству Русскаго общества, община могла отнимать свою землю у неисправнаго члена, а равно и каждый членъ могъ свободно оставлять общину и данную ему землю, ежели находилъ это для себя выгоднымъ. Таковая легкая и непрочная связь земледѣльца съ землею, конечно много способствовало къ тому, что земледѣльцы не дорожили общинною землею, и располагали свое хозяйство такъ, чтобы при меньшихъ средствахъ и трудѣ получать отъ земли больше выгодъ, т. е. мѣнять истощенную посѣвами землю на свѣжую болѣе плодородную. Отъ этаго сельское народонаселеніе у насъ было самое подвижное, что доказываютъ изумительные по своей многочисленности ряды пустошей, селищъ и деревнищъ, а также починковъ и новоселковъ, свидѣтельствами о которыхъ переполнены дошедшіе до насъ старыя официальные памятники: такъ что при первомъ чтеніи свидѣтельствъ о пустошахъ, деревнищахъ и селищахъ можно подумать, что морь, война и другія бѣдствія ежегодно опустошали Русскую землю; тогда какъ на самомъ дѣлѣ главною причиною таковаго множества пустошей и селищъ былъ указанный нами древній порядокъ сельскаго хозяйства.

Частныя земли или вотчинныя, т. е. составляющія полную собственность непосредственнаго владѣльца, по своей многочисленности по видимому могли бы быть большимъ исключеніемъ, или даже представлять особый значительный видъ инаго лучшаго хозяйства; ибо конечно постоянный собственникъ земли болѣе долженъ заботиться о своей собственности, нежели временный владѣлецъ. И дѣйствительно у Князей въ ихъ частныхъ имѣніяхъ, а также въ монастыряхъ и боярскихъ вотчинахъ бывали иногда значительныя хозяйства и множество скота, при которомъ можно было удобрять землю не прибѣгая къ перемѣнѣ пашни: такъ на примѣръ по свидѣтельству Лѣтописи у Князя Игоря Ольговича при селѣ Мелтековѣ въ лѣсъ по Радни было кобылъ стадныхъ 2000, а конь 1000, и вокругъ по селамъ множество жита, и при одномъ селыщѣ 900 стоговъ на гум-

нѣ. Но и частныя земли вообще не представляли большаго исключенія относительно лучшаго порядка въ сельскомъ хозяйствѣ, ибо онѣ обрабатывались тѣми же пришлыми непостоянными работниками, которыми обрабатывались и общинныя земли. Работники сіи, живущіе на частныхъ или вотчинныхъ земляхъ, по тогдашнему назывались ролейными закупамъ, а въ послѣдствіи получили названіе крестьянъ; оны на частныхъ земляхъ имѣли такое же право свободного перехода съ одной земли на другую, какъ и вообще земледѣльцы на общинныхъ земляхъ; землевладѣлецъ не могъ ихъ останавливать, Руская правда требуетъ только, чтобы ролейный закупъ при оставленіи земли передавалъ землевладѣльцу въ цѣлости данныя ему земледѣльческія орудія и рабочій скоть. Руская правда даже не назначаетъ срока, въ который ролейный закупъ имѣлъ право оставить своего хозяина и перейти на другую землю, слѣдовательно закупъ во всякое время года по закону могъ переходить съ одной земли на другую, уже только въ послѣдствіи по Псковскимъ и Московскимъ законамъ, для крестьянскаго выхода или отроку былъ назначенъ одинъ срокъ въ году,—Юрьевъ день осенній или Филиппово заговенье, и двѣ недѣли до этого срока, и двѣ недѣли спустя этотъ срокъ. При таковыхъ правахъ закуповъ, очевидно что и въ частныхъ имѣніяхъ сельское хозяйство было ведено почти одинаково, какъ и на общинныхъ земляхъ, т. е. въ большемъ употребленіи былъ подъемъ цѣлны, подсушивание и сжиганіе лѣса, и вообще замѣна истощенныхъ старыхъ папентъ новыми; чему лучшимъ свидѣтельствомъ служить тоже огромное количество пустошей, селищъ и деревнищъ и на вотчинныхъ земляхъ, какое мы уже замѣтили на земляхъ общинныхъ. Тѣмъ не менѣе по всему вѣроятію хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ шло лучше, нежели на общинныхъ земляхъ; ибо частныя землевладѣльцы, пользуясь большими средствами, могли давать своимъ ролейнымъ закупамъ лучшія земледѣльческія орудія и лучшія рабочія скотъ, а по свидѣтельству Руской правды мы знаемъ, что земледѣльческія орудія и рабочій скоть ролейные закупы получали отъ землевладѣльцовъ. Кромѣ того въ одной редакціи Руской правды мы имѣемъ прямое свидѣтельство о законной платѣ при наймѣ рабочихъ на лѣтнюю пору. Въ статьѣ о сиротыи вырядкѣ сказано: «женкѣ съ дочерью, тѣмъ страды на 12 лѣтъ, по гривнѣ на лѣто, а въ томъ 20 гривенъ и 4 гривны кунами.» Это означеніе законной цѣны за работу на полѣ указываетъ, что работа ро-

лейныхъ закупокъ была недостаточна для уборки хлѣба, и землевладѣльцы должны были усиливать ее работою вольнонаемныхъ людей на лѣтнее время, что дѣлается и теперь въ нѣкоторыхъ хозяйствахъ. Нельзя также опустить безъ вниманія, что въ частныхъ хозяйствахъ употреблялись для сельскихъ работъ и рабы, хотя не въ большемъ количествѣ; такъ въ житіи Θεодосія Печерскаго читаемъ: «сущю тогда блаженному Θεодосію 13 лѣтъ; отътоль начать на труды паче подвиженъ бывати, якоже изходити ему съ рабы на село и дѣлати съ великимъ смиреніемъ.» Все это значительно измѣнило сельское хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ противъ хозяйства на земляхъ общинныхъ; но тѣмъ не менѣе неуничтожило основныхъ обычныхъ началъ тогдашняго земледѣлія.

Впрочемъ повторяю, что я не беру на себя рѣшеніе вопроса о древнемъ Рускомъ земледѣліи, и имѣю въ виду одну цѣль, поднять этотъ вопросъ, побудить къ рѣшенію его людей болѣе свѣдущихъ въ этомъ дѣлѣ; съ этою цѣлію мною здѣсь представлены и данныя сохранившіяся въ древнихъ нашихъ памятникахъ, и мои предположенія выведенныя изъ данныхъ. Хотя бы мои предположенія оказались ошибочными, тѣмъ не менѣе они будутъ небезполезны въ наукѣ; ибо люди болѣе свѣдущіе, опровергая мои предположенія, выскажутъ свои болѣе правильныя заключенія.

Д. Ч. И. Д. Бѣллевъ.

МАТЕРІАЛЫ.

II

произволеніе, како кто соизволитъ разсуждати, въ тошъ всякъ своему разсужденію да послѣдуетъ; я жъ на именшій истинно объявляю, что сіе собирахъ весьма наблюдая, по совѣсти своей, безъ всякаго примѣса писати истинну; во окончаніе же всякаго читателя къ концу сего собранія предпосылаю, тамо мало нѣчто еще напомянути умыслихъ.

Всѣхъ всегда наименшій рабъ

Суждальскаго собора ключарь Ананія Ѳедоровъ.

Началъ писать лѣтописецъ 1846 года Октября 11 дня.*



* Сіе историческое собраніе доставлено въ Общество Я. А. Соловьевымъ, въ рукописи писанной въ 1846 году и принадлежащей священнику Суждальской, Смоленской церкви Іоанну Грацилевскому, въ которой собраніе ключаря Ананія Ѳедорова пополнено нѣкоторыми позднѣйшими извѣстіями послѣ 1754 года, въ которой жъ кажется писалъ Ананія Ѳедоровъ

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

О ПОСТРОЕНІИ ГРАДА СУЖДАЛЯ, О ИМЕНОВАНІИ ЕГО: И О ПОЛОЖЕНІИ МѢСТА. —

1) *О построеніи, и когда и кѣмъ градъ Суждаль бысть построенъ.*

По повѣсти древнѣй, (которая во многихъ обносится мѣстѣхъ писменная) начало городу Суждалю показуется. (Которая повѣсть есть народная.)

Въ лѣто 4902 по всемирномъ потопѣ, и по размѣшеніи отъ столпотворенія людей, произшедшихъ отъ племени Аветова, сына праведнаго праотца Ноя, три братія Великіе Князи, имени: *Санъ*, *Авесхасанъ*, и премудрый *Асанъ*, придоша во страны Россійскія, изъ нихъ же два осташася близъ Варяжскаго моря, и устроиша грады, (въ томъ числѣ и Великій Новъградъ) третій же ихъ братъ, отъиде отъ нихъ далече въ дикіе лѣса, и въ топные мѣста, и изобрете мѣсто, и ту заложилъ градъ и, по великому своему сужденію, нарече *Суждаль*. До здѣ отъ древнѣйшей повѣсти, а кромѣ той повѣсти, другой обстоятельной о зачатіи града Суждаля (развѣ гдѣ во иныхъ мѣстѣхъ не пишется ли, о томъ намъ не свѣдомо) въ томъ градѣ не пишется, ово отъ долговременства, ово же отъ многихъ сему граду

случившихся пестроеній и разореній (о которыхъ отъ части будетъ показано) также и неоднократныхъ бывшихъ въ пемь великихъ пожаровъ. —

2) О именованіи града Суздаля, гесо ради и отъ кого тако нареченъ бысть. —

Созидатель града Суздаля, нарече имя граду по своему сужденію *Суждаль*, яко бы судилъ на томъ мѣстѣ (въ непроходимыхъ въ то время бывшихъ лѣсахъ и въ потныхъ и влажныхъ мѣстахъ, или и отъ суходоловъ въ положеніи мѣста, гдѣ градъ построенъ, сущихъ) быти граду, (понеже бо не токмо въ Россіи но и въ протчихъ странахъ грады именованіе себѣ имѣютъ ово отъ рѣкъ, ово же отъ каковыхъ либо знаменованій, или отъ созидателей); и потому истинно градъ Суздаля по сужденію основателя отъ суходоловъ (мнится праведно) нареченъ бысть прежде сухъ-долъ, потомъ же преименіемъ нѣкоторыхъ литеръ согласныхъ. (по правиламъ Славенороссійскія грамматики первая части орфографіи) по второму ихъ раздѣленію измѣняемыхъ *х* на *ж*, гласныхъ же краткаго *о*, на долгое *а*, потомъ и одобелѣвающее *ь*, на отончающее припряжногласныя *ь* преложено, и тако стало имя граду *Суждаль*. По выше помянутымъ бо правиламъ орфографіи, при раздѣленіи литеръ Славено-россійскихъ къ правилному просодіи стихотворной сочиненію стиховъ и виршей, послѣдую Греческимъ сочиненіямъ, (хотя по свойству новѣйшаго россійскихъ стиховъ сочиненія, оныхъ литеръ по орфографіи раздѣленія не весьма кажутся нужны, въ нихъ бо мѣра употребляется тоническая, долгія и краткія слоги, изъ которыхъ составляются стопы и цѣлыя стихи, удареніемъ просодіи а не литеръ раздѣленіемъ) между согласными литеры *х* и *ж*, во измѣняемыхъ же сочисляются литера *з*, (отъ чего именуется отъ нѣкоторыхъ не весьма исправно Суздаля, противно и церковнымъ печатнымъ древнимъ и новымъ книгамъ, въ которыхъ вездѣ какъ то видно, во псалтиряхъ слѣдованныхъ, въ прологахъ, во уставахъ, (въ корчмехъ) въ скрижали, въ жезлѣ правленія, въ патерикѣ печерскомъ, въ соборномъ изреченіи сущемъ во архіерескихъ чиновникахъ, и іерейскихъ службникахъ и протчихъ, градъ Суздаля печатанъ съ литерою *ж*, а не съ литерою *з*. показуется) по раздѣленію орфографіи сугубая, а не измѣняемая нарицается: и за тѣмъ въ мѣсто *х*, во измѣненіи, (не токмо просто въ реченіяхъ, но и въ падежахъ имени и причас-

тія) быти не можетъ да и по сему Россійскія литеры согласныя отъ нѣкоторыхъ любопытныхъ (послѣдуя правиламъ реторикки Лихудіевой, книги 1-й главы 7-й о этимологіи, идѣже анаграмматисмы реторикки предлагаются) литера вѣсто литеры переимѣняется, по которому преименію *x* на *ж* предлагается, и правдиво, по предложенію тому вѣсто литеры среднія *x* на *ж*, будетъ произношеніемъ имя граду *Суждаль*; а по объявленной же наукѣ, *з* на *ф* предлагаема бываетъ, и ежели вѣсто литеры *x* отъ настоящаго положеніемъ мѣста града *Суждаля*, си есть отъ суходоловъ, вложить къ преименію литеру *з* на *ф*, будетъ реченіе весьма странное *Суфъ-доль*, Россійскимъ діалектомъ никако нарещися могущее, ни съ положеніемъ мѣста и знаменованіемъ града *Суждаля* согласующее; *Суздаля* бо съ литерою *з* російски никакова знаменованія не изъясляетъ: развѣ по Греческому діалекту, по сложенному мѣстоименію со именемъ, *Суздулусь*, російски сказуемо *твой рабъ*, еже и съ самымъ началомъ сего града несходно, понеже бо (какъ выше въ 1-мъ пунктѣ упомянуто) построенъ бысть во всей той странѣ онъ первымъ, и отъ основателя по ево сужденію, отъ положенія мѣста наречешь *Суждаль*, а не рабскій, си есть градъ работный или холопій. —

3) О положеніи мѣста, гдѣ градъ *Суждаль* и на какомъ построень мѣсть. —

По положенію мѣста, той градъ имѣется построенный на мѣстѣ красномъ, ни весьма гористомъ, ниже паки доловатомъ и мокрошъ; но нѣсколько хотя мѣстами и долины имущее, но сухое и пріятное, и къ плодоношенію всякому угодное, не токмо овозція, но и древесъ садовыхъ множество плодящее; отъ царствующаго града *Москвы* къ сѣвѣрвостоку склоняющееся сто осмьдесятъ верствъ разстояніемъ (*Парансагъ* персидскихъ 30. Стадій же 90. ролл: томъ 4. Стр: 125. и 90. *Парансага* есть мѣра употребляемая у *Персянъ*, въ которой 30 стадій, стадія есть мѣра греческая состоящая во 125 стопахъ геометрическихъ, и есть стадія пятая часть версты російской пятисотной); воздухъ весьма пріятный и здравый, въ срединѣ лѣта отъ солнца и въ срединѣ зимы отъ студени средство содержацій, гдѣ ни безмѣрной теплота, ниже чрезвычайная бываетъ сгужа, но все въ мѣру и сносно, и къ жигію человѣческому

приятное угодное мѣсто. Въ которомъ въ мѣсто фортеціи валъ земляной, весла высокой четверогранной нѣсколько, округлость содержащій шесть стадій, (по мѣрѣ древней еврейской, 1 верста и одна стадія) а въ валу въ мѣру путешествующихъ протязающійся, (си есть 750 стопъ геометрическихъ) на которомъ до 1719 году, имѣлся построенной деревянной сосновой городъ рубленой, и четырнадцать не малыхъ башенъ, да пятнадцатая только построенная со стѣнами равно. Въ томъ числѣ была первая съ площади, (съ востоку) превысокая башня, называемая Ильинская (понеже близъ ея на большомъ валу была церковь святаго пророка Илии, которая перенесена на Иванову гору, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ), на той башнѣ на верху имѣлся гербъ российской позлащенной, орелъ двоеглавый. — Вторая башня противъ той близъ дому преосвященнаго архіерея къ рекѣ Каменкѣ называемая Димитріевская, (противъ монастыря Димитріевского, что за рѣкою) на которой на верху вмѣсто знака имѣлся вырѣзанный на мѣди ѣздокъ на конѣ. И въ тѣхъ двухъ башняхъ имѣлись ворота и рѣшотки опускаемыя. И оной рубленой деревянной городъ и башни въ 1719 году, Іюля 17-го дня, въ бывшей въ томъ градѣ великій пожаръ, (въ которой не токмо городовыя башни и стѣны, но и дома обывателей, а наипаче соборная церковь и монастыри и приходскія многія церкви и домъ архиерейской) погорели. Которая фортеція называется кремль городъ, кромѣ сего кремля, другая имѣется городовая осыпь, отъ кремля на сѣвѣрвостокъ и на востокоюгъ полукружіемъ, луны построенная, еще при бывшемъ въ Суждалѣ великомъ княженіи (о чемъ свидѣтельствуеть въ представленіи письменномъ въ 7151 году, благочестивѣйшему Великому Государю Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу Самодержцу Всероссийскому, отъ бываго въ Суждалѣ преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, о томъ представленіи будетъ показано обстоятельно ниже, что тотъ валъ построенъ изъ стари, какъ было Великое Княженіе въ Суждалѣ); мѣрою по той осыпи 1290 стопъ геометрическихъ, (2 версты и 30 част. 10 же 8 стадій 100. 3 часг: парсаंगा) на которой осыпи, (какъ отъ старожилонъ града Суждая купецкихъ людей, жившихъ до 1746 года, Ѳеодора Иванова сына Лужнова, Леонтія Варфоломѣева, Ѳеодора Амвросіева сына Колуженина было объявляемо) имѣлся деревянный полисадникъ и трои въѣзжія ворота: первыя, къ сѣвѣрозападу близъ Ризположенскаго дѣвичья монастыря; вторыя, въ воротницахъ,

прямо отъ кремля на востокъ; третія къ востоку жь, склониющіяся мало на югъ съ Красной горы; и оной полисадникъ и ворота отъ долговременства огнили и безвѣстны учинились. —

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О БЫВШЕМЪ ВО ГРАДѢ СУЖДАЛѢ ВЕЛИКОМЪ КНЯЖЕНІИ, И О ВЕЛИКИХЪ КНЯЗЕХЪ СУЖДАЛЬСКИХЪ, И ГДѢ ИХЪ ИМѢЛИСЯ ЖИЛИЩА, И ПО КОНЧИНѢ ГДѢ КТО ПОЧИВАЕТЪ. —

1) *О великомъ во градѣ Суждалѣ бывшемъ Княженіи.* —

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Въ представленіи писменномъ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу самодержцу Всероссійскому въ 7151 году (о которомъ выше сего упомянуто) преосвященнаго Серапіона архиепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ которомъ явствуеть: Государю благовѣрному, и благочестивому и христіолюбивому Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу всея Россіи самодержцу, богомолецъ твой Государевъ, (отпускъ онаго представленія имѣется за рукою преосвященнаго Серапіона архиепископа въ соборной ризницѣ) Серапіонъ архиепископъ Суждальскій Бога моля челомъ бьетъ: въ нынѣшнемъ Государь въ 7151 году, по твоему Государеву Цареву, и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича всея Руссіи указу, велѣно мнѣ богомолцу твоему въ Суздалѣ архимандритовъ и игуменовъ, и протопоповъ, и поповъ и дьяконовъ допросить про острожной городской валъ; а Лазарю Ододурову велѣно допросить посадскихъ и уѣздныхъ людей про тотъ же земляной острожной валъ: впредь тотъ валъ годится ли, и въ приходъ воинскихъ людей Суждальцы посадскими людьми и уѣздными занять его можно ли. И о томъ Государь велѣно взять сказки за руками; да и мнѣ богомолцу твоему свою сказку велѣно прислать къ тебѣ Государю къ Москвѣ. При которомъ представленіи имѣются списки съ сказокъ за руками до трехъ сотъ человекъ. А въ нихъ между прочимъ показано сиче: въ приходъ воинскихъ людей въ меншомъ валу, гдѣ ничѣ устроень

острогъ, монастыремъ и Суждальцамъ и уѣзднымъ людямъ въ осажденное время, о кромѣ того землянаго вала вѣстится не возможно, и тѣснота будетъ въ меньшомъ острогѣ великая. — А въ прошломъ 7120 году, въ приходъ воинскихъ людей Польскихъ и Литовскихъ отъ Гетмана Каменскаго, въ томъ земляномъ большомъ валу сидѣлъ воевода Иванъ Захарьевъ сынъ Просовецкой, и служилыхъ было съ нимъ пять сотъ челоувѣкъ, да сидѣли Суждальцы посадскіе и монастырскіе и уѣздные люди, и приступы были отъ того Каменскаго и отъ Польскихъ и отъ Литовскихъ людей многія; и въ то время, помощію Божіею и заступленіемъ пречистыя Богородицы, и Иванна и Θεодора Епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, въ томъ большомъ земляномъ валу отъсидѣлися; а тотъ земляной валъ сдѣланъ изъстари, кикъ было великое Княженіе въ Суждаль, и впредь тотъ земляной валъ большой въ приходъ воинскихъ людей годится и Суздальскими посадскими и монастырскими и уѣздными людьми занять можно, (до здѣ отъ представленія.)

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Въ книгѣ правильной Кормчей печатной, на листъ 16, при избраніи святѣйшихъ патріарховъ російскихъ показанъ, Великаго Княженія Суждальскаго Іовъ архіепископъ Суждальскій и Торусскій, (бывшій въ лѣто 7094

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Въ грамотѣ данной преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому на митрополию, (которая ишѣется въ ризницѣ архіерейской) въ предъзаконіи святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго и всея Россіи, за его святѣйшества рукою, такожъ и свидѣтельствовавшая святѣйшимъ Адріаномъ архіепископомъ Московскимъ и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріархомъ, между прочимъ написано: по упрощенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, по совѣту преосвященныхъ митрополитовъ архіепископовъ и епископовъ Россійскихъ, ради древняго Великаго Княженія градъ Суждаль почтется и украсится митрополиею, и на ту митрополию возведенъ бысть той преосвященный Иларіонъ митрополитъ. —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, на правой странѣ близъ мѣста архіерейскаго, имѣлось мѣсто издревле устроенное Государево, (знатно что еще во время бывшаго въ Суждалѣ Великаго Княженія построенное) и надъ тѣмъ мѣстомъ на верху балдахиня былъ устроенъ гербъ Россійской орель двоглавый, которое Государево мѣсто въ 1719 году, во время бывшаго великаго во градѣ Суждалѣ пожара Іюля 17 дня, сгорѣло безъ остатку, и въ 1746 году, хотя то мѣсто нѣсколько и возобновися, но противъ прежняго украшенія много имѣть недостатку, къ тому жъ и на верху ни каковаго не устроено, какъ имѣлось прежде, гербу. — Въ 1757 году тщаніемъ преосвященнаго Сильвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, устроися вновь мѣсто Ея Императорскаго Величества деревянное рѣзное весьма изрядное, и вызолочено листовымъ золотомъ, на верху жъ того мѣста богатая сдѣлана бысть балдахинъ такожь золочена. —

*2) О великихъ Князехъ Суждальскихъ, кто и когда были,
и гдѣ о нихъ воспоминается.*

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 113, показуется: благовѣрный Князь Георгій Владимировичъ, иже быше правнукъ святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира просвѣтившаго Россійскую землю святымъ крещеніемъ, слышавъ отъ отца своего Владимира о основаніи святыя Киевопечерскія церкви чудотворномъ, и той во своемъ княженіи во градѣ Суждалѣ созда церковь въ ту же мѣру.

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Въ томъ же патерикѣ на листѣ 92-мъ воспоминается: по времени немалѣ отъ пренесенія мощей преподобнаго отца нашего Θεодосія, Георгій тысяцкій, сынъ Симона, внукъ Африкана, Князей Варяжскихъ, содержай княженія область отъ Князя Георгія Владимировича Мономахова въ земли Суждальской, въ знаменіе великія любви своя къ преподобному, восхотѣ украсити честную его раку, посла убо отъ града Суждаля къ богоспасемому граду Киеву

въ Печерскій святой монастырь единого отъ боярь своихъ именъ Василя , и сему вдасть пять сотъ гривенъ сребра , а злата пятьдесятъ гривенъ , на окованіе честные раки преподобнаго , и проч.

ПОКАЗАНІЕ ТРЕТІЕ.

Въ Степенной Россійской, степень пятая, грань пятая, глава первая, пишеть: —

По преставленіи Великаго Князя Владимира Мономаха , Руское царство нача раздѣлятися на многія начала , первоначальство же Кіевское и съ честію преходити начинашеся инамо. Истинный же наслѣдникъ отечеству Русскаго царства , Великій Князь Георгій Долгорукій , иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха , пятый же степень отъ перваго Святаго Владимира , отъ Рюрика же девятый , аще и не въ Кіевѣ тогда начальствуя , но въ Суждалѣ господствуя и въ Ростовѣ , честію же преслѣвая паче всѣхъ и старѣйшихъ въ братіи своей. —

Той же степени глава пятая: Боголюбивый же Великій Князь Георгій Владимировичъ любовію Божіею разгарашеся , и отъ многого усердія многи святыя церкви постави въ славу Божію , въ лѣто 6560. Во градѣ Переяславлѣ церковь каменную постави во имя Господа Бога и Спаса Нашего Иисуса Христа , боголѣпнаго его Преображенія , и украси ю дивно чудною подписью , и святыми иконами , и всякимъ благолѣпнѣшъ. И градъ Юрьевъ Польской заложилъ , въ немъ же церковь каменную постави , во имя великомученика Георгія. И на рѣцѣ на Нерли въ Кидакши , близъ града Суждаля , поставилъ церковь каменную во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба , идѣже бысть совокупное становище , егда въ Кіевѣ хожадуху , Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурома. —

Той же степени глава шестая: Истинный же корсноплодитель благочестиваго семени , Георгій Владимировичъ Мономаховъ рекомый Долгорукій , слышавъ не стройно и мятежно и строптиво княжество въ Кіевѣ бываемо , сожались си , прииде самъ въ Кіевъ , Изяслава же Давидовича высла , не желая кровопролитія , но любовнымъ смиренномудріемъ созва къ себѣ вся своя сродники , и миръ сотвори съ ними , и державствова въ Кіевѣ , и раздая грады сыномъ своимъ , также и сыновцемъ. —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Тоя жъ пятая степеня, главая девятая показываетъ въ лѣто 6645 г. Михаилъ митрополитъ Кіевскій и всея Россіи: нѣко-
 ея ради вины посла запрещение на весь Новградъ; Новгородскіи
 же людие, съ ними же и Князь ихъ блаженный Всеволодъ Мстисла-
 вичъ и епископъ ихъ Нифонтъ вси оскорбишася зѣло, и послаша
 въ Кіевъ игумена Исаію съ посломъ Новгородскимъ Якуномъ; ми-
 трополитъ же Михаилъ самъ подвижеся тогда принти въ Новѣградъ,
 и пріять бысть отъ всего Новаграда съ великою честію и радостію.
 И пакы вражннѣ наважденіемъ нѣщцы зліи человекы начаша подг-
 нѣщати святаго Князя Всеволода Мстиславича воинствовати на грады
 на Суждаль и Ростовъ, хотяху пріяти грады тія, и подъ свою обла-
 сть привести; тогда же бывшу въ Новѣградѣ митрополиту Михаилу
 Кіевскому и всея Россіи, и слышавъ сія митрополитъ вельми запре-
 щаше ихъ, да не проліють напрасно крови христіанскія, и брани да
 не воздвизають, самъже митрополитъ устремися шествовати въ Кіевъ.
 Новгородскіи же людие не внемлюще запрещения преосвященнаго
 митрополита, и не пустиша его изъ Новаграда, такожде ни единого
 человекъ его не пустиша, дабы вѣсть не была въ Суждаль и въ
 Ростовѣ. Митрополитъ же приложи ихъ и еще глаголати: о чада
 неокоривая! разумно дабудеть вамъ, аще мене преслушаетеся, и
 пойдете на Суждаль и Ростовъ, не угодно будетъ вамъ, азъ бо аще
 и грѣшенъ есмь, но обаче услышитъ Господь Богъ мене грѣшнаго
 пощающаго ему со слѣзами. Они же начаша негодовати на митропо-
 лита, и многія вины глаголати на Суждальцы и Ростовцы; и тогда
 приспѣвши зимѣ, поидоша на Суждаль и на Ростовъ со блаженнымъ
 Княземъ Всеволодомъ многою ратію и съ Нѣщцы, и со всею силою
 Новгородскою; и бысть имъ путь строптивъ зѣло, вся бо злая пре-
 длежаху имъ, вѣтры сильны и снѣзи велицы и страшніи сугубо.
 Слышавше же людие Суждальскіи и Ростовскіи рать великаго Нова-
 града градущую на нихъ, и абіе совокупишася во едино, и изы-
 доша противу ратныхъ, и срѣтошася обои полцы на мѣстѣ глаго-
 лемѣмъ Ждана гора, и ту совокупишася ратніи, и бысть сѣча вели-
 ка между ими; и поможе Богъ Суждальцевъ и Ростовцевъ, Новгород-
 скіи же людие и полцы побѣждени быша силою Божіею, и многа зла
 сотворися Новгородцевъ по прореченію преосвященнаго митрополита
 Михаила, побіени бо быша тогда славніи посадницы и мнози нароч-
 итти славніи мужи Новгородскіи, оставшіи же Новгородцы бѣгоша

къ Новуграду, съ ними же и блаженный Князь ихъ Богомъ сохраненъ угонзну таковыя пагубы; послѣди же миръ сотвориша и итropolitanа отпустиша въ Кіевъ. Жестоковравніи же посадницы и бояре и вси людіе Новгородстїи ни мало же дерзости своей зазрѣша, яко сами презрѣша запрещеніе Михаила итropolitanа, блаженного Князя подвигоша на брань, и за преслушаніе побѣждени быша.—Къ симъ же наипаче совѣтъ неблагодаренъ умылиша, нестойимъ образомъ на ся власть присвояху, и на своего господина вополчахуся, и многу молву составляху на святого Князя Всеволода Мстиславича. Онъ же хотя утолити таковой мятежъ, и умыли уклонитися въ Нѣмцы; дерзостїи же Новгородцы неустыдѣшася Бога дающаго свыше державствующимъ власть, яша святого Князя своего Всеволода Мстиславича, и съ Княгинею, и чады и съ тещею посадиша же его на дворѣ епископи, и сто воинъ вооруженныхъ приставиша, и крѣпко стражаху его день и ночь два мѣсяца и четыре дни, и мнози укоризны приношаху ему, и вины притворяху ему глаголюще: по что шедъ на Суждальцы и Ростовцы и не крѣпко бился еси, и по что прежде всѣхъ побѣже, и ина многа укоризненная словеса приношаху, и вины многи на святого собараху, сына же его Владимира прїяша, дондеже инъ Князь будетъ.—

И приде къ нимъ въ Новъградъ Князь Святославъ Олговичъ, ввукъ Святослава Ярославича, и тогда испустиша изъ двора епископа блаженного Князя Всеволода, и умылиша изгнати его со Княгинею и съ чады, и глаголаху: изыди изъ града сего, аможе хочещи, нѣсть намъ отъ тебя поможенія на брани отъ Суждальцевъ и отъ Ростовцевъ, многая братія наша избїени быша, и мы желаннаго ни что же приобрѣтохомъ. Святой же Христовъ кротости подражая, никакоже не смутися, ни оскорбися, но благодарствуя Бога тихимъ гласомъ къ досаждающимъ ему глаголаше: о братіе! Богу такъ изволившу, наказуя насъ, да быхомъ остались отъ грѣхъ, и почто ропщете на Бога наказуеми отъ него, и нетерпѣливи являетесь, Апостолу глаголющу, *аще безъ наказанія есте, убо прелюбодѣищици есте а не сынове*, и пакы инде речено есть, *ищай чуждал, своя погубляетъ*. Людїи же онїи неблагодарніи ни мало престаша отъ гнѣва, но паче възъярившеся ненавистїю на блаженного, яко же лукавая сонмища жидовская на Христа, такожде и сїи ничто же вно помысляху, но токмо еже бы како изгнати святого. Ближенный же Князь Всеволодъ заповѣди Христа своего подражая во всемъ;

рече бо владыка нашъ Христось, не токмо ученикомъ своимъ, но и всѣмъ вѣрующимъ въ него: *аще гдѣ васъ не пріемлютъ, ту и пратѣ оттрясите отъ ногъ своихъ, и бѣжите во инъ градъ.* Видя же ихъ ни мало преклонны любовію и милостію къ себѣ, и яко тако ненавистникъ роду христіанскому врагъ діаволь ожесточи сердца ихъ яко камень; и тако святой и изыде изъ Нова-града въ Кіевъ ко стрію своему, Великому Князю Ярополку Владиміровичу, Ярополкъ же даде ему Выше-градъ.

ПОКАЗАНИЕ ПЯТОЕ.

Въ степенной, степень 6, грань, 6, титла 10, пишетъ: Великій Князь Андрей Георгіевичъ самодержавствуя въ Ростовѣ и Суждалѣ и во Владимірѣ, идѣ же тогда любилъ бѣ всѣми сущими въ державѣ его; понеже многу добродѣтель имѣ къ Богу и велику память сотвори отцу своему, и церкви многія украси, и монастыри, и не докончанныя церкви соверши, ихъ же заложилъ отецъ его.

Тояжъ титлы глава 12-я* Древле убо людіе великаго Новаграда, Словени зовени бяху, имаху Князя у себе его же хотяху, и помалу самовластіе на ся взяша и гордынею побѣдишася, и ко Княземъ ихъ иногажды аще и миръ содѣвающе, и честнымъ крестомъ утверждахуся, иногажды мирное завѣщаніе преступаху, нетокмо ко Княземъ ихъ, но и между собою, и многа убійства содѣваху, и многи крови проліяша; его же ради наказати ихъ хотя Господь, не точію же ихъ, но и державствующихъ ими, да ни кто же не уповаеъ собою, кромѣ бо Бога никто же не можетъ творити о себѣ ничто же, яко же рече Богъ. Бысть же въ лѣта державы сего Великаго Князя Андрея Георгіевича рекомаго Боголюбовскаго, иже бысть внукъ Владиміру Мономаху, въ лѣто 6675 г. въ Великомъ Новѣградѣ въ трехъ святыхъ церквахъ явися знаменіе дивно, отъ трехъ святыхъ иконъ Пречистыя Богородицы слезы течаху; таковымъ бо слезнымъ видѣніемъ, увѣряя Владычица прилежныя своя молитвы къ сыну своему и Богу нашему о родѣ чловѣчествѣ, яко да не до конца искоренитъ ихъ, яко же Содома и Гоморра, но яко Ниневитяны помилуеъ ихъ. Сіа бо Новгородцы колебляхуся своимъ нестройнымъ самочиніемъ, Князей своихъ съ посрамленіемъ отъ себе.

* Въ печатной степенной 12 главы 13 титло.

изгоняху, его же ради сія преславная знаменія прообразоваху бѣды и напасти, хотящая быти не токмо Новуграду, но и хотящимъ ратовати его. Иже бысть въ лѣта сего вышереченнаго Великаго Князя Андрея, во градѣ Кіевѣ господствующу Великому Князю Ростиславу Мстиславичу, сыну же его Святославу тогда господствующу въ Великомъ Новѣградѣ; нѣкогда же восташа нанѣ Новгородцы поимаша его, и въ Ладогѣ посадиша, Княгиню же его въ монастырь послаша, и имѣніе разграбиша. Слышавъ же сія отецъ его Ростиславъ, и повелѣ Новгородцевъ вметати въ погребы, иже бяху тогда въ Кіевѣ, и четырнадцать ихъ затхошася, протчихъ же по градомъ расточи. Новгородцы же у Великаго Князя Андрея Георгіевича просяще сына его; онъ же сына имъ не дасть, но даеше имъ брата своего Мстислава Георгіевича; они же не хотѣша, и посла къ нимъ сыновца своего Мстислава Ростиславича внука Георгіева. А Святославъ изъ Ладоги убѣже ко отцу. И по единомъ лѣтѣ Новгородцы Мстислава выведоша, и пакы тогожде Святослава Ростиславича введоша, и пребысть у нихъ шесть лѣтъ и изыде изъ Новаграда за несогласіе Новгородскихъ людей, и не бысть Князя семь мѣсяцевъ. И тогда приде къ нимъ Князь Романъ Мстиславичъ внукъ Цзяславль, правнукъ Мстислава Монамаша, и ради быша Новгородцы своему хотѣнію. Тогда же Двиняне не восхотѣша дани давати къ Новуграду, но предавшеся сему Великому Князю Андрею Юрьевичу, въ Суждалѣ ему тогда державствующу. И посла воинство свое дани ради на Двину, Новгородцы же срѣгоша ихъ на Бѣлѣ езерѣ, и брань сотвориша съ ними. И отътолѣ Великій Князь Андрей разгнѣвася на Новѣградъ, и собра воинство многое, и посла сына своего Мстислава къ Новуграду со всею силою Суждальскою, и съ нимъ Смоленстїи Князи Романъ и Мстиславъ, и Князи Муромстїи и Рязанстїи, и нїи мнози Князи, и Торопчане, и Подочане, яко мало не вся земля Русская совокупишася, единыхъ бо Князей бяше тогда семьдесятъ два. Придоша же въ землю Новгородскую, и многа зла сотвориша, села взяша и пожгоша, и люди изѣкоша, а жены и дѣти, и имѣніе и скоты поимаша, и придоша ко граду. Новгородцы же поставиша острогъ около всего Новаграда, и приступиша Суждальцы со всѣми людьми, и браня мнози бывши, граждане же крѣпко бяхуса со града, (и ту бытъ чудо Пресвѣтыя Богородицы отъ образа ея честнаго, яко же о томъ въ торжественномъ Словѣ Ноября 27 го числа воспоминается въ Пролозѣ, изволяя тамо да зреть). Неправи бо суть и Новгородцы, яко

забыша великую милость прежнихъ Великихъ Князей, иже поволѣша имъ Князя къ себѣ взимати отъ сыновъ и внучатъ у великихъ Князей, его же прошаху да господствуетъ ими. Новгородцы же въ самочиніе уклонѣшася, и ко Княземъ своимъ уложенный завѣтъ преступати начаша, и князей своихъ безчинствоваша, и изгоняху ихъ отъ себе, и осрамляху и грабляху; его же ради тогда наведе на нихъ Богъ казнь сію, и смири ихъ до конца рукою Великаго Князя Андрея. И по сихъ пакы единому лѣту не скончавшуся, возмутѣшася Новгородцы, яко же няху непотребный свой обычай, вышереченнаго своего Князя Романа выгнаша отъ себе, и послаша къ Великому Князю Андрею, просяще у него Князя себѣ; онъ же посла къ нимъ Князя Рюрика Ростиславича, Романа же брата его въ Кіевъ посла господствовать, и тако пребысть Рюрикъ въ Новѣградѣ четыре лѣта, и выбѣжа отъ нихъ, не терпя свирѣпаго безчинія и срамоты отъ безумныхъ Новгородцевъ. Тако бо пребыша многа лѣта самочинствующе, дондеже воздвиже Богъ, яко же Израилю Моисея, тако и въ Русскій земли Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Руси, иже бысть, 17-й степень отъ Святаго Владимира, отъ Рюрика же 20-я; и той одолѣ ихъ, и самовольство ихъ упраздни, и безчинныя ихъ совѣты разори, и облада ими яко же восхотѣ, и учини ихъ послушны, и благопокорны себѣ же и чадомъ своимъ и внучатомъ въ роды и роды.

ПОКАЗАНІЕ ШЕСТОЕ.

Въ степенной степень 8, грань 8, Глава 3, значить. Въ таже времена злочестивый Царь Батый, слышавъ богохранимаго Великаго Князя Александра благородное мужество и непобѣдимую храбрость, и на вся сопротивныя многія и преславныя побѣды, и посла къ нему послы своя (въ проложѣ напечатано въ житіи его, въ Суждалѣ владычествующу) глаголющя: иже въ Русскихъ держателѣхъ пресловущій Княже Александре! вѣдь яко разумно ти есть, иже имѣ покорилъ Богъ многи языки, и вси повинуются державѣ моей, и паче ли всѣхъ единъ ты не радиши покоритися силѣ моей; внимай убо сабѣ, аще мыслиши соблюсти землю твою невредиму, то потщися немедлѣнно принѣти до мене, и узриши честь и славу царствія моего, себѣ же и земли своей полезная приобрящеши. Богомудрый же Великій Князь Александръ разсуди, (по прологу, по совѣту епископа Кирилла) яко святыи отецъ его Ярославъ не-

ради о временномъ царствѣ, но шедъ во орду, и тако положи животъ свой за благочестіе, и за вся люди своя, и тѣмъ взѣвъ себѣ небесное царствіе; и тако блаженный Александръ умысли вти во орду избавы ради Христіанскія, и приде въ славный градъ Владимиръ въ силѣ величій, и бысть же грозно пришествіе его, о его же тогда страшномъ пришествіи пройде вѣсть и до усть Волги, его же грозою жены Моавитскія полошаху дѣтей своихъ рекуще: молчите, се грядетъ Великій Князь Александръ. Незакоснѣ же во Владимирѣ, но мало пребывъ, и устремися въ путь, и приде къ Царевнѣ, и вездѣ благодать Божія осіяваше его; Царь же Батый видѣвъ его и подивися, и рече велможамъ своимъ: воистинну повѣдаша ни яко нѣсть подобна ему Князя, и велми почиташе его, и многими дарованіи удоволи его, и съ великою честію отпусти его, тако Богъ удивляя избранныя своя: яко и нечестивымъ влагаше во умъ, еже стыдѣся и почитати ихъ.

ПОКАЗАНИЕ СЕДМОЕ.

Въ Степенной, въ 11-й степени, Грань 11-я. Глава 11-я, воспоминается благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ Суждальскій и Нижегородскій, внукъ Василювъ, правнукъ Михайловъ, праправнукъ Андрѣевъ Александровича Невскаго.

ПОКАЗАНИЕ ОСМОЕ.

Въ Степенной, въ 12 Степени, Грань 12-я Глава 4-я показуется: Великій Князь Дмитрій Константиновичъ Суждальскій, его дщерь, благородная Великая Княжна Евдокія, бысть супруга Великаго Князя Дмитрія Ивановича Московскаго, рекомаго Донскаго.

ПОКАЗАНИЕ ДЕВЯТОЕ.

Въ той же степени въ Главѣ 8-й воспоминаются два Князя Суждальскія Василій и Симеонъ Дмитріевичи.

ПОКАЗАНИЕ ДЕСЯТОЕ.

Въ степенной, въ степени, грань 13-я Глава 4-я пишеть.
Въ нижѣмъ Новѣградѣ тогда господствуя Великій Князь Борисъ

Константиновичъ, внукъ Василіевъ, правнукъ Михайловъ, праправнукъ Андрѣевъ.

ПОКАЗАНИЕ ОДИННАДЦАТОЕ.

Въ житіи святителя Іоанна епископа и преподобнаго Евѣмїя архимандрита, Суждальскихъ чудотворцевъ, воспоминается въ сіе время бывшій оный благовѣрный Великій Князь Борисъ Константиновичъ, господствуя въ Суждалѣ и въ нижнемъ Новѣградѣ.

ПОКАЗАНИЕ ДВѢНАДЦАТОЕ.

Въ той же 13 степени въ главѣ 12 воспоминается: благовѣрный Князь Александръ Ивановичъ Суждальскій, за нимъ же бысть супруга Великая Княжна Василиса, дочь благовѣрнаго Великаго Князя Василія Дмитриевича Московскаго.

ПОКАЗАНИЕ ТРИНАДЦАТОЕ.

Въ житіи преподобнаго благовѣрнаго Княжны Евѣросинїи, Суждальскія чудотворицы, воспоминается Великій Князь Суждальскій Мина Іоанновичъ, обрученный ея женихъ, иже произыде отъ Шимона Князя Африкановича, Африканъ же бѣ братъ Якуна слѣпаго, иже отъ златыхъ Орды, родъ же ихъ влечашеся отъ Клавдія Кесаря Римскаго, отъ того корене родъ Великихъ Князей Суждальскихъ произыде.

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ.

Въ родословіи Государя Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича, рекомаго Шуйскаго, въ лѣтописцѣхъ показуется. — Въ лѣто 7114, по царствованіи ростригинѣ, сяде на Московское Государство Царь Василій Ивановичъ, глаголаемый Шуйскій, иже бысть отъ родства Князей Суждальскихъ. — Суждальскія же Князи нарицахуся вины ради сицевыя.

Были два сына у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича, внука Георгія Долгорукаго, правнука Владимира Мономаха, праправнука Всеволода Ярославича сына Владимірова Великаго Кіевскаго, крестившаго всю Россійскую землю, а былъ большой сынъ у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича Князь же Великій Александръ глаголемый Невскій, отъ него же родися Князь Данилъ Московскій, а другой сынъ былъ Князь Андрей Ярославовичъ, меншій братъ Александру Невскому, и тотъ былъ на великомъ Княженіи Суждальскомъ.

А по немъ сѣлъ сынъ его Князь Василій Андреевичъ.

У Князя Василія былъ сынъ Константинъ.

У Князя Константина сынъ Дмитрій.

У Князя Дмитрія сынъ Князь Василій Кирдяпа.

У Князя Василія сынъ Князь Юрій.

У Князя Юрія сынъ Князь Феодоръ.

У Князя Феодора Юрьевича Кирдяпина сынъ Князь Василій Шуйскій. —

У Князя Василія Шуйскаго, сынъ Князь Иоаннъ.

У Князя Иоанна дѣти: Князь Андрей, да Князь Петръ, и сихъ родства Царь и Великій Князь Василій Иоанновичъ всея Россіи бѣше, зовомый по прародителѣхъ своихъ Шуйскій.

А въ конъ лѣта оныя благовѣрные Князи бяху, и когда, кто и по комъ и колико правительствовали въ Суждалѣ, о томъ намъ, (за немѣвнемъ вѣдѣнія древнихъ лѣтописцевъ) подлиннаго извѣстія, и изъясненія, показанія неудобно.

3) О долѣхъ Князей Суждальскихъ, гдѣ имѣлись въ Суждалѣ.

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

По описнымъ города Суждаля стройнымъ 6960 г. году книгамъ показуется въ Кремли городъ: дворъ Князей на томъ мѣстѣ, гдѣ имѣлся потомъ воеводской дворъ, близъ Церкви святыхъ святителей Аѳанасія и Кирилла патріарховъ Александрійскихъ. (Которой воеводской дворъ, во время бывшаго въ 1719-мъ году пожара сгорѣлъ.)

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

По тѣмъ же описнымъ книгамъ значится еще бывшій дворъ Княжеской на большой площади близъ Креста, гдѣ нынѣ имѣется старый магистратъ, (въ которомъ производится словесной судъ).

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Внутри кремля, не подалеку отъ соборной церкви, близъ самой провинціальной канцеляріи, имѣлся дворъ Князей Шуйскихъ, (о ко-

торомъ показуетъ данная грамота, по указу благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича Самодержца Всероссийскаго, Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопу съ братіею, понеже то Князей Шуйскихъ дворовое мѣсто отдано помянутому протопопу съ братіею во владѣніе.)

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

На большомъ старомъ валу на востоко югъ, на мѣстѣ, гдѣ нынѣ называется красная гора, такожь и на сѣверовостоку, на мѣстѣ именуемомъ теренки, (по сказкѣ архитектурной палаты ученика, которой жительство имѣлъ въ городѣ Суждаль до 1748-го году, Иліи Артемьева сына Киприановыхъ) имѣлись дома Княжескія изрядныя и на теренкахъ терены высокія; понеже оба мѣста велики красны на горѣ близъ рѣки, которая течеть сквозѣ той градъ Суждаль, Каменки.

ПОКАЗАНИЕ ПЯТОЕ.

Отъ града Суждаля на полдень по пути ко граду Владимиру, разстояніемъ далѣ трехъ вѣрствъ мѣрныхъ, есть мѣсто называемое Минино селище, на которомъ (по показанію помянутаго жъ Иліи Артемьева) имѣлся дворъ загородной Великаго Князя Минны Іоанновича Суждальскаго, и до того мѣста все отъ города было поселеніе, и за тѣмъ домоу Княжѣимъ имѣлось торговище, чesому во утверженіе слѣдуютъ вышепомянутыя въ семь же пунктѣ, въ показаніяхъ первомъ и второмъ описанія 6966-го году стройныя города Суждаля книги, въ тѣхъ 60 книгахъ отъ Веденскаго дѣвичья монастыря. (гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Пресвятыя Богородицы именуется), ко Владимиру граду поселеніе однихъ купецкихъ людей на тысячу сажень показуется, (а были ту и многихъ разночинцовъ многія дома). Но нынѣ въ тѣхъ мѣстахъ полевая (пашенная, а не купецкая) земля.

4) *О гробѣхъ князей и княгинь Суждальскихъ гдѣ и имѣются.*

ПОКАЗАНИЕ ПЕРВОЕ.

Нѣкоторыхъ Княгинь и Князей Суждальскихъ гробы имѣются въ Суждальской соборной церкви, о чesомъ упомянуто будетъ во главѣ четвертой сего жъ части.

ПОКАЗАНИЕ ВТОРОЕ.

Другихъ же Князей гробы ииѣются въ городѣ Юрьевѣ Польскомъ въ соборной церкви святаго великомученика Георгія, о семъ будетъ показано во второй части сего сказанія.

ПОКАЗАНИЕ ТРЕТІЕ.

Иныя же Княжескія гробы ииѣются близъ града Суждаля въ селѣхъ Кидекшѣ и Обакомлевѣ, (о которыхъ обстоятельно покажется во второй части сего сказанія). —

ПОКАЗАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Нѣкоторыхъ же Князей и Княгинь ииѣются гробы во градѣ Суждалѣ въ монастырѣхъ Спасо-ефиміевскомъ, Покровскомъ и Александровскомъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О преосвященныхъ епископѣхъ, архіепископѣхъ и митрополитѣхъ Суждальскихъ; кто когда по комъ престолоправительствовали, и каковыя при комъ достопамятныя быша случаи.

1) По крещеніи Святаго Равноапостольнаго Всероссійскаго Великаго Князя Владимира въ лѣто 6496, великій святитель и чудотворецъ Феодоръ епископъ Суждальскій, его же Равноапостольный Князь Владимиръ взялъ съ митрополитомъ изъ Греціи въ Россію; приѣхъ пеству въ Суждалѣ, въ лѣто 6498, преставися же, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви рожества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно святая церковь празднуетъ Іюня мѣсяца 8 числа. О немъ свидѣтельство, первое. Въ правильной коричей печатной книгѣ листъ 9-на оборотъ, значить взятіиъ Великимъ Княземъ Владимиромъ изъ Херсона града съ митропо-

лѣтоу епископовъ, изъ которыхъ въ Новѣградѣ архіепископъ, а по инымъ градомъ епископы устроишася. Свидѣтельство второе. Въ синописѣ Россійскомъ, печатномъ въ 1735 годѣ въ Санктпетербургѣ, при ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ, третьимъ тисненіемъ, страница сотая пишетъ тако: по семъ Владимиръ святой съ присланными отъ святѣйшаго патріарха Сергія тремя епископы, Іоакимомъ, Теодоромъ и Томою, поиде (тамо приводится во свидѣтельство Стрѣйковскій, листъ 126) во страны Суждальскія и Ростовскія, и заложилъ тамо градъ надъ рѣкою Клязьмою, и нарече его первымъ своимъ именемъ Владимиръ, въ него же бѣ и престолъ свой Царскій изъ Кіева принесъ, а отъ Владимира въ Москву пренесе Князь Иванъ Даниловичъ. Поставилъ же тамо Владимиръ и церковь во имя пресвятыя Богородицы, и епископа Теодора оставилъ.

Здѣ нѣкоторые любопытныя разсужденія предлагаютъ, — яко упоминаемый въ синописѣ епископъ святой Теодоръ во Владимирѣ, а не въ Суждалѣ остался епископомъ. На которое ихъ предложеніе, слѣдуетъ ко изъясненію вѣдѣніе, сими показаніями подкрѣпляемое. Показаніе первое. Въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы надъ ракою мощей святителя Теодора епископа, Суждальскаго чудотворца, надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 годѣ, (о чемъ будетъ показано ниже въ сей же главѣ въ дополненіи, во извѣстіи третьемъ, въ показаніи первомъ) показываетъ ясно, что вышепаяннутый святитель Теодоръ бысть во градѣ Суждалѣ, первый по крещеніи Суждальскія страны епископъ, понеже по лѣтописцамъ, и по надгробнымъ листамъ виѣющимъ въ градѣ Владимирѣ значится бывшей тамо епископъ именемъ Теодоръ, но лѣты сего святителя Теодора епископа Суждальскаго гораздо послѣди. — Сей бо святитель Теодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ бѣ въ лѣта 6498 при Великому Равноапостольному Князю Владимірѣ, и мощи его нетлѣнныя всѣми зрими суть во градѣ Суждалѣ, въ соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы виѣются.

Второй же епископъ блаженный Теодоръ посвященъ во Епископа въ лѣто 6784 г. Владимиру и Суждалю, на мѣсто бывшаго епископа Серапіона, (о чемъ по ряду ниже сего будетъ показано) гдѣ же его по преставленіи положено бысть во градѣ Владимирѣ, въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія, видѣже гробъ

его тамо есть и до нынѣ зримъ, имѣя свидѣтельство на немъ написанное. —

Показаніе второе. Въ житіи святителей Ростовскихъ Леонтія и Исаіи чудотворцевъ, Маія 15, и 23 чисель явствуетъ сице въ прологѣ Кіевопечерскомъ, и въ патерикѣ Кіевскомъ о святѣмъ Исаіи, о святѣмъ Леонтіи, въ старописменномъ на бумагѣ древнемъ, имѣющемся города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова, что за рядами, житіи, тако: прохождаху бо (святіи Леонтій и Исаія) Суждальскія и Ростовскія страны, насаждающе семя святыхъ вѣры, и крестяще во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа, (бяху бо святитель Леонтій по Феодорѣ святители Суждальскомъ, святитель же Исаія, по святѣмъ Леонтіи).

Показаніе третіе. Въ Патерикѣ Кіевопечерскомъ, въ посланіи святителя Симона епископа Владимірскаго и Суждальскаго къ блаженному Поликарпу, листъ 267 на оборотѣ, идѣже самъ святитель Симонъ о себѣ глаголетъ сице: азъ грѣшныи Симонъ епископъ сый святыхъ соборныхъ Владимірскія и Суждальскія церкви, колико имамъ градовъ и селъ и десятину взимаю во всей земли той, обаче истинну глаголю ти, яко всю сію славу и честь виѣнилъ быхъ въ персть, и работалъ быхъ въ послушаніи игумена святыхъ печерскія лавры (до заѣ отъ патерика.)

И по снмъ показаніямъ видно есть, что по просвѣщеніи святыхъ крещеніемъ Россійскія земли, не токмо Владимірская, Суждальская и Ростовская епископін, но и вся оная страна единѣмъ управляхуса епископомъ, (якоже прежде бысть Новгородская и Псковская едина епархія, или подобнѣ Казанская и Астраханская) и жительство преходяще имѣяху, насаждающе семя святыхъ вѣры, того ради святитель и чудотворецъ Феодоръ, епископъ Суждальскій, аще по тому синопису и во Владимірѣ престолъ архіерейства имѣти имашеся, но по истиннѣ яко въ новопоселяемомъ тогда не живяше мѣстѣ, по въ Суждалѣ, идѣже многонародіе древле баше, тамо пребывая, семя святыхъ вѣры въ невѣрныхъ насаждаючи, апостольски трудящися, чесо ради и надписаніе у раки мощей его (сущи въ Суждальской соборной церкви) свидѣтельствуеъ ясно, яко святой Равноапостольный Князь Владиміръ просвѣти Суждальскую землю святыхъ крещеніемъ и паству (новопросвѣщенныхъ людей) вручи святителю Феодору.

Свидѣтельство третіе. Въ Степенной Россійской письменной о крещеніи Россіи, грань 1, степень 1, глава 42, показуеъ сице. Въ

лѣто 6498 отъ Кіева подвижесе блаженный Владимиръ шествовати въ Суждальскую землю, вземъ съ собою двухъ епископовъ, иже придоша къ нему въ Корсунь съ митрополитомъ Михаиломъ, послани отъ святѣйшаго патріарха Фотія, и въ земли Суждальстѣй вся люди крестиша.

Свидѣтельство четвертое. Въ Гронографѣ письменномъ, подъ именемъ Дорофея Митрополита Монеивассійскаго, въ концѣ о Россіи пишеть: въ лѣто 6498 (Великій Князь Владимиръ) крести всю землю Суждальскую.

Свидѣтельство пятое. Въ Суждальской соборной церкви надъ мощми святителя Θεодора, надписаніе писанное на стѣнѣ, въ 7143 годѣ, (о часомъ выше значить) тако: — въ лѣто 6498 первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ и паству вручи епископу Θεодору.

Свидѣтельство шестое. Въ новоизданныхъ печатныхъ въ Московской типографіи мнєняхъ четыхъ 1759 года, въ житіи святаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира мѣсяца Іюля 15 числа листь 314, на оборотѣ оказуетъ. — По семъ посла Владимиръ въ Царьградъ къ святѣйшему патріарху, въ то время наставшу Сергію, моля его да еще послеть къ нему архіереи и іереи; понеже жатва бѣше многа, дѣлателей же мало: мнози бо Россійстїа гради требоваху просвѣщенїа; людей же Россійскихъ въ духовномъ чину удобныхъ, еще не довольно бѣше, не давно бо въ нихъ книжное ученіе начаса. Присла убо святѣйшїй патріархъ отъ Грековъ епископа Іоакима Херсонянина, и нїия съ нимъ епископы, и пресвитеровъ не мало, поемши убо Владимиръ пришедшїа къ нему епископы, пойде съ ними въ страну Славенскую, въ страну Залѣскую, во область Ростовскую и Суждальскую, и постави надъ рѣкою Клязною градъ, и нарече той первыиъ своимъ именемъ Владимировъ, и созда въ немъ церковь Пречистыя Богородицы, и повелѣ крестити людей всюду, и даде имъ епископа, потомъ въ Великій Новъградъ приде, и посади въ немъ Іоакима Херсонянина архіепископомъ.

2) Въ Патерикѣ Кієвопечерскомъ въ посланіи Святителя Сїмона Епископа Владимірскаго и Суждальскаго воспоминается бывшїй изъ Кієвопечерскїа Лавры, изъ подвижниковъ Ефремъ Епископъ Суждальскїй, листь 267 на оборотѣ.

По Ростовскому летописцу. По святителѣ и чудотворцѣ Феодорѣ Епископѣ Суждальскомъ по летоми. — Святитель и чудотворецъ Леонтій епископъ Ростовскій, иже и Суждальскую страну управляше духовнымъ правленіемъ.

Святитель и чудотворецъ Исаія, епископъ Ростовскій и Суждальскій преставися въ лето 6528. По немъ слѣдуетъ Преосвященный Епископъ Ефремъ, Суждальскій и Ростовскій, который по сему собранію числится второй.

Святитель Симонъ епископъ Владимірскій, бѣ въ лета 6600, преставися же, и положенъ бысть по желанію своему въ Киевопечерскомъ монастырѣ, сей святитель написа часть Патерика Печерскаго.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Минее Четьѣ память его начатана мѣсяца Мая 10 дня. —

Свидѣтельство второе. Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 277.

Свидѣтельство третіе. Въ книгахъ дому архіерейскаго Суждальскаго росходныхъ 7180 году значится; память его отправлялась въ соборной церкви торжественно Мая 10 дня.

Свидѣтельство четвертое. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященный Варлаамъ епископъ, иже бѣ 1719, сей повелѣ въ церковныхъ молитвахъ по святителѣхъ Іоаннѣ и Феодорѣ воспоминати тако: иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна, Феодора и Симона епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (еже употребляше во всю его преосвященства бытность въ Суждалѣ). — 1756 года Августа 1 дня, по благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, помяннаго святителя Симона епископа образъ со прочими Суждальскими святителями написанъ и поставленъ въ Суждальской соборной церкви, между раками великихъ святителей Іоанна и Феодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ.

4) Святый епископъ Лука бѣ въ лета 6693, при державѣ Великаго Князя Всеволода, бысть прежде у Всенщлостиваго Спаса во игуменахъ на Берестовомъ, изволеніемъ Божиимъ и его пречистыя Матере, по упрошенію Великаго Князя Всеволода, за его кротость и смиреніе посвященъ во епископа во Владимірѣ Ростовъ и Суждаль преосвященнымъ Никифоромъ митрополитомъ Кие-

вскниъ Марта 11-дня, и живъ во епископствѣ во Владимирѣ четырь лѣта и восемь мѣсяцевъ, преставися въ лѣто 6697 Ноября 12 дня, и положиша его во Владимирѣ въ соборѣ пресвятыя Богородицы златоверхія.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской.

Свидѣтельство второе. Въ надгробныхъ тамо листахъ.

Свидѣтельство третіе. Въ житіи святителя Леонтія епископа Ростовскаго писменномъ, сущемъ въ Воскресенской церкви, яже во градѣ Суждалѣ.

По Ростовскому лѣтописцу. По святители Симоу епискоу Владимирскомъ и Суждальскомъ, яже по сему собранію есть третій, по Ростовскому же будетъ пятый, по немъ: 6) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣто 1156. 7) Преосвященный Леонъ епископъ Ростовскій и Суждальскій, бѣ въ лѣто 6670. 8) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣта 6672. По немъ слѣдуетъ преосвященный епископъ Лука Владимирскій, Ростовскій и Суждальскій, яже по сему собранію положенъ четвертый.

5) На мѣсто святаго Луки въ лѣто 6698, Генваря 23 дня Кіевскій митрополитомъ Никифоромъ, по упрошенію Великаго Князя Всеволода сына Георгіева, внука Владимира Мономаха, отецъ его Князевъ духовный Іоаннъ, посвященъ во епископа Ростову, Владимиру и Суждалю.

Сей святитель Іоаннъ устави праздновати память святителя Леонтія епископа Ростовскаго, чудотворца.

О немъ свидѣтельство. Въ показанномъ же писменномъ житіи святителя Леонтія Ростовскаго.

Въ Ростовскомъ лѣтописцѣ показуется. Сей святитель Іоаннъ остави епископію и преселися во градъ Суждалъ въ монастырь святыхъ Безсребренникъ Космы и Даміана, тамо преставися, и положенъ бысть въ томъ монастырѣ въ лѣто 6721. А въ которомъ мѣстѣ былъ помянутый святыхъ Безсребренникъ монастырь, нынѣ уже и извѣстія не имѣется, и гдѣ гробъ онаго святителя Іоанна, весня мѣсто незнаемо.

6) Святитель Симоу епископъ Владимирскій и Суждальскій, посвященъ во епископа при великомъ князѣ Георгій Всеволодовичѣ на

мѣсто бывшего епископа Іоанна. Въ лѣто 6723; пасъ церковь Божию лѣтъ 12; преставися въ лѣто 9735 Мая 22 дня.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.—При семъ святители лѣта 6729 года. — Великій Князь Георгій Всеволодовичъ, заложи во градѣ Суждалѣ соборную церковь рождества Пресвятыя Богородицы каменную.—О семъ показываетъ гранографъ листъ 554 на оборотѣ. Лѣта 9735, преподобная благовѣрная Княжна Евросинія начать подвизатися во градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честныя ея ризы Положенія.— о томъ свидѣтельствуеть прологъ сентября 25-дня.

7) Святый епископъ Митрофанъ бѣ въ лѣта, 6736, поставленъ бысть во епископа во Владимирѣ, Суждалѣ и Переславль Кирилломъ митрополитомъ на мѣсто Симона епископа, Марта 14 дня, и поживъ во епископахъ во Владимирѣ 11 лѣтъ, пострада отъ царя Батяя нужною смертію, во Владимирѣ въ соборной церкви огнемъ скончася, въ лѣто 9747, Февраля въ 7 день. — О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной 7 степени, Грань 7-Глава 10. — Свидѣтельство второе. Въ Надгробныхъ во Владимирѣ листахъ.

8) Святитель блаженный Серапіонъ, бѣ въ лѣта, 6782 г., при Великомъ Князѣ Василіи Ярославичѣ, посвященъ Кирилломъ митрополитомъ Киевскимъ во епископа Владимиру и Суждалю и Новуграду Нижнему; паствуя едино лѣто и два мѣсяца, преставися же въ лѣто 6783-е. Честное же его тѣло погребено бысть во Владимирѣ, въ церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

9) Блаженный Феодоръ Епископъ Владимирскій и Суждальскій посвященъ во Епископа въ лѣто 6784-е на мѣсто бываго епископа Серапіона. Паствуя во Владимирѣ 10 лѣтъ, преставися въ лѣто 6794-е, тѣло же его положиша во Владимирѣ въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

10) А на его мѣсто посвященъ бысть во епископа Владимиру и Суждалю епископъ Іаковъ. О немъ свидѣтельство въ степени Владимирской.

11) Великій святитель чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій посвященъ во епископа при Великомъ Князѣ Борисѣ Константино-

вичѣ Суждальскомѣ, Суждалю и Нижнему Новуграду и Городетску; преставися въ лѣто 6882,-е Октября мѣсяца 15-го дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно Святая церковь празднуетъ Октября 15-го дня.

О немъ свидѣтельство первое. Исторія письменнаи житія его.

Свидѣтельство второе. Въ пролозѣ Апрѣля 1-го дня, въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца, показуется. Князь Борисъ Константиновичъ прииде съ преподобнымъ Евфиміемъ къ преосвященному епископу Іоанну, исповѣда Великій Князь мысль свою о строеніи во градѣ Суждалѣ обители, во имя Преображенія Господня, и прочая.

Свидѣтельство третіе. Въ Исторіи письменной житія жъ преподобнаго Евфимія Суждальскаго, нѣбющейся во обители его, пишетъ листь 10.-й. Во времена же та Великое Княженіе Суждальское и Новгородское содержащу Великому Князю Борису Константиновичу, благочестивъ бо бѣ зѣло и милостивъ, и иноческій чинъ паче всего любилше, приходдаше же часто съ вѣрою въ пречестную обитель ко преподобному Діонисію Печерскому благословенія и молитвы требуя. И нѣкогда глагола ему: благослови мя отче святыи во градѣ Суждалѣ духовную обитель о Христвѣ соградити братству на покой, ты же ми подаждь отъ твоихъ учениковъ, кто бы былъ на то дѣло благопотребнъ. На сіе преподобный Діонисій рече: о благочестивый самодержче! аще добру дѣлу желаеше, Господь Богъ помощникъ и правитель твоему благому начинанію. листь 12.-й. Блаженный же Діонисій избираетъ на то дѣло благопослушливаго ученика своего Евфимія, о немъ и молитву сотворивъ къ Богу, и благословеніемъ напутствовавъ, рече ему: чадо въ скорбѣхъ не унывай, Господь ти помощникъ и правитель на всяко дѣло благо, гряди въ богоспасаемый градъ Суждаль, и будеши въ преславнѣмъ храмѣ Пресвятыя Богородицы и приснодѣвы Маріи, и узриши священнаго епископа Іоанна чудотворца. Зане той чудотворецъ блаженный (званіе отъ дѣлъ) приемъ благословеніе отъ наставника своего блаженнаго Діонисія, иде въ путь ко граду Суждалю радуясь. листь 14.-й. Дошедъ же (преподобный Евфимій) преименитаго града Суждала, узрѣ чудный храмъ, зѣло красенъ, преславныя Владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи, вшедъ въ него, поклонися свя-

тымъ икопамъ, и метаніе творя предъ священнымъ архіепископомъ Іоанномъ, (въ житіи преподобнаго Евфимія святитель Іоаннъ многожды воспоминается архіепископомъ, и то мнится быти опискою, понеже въ печатномъ житіи преподобнаго Евфимія въ пролозѣ святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, и не токмо въ томъ преподобнаго Евфимія житіи, но и въ писанномъ своемъ житіи, написанномъ отъ инока Григорія, святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, къ тому же на святыхъ древнихъ иконахъ, и въ церковныхъ молитвахъ вездѣ епископомъ показуется; а понеже во градѣ Суждалѣ по всѣмъ древнимъ лѣтописцамъ Іоанна архіепископа не бывало, а которой и показанъ Іоаннъ бывшій Ростовскій, Владимірскій и Суждальскій, прежде сего святителя Іоанна епископа Суждальскаго, безъ мала за 200 лѣтъ епископомъ же именуется), благословенія и молитвы требуя отъ него; архіепископъ же Іоаннъ подавъ ему благословеніе и цѣлованіе духовное о Христвѣ. По времени же приде Князь Великій къ преосвященному архіепископу Іоанну съ преподобнымъ Евфиміемъ, и повѣда ему мысль свою о созданіи обители; преосвященный же архіепископъ слышавъ сія похвалы Бога, и рече: благочестивый Княже, на неже еси началъ держай безъ размышленія, видиши начало благо, чаешь и конца благо-потребна, пріялъ еси отъ прозорливаго старца благословеніе и молитву, и нынѣ посла къ тебѣ благопослушливаго ученика своего трудоположника сего Евфимія, по Божіей помощи могущаго то благое дѣло начати и совершити о Христвѣ. Таже моли Великій Князь святителя изыти на зысканіе мѣста удобна на строеніе обители, и шедше Князь же и святитель, съ блаженнымъ Евфиміемъ, обрѣтоша мѣсто за градомъ на горѣ; и ту преосвященный архіепископъ Іоаннъ благослови и освяти мѣсто, и по молитвѣ святой Іоаннъ потче честный крестъ на постановленіе престола Господня. Князь же съ великою радостію со множествомъ народа бяху прилѣжаще о строеніи святыя церкви и обители, и помощію Божіею, и благословеніемъ и молитвами преподобнаго Діонисія, и преосвященнаго епископа Іоанна молитвами, и великимъ подвижаніемъ блаженнаго Евфимія, созданъ бысть святой храмъ Господень, и совершенъ, и крестъ поставленъ въ лѣто 6860-е. Благочестивый же Великій Князь Борисъ Константиновичъ поимъ съ собою преосвященнаго архіепископа Іоанна со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и освятиша храмъ Господа нашего Ісуса Христа, и блаженнаго Евфимія архіепископъ Іоаннъ

освятити на архимандритію, и повелѣ ему священная дѣйствовати съ палицѣю и въ нитрѣ и съ рипидани, яже есть въ этой обители и доднесь.

Листъ 20-й. Нѣкогда въ пречестный день праздника Преображенія Господня, блаженный Евфимій архимандритъ, изшедъ отъ обители со прочими лучшими постниками, пришедше во епископію ко святителю Іоанну, и молиша его прилежно, дабы во обители ихъ церковную совершилъ службу Божественнаго Таинства; и тогда пришелъ во обитель преосвященный архіепископъ. Блаженный же Евфимій съ прочими братьями вѣвъ лавры изыде противу прихода святаго, и цѣловавше его, и вниде великій Іоаннъ въ церковь. И яко во время литургіи, прииде благовѣрный и Великій Князь Борисъ Константиновичъ въ церковь Боголѣпнаго Преображенія Господня, убо зрить чудно нѣкое видѣніе: служаща съ ними мужа чудна зѣло, ему же видѣніе страшно и несказанно, во свѣтлости величій образомъ сіяюща и ризами блистающася. По скончаніи же святаго литургіи, подобно время получивше на единѣ, приступи (Великій Князь) ко святому (Іоанну) и поклонися ему до земли, моля его о семъ, яко да извѣститъ ему бывшее; онъ же крѣпящася глагола: о семъ утаити хотя, о самодержче! что видѣ чудно служившу ми божественную литургію съ добрымъ пастухомъ двора сего духовнаго словесныхъ овецъ, токмо съ нами священноиноки обители сего великаго отца, яже суть, самъ знаешь ихъ твое Величество, иному же никому же сущу съ нами священнику; онъ же моляше святаго да извѣститъ ему. И рече ему Святый Іоаннъ: о самодержче, Великій Князь Борисъ Константиновичъ! аще Богъ открий, азъ ли могу сіе утаити, его же еси видѣлъ, Ангелъ Господень есть, и не токмо нынѣ, но и всегда Божимъ посѣщеніемъ служащу ми съ нимъ, ты же видѣвъ никому же повѣдай, дондеже есмь въ жизни сей; не любляше бо своя дѣла добрая ниѣмъ вѣдома быти, конечнаго ради смиренія.

Листъ 28-й на оборотѣ. Небезъпотребно убо есть и се забвенія глубинѣ предати, но предложити повѣсть. Прииде нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ, братъ благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Константиновича, ко святому епископу во епископію посѣщенія ради; и глагола благовѣрный Князь ко святому: святче Божій, единого хочу просити у тебе благодѣтельство, яко да даруетъ ми духовная твоя любовь. Добрый же пастырь и архіерей отвѣща: яко ниже возбранно тебѣ. Князь же рече: да ми даси благословеніе, хочу убо Богу помогающу ми монастырь инокинямъ создати; святый же Іо-

яннъ рече: да послемъ по Преподобнаго Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обонъполь рѣки на брезѣ, идѣже благопотребно на немъ монастырю создатися; и пославше по преподобнаго Евфимія, и испросивше у него на созданіе обители мѣсто, обонъполь рѣки, близъ обители святаго; и тако Богу поспѣшствующу имъ, создана бысть церковь деревянная во имя Покрова Пресвятыя Богородицы, и устроена монастырь. Свягый же Іоаннъ вручи старѣйшинство матери блаженнаго Евфимія сестричнѣ, изъемъ ю отъ великія лавры святаго великомученика Александра, аже на горѣ во градѣ Суждалѣ.

свидѣтельство четвертое.

Въ Суждальской Соборной церкви надъ мощи Святителя Іоанна надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 году значить сице: Лѣта 6882-го Октября въ 15 день сей святитель Іоаннъ преставися, и почи здѣ.

12) Алексѣй епископъ Суждальскій.

13) Данилъ епископъ Суждальскій.

О нихъ свидѣтельство: степенная 11 степень, грань 11.

14.) Свягый Діонисій архіепископъ Суждальскій, иже послѣди нареченъ бысть преосвященный митрополить въ Кіевѣ, и преставися въ лѣто 6893-е и положенъ бысть въ Кіевопечерскомъ монастырѣ.

О немъ свидѣтельство первое. Кіевскія мѣсяцесловы, и печатаемыя въ Москвѣ мѣсячныя минеи, (на которыхъ вырѣзано тако: грьдоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санктпетербургѣ 1730 г. году), память его полагають Іюня 26-го числа. Свидѣтельство второе. Въ степенной, степень 13, грань 13, листъ 625-й и 626,-й пишетъ: Сей святитель Діонисій принесе изъ Царяграда въ Суждаль, пренною цѣною искупивъ страсти Господа нашего Иисуса Христа; потомъ же въ лѣто Р: Х: 6909-е, во градѣ Суждалѣ изобрѣтены быша оныя Спасителевы страсти заданныя нѣколько время въ церковной стѣнѣ, и пренесены быша въ Москву, и срѣтоша ихъ честно весь священническій чинъ, и всего града множество народа людей, оія же Божественныя вещи бяху пречуднымъ ковчегомъ украшени, и достойно почитаси, яко же лѣпо таковой святыни быти. Сей Діонисій въ Нижнемъ Новѣградѣ ископа пещеру, идѣже тру-

долюбно подвизался, и монастырь честенъ согради зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣднъ же въ митрополитѣхъ прииде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нятии, (то есть въ заключеніи) дондеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичъ) въ лѣто 5893-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну согради, иже есть Спаскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угоди же Богу и преставися, таможе и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ князѣ именуемой розыскъ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филофея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ канонѣвъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроитъ, и совокунитъ святѣй соборнѣй апостольствѣи Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Феодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

- 15) Евфимій.
- 16) Евфросинъ.
- 17) Ферапонтъ.
- 18) Саватій.
- 19) Нифонтъ.
- 20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кон они бѣша лѣта въ лѣтоисчисленіихъ неотыскано.

Изъ помянутыхъ шести преосвященныхъ, Саватій епископъ бывшій Коломенскій и Коширскій въ лѣто 7079-е, знатно, что былъ въ Суждалѣ на престолѣ, токмо въ кое лѣто не извѣстно, о чемъ показуеъ въ пѣкной книзѣ подписаніе.

21) Въ житіи святителя Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи чудотворца, епископъ Симеонъ воспоминается Ростовскій: (а въ старомъ соборномъ синодикѣ епископъ Симеонъ дважды воспоминается, а по лѣтомъ единъ отъ искался) и чаятельно что и Суждальскую епархію отправляше, понеже въ то время въ Суждалѣ ни кого епископа быти не значитя.

22) Преосвященный Митрофанъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣто 6914. О немъ свидѣтельство. Степенная 13-я степень, Грань 13.

23) Преосвященный Авраміи епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣто 6939, г. иже бысть на Флоренскомъ соборѣ со Исидоромъ суемудреннымъ.

О немъ показуется. Въ Старописанной о томъ соборѣ Исторіи.

24) Въ Степенной Владимирской воспоминается въ лѣто: 6975-е, Собрашася во градъ Москву архіепископы и епископы, и поставиша Филиппа митрополитомъ, епископа Суждальскаго, Ноября 11-го дня. — Сей святитель Филиппъ не той иже чудотворецъ, но прежде сего бывшій.

25) Преосвященный Нифонтъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 6999 г., о немъ свидѣтельство. Степенная 15-я Степень, Грань 15-я.

26) Преосвященный Симеонъ епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7011. Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ соборной церкви между столповъ на правой странѣ. О немъ свидѣтельство. Прологъ Юля 4-го дня въ словѣ о обрѣтеніи мощей преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

27) Преосвященный Геннадій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7036 г.

О томъ показуеъ въ соборной церкви лѣтопись рѣзная на камени сице: повелѣніемъ и жалованіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго великаго Князя Василія Іоанновича, Божією Милостію Царя и Государя, и Самодержца всея Русіи, разобрана бысть Святая Божественная соборная Апостольская церковь Рождество Пречистые о трехъ версѣхъ лѣта 7036 г. а замышленіемъ и благословеніемъ смиреннаго

епископа Суждальскаго владыки Генады, свершена бысть о пяти версѣхъ, въ преименитомъ градѣ Суждалѣ, оныи же Генадіемъ епископомъ и освящена на память святыхъ мученикъ иже въ Критѣ, лѣта 7038-мъ году.

28) Преосвященный Иона епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7040. О немъ свидѣтельство. Степенная 16 степень.

29) Преосвященный Трифонъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7059, о немъ свидѣтельство въ стоглавѣ.

30) Преосвященный Афанасій архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7060, при немъ быша чудеса отъ гроба преподобныя благовѣрныя Княжны Евросиніи Суждальскія чудотворицы, о чемъ показуетъ въ житіи ея писменномъ сущемъ во обители пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, идѣже подвижася. — Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ Соборной церкви въ предѣ олтаріи у южныхъ вратъ.

31) Преосвященный Пафнутій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта преставися и положенъ бысть въ Соборной церкви у западнаго праваго столпа. — О немъ свидѣтельство. Прологъ, Генваря 9-числа въ житіи святителя Филиппа митрополита Московскаго, и всея Россіи чудотворца.

32) Преосвященный Варлаамъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7085 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ. — О немъ свидѣтельство въ житіи преподобныя Княжны Евросиніи Суждальскія чудотворицы, и на покровахъ шитыхъ святителей и чудотворцевъ Иоанна и Феодора епископовъ Суждальскихъ.

33) Преосвященный Іовъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7096 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Спасоефиніевѣ монастырѣ подъ церковію. — О немъ свидѣтельство въ кормчей листъ 16-сице: Великаго княженія Суждальскаго Іовъ Архіепископомъ Суждальскій и Торусскій.

34) Преосвященный Галактіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7106 преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у праваго столпа. —

Сей обложи раки серебряныиъ окладомъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ. — О чемъ показываютъ описныя соборной церкви 7117-и 7138-годовъ, книги.

35) Преосвященный Герасимъ архіепископъ Суждальскій бѣ лѣта 7120—преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у лѣваго столпа создаи.

36) Святитель Арсеній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣтѣ 7121—преставися. Въ лѣто 7133—Апрѣля 29—дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви у западнаго лѣваго столпа. — О немъ свидѣтельство первое въ проложѣ октября мѣсяца 22—дня, въ чудеси Богоматери, о избавленіи отъ Ляховъ Москвы.

Сидѣтельство второе. По преставленіи же въ 44 лѣто при державѣ благочестивѣйшаго, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича Самодержца Всероссійскаго, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ, въ лѣто 7176, бывшій тогда въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ писалъ къ святѣйшему патріарху между прочимъ сице:—Въ мимошедшихъ де лѣтѣхъ, по нахожденіи на Московское государство и на православныхъ христіанъ безбожныхъ и богоненавистныхъ Ляховъ, благоволеніемъ божіимъ и избраніемъ освященнаго собора, былъ Суждалѣ въ домѣ пречистыя богородицы на архіерейстоупѣ престолѣ, Греческія страны Геласонска града, архіепископъ Арсеній, о немъ же въ житіи преподобнаго Сергія, и въ проложѣ въ Октябрѣ мѣсяцѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, еже нарицается Казанская, о избавленіи великаго града Москвы и всего государства отъ безбожныхъ Ляховъ воспоминается. И будучи онъ архіепископъ Арсеній въ Суждалѣ на своемъ престолѣ, волею божіею преставися, и погребенъ бысть въ соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ прошломъ 7133-году, на лѣвой странѣ подлѣ столпа, и въ нынѣшнемъ въ 7176-году, Марта въ 8 день, что былъ на гробѣ его кирпичной сводъ, и тотъ сводъ и персть осыпалась, и люди гробъ его видятъ, и подлѣ тоя гробницы непочина стоять нельзя.— (до здѣ отъ представленія).

На которое представленіе въ грамотѣ святѣйшаго Іоасафа патріарха Московскаго; между прочимъ пишеть:—

Писалъ дѣ ты сыну къ намъ патриарху о Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ; и мы патриархъ, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодерждца, по той твоей отпискѣ докладывали, и Великій Государь совѣтовавъ о томъ со святѣйшими вселенскими патриархи: киръ Пасіемъ папою и патриархомъ Александрійскимъ, и судіею вселенскимъ, и киръ Макаріемъ патриархомъ Антиохійскимъ и всего востока, и съ нами патриархомъ. А совѣтовавъ указали о архіепископѣ Арсеніи освидѣтельствовать тебѣ сыне, да къ тебѣ жъ для того жъ свидѣтельства Чудова монастыря архимандритъ Іоакимъ посланъ, и о всемъ къ тебѣ сыну приказано съ нимъ архимандритомъ словесно; а что учинено будетъ, о томъ ты бѣ сыну съ нимъ архимандритомъ къ намъ писалъ къ Москвѣ. — По той Святѣйшаго патриарха грамотѣ, преосвященный Стефанъ архіепископъ отвѣтствовалъ, что Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ мощи Арсенія архіепископа досматривали, и тѣ мощи въ новой гробъ преложили и поставили на прежнемъ мѣстѣ. (До здѣ отъ отвѣтствія). А понеже по объявленной святѣйшаго патриарха грамотѣ, и по отвѣтствованію по ней преосвященнаго Стефана архіепископа къ святѣйшему патриарху, знатно, что нѣкоторая имѣлась резолюція, еже можетъ симъ утвердиться. —

Свидѣтельство третіе. Въ домовыхъ расходныхъ книгахъ 7176-году, показуется, преосвященный Стефанъ архіепископъ, Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ, Апрѣля 28-дня тогожъ году, надъ мощми святителя Арсенія литургію, и панихиду соборнѣ служили, и тогожъ году въ Іюль мѣсяцѣ надъ гробомъ его устроена гробница деревянная, и образъ его святителейъ написанъ, о чесомъ и во описныхъ соборной церкви 7191 году книгахъ, о построеніи надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа гробницы показуется. —

Свидѣтельство четвертое. Города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова на образѣ мѣстномъ Суждальскихъ чудотворцевъ, и оный святитель Арсеній архіепископъ написанъ. —

Свидѣтельство пятое. Во оной же церкви во святомъ олтарѣ, на образѣ пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія, на другой странѣ гдѣ всѣ Суждальскія чудотворцы написаны совокупно, между ими имѣется образъ святителя Арсенія. —

Свидѣтельство шестое. Суждальскаго уѣзда Ополской десятины въ селѣ Знаменскомъ Стремячка тожъ, въ церкви знаменія пресвятыя Богородицы у древняго иѣстнаго образа пресвятыя Богородицы, на странѣ написанъ оный святитель Арсеній. —

Свидѣтельство седмое. Въ домовой архіерейской вотчинѣ Суждальскаго уѣзду Опольской десятины въ селѣ Красномъ, въ церкви Николая чудотворца, имѣется образъ древняго писма онаго святителя Арсенія архіепископа. —

Свидѣтельство осмое. По объявленномъ свидѣтельствѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ бывъ въ Суждалѣ, во своихъ писаніяхъ (съ коихъ имѣются отпуски) не токмо къ разнымъ персонамъ, о различныхъ пиша потребахъ, но и къ показанному Чудова монастыря архинадругу Іоакиму въ писаніи о вѣкоей потребѣ къ концу пишеть тако: а милость божія и пречистыя Богородицы, и великихъ святителей Іоанна и Θεодора и Арсенія Суждальскихъ чудотворцевъ да будетъ. —

1756-года, Іюля 26-дня, По благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа устроена желѣзная рѣшетка, гдѣ имѣлась прежде гробница. —

37) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7138, иже бѣ изъ Поляковъ зовомый Арцыбѣевичъ. Преставися въ Зилантовѣ монастырѣ, яже близъ Казани, тамо и погребенъ бысть. —

38) Преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7142, бывъ на престолѣ 20 лѣтъ, сего многорачительнымъ тщаніемъ, въ первое лѣго святительства его, (о чемъ будетъ въ сей же главѣ показано имянно) по гракотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича самодержца Всероссійскаго бысть подписана соборная церковь стѣннымъ пьсьномъ, и многую вѣру и благоговеніе инаше къ великимъ святителемъ и чудотворцемъ Іоанну и Θεодору епископомъ Суждальскимъ; и при немъ быша построены во имя сихъ святителей святыя храмы, о чемъ освященный антикистъ, и записныя о давнѣ благословенныхъ градматъ книги показуютъ. —

Сей преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій преставися въ Суждалѣ, и положенъ бысть въ соборной церкви у перваго лѣваго столпа. —

39) Преосвященный Софроній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7162. Преставися въ Москвѣ тогожь году, тамо же въ домѣ своемъ архіерейскомъ и положенъ бысть. — И въ лѣто отъ Рождества Христова 1716-Іюня 10 дня пренесены быша честныя мощи его во градъ Суждалѣ и положены честно въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ подъ спудомъ. — О немъ свидѣтельство въ скрижаляхъ въ соборномъ изреченіи, листъ, 1. 2. и 47.

40) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7163.

41) Преосвященный Филаретъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7165, бысть въ Суждалѣ 7 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Смоленскъ въ митрополита. —

42) Преосвященный Стефанъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7174. При немъ бысть свидѣтельство, по грамотамъ Святѣйшаго патріарха Іоасафа Московскаго, (о свидѣльствѣ грамоты патріаршіи имѣются въ ризницѣ соборной въ наличіи) о чудотворножь образѣ пресвятыя Богородицы одигитрія Смоленскіа, суція во градѣ Шуѣ, въ соборной церкви воскресенія Христова, и о святителіи Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ. — И многое сей преосвященный показа тщаніе о строеніи Васильевскаго монастыря, что въ Суждалѣ, и о возобновленіи монастыря Борисоглѣбскаго въ селѣ Кидекшѣ (о чемъ будетъ показано во второй части сего собранія) идѣ же Благовѣрный Князь Борисъ Юрьевичъ Мономаховъ, братъ благовѣрлаго Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго опочиваетъ, и прочія мнози Князи Суждальскія и Княгини многія. Быша представленія писменныя къ благочестивѣйшимъ великимъ Государемъ Царемъ и Великимъ Княземъ Алексію Михайловичу, и Θεодору Алексіевичу самодержцемъ Всероссійскимъ, чтобъ объявленной монастырь возобновить, и гробы благовѣрныхъ Князей и Княгинь освидѣтельствовать. — Потомъ бысть преосвященный Стефанъ переведенъ въ Москву въ Архангельской соборъ, для поминовенія преставившихся Благочестивѣйшихъ Государей нашихъ (и съ нимъ взято изъ Суждала часть

ризицы архіерейской), который и именовашеся Стефанъ архіепископъ Архангельскій и Звенигородскій. —

43) Преосвященный Маркелль архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7187. Бывъ въ Суждалѣ на престолѣ три лѣта, переведенъ во Псковъ въ митрополита. —

44) Преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7190, бысть въ Суждалѣ шесть мѣсяцевъ. При немъ въ 7190 годѣ, Октября 31-дня, бысть пришествіе во градъ Суждалѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благовѣрныхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θεодосіи Алексіевны. — сей преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій преставися, ѣхавъ изъ Сибири, и положенъ бысть въ Спасоевфиміевѣ монастырѣ въ Суждалѣ. —

45) Преосвященный Иларіонъ митрополитъ посвященъ бысть прежде во архіепископа во градъ Суждалѣ, въ 7191 годѣ Декабря 11 дня, потомъ того жъ году ради древняго Великаго Княженія, (о чesомъ и выше сего во главѣ второй въ показаніи третіемъ бысть упомянуто) почтенъ бысть градъ Суждалѣ митрополіею, и на ту митрополію преосвященный Иларіонъ архіепископъ бысть возведенъ Марта 25 дня 7191 года.—При немъ лѣта 7191 -Сентября 12 дня, бысть пришествіе во градъ Суждалѣ, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благочестивыхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Екатерины Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θεодосіи Алексіевны. Въ бытность же свою въ Суждалѣ преосвященный Иларіонъ митрополитъ преложи мощи преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца въ новую раку, и преподобныя благовѣрныя княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы обрѣте мощи въ лѣто 7207, (о чesомъ въ помянутыхъ обителехъ, идѣже почиваютъ показано ясно) и въ Суждальской соборной церкви, и въ домѣ своемъ архіерейскомъ многія устрои достопамятныя вещи, (очесомъ обстоятельно будетъ ниже упомянуто). Бывъ на престолѣ въ Суждалѣ 26 лѣтъ и мѣсяць, преставися 1707-года Декабря-14-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви, въ лѣвой-вазухѣ въ углу.

46) Преосвященный Ефремъ митрополитъ Сербеннинъ, прежде бысть митрополитъ Сербскій и Пятицерковенскій, именованіемъ Янковичъ, рожденіемъ Скопья града; приѣмъ паству въ Суждалѣ 1708-году, бывъ на престолѣ 4 лѣта и 3 мѣсяца; преставися 1712 года Марта 18дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

47) Преосвященный Игнатій епископъ посвященъ въ Суждалѣ 1712-года, бывъ на престолѣ 5 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Крутицкую епархію въ митрополита. — При немъ 1719-года пренесены быша изъ Москвы въ Суждалѣ мощи преосвященнаго Софронія архіепископа Суждальскаго. —

48) Преосвященный Варлаамъ епископъ, зовомый Лейнецкій, посвященъ въ Суждалѣ 1719 года, бывъ на престолѣ два лѣта и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Колсину, съ Коломенской епархіи бысть переведенъ въ Астрахань, потомъ во Псковъ, то же въ Переяславль, наконецъ скончася въ Кіевскихъ монастырѣхъ. — При немъ 1719 года Юля 17-дня бысть во градѣ Суждалѣ великій пожаръ, и мало не весь градъ погорѣ безъ остатку. —

49) Преосвященный Іоакимъ епископъ, переведенъ изъ Астрахани въ Суждалѣ 1726 года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 4 лѣта и 9 мѣсяцевъ, переведенъ въ Ростовъ во архіепископа; при немъ его тщаніемъ перелитъ бысть большой соборной колоколъ пятисотной, которой повредился отъ бывшаго въ 1719 году пожара. — Преставися въ Ростовѣ, тамо и положенъ бысть въ соборной церкви. —

50) Преосвященный Гавріилъ епископъ посвященъ въ Суждалѣ Рождественскаго монастыря, что во Владимирѣ, изъ архимандритовъ 1731 года Ноября 23-дня, бывъ на престолѣ 3 лѣта и 10 мѣсяцевъ, переведенъ въ Казань во архіепископа; изъ Казани былъ на Великомъ Устюгѣ архіепископомъ же, потомъ сице на общаніе въ Москву въ Знаменской монастырь, отътуда преселися въ Донковской уѣздъ въ Покровской монастырь; преставися въ Рязанской епархіи въ Донковскомъ уѣздѣ, въ Падовскомъ монастырѣ, и погребенъ бысть въ Переяславлѣ Рязанскомъ въ соборной церкви. —

51) Преосвященный Афанасій епископъ, именованіемъ Кондоиди, переведенъ изъ Вологды въ Суждалѣ 1735 года, бывъ на престолѣ

два года; преставился 1737-года Октября 10 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

52) Преосвященный Симонъ епископъ, посвященъ въ Суждаль Саввина монастыря изъ архимандритовъ 1739-года, бывъ на престолѣ преставился 1747 года Декабря 15 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

53) Преосвященный Порфирій епископъ, Крайскій, посвященъ въ Суждаль Донскаго монастыря изъ архимандритовъ 1748 года Маія 30 дня въ Санктпетербургѣ въ великомъ Петропавловскомъ соборѣ, въ самый праздникъ сошествія Святаго Духа, то есть въ поведѣльникъ пятидесятницы. — Прибыль на епархію въ Суждаль Іюня 29 дня 1748-года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 7-лѣтъ и 5 мѣсяцевъ, переведенъ въ Коломну 1755 года. — Сего неуспыннымъ тщаніемъ и иждивеніемъ его собственнымъ и протчихъ христолюбцевъ на соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы первопрестольной кровля и главы устроишася вмѣсто деревянныхъ желѣзныя, и большая глава бысть позлащенна краснымъ листовымъ золотомъ, такожь и древнія корсунскія двери возобновишася, и многая въ соборную церковь священнослужителемъ вновь устроися ризница, наивышшееже по представленію его изъ святѣйшаго правительствующаго синода указомъ ея императорскаго величества воспослѣдова Августа 27-го дня 1755-года резолюція, о празднованіи по прежнему обыкновенію безсумнительномъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, на дни памяти ихъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя Θεодора Іюня 8 дня, и о почитаніи ихъ великихъ угодниковъ Божіихъ достождномъ. —

54) Преосвященный Силвестръ митрополитъ, переведенъ изъ Тобольской епархіи въ Суждальскую Октября 10-го дня 1755 года. — Прибыль въ Суждаль Генваря 18-го числа 1756 года. Бывъ въ Суждалѣ 4 лѣта и 4 мѣсяца, — преставился Маія 20-го дня 1760-го года, въ седмозъ часу дни во исходѣ. —

Посему собранію Преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій численіемъ 54; а по Ростовскому вложено преосвященный архіерей, кои управляху и Суждальскую епархію, численіемъ слѣдуетъ 59-тый.

Сей преосвященный митрополитъ съ самаго начала прибытія на епархію Суждальскую начать прилагати стараніе о украшеніи святыя соборныя церкви. —

Первое. По правую страну соборныя церкви у пазухи придѣла алтарь каменный, во имя и честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и украси оную церковь святыми иконами, иконостасомъ золоченымъ, во алтарѣ же стѣннымъ писашемъ, которая церковь и освящена бысть его преосвященствомъ Августа 23 дня 1756 года, и въ ней повседневно совершается ранняя литургія. — *Второе.* По лѣвую страну той соборныя церкви устрои теплую каменную жь церковь, въ честь Всемиловливаго Спаса, и во оной теплой церкви внутри такожде украси благолѣпотнѣ. Оныя же новопостроенныя церкви Всемиловливаго Спаса и великихъ святителей и чудотворцевъ покры желѣзомъ, и главы позлати листовымъ краснымъ золотомъ, и помяненная теплая церковь Всемиловливаго Спаса бысть освящена его преосвященствомъ Декабря 20 дня 1757 года. *Третье.* Около соборной церкви возобнови каменную ограду, такожь и въ соборной церкви исподнія окна разшири. *Четвертое.* Въ домовою своей архіерейской вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ заложи каменную церковь настоящую святаго Архистратига Божія Михаила, чудесе иже въ Хонехъ, и при ней по правую страну придѣла во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ. —

Преосвященный Силвестръ митрополить въ честь святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ устроить потщася храмы не ново, но яко на предъуготованный фундаментъ, яко же о томъ значить древній освященный антиминсъ, и записныя книги благословенныхъ грамматъ, (о чесомъ пространно показано въ семъ собраніи, въ части третіей, во извѣстїи третьемъ, показаніе второе), и помяненный древній антиминсъ такожь и записныя книги благословенныхъ грамматъ ииѣются въ Суждальской соборной церкви въ ризницѣ. Къ тому же къ навящшему угодишковъ Божіихъ похваленію и прославленію повелѣ преосвященный митрополить во всякомъ священнослуженіи какъ въ соборной церкви, такъ и въ крестовой на отпускъ между протчии угодишки Божіи воспоминати тако, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ и протчихъ Суждальскихъ чудотворцевъ, а на святыхъ иконахъ святыхъ ихъ изображенія повелѣ писати въ нитрахъ архіерейскихъ, по подобію протчихъ святителей и угодишковъ господнихъ; около же ракъ святыхъ ихъ мощей украси художествомъ штукатурнымъ, и иѣстами позлати златомъ, и обет-

щенный Викторъ епископъ въѣхалъ изъ Суждаля во Владимиръ; и по крайнему сожалѣнію объ немъ, граждане стеклись въ соборную церковь для принятія благословенія; преосвященный взошелъ въ соборную церковь, приложась къ святымъ иконамъ и къ святымъ мощамъ, пошелъ изъ соборной церкви, и гражданѣ стали подходить къ его преосвященству для принятія благословенія; и каждой чело-вѣкъ принявъ благословеніе плакалъ, отъ чего и самъ преосвященный не могъ удержаться отъ слезъ, и собравшагося народа множество стояли отъ паперти чрезъ весь монастырь и на улицѣ, и про-вожали за городъ далѣе. —

По отбытіи изъ града Суждаля преосвященнаго гражданѣ, при-обыкшіе благоговеніемъ и усердіемъ своимъ ко святѣй церкви, и церемоніи архіерейской, весьма сожалѣли, но и нынѣ еще сожалѣютъ; потому что въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ по древности его, съ перваго святителя Θεодора епископа, по Виктора епископа, безъ прерывно преосвященные архіереи пребываніе имѣли, и тому уже преминуло 80 года. —

58) Преосвященный Ксенофонтъ епископъ, прибылъ на епархію 1800-го года, Марта 18-го дня, за благословеніемъ сего архіпа-стыря устроенъ въ тепломъ соборѣ храмъ рождества Христова, и придѣлана къ оному новая паперть 1815-го года, а въ большомъ соборѣ возобновлено стѣнное писмо въ 1818-мъ году. —

59) Преосвященный Пареній Епископъ, прибылъ на Епархію 1821-го года Сентября 18-го дня. За благословеніемъ его возобнов-лены на соборѣ кресты и главы въ 1822 году. — За благословеніемъ сего же преосвященнаго переложены въ новую раку мощи препо-добнаго Евфимія Суждальскаго чудотворца 1823-го года, и былъ во весь день звонъ во всемъ городѣ. —

ГЛАВА ЧЕТВЕРАЯ.

О монастырехъ и приходскихъ церквахъ имѣющихся во градѣ Суждаль, koliko ихъ имѣется и гдѣ, а наипаче о первопрестольной соборной церкви, и гдѣже есть престоль пресвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ. —

1) Во градѣ Суждаль соборная церковь, и гдѣже есть престоль пресвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, первопрестольная, во имя рождества пресвятыя Богородицы, каменная, и мѣется древняго строенія, изъ благаго камня состроенная, которая начало свое имѣеть: —

Первое: отъ святаго равно-апостольнаго Великаго Князя Владимира, иже по крещеніи своемъ въ лѣто 6493-е прииде изъ Кіева во страны Суждальскія, (о чемъ выше сего во главѣ третьей, въ пунктѣ первомъ показано) и всю Суждальскую землю просвѣти святымъ крещеніемъ, и паству вручи святителю Теодору, (понеже бо по граду Суждалю вся страна она именовашася Суждальская, и градъ баше великъ и знаменитъ) той бо благовѣрный великій равно-апостольный Князь Владимиръ въ то время принесе и нѣкоторыя вещи церковныя, взятыя имъ по крещеніи изъ греческаго града Херсона, во градъ Суждаль, и остави ту въ соборной новоустроенной церкви, изъ которыхъ вещей и до нынѣ еще имѣются двои входныя въ соборную церковь западныя и полуденныя двери, (о которыхъ во описныхъ соборной церкви 7117, и 7138-го годовъ книгъ значить) на ивѣди писанныя золотомъ, на однихъ праздники господскія и богородичны, на другихъ исторіи изъ священныя библіи, съ подписаніями Греческими, и древними Россійскими, которыя двери ивѣлись до 1750-го году утвержденныя на деревѣ и отъ долговременства начаша приходи во обетшаніе, но въ появнутомъ 1750-мъ году тщаніемъ пресвященнѣйшаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго весьма изрядно возобновишася и утверждены быша вмѣсто дерева на желѣзѣ, и обветшавшія мѣста паки по прежнему быша исправлены художниками, по показательству бываго соборной церкви протопопа Ивана Степанова сына Виноградова, который при соборной церкви много лѣтъ имѣлся священно-слу-

жителемъ, и былъ ключаремъ, и жилъ до 1741 году. Оной протопопъ объявлялъ, яко бы изъ Суждальской соборной церкви взяты третія входныя церковныя двери Корсунскія, кои имѣлись съ полунощной стѣны, въ царствующій градъ Москву, въ большой Успенскій соборъ, да съ тѣми жъ дверми взять изъ помянутой же Суждальской соборной церкви, въ показанной Успенской соборъ, животворящій крестъ господень Корсунскій, пребогато укращенный каменіемъ и жемчугомъ драгоценнымъ и въ томъ соборѣ стоитъ во святомъ алтарѣ за святымъ престоломъ и донныѣ, и употребляется въ крестныхъ хожденіяхъ. Которое свое показаніе онъ протропъ утверждалъ о принесенныхъ изъ Суждаля въ Москву страстехъ Господа нашего Иисуса Христа съ великой честію, (о чемъ выше во главѣ 3-й, подъ № 14-мъ во свидѣтельствѣ 2-мъ, изъ степенной 13 степенъ, грань 13-я листъ 625 и 626-й показано) и въ то самое время взяты со страстими Спасителевыми и животворящій крестъ въ Москву (доздѣ отъ показанія того протопопъ). А по описнымъ соборной церкви 7117 году книгамъ значить бывшій въ соборной церкви амвонъ облачальный архіерейскій, на которомъ были изображенія различныя праздниковъ Господскихъ и Богородичныхъ, подобны дверемъ Консунскимъ, знатно что изъ Греціи же получены бывши; токмо онаго украшеннаго амвона нынѣ не токмо въ соборной церкви, но и въ домѣ архіерейскомъ не видится, знатно что во время востроенія и войны отъ Поляковъ и Литвы, негдѣ утраченъ. —

Второе. Въ лѣто 6668, благосвѣрный Великій Князь Георгій Владимировичъ Всеволожъ (о чемъ выше сего во главѣ второй въ пунктѣ второмъ, въ показаніи первомъ показано) подобію святыя чудотворныя Кіевопечерскія церкви шѣрою устроилъ въ богоспасасящій градъ Суждалѣ Соборную церковь. Свидѣтельствуеть о томъ материкъ печерской и минѣя четля, Августа 14 дня. —

Третье. — Въ лѣто 6720 благосвѣрный Великій Князь Георгій Всеволодовичъ заложилъ во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь, о томъ показуеть въ гранографѣ. —

Четвертое. — Въ лѣто же 7036 таѣ святая соборная церковь востроена бысть въ версѣхъ обветившихъ, о чемъ значить въ соборной церкви рѣзная лѣтопись на камени, такожъ и выше сего, во главѣ 3-й М 27, пространно изъясляется, отъ послѣдней пере-

стройки до 1755 года 223 лѣтъ; которая и донинѣ благодатию божіею невредима пребываетъ. А во оной святой соборной церкви, послѣ разоренія бывшаго Россіи отъ Поляковъ и Литвы, внутри стѣнное писаніе учинено тщаніемъ преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ 7143 году (о чемъ выше сего не въ однонѣ мѣстѣ упомянуто); святая же образа быша самыя добрыя и искусныя иконописнымъ художествомъ написаны, и окладомъ позлащеннымъ украшены, тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго; той бо преосвященный бывъ на престолѣ въ Суждаля 26 лѣтъ, все о святѣй церкви неусыпное имѣ тщаніе и стараніе и прилѣжаніе, и устрои и украси ю яко прекрасную невѣсту; и сострои вещи достопамятныя, коя и до нынѣ пребываютъ всеми зримы. Си есть: священное Евангеліе весьма преискуснаго и удивительнаго художества, и величайшей самои иѣры, каковаго иню во всей Россіи не много подобіемъ сыскати (развѣ въ царствующиыхъ великихъ градѣхъ преизвѣстныхъ, Москвѣ и Сякпетербургѣ, подобное имѣется), его же и обогати пренного сребромъ позлащеннымъ, такожъ въ крестномъ хожденіи употребляемыя святая иконы, и величайшія позлащенные о пяти главахъ фанаръ круглой, къ тому же и пренного ризницы для служенія своего архіерейскаго и протчихъ священно и церковно служителей сострои. Но немъ же отъ времени до времени, и отъ бывшаго во градѣ Суждаля въ 1719 году пожара, много церковныхъ вещей начать приходити во обветшаніе, и послѣ того пожара, хотя и возобновляшеся, но въ совершенство исправленіемъ пріяти не возможе даже до содержащаго Суждальскую епархію престолоправительствомъ преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго. Иже съ самаго своего прибытія на епархію въ Суждаль, въ 1748 году, первѣе всего о святѣй соборнѣй церкви и украшеніи ея приложи тщаніе и стараніе; усмотрѣ бо, что многая во всея уже во исправленіи строеніемъ и попеченіемъ имѣется не обходимаго потреба, сквозѣ бо церковныя своды во многихъ мѣстѣхъ отъ худой деревянной кровли во время погодъ дождевыхъ бывала теча во святомъ олтарѣ и внутри церкви, потщася своимъ собственнымъ издвигеніемъ, и подаяніемъ различныхъ христіолюбцевъ устроити кровли церковную, олтарную, папертныя, и на колоколни, такожъ и главы вмѣсто деревянныхъ желѣзныя и среднюю главу позлати нынѣ 1761 года. На помянутой соборной церкви кромѣ большой золоченой главы вызолочены, одна на теплой происхожденія честныхъ древъ

честнаго креста Господня церкви, другая на предѣльной церкви святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ, которыя теплая и предѣльная церкви построены тѣмъ же преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, предѣльная въ 1756 году, теплая же въ 1757 году, и того нынѣ на соборной церкви три главы золоченыхъ, а прочія четыре такожъ и кровли покры краскою. И двери дрезнія Корсунскія входныя въ церковь возобновити потщася, ризницу же для служенія своего архіерейскаго многую вновь сострои, при томъ же и священнослужителей соборной и крестовой церковей многую жъ ризницу вновь устрои, и обветшавшую возобнови. —

Въ помянутой соборной церкви нынѣются святыя мощи, откровенны и всѣмъ видны, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ, (о которыхъ въ главахъ третьей третія части показано пространно) память же ихъ святая церковь торжественно исправляетъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя же Теодора Іюня 8 дня. Да положеиыя въ той соборной церкви значатся по подписаніямъ на стѣнѣ и описнымъ церковнымъ книгамъ, надъ которыми прежде нынѣлись гробницы, (но за утѣсненіемъ многія при преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ уразжены). А имянно. Крестъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ. —

Гробъ Симеона епископа. Память Іюля 5 дня. —

Гробъ Аванасія архіепископа. Память Іюня 2 дня. —

Гробъ Пафнутія епископа. Память, Ноября 28 дня. —

Гробъ Герасима архіепископа. Память Февраля 20 дня. —

Гробъ Галактіона архіепископа. Память Іюля 13 дня. —

Гробъ святителя Арсенія архіепископа. Память Апрѣля 29 дня. —

Гробъ Серапіона Архіепископа. Память Февраля 25 дня. —

Гробъ Софронія Архіепископа. Память пренесенія Іюня 10. —

Гробница Иларіона митрополита. Память Ноября 12-го дня; а преставленіе Декабря 14-го дня. —

Гробница Еврема митрополита. Память Марта 18 дня. —

Гробъ Аванасія епископа. Память Генваря 18 дня, а преставленіе Октября 10 дня. —

Гробница Симона епископа. Преставленіе Декабри 15 дня .

Гробъ Силвестра митрополита. Преставленіе Маія 20 дня.

Гробъ Геннадія епископа. Преставленіе Апрѣля 12 дня. —

Гробъ Тихона епископа. Память Іюня 16 дня, а преставленіе
Апрѣля 5 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СУЖДАЛЬСКИХЪ ПЯТЬ.—

Князя Михаила Васильевича, инока Закхей, Горбатаго Кислаго.—

Княгини его инокини Александры. —

Сына ихъ Князя Θεодора. —

Князь Борисомъ Княгини Горбатой. — Память по нихъ обще Сеп-
тября 6 числа. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ ШУЙСКИХЪ СЕДЬ.—

Князя Михаила, Князя Андрея Михайловича. Память по нихъ Ав-
густа 9 дня. —

Князя Андрея Михайловича. Память Генваря 27 дня. —

Князя Александра Георгіевича. Память Маія 13 дня. —

Князя Александра Ивановича. — Августа 1 дня. —

Князя Андрея Ивановича. Память Ноября 27 дня. —

Князя Ивана Ивановича, схимника Іоны. Память Сентября 23 и
Ноября 28 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ БѢЛЬСКИХЪ ШЕСТЬ.—

Князя Θεодора Ивановича, Память Апрѣля 22 дня. —

Князя Андрея Θεодоровича. Память Августа 19 дня. —

Князя Ивана Θεодоровича, Князя Ивана Θεодоровича. Память по
нихъ: Августа 8-го и Декабря 3-го чисель. —

Князя Дмитрія Θεодоровича, Князя Ивана Дмитріевича. Память
по нихъ: Маія 24 и Іюня 24 чисель. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СКОПИНЫХЪ ТРИ. —

Князя Василія Θεодоровича. Память Маія 15 дня. —

Князя Θεодора Ивановича, схимника Θεодосія. —

Князя Θεодора Ивановича. Память Февраля 8 дня. —

ГРОБЪ ПОГТЕВА.—

Князя Ивана Семеновича. Память Іюля 21 дня. —

Всего въ соборной церкви почивающихъ: преосвященныхъ архіе-
ресь 17, князей и княгинь 22. Обоего 39. —

Вышепомянутыхъ Князей, кои почиваютъ въ соборной церкви, священнослужителемъ той церкви протопопу съ братією даны для поминаненія въ вѣчное владѣніе вотчины, которыя и утверждены грамотами Благочестивѣйшаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Теодоровича самодержца Всероссійскаго.

А имянно: Князей Суждальскихъ въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Полской десятинѣ село Павловское. —

Князей Шуйскихъ, въ томъ же Суждальскомъ уѣздѣ въ Полской же десятинѣ село Ивановское Шуйское. —

Да имѣлись прежнія во владѣніи у протопопа съ братією: Князей Бѣльскихъ, во Владимирскомъ уѣздѣ село Добрынское, тѣхъ же Князей Бѣльскихъ, въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Зарѣцкой десятинѣ половина села Весокъ. — И оное село Добрынское, на промѣну села Павловскаго на отхожія поля и луга, отдано въ домъ архіерейской, въ чемъ дана отъ прежнихъ протопопа съ братією бывому въ Суждаль преосвященному Іову архіепископу Суждальскому и Торусскому, въ 7096 годѣ промѣнная безповоротно. А половина села Весокъ въ 1700 году, при опредѣленіи монастырскаго приказу, отписана въ Коллегію Экономіи со всѣми доходами, а соборной церкви протопопу съ братією велѣно только довольствоваться двумя селы, Павловскимъ и Ивановскимъ, кои имѣлись село Павловское Князей Суждальскихъ, а село Ивановское Князей Шуйскихъ, въ тѣхъ селѣхъ по новой ревизіи считается положенныхъ въ окладъ 388 душъ.

А протчихъ Князей и Княгинь Суждальскихъ гробницы и гробы многія имѣются близъ града Суждаля въ селѣ Кидекши, (о чемъ будетъ упомянуто во второй части сего сказанія) такожъ и въ протчихъ мѣстѣхъ, гдѣ имѣются гробы княжескія, о томъ каждомъ на своемъ будетъ показано мѣстѣ.

По прежнимъ описнымъ 7117 года соборной церкви книгамъ показуется, въ той соборной церкви имѣлись хоры, и на тѣхъ хорахъ были предѣльныя престолы: первой Архангела Гавріила, второй Іоанна Предтечи, третій великомученика Дмитрія; а по переписнымъ 7136 и 7137 годовъ книгамъ значится въ соборной церкви на хорахъ престолъ Вознесенія Господня, престолъ усѣкновенія честныя главы Іоанна Предтечи, престолъ Архангела Гавріила, престолъ тріехъ святителей Василія Великаго, Григорія

Богослова и Иоанна Златоустаго, и оныя предѣльныя на хорахъ престолы упразднены преосвященныиъ Иларіонѡмъ митрополитѡмъ Суждальскииъ и Юрьевскииъ, когда тѣ хоры ради пространства въ соборной церкви упразднены: понеже въ той соборной церкви была великая тѣснота и темнота, окна бо самыя имѣлись старинныя валяя, и множество гробницъ было, отъ чего къ собранію народа весьма было тѣсно и съ нуждою стоять едва возможно. (О часошъ показывали жившіе до 1750 и 1740 годовъ, весьма состарѣвшіеся, соборныя церкви священно и церковно служителямъ, протоповъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, пѣвчіе Яковъ Ильинъ сынъ Ярославцевъ, Андрей Александровъ сынъ Сеземовъ, и купецкіе люди Ѳеодоръ Ивановъ сынъ Крисановъ, Никифоръ Ивановъ сынъ Шагуринъ, Василій Ивановъ Лужновъ большій, Ѳеодоръ Ивановъ сынъ Поповъ. Той же преосвященный Иларіонъ митрополитъ, знатно что не самъ собою, но съ соизволенія, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, той бо Благочестивѣйшій самодержецъ самъ Высочайшею своею царскою особою въ помянутой Суждальской соборной церкви въ 7190 году соблаговоли быти и тѣсноту и темноту усмотрити, тѣ хоры разобралъ, и гробницы многія упразднилъ, и окна величайшія и краснѣйшія устроилъ, и содѣла ту церковь весьма прекрасну, и пресвѣтлу и пространну, которая нынѣ паче многихъ первопрестольныхъ архіерейскихъ соборныхъ церквей красотою и блвголѣпіемъ прензобилувати видится.

По правую тоя соборныя церкви страну не подалеку, имѣется каменная церковь подъ колоколами, Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы, строеніе преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, иже состроилъ ту церковь и колокольню, по грамотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича самодержца Всероссійскаго, и въ той помянутой церкви устроилъ два престола: единъ Благовѣщенія пресвятыя Бсгородицы, другой святыя мученицы Ѳеодосіи дѣвицы, которые престолы нѣколько лѣтъ дѣйствительно были; а потомъ въ бытность свою преосвященный Иларіонъ митрополитъ въ той Благовѣщенской церкви тѣсноты ради единъ престолъ упразднилъ, и придѣла къ той церкви алтарь каменный изрядный, (понеже онъ преосвященный Иларіонъ митрополитъ на праздникъ Благовѣщенія Богородицы произвелъ бысть на Суждальскую епархію въ митрополита, о часошъ

въ той Благовѣщенской церкви у иѣстнаго образа Благовѣщенія Богородицы значить подписаніе) и осяти ту церковь во имя Благовѣщенія Богородицы и устрои ю теплою зимняго ради времени, въ ню же во время зимы. егда состарѣся ко всякому церковному пѣнію приходяше, и священнослуженіе въ праздники и воскресные дни исправляя. Завѣща же да по преставленіи его, (яко же о томъ показоваше жившій при его преосвященствѣ крестовый іеромонахъ Методій Флоричевскій, который потомъ бысть духовникомъ въ слободѣ Александровѣ въ дѣвничемъ монастырѣ у монахинь до 1739-году) тѣло его, подъ тою Благовѣщенскою церковію, (иню конечнаго ради смиренія) положено будетъ; но тое его завѣщаніе несполнилось сего ради, понеже по преставленіи его честиѣмъ 1707 году, по повелѣнію Благотестивѣйшаго Великаго Государя Императора Петра перваго самодержца Всероссійскаго, тѣло его честное повелѣно положить въ приличномъ мѣстѣ, еже и бысть положено въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ въ углу. —

Въ помянутой Благовѣщенской церкви отъ 1753 году по благословенію преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго, велѣно протопопу съ братією, отправлять по нарядамъ раннія литургии, кто пожелаетъ.

Близъ соборной же церкви къ западной странѣ, домъ архіерейской (въ которомъ до нынѣ пребываетъ 1790 году, преосвященнѣйшій Викторъ епископъ Суждальскій и Владимирскій*), каменной весьма изрядной, строеніе преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго. Въ которомъ домѣ преосвященнаго епископа отъ соборной церкви: первое крестовая палата весьма изрядная, долготы 13 сажень трехъ аршинныхъ, а ширины 8 сажень, въ которой десять оконъ весьма немалыхъ, въ той крестовой примѣчанія достойно, что таковыя долготы и широты сводъ единъ безъ столповъ содержится не поколебимъ, мнится отъ сего, что фундаментъ весьма крѣпкой и исправной, къ тому жъ какъ нижнія подъ крестовою кладовыя палаты, такожь и въ самой крестовой стѣны весьма толсты, коихъ толстота стѣнъ состоитъ на три аршина мѣрныхъ и болѣе, прежде оная крестовая болѣе сорока лѣтъ была одними состоящая покоями, но въ

*) Въ спискѣ Пр А. В. Горскаго написано: «до нынѣ пребывалъ 1755 г. Декабря по 14 число преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій.

1747 году по волю преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго, съ прибытія его на Суждальскую епархію, въ той крестовой три устроены покоя, отъ соборной церкви двѣ доли оставлено на крестовую, а въ третьей по правую страну устроена присудственная палата, къ покоямъ его преосвященства нижнимъ, въ которой его преосвященство соизволилъ дѣла слушать, по лѣвую страну устроена столовая палата, гдѣ вечерню и утреннюю крестовую отправляютъ, въ той палатѣ рѣдкой красоты печь израсчитая. Кромѣ той крестовой на томъ же фундаментѣ къ соборной церкви имѣется ризница преосвященнаго, устроеная весьма по положенію мѣста веселая и крѣпкая, такожь и прочія палаты потребныя къ перебуванію въ домѣ его преосвященства низшихъ и высшихъ служителей потребныя имѣются. Да въ домѣ его преосвященства церковь каменная теплая, строеніе преосвященнаго Варлаама епископа Суждальскаго и Торусскаго, (которой бысть въ лѣто 7086) во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея введенія; потомъ 1750-году, тая церковь возобновися, и весьма изрядно украсися тщаніемъ преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго, и преименованъ бысть той храмъ во имя Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія. По переписнымъ 7136 и 7137 годовъ книгамъ показуются въ домѣ архіерейскоѣ церкви: первая успенія Богородицы, вторая, всѣхъ святыхъ, третія преподобнаго Миханла Маленна. А по записнымъ дому архіерейскаго расходнымъ книгамъ, прежде бытности преосвященнаго Иларіона митрополита въ Суждалѣ, значитъ еще бывшая церковь въ домѣ архіерейскоѣ святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова, (при которой, по сказкѣ бывшихъ соборной церкви священно и церковно служителей, ключаря Ивана Карпова, пѣвчихъ якова Ярославцева, Андрея Сеземова, имѣлся другой престолъ святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ) и оная церковь при строеніи крестовой палаты бысть упражнена, и именованіе храма святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова перенесено преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ на Иванову гору, и построена деревянная церковь во имя святаго Іоанна Богослова. —

Въ помянутой крестовой палатѣ въ 1759 году, по благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, устроена походная церковь во имя всѣхъ святыхъ, которая

и освящена Августа 14 числа помяннаго 1759 года, понеже и прежде имѣлся въ домѣ его преосвященства храмъ во имя всѣхъ святыхъ, о чesомъ переписныя книги 7136 и 7137 годовъ показываютъ инынно.

МОНАСТЫРИ ЖЕ ВО ГРАДѢ СУЖДАЛѢ.

1) Монастырь степенной, всемилостиваго Спаса, мужеской, Боголѣпнаго Преображенія Господня, построенный тцаніемъ благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Константиновича Суждальскаго, при великомъ святителѣ и чудотворцѣ Іоаннѣ епископѣ Суждальскомъ, по благословенію его, трудами преподобнаго Евфимія, еже бысть въ той обители архимандритомъ, въ лѣто 6860. Въ той же обители святой преподобнаго Евфимія мощи нетлѣнны пребываютъ.

При настоящей соборной Преображенія Господня церкви по правую страну предѣльная церковь во имя преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца.

Въ той обители кромѣ показанныхъ церквей имѣются церкви: теплая церковь Богородицы, при которой имѣется трапеза на собраніе братіи. —

Церковь Николая чудотворца въ больницѣ.

Церковь Іоанна Дѣвствичника подъ колоколами.

Церковь Влаговѣщенія Богородицы на воротахъ, которая состоитъ по вшествіи въ монастырь внутри онаго.

Всего съ соборною церковію тоя обители шесть церквей, кои имѣются всѣ каменные и внѣшнимъ и внутреннимъ украшеніемъ украшены, да сверхъ на настоящей соборной церкви Преображенія Господня глава средняя имѣется позлащенная, а кровля устроена желѣзная вновь. —

Около тоя обители ограда весьма превеликая и превысокая каменная съ башнями великими, изъ которыхъ первая, надъ вратами называемыми святыми, башня высокою и великостію протчихъ знатныхъ обителей мнитъ преимущество, сверху которыхъ отъ града разстоянія по равному мѣсту далѣе пятнадцати верстъ видно; но и протчія башни, коихъ имѣется около тоя обители 12, весьма устроены немалы; ограда же монастырская высокою съ пріѣзжихъ странъ трехъ до кровли высокою до шести сажень, и какъ изъ ба-

шенъ такъ и изъ ограды устроены бойницы; около монастыря того по оградѣ мѣрою 400 сажень, три стадиі съ половиною; четвертая же монастырской ограды стѣна и ниже, но на ней устроены высокія монастырскія каменные потребныя строенія.

Положеніе тоя обители, на весьма веседомъ мѣстѣ, (отъ соборной церкви и отъ кремля, лежащее къ северовостоку, разстояніемъ отъ кремля 8 стадиі, по мѣрѣ древней наместинской) и со всѣхъ странъ приходящимъ и прѣвѣжающимъ ко граду видѣть далече, красуюся своиѣ строеніемъ яко градъ.

Въ показанной обители начальствующій имѣется архимандритъ, въ священнослуженіи имѣяй предъзаконіе служити съ рипидами, палицею и на коврѣ, данное при построеніи обители отъ великаго, святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго преподобному Евфимію.

На довольствіе тоя обители имѣется множество вотчинъ въ разныхъ уѣздахъ, отъ различныхъ дано вкладчиковъ, и по второй ревизіи за тѣмъ монастыремъ имѣется положенныхъ въ подушной окладъ болѣе 7000 душъ.

Въ показанной обители есть многія княжескія и вкладчиковъ гробницы подъ церковію Преподобнаго Евфимія, о которыхъ въ той обители имѣется подлинное вѣдѣніе, изволяя тамо да смотреть. —

По вѣдомостямъ, 1759 года, каковы посланы изъ консисторіи въ экономическую канцелярію показано, положенныхъ въ подушной окладъ по ревизіи. Въ Спаскомъ 1093 души, въ Покровскомъ 7265 душъ, въ Шартомскомъ 1472 души, въ Архангельскомъ 751 душа, въ Васильевскомъ 41 душа, въ Шуйскомъ 40 душъ, въ Кукоцкомъ 139 душъ, въ Золотниковской 29 душъ, въ Дубовской 58 душъ, въ Пищуговъ 50 душъ, въ Расположенскомъ 343 души, въ Александровскомъ 3 души. Всего за всѣми монастыри 11,294 души. Монаховъ и монахинь 258 душъ.

2) *Монастырь мужской, саямаго Василія Великаго* архиепископа Кесарія Каппадокійскія, древняго строенія, имѣющій начальствующаго архимандрита. —

Въ томъ монастырѣ настоящая церковь во имя святаго Василія Великаго. — Вторая теплая, Пресвятая Богородицы честнаго ея

образа именуемаго Владимирскія. — Въ той церкви предѣль, святителя Николая архіепископа Мирлікійскаго чудотворца. — Онаго жъ Васильевскаго монастыря на площади церковь каменная всѣхъ святыхъ и святителя Николая чудотворца, зовомая крестъ. —

Помянутыя церкви всѣ каменные, строеніе преосвященнаго Стефана архіепископа Суждальскаго, (о чемъ выше сего во главѣ 3, пунктъ 42, показано) и въ тѣхъ церквахъ тщаніемъ того монастыря архимандрита Варлаама (которой былъ въ дошѣ преосвященнаго, много лѣтъ іеродіакономъ, и іеромонахомъ, потомъ и казначеймъ, послѣди казначейства игуменомъ въ Петропавловскомъ монастырѣ, что на Сахтошскомъ озерѣ, и въ томъ монастырѣ святая церкви, и кельи къ пребыванію себѣ и братіи, изрядныя устрои) весьма пренрядно украшено. Сущій бо явися той обители неусыпный економъ; усмотрѣ бо, что весьма отъ преждебывшихъ его въ томъ монастырѣ начальствующихъ несмотренія, не токмо во святыхъ церквахъ, но и во всей обители многая во исправленіи необходимыя потребности настоятъ нужда, потщася отъ поданія разныхъ христіанцевъ, и всеприлежнаго подлежащаго оной обители земледѣлію наблюденія, по своему всеприлежному тщанію, всеприлежно и изрядно возобновити и устроить, и ограду съ трехъ сторонъ устрои жъ каменную, понеже прежде его нѣсколько ограды передняя стѣна и на горѣ къ рѣкѣ имѣлась каменная, онъ всю устрои каменную. —

На довольствіе того монастыря имѣются одни данныя отъ Великихъ Князей Суждальскихъ пашенныя земли, а крестьянъ нѣтъ, кромѣ немногаго числа бобылей; но тоя земли всея во владѣніи за тѣмъ монастыремъ нынѣ не имѣется, но большая часть по насильству отъ нѣкоторыхъ завладѣна владѣльцовъ. — Изъ оставшей въ той обители земли пашенной, нѣкоторая на потребу тоя обители пашется, а послѣдняя отдается въ наемъ, за которую каждой годъ получаютъ во обитель рублевъ до пятидесяти и больше, а со временемъ и менше.

Положеніе того монастыря на весьма красномъ мѣстѣ, на горѣ, на берегу рѣки Каменки, отъ соборной церкви и отъ кремля прямо на востокъ лежащее, разстояніемъ стадій семь, слободами обывателей.

3) *Монастырь дѣвичь, покровы пресвятыя Богородицы*, построенный тщаніемъ благовѣрнаго Князя Андрея Константиновича, брата бла-

говѣрнаго Великаго Князя Бориса Константиновича Суждальскаго, при великомъ святителѣ и чудотворцѣ Иоаннѣ епископѣ Суждальскомъ по благословленію его, (очесомъ во главѣ 3 пунктъ 11, въ свидѣльствѣ 3 изъ листа 28 на оборотѣ значитса) въ лѣто 6872.

Въ томъ монастырѣ настоящая соборная церковь во имя покрова, пресвятыя Богородицы, (о строеніи тоя церкви когда бысть построена и по чьему повелѣнію и каковымъ иждивеніемъ, о томъ значить въ томъ монастырѣ, такожь и въ третьей части сего сказанія)

Да крошѣ настоящей церкви въ томъ монастырѣ церкви имѣются:— Церковь теплая съ трапезою на собраніе сестръ, во имя зачатія святыя Анны, егда зачатъ пресвятую Богородицу. — Въ той церкви, церковь предѣльная во имя пресвятыя Богородицы Смоленскія. —

Церковь подъ колоколами происхожденія честныхъ дровъ, честнаго креста господня. —

На святыхъ вратѣхъ три церкви:

- 1) Святыя живоначальные Троицы. —
- 2) Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы.—
- 3) Святаго Архистратига Михаила. —

Отъ тѣхъ трехъ церквей ко оградѣ монастырской, были устроены презрядныя покои многочисленныя деревянныя брусчатыя, въ которыхъ пребывала благовѣрная Государыня Царица, *монахиня Елена*, и оныя покои въ 1752 году по обетавіи всѣ сжаны, гдѣ нынѣ и знаку ни какова неимѣется. —

Всего въ томъ монастырѣ имѣется *семь церквей* всѣ каменные. Тому монастырю многую показоваше милость Благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь *Іоаннъ Васильевичъ* самодержецъ Всероссійскій, и богато награждаше драгоценною церковною утварію, и святыми иконами и вотчинами, и неединнократно въ той обители своею царскою особою соблаговоли быти. (О чесомъ тоя обители бывшій престарѣйшій священникъ Андрей Ильинъ, которой послѣди бысть въ Спасоевѣиміевѣ монастырѣ уставщикомъ, и представися въ 1730 году, такожь и помянутаго Покровскаго монастыря престарѣйшіи монахини повѣствоваху, яко Благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь *Іоаннъ Васильевичъ*, грядый со многочисленнымъ воинствомъ на взятіе славнаго града Казани, его же и взя въ то время во свою державу, приде въ показанную обитель,

и съ собою соблаговоли принести образъ Пресвятыя Богородицы пребогато украшенный серебромъ и златомъ и каменіемъ драгоценнымъ, и даде свою вотчину той обители Талицкую волость.)

Въ той обители покровской пребываше, благовѣрная Великая Княгиня *схимонахиня Софія*, бывшая супруга благовѣрнаго Великаго Князя Василя Іоанновича всея Россіи, (о которой чаятельно въ той обители и исторія ииѣется) иже преставися и честное ея тѣло положено бысть подъ соборною церковію покровы Пресвятыя Богородицы, о которой въ грамотѣ святѣйшаго Іосифа патріарха Московскаго къ преосвященному Серапіону архіепископу Суждальскому и Торусскому, въ 7158 году, между прочимъ пишеть сице: писалъ ты сыну къ намъ патріарху, что въ ииѣвшемъ 7158 году, по нашему указу и по грамотѣ ты сыну въ Суждалѣ въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ Великія Княгини Софіи мощи свидѣтельствовалъ, и благовѣрная Великая Княгиня инокиня Софія погребена подъ соборною церковію покровы пресвятыя Богородицы, и лежитъ подъ спудомъ; и мы слушаемъ твоей отписки указали къ тебѣ сыну о томъ послать нашу грамоту. И какъ къ тебѣ сыну ся наша грамота приидеть; и тыбъ надъ гробницею велѣлъ положить покровъ и пѣть панахиды и молебны, какъ ведеться по чину, а гробницы разбирать и разрывать земли не велѣлъ, (до здѣ отъ грамоты патріаршіи)

Кромѣ помянутыя Великія Княгини Софіи, и другія многія знатныя особы высочайшей царской фамиліи и княжескія въ той обители почиваютъ, которыхъ гробы съ надписаніями ииѣются (о всѣхъ почивающихъ въ томъ монастырѣ, желаяи вѣдати въ той обители и въ третьей части сего собранія по любопытству самъ да разсмотреть). И отъ оныхъ знатныхъ персонъ, тая обитель не токмо многими вотчинами, (коихъ хотя и не болѣе Спаскаго монастыря ииѣется, но однако, безъ изытія всѣ въ вѣдѣніи монастыря, а заопредѣленныхъ не ииѣется) но и златомъ и серебромъ и каменіемъ драгоценнымъ и жемчугомъ прензобильно бысть награждена.

По положенію мѣста той монастырь построенъ на суходолѣ, на другой странѣ рѣки Каменки на берегу, противъ обители Спасоефиміева монастыря, отъ соборной церкви и отъ кремля къ сѣверо-западу лежащій, разстояніемъ семь стадій, каменною оградю огражденный.

4) Монастырь дѣвичь положенія ризы Пресвятыя Богородицы, древняго строенія, построенный въ лѣто 6715, близъ стѣны что въ стѣнѣ

рый по кремль земляный валъ, только чрезъ одинъ ровъ, и оный по древнему обыкновению, яко камене верженіе, о немъ же въ житіи преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросинія Суждальскія чудотворицы воспоминается, въ немъ же тая преподобная благовѣрная Великая Княжна Евфросинія, дщерь святаго страсотерпца Христова благовѣрнаго Великаго Князя Михаила Черниговскаго, прежде плѣненія отъ Батяи злочестиваго богоспосаемаго града Суждаля наченше подвизатися, и во время нахождения его обитель свою молитвою къ Господу Богу отъ плѣненія невредиму сохрани, завѣща же тая преподобная да во обители той едины пребываютъ увѣстившаяся Христу дѣвы, (о пребываніи единыхъ дѣвъ въ той обители, подтвердися грамотою благочестивѣйшихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей Иоанна Алексіевича, и Петра Алексѣевича самодержцевъ Всероссійскихъ, присланною къ преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому и Юрьевскому, въ 7196 году), ради же мужатыхъ устроися, близъ ея обители, вторая обитель, во имя святаго живоначальнаго Троицы, угодивши же Господу, преставися съ широмъ, и честныя ея мощи ту положены быша въ земныхъ недрѣхъ, по претеченіи же многихъ лѣтъ обрѣтены быша святаго ея мощи нетлѣнны, въ 1699 году Сентября 18 дня, Преосвященныиъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ и Юрьевскимъ и положены быша честно въ рацѣ, всѣмъ притекающимъ съ вѣрою чудеса точащія.

Въ грамотѣ въ Суждаль изъ приказа большія казны, за приписью дьяка Андѣяна Ратванова, стольнику и воеводѣ Василью Даниловичу Исленьеву, въ 1700 году Іюля 11 дня, написано. Великій Государь Царь Великія Князь Петръ Алексіевичъ, вся Великія и Бѣлыя и Малыя Россіи самодержецъ, слушавъ изъ ружныхъ книгъ докладной выписки, указалъ: Ризположенскаго дѣвичья монастыря что въ Суждалѣ игуменіи съ сестрами, и попашъ съ причетники, виѣсто руги, 244 рубли 13 копѣекъ, хлѣба ржи 230 четвертей полутора четверика, пожаловалъ изъ отписныхъ помѣстей околничаго Князь Семена Романовича Пожарскаго, что отписано по смерти жены ево вдовы Княгини Овдоѣи Васильевны, въ Галичѣ 163 четверти съ половиною въ полѣ, а въ дву потому жъ, крестьянскихъ 46 дворовъ; да въ Суждальскомъ 176 четвертей въ полѣ а въ дву потому жъ, крестьянскихъ 45 дворовъ, съ пустошии и со всѣми угодыи.

Въ томъ монастырѣ настоящая церковь положенія ризы пресвятыя Богородицы, и при ней по лѣвую страну церковь предѣльная препо-

добныя благовѣрныя Княжны Евѣросинія Суждальскія чудотворицы , обѣ каменныя.

Кромѣ тѣхъ церквей, еще церковь теплая съ трапезою, каменная жъ, Стрѣтенія Господня.

Въ той трапезѣ на лѣвой странѣ предѣлъ во имя преподобныхъ Отецъ нашихъ Антонія и Θεодосія Печерскихъ чудотворцевъ.

Къ тому монастырю на содержаніе даны отъ разныхъ вкладчиковъ не большія вотчины, съ которыхъ со всѣхъ получаютъ въ годъ не болѣе ста двадцати рублей , понеже тѣ вотчины у нихъ на оброкѣ; и въ тѣхъ ихъ вотчинахъ , кои въ Суждальскомъ имѣются уѣздѣ, имѣются угоды, въ которыхъ известъ обжигаютъ, и прежде по нѣскольку пѣчей на монастырскую потребу и на продажу отъ монастыря ставили тѣ вотчинныя ихъ крестьяня, но нынѣ , только уже не ставятъ , когда ихъ во оброкъ положили.

Положеніе того монастыря на мѣстѣ равномъ отъ соборной градской церкви и отъ кремля къ севѣрвостoku лежащее, разстояніемъ не болѣе четырехъ стадій.

Ограда у того монастыря съ двухъ сторонъ имѣется каменная, и другія двѣ стороны каменныя же, пониже.

5) *Монастырь женскій святаго живоначальнаго Троицы, построенный по завѣщанію преподобнаго Евѣросинія.*

Въ томъ монастырѣ настоящая церковь святаго живоначальнаго Троицы весьма преизрядная и высокая каменная, подъ нею теплая церковь успенія пресвятаго Богородицы, строенная тцаніемъ и иждивеніемъ бывшихъ во градѣ Суждалѣ гостинной сотни купцовъ Лихонинныхъ. —

Ограда у того монастыря наличная стѣна устроена каменная, тцаніемъ Суждальца купецкаго челоуѣка Іосифа Петрова сына Изюмова, которой умре въ 1754 году, и погребенъ во оной обители, живъ лѣтъ болѣе семидесяти, а прочая ограда деревянная имъ же устроена. —

У того монастыря вотчинъ никакихъ неимѣется, но нѣсколько дается имъ денежной изъ провинціальной канцеляріи руги, да притомъ же довольствуются монахини своимъ художествомъ. —

По грамотамъ Государевымъ въ Троицкой монастырь руги и за хлѣбъ игуменьѣ съ сестрами, и священнику съ причетники, по вся-

кой годъ рукодѣльнымъ давать велѣно 140 рублей 53 копейки съ четвертью.

б) *Монастырь дѣвичь святаго мученика Александра Перскаго*, древняго строенія, былъ прежде богатый и знаменитый, и имѣлъ не мало вотчинъ данныхъ отъ благовѣрныхъ князей Суждальскихъ и протчихъ, въ немъ бо многіе Княжескія гробы значатся благовѣрныхъ Княгинь и чада ихъ; а кто имяны ту бысть погребенъ, всеядца времени продолженіемъ, отъ несписканія въ той обители сущихъ, остася мало извѣстно, и нынѣ оный монастырь имѣется убогъ и незнатенъ. Изъ сего монастыря сперва взята въ начальницы въ Покровской дѣвичь монастырь, святителемъ и чудотворцемъ Иоанномъ Епископомъ Суждальскимъ, сестрична преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца, о чesомъ въ житіи святителя Иоанна епископа и преподобнаго Евфимія Суждальскихъ чудотворцевъ воспоминается, нарицающи ю великою лаврою.

Въ томъ монастырѣ настоящая нынѣ церковь Вознесенія Господня, и при ней по лѣвую страну теплая святаго мученика Александра Перскаго, каменная.

А по записнымъ книгамъ бытности преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго отпуску благословенныхъ грамотъ 7153 года показуется: (о чesомъ выше сего, въ третіей части въ третіей главѣ, въ дополненіи на пункты во извѣстіи третьемъ въ показаніи второмъ объявлено) Апрѣля 27 дня, дана благословенная грамота по челобитью Александровскаго дѣвичья монастыря игуменія Олгѣ съ сестрами, да попу Ильѣ, да попу Саввѣ, да дьякону Михайлу, велѣно имъ Государевою казною и мирскимъ подаяніемъ строити новую церковь Вознесенія Господне, да мученика Александра Перскаго, да третій престолъ Ивана и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, на старомъ мѣстѣ. По которой записной книгѣ значитъ, что въ показанной монастырѣ тѣ церкви быша состроены и празднество совершашеся, чesому имѣется утверженіе въ записныхъ дому архіерейскаго расходныхъ съ 7165 по 7191 годъ, (о чesомъ упомянуто въ третей части въ 3-й главѣ, въ дополненіи на пункты во утверженіяхъ 4. 5. и 6-мъ).

Положеніемъ мѣста оной монастырь построенъ на высокой горѣ на берегу рѣки Каменки, отъ соборной церкви и отъ кремля къ сѣверовостоку стадій семь разстояніемъ.

Около того монастыря съ наличныя стороны ограда каменная, а протчія стѣны имѣются деревянныя.

7) *Приходская церковь внутри кремля города, Успенія Пресвятыя Богородицы; по лѣвую страну при ней теплая преподобныхъ отецъ Сергія и Никона Радонежскихъ чудотворцевъ, каменная.*

8) *Приходская церковь, а прежде имѣлся монастырь дѣвичей, внутри кремля города Николая чудотворца, при настоящей Николаевской церкви по лѣвую страну теплая церковь Рождества Христова, каменная. При той церкви монахи пь нынѣ никого не имѣется, переведены при преосвященномъ Іоакимѣ епископѣ Суждальскомъ въ Александровской дѣвичь монастырь, а на ихъ мѣстахъ жительство имѣють въ малыхъ хижинахъ нѣскольکو вдовъ и сиротъ, и питаются именьемъ Христовымъ отъ подаянія, ни каковой ограды у того монастыря не имѣется.*

9) У воеводскаго двора, (гдѣ прежде имѣлся домъ Великихъ Князей Суждальскихъ по показательству стройныхъ городовыхъ книгъ 6960 году, о чемомъ во главѣ 2 въ пунктѣ 3 въ показаніи первомъ показано) внутри кремля церковь каменная святыхъ святителей Афанасія и Кирилла патріарховъ Александрійскихъ.

10) *Церковь деревянная на осадномъ дворѣ Покровскаго, дѣвичья монастыри (коего двора нынѣ нѣтъ, однако оная церковь на содержаніи отъ того монастыря) святыхъ праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны. По старымъ описнымъ города Суждаля книгамъ, значитса монастырь святыхъ праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны, на томъ мѣстѣ нынѣ Якиманская церковь имѣется.*

въ большомъ земляномъ городѣ.

11) *Приходская церковь Воскресенія Христова за рѣдами, въ которой имѣется образъ пресвятыя Богородицы чудотворной, (о коихъ чудесахъ съ протчими до того святаго образа касающимися извѣстіями обстоятельная писменная повѣсть есть въ той церкви) честнаго ея явленія, именуемой Казанской. Близъ ея теплая церковь, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея образа именуемая Казанскія, къ ней придѣль по лѣвую страну церковь святаго архистратига божія Михаила, каменная, внутри весьма пребогато — благолѣніемъ сватыхъ иконъ украшены, и на настоящей церкви, такожъ и на*

колоколнѣ главы позлащенныя прежде пожару 1719 году. При той Воскресенской церкви еще имѣлась церковь деревянная теплая во имя святителя Леонтія Ростовскаго, которая церковь во время того пожара сгорѣла.

По показательству обитавшаго близь той церкви иконописца архитектурной палаты ученика, (кой лѣтами былъ въ живыхъ далѣе осмидесяти лѣтъ, и умре въ 1743 году,) Ілія Артемьева сына Кипріановыхъ, при объявленной же Воскресенской церкви, еще имѣлась церковь во имя преподобнаго Александра Свирскаго; понеже де оная церковь преподобнаго Александра имѣлась на сполье, у которой были и приходскихъ людей дворы, но въ нашествіе злочестиваго Батя на градъ Суждаль, то жилище обывателей на сполье и церковь все разорено до основанія, и гдѣ она имѣлась, никакова знаку нынѣ нѣтъ, и послѣ того разоренія оной церкви и приходскихъ людей земля отдана къ церкви Воскресенія Христова священно служителемъ, за которую землю получаютъ они по всягодно дачу изъ Суждальскаго магистрата, а землю владѣть купечество.

12) *Приходская церковь святаго Іоанна Предтечи*, каменная, которая по бывшемъ пожарѣ 1719 году повредилась, и въ 1720 году три стѣны церковныхъ восточная, западная и полунощная падеся, а полуденная во удивленіе цѣла осталась, понеже подъ тою полуденною стѣною имѣется гробъ подъ спудомъ, блаженнаго Трофима Христа ради юродиваго, которой бысть въ царство благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича самодержца Всероссійскаго, проходя во градъ Суждаль юродственное житіе, и въ той Предтеческой церкви и образъ его въ печурѣ имѣлся написанный на доскѣ, и не токмо въ той церкви, но и въ церкви Воскресенія Христова, что за рядами, на образѣ пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія Казанскія, во святомъ олтари за жертвенникомъ, на другой странѣ того образа, и предъ лѣвымъ крылосомъ въ иконостасѣ на мѣстномъ между Суждальскими святыми и оный блаженный Трофимъ между святыми Божиими угодниками Суждальскими. А когда и отъ кого той блаженный Трофимъ на святыхъ иконахъ писати пачеся имѣ неизвѣстно, и въ помянутой церкви у гроба того блаженнаго Трофима ни панхидъ ни молебновъ не отправляютъ, и въ церковныхъ молитвахъ не воспоминають, а прежде сего воспоминали ли невѣдомо; понеже ни какой объ немъ исторіи писменной не значится.

Означенная церковь послѣ паденія паки построена, и весьма внутреннимъ благолѣпіемъ украсилась отъ подаянія христіанцевъ.

Близъ той церкви по правую страну теплая, нерукотвореннаго образа Спасителя, имѣется каменная.

13) *Церковь приходскія Входа Господня во Іерусалимъ*, при ней по правую сторону теплая церковь Николая чудотворца, обѣ каменные.

На мѣстѣ показанныя входскія церкви, до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита, имѣлась церковь святаго пророка Іліи, да близъ ея вторая церковь святаго мученицы Параскевы нарицаемая пятница, деревянная. Изъ которыхъ, церковь святаго пророка Іліи, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесена на Иванову гору, въ домовую архіерейскую бобыльскую слободу, (о чемъ выше сего во главѣ первой, въ пунктѣ третьемъ бысть упомянуто) а церковь святаго мученицы Параскевы обветшала, и за ветхостію упражнена бысть; и на мѣсто оная Ильинскія церкви, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ построена церковь Входа Господня во Іерусалимъ близъ городскихъ воротъ настоящихъ изъ Кремля, (почему и башня, въ которой имѣлись городскія ворота, до самаго бывшаго въ 1719 году пожару, называлась Ильинская) и изъ соборной церкви въ недѣлю Ваѣ, въ бытность оваго преосвященнаго Иларіона митрополита и по немъ Еврема митрополита Суждальскихъ имѣлось крестное хожденіе и знатная съ ваемъ церковная церемонія.

Отъ той нынѣ Входской, а прежде имѣвшейся Ильинской церкви, не подалеку, чрезъ сыромятной рядъ, имѣлись двѣ церкви деревянныя: первая Знаменія Богородицы, вторая Іоанна Златоустаго, древняго строенія, и оная церкви помянутымъ же преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесены.—Церковь Знаменія Богородицы, въ Пинаеву слободу, гдѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичъ веденской, церковь Іоанна Златоуста на сполье, понеже церковей не имѣлось въ тѣхъ слободахъ.

14) *Приходская церковь, святыхъ богоугодныхъ царей и равноапостоловъ Константина и Елены.*

По лѣвую сторону, близъ настоящія церкви, теплая церковь пресвятаго Богородицы всѣмъ скорбящимъ радости.

Къ ней придѣльная по лѣвую сторону церковь, во имя святыхъ девяти мученикъ иже въ Кизицѣ. Всѣ три каменные.—По показатель-

ству той церкви прихожанъ старожиловъ, Ивана Иванова сына Гостева, кой умре въ 1848 году, Никиты Гаврилова сына Смирнова, кой умре 1740 году, кои объявляли, что въ прежнія времена мимо той церкви царя Константина отъ ратуши протекла рѣка ключевая, (которая начало имѣла свое отъ двора Париковыхъ) именуемая Гремячка, коя сквозь городовую осыпь на петеку пробиралась, и текла издоловъ мимо Козьмодемьянской церкви, что на Яруновѣ улицѣ, въ рѣку Каменку; и оной ручеекъ нынѣ совершенно весь засыпанъ, и знаку никакова не имѣется.

15) *Приходская церковь, святаго праведнаго друга Божія Лазря*, по правую страну близъ настоящей теплой церкви святаго священномученика Аптисы епископа Пергама Асійскаго, обѣ каменныя.— Теплая построена въ лѣто 1745.

за городомъ на посадѣ.

16) Прежде имѣлся *монастырь мужской за рѣкою, святаго великаго мученика Димитрія Мироточца*, въ которомъ былъ начальствующій игуменъ и братія довольно, нынѣ же приходская церковь. Въ томъ монастырѣ настоящая церковь святаго Великомученика Димитрія Мироточца, каменная, весьма прекрасная, и внутреннимъ благолѣпиемъ преизрядно украшена; въ ней придѣлъ по правую страну святаго благовѣрнаго Князя Царевича Димитрія Юанновича, Московскаго и всея Россіи чудотворца.

Близъ ея по правую страну церковь теплая каменная, святаго Великомученика Георгія побѣдоносца.

По лѣвую страну настоящей церкви церковь деревянная теплая Воздвиженія честнаго креста Господня.

У того монастыря вотчинъ нѣтъ, токмо пашенной земли имѣлось довольно число, за которую той церкви священнослужители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та пашенная земля ихъ имѣется въ домѣ архіерейскомъ вѣдомствѣ.

17) Прежде имѣлся *монастырь мужеской за рѣкою жъ святихъ страстотерпецъ Бориса и Гльба*, въ которомъ былъ игуменъ начальствующій и братія. Нынѣ же приходская церковь, настоящая живоноснаго источника пресвятыя Богородицы, въ ней въ правой странѣ придѣлъ святихъ страстотерпецъ Бориса и Гльба.

Близъ настоящей церкви по лѣвую страну теплая церковь Николая чудотворца; всѣ три церкви каменные, и на настоящей церкви глава позлащенная. У того монастыря вотчинъ вѣтъ, токмо пашенная земля имѣлась, за которую тоя церкви священно служители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та ихъ пашенная земля имѣется въ домѣ архіерейскомъ въ вѣдомствѣ.

18) Прежде имѣлся *монастырь Дьявичъ, Введенія Пресвятыя Богородицы*, которой отъ нашествия Батыева разоренъ до основанія (по неже по житію преподобныя благовѣрныя Княжны Евѣросиніи Суждальскія чудотворицы показуется, писменномъ сущемъ во обители ея, яко злочестивый Батый по разрушеніи града Владимира приде ко граду Суждаю и ста на Яруновѣ улицѣ, (близъ показаннаго монастыря) и поплѣни и пожже, прежде около града сущее селеніе, въ томъ числѣ и показанной Веденской монастырь, потомъ же и градъ Суждаль мечемъ взять, и многое несказанное кровопролитіе и убійство и разореніе сотвори). Послѣ злочестиваго Батыя, хотя оная обитель и возобновляшеся, но знатно что уже не возобновися, понеже до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита въ Суждаль, на томъ мѣстѣ ни каковой уже церкви не имѣлось, того ради оный преосвященный устрои на томъ мѣстѣ церковь знаменія пресвятыя Богородицы, коя нынѣ имѣется каменная. Таже послѣди построена и настоящая церковь каменная, положенія ризы Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, еже есть хитонъ, прекрасная, и въ ней благолѣпно украшено.

19) *Приходская церковь святаго пророка Іліи на Ивановой горѣ*, въ слободѣ дому архіерейскаго служителей, (о которой выше сего въ сей же главѣ подъ № 13 показано) прежде построена преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ деревянная красная церковь, нынѣ же вмѣсто той деревянной каменная новая построена. По правую страну тоя церкви, теплая каменная церковь святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова. Кромѣ приходу тоя церкви священнослужителемъ дается изъ дому преосвященнаго хлѣбная руга.

20) Прежде имѣлся монастырь, нынѣ же *приходская церковь*, въ подгородной дому архіерейскаго бобыльской Андреевской сторонѣ настоящая церковь *пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Тихвинскаго*. Икона Тихвинскія Богородицы въ 1513 году Царемъ и Великимъ Княземъ Василиемъ Іоанновичемъ брата въ Москву и возвращена въ

сію церковь икона пресвятыя Богородицы Тихвинскія чудотворный съ украшеніемъ, и присланы священническія ризы, которые хранят-ся до нынѣ въ церквѣ въ ризницѣ. По лѣвую страну тоя церкви въ трапезѣ предѣль, теплая церковь святаго Апостола Андрея первозваннаго, обѣ каменная. При вышепомянутой церкви кромѣ приходу имѣется во владѣніи у священнослужителей полевая пашенная земля и сѣнокосы.

21) *Приходская церковь Богоявленія Господня въ Кожевникахъ*, деревянная изрядная, строеніе преосвященнаго Иларіона митрополита, нынѣ же вмѣсто деревянныя построена каменная; по правую страну тоя церкви теплая церковь каменная святаго Іоанна Предтечи, честнаго его рождества.—Теплая церковь построена въ 1740 году.

22) *Приходская церковь похвалы пресвятыя Богородицы, на Варварской сторонѣ*; по правую страну тоя церкви въ трапезѣ теплая церковь святыхъ великомученицъ Варвары и Екатерины, строеніе преосвященнаго Іоакима епископа Суждальскаго, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, весьма всякимъ благолѣпіемъ внутреннимъ преукрашена изобилно, (понеже его преосвященство въ мирѣ при той церкви былъ священникомъ много лѣтъ). Теплая церковь построена при священникѣ Ѳеодорѣ Тихоновѣ 1737 года.

23) *Приходская церковь святыхъ первоверховныхъ Апостоль Петра и Павла*, въ подѣмонастырной Покровскаго дѣвичья монастыря слободѣ. По правую страну близъ ея теплая церковь святителя Николая чудотворца, у нея въ лѣвой странѣ предѣль прендобнаго Алексія челоуѣка Божія. 1845 года у холодной церкви въ лѣвой сторонѣ прихожанами добротными дателями устроены храмъ во имя святителя и чудотворца Митрофана Воронежскаго, и въ томъ же году Сентября 17 за благословіемъ преосвященнаго Парфенія архіепископа Владимирскаго и Суждальскаго освященъ оный храмъ. Тоя церкви священнослужителемъ кромѣ приходу (кой имѣется предъ прочими всѣми довольной и богатой) дается изъ Покровскаго дѣвичья монастыря руга. Всѣ три церкви каменныя. Въ предѣль святаго Алексія челоуѣка Божія, до бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Іоакима епископа была повседневная ранняя служба и были особливые священнослужители попъ и діаконъ, кой получали хлѣбное и денежное жалованье изъ Покровскаго дѣвичья монастыря, и въ бытность его преосвященства оный попъ

и діаконъ переведены во инныя мѣста, а та церковь отдана и съ жалованьемъ Петропавловскимъ попомъ, кои въ той церкви весьма рѣдко, и то по нарядамъ, отправляютъ священную службу, а болѣе стоять праздна.

24) *Пресвятая Богородицы честнаго ея образа Смоленскія, приходская церковь*, близъ Спасаго Евфиміева монастыря въ подмонастырной Скучиловой слободѣ на полянѣ. По лѣвую сторону близъ ея теплая церковь преподобнаго Симеона Столпника, построена 1749 году. Обѣ оныя церкви каменные. Той церкви священнослужителемъ сверхъ приходу дается изъ Спасаго Евфиміева монастыря руга.

25) *Приходская церковь святаго Іоанна Златоустаго, на Столѣ*, построенная прежде преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ на пустомъ мѣстѣ, въ лѣто 7201, коя перенесена изъ рядовъ, имѣвшаяся близъ Знаменской церкви (о чемъ выше сего въ сей же главѣ № 13 показано); понеже прежде разоренія Батыева (по показательству купецкихъ людей, кои были лѣтъ по семидесять, Никифора Иванова сына Шагурина, Якова Васильева сына Вьюшкова, Михайла Кирианова сына Шишлякова, кои померли около 1745 года,) въ тѣхъ мѣстѣхъ имѣлся монастырь мужской рожества святаго Іоанна Предтечи.

Оная церковь Златоустовская нынѣ имѣется каменная, и при ней въ предѣлѣ по правую сторону теплая церковь введенія Богородицы, построенная тщаніемъ и иждивеніемъ преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, и всякимъ благолпиемъ изрядно украшена. По лѣвую сторону предѣлѣ во имя святи-теля Григорія Богослова, каменная.

26) *Церковь приходская, святыхъ безсребрениковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана, на Яруновъ улицѣ*, при ней по правую сторону въ предѣлѣ теплая церковь святыхъ женъ Мироносицъ, обѣ каменные. — Близъ самаго города, кои съ городскими числятся.

27) Въ Синодальной вотчинѣ въ селѣ Михайловой сторонѣ *церковь соборъ архистратига Божія Михаила*. Да другая святыхъ мученикъ Флора и Лавра. Обѣ церкви каменные.

28) Въ домово́й архіерейской вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ *церковь чуда архистратига Божія Михаила, и другая Рождества Пресвятая*

Богородицы, обѣ деревянныя. Въ домовой вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ преосвященный Сильвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій въ 1759 году заложи церковь каменную, и при ней по правую сторону предѣлъ: настоящая во имя чуда Архистратига Божія Михаила, предѣлъ во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ.

О показанномъ селѣ Иванскомъ бывшія соборной церкви протопопъ Иванъ Стефановъ, кой умре въ 1742 году, города Суждала церкви похвалы Богородицы попъ Григорій, кой умре въ 1724 году, тогожъ города Суждала церкви Воскресенія Христова попъ Василій Ѳеодоровъ, сынъ Устиновыхъ, кой умре въ 1715 году, объявляли: во время житія святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по наважденію искони ненавидящаго добра супостата діавола, восташа цѣцны отъ причта церковнаго враждебніи людіе, научаеми діакономъ нѣкимъ служащимъ святителю Іоанну, и сплетше ложную вину, оболгаша святителя, аки прелюбы творяща; и подустиша народъ, и пришедше въ епископію, изгнаша святителя Іоанна съ безчестіемъ и поруганіемъ изъ града онъ же, подобяся незлобію своего владыки Христа Господа, ничто же противу того ихъ устремленія рече, но исходя изъ града обратися лицемъ на востокъ, воздвигъ преподобніи свои руцѣ, моляшеся Богу о ненавидящихъ его, глаголя: Господи не постави ихъ въ грѣхъ сего. И абіе еще сущи молитвѣ во устѣхъ его, нападе гнѣвъ Господень на начальниковъ злобѣ церковниковъ, и бысть на нихъ страхъ и трепетъ и покры тма и мракъ, и ослѣпша конечно, и искаху вожда; народъ же видѣвъ сіе падше къ ногамъ святаго съ воплемъ и со слезами прощенія прошаху; святыи же прощенія сподоби и благослови ихъ, потомъ же помолися и о ослѣпшихъ и прозрѣша абіе, прощенія сподобишася отъ святаго, и исправше житіе свое пожиша богоугодно. Святитель же Іоаннъ возвратися паки въ домъ свой, и поживе житіе свое прочее нематежно, пасый Христово стадо бодрѣ, яко истинный пастырь. Народъ же всего града, во знаменіе бывшаго чудесе, на томъ мѣстѣ, идѣже святитель молитву творяше, умыслиша создати церковь во имя чуда святаго архистратига Божія Михаила; понеже въ той день, въ онъ же чудо святаго архистратига церковь святая празднуеть бывшаго въ Хонѣхъ, бысть сіе чудо. Иже умыслившие, то по благословенію святителя и чудотворца Іоанна и сотворивше вскорѣ церковь, и въ повинненіе свое ко святителю Хри-

стову, отдѣлиша между себе часть на пребываніе при той церкви, вручиша святителю Іоанну въ вѣчное владѣніе, нарекше село то, по имени святителя и чудотворца Іоанна, село Иванское. Сію повѣсть объявленніи выше сего священнослужители утверждаху тропаремъ, которой имѣется вышитой на покровѣ святителя Іоанна, приложенной въ 7086 году Княгиней Евпраксіею, Князя Владимира Андреевича супругою, (о чемъ ниже сего, третія части, во главѣ третьей упомянуто) кромѣ ихъ показанія, сія повѣсть нѣгдѣ у любителейныхъ имѣется въ писаніи.

29) Въ подмонастырской вотчинѣ Спасоевфиміева монастыря въ селѣ Коровникахъ, *церковь святыхъ безсребренниковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана*. Близъ ея по правую страну теплая церковь преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца. Обѣ каменные.

30) Въ подмонастырной вотчинѣ Покровскаго дѣвичья монастыря *въ селѣ въ Селѣ церковь настоящая Рождества Богородицы*, и при ней по правую сторону теплая церковь святаго Апостола Андрея первозваннаго, обѣ каменные.

А прежде многихъ разореній граду Суждалю бывшихъ отъ Татаръ и отъ Польскихъ и Литовскихъ людей, а наипаче отъ Батыева, по доказательству бывшихъ древнихъ людей, отъ освященнаго чина: протопопа Ивана Стефанова сына Виноградова, Воскресенскаго попа Василья Ѳедорова, Варварскаго попъ Григорья Иванова, Дмитріевскаго попа Космы Семенова, Космодемьянскаго попа Петра Иванова, кои по любопытству своему о древности имѣли разговоры, да купцовъ: Никифора Иванова сына Шагурина, Михайлы Киприанова сына Шишлякова, Якова Васильева сына Вьюшкова, Василья Дмитрева сына Мамина, Іосифа Петрова сына Изюмова, Ивана Герасимова сына Зыкова, Ѳедора Иванова сына Попова, кои (кромѣ Осипа Изюмова) прежде 1750 года въ разныхъ годахъ померли, значатся многія бывшія во градѣ Суждалѣ церкви и монастыри. А имянно: бысть монастырь Рождества Іоанна Предтечи на спольѣ, о которомъ выше сего въ сей же главѣ № 25 показано, такожь и многія монастыри упражнены, при которыхъ нынѣ приходскія церкви. Да и приходскія церкви имѣлись кромѣ нынѣшнихъ: святыхъ мученикъ паточисленныхъ, святыхъ мученикъ Флора и Лавра, Воздвиженія честнаго Креста Господня, при которой и монастырь имѣлся, преподобнаго Симеона Столпника, преподобнаго Александра Свирскаго, преподоб-

наго Пимена великаго, святыхъ мученикъ Мины, Ермогена и Евграфа. О которыхъ церквахъ и монастыряхъ вышеупомянутыя старожилы объявляли, яко бы тѣ показанныя церкви имѣлись приходскія, и по положенію мѣста были построены на сполье, гдѣ нынѣ пашенная имѣется земля ружныхъ шести церквей, такожь и за Веденскимъ монастыремъ къ Минину селищу, (а въ которомъ мѣстѣ которая была церковь о томъ подлинно показать за продолженіемъ времени не удобно) и оное свое показаніе утверждали тѣмъ, что шести приходамъ города Суждала Успенскому, Воскресенскому, Царя константиновскому Лазаревскому, Александровскому, Аѳонасіевской церкви даны престольныя земли бывшихъ прежде церквей, которою землею владѣютъ купеческіе люди, а объявленныхъ церквей священно и церковнослужителямъ изъ Суждалскаго Магистрата ежегодно указную даютъ плату, по торговой цѣнѣ за хлѣбъ за каждую юфть, сколько къ которой церкви по грамматамъ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей самодержцевъ Всероссійскихъ, такожь и Великихъ Князей Суждалскихъ опредѣлено, денгами.

31) *Кладбище на сполье, при ономъ церковь каменная во имя Боголюбивыя Пресвятыя Богородицы* настоящая, въ ней рядомъ на правой странѣ предѣлъ во имя святыхъ тріехъ святителей Василя Великаго, Григорія Богослова, и Іоанна Златоустаго, и святителя Іоанна Милостиваго. На лѣвой странѣ рядомъ преподобнаго Алексія челоуѣка Божія, и святыхъ мученикъ Тимоѳея и Мавры. Назади на правой странѣ предѣлъ, Рождество честнаго славнаго Пророка Предтечи и Крестителя Іоанна. — На лѣвой странѣ предѣлъ, святаго Іоанна Войственника.

32) *Кладбище за Пинаксою, при ономъ настоящая церковь каменная во имя всѣхъ святыхъ.* — Въ ней по правую страну придѣлъ, во имя святаго архангела Гавріила. По лѣвую сторону придѣлъ во имя блаженнаго Василя Христа ради юродиваго, Московскаго чудотворца, и святаго мученика Уара.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О ОБЫВАТЕЛЯХЪ ГРАДА СУЖДАЛЯ, КАКОВЫЯ ВЪРЫ, ЧИНОВЪ И ОБЫЧАЕВЪ.

1) *О обывателяхъ града Суждаля, — каковыя суть вѣры.*

Обыватели во градѣ Суждалѣ прежде просвѣщенія святымъ крещеніемъ бяху идолопоклонники, и имѣяху боговъ языческихъ, и кромѣ ихъ Яруна, Пиная, Облупу, Купала, по которымъ и мѣста были во градѣ особливья, гдѣ ихъ богомерскія были молбища, или капища.

Отъ Яруна Ярунова улица, отъ Пиная Пинаиха, отъ Облупы Облупа, гдѣ нынѣ кабакъ, отъ купала, мѣсто на сполье, гдѣ во время идолопоклоненія народъ собирался мѣсяца Іюня 24 дня, по просвѣщеніи святымъ крещеніемъ, отъ святаго равноапостолнаго Великаго Владимира, иже просвѣти Суждалскую страну святымъ крещеніемъ 6498 (о чемъ ниже сего 3 части, во главѣ 3, пунктъ 1, свидѣтельство 3 показываетъ), во градѣ Суждалѣ трудами неусыпными, и молитвами богопріятными, и ученіемъ нелѣнностнымъ, и проповѣдію равноапостолною святитель Христовъ и чудотворецъ Теодоръ епископъ Суждальскій святую православную утверди вѣру, яже вкоренися въ сердцахъ человѣческихъ, древнюю всю безбожія иглу отвергнуши. И нынѣ благодатию Божіею и молитвами святителя Теодора, сущи во градѣ Суждалѣ обыватели, отъ мала до велика во всѣмъ святѣй православной каѳоличестей восточней повинуются безъ прекословія церкви, и вся церковныя со благоговѣніемъ и усердіемъ пріемлютъ святя тайны, а расколниковъ между ими никакихъ явныхъ (развѣ нѣтъ ли нѣгдѣ потаенныхъ, о которыхъ весьма неизвѣстно) не имѣется, но во святую церковь вси охотно притекають, и кійждо отъ своего иждивенія (хотя нынѣ достаточныхъ пожиткаи велики имѣется не весьма довольно) святя церкви отъ основаній каменные назидаютъ и внутреннимъ и внѣшнимъ благолѣпіемъ всякимъ украшати тщатся; въ помянутомъ бо во градѣ Суждалѣ святя церкви нынѣ мало не всѣ уже построены каменные, которыя внутреннимъ и внѣшнимъ украшеніемъ украшени; и восемь главъ построены вновь позлащенныя въ разныхъ мѣстахъ, то есть на соборной церкви архіереопрестолной Рождества Пресвятыя Богородицы три

главы, въ Спасо Евѣнгіевѣ монастырѣ на соборной церкви Преображенія Господня, въ Васильевскомъ монастырѣ на церкви Василія Великаго, на церкви Воскресенія Христова, гдѣ чудотворный образъ Пресвѣтѣя Богородицы честнаго ея явленія, именуемаго Казанскія, при той же церкви на колоколяхъ, на церкви живоноснаго источника Пресвѣтѣя Богородицы, что на Борисовѣ сторонѣ. По украшенію бо града Суждалѣ святыхъ церквей внѣшнему и внутреннему, кто любопытно отъ прѣѣзжихъ взирая не сумнително скажетъ, что сей градъ Суждалѣ въ благодѣшнѣ святыхъ церквей можетъ сравниться и съ весьма великими и именитыми градами, (кромя царствующихъ великихъ градовъ, Москвы и Санктпетербурга).

2) *Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями нынѣ обрѣтаются.*

главнѣйшіе во градѣ Суждалѣ изъ духовныхъ.

Преосвященный архіерей, нынѣ именованіе имѣеть Суждалскій и Владимірскій, (а прежде именовалися, Суждалскій и Торусскій; и Суждалскій и Владимірскій; и Владимірскій и Суждалскій; и Суждалскій, Нижегородскій и Городецкій; и Суждалскій и Юрьевскій. Понеже въ Суждалской епархіи много лѣтъ были грады: Торуса, Калуга, Оболенскъ, Алексинъ, Ярославецъ Малой, Тульская припись и протчія, и оныя грады взяты, въ бывшую патріаршу, нынѣ же синодальную область, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ Московскомъ, а къ Суждалю виѣсто ихъ данъ городъ Юрьевъ Полской) и имѣеть грады въ Суждалской епархіи, кромя града Суждалѣ и Суждалскаго уѣзду, городъ Юрьевъ Полской съ уѣздомъ, городъ Шую съ уѣздомъ, да приписаны вновь изъ Синодальной области къ Суждалской епархіи города: Темниковъ, Керенскъ, два Ломова верхней и нижней, Норовчатъ, Троицкой острогъ съ уѣзды.

По преосвященномъ архіерей, въ домѣ его преосвященства, казначей и економъ изъ духовныхъ, изъ свѣтскихъ по консисторіи секретарь, по казенному приказу приказной секретарь, и при томъ въ обохъ мѣстѣхъ канцелярскіе высшіе и низшіе служители, довольно число.

При томъ же по обителямъ имѣющимся во градѣ Суждалѣ, въ Спасоевѣнгіевскомъ и Васильевскомъ началствующіе, кои и въ духовной Консисторіи присутствующіе, архимандриты.

главнѣйшія изъ свѣтскихъ.

Содержатель града воевода.

При немъ товарищ воеводской.

Ассессоръ при подушномъ зборѣ, въ чинѣ майорскомъ.

Секретарь и прочіи канцелярскіи служители, высшіи и низшіи.

Потомъ обыватели града раздѣляются на три чины.

1) *Чинъ духовенство.* По главнѣйшихъ вышеупомянутыхъ властяхъ, протопопы, попы, діаконы и прочіи нижайшіи церковнослужители.

2) *Чинъ купечество.* Между которыми первенствующій по магистрату президентъ, два бургомистра, два ратмана, староста мирской, и два словесные судьи, прочія же купцы, коихъ по новой ревизіи положенныхъ въ подушной окладъ имѣется болѣе 1600 душъ, въ томъ числѣ большая часть переведенцевъ, изъ Новаграда, взятыхъ на бою Шелонскомъ, при Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ самодержцѣ Всероссійскомъ. Изъ которыхъ переведенцевъ многіе еще имѣются роды: Невзоровъ, Селезневъ, Шарышевъ, Суботинъ, Жинкинъ, Нагибинъ, Вихревъ, Томиловъ, (по показательству о семь Алексѣя Шарышева, Стефана Нагибина, Аванасья Селезнева, и Якова Невзорова, кои имѣлись лѣтами весьма престарѣлы, и около 1750 года померли). Понеже въ помянутыхъ родѣхъ имѣющихся въ приходскихъ церквахъ между усопшими въ помянутыхъ поминаніяхъ, (а навпаче въ родѣ Шарышевыхъ) многіе бывшіе Новгородскіе архіереи воспоминаются, и нравы тѣхъ переведенцевъ отъ прочихъ нѣсколко бывали отиѣнны; но отъ времени до времени начаша исправлятися. Прежде бо и жительство себѣ во единомъ мѣстѣ избраша, и поселишася въ слободѣ Пинаихѣ и окресть ея, но потомъ и въ прочіихъ того града мѣстѣхъ расселишася. Прочіе же помянутаго града купецкія люди изъ разныхъ мѣстъ и изъ разныхъ чиновъ имѣются, и къ доволствію своего пропитанія имѣютъ городской торгъ въ среднемъ состояніи богатства; болѣе ко овощу огородному и къ насажденію садовъ имѣющіе охоту, а отъ ѣзжихъ торгомъ мало кто изъ нихъ торгуетъ. А прежде сего бывали въ томъ градѣ купцы знатные, кои имѣли торги у города Архангелскаго, на Вологдѣ, и въ Санктпетербургѣ, то есть одни изъ нихъ гостинной сотни именовались Лихонины, потомъ Грязновы, Загибины, Пигасовы, Работины, Бибановы, Крохановы, Париковы, ко-

торыя роды нынѣ всѣ перевелись, и безпамятны остались, нынѣ же хотя имѣются, но весьма мизирны и незнатны. Но нынѣ то имя и честь Суждалскихъ купецкихъ людей, хотя въ Сибири, въ Астрахани, въ Оренбургѣ, у города Архангелскаго, въ Малороссіи, въ Ригѣ, Гданскѣ, въ Польшѣ, Голландіи, Англіи и Санктпетербургѣ и имѣется; но подъ предлогомъ, не самихъ бо Суждалскихъ людей купецкихъ капиталомъ содержится, но уѣздныхъ того города, си есть знатнѣйшихъ Ивановцовъ, Дуниловцовъ, Горичанъ, Васильевскихъ, Лежневскихъ, Мстерянъ, Тейковцовъ, Холуянъ, и слобожанъ Гавриловской и Рѣшемской обывателей, которые всѣ называются Суждалцы, и имѣютъ многіе изъ нихъ кредиты Суждалцовъ посадскихъ людей; того ради Суждалскихъ купцовъ у портовъ Россійскихъ и иностранныхъ весьма изрядно употребляется имя.

4) Чинъ *разночинцовъ*, то есть дому архіерейскаго и монастырей Спаскаго, Покровскаго и Васильевскаго слуги и служebníки, и стряпчие, и монастырскихъ приказовъ приказные служители, и канцелярскіе, и консисторскіе недѣльщики, розыскишки, приставы, и дому архіерейскаго дѣти боярскіе. Изъ которыхъ Спаскаго и Покровскаго монастыря бобыли нѣкоторые имѣются пожиточны и торги имѣютъ доволныя не токмо по Суждалю, но и въ Москвѣ, Санктпетербургѣ и въ Малороссіи; между же тѣми многіе художники достаточны; сапожники, портные, столяры, рѣшники, камѣшники, кузнецы и слесари.

5) *О состояніи и обычаяхъ обывателей града Суждала.*

Состояніе и обычай обывателей писавіемъ изъяснити не удобно; понеже въ одномъ полѣ растѣтъ пшеница, и сочевица, и пшеница, и между добрыми бывають и злы; но ежели не о всѣхъ, но о нѣкоторыхъ подлинно возможно сказать, многіе изъ нихъ къ писанію священному спискателны, котораго изъ самаго младенчества обучаются, и охотники къ пѣнію, и во многихъ видятся природная острога, (хотя великихъ наукъ и незнають), и честь въ томъ себѣ въ окрестныхъ странахъ имѣютъ. На одежду не тщаливы; но въ томъ содержатъ средство по времени и мѣсту, гдѣ бывають, тамо таковое тогѣ мѣста обыкновеніе безъ прекословія дальнаго содержать тщатся.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ сущей.

1) Рѣка зовомая Каменка, не весна велика, которая пачала отъ Суждала прямою дорогою разстояніемъ на западъ версть болѣе десяти, близъ села Целагина, вытекла съ полудни въ полночь изъ подъ камени, (почему мню и Каменница, или Каменка названа) и порознымъ мѣстамъ проходя не прямо, и многіе въ себѣ ручейки и рѣчки малыя собирая приходитъ къ Суждалю съ западу на востокъ выше Спасоевѣмиева монастыря, и потомъ протекла сквозь весь градъ склоненіемъ болѣе на полдень, и изъ града путь продолжаться на востоко-югъ, и отшедъ отъ Суждала версты съ три разстояніемъ, впадаетъ подъ селомъ Новоселкою въ Нерль рѣку; подошву въ себѣ та рѣка имѣетъ болѣе мѣлкой камень, и строенію каменному благопотребенъ, вода оныя рѣчки вкусна, сладка и пріятна и здрава. А хотя рѣка сама собою и не весма велика, но никогда вода въ ней неоскудѣваетъ, а въ водополь разливается весма шумно. Рыбы въ той рѣкѣ имѣются: щуки, головли, окуни, лещи и подлещики, мѣстами есть и караси, такожъ и протчая мѣлкая, а наипаче пискари, (которые не токмо въ Суждалѣ, но и въ Москвѣ знакомы) весьма вкусная и сладкая и пріятная; а хотя осетровъ, бѣлугъ, севрюгъ и стерлядей въ той рѣкѣ не имѣется, но со временемъ изъ протчихъ мѣстъ привозъ бываетъ, зпкою съ Волги и съ Яику, а лѣтомъ съ Клязмы, съ Уводи и съ Нерли, въ которыхъ рѣкахъ хотя осетровъ и бѣлугъ и не имѣется, но протчей мѣлкой рыбы щукъ и лещей, (а въ Клязмѣ есть и стерляди) и язей и подлещиковъ имѣется множество; временемъ же въ лѣтнее время съ Волги множество привозу бываетъ бѣлыхъ рыбицъ и стерлядей, бываютъ же и осетры съ Волги свѣжіе.

2) Рѣка была прежде зовомая Мжаръ, которая протекала къ западу на полдень, и потомъ склоненіемъ къ востоку впадала въ реку Каменку близъ бывшаго Введенскаго монастыря, гдѣ нынѣ церковь Знаменія Богородицы имѣется; и оной Мжаръ въ верховь оскудѣлъ, понеже изъ чего теченіе имѣлъ родникъ, кой не доходя перелѣсковъ залазей былъ, засыпался, и весьма мало изъ него воды

нынѣ исходитъ; отъ чего въ лѣтѣ въ томъ Мжарѣ не всегда текущая имѣется вода, развѣ въ водопольѣ, тогда великъ разливается, того ради что, по положенію мѣста, весьма ко многочисленному собранію воды, отъ скатистыхъ поль и отъ проточныхъ враговъ, мѣсто угодно. И безъ того Мжара во градѣ обывателямъ въ потребѣ воды никакой не бываетъ нужды.

3) Рѣчка или малой поточикъ былъ прежде, (по показанію села Кибола бываго попа Петра Андреева, что послѣди былъ при Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ духовникомъ, Иеромонахъ Пахоній, скончавшійся около 1735 года), именуемый Грубица, кой истекалъ отъ пушкарской земли изъ за Димитріевскаго монастыря съ сѣверо-западу, и теченіемъ своимъ склонялся къ юговостоку, впадалъ въ потокъ Мжаръ близъ самаго его впаденія или устія въ рѣку Каменку подъ самымъ монастыремъ Веденскимъ, гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Богородицы имѣется.

4) Рѣчка была Грешачка, (о которой въ сей же части во главѣ 4, № 14, бысть показано) нынѣ оной рѣчки нѣтъ и слѣду.

5) Былъ потокъ недохода Спасоевнѣева монастыря, которой начало свое имѣлъ со сполья (по показательству купецкаго человѣка Федора Иванова сына Лужнова, кой умре 1742 году) съ востоку на западъ, и теченіемъ своимъ входя въ дебрь, оущю близъ Спасоевнѣева монастыря, устрѣвленіе и конецъ имѣлъ въ рѣку Каменку; нынѣ того потока не имѣется, и дебрь стала весьма суха, и лѣтомъ и зимою въ той дебри безъ труда проходить удобно.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О улицахъ и сторонахъ суцкихъ во градѣ Суждаль.

Улица отъ Кремля починающаяся къ сѣверовостоку и протяжающаяся далѣе Спасоевнѣева монастыря, именуема большая улица, на которой нынѣ мостъ построенъ каменной. На той улицѣ на площади у стараго магистрата, гдѣ нынѣ словесной имѣлся судъ, (о которомъ магистратъ, и прежде того магистрата бывшемъ княже-

скомъ дворѣ показано, выше сего во главѣ 2, № 3, показаніе второе), близъ того магистрата имѣлася построенная часовня каменная, нынѣ же построена церковь каменная, во имя всѣхъ святыхъ, и святителя Николая чудотворца. О которой часовнѣ есть повѣсть, таковая: (о часомъ показывали Царяконстантиновской попъ Никифоръ, Лазаревской попъ Гаврилъ, Троицкой попъ Василій, Златоустовской попъ Григорій, кои померли около 1730 году) въ прошломъ 7162 году, когда Божиимъ посѣщеніемъ за преумноженіе человѣческихъ беззаконій, бысть во всей Россійствѣ земли, такожъ и во градѣ Суждалѣ моровое повѣтріе, во оное время человѣцы, выдаще на себѣ руку Господню, начаша притекати къ нему съ воплемъ, и со слезами молящися, и прощенія о согрѣшеніяхъ своихъ просяще, и изъ святыхъ церковей по всему граду, а наипаче изъ соборной Апостольской церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, съ честными кресты и со святыми иконами, такожъ и около града обхождаху молебная совершающе. И во едино время, по обычаю градъ обшедше, приидоша на то мѣсто, гдѣ прежде имѣлася часовня именуемая крестъ, нынѣ же церковь всѣхъ святыхъ имѣется, (понеже то и мѣсто на всѣхъ странахъ крестообразно) и начаша со многими слезами молити всещедрого Господа Бога, дабы отвратилъ свой праведный гнѣвъ; и абие паче надежды, скоро отъ всещедрого владыки услышаны быша, отступя бо со града сущая воздушная тма и тлѣрастворный воздухъ, и явился воздухъ свѣтелъ и чистъ и ясенъ; во время бо смертоносія, по всему граду бысть мгла и мракъ и зной и духъ тягостный, тогда же бысть аки небо ново со благорастворенными воздухи, вѣтръ тонокъ и чистъ и здравъ испущающій. Видѣвши же все множество народа людей, бяху бо отъ мала и до велика ту собрани, Божія челоуѣколюбія на нихъ излившуюся пучину отъ радости слезы многи со благодареніемъ Господу Богу возсылаху, и пречистой Богородицѣ, яко заступницѣ и предстательницѣ челоуѣческаго рода, молебная совершающе пѣнія; и отъ того часа въ томъ градѣ Суждалѣ, преста конечно смертоносіе. И на томъ мѣстѣ, во знаменіе Божія челоуѣколюбія, въ незабвенную память устроиша часовню, и отъ дѣта до лѣта, въ воспоминаніе онаго чудеси по вся лѣта по праздницѣ святыхъ пятидесятницы въ воскресныя дни бывають крестныя хожденія около всего града Суждала.

Первый изъ соборной церкви на западъ и отъ туда зъ западу, по за всему городовому жилу, слѣдуя на востокъ, въ монастырь Василія

Великаго; второй изъ соборной церкви прямо на востокъ, и за градомъ на сполье сѣдуча на сѣверъ къ Спасованниту монастырю; третий, изъ поданной же соборной церкви на сѣверо-западъ, къ Покровской дѣвичь монастырь и возвращаясь съ сѣверо-западу на востокъ въ соборную церковь. И тако въ три недѣли весь градъ обходятъ.

2) Улица отъ соборной церкви сквозь крѣзь и чрезъ рѣчной мостъ на западъ, гдѣ за рѣкою та улица называется Щепачиха.

3) Васильева сторона называется около Васильевского монастыря.

4) Покровская сторона называется около Покровскаго дѣвичья монастыря.

5) Дитриева сторона, отъ Дитриевскаго монастыря на берегу рѣки Каменки.

6) Ярунова улица, отъ Космодемьянской церкви, къ Михайловой сторонѣ.

7) Пинаиха, къ Знаменской церкви за рѣкою.

8) Варварская сторона, около Варварской церкви.

9) Александрова сторона, около Александровскаго дѣвичья монастыря.

10) Андреева сторона, около церкви Тихвинскія Пресвятая Богородицы.

11) Борисова сторона, около церкви живоноснаго источника.

12) Скучилиха, отъ Смоленской церкви на сполье.

13) Орѣховъ заулочъ, отъ той же Смоленской церкви на сполье.

14) Бутырки, за Спаскигъ монастыремъ жило по слободской дорогѣ.

15) Сполье, около церкви святаго Юанна Златоустаго.

16) Воскресенской заулочъ, около церкви Воскресенія Христова.

17) Царьконстантиновской заулочъ, около церкви Царя Константина.

18) Тереницы, гдѣ прежде бывалъ домъ Великихъ Князей Суждалскихъ.

19) Красная гора, и тамо бывалъ домъ же Князей Суждалскихъ.

Такожь и прочія переулки и заулки имѣются именуемая разными именами, по жительству обывателей: яко Лужновъ заулочъ отъ

Лужновыхъ, Лыковъ отъ Лыковыхъ, Мыльниковъ отъ Мыльниковъ, Таранинъ отъ Тараниныхъ, Кликуновъ отъ Кликуновыхъ, Изюмовъ отъ Изюмовыхъ, Пуховъ отъ Пуховыхъ, Козлевитинъ отъ Козлевитиныхъ. А прежде такъ ли именовались о томъ не извѣстно, такожъ и улицы тѣ имена такъ ли какъ нынѣ ивѣются, по ивѣющимся въ тѣхъ мѣстѣхъ монастырямъ и церквамъ именовались, о томъ всякъ любопытный, желая достовѣрно о семъ знать, да рассмотреть древнія исторіи и описанія, и по своему благоизобрѣтенію самъ да соизволить о сей вещи разсуждати, и расположити; мы же сіе пишемъ елико возмогохомъ о чемъ увѣдати исторически, а не утвердительно, къ вѣроятію сего всякому пространный путь отверзающе.

Первая части сего историческаго о градѣ Суждалѣ собранія

К О Н Е Ц Ъ .

ИСТОРИЧЕСКАГО СОБРАНІЯ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

О ПОДЛЕЖАЩИХЪ КЪ БОГОСПАСАЕМОМУ ГРАДУ СУЖДАЛЮ ДУХОВНЫМЪ ПРАВЛЕНІЕМЪ МѢСТѢХЪ.

Подлежащія духовнымъ правленіемъ въ Суждалской епархіи нынѣ являются мѣста.

А именно: кромѣ помянутаго града Суждаля, въ которомъ монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 4, церквей приходскихъ 24.

въ СУЖДАЛСКОМЪ УѢЗДѢ.

Въ десятинахъ.

Ополской, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего пола 2, церквей приходскихъ 97.

Зарыцкой, монастырей мужескихъ 3, церквей приходскихъ 72.

Дорской, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 3, обоего 5, церквей приходскихъ 70.

Рышешской, монастырей мужескихъ 4, дѣвичьихъ 3, обоего 7, церквей приходскихъ 79.

И того по Суждалю, и уѣзду, монастырей мужескихъ 12, дѣвичьихъ 11, обоего 23, церквей приходскихъ 342.

Въ городѣ Юрьевѣ Полскомъ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 1, обоего 3, церквей приходскихъ 127.

Въ городъ *Шул* и уѣздѣ Дорской десятинѣ, монастырей мужскихъ 2, церквей приходскихъ 28.

Всего въ Суждалской епархіи до 1749 году имѣлось въ вышепоказанныхъ мѣстѣхъ: монастырей мужескихъ 16, дѣвичьихъ 12, обоого 28, церквей во градѣхъ и уѣздѣхъ приходскихъ всего 497.

Да въ приписныхъ городахъ, которые приписаны изъ Синодальной области въ Суждалскую епархію въ 1749 году, имѣется.

Въ городъ *Тѣлжиковъ* и уѣздѣ, монастырь мужеской 1, церквей приходскихъ 25.

Въ городъ *Керенскъ* и уѣздѣ, монастырь дѣвичей 1, церквей приходскихъ 27.

Въ городъ нижнемъ *Ломовъ* и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 2 дѣвичьихъ 1, обоого 3, церквей приходскихъ 64.

Въ городъ въ верхнемъ *Ломовъ* и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоого 2, церквей приходскихъ 39.

Въ *Норовчатоскомъ городищѣ* и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоого 2, церквей приходскихъ 8.

Въ *Троицкомъ острогѣ* и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоого 2, церквей приходскихъ 10.

Исарская уѣзду 4 церкви, *Кадемонская* уѣзду 3 церкви, *Шацкая* уѣзду 19 церквей, *Пензенская* уѣзду 3 церкви.

Всего, въ приписныхъ городѣхъ и уѣздѣхъ, монастырей мужескихъ 6, дѣвичьихъ 5, обоого 11, церквей приходскихъ 202.

И того всего въ Суждалской епархіи прежнихъ и новоприписныхъ состоитъ въ наличи: монастырей мужескихъ 22, дѣвичьихъ 17, обоого 39, церквей приходскихъ 699.



АЛФАВИТЪ

НАХОДЯЩИМСЯ ВЪ СУЖДАЛЬСКОЙ ЭПАРХИИ, ВЪ СУЖДАЛЬСКОМЪ ,
ЮРЬЕВСКОМЪ И ШУЙСКОМЪ УЪЗДЪХЪ, МЪСТАМЪ; а ИМЯННО, СЕЛА.

СУЖДАЛЬСКАГО УЪЗДУ.

ЮРЬЕВСКАГО УЪЗДУ.

А.

Зарыцкой десятины.

Аванасьево. Алерьево. Анково. Андреевское. Аениеево. Ада-
Решемской. мово.

Акиншино. Алексино, два при-
хода. Алексины два.

Дорской.

Аванасьевскихъ два. Аванасово.
Антихохово. Архангельской по-
гость.

Б.

Опольской.

Батыево. Большое городище. Бо-
гданское. Бородино. Бережекъ. Богородскихъ 2. Богословское.
Беляницыно. Березницы. Благо-
вѣнскаго погость. Березники.
Благовѣщенской погость.

Зарыцкой.

Быково погость. Быково старое.
Борисово, Булгаково. Брюхово.
Березовикъ. Бѣлюково.

Решемской.

Беклемишево. Башкино. Бараново.
Берегово. Бахарово. Батманово.

Дорской.

Болотово Борисково. Бортницы.
 Большіе Дорки. Богородскихъ
 два. Быково на Уводи.

В.*Опольской.*

Вишенки. Весь. Володятино, Вой-
 мига. Вышеславское. Василю-
 во. Владычня.

Власьево. Вындово. Ворогово.
 Волствиново.

Зарыцкой.

Вески, Воскресенское. Ворон-
 цово.

Вошня. Васильевское. Васильево.

Рышешской.

Вѣнецъ. Васильевское. Шапкино.
 Воскресенскихъ два прихода. Во-
 скресенье старое. Верхней Лан-
 дихъ.

Дорской.

Взорное. Вязовское. Высокое. Ва-
 сильевское. Воронцово. Веден-
 ское. Воскресенское.

Г.*Опольской.*

Гавриловское. Гостѣво. Глѣбо-
 вское. Городище Спаское. Го-
 родище большое. Гнѣздилово.
 Городище Петрово. Глядково.
 Глинници. Городище. Гаврило-
 вская слобода, два прихода.
 Глумово. Григорьево. —

Городище. Головино. Голяницево.
 Глотова. Горки. Георгіевскаго
 монастыря дубовые церкви.

Зарыцкой.

Глазово. Григорьево. Горы.

Рышешской.

Городокъ Кляземской. Георгіе-
 вское.

Дорской.

Горицы. Горкино.

Д.

Опольской.

Давыдовскихъ два прихода. Дубрячево. Дубенка. Даниловское. Добрыньское. Дубровка.

Заръцкой.

Дюково. Доронино. Дунаевка. Дмитріевской погость.

Ръшежской.

Дебрь. Дубакино. Добрицы. Дебово. Даниловское, два прихода.

Дорской.

Дроздово. Деревенки. Дунилово, два прихода.

Е.

Дорской.

Ерлыково. Ермолино. Елохъ. Есиплево. Елцы.

Ж.

Опольской.

Жадинское. Жаворонково. Жирославское.

З.

Опольской.

Зернево. Заполицы. Закошелье. Загорье. Забѣлино.

Заръцкой.

Зернилово. Замостье.

Ръшежской

Зиженки. Зобнинское.

Дорской.

Зеленое.

И.

Ополской.

Иванково. Ивановское. Иванское. Ильинскихъ два. Ивачево. Исаково. Иналово.

Зарьцкой.

Игрищи. Ивачево.

Ръшемской.

Иваново.

Дорской.

Иваново Черкасскихъ. Иваново
Скрябиныхъ. Иневежъ.

К.

Опольской.

Красное. Киболъ. Кидекша. Кистощъ. Кропилье. Константиново. Козлово. Крутицы. Козмодемьянское. Кумино. Краеное. Кузинскихъ два. Крапилье.

Зарьцкой.

Кулеберово. Киркѣво. Кочнево. Коварчино. Кондырево. Кропильное. Карпово. Кибергань. Коровяево. Кубаево. Кинобалъ. Курчево. Курки. Косинское. Каблуково. Красково. Клинь, два. Калманъ, Кривдино.

Ръшемской.

Крутое. Кувезино. Коврово. Кромь. Клоны. Кляземской городокъ.

Дорской.

Кощеево. Кузнецово. Кохма. Китово. Котцыно. Красное. Колбацкое. Калачево. Клементьево,

Л.

Зарьцкой.

Лопатицы, 2 Прихода. Лопцово. Лычево. Леднево.

Ръшемской.

Ламна, два села, три прихода. Лучкино, два прихода. Ландихъ Лучинское. Лучкипно.

верхней. Ландвхъ нижней.

Дорской.

Лежнево.

М.

Опольской.

Мѣнчаково. Мордыгъ.

Матѣищево. Майморъ.

Заръцкой.

Маршево. Миславль. Морозово ,

Мытицы. Миловское.

Ръшежской.

Мстерская слобода, два прихода.

Мисайлово.

Мугрѣвыхъ два. Мыгъ. Мор-

довское. Макаровское. Малая

Порзня.

Дорской.

Мелечкино. Малые дорки. Михай-

ловское. Михалево. Михал-

ково. Мѣховицы. Маслово. Мел-

нишное. Медвѣжей уголь.

Н.

Опольской.

Новое. Никудино. Новоселка. Не-

Новое. Нестерово. Новоселки 2.

потягово. Новоселка Канерская.

Ненашевское. Некоморна.

Никулское. Новониколаевское.

Заръцкой.

Нѣлша. Новоселка. Никольское.

Ръшежской.

Нередицы. Новое Татарово. Но-

вое воскресенье. Никудино. На-

горное. Новое.

Дорской.

Никольское на Молохтѣ. Новое.

Назарьево. Никульское.

О.

Опольской.

Омуцково. Олятино. Обакушево.

Осовицы. Осановецъ.

Зарьцкой.

Островъ, Обезово.

Ръшемской.

Обухово. Овсяниково.

Дорской.

Овдотьино, Острцово.

II.

*Опольской.*Перелогн. Павловское. Переборо-
во. Подолецъ, два. Пиногоръ.*Зарьцкой.*Поддыбье. Першино. Пырѣвка
Петровское.*Ръшемской.*Петровское. Павловское. Пенки.
Пантелѣво. Пестяково.*Дорской.*Погостъ Якиманской. Парское.
Погостъ всѣхъ Святыхъ. Полкн.
Пустыня. Пупокъ. Петровское.

P.

Опольской.

Рятинское. Романово. Рожново.

Зарьцкой.

Рушянцово. Рождественское.

*Ръшемской.*Ромоданово. Рѣшма. Слобода Ря-
полово, два прихода.*Дорской.*

Родники.

C.

*Опольской.*Санково. Санино. Сельцо. Семе-
новскихъ два. Сербилово. Ско-
мово.*Зарьцкой.*Сахтошъ. Сухода. Стебачево. Са-
нино. Светиково. Семеновское.Палазино. Парша. Поѣдово. Пья-
ницкино. Петровское.Покровъ, Пенье. Перемилово. Пе-
стово. Петровское.Ратково. Рыково. Радованье. Ря-
бинино.Семьинское. Селцо. Сима. Спас-
кое. Сорогожино. Стряпково.
Скоморохово.

Спаское на боганѣ.

Рышешской.

Сколино. Санниково.

Дорской.

Спасъ Нозога. Семеновское. Сидоровское. Сарыево. Седиково. Стромихино.

Т.

Опольской.

Тройца берегъ. Тарбаево. Туртино, Теренѣево. Торки. Туна. Туково. Турабьево. Тенги. Тютково.

Зарыцкой.

Торчиново. Тѣйково. Тюрюково. Тюгаево.

Рышешской.

Троицкое, два прихода. Тименка. Татаровыхъ два.

Дорской.

Тумаково. Талицы. Телешево. Троицкое.

У.

Опольской.

Удово.

Ф.

Опольской.

Федоровское, Фоиха.

Зарыцкой.

Фантырево.

Рышешской.

Филий.

Х.

Рышешской.

Хоряттино. Холуйская слобода. Хотимль.

Фроловское. Федосьино. Федоровское. Фетиньино. Новофроловское. Фомино. Флорищево.

Дорской.

Хренелево. Хозниково. Хомутово.

Ц.

Опольской.

Цыбѣво. Целагино.

Зарьцкой.

Церковное.

Ч.

Опольской.

Черкасово. Чернокуново.

Чернижъ.

*Дорской.*Ченцы двои. Чечкино, Богород-
ское тожъ.

Ш.

Опольской.

Шелбово. Шекшево. Шихобалово. Шипилово. Шегоцкое.

Шипова слободка.

Зарьцкой.

Шумилово. Шишегда.

Ръшемекой.

Шустово. Шилекша.

Дорской.

Шижегда погостъ.

Щ.

Опольской.

Щнячя слободка.

Зарьцкой.

Щекутьево. Щуково.

Дорской.

Щербово.

Городъ Юрьевъ Польской, въ немъ
соборная церковь Святаго Ве-
ликомученика Георгія. Приход-
скія: Воскресенія Христова,
Космы и Даміана, Николая Чу-
дотворца, въ дѣвичьѣ монасты-

Ю.

Рышешской.

Южа.

*Дорской.*Юрцово. Юрчаково. Юрьевское.
на Уводи. Юрьевское на Мо-
лохтѣ.

Я.

*Опольской.*Ярышево Звенцово. Якиманское
Янево. Ярышево. Яришное.*Зарыцкой.*

Якшино. Якимово. Яковлево.

Ретельской.

Якушево.

Дорской.

Яманово.

ШУЙСКАГО УЪЗДУ.

Въ Шуѣ во градѣ соборная церковь Воскресенія Господня. Приходскія: стараго собору Покрова Богородицы, Воздвиженія Честнаго Креста, Семилюстиваго Спаса. И того всего съ соборною 4 церкви. Шуйскаго уѣзду церкви написаны виѣстѣ съ Суждальскимъ уѣздомъ Дорскія десятины; понеже всѣ въ одной обстоятъ какъ Суждальскаго уѣзду такъ и Шуйскаго въ Дорской десятинѣ.

По сему алфавиту, въ Суждальской епархіи, въ Суждальскомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздахъ имѣется селъ 435.

Да въ Юрьевѣ и Шуѣ 9.

Въ вышепомянутыхъ градѣхъ и уѣздахъ примѣчанію достопамятныя имѣются вещи.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Суждальскаго уѣзду, о Опольской десятинѣ, гдѣ она обстоитъ, и погему тако именуется: и о протгемъ къ вѣденію потребножъ.

1) Опольская десятина обстоитъ около всего града Суждаля, отъ безлѣсія тако мноу названа, понеже въ нынѣшнее время весна лѣсовъ въ ней мало, и то развѣ гдѣ небольшія рощи или дровяной лѣсъ мѣлкой, а къ строенію домовъ потребнаго сыскать рѣдко (а прежде того какъ слышно отъ старожиловъ около Суждаля лѣса многіе были). Въ той десятинѣ земля добрая, хлѣбородная, поля скалистыя, на лугахъ трава мягкая и душистая, и скоту въ пищу пріятная, рѣки разныя небольшія, и потоки, и протоки, и ключи многія живой воды текущіе изъ горъ и на ровныхъ мѣстѣхъ.

2) Въ той десятинѣ отъ Суждаля на востокъ прямо, три мѣрныхъ версты отъ града на берегу рѣки Перли, (которая въ нѣкоторыхъ лѣтописцахъ древнихъ Нерыва именуется) есть село именуемое *Кидекша*, вотчина Печерскаго монастыря, что въ Нижнемъ. О которомъ селѣ и именованіи его есть повѣсть словесная такова. (о чемъ показывали бывшіе до 1745 года старожилы, Покровскаго дѣвичья монастыря, что въ Суждалѣ, духовникъ іеромонахъ Пахомій, кой былъ въ мирѣ попомъ тояжъ опольской десятины въ селѣ Киболѣ, Васильевскаго монастыря іеромонахъ Корнилій, кой былъ въ мирѣ попомъ тояжъ десятины въ селѣ Константиновѣ, архитектурной палаты уеникъ Ілія Артемьевъ сынъ Кипріановыхъ). На мѣстѣ гдѣ нынѣ въ селѣ Кидекшѣ церковь, близъ той церкви былъ дворъ Великихъ Князей Суждальскихъ, загородной, и благовѣрный Князь Великій Георгій Всеволодовичъ (о которомъ показано въ первой части глава 4) восхогъ ту на берегу рѣки Перли устроить церковь каменную соборную, и градъ съ крѣпостію пренести на оное мѣсто, но по нѣкоему явленію возбраненъ бысть, остави то свое начинаніе, и устрои церковь прекрасну, и пречудну каменную со-

борную, на томъ мѣстѣ, гдѣ была прежде внутри кремля города, а на томъ мѣстѣ (въ Кедекши), гдѣ хотѣ крѣпость городовую устроить и соборную церковь на берегу рѣки Нерли, устроивъ изъ каменія, оставшаго отъ строенія соборныя во градѣ Суждалѣ церкви, церковь святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, и монастырь согради на обитаніе инокомъ, и прозва то мѣсто *Кидекша*, то есть покинутое, или негодное; (до здѣ отъ повѣсти словесной).

3) Въ прошломъ 7185 году, бывому въ Суждалѣ преосвященному Стефану архіепископу Суждальскому и Юрьевскому, сушу ему въ то время по указу святѣйшаго патріарха въ Москвѣ, въ чредѣ священнослуженія, ииѣющійся въ Суждалѣ во оно время воевода Тимофей Савеловъ писалъ къ преосвященному Стефану архіепископу между прочимъ сице. Вѣдомо тебѣ Государю чиню: въ нынѣшнѣмъ 7183 годѣ Апрѣля въ 10 день ѣздилъ я по обѣщанію Печерскаго монастыря что въ Нижнѣмъ Новѣградѣ въ приписной Кидекоцкой монастырь помолитсѣя, и какъ я былъ въ церкви, и тоя церкви попь Григорій указаль ииѣ гробницу каменну, на правой странѣ вошедъ въ церковь, а на гробницѣ проламано, и я дерзнулъ со свѣщею въ гробницу посмотриѣть; и въ той гробницѣ лежать мощи, кости цѣлы, а на мощахъ одежды съ аршинъ, бѣлою тафтою покрыто, а по верхъ лежитъ невѣдомо какая одежда шитая золотомъ будто по банбереку, на ней же вышитъ золотомъ орелъ пластаной одноглавной, а отъ того, Государь, орла пошло на двое шито золотомъ же и серебромъ узорами, еще знать. А по сказкѣ тоя церкви попа Григорія, и того монастыря старожилловъ, что дѣ въ той гробницѣ лежать мощи Великаго Князя Бориса Юрьевича Суждальскаго, а та дѣ гробница проламана отъ разоренія въ древнихъ годѣхъ. И то Государь знатно, что тѣ мощи непросто лежать, отъ древнихъ великихъ лѣтъ кости нетлѣнны, и одежда знать. И, я, Государь осмотра мощи, призывалъ отъ духовнаго чина Спаскаго Евфиміева монастыря архимандрита Тимофея, да келаря Θεодосія, да твоего святительскаго домоваго казначея старца Іоасафа; и они тѣ мощи смотрѣли, и о томъ къ Великому Государю и къ тебѣ святителю велѣли извѣститъ, что тѣ мощи лежать, безъ свидѣтельства святыми отцы такимъ мощемъ бытъ нельзя. Да предъ меня жъ клалъ тоя церкви попь Григорій изъ степенной и изъ лѣтописныя книги выписку, какова у нихъ въ церкви съ житіемъ великихъ мученикъ Бориса и Глѣба, а въ ней пишеть: выписано изъ степенной, пятыя степени. Истинный наслѣдникъ отече-

ства, Русскаго Царствія, Великій Князь Георгій Долгорукій, иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятая же степень отъ перваго святаго Владимира, отъ Рюрика же девятая, тогда начальствуя въ Суждалѣ и господствуя въ Ростовѣ. Да выписано жъ, глава пятая: Боголюбивый Великій Князь Георгій Владиричь въ лѣто 6670 во градѣ Переславлѣ церковь каменну постави во имя преображенія Господня, и градъ Юрьевъ польской заложилъ, въ немъ же церковь великомученика Георгія постави, и на рѣкѣ на Нерли въ Кидекшѣ, близъ града Суждаля, церковь каменную жъ во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, идѣже бысть совокупное мѣсто святыхъ мученикъ становище, егда въ Кіевѣ хождаху, Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурома. Да изъ книги гранографа выписано: въ лѣто 6667 преставися князь Борисъ Юрьевичъ, и положенъ въ Кидекши, его же отецъ его созда. И противъ Государь тоя выписки, и изъ степенной, и изъ лѣтописной книги выписывалъ, и съ тою выпискою справливалъ, и противъ той выписки, что поць Григорій предъ меня мналъ, сошлось подлинно; и о томъ я тебѣ великому архіерею Божію возвѣщаю.

4) Тогожъ году писалъ ко оному преосвященному Стефану архіепископу, дому его преосвященства казенной службы монахъ Іосасафъ Гребенщиковъ, между прочимъ сице: въ нынѣшнемъ государь въ 7183 году, Апрѣля въ 10 день, на свѣтлой недѣлѣ въ четвертокъ, пригласили меня богомольца твоего Спаскаго Евфиміева монастыря архимандритъ Тимофей да воевода Тимофей Петровичъ Савеловъ, съ собою пополится твоей святительской епархіи въ село Кидекшу; и въ томъ государь селѣ въ монастырѣ, въ церкви святыхъ страстотерпецъ христовыхъ Бориса и Глѣба, въ каменной стѣнѣ лежатъ мощи благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Георгіевича Мономаха, а преставися онъ, и положенъ въ той церкви каменной въ лѣто 6667; и тѣхъ государь мощей архимандритъ Тимофей и воевода Тимофей Петровичъ смотрѣли, а на мощахъ его на главѣ камка бѣлая, и оная одежда въ цѣлости; и воевода о тѣхъ мощахъ писать хотѣлъ къ Великому Государю и къ святѣйшему патриарху, и о томъ бы тебѣ, Государю, было вѣдома.

5) Тогожъ году оной же казенной службы монахъ Іосасафъ писалъ еще къ преосвященному Стефану архіепископу сице: по твоему, Государь, святительскому указу, грамоту твою святительскую, воеводѣ Тимофею Петровичу Савелову поднесъ, и ему я билъ челомъ,

и онъ рекся все доброе дѣлать, и на твоѣмъ святительскомъ благословеніи челомъ бьетъ; я де прежде сего Великому Государю и святѣйшему патріарху и къ тебѣ святителю писалъ; а сказываетъ указъ къ нему святѣйшаго патріарха, велѣно папихиду отпѣть, и мощей до указу беречь; и нынѣ къ тебѣ, Государю, святителю воевода писалъ, и тоя ево отписку послалъ я къ тебѣ святителю.

6) По тѣмъ показаннымъ отпискамъ воеводы и монаха Іоасафа, преосвященный архіепископъ Стефанъ представлялъ писменно Благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Алексію Михайловичу, между прочимъ сице: Въ нынѣшнемъ Государь, 7183 году, промысломъ Божиимъ въ Борисоглѣбскомъ монастырѣ, что въ Кидекшѣ, обрѣтошася мощи Великаго Князя Бориса Георгіевича въ гробницѣ, и по досмотру Спаскаго Евѣніева монастыря архимандрита, да Суждальскаго воеводы и тогожь Борисоглѣбскаго монастыря священника, и прочихъ прилучившихся тамо людей, онъ Великій Князь почиваетъ во своей одеждѣ, и гербъ на немъ, и донынѣ цѣло, а той Великій Князь братъ благовѣрнаго Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго, да въ томъ же монастырѣ почиваюгъ и прочія Князи Суждальскія и Княгини.

7) Той же преосвященный Стефанъ архіепископъ представлялъ и благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Θεодоровичу Алексіевичу, о вышеписанномъ же писменно не однократно, въ коихъ представленіяхъ между прочимъ пишетъ. Въ Суждальскомъ Государь уѣздѣ въ моей богомольца твоего епархіи, пустой Кидекоцкой монастырь на рѣкѣ Нерли, зданіе благовѣрнаго Великаго Князя Георгія Владимировича Моноха Долгорукаго, иже и градъ во имя свое Юрьевъ польской согради, и въ томъ монастырѣ церковь каменную сооружи во имя святыхъ благовѣрныхъ Князей Бориса и Глѣба въ лѣто 6660, иже и донынѣ благодатію Божіею стоятъ; и въ той Государь церкви положенъ сынъ его благовѣрный Великій Князь Борисъ Георгіевичъ Суждальскій, братъ Великаго Князя Андрея Георгіевича Боголюбовскаго, и мощи, Государь, его въ каменной ракъ на верху и до нынѣ въ вѣлѣнномъ одѣяніи, и ныхъ благовѣрныхъ Великихъ Князей мощи въ каменныхъ гробницахъ, и подобія ихъ въ той церкви на стѣнахъ шаровныхъ строеніемъ воображены, и донынѣ знаютъ; а поминаенія, Государь, по нихъ Великихъ Князехъ и надъ гробы ихъ

панихидъ никогда не бываетъ, наипаче же Государь, мощи Великаго Князя Бориса Георгиевича Суждальскаго въ забвеніи безъ свидѣтельства, и память его безъ воспоминанія, тогожь и гробъ его по достоинству никакова украшенія неимѣетъ; а того, Государь монастыря вотчинами и всякими и угодыми владѣютъ изъ Нижняго Печерскаго монастыря архимандритъ съ братією, и нарицаютъ тотъ монастырь сельскимъ званіемъ, а память, государь, учинилась великихъ Князей въ забвеніи. А исконно государь ваше богомоліе государское общежительской монастырь, и вотчины къ нему даны для поминовенія, Государь, а нынѣ въ томъ монастырѣ Кидекоцкомъ, твоихъ Великаго Государя богомольцевъ игумена и братіи, кромѣ одного старца, который присылается изъ Печерскаго монастыря для хлѣбной пахоты монастырской, не имѣется; а мочно, Государь, въ томъ монастырѣ о Вашемъ Государскомъ многолѣтномъ здравіи Бога молить пятидесяти братомъ, а отъ Суждала, государь, той монастырь разстояніемъ поприща съ два, а отъ Печерскаго монастыря съ триста верстъ. Притомъ преосвященный Стефанъ, Благочестивѣйшаго Государя просилъ: Милостивой Государь Царь, и Великій Князь всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь въ Суждальскомъ уѣздѣ пустой Кидекоцкой монастырь съ вотчинами отдать въ Суждальскую архіепископію, и построить общежителство игумена, чтобъ Ваше Государское богомоліе въ пустотѣ и въ нестроеніи не было, и гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей въ забвеніи безъ украшенія и памяти ихъ безъ воспоминовенія не были. —

И по онымъ представленіямъ воспослѣдовалась какова резолюція Благочестивѣйшаго Государя, о томъ не извѣстно, понеже той той монастырь и нынѣ во опустѣніи (до здѣ о селѣ Кидекши).

8.) Не подалеку отъ того села Кидекши, на полдень на берегу помянутой же рѣки Нерли, есть Село Новоселка, да отъ него не подалеку жъ село Обакумлево; въ тѣхъ селѣхъ, по показательству бывшихъ Покровскаго Дѣвичья монастыря духовника Иеромонаха Пахомія, да архитектурной палаты ученика Иліи Артемьева, (о которыхъ выше сего показано) многіе имѣлись гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей Суждальскихъ и Княгинь, пады которыми были гробницы и дски бѣлыя каменные съ подписаніями, и оныя гробницы упражнены, и дски многія безъвѣстны стали; и потому нынѣ невозможно показати, кто и гдѣ, благовѣрныя Князи и Княгини

почиваютъ, а въ тѣхъ селѣхъ о томъ никакихъ записокъ древнихъ нынѣ въ наличіи неимѣется.

9) Отъ помянутаго жъ села Кидекши къ сѣверовостоку стадій съ три, на берегу жъ рѣки Нерли, есть село Красное нарицаемое, вотчина преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, въ томъ селѣ за жиломъ поселянъ имѣется домъ лѣтній преосвященныхъ архіереевъ на весна веселомъ построенный иѣстъ, на берегу рѣки Нерли, противъ того дому преосвященныхъ за рѣкой луга презрядные, а за лугами роща, и прочіе перелѣски, отъ чего на томъ иѣстѣ въ лѣтнее время весьма весело и пріятно, къ тому жъ и воздухъ весьма здравый бываетъ, и по положенію веселому того иѣста, (ишится) и село то краснымъ именованно, разстояніемъ отъ Суждала то село версты съ три.

10) Отъ Суждала града къ юговостоку версты съ пять, есть два села именуемая Городища, одно болшее, а другое малое нарицаемая, на берегу жъ рѣки Нерли, по которымъ именованіямъ видится, что тѣ села въ прежнія давныя лѣта близъ самаго имѣлись града, и жители градскіе до тѣхъ иѣстъ имѣли поселеніе, по симъ показаніямъ. *Первое* понеже близъ села малаго Городища имѣется осыпь зеленая яки бы городовая, (въ которой нынѣ осыпи село стоитъ называемое Якиманское, и церковь построена деревянная изрядная) о которой осыпи показывалъ словесно бывший въ живыхъ до 1745 году Капитанъ Сергѣй Ѳедоровъ Костѣевъ помѣщикъ Суждалской, лѣты весьма несладый, и до снисканія писанія любопытный, сице: егда злочестивый и безбожный Татарскій царь Батый разоря Россійскую землю войною, взя славный градъ Владимиръ мечемъ, и отгуду со всею своею богомерскою подвижесе силою ко граду Суждалю, хотя его себѣ покорити и разорити, и недоходя до него за иѣсколко поприщъ постави станъ свой, (гдѣ бысть станъ безбожнаго Батя, нынѣ ту село имѣется называемо Батыево, именованіе сицево посяще, яко на томъ бысть иѣстъ полчище Батыево) и изъ того исхода стана, творяше войну съ воинствомъ Суждалскимъ, которой въ томъ иѣстѣ, гдѣ нынѣ имѣется близъ села малаго Городища осыпь, (въ которой есть село Якиманское) пребывающе отпоръ воинству Батыеву творяху: дозѣ отъ повѣсти Капитана Костѣева, которой повѣсти въ подтвержденіе около тѣхъ селъ значатся многія насыпныя могилы, и кости человѣческія въ нихъ лежащія великими градами. *Второе* педалече оныхъ селъ Городища и Якиманскаго, къ югово-

14) Близъ той слободы, версты съ три разстояніемъ, есть монастырь мужескій, имѣющій начальствующаго игумена, Преображенія Господня, зовомый Куксовскій, по рѣкѣ подъ нимъ текущей Куксѣ (а нынѣ просто называютъ Кукоцкій); на довольствіе того монастыря не малое имѣется число пахатныхъ добрыхъ земли и сѣнокосовъ, такожь есть и лѣсныя угодья, хотя и не весьма велики, однако тому монастырю кроми хороминнаго лѣсу въ прочемъ къ строенію потребномъ, такожь и на топленье покоевъ, безъ купки своимъ обойтись возможно, къ томужь есть нѣсколько и крестьянъ монастырскихъ, кои всякую монастырскую исправляютъ пашню, и всякую потребу.

15) Невесма въ дальномъ разстояніи, какъ отъ поминутаго Спасокуксоваго монастыря, такъ и отъ слободы Гавриловы, есть село именуемое Осовицы, а прежде имѣлся погостъ. Въ томъ селѣ въ бытность въ Суждалской епархіи преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждалскаго и Торусскаго, по грамотѣ святѣйшаго Никола патріарха Московскаго, имѣлися многія обыски и свидѣтельства писменныя о образѣ Пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія, яке во градѣ Казани, когда онъ кѣиъ и откуду на то имѣло бысть принесенъ, и каковыя отъ него чудеса и явленія кому имѣлись. (Слѣдствіе о ономъ имѣется въ домѣ преосвященнаго въ старомъ архивѣ, изволяя любопытный самъ да разсмотреть).

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О Зарѣцкой десятины и о сущахъ прилегающихъ къ ней достоинствъ.

1) Зарѣцкая десятина, сущая за рѣкою Нерлію, починающаяся отъ Опольскія десятины съ полудни и по востоку и сѣверу лѣжащая, и яко за рѣкою Нерлію отъ града Суждаля, по положенію мѣста Зарѣцкою называема, въ прежнія времена множество лѣсовъ имѣвшая, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ весьма умалилось, и на строеніе годной толко уже гдѣ въ заповѣданныхъ въ рощахъ и кулигахъ имѣется, а болѣе дровяной мѣлкой. Земля въ той десятинѣ болѣе песчаная каменистая и глинистая, противъ сущія въ Опольской десятинѣ едва ли не въ полцъ хлѣбородствомъ, но хотя и невесма хлѣбородна, но по состоянію своему скорѣе другихъ мѣстъ всякій плодъ растущая, въ ней

многія болота, рѣки и рѣчки малыя и большія, весна рыбныя, вмѣются, и рыба вкусна и сладка, трава на лугахъ и при рѣкахъ и болотахъ кружна, по скету здрава и пріятна.

2) Въ помянутой десятинѣ, отъ Суждаля на сѣверовостокъ верстахъ въ двадцати пяти разстояніемъ, есть обитель мужская, имѣющая начальствующаго игумена, во имя Успенія пресвятыя Богородицы, именуемая Золотниковская пустыня, (а почему тако именуется неизвѣстно) оная пустыня прежде имѣлась окружаема многими великими лѣсами и болоты, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ хотя и умалилось, но однакожь противъ протчихъ мѣстъ имѣется изобиліе; на довольствіе той обители имѣется пашенная земля и нѣсколько въ подмонастырной слободѣ пашенныхъ крестьянъ, которые того монастыря пашню исправляютъ. —

Въ грамотѣ Великаго Государя и Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, самодержца Всероссийскаго, въ дворцовое село Лопатничъ прикащику Савѣ Аминеву написано: въ прошломъ во 132 году, старецъ Іона Головцынъ приписалъ въ Березовскомъ лѣсу мѣсто пустое, и живучи въ томъ мѣстѣ лѣсъ речистилъ, и церковь устроилъ, и братіи двадцать человекъ созвалъ, а дача дѣ къ той пустынѣ дву пустошей, пустоши Березниковъ, да пустоши Смердячи, и о дачѣ жалованья тридцати монахомъ по рублю на челвѣка въ годъ.

Въ той пустынѣ значатся многія церковныя вещи книги, ризы, и колокола, жалованье Благочестивѣйшихъ Государей Царей Іоанна Алексіевича, Петра Алексіевича, Государыни Царевны и Великія Княжны Софіи Алексіевны.

Въ показанной пустынѣ примѣчанію достойно у настоящей церкви Успенія Богородицы, въ предѣлѣ святаго великомученика Іоанна Бѣлоградскаго, (кои церкви имѣются каменныя, и покрыты желѣзомъ листовымъ) святии престолъ устроенъ на единомъ пнѣ дубоваго стола корени, которой пень и нынѣ видится весьма толстъ, и потому мнится быти истинно, что оная обитель въ самой чаще лѣсной бысть построена, хотя нынѣ около монастыря лѣсъ уже въ верстѣ мѣрной имѣется, и мѣсто кругъ монастыря весьма весело, и прилегли около болшія прѣжнія дороги изъ разныхъ мѣстъ; оная пустыня съ полудни, смежна съ не малою дворцовою Ея Императорскаго Величества Лопатничкою волостью, коя въ той же Зарѣцкой десятинѣ счисляется.

3) Отъ той Золотниковской пустыни въ самую полночь версть съ двадцать въ срединѣ лѣса, на озерѣ весьма не малою именуемомъ прежде Клецинѣ, которое нынѣ по селу близъ его именуется, Сахтошь именуемому, Сахтошское называется, бывшій въ Суждадѣ преосвященный Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ, на островѣ того озера построены монастырь, во имя святыхъ Апостолъ Петра и Павла, называемый нынѣ Петропавловская пустыня, именуемая строителя и нѣскольکو трудниковъ. Мѣсто весьма безмолвное, кругомъ озеромъ и великими болотами обстоитъ, и въ лѣтнее время ни откуду сухимъ путемъ прїѣзду не бываетъ, развѣ съ одну сторону отъ села Тѣйкова версты съ три и далѣе, и то по великому болоту съ нуждою проходить возможно; посреди того монастыря протекаетъ большая рѣка изъ озера, и течетъ къ селу Тѣйкову, и во оной рѣкѣ временемъ достаютъ не мало рыбы въ домъ архіерейской, въ озерѣ же (которое въ переѣздѣ къ монастырю отъ села Якшина шириною болѣе трехъ верствъ) хотя и множество рыбы, но ловить вездѣ за кореньемъ въ немъ лѣсномъ сущемъ не возможно, кому жъ и часто то озеро имѣетъ немалое волненіе.

Въ той пустынѣ обитающіи имѣютъ пропитаніе себѣ отъ подаванія христіанцевъ, понеже къ ней никакихъ вотчинъ и земель, развѣ самой малой пашни, которая на берегу другомъ отъ монастыря у озера, гдѣ монастырской скотной дворъ имѣется, а хотя и безъ вотчинъ, но нужды въ пропитаніи обитающіи неимѣютъ.

Которая пустыня мало не совсѣмъ уже имѣлась остаться безъ памятна, и чрезъ нѣскольکو лѣтъ и строителя не имѣла, кромѣ одного престарѣлаго іеромонаха, и строеніе все въ конецъ обетшало, и церкви святыхъ погорѣла, и колокола развезены разнѣ; но въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Афанасія епископа Суждальскаго, въ 1736 году, тая пустыня начатъ возобновлятися тщаніемъ бываго тогда въ домѣ архіерейскомъ крестоваго іеромонаха Варлаама, который въ ту пустыню былъ произведенъ во игумена, и тщаніемъ его отъ подаванія христіанцевъ возобновися, и украсися. Церковь бо бысть устроена изрядная деревянная и многія вещи церковныя прежнія быша взысканы, (кромѣ большаго колокола, которой былъ вѣсомъ пудъ болше сорока, и оной колоколъ взятъ изъ той пустыни въ село Тѣйково онаго села обывателями, и остался тамо и по нынѣ) иноужийшія же вновь состроившася, и присокупившася, и нынѣ оная пустыня церковною утварію книгами и ризами весьма имѣется доволна.

4) Въ помянутой же десятинѣ по конецъ ея, къ Костромской епархіи, близъ села Писцова, имѣется монастырь Пищугова пустыня, начальствующаго содержащій игумена, въ той пустынѣ настоящая церковь Николая чудотворца. По чему та обитель именуется Николаевской Пищуговской монастырь, не извѣстно. На довольствіе онаго монастыря имѣется пашенная земля и лѣсу довольно потребнаго къ строенію, къ томуъ и нѣсколько близъ монастыря пашенныхъ крестьянъ и бобылей, которые монастырскую исправляютъ пашню. Она обитель по положенію мѣста отъ Суждала въ самую полночь лежаща, разстояніемъ версть съ шестьдесятъ.

5) Въ показанной Зарѣцкой десятинѣ села имѣются невесма велики, кромѣ Тѣйкова, Онькова и Весокъ, понеже помянутыя села имѣются немалы, а изъ нихъ въ Тѣйковѣ многіе имѣются и торговые, и торгъ производятъ довольный, а прочія села кромѣ пашни никакова торгу не имѣють.

6) Въ Зарѣцкой десятинѣ, отъ Суждала версть съ двадцать на полночь, на берегу рѣки Нерли, есть село именуемое Кибергань, вотчина святаго Саввы Сторожевскаго, въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь мужской святаго Іоанна Предтечи, и знатно былъ не малъ и знатной, понеже во градѣ Суждалѣ въ кремлі имѣлось и подворье того монастыря, что у знатныхъ токмо монастырей имѣлися подворья. И оной монастырь въ бытность въ Суждалѣ преосвященнаго Стефана архіепископа упраздненъ, а чего ради не извѣстно, и нынѣ слѣду того монастыря неимѣется, уже едино село и церковь приходская, а подворьемъ еущемъ въ Суждалѣ въ кремлі владѣють города Юрьева Полскаго Архангельскаго монастыря архимандритъ съ братією.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

*О Дорской десятинкѣ, и что съ той десятинкѣ есть при-
мѣганіа достойно.*

1) Дорская десятинка есть двоякая, одна къ Суждальскому уѣзду, другая къ Шуйскому, по имѣющимся въ Суждальскомъ уѣздѣ се-

ланъ Доржанъ называемыиъ (которыиъ есть двои Дорки, одни большіе, другіе малые, близъ себя менодалеку лежащія) тако пріяты именованіе. На семь мѣстѣ объявиль о Дорской десятинѣ Суждальскаго уѣзду, о подлежащей же къ Шуйскому уѣзду Дорткой десятинѣ объявлено будетъ при описаніи града Шуй.

2). Эта Дорская десятина отъ Суждала лежитъ къ сѣверовостоку и къ полуночи, починается близъ Золотниковскіи пустыни, между Зарѣцкою и Рѣшемокою десятинами, земля въ ней болѣе каменистая песчаная и гористая, лѣсу и болотъ въ ней не мало, и не весьма хлѣбородна. Отъ чего въ той десятинѣ обыватели, иные торговые, торгъ отъѣздомъ и не токмо въ разныхъ мѣстахъ Россіи, но и за границею въ Персіи, въ Польшѣ и въ Поморскихъ странахъ ииѣющія; другіи же работные, сіи есть коновалы, шерстобиты, отъ труда рукъ своихъ питающіеся, и года по два и по три въ домѣхъ своихъ не бывають, но по многимъ странамъ съ пашпортами странствуютъ. Люди безпечальны, но какъ о нихъ народнѣ обносится, болѣе упрямства въ себѣ содержаще, и нѣкоторые изъ нихъ старовѣрцы называющіеся, но самымъ дѣломъ суевѣрцы, коихъ узнать весьма трудно, вже ничего о себѣ показати и своего мудрованія злаго утвердити не могутъ, въ сложеніи треперстномъ на знаменіе честнаго креста и въ новонисправленныхъ книгахъ прекословствующихъ, и болѣе въ нихъ вкореняется сего злочестія душевреднаго ядъ отъ времени до времени отъ странствованія и отъ домовъ отлученія, странствующе бо по различнымъ мѣстамъ, какъ то въ Сибири, въ Польшѣ, въ Вяткѣ, и Керженцѣ, гдѣ лжеучителей расколическихъ не мало, съ тѣми лжеучительми ииѣють сообщеніе, и въ благочестіи аки листъ древесный колеблются. Хотя явно святую церковь и не хулятъ, какъ явно по дѣламъ въ духовной консисторіи, а навпаче изъ слѣдующагося нынѣ дѣла по доношенію села Иванова поповъ онаго села на крестьянъ, яко бы многіе изъ нихъ удаляются святыхъ церкви, и святыхъ таинъ церковныхъ неприемлютъ, хотя помянутаго села Иванова крестьяня, въ Суждальской соборной церкви и въ томъ селѣ, многія публично въ церкви предъ народомъ вся расколическія согласія проклинали, и что съ расколическими и отщепенцами церковными они будто никакова согласія не ииѣли прежде и нынѣ не ииѣють, и церковныя тайны всѣ приемлютъ, что и дѣйствительно чинили, по тайнѣ святаго покаянія и причастія святѣйшіи Евхаристіи приобщилися; а кто въ томъ правъ,

кто же виноватъ, въ предѣ по окончаніи слѣдствія о нихъ время покажетъ.

3) Въ той десятиль знатныя села имѣются сіи.

Село Лежнево, вогниа Князей Долгоруковыхъ. Село немало, положеніемъ тѣста на горѣ, весма красно построено, въ томъ селѣ церкви весма богатою рукою устроены каменные, пять престоловъ, строеніе онагожъ села крестьянина Андрея Петрова сына Любимова, которой въ бытность свою болѣе строилъ и снабждалъ святаыя церкви своимъ коштомъ, и около тѣхъ церквей построилъ ограды каменные, и при одной церкви у ограды нѣсколько и келей каменныхъ устроено на пребываніе инокинямъ, (понеже въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичь), и по тому церковному строенію весма красовита, изъ далече видится яко градъ, ктомуужъ и обыватели того села большая часть торговыхъ. Подъ тѣмъ селомъ протекаетъ рѣка не мала именовъ Ухтохма, по другую страну села на горѣ жъ на мѣстѣ красномъ былъ построенъ дворъ деревянной штабной. Къ помянутому селу объявленныхъ Князей Долгоруковыхъ имѣется цѣлая волость, деревень съ шестдесятъ. Вышеобъявленнаго Андрея Любимова не токмо строеніе церковное въ ономъ селѣ Лежневѣ, но и въ прочихъ во иныхъ бо мѣстѣхъ отъ основанія цѣлыя созидаль церкви, (какъ то въ селѣ Назарьевѣ двѣ церкви) въ другихъ же, (какъ въ Масловѣ и прочихъ), снабждалъ утварію церковною. Тоо село Лежнево отъ Суждала на сѣверовостокъ положеніемъ, пятьдесятъ версть разстояніемъ.

4) Отъ показаннаго села Лежнева версть съ двадцать прямо на востокъ есть село Кохма, князей Шуйскихъ, прежде отдано по духовной княгини Анисьи Петровны Шуйскія въ домъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ въкладу, которымъ селомъ и деревнями, (понеже цѣлая имѣется Кохомская волость и въ селѣ и деревняхъ шесть сотъ дворовъ числилось) до состоянія монастырскаго приказу, преосвященные архіерей владѣли, и ежегодно волучали оброкъ не малою денежною; потомъ опредѣленіемъ монастырскаго приказа таа волость Кохомская заопредѣленію назначена, и оброкъ съ нее собирали въ коллегію экономіи, а изъ коллегіи экономіи отдана была иноземцу Тамелу, на содержаніе подоточной фабрики, по упраздненіи той фабрики въ 1730 году отдана во владѣніе Василью Яковлеву господину Новосильцову и Данилу Иванову Чевкину, которою и донынѣ наследники и дѣти оныхъ господъ владѣютъ. Въ томъ селѣ Кохмѣ жители большая часть шерстобиты, коновалы

и работные, которые въ разныя мѣста по паспортамъ бываютъ отлучны и отъ того пишу себѣ приобрятають, а торговыхъ людей вса мало.

Близъ онаго села версты съ двѣ имѣлся прежде монастырь дѣвичь, но нынѣ въ томъ монастырѣ никого монахинь не имѣется, но токмо живутъ вдовицы и убогія, которыя отъ труда рукъ своихъ пишу себѣ приобрятають.

5) Отъ села Кохмы въ полночь, разстояніемъ версты съ восемь, есть село Иваново Черкасскихъ Князей, а нынѣ за графомъ Шереметевымъ, село селеніемъ велико и пространно, и строеніемъ богато, хотя и деревянные домы, но весьма изрядныхъ много; обыватели больше торговые, а пахатныхъ малое число въ селѣ, кромѣ деревень, понеже въ селѣ и деревняхъ одного помѣщика владѣнія болѣе семи сотъ дворовъ къ одному приходу. Въ томъ селѣ имѣется монастырь мужской Покрова Пресвятыя Богородицы, на вотчинномъ содержаніи, въ которомъ начальствующій имѣлся прежде игуменъ. Въ ономъ селѣ Ивановѣ у обывателей имѣются фабрики полотняныя, на которыхъ штуки разныя ткуть канифасы, салфетки, и прочія тѣмъ подобныя, и не токмо на фабрикахъ, но и кромѣ ихъ полотна знатныя сострояють и бѣлятъ, которыя полотна и въ другихъ мѣстахъ честь имѣють, и множество тѣхъ полотенъ отвозять торговые по разнымъ странамъ.

6) Отъ села Иванова на Востокъ есть два села не малыя, село Дунилово и село Горицы, село Дунилово господъ Лопухинныхъ съ цѣлою волостію, коя волость просто называется Мардасъ, въ томъ селѣ два прихода весьма предовольны, обыватели онаго села большая часть имѣются торговые, въ Сибири, въ Польшѣ, въ Малороссіи, въ Ригѣ, и въ другихъ мѣстѣхъ торгъ немалый содержащій.

Въ поманутомъ селѣ Дуниловѣ при Благовѣщенской церкви прежде имѣлся дѣвичь монастырь, на содержаніи вотчинномъ, а нынѣ за оскудѣніемъ монахинь празденъ, токмо пребываютъ женскъ цоль и довольствуются подаваніемъ, такожъ и своими трудами.

Подъ тѣмъ селомъ Дуниловымъ рѣка немала, протекаетъ Теза именовъ, по другую сторону рѣки подъ селеніемъ на западъ село Горицы, вотчина разныхъ помѣщиковъ, обыватели того села большая часть торговые.

Отъ показанныхъ селъ въ полночь разстояніемъ версты съ двѣ есть монастырь мужской, именуемый Воробьевская пустыня имѣю-

шій начальствующаго строителя, содержащійся коштоуъ села Дунилова обывателей, такоужъ и подаянїемъ села Горичъ жителей довольствующійся, мѣсто безмолвное и отъ селенїя уединенное, на берегу рѣки Тезы около луга и роши имѣющїи и крошѣ объявленныхъ сель довольствїя небольшое число пашни и лѣсныхъ покосовъ имѣется, отъ котораго какъ строитель, такъ и братїя потребную себѣ получаютъ пищу и довольство.

7) Отъ села Дунилова на юговостокъ версть съ двадцать разстоянїемъ, есть село Васильевское именуемо, Князей Черкасскихъ прежде, нынѣ же Графа Шереметьева вотчина, село поселенїемъ немало, къ нему много прилегло деревень тояжъ вотчины.

Въ томъ селѣ обыватели имѣются нѣкоторая часть торговые, средняго капитала, а прочїе пахатные.

8) Отъ села Васильевского версть семь, есть село Парское нарицаемое, разныхъ помѣщиковъ, въ томъ селѣ имѣется годовая немалая ярмонка, на праздникъ усѣкновенїя честныя главы пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, Августа 29 дня.

9) Въ вышепомянутой Дорской десятинѣ есть многіе лѣса великіе и малые, какъ то отъ Золотниковской пустыни къ селу Лажневу, называемой пустынской лѣсѣ, такоужъ и отъ сель Васильевского и Парскаго къ Луховскому и Костромскому уѣздамъ; притомъ же и рѣкъ не мало, и рыбы весна, яко же Увотъ, Молсрта и прочїя, а протоковъ и ключей живой воды пренножество, и нѣкоторыя изъ нихъ въ срединѣ зимы всегда незамерзають, какъ то видѣти есть въ селѣ Родникахъ, по чему и село то тако именуется.

10) Въ той же десятинѣ къ Костромскому уѣзду, къ селу Середѣ Лупинѣ, была пустыня Кознодемьянская, въ которой церковь имѣлась святыхъ безсребренникъ и чудотворцевъ Козмы и Дамїана, тая пустыня нынѣ пуста и никого жителей не имѣется, а церковь кельи и ограда деревянныя цѣлы, токмо отъ опустѣнїя лѣсъ починается расти, понеже около той пустыни прилегли лѣса велики.

Тая пустыня имѣла довольство отъ земли пахотной и отъ сѣнокосовъ, коихъ было весма немало, такоужъ и отъ лѣсныхъ угодьевъ, но нынѣ приписано къ Николаевскому Шартомскому монастырю, и токмо изъ того монастыря посылаются монахи въ лѣтнее время для сѣнокосу на время, а во святѣй церкви уже пѣнїя никогда не бываетъ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

*О Рѣшемской десятинѣ, и что въ той десятинѣ приимля-
танія достойно.*

1) Рѣшемская десятина имя имѣеть себѣ по дворцовой слободѣ, сущей въ той десятинѣ, Рѣшимѣ, которая десятина отъ Суждаля лежитъ на равноденственный востокъ, смежна съ полудни и востоку съ Владимирскою епархіею Нижегородскою и Костромскою, земля песчаная и суглинистая, невесма хлѣбородная, великихъ и малыхъ рѣкъ, такожь и болотъ и лѣсовъ и потныхъ мѣстъ множество, съ полунощную же страну прилегла къ Дорской десятинѣ. Той десяти-
нѣ знатныя мѣста сѣи.

2) Дворцовая слобода Рѣшма, на берегу рѣки Волги, отъ Суждаля со сто пятьдесятъ верстъ, поселеніемъ весьма не мала, къ ней прилегла цѣлая волость дворцовая Ея Императорскаго Величества, со многими селы, называемая Юмохонская, (въ коей по ревизіи до 7000 душъ счисляется) въ той слободѣ обыватели половина купецкіе, а другая пашенные имѣются, и изъ тѣхъ купецкіе немалыя имѣли винокурныя заводы и хлѣбной отпускъ по Волгѣ въ разныя мѣста, и торговой протчей промыслъ.

Въ показанной слободѣ имѣется небогатой монастырь мужской, содержащій начальствующаго строителя, къ которому монастырю ни каковыхъ вотчинъ ни крестьянъ не имѣется, кромѣ не большаго числа пашенной земли, но обитающіи въ томъ монастырѣ имѣють пропитаніе отъ подаенія христіюлюбивцевъ.

Тоя слобода въ рыбныхъ ловляхъ нешалое имѣеть довольство, понеже по Волгѣ тѣ мѣста къ рыбной ловлѣ имѣются способны, и кромѣ своего довольства во многіе города рыбу отпускають, како то въ Суждаль, Кострому, Юрьеvecъ Новольской, Кинешу и протчіе, а наипаче то ловъ бываетъ бѣлымъ рыбицамъ, стерледымъ, осетрамъ и севрюгамъ временемъ.

3) Слобода Мстерская, она жъ Богоявленская, прежде была вотчина Князей Ромодановскихъ, а нынѣ господъ Паниныхъ, ближе къ Суждалю нежели Рѣшма; жители тоя слободы имѣются пашенные крестьяны, и нѣкоторые торгъ небольшой домовой и отъѣздомъ. Въ

той слободѣ, прежде имѣлся монастырь мужеской безвотчинной, на конгѣ той слободы обывателей, а нынѣ за неизмѣнъ монашесствующихъ празденъ, и причисленъ къ приходской церкви.

4) Слобода Холуйская, половина вотчина Спасоефиміева монастыря, а другая половина Князей Куракиныхъ; обыватели той слободы всѣ иконописцы, и ради своего художества по многихъ разныхъ странамъ странствуютъ, такожь и изъ той слободы полномощные жители готовыхъ святыхъ иконъ отпускаютъ многое число для промѣны въ дальніе города, тая слобода верстъ со сто отъ Суждаля. При той слободѣ версты съ три имѣется монастырь мужеской, именуемый Борковская пустыня, въ коей начальствующій игумень съ братіями, безвотчинный, нѣсколько пашенныя земли имѣющій, такожь и отъ подаянія христіанцевъ довольствующійся.

5) Отъ показанной слободы не далеко есть село Хотимль, въ которомъ прежде имѣлся монастырь мужескій, именуемый Хотимская пустыня, а нынѣ того монастыря уже и слѣду нѣтъ.

6) Слобода Невѣрова, а нынѣ называется село Георгіевское, обыватели той слободы всѣ пашенные крестьяня, а торгу никакова не имѣютъ, а состоятъ нынѣ во владѣніи за разными помѣщиками.

7) Въ той же Рѣшемской десятинѣ, есть два села немалы, именуемая Ландихи Верхней и Нижней, Верхней разныхъ помѣщиковъ, а нижней Князей Черкасскихъ; изъ нихъ при селѣ Нижнемъ Ландихъ, верстахъ въ пяти есть монастырь мужской, именуемый Святоезерская пустыня, начальствующаго имущи строителя, на вотчинномъ помѣянутаго села содержаніи.

8) Не подалеку отъ Верхняго Ландиха, есть два села Мугрѣва зовомыя, одно вотчина Спасоефиміева монастыря, что въ Суждалѣ, а другое помѣщичье, изъ которыхъ въ помѣщичьѣ нынѣ имѣется фабрика бумажная предовольная, подъ именемъ содержателя Ассессора Гончарова.

9) На берегу рѣки Клязмы, отъ Суждаля верстъ съ пятьдесятъ, есть село именуемое Кляземской городокъ, которое село нынѣ обстоитъ во владѣніи за помѣщикомъ, мѣсто весьма красное, (тутъ знатъ и осыпь городова немала) и рыбою предовольное, изъ котораго много бывасть въ привозѣ въ городъ Суждалъ свѣжія рыбы.

10) Во оной десятинѣ сель множество, но примѣчанію достойныхъ вещей весьма находится мало, токмо лѣса и болота и рѣки; между тѣми селы есть таковыя, что у единого села въ приходѣ деревень по шестьдесятъ и больши имѣется, но всѣ пахатныя болѣе крестьяня, а другіе многіе отходятъ въ ходбу изъ Холуйской слободы и изъ Палеху отъ обывателей со святыми иконами въ дальныя страны, то есть въ Польшу, въ Цесарію, въ Славонію, въ Сербы, въ Болгары и прочія, и тамо оныя святыя иконы промѣнивають.

11) Въ помянутой же десятинѣ, на берегу рѣки Луху, есть село именуемое Мыть, (вотчинниковъ владѣніе) немало; при томъ сель имѣется обитель мужеская небогатая, въ которой имѣлся начальствующій строитель, но нынѣ за немѣніемъ монаховъ та обитель пуста, которая обитель ни вотчинъ ни земли не имѣла, но была на вотчинномъ содержаніи. Помянутое село въ свѣжей рыбѣ достатокъ немалъ имѣетъ, понеже Лухъ рѣка рыба.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О городѣ Юрьевѣ Польскомъ.

О построеніи его, и о положеніи мѣста, и о соборной церкви и приходскихъ, и монастырѣхъ мужескихъ и дѣвичьихъ, и о обывателяхъ.

1) О построеніи того града. Городъ Юрьевъ Польской, начало свое имѣетъ строеніемъ отъ Великаго Князя Георгія Владимировича Долгорукаго, иже бѣше седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятый же степень отъ перваго святаго Владимира, отъ Рюрика же девятый, о чемъ въ Степенной степени грань пятая, глава пятая показываетъ, (въ первой части, во главѣ второй, въ показаніи третьемъ сего собранія показано), яко той Великій Князь господствуя въ Суждалѣ и Ростовѣ, градъ Юрьевъ Польской заложилъ, (по имени своему) въ немъ же и церковь каменную поставилъ во имя великомученика Георгія, за честь Ангела его). —

2) Положеніемъ той градъ Юрьевъ на весьма низкомъ имѣется и тинуватомъ мѣстѣ, со всѣхъ странъ имѣющей горы, сквозъ котораго протекаетъ рѣка невелика Колокша зовома, во хотя въ городѣ и мѣсто низко, но воздухъ благопріятенъ и здравъ, земля

благоплодовита, отъ Суждаля града къ сѣверозападу склоняющійся, пятьдесятъ верстъ иѣрныхъ разстоянїемъ.

3) О соборной церкви, и о приходскихъ церквахъ и о монастырѣхъ.

Въ томъ градѣ Юрїевѣ соборная церковь во имя святаго великомученика Георгїя, каменная древняго строенїя, съ исподи съ рѣзью, и бѣлаго камня, яже отъ долговременства весьма обетшала внутри и внѣ, и во всеконечномъ бысть презрѣни до 1737 года, понеже была безприходная и священнослужители протопопъ съ братїєю въ самой нищетѣ находились. Ежели усмотрѣ бывшїи тогда въ Суждальской епархіи, преосвященный Афанасїй епископъ Суждальскїй, и все возможное приложи тщанїе о возобновленїи той соборной церкви и о пропитанїи священнослужителей, (донесено бысть его преосвященству отъ нѣкоторыхъ словесно, что въ той соборной церкви въ церковныхъ потребахъ имѣется нужда и многожды утренни и вечерни поють безъ свѣчь) прихода два въ томъ городѣ упраздни, и тѣхъ двухъ приходоу приходскїя дворы присовокупи къ соборной церкви, и отъ того времени въ той соборной церкви, отъ подаянїя приходскихъ людей и прочихъ того града обывателей, превзрядно внутри и внѣ отъ времени возобновляется и украшается, и чаятельно что по благосклонности и снискательству обывателей до святой церкви конечно возобновится, какъ лѣпо быти первенствующей во градѣ церкви, къ тому жъ и священнослужители нынѣ довольно имѣютъ себѣ пропитанїе. Въ помянутой соборной церкви есть нѣкоторыя Княжескія гробницы, и въ нихъ значатся кости цѣлы покрыты покровами, и кто тѣ быша благовѣрные Князи, и когда скончашася, никакой достойной исторїи въ той соборной церкви не имѣется отъ неспискапїя ту сущихъ священнослужителей. (А жители того града вышепомянутыхъ благовѣрныхъ Князей именуютъ, перваго *Димитрій*, втораго *Гавріиль*.)

Близъ соборной церкви есть монастырь во имя святаго Архистратига Божїя Михаила, мужеской, въ которомъ начальствующїй есть архимандритъ, того монастыря ограда и властелинскїя кельи каменины; болѣе къ тому монастырю на довольствїе имѣются вотчины и земли пахотной и сѣнныхъ покосовъ довольное число, отъ которыхъ вотчинъ той монастырь неубогъ, и пропитанїе и довольство имѣютъ нескудное.

На посадѣ за городомъ.

Монастырь дѣвичь святителя и чудотворца Николая , безъвотчинной , при которомъ есть и приходскія дворы , того монастыря монахины получаютъ ругу денежную изъ провиціальной канцеляріи.

Приходская церковь Воскресенія Христова.

Приходская церковь святыхъ безъсребренникъ Космы и Даміана.

Церковь Покрова Богородицы , безъприходная , священнослужители довольствуются мирскимъ подаяніемъ.

Да прежде 1737 года имѣлись двѣ церкви приходскія , одна близъ соборной церкви Успенія Богородицы , другая пресвятая Богородицы честнаго ея образа Владимирскія , на посадѣ , которая церкви быша упражднены , понеже имѣлись деревянныя , а приходскіе дворы приписаны къ соборной церкви , (о чемъ выше показано) и священнослужители къ соборной церкви въ указной включены штатъ.

4) *О обывателяхъ града Юріева.* Обыватели того града , по градодержатели , (понеже городъ провиціальной) воеводѣ товарищѣ , секретарѣ , и канцелярскихъ служителейъ , а по Архангельскаго монастыря архимандритѣ , и соборной церкви протопопѣ , и священно и церковнослужителейъ , такожъ и приходскихъ церквей священно и церковнослужителейъ , имѣется купечество. Между которыми , первенствующи: президентъ , два бургомистра , и два ратмана , и староста мирской , такожъ и у словеснаго суда двое выборныхъ ; торгъ довольный не малымъ капиталомъ не токмо по тому граду , но болѣе въ Санктпетербургѣ и протчихъ мѣстѣхъ имѣють , люди зажиточные , и въ нихъ явныхъ никакихъ раскольниковъ и противниковъ святѣй церкви незначится , (развѣ нѣтъ ли гдѣ потаенныхъ , о которыхъ неизвѣстно) но всѣ безъ прекословія святѣй церкви повинуются и церковныя тайны съ радостію пріислюють.

5) Въ уѣздѣ того города есть монастырь мужеской , во имя святаго великомученика Георгія , зовомый Дубовая Церковь (а почему тако именуется неизвѣстно , понеже тутъ нынѣ не дубовая , но сосновая церковь , развѣ прежде имѣлась деревянная дубовая) , имѣющій начальствующаго игумена ; на довольствіе того монастыря имѣется крестьянъ не большее число , такожъ и пашенная земля и сѣбныя покосы.

6) Уѣздъ оной Юрьевской пренаполненъ селы, понеже много имѣется, но весьма невелики, а деревень въ томъ уѣздѣ на малѣ, и примѣчанія достойныхъ вещей неимѣется.

7) Въ томъ Юрьевскомъ уѣздѣ около города нынѣ вся почти пашенная полевая земля, а лѣсовъ весьма оскудно, токмо развѣ гдѣ имѣется заповѣдной рощами помѣщичей, и потому къ строенію годной изъ дальнихъ мѣстъ привозять, многожды же и изъ Суждаля по зимнему пути запасаютъ.

8) Помянутой Юрьевской уѣздъ смеженъ съ востоку съ Суждальскимъ уѣздомъ, а съ протчихъ странъ съ Переславскимъ и Владимирскимъ уѣздами.

9) Тотъ городъ Юрьевъ прежде имѣлся во области святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію отданъ при бывошъ въ Суждальской епархіи преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ въ 7180 году, вмѣсто городовъ Тарусы, Калуги, Оболенска, Ярославца Малаго, Тульской приписи, Алексина, и протчихъ, которые города взяты изъ Суждальской епархіи въ паству святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію данъ вмѣсто ихъ одинъ городъ Юрьевъ Польской съ уѣздомъ.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его.

1) Градъ Шуѣ именуемый отъ Суждаля града по положенію мѣста лежитъ къ сѣверовостоку, восемьдесятъ верстъ разстояніемъ, сѣбно съ Дорскою десятиною Суждальскаго уѣзду, тако жъ и съ Костромскимъ уѣздомъ (по чему такое именованіе той градъ имѣеть, и давноль и отъ кого бысть построенъ неизвѣстно, развѣ по мнѣнію о семъ сказать, что онъ тако именуется по положенію мѣста, понеже отъ Суждаля лежитъ въ лѣвой, си есть въ шуей странѣ); городъ не весьма великъ, только жители доволенъ, купечество торгомъ славно, а нанпаче заводами мыльными, которыхъ заводовъ есть довольно.

Обыватели нѣкоторые навесма въ вѣрѣ тверды, но многіе изъ нихъ храмятъ и держатся раскольническихъ обычаевъ, двуперстнаго сложѣнія, старопечатныхъ неисправныхъ книгъ и протчихъ суевѣрныхъ мнѣній. Того ради нѣсколько и въ двойномъ числятся окладѣ и погребаются близъ города въ роцѣхъ кромѣ церковнаго пѣнія. Прочіе же того града обыватели повидимому святѣй церкви покаются видятся.

2) Той градъ Шуя, построенъ на мѣстѣ красномъ на горѣ, надъ рѣкою Тезою, (коя и въ селѣ Дуниловѣ) около котораго и дѣсь мѣстами ииѣтся. Обстоитъ оной городъ въ провинціи города Юрьева Польскаго.

3) Въ показанномъ градѣ святыя церкви ииѣются:

Въ земляномъ валу. Церковь покровы пресвятыя Богородицы, гдѣ былъ старой соборъ, а нынѣ приходская каменная, близъ которой и воеводская канцелярія и дворъ воеводской.

На посадѣ за валомъ. Церковь Воскресенія Христова нынѣ соборная каменная, въ которой чудотворный образъ пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія Смоленскія, о которомъ Богоматери святомъ образѣ и о чудотвореніи отъ него ииѣлось церковное свидѣтельство (о чемъ будетъ показано въ третьей части); при оной церкви соборной священнослужители, протопопъ съ братією, довольствуются подаваніемъ отъ приходскихъ людей.

Церковь Всемилоствиваго Спаса каменная, приходская, на посадѣ.

Церковь Воздвиженія честнаго креста Господня, каменная жъ, приходская на посадѣ.

4) Близъ самаго города версты съ двѣ, есть монастырь мужеской Живоначальной Троицы, ииѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря ииѣтся вотчинъ и пашенной земли не большее число.

5) Въ Шуйскомъ уѣздѣ, отъ города версть семь, есть монастырь мужеской, во имя святителя Христова и чудотворца Николая, на рѣкѣ Шархтошѣ, и потому зовется Шархтомскій, ииѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря ииѣтся вотчинъ и пашенной земли довольное число. При показанномъ монастырѣ ежегодно бываетъ, на память святителя и чудотворца Николая, Маія 9 числа, великая ярмонка многіе дни,

на которой бывають изъ Москвы изъ Ярославля, и изъ иныхъ мпогихъ градовъ, со многими товарами, а наипаче производится конская жѣна и продажа.

6) Около того монастыря два села имѣются немалы, вотчина помянутаго монастыря, одно изъ нихъ зовется Веденское, а другое Пупокъ.

7) Протчія же въ томъ Шуйскомъ уѣздѣ села не весьма знатны, и примѣчаію достопамятныхъ вещей сыскать нечево.

8) Доздѣ прежняя Суждальская епархія численіемъ имѣлась, а нынѣ вновь къ пей приписаны города изъ синодальной области, которые ниже сего значатся.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ.

1) *Городъ Темниковъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ 25 Церквей.

Въ помянутомъ Темниковскомъ уѣздѣ имѣется пустыня, въ великихъ непроходимыхъ лѣсахъ, именуемая Саровская, отдаленная весьма отъ селеній мирскихъ со всѣхъ странъ, имѣющи начальствующаго строителя. Обитель оная въ недавнихъ весьма годѣхъ составися, при рѣкѣ Саровѣ именуемой, на мѣстѣ гдѣ прежде въ древнія лѣта имѣлся нѣкоторый Касимовскаго царства градъ называемый Сатинъ, и потомъ много лѣтъ бывший въ опустѣніи; пребывающіи въ той обители монахи и бѣльцы житіе имѣють воздержное и крѣпкое, пищу и одежду общую, и болѣе упражняются въ трудахъ, между ими и самъ строитель первенство во всякомъ имѣеть дѣлѣ; чинъ весь монастырскій взятъ изъ Флорищевы пустыни, сущія въ Гороховскомъ уѣздѣ. Къ той пустынѣ вотчинъ никаковыхъ кромѣ лѣсу и пашенной земли не имѣется, но довольствуются отъ подаянія христіанцевъ, которые христіанцы пренного тую снабдѣвають не токмо святѣи церкви потребными, но и братіи на пищу и одежду весьма неокудно. Въ помянутой пустыни церкви святыя устроены каменные пять, и внутреннимъ и внѣшнимъ украшеніемъ пренного украшены.

2) *Городъ Керенскъ,* Въ томъ городѣ и уѣздѣ пятьдесятъ семь церквей.

Въ показанномъ городѣ имѣется монастырь дѣвичъ ружной.

3) *Городъ Нижній Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ 64 церкви.

Въ томъ городѣ имѣется монастырь мужской, имѣющій начальствующаго строителя, именуемый Салалейская пустыня, безвотчинной, довольствующійся отъ подаянія христолюбцевъ.

Близъ города Нижняго Ломова есть монастырь мужской, именуемой Богородицкой, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея образа именуемаго Казанскія, имѣющій начальствующаго архимандрита, за которыми монастыремъ не мало имѣется вотчинъ.

Въ томъ монастырѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, честнаго образа явленія, яже во градѣ Казани, Юля 8 числа, бываетъ изъ разныхъ странъ великой съездъ и ярмонка многіе дни, и отъ той ярмонки во обители той немало подаяніе бываетъ.

4) *Городъ Верхней Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ, монастырей два, мужской, именуемый Санаксарская пустыня, и дѣвичь. Церквей приходскихъ 39.

5) *Новоровчатовское городище.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужской одинъ, дѣвичь одинъ. Церквей приходскихъ восемь.

6) *Городъ Троицкой острогъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужской одинъ, дѣвичьихъ одинъ, церквей приходскихъ десять.

7) *Инсарскаго уѣзду, четыре церкви.*

8) *Кадожскаго уѣзду, три церкви.*

9) *Щацкаго уѣзду, девятнадцать церквей.*

10) *Пензенскаго уѣзду, три церкви.*

И въ помянутыхъ новоприписныхъ городѣхъ, каковыя прииѣчанія достойныя вѣщи имѣются ли не извѣстно, понеже еще недавно къ показанной Суждальской епархіи причислены, къ тому жъ и весьма далеко распространились, мало не до Воронежа Тамбова и Козлова, любопытный самъ да благоволилъ разсмотрѣть.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

ИСТОРИЧЕСКАГО О ГРАДѢ СУЖДАЛѢ СОБРАНІЯ.

ВЪ СЕЙ ТРЕТІЕЙ ЧАСТИ, НА ПРЕДЛОЖЕННЫЯ ВЫШЕ ПЕРВУЮ И ВТОРУЮ, ДОПОЛНЕНІЕ, СО ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ ПО ГЛАВАМЪ, ЧТО ЕЩЕ ПРИЯТНОЕ ОВРѢСТЕСЯ ГДѢ ВОЗМОЖЕ.

Дополненіе на часть первую.

ГЛАВА ПЕРВАЯ № 3.

Во градѣ Суждалѣ, по добротѣ земли и по пріятности воздуха, паче нынѣ имѣется оwoція огороднаго, си есть: капусты, луку, хрену, чесноку, а наипаче огурцовъ преизобильно, и сверхъ своей потребности многія ближнія мѣста довольствуются, такожь и протчихъ овощей родится преизобильно жъ; къ тому жъ и сады имѣются не малы яблонные, паче же вишневые, и нынѣ вишенъ множество родится, и добротою лучше Владимірскихъ, и отъ преизобилія и доброты въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ и въ протчихъ знатныхъ мѣстахъ въ славѣ не послѣдняя, и отъ того обыватели получаютъ себѣ не малое пріобрѣтеніе.

ВЪ ТОМЪ КРЕМЛИ ГОРОДЪ НЫНѢ ИМѢЮТСЯ ЗНАТНЫЯ МѢСТА.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Соборная церковь. | 9. Николская церковь. |
| 2. Соборная колоколя. | 10. Ильинская башня. |
| 3. Домъ преосвященнаго. | 11. Дмитріевская башня. |
| 4. Провинціалная канцелярія. | 12. Никольская башня. |
| 5. Архива. | 13. Тайницкая башня. |
| 6. Успенская церковь. | 14. Дворъ Князя Шуйскаго. |
| 7. Аванасьевская церковь. | 15. Консисторія. |
| 8. Якиманская церковь. | 16. Семинарія. |

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 17. Подворье Рождественское. | 23. Подворье Кидекоцкое. |
| 18. Подворье Троицкое. | 24. Подворье Покровское. |
| 19. Подворье Спаское. | 25. Подворье Александровское. |
| 20. Подворье Васильевское. | 26. Дворъ воеводской. |
| 21. Подворье Архангелское. | 27. Подворье Шартомское. |
| 22. Подворье Кукоцкое. | |

Кромѣ вышеписанныхъ мѣстъ жителство имѣють въ томъ кремлѣ нынѣ дому преосвященнаго судящія, и консисторскіе, и казеннаго приказу многія служители, такожъ и соборной церкви священно и церковно служители, и отставны солдатые при провинціальной канцеляріи обрѣтающіеся. А по описнымъ книгамъ 7136 и 7137 годовъ значатся въ кремлѣ городѣ осадныя мѣста дворовыя.

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Бутурлина. | 18. Евскаго. |
| 2. Голицына. | 19. Сабурова. |
| 3. Княгини Шуйской. | 20. Мякишева. |
| 4. Пожарскаго. | 21. Козинскаго. |
| 5. Борятинскаго. | 22. Соколова. |
| 5. Куракина. | 23. Теприцкаго два. |
| 7. Казнирова. | 24. Забѣлина. |
| 8. Молвянинова три. | 25. Станиславскаго. |
| 9. Гундорова. | 26. Побѣдинскаго. |
| 10. Ошанина. | 27. Сурина. |
| 11. Сѣкерна. | 28. Бурмакова. |
| 12. Сабурова. | 29. Собакина. |
| 13. Шашелова. | 30. Агустова. |
| 14. Волохова. | 31. Болотникова. |
| 15. Порохова. | 32. Чуприна. |
| 16. Молчанова 4. | 33. Шишкина. |
| 17. Писникова. | 34. Венгрина. |

А что мѣрою осаднымъ мѣстамъ длиннику и поперешнику, о томъ явствуетъ въ помянутыхъ описныхъ книгахъ именно.

И изъ оныхъ осадныхъ мѣстъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной въ Суждаль къ губному старостѣ и въ земскую избу, велѣно преосвященному Серапіону архіепископу Суждальскому и Торусскому очистить двѣнадцать мѣстъ, да три мѣста порошинъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

Ся главы къ дополненію девять предлагаются извѣстий о имѣющихся въ Суждалской соборной Пресвятыя Богородицы церкви, о откровенныхъ мощехъ святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ, Іоанна и Θεодора епископовъ Суждалскихъ, давно ли день намяти ихъ во святый церкви нахатъ торжествоватися и о прогнѣмъ къ тому потребнонь.

ИЗВѢСТІЕ ПЕРВОЕ.

Въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, имѣются святыя мощи откровенны и всѣмъ видимыя святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждалскихъ, которыхъ по всягодно память святая церковь торжественно празднуеть изъ древнихъ лѣтъ, яко же есть видѣти по росходнымъ дому архіерейскаго клигашъ, а имянно.

1) Въ книгахъ росходныхъ при преосвященномъ Арсеніи архіепископѣ Суждалскомъ и Торусскомъ, 7127 и 7128 годовъ, показуется празднество святителей и чудотворцевъ: Октября 15 святителя Іоанна, Іюня 8 святителя Θεодора, было исправляемо въ соборной церкви.

2) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7145 по 7161 годъ, по всягодно (кои книги за рукою преосвященнаго Серапіона архіепископа) значится, память святителей и чудотворцевъ исправляшеса торжественно въ соборной церкви въ показанныя Октября 15, Іюня 8 чисель.

3) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Іосифѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7163 и 7164 годовъ, показуется празднество святителей Христовыхъ въ показанныя числа было исправляемо.

4) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Филаретѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7165 по 7172 годъ по всягодно показует-

ся, что на объявленные дни, Октября 15 дня святителя Иоанна, Юня 8 святителя Феодора, въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, что въ Суждалѣ, (понеже имѣлась во ния помянутыхъ святителей въ томъ монастырѣ особливая церковь, о чемъ ниже покажется) празднество оныхъ святителей Христовыхъ было исправляемо.

5) Въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7174 по 7182 годъ, по всягодно значится, что память святителей отправлялась торжественно въ вышесказанныя числа въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

6) 7187 году, при святѣйшемъ патриархѣ Іоакимѣ Московскомъ, въ расходныхъ книгахъ домовыхъ въ Суждалѣ написано: Октября 15 дня, на память святителя Иоанна епископа Суждалскаго чудотворца, праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году Юня 8 дня, на Ангелъ благовѣрнаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Феодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, былъ столъ про властей и соборянь, а праздновали чудотворцу Феодору епископу Суждалскому Юня въ 10 день, что 8 число былъ Государевъ Ангелъ и день пятидесятницы.

7) 7188 и 7189 годовъ, при преосвященномъ Маркелѣ архіепископѣ Суждалскомъ въ книгахъ расходныхъ показуется, празднество святителей и чудотворцевъ на дни памяти ихъ, Октября 15, и Юня 8 чиселъ, торжественно исправлялось въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

8) 7190 году, въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждалскомъ показуется, Октября 13 дня, было пришествіе во градъ Суждалъ благочестивѣйшаго Государя Царя и Великаго Князя Феодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ благовѣрныхъ Государынь Царевенъ, и Великихъ Княжъ Свои Алексіевны, Феодосіи Алексіевны, Маріи Алексіевны, и 15 дня празднество исправлялося и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году на память святителя и чудотворца Феодора епископа Суждалскаго, Юня 8 числа праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

9) 7191 и 7200 и 7203 годовъ бытности преосвященнаго Иларіона митрополита Суждалскаго въ расходныхъ книгахъ значить па-

нять святителей и чудотворцевъ исправлялася общително съ настоящимъ торжествомъ, Октября 15 дня.

10) А отъ 7203 года, по текущей отъ воплощенія Бога слова 1756 года, въ бытность въ Суждалѣ преосвященныхъ архіереевъ Иларіона митрополита, Еврема митрополита, Игнатія епископа, Варлаама епископа, Іоакима епископа, Гавріила епископа, Афанасія епископа, Симона епископа, Порфирія Епископа, такожъ и нынѣ содержащаго Суждальскую митрополию преосвященнаго Силвестра митрополита, ежегодно святителю Іоанну Октября 15 дня, святителю Теодору Іюня 8 дня, въ соборной церкви и во всѣхъ града Суждала монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ по общимъ святительскимъ въ минѣ напечатаннымъ службамъ торжество исправлялось и исправляется неотвѣнно.

А въ старописанныхъ на бумагѣ полууставомъ книгахъ, не токмо въ соборной церкви имѣющейся, но и въ монастырѣхъ Спасоевѣншевскомъ, Покровскомъ, Троицкомъ, Александровскомъ, и въ прочихъ многихъ града Суждала приходскихъ церквахъ, таковыхъ же подобныхъ соборной старописанной старописанныхъ на бумагѣ книгахъ онымъ святителемъ и преподобному Евѣнію и преподобной Княжнѣ Евѣросиніи Суждальскимъ чудотворцевъ, особливые написаны службы, и притомъ святителя Іоанна и преподобнаго Евѣнія, и преподобныя Княжны Евѣросиніи Суждальскихъ чудотворцевъ написаны житія, а въ тѣхъ службахъ предъ канонами въ краегранесіи приписано, такожъ и предъ житіями сложеніе смиреннаго инока Григорія, (о которомъ будетъ показано ниже) лавры преподобнаго Евѣнія тогожъ града Суждала; а когда овъ инокъ Григорій былъ, и по чьему велѣнію то писалъ и сочинялъ, того въ тѣхъ книгахъ не показано.

ИЗВѢСТІЕ ВТОРОЕ.

А по блаженной кончинѣ ихъ, святыхъ ихъ мощи когда и кѣмъ, и по какому явленію, и давно ль отъ земныхъ вѣдръ быша изъяты, и объ нихъ ниѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшимъ временемъ, и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроеніями. *Первое:* отъ разоренія великаго Россіи, отъ безбожнаго Батыя, (степенная, 7. степ: грань 7. Глава 9.) въ которомъ Батые-

воиъ разореніи градъ Суждаль взятъ бысть Батыевымъ мечемъ и несказанное претерпѣ разореніе, о чемъ пространно въ житіи писменномъ преподобныя Княжны Евросинія Суждальскія чудотворицы сущемъ во обители ея наипсася. *Второе.* Отъ многихъ разореній бывшихъ въ различная времена отъ Татаръ, и отъ Царей Татарскихъ царя Сартака, и воеводы его Неврюя, (степ: 8 стр: гр. 8: гл: 6.) отъ Царевича Татарскаго Мамутяка. (14 стр: гр: 14. гл: 8.) идѣ же подъ Суждалемъ убиенъ бысть Князь Борисъ Васильевичъ Суждальской, о которомъ въ соборномъ старомъ писменномъ свиткѣ, читаемомъ въ недѣлю православія, воспоминается. *Третье.* Отъ случившагося граду Суждалю, не токмо немалому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, даже до Царства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго; о чемъ сверхъ лѣтописцевъ явствуютъ многія писменные представленія благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу, самодержцу Всероссійскому, и святѣйшему патріарху Филарету Никитичу, отъ бывшихъ во оное и по оноиъ разореніи въ Суждаль преосвященныхъ Герасима архіепископа, Арсенія архіепископа, Іосифа архіепископа. Въ которыхъ представленіяхъ показано, что многія святыя церкви всеконечно отъ Литовскихъ людей и отъ Русскихъ воровъ быша осквернены, и престолы святые разорены, и церковное украшеніе, колокола и книги похищены, и села и деревни пожжены, и крестьяна многіе похищены, а ивыя въ полонъ побраны, и разорено все до основанія, (до здѣ отъ представленія преосвященныхъ). И не токмо то чинено по селамъ и деревнямъ, но и изъ Суждальскія соборныя церкви, и изъ дому архіерейскаго немалое бысть похищеніе святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ, (о чемъ въ описныхъ 7138 году, соборной церкви книгахъ значить имянно) Сопѣгина табора, изъ подъ Троицы, паномъ Домаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждаль воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время Розстригино соборную церковь и ризницу описывалъ по ево велѣнію, какъ о томъ значить во описныхъ 7117 году соборныхъ книгахъ именно. Въ которыхъ лютѣйшее нестроенія время знатно, что бывшія всякія древнія исторіи погибоша, и за тѣмъ достовернаго писменнаго извѣстія о великихъ святителехъ и чудотвор-

цѣхъ не ищется. Къ тому жъ и отъ бывшихъ во градѣ Суждалѣ, не однократныхъ пожаровъ, а наипаче въ 7085 году великаго пожара, о которомъ показуется въ грамотахъ за руками преосвященныхъ, Варлаама епископа и Арсенія архіепископа, Суждальскихъ и Торусскихъ, въ которой пожаръ не токмо строеніе деревянное въ соборной церкви и въ домѣ архіерейскомъ Марта 25 дня погорѣ безъ остатку, но и въ каменныхъ кладовыхъ въ домѣ архіерейскомъ палатахъ древнія грамоты и писма погибоша; такожъ и въ 1719 году Юля 17 дня, отъ бывшаго великаго пожара во градѣ Суждалѣ, въ которой соборная церковь, и домъ архіерейской, и все городовое строеніе сгорѣло безъ остатку жъ. Притомъ же и отъ разоренія Татарскаго и Литовскаго и пожаровъ оставшія имѣющіяся въ домѣ архіерейскомъ, въ кладовой каменной палатѣ, записныя и описныя древнія домовыя и соборной церкви книги и писма отъ небреженія изотлѣша, кои уже весьма трудно разобрать, а кои остались въ палатѣ невесма повредившіяся писма, показуется во время святѣйшихъ патріарховъ Россійскихъ, Филарета, Іоасафа, Іосифа, Никона, Іоасафа, преосвященными Суждальскими архіепископы, Арсеніемъ, Серапіономъ и Стефаномъ, по грамотамъ святѣйшихъ патріарховъ, ишлись обстоятельныя обыски, свидѣтельства церковныя, о чудесѣхъ и явленіяхъ въ то время бывшихъ отъ чудотворныхъ святыхъ иконъ въ городѣ Шуѣ, въ соборной церкви Воскресенія Христова образа преосвятыя Богородицы именуемаго Смоленскія, Суждальскаго уѣзду Ополской десятины въ селѣ Осовицахъ, образа преосвятыя Богородицы именуемаго Казанскія; и потому есть достовѣрно что о показанныхъ святителяхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ, прежде того каковое нибудь ишлось церковное свидѣтельство подлинное; понеже по росходнымъ книгамъ отъ 7127 году значится память ихъ торжественно была исправляема ежегодно при всѣхъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, даже до селѣ неотлѣнно, и не токмо торжество памяти ихъ совершашеся, но и церкви во именованія ихъ быша устроены съ 7145 году. А ежели бы въ бытность преосвященныхъ архіепископовъ Серапіона и Стефана Суждальскихъ, еще свидѣтельства церковнаго о показанныхъ святителяхъ не ишлось, тобы преосвященіи они архіеремъ непреминули о томъ святѣйшимъ патріархомъ писменно представить съ требованіемъ резолюціи, какъ и о протчихъ новоявленныхъ вещахъ представили; но какъ достовѣрно есть и видимо по подлиннымъ свидѣтельствамъ, что въ бытность свою преосвященный

Серапіонъ архіепископъ въ Суждалѣ святыхъ ихъ изображенія на святыхъ иконахъ и на стѣнахъ изображаше, и памяти ихъ во святѣй церкви торжественно исправляше, и о строеніи во имя ихъ святыхъ церквей благословеніе подаваше, еже безъ достоюжнаго свидѣтельства учинити невозможо.

ИЗВѢСТІЕ ТРЕТІЕ.

А понеже по всему явствуетъ, что объявленные святыхъ мощи святыхъ святителей, подлинно въ прешедшія давняя лѣта имѣли церковное свидѣтельство, и память ихъ во святѣй церкви торжественно исправлявшаяся отъсель болѣе ста лѣтъ, понеже по описнымъ соборной церкви 7117 и 7138 годовъ книгамъ значить: въ 7086 и 7089 годѣхъ при преосвященномъ Варлаамѣ епископѣ Суждальскомъ приложенные два шитые покровы на раки мощей сихъ святыхъ святителей Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (о которыхъ будетъ показано ниже), по надписанію на оныхъ покровахъ значить, что уже въ то время мощи сихъ святыхъ святителей, изъ земныхъ нѣдръ бяху изъяты; а по объявленнымъ же описнымъ 7117 и 7138 годовъ книгамъ явствуетъ обложеніе ракъ серебрянымъ окладомъ у мощей сихъ святыхъ святителей 7106 году преосвященнымъ Галактіономъ архіепископомъ Суждальскимъ и Торусскимъ (кой окладъ и донынѣ еще ту имѣется). Преосвященный же Стефанъ архіепископъ въ бытность свою въ Суждалѣ, не токмо памяти ихъ торжествоваше, но по домовымъ росходнымъ книгамъ 7190 году показуется, что той преосвященный архіепископъ святѣйшему патриарху Питириму поднесъ образъ пресвятыя Богородицы, у котораго въ подножии въ моленіи написаны стѣтителіи Іоаннъ и Теодоръ епископы Суждалстїи чудотворцы; и по сему ясно есть, что прежде того времени объ нихъ свидѣтельство было. Къ тому же и ниже объявленные при семъ показанія показати могутъ яснѣйшее свидѣтельство.

Показаніе первое. Въ помянутой Суждальской соборной церкви, во святомъ олтарѣ на стѣнѣ подлѣ горняго мѣста и въ церкви у ракъ мощей сихъ святителей, на стѣнахъ написанныя ихъ святыхъ изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Теодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной къ Преосвященному Серапіону архіепископу въ 7144

году. Въ которой грамотѣ между прочимъ значить тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ (Великому Государю) и прислалъ подѣ отпискою своею соборныя церкви рождества пресвятыя Богородицы церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитію, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстныя постронть, и церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинить; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святыя образа построилъ, а иные мѣстныя велѣлъ писать вновь стѣннымъ иконнымъ писмомъ, и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и къ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ; и мы тебя богомолца за то похваляемъ, что ты то учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпіи, (до здѣ отъ грамоты Государевы.)

Показаніе второе. Имѣющійся въ соборной церкви древній антиминосъ освященный, на которомъ значить тако: освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, въ церкви иже во святыхъ отецъ нашихъ **Иоанна** и **Теодора** епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священна бысть церковь сія въ лѣто 7145 Индикта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождества честнаго славнаго пророка предтечи и крестителя **Иоанна**, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ, и Великомъ Книзѣ **Михаилѣ** **Теодоровичѣ** всея Русіи, при патриархѣ **Иоасафѣ**, при преосвященномъ **Серапіонѣ** архіепископѣ Суждальскомъ и Торускомъ (до здѣ отъ подписки антиминоса). О которой церкви бывшей во имя сихъ святыхъ святителей **Иоанна** и **Теодора** епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, имѣются извѣстія таковыя. *Первое.* Имѣлась церковь древле во имя сихъ святыхъ святителей **Иоанна** и **Теодора** при домѣ архіерейскомъ, вмѣстѣ ииущая настоящій престолъ святаго Апостола и Евангелиста **Иоанна** Богослова. О чемъ показывали, бывшіе при преосвященномъ **Иларіонѣ** митрополитѣ Суждальскомъ и по немъ жившіе до 1745 году, Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы священно и церковно служители: ключарь **Иванъ** **Карповъ**, пѣвчія **Яковъ** **Ильинъ** сынъ **Ярославцевъ**, **Андрей** **Александровъ** сынъ **Сеземовъ**. *Второе.* Города Суждала въ **Александровскомъ** дѣвичьѣ монастырѣ имѣлась деревянная церковь во имя святыхъ святителей и чудотворцевъ **Иоанна** и **Теодора** епископовъ Суждальскихъ, о чемъ въ домовыхъ росходныхъ книгахъ съ 7165 по 7192 годъ, повсягдно значить, что на день памяти сихъ святыхъ святителей, Октября 15 дня и

Юня 8 дня, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. Такожъ и въ книгахъ записныхъ, въ бытности преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго отпуску, благословенныхъ грамотъ показано: 7158 году Апрѣля 27 дня дана благословенная грамота по челобитью Александровскаго дѣвичья монастыря игуменіи Ольги съ сестрами, да попа Ильи да попа Савы, да дьякона Михайла, велѣно имъ государевою казною и мирскимъ подаваніемъ строити новую церковь Вознесенія Господня, да мученика Александра Перскаго, да третій престолъ Иванны и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ на старомъ мѣстѣ. (По которой записной книгѣ видно, что въ томъ монастырѣ во имя святыхъ святителей церковь бысть построена не вновь но на старомъ мѣстѣ, и не просто но Государевою казною. И потому достовѣрно есть, что прежде преосвященнаго Серапіона архіепископа во имя сихъ святыхъ святителей быша устроены святыя церкви, и онъ преосвященный Серапіонъ архіепископъ о строеніи въ томъ монастырѣ церкви во имя сихъ святыхъ святителей даде благословеніе не ново, но яко на предъуготованный фундаментъ; чесому утверженіе есть представленіе онаго преосвященнаго Серапіона архіепископа къ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу самодержцу Всероссійскому о городовой земляномъ города Суждаля валу, въ которомъ представленіи всѣ духовнаго чина люди города Суждаля о заступленіи великихъ святителей, во время нашествія Польскихъ и Литовскихъ людей на градъ Суждаль, показали, прежде бытности его преосвященства въ Суждаль, еще въ 7120 году бывшемъ, засвидѣтельствова быти достовѣрно той преосвященный). *Тртіе*. Въ вотчинѣ Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы протопопа съ братією, Суждальскаго уѣзду Ополской десятины въ селѣ Павловскомъ, имѣлась старинная церковь два престола: одинъ во имя святаго пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, честнаго его рождества; второй, во имя сихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, которая церковь за ветхостію въ 1729 году разобрана. При перестройкѣ той церкви въ прошеніи 1729 году преосвященному Іоакиму Суждальскому и Юрьевскому села Павловскаго старосты Кондратя Васильева со крестьяны написано: въ томъ дѣ селѣ Павловскомъ приходская ихъ церковь Божія, во имя рождества Іоанна предтечи и святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, старинное строеніе, нынѣ весьма обетшала; и нынѣ

дѣ они имѣють обѣщаніе построи въ томъ селѣ церковь Божию новую, во имя рождества жъ Іоанна предтечи, по которому ихъ прошенію о строеніи церкви вновь дана благословенная грамота. И въ той новой церкви и нынѣ имѣется бывшей въ старой церкви ивѣстной образъ святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ, древняго письма. И показанный древній антиминсъ освященный въ коей изъ тѣхъ двухъ имѣлся церкви (въ сущей ли при домѣ архіерейскоѣ бывшей, или же въ селѣ Павловскоѣ, понеже въ Александровскоѣ дѣвичьѣ монастырѣ послѣ освященія онаго антиминса по подписанію 13 лѣтъ яянууъ начата бысть строеніемъ) о томъ за многопрешедшимъ временемъ подлинно сказать не возможно.

Показаніе третье. Въ чиновникѣ древнѣшъ дѣйствіи церковныхъ церемоній святѣйшихъ патриарховъ Московскихъ, по подписанію имѣющема въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ большаго Успенскаго собора, писменномъ показуется въ ивѣсяцословѣ, ивѣсяца Октября 15 числа, сице: *Иже во святыхъ отца нашего Іоанна архіепископа Суждальскаго (знатно что опискою написанъ архіепископомъ) чудотворца, къ вечернѣ заутреннѣ и къ обеднѣ благовѣсть въ лебедь (до здѣ отъ чиновника). Почему значится, что въ большомъ Успенскомъ соборѣ, о памяти святителя Іоанна было извѣстно, и въ древнія лѣта и празднество исправляшеса. Еже по тому жъ чиновнику видно есть; въ немъ бо показуется, что въ недѣлю по пятдесятницѣ въ седмичные дни, предъ недѣлю всѣхъ святыхъ, имѣлось по вся дни въ большомъ Успенскомъ соборѣ торжество, по изволенію святѣйшаго патриарха, великимъ Божиимъ угодникомъ новоявленнымъ Россійскимъ, которому святому въ кой день святѣйшій патриархъ праздновати соблаговолилъ, кое законположеніе о празднованіи Божіихъ новоявленныхъ угодниковъ весьма согласуетъ съ вышепомянутымъ реченіемъ писаннымъ Октября 15 числа. О памяти святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго докладъ: По сонзволенію бо святѣйшаго патриарха, не предлагашеса ли торжество когда святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по недѣли пятдесятницы праздноватися, или праздновашеса въ настоящемъ числѣ 15 Октября ивѣсяца. Которой чиновникъ видно что написанъ при державѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Теодоровича, самодержца Всероссійскаго, понеже ево Государево имя воспоминается въ дѣйствіи новаго лѣта, Сентября 1 числа, такожь и Юля 12 дня праздновали преподобному Михаилу Малену,*

и звонъ въ большой новой колоколъ бывалъ, потому что былъ день тезоименитства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, самодержца Всероссийскаго.

Показаніе четвертое. Описныя Суждальской соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7136, 7165 и 7193, годовъ, показываютъ многія сихъ святыхъ святителей Іоанна и Феодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ бывшія въ той соборной церкви мѣстныя и протчія святыя иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличіи, и не токмо въ соборной церкви, но и въ ризницѣ архіерейской, на старой архіерейской шапкѣ на дробницѣ серебрянной образъ святителя Іоанна нарисованъ имѣется, такожъ въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ что въ Суждалѣ, въ настоящей церкви Покрова Пресвятыя Богородицы, и въ теплой Зачатія святыя Анны, егда зачать Пресвятую Богородицу, въ Деисусѣ, и мѣстныя имѣются древняго писма сихъ святыхъ святителей святыя образа. (Примѣчанію достойно есть, что какъ на древнихъ такъ и новописанныхъ святыхъ иконахъ, святители христовы и чудотворцы Іоаннъ и Феодоръ епископы Суждальстѣи изображены и изображаются на главахъ имѣющіи клобуки бѣлыи, еже по нынѣшнему церковному обыкновению въ таковыхъ бѣлыхъ клобукахъ преосвященные архіереи имѣются знатнѣйшихъ городовъ (яко то митрополити). Развѣ по сему что великій святитель и чудотворецъ Феодоръ епископъ бысть первый во всѣй Суждальстѣи странѣ пастырь и учитель, яко же и святитель Леонтій въ Ростовстѣи странѣ; святитель же и чудотворецъ Іоаннъ епископъ, во время Великаго Княженія Суждальскаго, по исторіи бо житія его такожде и житія преподобнаго Евфимія Суждальскаго чудотворца видимо есть, яко великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ рукоположи преподобнаго Евфимія архимандритомъ во обитель новопостроенную всемилостиваго Спаса богодѣльнаго преображенія, и повелѣ ему служить съ палицею въ митрѣ и съ рипидами (которое законоположеніе весьма видится въ то время въ Россіи еще мало употребляемое, точію въ самыхъ первѣйшихъ и знатнѣйшихъ мѣстѣхъ); и потому ивится, что великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій, имѣяше отъ святѣйшаго патріарха (понеже святѣйшимъ патріархомъ цареградскимъ бысть посвященъ во епископа Суждалю и Нижнему Новуграду, и Горюдеску) власть величайшую уставляти во святѣй церкви чиноуправленія новѣйшая, къ вѣщшему украшенію и благодѣлію святыя церкви, и не того ли ради какъ въ житіи преподобнаго Евфимія архи-

нандрита Суждальскаго чудотворца писемѣнномъ , такожь и въ чиновникѣ старомъ дѣйствѣ патриаршескихъ воспоминается быти архіепископомъ , яко преиушій честь святительства , хотя смиренія ради той великій святитель Христовъ оное именованіе и не всегда употребляше. Еще въ Ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ , на на престольномъ серебряномъ крестѣ , по подписанію на немъ въкладу преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торускаго лѣта 7149 , объявленныхъ святителей и чудотворцевъ назади по краямъ креста имѣются грьдороваль художествомъ святыхъ изображенія. Къ томужь и во многихъ города Суждала приходскихъ церквахъ , такожь и въ дошѣхъ обывательскихъ (понеже всѣ имѣютъ къ нимъ благолѣпіе) сихъ святыхъ святителей имѣются изъ древле на святыхъ иконахъ изображенія. А по описнымъ книгамъ въ домовой московской Суждальскаго Архіерейскаго дому крестовой церкви святаго Іоанна предтечи, честнаго его рождества , 7165 при преосвященномъ Филаретѣ архіепископѣ Суждальскомъ , 7190 года при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждальскомъ значится мѣстный образъ святителей и чудотворецъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ , совокупно написанной со святителемъ и чудотворцемъ Николаемъ (которой и нынѣ въ той церкви имѣется). Въ печатаемыхъ же въ Москвѣ въ полудестевыхъ минеяхъ мѣсячныхъ личныхъ , мѣсяца Іюня 8 дня подлѣ святаго великомученика Θεодора стратилата изображаемъ видится великій святитель и чудотворецъ Θεодоръ епископъ Суждальскій таковъ , яковъ и настоящій его есть святой образъ. На оныхъ минеяхъ личныхъ значить вырѣзано тако: грьдороваль ученикъ Иванъ Любецкой въ Санктербургѣ 1730 году.

Показаніе пятое. Въ объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей сихъ святыхъ святителей имѣются два старинные шелковые покровы, на которыхъ вышито золотомъ и серебромъ и шелки святымъ ихъ изображенія , да на тѣхъ же покрывахъ значить шитая словесная подпись сице: на покровѣ святителя Іоанна. Лѣта 7086 Іюля въ 28 день , на память святыхъ Апостоль Прохора и Никанора, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу Ивану , положила еси покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Ивана княже Володимирова Княгиня Андрѣевича Евпраксіа удѣльная на воспоминаніе вѣчныхъ благъ , отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволитъ въ Суждалѣ епископомъ быти , и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу князя Владимира Анд-

рѣевича и мою, милостию пресвятыя живоначальныя Троицы, и моленіемъ пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, всея Русіи самодержцѣ, и при его благодарованныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи митрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще же на томъ покровѣ вышито тако. *Тропарь*. Управляя церковь божию и апостольскую, соблюдая заповѣди божія, весьма упаслъ стадо словесныхъ овецъ, и зломышленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, яко же прежде святыи Леонтій послѣшникъ спасенію русскій земли учитель ростовской связа и паки благослови; тако святыи епископе Суждальскій, напастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворче Иване, моли Христа Бога спастися душамъ нашимъ. *Кондакъ*. Незаходимое солнце возсія намъ преславная память твоя святителю Христовъ Иване, созывающи насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ исцѣленія дары приемлемъ молитвами твоими. Да во главѣ покрыва вышито тако. *Иліяся* благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкви, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную во едино Божество.

На покровѣ святителя Ѳеодора вышита словесная подпись тако. Лѣта 7089 Іюля въ 24 день на память святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспосаемаго града Суждала епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Ѳеодору Суждальскому, положила сей покровъ на великаго чудотворца епископа Ѳеодора князь Владимира Андрѣевича княгиня Евпараксѣя удѣльная, отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито еще тако: *Тропарь, гласъ 8*. Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, дольная возненавидѣлъ еси, и сердцемъ болѣзнуи выну о стадѣ своемъ печашася, ученіемъ бо своимъ вся просвѣтилъ еси Ѳеодоре прамудре, Христа Бога моли въ памяти твоей даровати намъ велию милость. *Кондакъ, гласъ 3* Яко веліе солнце возсія преславная память твоя прамудре Ѳеодоре, въ ней же подававши въ бѣдахъ не-

дужнымъ спасеніе, притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христось источаетъ жизни некончаемая.

О положеніи помянутыхъ покрововъ на раки святителей и чудотворцевъ преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торусскимъ значить во описныхъ соборной церкви 7117 и 7133 годовъ книгахъ имянно; княгиня же Евпраксія удѣльная видится быти (степенная листъ 876, 885, 898 и 1009, въ царство Государя царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи самодержца) супруга князя Владимира Андреевича, иже баше сынъ Князя Андрея Васильевича, внукъ Великаго Князя Василія Васильевича Московскаго, баше бо Князь Владимиръ Андрѣевичъ удѣльный, и ииѣаше во удѣлѣ грады, половину Ростова, Угличъ, Можайскъ и прочія, его же супруга приложи на святителей Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ шитые покровы, со изображеніемъ свягыхъ ихъ образовъ. И потому есть достоверно, что оные святители во святѣй церкви въ то уже время бяху почитаемы торжественно, и святыя ихъ мощи изъ земныхъ нѣдръ бяху излѣты, и чудотвореніемъ отъ Бога прославишася, еже увѣрлено есть отъ тропарей и кондаковъ шитыхъ на тѣхъ покровахъ. Къ томужь бывый тогда въ Суждалѣ при положеніи оныхъ покрововъ, преосвященный Варлаамъ епископъ веліе дерзновение ииаше къ Благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Іоанну Васильевича всея Россіи самодержцу (яко же есть видѣти, по исторіи писменной житія преподобныя княжны Евфросиніи Суждальскія, сущія во обители ея); той бо преосвященный Варлаамъ епископъ самъ о себѣ (въ томъ житіи) глаголетъ сице: азъ же видѣхъ многая и преславная Божія чудеса у гроба преподобныя, понудихся къ похваленію и сказанію святыя, аще бо азъ умолю, то самая чудеса та яко же труба вошеть, поискахъ бо житія ея во обители ея необрѣтохъ, и случившися пѹжное шествіе отъ пресловущаго матере градовомъ Москвы во обители Живоначальныя Троицы Стефанова Махрицкаго монастыря, и обрѣтохъ въ книгохранительницѣ житіе преподобныя Евфросиніи написано нѣкимъ инокомъ Григоріемъ, бывша обители милостиваго Спаса Евѣміева монастыря, по преставленіи бывшаго игумена Савватія, тойже игуменъ возрастъ ииѣя града Суждала и закоснѣ у него многими лѣты для преписанія чудесъ. Житіе преподобныя Евфросиніи, въ монастырѣ Махрицкомъ многая бысть лѣта, которое написано инокомъ Григоріемъ, еже писа и житіе преподобнаго Евѣмія, и святителя Іоанна, такожь

и службу состави святителейъ Иоанну и Теодору епископомъ Суждальскимъ и преподобному Евфросинію, и преподобной Княжнѣ Евфросиніи Суждальскимъ чудотворцемъ; и потому есть достовѣрно, что оный инокъ Григорій бысть прежде дѣтъ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Иоанна Васильевича самодержца Всероссійскаго, въ скоромъ времени по кончинѣ святителя и чудотворца Иоанна епископа Суждальскаго. Самъ бо той инокъ Григорій въ житіи святителя Иоанна глаголетъ, въ началѣ сице: начахъ испытovati и вопрошати прилежно вѣдущихъ о житіи святаго, се же елико слышахъ и разумѣхъ отъ повѣдающихъ ми отецъ, истинну повѣствую (до здѣ отъ Исторіи житія святителя Иоанна). Азь же (глаголетъ Варлаамъ епископъ) возрадовахся и благодарихъ Бога, и помыслихъ глаголюе, тайну Цареву добро есть таити, дѣла же Божія проповѣдати преславно есть, и абие помыслившу ми о семъ самодержцу всея Россіи возвѣстити, и достигну ми богоспосаемаго града Москвы, и до самодержца Великія Россіи, достохвальнаго Государя Царя Иоанна Васильевича всея Россіи самодержца, и возвѣстихъ ему божественная преславныя чудеса, яже содѣшася у гроба преподобныя Евфросиніи: онъ же пришелъ возвеселися духомъ, бѣ бо теплѣ вѣрою еже ко святымъ горя духомъ, работая Господеви, восхожденія въ сердца полагая къ вышнему. Сей великій Государь тщаніе велико показавъ къ святымъ церквамъ и монастыремъ, и духовные мужи изыскивал, и молитви отъ нихъ приемля, и честь велию воздавая имъ, и елицы отъ нихъ житія сего отидоша, почитая житія ихъ и памяти торжествуя, и покоря ему Господь Богъ ихъ святыми политвами, яко же равночестольному Царю Константину и благовѣрному Великому Князю Владимиру Святославичу, Агарянъ, Бесерменство, и Латинъ и Варягъ, шкъ же плѣни, и грады ихъ взя, и утверди православную Христіанскую вѣру и украси святыми церквами и монастыри, и облада по всѣмъ странамъ отъ моря Варяжскаго, и до моря Понтийскаго. И повелѣ великій Государь чудеса написати на пользу прочитающимъ, также преосвященный митрополитъ Антоній слышавъ о преподобной Евфросиніи, елико Богъ творить чудеса ея ради, и праздновати повелѣ, (до здѣ отъ житія преподобныя). Отъ чего истинно быти мнится, что и объявленныя покровы на святителейъ Христовыхъ съ созволенія ихъ Царскаго Величества быша устроены; къ тому же и объявленная Княгиня Евпраксія, Князя Владимира Андрѣевича супруга, во супругѣ своемъ быше

знаена благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Иоанну Васильевичу, самодержцу Всероссийскому, яко отъ племени единого родъ свой имѣху; при взятіи бо благочестивѣйшимъ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Иоанномъ Васильевичемъ славнаго града Казани во свою державу, вышепомянутый Князь Владимиръ Андреевичъ, яко ближайшій царскія кровесый сродникъ и храбрый воинъ, съ благочестивѣйшимъ Государемъ Царемъ неотступно баше. Якоже есть видѣти въ степенной листъ 1009.

Показаніе шестое. Кровли деревянныя дубовыя со гробовъ сихъ святыхъ святителей имѣющіяся въ цѣлости, съ вырѣзанными на нихъ литерами, которыя показываютъ тако: на кровль святителя Θεодора, а сею Θεодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ; на кровль святителя Иоанна, Иоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій.

Показаніе седмое. Старинная на отласѣ шатая на обѣ стороны хоругвь золотомъ и серебромъ и шелки, на которой въ срединѣ образъ рождества пресвятыя Богородицы, да по сторонамъ оныхъ святителей и чудотворцевъ Иоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ вышитыя святыя ихъ изображенія, притомъ же вышита лѣтопись, когда оная хоругвь построена, а имянно 7148 года.

Показаніе осмое. Писанная на пергаментѣ церковная молитва древняго писма, Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между прочими святыми упоминаются величии святители Иоаннъ и Θεодоръ Суждальскіи чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣеть имя благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссийскаго, и его благовѣрныя Государыни Царицы и Великія Княгини Евдокин; понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о многолѣтнемъ ихъ Государскомъ здравіи и о расширеніи богохранимыя ихъ державы. Которая молитва имѣеть утвержденіе таковое, во всей Суждальской епархіи, во святыхъ церквахъ, въ литіяхъ, проскомидіяхъ, и прочихъ церковныхъ службахъ и молитвахъ издревле между прочими святыми, величии святители и чудотворцы Иоаннъ и Θεодоръ епископы Суждальскіи воспоминаются, и преосвященніи Архіереи каждый во свое время въ бытность въ Суждалѣ онымъ святителемъ велие благоговеніе показываютъ, и на день торжества памяти ихъ свѣтло вразднують духовнѣ. И не токмо въ церковныхъ молитвахъ, но якоже есть видимо бывшіе въ Суждальской епархіи преосвященные

архієпископы Арсеній, Іосифъ , Стефанъ, Маркеллъ , и митрополитъ Іларіонъ , во своихъ писаніяхъ (съ коихъ имѣются многія отпуски) къ разнымъ персонамъ пишемыхъ , употребляху великихъ святителей и чудотворцевъ таковымъ образомъ во окончаніихъ , а милость Божія и пречистыя Богородицы , и великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ да будетъ.

Въ бытность же въ Суждальской епархіи преосвященный Іоакимъ епископъ (иже потомъ бысть архієпископъ Ростовскій, который бысть рожденіемъ града Суждала , и многая лѣта ту пребысть во священствѣ у приходскихъ церквей, и потому яко мужъ престарѣвшій и возрастшій въ томъ градѣ Суждалѣ о святителѣхъ и чудотворцѣхъ , о ихъ святости, отъ себе и отъ родителей и прародителей своихъ извѣстенъ баше , того ради и достождною честию оныхъ почиташе) повелѣ на день памяти ихъ отправляти службы по напечатаннымъ въ мѣсяхъ мѣсячныхъ новыхъ: святителю Θεодору, службу святителя Леонтія Ростовскаго Маія 23 дня; святителю Іоанну, службу святителя Іакова Ростовскаго Ноября 27 дня; о чемъ явствуеть собственною его преосвященства рукою писанная записка, гдѣ присовокупленъ и общій тропарь и кондакъ рукою жъ его преосвященства написанный, тако: *Тропарь , гласъ 4.* Апостольскихъ преданій истиннии хранителіе , столпи непоколебимии праславія, Суждальстѣи странѣ ко благо разумію бысте наставницы Іоанне и Θεодоре , миръ граду нашему и всѣи вселеннѣи владыку всѣхъ молити даровати, и душамъ нашимъ велию милость. *Кондакъ , гласъ 3.* Во архієреехъ благочестно пожисте и люди ко благо разумію настависте и добрѣ Богу угодиште , сего ради отъ него негнѣнными тѣлеси и чудесы прославистеся , яко ученицы Божія благодати. (до здѣ отъ записки преосвященнаго). Обыватели же града Суждала всякихъ чиповъ люди ко святителемъ христовымъ велию вѣру и благоговеніе издревле имѣють , еже во свидѣтельство здѣ предлагается писменное представленіе къ благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому князю Михаилу Θεодоровичу самодержцу Всероссійскому въ 7151 году, преосвященнаго Серапіона архієпископа Суждальскаго и Торускаго , о городовомъ земляномъ валу , и о заступленіи великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ , въ приходъ Польскихъ и Литовскихъ людей и гетмана Каменскаго, въ которые приступы бывшіе во оно время во градъ Суждалѣ во осадѣ люди , чувствующе высокую всемогущую Божию помощь , и заступленіе

непостыдныя христіанскія надежды, преблагословенныя владычицы наша Богородицы и приснодѣвы Маріи, и великихъ іерарховъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ предстательства, непреборимы отъ належащихъ на ихъ сопостать бяху. Не туне бо благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θεодоровичу, самодержцу Всероссийскому, по Божіи помощи и заступленіи пресвятыя Богородицы, предстательство святителей и чудотворцевъ представляху; но нѣчто дѣйствительно самымъ тогда дѣломъ исполняемо видяще, хотя нынѣ о семъ отъ долговременства истиннѣ еще рещи отъ небреженія нашего, къ тому жъ и отъ бывшихъ великихъ во градѣ Суждалѣ неоднократныхъ пожаровъ, и за великими пестроеніями отъ нашествій Татарскихъ и протчихъ подробно и ясно показати не возможно. Понеже, яко же видится по исторіи писменной житія преподобныя Евѳросиніи Суждальскія чудотворицы, отъ небреженія ту сущихъ, небыше много лѣтъ житія преподобныя во обители ея, но обрѣте бывый въ Суждалѣ преосвященный Варлаамъ епископъ въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ; подобнѣ тому и въ Суждальской соборной церкви о бывшихъ прешедшихъ каковыхъ вещехъ, въ томъ числѣ и о святителѣхъ Христовыхъ и чудотворцахъ Іоаннѣ и Θεодорѣ, епископѣхъ Суждальскихъ, подлиннаго житія и чудесъ сказанія не имѣется; но чаательно есть, якоже житіе преподобныя Княжны Евѳросиніи кромѣ обители ея во иномъ обретесе мѣстѣ. Блаженный бо Симоу епископъ Владимирскій и Суждальскій, въ посланіи своемъ къ блаженному Поликарпу, [патерикъ печерскій, листъ 267 на оборотѣ] иноку тогда печерскому бывшу, послѣди же оная лавры архимандриту, пишетъ между протчимъ сице: аще хочещи [обывшихъ каковыхъ древностейхъ] увѣдати, чти лѣтописца стараго Ростовскаго и обрящещи [до здѣ отъ посланія святаго Симона]. По которому посланію есть достовѣрно, ежели бы возможно гдѣ оный старый обрѣсти Ростовскій лѣтописецъ, въ томъ бо о святителіи и чудотворцѣ Θεодорѣ епископѣ Суждальскомъ подлинно будетъ истинное показаніе. О святителіи же Іоаннѣ епископѣ Суждальскомъ чудотворцѣ въ Боголюбовѣ монастырѣ близъ града Владимира не можеть ли обрѣстися повѣсти обстоятельной, понеже бо святитель и чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій, оставя епископію, нѣколько время во оной обители безъмолвствоваше, якоже исторія житія его написанная отъ инока Григорія изъясляетъ, или во обители печерской, сущей въ Нижнемъ Новѣградѣ, яко

же о томъ въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца воспоминается, наставникъ бо онаго преподобнаго Евфимія блаженный Діонисій, свидѣтельствовалъ о святителѣ Іоаннѣ, чудотворцемъ его именуеть, и о чудотвореніи или о житіи его нѣтъ ли во обители той каковыя письменныя повѣсти.

ИЗВѢСТІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ вышепомянутыхъ трехъ извѣстіяхъ показуется, яко по лѣтомъ бѣше во градѣ Суждалѣ первѣе святитель и чудотворецъ Теодоръ епископъ Суждальскій, святитель же Іоаннъ понеже въ четвертомъ стѣ лѣтъ близъ окончанія бѣше, въ церковныхъ же молитвахъ какъ древле, такъ и нынѣ вездѣ воспоминается первѣе святитель Іоаннъ, потомъ святитель Теодоръ; якоже есть видѣти въ представленіи письменномъ благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Теодоровичу, самодержцу Всероссійскому, преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго, о городскомъ земляномъ валу, такожъ и въ записныхъ книгахъ давня о строеніи церквей благословенныхъ грѣматъ, бытности онаго жъ преосвященнаго Серапіона архіепископа въ Суждалѣ, о строеніи церкви въ Александровскомъ Дѣвичьѣ монастырѣ во имя сихъ святителей и чудотворцевъ, и въ писаніяхъ преосвященныхъ архіереевъ и въ вышепомянутой церковной молитвѣ; но и покровы шитые на нихъ положены быша преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торускимъ, построены Княгиниею Евпраксією, супругою Князя Владимира Андреѣвича, первѣе на святителя Іоанна, потомъ по тріехъ лѣтахъ на святителя Теодора, (якоже изъясляютъ на нихъ шитыя литеры) каковая же сему вина не извѣстно. Токмо по нѣбнію скудоумія нашего, или прежде бысть обрѣтеніе мощей святителя Іоанна, или же по каковому явленію и чудотворенію, чesого ради прежде бывши въ Суждальской епархіи преосвященными архіереи не безъ настоящаго резона воспоминати законоположили первѣе Святителя Іоанна, потомъ святителя Теодора, хотя и лѣты бывша прежде, и апостольски трудившася въ насажденіи святаго вѣры посреди народа идолобѣсіемъ помраченна, и стосугубо умноживша ввѣренный ему отъ Бога мудрости талантъ и просвѣтивша всю страну Суждальскую святымъ крещеніемъ. Но о святителѣ Іоаннѣ, (якоже явлено есть отъ житія преподобнаго Евфимія) еже въ живыхъ сущемъ, имѣлися свидѣтельства: *Первоѣ.*

отъ преподобнаго Діонисія печерскаго наречень бысть чудотворцемъ; *второе* отъ тропаря шитаго на покровѣ значить, яко зломысленнымъ церковникомъ слѣпоту наведе, и молитвою паки прозрѣти сотворити; *третье* отъ видѣнія Великаго Князя Бориса Константиновича, иже видѣ въ божественной литургіи сослуживша святителю Іоанну ангела Господня; или же ради коего иного намъ не довѣдомаго винословія, о чесомъ болѣе неиспытующе, оставляемъ любомудрымъ о томъ совершенно во взысканіи сего сущее винословіе изъяснити и показати.

ИЗВѢСТІЕ ПЯТОЕ.

Память и торжество великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ, въ соборной первопрестолной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы и въ протчихъ града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ: святителю Іоанну Октября 15, святителю Теодору Іюня 8 чисель, болѣе ста лѣтъ (о чесомъ выше бысть показано) исправляшеся неотпѣнно, и во всякихъ церковныхъ молитвахъ между протчими святыми воспоминахуся; и преосвященіи архіереи бывшіи въ Суждалѣ со всякою досто­должною честію почитаху, и день памяти ихъ духовнѣ торжествоваху, яко же видѣти есть въ древнихъ писмахъ при преосвященномъ архіепископѣ Іосифѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, иже бѣ въ лѣто 7138, изъ слѣдствія о архимандритѣ Спасоевфиміева монастыря Митрофанѣ (которой архимандритъ за неотправленіе въ день памяти святителя Христова и чудотворца Теодора епископа Суждальскаго, Іюня 8 числа, всепошнаго одѣнія и молебна, по грамотѣ святѣйшаго патріарха былъ истязанъ), и весь града Суждаля народъ и окрестніи за великихъ Божіихъ угодниковъ ихъ святителей ишѣяху и ишѣютъ, и съ вѣрою и любовію къ ракамъ честныхъ и святыхъ мощей притекающе, кійждо по прошенію своему святыми ихъ молитвами полу­пріемлютъ, печалніи въ печалѣхъ утѣшеніе, болящии отъ болѣзней исцелѣніе, беспомощніи помощь и заступленіе. Но ненавидяй добра діаволь иѣкія злыя своя употреби сосуды, хотя угодниковъ Божіихъ святителей и чудотворцевъ память упразднити и безвѣстну сотворити, иже поостриша яко мечъ языки своя, и гробъ отверзтъ гортань ихъ, языки свои ищаху, иже пути Божія непознаша, положиша на небеси уста своя, и языкъ ихъ преиде по земли тайно злобу свою разсѣвающе, и чудеса силою Божіею и благодатію при­цѣлбоносныхъ ракахъ честныхъ мощей святителей Христовыхъ бы-

вающая видяще и слышаще, (яже во время ихъ быша, о конхъ ниже речется) невѣріемъ бяху одержими, (ихъ же именъ непомяну по пророку устнами моими), всякія ухищренія показоваху къ злему своему наивѣренію, (и по жестосердію своему и непокаянному сердцу, собирающе себѣ гнѣвъ, въ день гнѣва и откровенія праведнаго суда Божія, иже воздасть комуждо по дѣломъ его) наченше бытности преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго и Юрьевскаго: во тогда ничего явно учинити не возмогій, той бо преосвященный хотя отъ нѣкоторыхъ о семъ и слыша, но никакова движенія не употребляя, остави день празднества великихъ святителей и чудотворцевъ въ соборной церкви, такожь и во всемъ градѣ Суждалѣ исправлятися по церковному чиноположенію торжественно, еже и исправляшеся, хотя самъ его преосвященство на день оныхъ святителей рѣдко священнослуженіе исправляше. А преждебывыи преосвященные архіереи, по преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, митрополитъ Ефреми, епископи: Игнатій, Варлаамъ, Іоакимъ, Гавріиль, Аѳанасій не токмо на дни памяти ихъ священнослуженіе исправляху; но и всегда, когда прилучашеся имъ въ священнослуженіи литургіи въ соборной церкви бывать, предъ литургією по обыкновенному входному чину, послѣди святыхъ иконъ, и къ мощемъ оныхъ святителей прихождаху, и достодолжное поклоненіе приносяще лобызяху. А изъ помянутыхъ преосвященныхъ архіереевъ, преосвященный Іоакимъ епископъ, въ день великаго пятка, по чину великія церкви на водоосвященіи, мощи ихъ святыхъ губою отираше. Преосвященный же Гавріиль епископъ, когда случашеся ему въ бытность въ Суждалѣ, на день памяти великихъ святителей въ священнослуженіи литургіи бывать, во чтеніе Апостола на горнѣхъ мѣстѣ не сѣдѣше, но на поду на каедрѣ, за честь великихъ святителей и чудотворцевъ; и нѣкогда нѣкто дерзну его преосвященство о семъ спросити, чего ради тако творить, отвѣща, помянутіи святители и чудотворцы первіи суще пастыри и учителя и проповѣдники сего богоспасаемаго града, и отъ Бога уже воспріяша возмездіе трудовъ своихъ, на небеси со Ангелы ликовствующе, и здѣ на земли нетлѣніемъ тѣлесъ и чудесъ обогатившеся дарованіемъ, свой престолъ и до селѣ наблюдаютъ, мы же суще ихъ преемники, и почитающе ихъ святую память первосѣдателство престола имъ, (sic) аки сущемъ нашимъ отцемъ, да молитвами ихъ сподобимся съ ними на небесѣхъ часть вѣчнаго радости получитьи. По кончинѣ же преосвященнаго Симона епископа, егда воспрія престолъ Суждальскія епархіи прео-

священный Порфирій епископъ, по прибытіи своемъ въ Суждаль Ю-
 ня 29 дня 1748 года, помянутаго года во Октябрѣ мѣсяцѣ 15 чи-
 сла, на память великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа
 Суждальскаго, благослови празднество совершати по прежнему обы-
 кновенію въ соборной церкви и въ протчихъ того града Суждаль
 монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ, и самъ священную литургію
 отправляше въ соборной церкви и по литургіи молебное пѣніе пре-
 святѣй Богородицѣ, и великому святителю и чудотворцу Іоанну
 епископу Суждальскому, о здравіи Ея Императорскаго Величества и
 и всей ея Императорскаго Величества высочайшей фамилии, соборнѣ
 исправи; и потомъ 1749 года Юня 8 числа, на память великаго
 святителя и чудотворца Теодора епископа Суждальскаго, такожъ ве-
 село и свѣтло торжество его преосвященствоиъ бысть исправлено,
 да въ томъ же годѣ Октября мѣсяца 15 дня, на память великаго
 святителя и чудотворца Іоанна праздновати повелѣ. И по томъ праз-
 дницѣ невѣмы чесого ради бысть отъ его преосвященства взысканіе,
 когда оны святители во градѣ Суждаль быша, и давно ль день па-
 мяти ихъ и отъ кого нача торжествоватися, по которому его преосвя-
 щенства взысканію (а знатно что нѣкто изъ преждепомянутыхъ безъ-
 совѣстныхъ людей его преосвященству нѣкоторыя предложі бредни,
 о чемъ послѣди нѣсколько въ явленіе начатъ приходити) веліе во
 многихъ сумнѣніе учинися, и мало не вси колебаться о чествованіи
 святителей Христовыхъ; елико кому открыся, начаша въ раз-
 личныхъ древнихъ показаніяхъ приличное собирати, и собравъ его
 преосвященству писменно предложіша, (съ котораго предложенія
 при семъ предлагается копія) которое предложеніе принявъ его пре-
 освященство, на главнѣйшее разсужденіе предложити умысли свя-
 тѣйшему правительствующему синоду, еже и сотвори, представивъ
 доношеніемъ съ требованіемъ резолюціи. По которому его преосвя-
 щенства доношенію, всемогущій творецъ и создатель всего міра
 Господь, прославляяй святыхъ своя угодники, вложи благую мысль
 святѣйшему правительствующему синоду, иже тое представленіе
 преосвященнаго разсмотривше, и вдохновеніемъ святаго духа законо-
 положивше память святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и
 Теодора епископовъ Суждальскихъ, какъ въдревле было совер-
 шаемо во святѣй церкви (о чемъ ниже сего пространно речется)
 торжествовати повелѣша, съ таковыми высокими разсужденіемъ (на-
 льны глаголы но многими разумомъ): *понеже оны святые Теодоръ
 и Іоаннъ были архіереи православные и Суждальской странѣ пасты-*

ріе благодетельнѣи, и по скончаніи своея жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣнны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывши послѣди ихъ преемниками и народомъ были почитаемы и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнительства, вновь нынѣ ихъ свидѣтельствовать нѣсть потребы, а оставить ихъ съ таковою же, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. (до здѣ резолюція святѣйшаго правительствующаго синода) По полученіи же вышереченнаго указа ея Императорскаго Величества изъ святѣйшаго правительствующаго синода, въ Суждалѣ Августа 27 дня 1755 года, во истинну велія возсія правовѣрныи и искреннии любителии великихъ святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ весна радостная; по печали бо радость, по бури тишина, и по темной ноци свѣтозарное явися солнце, тогда бо вси противніи вѣтри умолкоша. Преосвященный же Порфирій епископъ получивъ оное повелѣніе во всей Суждальской епархіи во всѣхъ церквахъ великихъ святителей Христовыхъ на дни памяти ихъ по вышереченному жъ повелѣ торжествовати неотвѣнно, и въ церковныхъ молитвахъ между прочими святыми гдѣ прилично возносити; и самъ Октября 15 дня, на память великаго святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго, празднова свѣтло со всякимъ церковнымъ послѣдованіемъ, какъ и въ прошломъ 1748 году съ начала своего прибытія въ Суждаль торжественно совершаше. По томъ же праздниці угодника Господня нѣкоторымъ его преосвященство напоминаше, что оное о показанныхъ святителѣхъ Христовыхъ отъ него бысть взысканіе, по объявленію тояжъ соборныя церкви священно служителя, (премину имя его) который священнослужитель на другаго товарища своего показоваше нѣчто къ недовольствію почитанія угодниковъ Божіихъ. Но кто изъ нихъ правъ, кто же ли виновенъ, Богъ одинъ вѣсть, сый сердцеѣдецъ; изъ тѣхъ бо ни единого уже при соборной нынѣ неимѣется церкви, объявитель по своемъ доносѣ чрезъ три года умре, а на кого бысть мнѣніе, отъ соборной церкви къ другому опредѣлися мѣсту прежде полученія указа изъ святѣйшаго правительствующаго синода. А понеже намъ оба священнослужители были знаеми, о томъ совѣстно глаголемъ, что о объявители совершенно знать не возможно, ибо по видимому отъ части святителей Христовыхъ почтеніе по должности своей воздаваше; другій же на котораго бысть мнѣніе, той во всю бытность свою при соборной церкви паче иныхъ видяшеса святителей Христовыхъ честь воздавая, и безъ прекословія къ досто-

должному почтенію ихъ себѣ показоваше склонна. О семъ болѣе не испытующе оставимъ. Судія и сердцевидецъ воздастъ комуждо по дѣломъ его во второе и страшное свое пришествіе, и тогда кійждо отъ своихъ дѣлъ или прославится или постыдится; но мы угодниковъ Божіихъ искренно и достолично почитающе, и почитати будемъ, притекающе къ нимъ со усердіемъ, просяще грѣховъ намъ оставленія испросити у Господа Бога и часть съ ними въ небѣ получитьи, еже и да сподобимся вси любителие избранныхъ Божіихъ о самоѣ Христвѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, аминь.

ИЗВѢСТІЕ ШЕСТОВ.

Копія съ доношенія поданнаго 1749 года, Ноября 1 числа, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому о великихъ святителѣхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ соборной церкви протопопа съ братією. Великому господину преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому доношеніе Суждальскія соборныя церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопа Теодора Иванова съ братією; а о чемъ, тому слѣдуютъ пункты. 1) Во означенной соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы ииѣются святыя мощи откровенны и всѣмъ видимыя святителей Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которымъ по всягодно память святая церковь торжественно исправляетъ изъ давныхъ лѣтъ, а именно, святителю Іоанну Октовріа мѣсяца 15 дня, по надписанію у раки мощей его на стѣнѣ день преставленія его; Святителю Теодору Іюнія мѣсяца 8 дня на память святаго великомученика Теодора стратилата, по общимъ святительскимъ въ мнѣ непечатаннымъ службамъ, (о чемъ извѣстны показаннаго града Суждаля всякаго чина обыватели), понеже особливыхъ какъ исторіи житія ихъ, такъ и службъ новоисправленныхъ нынѣ въ соборной церкви неиѣется.

2) Помянутые святители и чудотворцы Іоаннъ и Теодоръ бяху во градѣ Суждалѣ и престолъ архіерейства содержаху, святитель Теодоръ ииѣлся первый епископъ во градѣ Суждалѣ по крещеніи святаго равноапостольнаго Князя Владимира Кіевскаго и всея Россіи, его же онъ взялъ изъ Херсоня града съ митрополитомъ и прочими епископы въ Россію въ лѣто 6488, о чемъ явствуютъ различныя лѣтописцы, книга Коричая печатная о крещеніи Россіи листъ 9, Синопись печати Кіевской о Россіи страница 100, Стрійковскій листъ

126, степенная письменная, грань 1, степень 1, глава 42 листъ 161, граюграфъ Дорофея Монеивасійскаго письменной листъ 562, къ томуужь и у раки мощей его на стѣнѣ подписаніе древнее, въ которомъ значить тако: въ лѣто 6498, первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, и паству вручи епископу Теодору; отъ того времени доселѣ преиде 759. лѣтъ. Святитель же Іоаннъ бже въ Суждалѣ, во время преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца, при Великомъ Князѣ Суждальскомъ Борисѣ Константиновичѣ, о чесомъ явствуетъ въ книгѣ прологѣ печатномъ мѣсяца Априлія 1 дня, въ житіи преподобнаго Евфимія Суждальскаго, такожь и надписаніе у раки мощей его на стѣнѣ свидѣтельствующее сице: въ лѣта 6882 Октября въ 15 день, сей святитель Іоаннъ преставися и почи здѣ, отъ дней преставленія его претече до нынѣ 375 лѣтъ.

3) А по кончинѣ ихъ святыхъ мощи когда и кѣмъ и по каковому явленію и давно ль изъ земныхъ нѣдръ изъяты быша, и объ нихъ имѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшими лѣты и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроеніями: *первое* отъ разоренія великаго Россіи отъ Батя, въ которомъ Батыевомъ разореніи градъ Суждалъ бысть разоренъ всеконечно, о чемъ показываютъ многія различныя лѣтописцы; потомъ *второе* отъ многихъ разореній бывшихъ въ различныя времена отъ Татаръ; *третье*, отъ случившагося Суждалю не токмо не малому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по смерти Государя Царя и Великаго Князя Михаила Теодоровича, но и не малому похищенію изъ Суждалской соборной церкви и изъ дому вашего преосвященства святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ; имянно, что многія древнія вещи церковныя и ризница, вся что въ ней ни было, взято безъ остатку Литовскими людьми Сопѣгина табора изъ подѣ Троицы паномъ Донаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждалѣ воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время ростригино соборную церковь и ризницу описывалъ по ево велѣнью, какъ о томъ значить въ переписныхъ 7117 году книгахъ имянно. Въ которое лютѣйшее нестроенія время знатно, что бывшія всякія древнія исторія погибоша, и за тѣмъ достовѣрнаго письменнаго извѣстія о святителѣхъ нынѣ не имѣется. Къ томуужь и отъ многихъ во градѣ Суждалѣ бывшихъ пожаровъ, а наипаче въ 1719 году Іюля 17 дня великаго

пожара, въ которой соборная церковь и домъ вашего преосвященства и все городовое строеніе погорѣло безъ остатку, о томъ засвидѣтельствовать могутъ вси окрестніи града Суждаля жители.

4) А понеже по всему явствуетъ, что объявленные святыя мощи подлинно въ прешедшія давныя лѣта имѣли свидѣтельство совершенное, что нижеслѣдующія при семъ объявленія могутъ показати яснѣйше, а имянно. (1) Въ помянутой соборной церкви во святомъ олтарѣ на стѣнѣхъ подлѣ горняго мѣста, и въ церкви у ракъ мощей ихъ на стѣнѣхъ, написаны ихъ святыя изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, за приписью дьяка Максима Чиркова, присланной къ преосвященному Серапіону архіепископу въ 7144 году, въ которой значить тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ, и прислалъ подѣ отпискою своею, соборныя церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ въ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитію, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстные построить, и церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинити; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святыя образа, которые мощно починити, и тѣ образа построить, а иные мѣстные велѣлъ писать вновь, а церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и въ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ. И мы тебя богомолца нашего за то похваляемъ, что ты учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпїи. Огъ того времєни, по сіе преїде 154 года. (2.) Имѣющіяся въ соборной церкви въ ризницѣ древній антиминсѣ, на которомъ значить освященная церковь во имя объявленныхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ притомъ же преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ, на которомъ антиминсѣ писано тако: Освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, въ церкви иже во святыхъ отецъ нашихъ Іванна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священна бысть церковь сія въ лѣто 7145 индїнта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождество честнаго пророка и предтечи крестителя Іванна, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ всея Русїи, при патріархѣ Іоасафѣ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ. И о той бывшей во имя сихъ святителей Христовыхъ церкви отъ прежнихъ оныя

жъ соборныя церкви священнослужителей было извѣстно, что таа святая церковь имѣлась построенная яко бы при домѣ вашего преосвященства. (3) Города Суждаля въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ издревле имѣлась деревянная теплая церковь во имя святителей Иоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, о которой показываютъ дому вашего преосвященства расходныя разныхъ годовъ книги, а наипаче 7190 году, понеже въ нихъ значить, что на день памяти ихъ святителей, Октября 15 и Юня 8 чисель, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. (4) въ вотчинѣ Суждальскія соборныя церкви Суждальскаго уѣзду, Опольской десятины въ селѣ Павловскомъ имѣлась старинная церковь два престола, единъ во имя святаго славнаго пророка предтечи и крестителя Иоанна, честнаго его рождества; второй святыхъ святителей Иоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которая церковь за ветхостію назадъ тому лѣтъ съ двадцать разобрана, а на мѣсто оныя построена новая во имя святаго Иоанна предтечи честнаго его рождества деревянная, единъ престолъ, и въ той новой церкви и нынѣ имѣется образъ святыхъ святителей Иоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, древняго писма. (5) Такожъ описныя соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7138, 7165, 7191, и 7193 годовъ, показываютъ многія святыхъ сихъ святителей Иоанна и Теодора епископовъ бывшія въ той соборной церкви имѣстныя иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличи; и нетокмо во упомянутой соборной церкви изъ древнихъ лѣтъ быша святыя изображенія на иконахъ святителей Иоанна и Теодора, но по описнымъ 7190 года книгамъ значится образъ святителей и чудотворцевъ оныхъ въ Москвѣ въ домѣ вашего преосвященства въ крестовой церкви. (6.) Еще же во объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей ихъ сихъ святителей Христовыхъ два старинныя покровы на которыхъ вышиты изображенія ихъ и имѣются въ наличи, да на нихъ же шитая около тѣхъ покрововъ подпись сице. На покровѣ святителя Иоанна. Лѣта 7086 Юля въ 23 день на память святыхъ Апостолъ Прохора и Никанора, моля пресвятѣй Богородицѣ и великому чудотворцу Иванну, положила еси покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Иоанна Княже Володимерова Княгиня Андреевича Евпраксѣя удѣльная, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ, отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволитъ въ Суждалѣ епископомъ быть, и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу Князя Володимера Андрееви-

ча и мою. На другой сторонѣ тогожъ покрыва вышито тако: Милостию живоначальные Троицы, и моленіе пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ всея Русіи самодержцѣ, и при его богодарованныхъ чадѣхъ, при благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ и при благовѣрномъ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи митрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще кромѣ той подписи на томъ же покрывѣ вышито тако. *Тропарь.* Управляя церковь Божію и апостольскую, соблюдая заповѣди Божія весма, упаслъ стадо словесныхъ овецъ и зломысленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, якоже прежде святой Леонтій послѣшникъ спасенію Русскій земли учитель Ростовскій связа и пакы благослови, тако святой епископе Суждальскій напастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворце Иване моли Христа Бога спастися душамъ нашимъ. *Кондакъ.* Незаходимое солнце возсія намъ память твоя святителю Христовъ Иване, созывающи насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ, исцѣленія дары пріемлемъ молитвами твоими. Да во главѣ покрыва вышито тако: Изліяся благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкви, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную и во едино Божество. Которому покрыву какъ приложенъ преиде 171 годъ до сего времени. На другомъ покрывѣ святителя Ѳеодора вышита словесная подпись тако: лѣта 7089, Іюля 24 дня, на память святыхъ страсотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ Благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспасаемаго града Суждала епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Ѳеодору Суждальскому, положила сей покрывъ на великаго чудотворца епископа Ѳеодора Князь Володимера Андреевича Княгиня Евпраксія удѣльная отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито жъ еще тако. *Тропарь. Гласъ 8.* Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, долния возненавидѣлъ еси, и сердцемъ болѣзнуя выну, о стадѣ своемъ печашеся, ученіемъ бо своимъ всѣхъ просвѣтилъ еси Ѳеодоре премудре, Христа Бога моли въ памяти твоей, даровати намъ велию милость. *Кондакъ, гласъ 3.* Яко велие солнце возсія преславная память твоя,

премудре Теодоре, въ ней же подаваши въ бѣдахъ недужнымъ спасеніе притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христосъ истощаетъ жизни некончаемая. 7) Кровли со гробовъ сихъ святителей, имѣющіяся въ цѣлости, на которыхъ на верху значать вырѣзанныя литеры, тако: на кровлѣ святителя Теодора. А се Теодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ. На кровлѣ Святителя Іоанна. Іоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій. 8) Старинная шитая на обѣ страны хоругвь, на которой въ срединѣ образъ рождества Пресвятыя Богородицы, а по сторонамъ образы оныхъ святителей Іоанна и Теодора, а около той хоругви еще вышитыя слова показываютъ тропарь и кондакъ рождеству пресвятыи Богородицѣ, притомъ же и лѣтопись когда построена, а имянно лѣта 7148 году, а о положеніи помянутыхъ покрововъ значить во описныхъ соборной церкви, 7117 и 7138 годовъ, книгахъ имянно. 9) Тоже могутъ утверждати и имѣющіася древніе въ соборной церкви помяновенныя синодики, въ коихъ значить сице: Октября въ 15 день представленіе иже во святыхъ отца нашего Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно, владыка соборомъ обѣдню служить. Іюня въ 8 день, преставленіе иже во святыхъ отца нашего Теодора епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно владыка соборомъ обѣдню служить. Которое въ синодикахъ записаніе утверждаютъ дому вашего пресвященства. 7138 году и далѣе доновыя расходныя годовыя книги, что на объявленныя числа, Октября 15 и Іюня 6 чиселъ, было святителямъ торжество исправляемо неотменно. 10) писанная на паргаминѣ церковная молитва древняго писма: Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между прочими святыми упоминаются святители Іоаннъ и Теодоръ Суждальскіе чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣетъ имя Государя Царя и Великаго Князя Михаила Теодоровича, самодержца Всероссійскаго, и его Благовѣрныя Царицы и Великія Княгини Евдокии, понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о о многолѣтномъ ихъ государскомъ здравіи и о разширеніи богочраинныя ихъ державы.

5) А въ прошломъ 1743 году, Октября мѣсяца 27 дня во время утренняго пѣнія пришедъ въ соборную церковь Суждалецъ посадской человекъ Иванъ Васильевъ сынъ Жныкинъ, объявилъ намъ всенародно, что онъ Иванъ отъ имѣвшіяся ему отъ Марта мѣсяца

тогожь году Октября по показанное число не малой болѣзни, въ которой имѣяше языкъ свой весьма немотою связанъ, и ничтоже можаше проглаголаши по не едино слово, къ томуужь и рука и нога ему отъ-яшася, и ни рукою дѣйствоваше, ни ногою хождаше; по явленію ему святителя христова Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, въ видѣніи получилъ исцѣленіе совершенное, (о чемъ будетъ ниже показано) внезапно бысть здоровъ, и въ тоже самое время пришедъ въ соборную церковь веле благодареніе Богу и святителю Христову чрезъ долгое время воздаваше, которой и до нынѣ имѣется во здравіи.

Того ради Вашему преосвященству сию доношеніемъ во извѣ-стіе благопочтенно предлагаемъ, Октября въ день 1749 года.

Къ тому доношенію руки приложили соборной церкви священно служители тако: протопопъ Феодоръ Ивановъ. Ключарь Ананія Феодоровъ. Ключарь Стефанъ Максимовъ. Попъ Григорій Феодоровъ. Попъ Косма Васильевъ. Попъ Иванъ Феодоровъ. Протодіаконъ Василій Аврамовъ. Діаконъ Стефанъ Феодоровъ. Діаконъ Иванъ Лаврентьевъ. Діаконъ Петръ Михайловъ. Діаконъ Іаковъ Григорьевъ.

ИЗВѢСТІЕ СЕДЬМОЕ.

Лѣта 1755 года, Августа 27 дня, въ указѣ ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому, полученномъ на писано.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества самодержицы Всероссийскія, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому. По указу ея Императорскаго Величества святѣйшій правительствующій синодъ, слушавъ присланнаго отъ вашего преосвященства прошлаго 1751 года Ноября 18 дня доношенія, въ которомъ написано: въ духовномъ (дѣ) регламентѣ во второй части въ шестомъ пунктѣ напечатано, о мощахъ святыхъ, гдѣ какія явятся, быть сумнительны розыскивать; а въ градѣ (дѣ) Суждалѣ въ соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви имѣются мощи откровенныя въ ракахъ: *первыя*, святителя Феодора Епископа Суждальскаго, которой (дѣ) родомъ былъ Гречанинъ, егоже Великій равноапостольный Князь Владимиръ, просвѣтительный святымъ крещеніемъ Россію, взять съ

митрополитомъ изъ Херсона въ Россію, ему же и паству Христовы церкви поручилъ въ Суждалѣ въ лѣто 6498; *вторые*, святителя Иоанна епископа Суждальскаго, а оный (дѣ) епископъ Іоаннъ, приеѣмъ паству Христовы церкви въ лѣто 6882 Октября 15 дня, чему уже минуло 377 лѣтъ. И на память (дѣ) оныхъ святителей во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви отъправляются всенощныя и молебны по общей мнѣнїи службы святительской Теодору епископу Іюня въ 8 день, Іоанну епископу Октоврїя въ 15 день. А давноль (дѣ), и кѣмъ и по каковому случаю, и каковыя явленїемъ оныя мощи изъ пѣдръ земли на верхъ изъѣты, и въ каковомъ оные выпѣ качества находятся, и какъ давно, и отъ кого торжество онымъ святителемъ уставлено; того (дѣ) по многому вашего преосвященства въ старинныхъ писмахъ изысканїю никакого писменнаго виду не явилось, точїю (дѣ) найденъ единъ старинный на холстѣ рукописанный антиминсъ, которой (дѣ) освященъ въ лѣто 7145, при Великомъ Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Теодоровичѣ, и при патриархѣ Іоасафѣ, и на ономъ антиминсѣ изображено точно, яко освятися той храмъ, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Теодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ. Того ради святѣйшему синоду о тѣхъ имѣющихся во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви мощахъ ваше преосвященство представляя просили, не соблаговолено ли (дѣ) будетъ указомъ ея Императорскаго Величества, отъ святѣйшаго правительствующаго Синода, повелѣтъ кому оные святителей Теодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощи освидѣтельствовать; дабы впредь безъ всякаго народнаго усумнѣнїя, достождное мощамъ святыхъ угождниковъ Божїихъ святителей Теодора и Іоанна, также службы и торжество, по чину церковному исправляемы быть могли.

Приказали: къ вашему преосвященству послать указъ которымъ объявить. Повеже оные святые Теодоръ и Іоаннъ были архїереи православные, въ Суждальстѣй странѣ пастырїе благочестїивїи, и по скончанїи своей жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣбны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывши послѣди ихъ преемниками, а вашего преосвященства антecessоры, и народомъ были почитаемы и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнїтельства, вновь нынѣ свидѣтельствовать нѣсть потребы, а оставить въ такомъ же, какъ до нынѣ были, состоянїи и почитанїи. И преосвященному Порѣврїю епископу Суждальскому и Юрь-

евскому учинить о томъ посему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Оберъ Секретарь Яковъ Леванидовъ. Секретарь Андрей Сорокинъ. Коллегіи Юнкеръ Андрей Орловъ. Августа 17 дня 1755 года.

Во исполненіи онаго ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій опредѣлилъ во всю Суждальскую епархію, въ монастыри и пустыни къ начальствующимъ и въ соборы къ протопопамъ съ братією, такожь и въ заказы къ заказчикамъ послать указы о непремѣнномъ вездѣ воспоминаніи въ церковныхъ молитвахъ между прочими святыми, такожь и о торжествѣ памяти великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, святителя Θεодора Іюня 8 числа, святителя Іоанна Октоврія 15 повсягодно, которые и посланы, какъ то и въ соборную Суждальскую первопрестольную церковь присланъ слѣдующаго содержанія.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссийской, изъ Суждальской духовной консисторіи, Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы протопопу Іоанну Іоаннову съ братією. По указу ея Императорскаго Величества преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій по полученному Августа 27 дня, сего 1755 года, ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу о оставленіи и о почтеніи имѣющихся въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы святыхъ Θεодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощей въ таковомъ, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. А понеже оные святителие Θεодоръ и Іоаннъ епископы Суждальскіе во всѣхъ ли епархіи его преосвященства церквахъ въ церковныхъ служеніяхъ воспоминаются, и празднество онымъ угодникомъ Божиимъ бываетъ ли, о томъ его преосвященству не извѣстно; того ради *приказалъ* оныхъ святителей Θεодора и Іоанна епископовъ во всѣхъ въ священнослуженіяхъ, гдѣ принадлежать, воспоминать неотлѣнно, и на память оныхъ святителей празднества по церковному чиноположенію повсягодно исправлять: святителю Θεодору Іюня мѣсяца въ 8 день, святителю Іоанну Октоврія въ 15 день, какъ издревлѣ во оные дни оныхъ празднества исправлялись, и послать о томъ указы во всѣ монастыри и пу-

стыни ко архимандритомъ и игуменомъ и прочимъ начальствующимъ, и въ соборные церкви къ протопопомъ съ братією, и въ духовныя правленія, и къ закащикомъ; а изъ тѣхъ правленій, разослать указы жъ по вѣдомству оныхъ въ монастыри жъ и пустыни и въ соборы, и объявить какъ отъ тѣхъ духовныхъ правленій, такъ и къ закащикамъ всѣмъ священнослужителямъ, дабы оное воспоминаніе оныхъ угодниковъ Божіихъ святителей Θεодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ и празднованіе неотвѣнно исправляемо было съ подписками, и тѣ ихъ подписки изъ всѣхъ мѣстъ прислать при доношеніяхъ въ консисторію. И Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы протопопу Іоанну Іоаннову съ братією чинить о томъ по сему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Кирилль архимандритъ Спасо-евфиміевскій. Секретарь Иванъ Киселевъ. Подканцеляристъ Александръ Киселевъ. Сентября 11 дня 1755 года.

ИЗВѢСТІЕ ОСМОЕ.

Повѣствованіе о бывшихъ чудесѣхъ новыхъ при чудотворныхъ мощехъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ.

Чудо первое. Мѣсяца Іюня въ 7 день при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни Императрицы Анны Іоанновны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, между архіерества, въ Суждальской епархіи сотворися новѣйшее чудо молитвами великаго угодника Господня святителя и чудотворца Θεодора епископа Суждальскаго, на день памяти его, еже празднуеть святая церковь Іюня мѣсяца 8 числа, еже бысть сице: Во время всеобщаго бдѣнія въ началѣ, въ соборную апостольскую первопрестольную града Суждаля церковь рождества Пресвятыя Богородицы, множеству народа собравшуся, въ то время дѣтямъ, (яко же есть имъ обычай) около той церкви сущимъ, между ими бысть нѣкто отрокъ малолѣтенъ соборная церкви священнослужителя пономаря Александра сынъ, лѣтъ шести, Авраміи именовъ; и близъ той соборной церкви противъ колоколни прилучися быти великій костеръ толстыхъ четырехсаженныхъ бревенъ сосновыхъ лежащій, и нѣкакко дѣтемъ той костеръ отъ сло-

женія повредившимъ , внезапно съ великимъ разсыпая шумомъ , и близь стоящаго помянутаго сына пономарева Аврамія разсыпанная бревна съ ногъ сшибше , и чрезъ него нѣколко прекатится улучивше , язву смертную велику ему сотвориша , объявленный жъ пономарь отецъ его бывше увѣдавъ сыну своему неблагополучіе , притече и снемше со протчими прилучившимися ту людемъ бревна , обрѣтоша отрока еле дышуща всего въ крови суща , и на послѣднемъ издыханіи отнесоша въ домъ плачуще ; отецъ же его и вси ту сущіи отчаявшеся живота его , (понеже ему Аврамію самое животное бысть мѣсто повреждено) прииде въ церковь и припаде къ цѣлбоноснымъ мощемъ великаго святителя и чудотворца Теодора епископа , со многими слезами моля его помиловати сына его убіеннаго , и глаголаше : святче Божій великій чудотворче , вѣмъ яко можеши у Господа Бога испросити здравіе и животъ сыну моему , да радостно твой святой праздникъ празднуемъ . И во время пѣнія на полюдіи святителю Христову величанія помянутый пономарь припаде паки со слезами , радуясь , къ честнѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя Христова и чудотворца Теодора , вели благодарствую , яко святыми его молитвами побіенный бревнами сынъ ево Аврамій начать въ себе приходити , и просити пити . И отъ того часа бысть ему легчаѣ , и въ мало дней совершенно оздравѣвъ , прииде съ родительни своими къ цѣлбоноснѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя и чудотворца Теодора епископа Суждальскаго , благодареніе веліе воздавая , яко отъ самыхъ смертныхъ вратъ святыми его молитвами бысть избавленъ . Мы же сія видѣвши и слышавше вели удивихомся , и прославихомъ Бога прославляющаго святыхъ своя угодники . Но понеже по священному писанію , тайну цареву добро есть таити , дѣла же Божія проповѣдати преславно есть , сіе великое Божіе милосердіе , молитвами святителя Христова и чудотворца Теодора епископа Суждальскаго содѣявшееся , помыслихомъ писанію предати въ память будущимъ родомъ , (дабы въ забвенія глубинѣ не могло быть оставлено) еже и засвидѣтельствуемъ предъ всевидцемъ Богомъ по совѣсти своей приложеніемъ рукъ нашихъ , повелѣвши первѣе приписать своею рукою получившему милосердіе Божіе молитвами святителя Христова и чудотворца Теодора помянутому пономарю Александру Федорову .

Сіе подлинное сказаніе чудесе отъ помянутаго пономаря Александра Федорова всѣмъ прилучившимся ту въ соборной церкви въ то время было объявляемо .

Чудо второе. 1743 года, Октоврія мѣсяца 27 дня, на память святаго мученика Нестора, при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни нашей Императрицы Елисаветы Петровны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, содержащу престолѣ Суждальскія митрополія, святѣйшаго правительствующаго синода члену преосвященному Симону епископу Суждальскому и Юрьевскому, въ Суждальской соборной церкви рождества Богородицы, по обыкновенному ко утренни за три часа благовѣсту, предъ окончаніемъ самымъ полунощницы, изшедшу сторожу Григорію Петрову сыну Водовозову вопъ изъ церкви для ударенія въ ясакъ, знаку къ звону, въ то время внезапно явился вшедшей въ соборную церковь босой на распашку въ одномъ кафтанѣ, вшедъ же въ церковь, тече абіе за правый столпъ къ ракамъ святыхъ чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и возопи велегласно: святителю отче Іоанне, угодниче Христовъ. помилуй мя и паде ницъ со многими слезами вопіаше. Видѣвше же не обычный вопль его бывшіи ту въ соборной церкви священнослужители, протопопъ Θεодоръ Ивановъ, ключарь Иванъ Карповъ, ключарь Ананія Θεодоровъ, попъ Семенъ Ивановъ, (егоже бѣ въ той день чреда служенія) попъ григорій Θεодоровъ, протодіаконъ Василій Аврамовъ придоша къ нему, (прииде же ту прилучившійся въ соборной церкви Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ Польскомъ, архимандритъ Левъ) и подъемше отъ земли, начаша вопрошати вины вопля его, и кто есть онъ; онъ же хлибая, начать со слѣзами повѣдати сице. Я именъ Иванъ сынъ Васильевъ, сего града посадникъ, именованіемъ Жинкинъ, бѣхъ одержимъ болѣзнію многою отъ Марта мѣсяца сего года, болѣзнь же моя бяше языка связаніе, и рука десная и нога шуя отъяшася у мене, и языкомъ бо въ то время ничесоже можахъ глаголати исправно, развѣ нѣчто велми нѣмотуя, шуею рукою помавахъ, дѣсною же рукою и ногою шуею ни мало дѣйствовахъ; въ вечеръ же сего дни лежа на одрѣ моемъ начяхъ плакати, поминая моя грѣхи, ими же прогнѣвахъ Господа Бога, и умошъ моишъ елико многохъ начяхъ призвати Божию Матерь, (ея же святая икона близъ одра моего стояше) на помощь, къ симъ же угодниковъ Божиихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора Епископовъ Суждальскихъ, и преподобнаго чудотворца Сергія игумена Радонежскаго; домашніи же мои вси бяху сномъ отягчени, бяше же уже глубоконошіе; и во время плача моего, узрѣхъ свѣтъ возсіявшій въ храминѣ моей; и се явился нѣкто оболченъ

во одежду свѣтлу, стоя близь одра моего, иже воздвигъ руцѣ свои горѣ, моляшеся глаголя: помилуй милосерде Господи созданіе твое. Слышавъ же азъ сіа вопросити его дерзнухъ, (понеже никаковыя болѣзни не начяхъ въ себѣ ощущати) кто еси ты святче Божій; онъ же отвѣщавъ рече ми, азъ есмь Іоаннъ епископъ Суждальскій; иди въ соборную церковь, идѣже лежатъ моя мощи, и ту получиши отъ болѣзни своей совершенное здравіе; азъ же мняхся припасти къ честнымъ и святымъ его ногамъ, и абіе невидимъ бысть, и свѣтъ бывший во храмѣ сокрыся; воставъ же азъ со одра моего, на немъ же лежахъ восемь мѣсяцевъ, ощутихъ себя здрава и текохъ абіе въ соборную церковь, воздая о семъ Божію угоднику благодареніе. Слышавъ же словеса его священнослужителіе удивляхуся, и пославшѣ въ домъ его, возвѣстити домашнимъ его, помянутаго жъ сторожа Григорья Петрова; онъ же шедъ въ домъ ихъ, сущій близь монастыря Васильевского, отъ соборной церкви стадій седмь. Домашніи же его слышавше удившася, не обрѣтше бо его въ домѣ чуждахуся, и придоша въ соборную церковь вскорѣ мати и жена его, принесоша ему обыкновенную одежду, и возвѣстиша всѣмъ ту сущимъ, яко онъ Іоаннъ подлинно бѣше великою одержимъ бѣ болѣзнію, а како исцелѣ невѣдяху, и падше у святыхъ мощей угодника Божія вкушѣ со исцѣлѣвшимъ, великое благодареніе Богу со слезами теплыми и великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу воздаваху, и пѣвше молебное пѣніе, отъидоша они пришедши въ домъ свой. Той же исцелѣвый не иде тогда въ домъ свой, но пребысть три дни у соборной церкви, послушая пѣнія церковнаго со слѣзами, по тріехъ днѣхъ очисти себе тайною святаго покаянія предъ отцемъ своимъ духовнымъ, Васильевского монастыря священникомъ Григорьемъ Васильевымъ, и сообщникъ бывъ пречистыхъ тайнъ тѣла и крове Христовы въ томъ же Васильевскомъ монастырѣ, отъиде въ домъ свой радуясь слава и благодаря Бога и величая заступленіе и помощь великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго. Мы же нижеприписавшіеся ради незабвеннаго благодѣянія Господня являемаго святыми его угодники, повелѣхомъ ему Іоанну при семъ десною своею рукою исцѣлѣвшю засвидѣтельствовати подписаніемъ, такожде повинувше прошеніемъ своимъ честнаго отца архимандрита, (Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ польскомъ) Лва, дабы яко и онъ самовидецъ того чудотворенія быти сподобивыйся, своею десницею по исцѣлѣвшемъ засвидѣтельствовалъ, еже сотворити не отречеса. Тое засвидѣтельство-

ваніе при подлинной въ соборной церкви явѣтся запискѣ , которое безъ всякаго движенія оставлено бысть весьма недѣйствительно , чрезъ немалое время содержимо въ ризницѣ подъ охраненіемъ. Зовущей же нѣкоторой потребѣ въ 1749 году , въ Ноябрь мѣсяцѣ , (очесомъ выше сего въ извѣстїи шестомъ , въ пятомъ пунктѣ показано) сіе чудо засвидѣтельствовала своими руками вси соборныя церкви священнослужители.

Чудо третіе. Повѣда намъ мужъ въроутїа достойный бывшій Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы іерей , (которой въ 1756 году опредѣленъ въ село Иваново) Иванъ Ѳеодоровъ: яко племянникъ его родной , тояжъ соборныя церкви діакона Ивана Лаврентьева сынъ Лаврентій , въ прошлыхъ годѣхъ , отсель тому лѣтъ съ восемь , сый тогда лѣтъ шести , болѣ даже до смерти великою болѣзнію долгое время ; и явился ему въ той болѣзни великій святитель и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ Суждальскій , оболченъ во архіерейскую одежду , стоя близъ одра его , и благословивъ его десницею своею святою , глагола ему: иди отсель здравъ благодатію Божіею ; и абіе отрокъ въ себе бывъ , ощути себе быти здрава , прїиде съ родители своими въ соборную церковь къ святой цѣлбоносной рацѣ угодника Божїа , веліе благодареніе воздавая.

Чудо четвертое. Той же іерей повѣда вещь еще сицевую случившуюся въ домѣ его 1755 года , въ Октябрѣ мѣсяцѣ , нѣкто изъ окрестныхъ града Суждаля обывателей , Суждальскаго уѣзду Дорской десятины помѣщикъ Князь Гундоровъ , именовъ Василій Іосифовъ , въ домъ его священниковъ домочадцы своими привезенъ болѣзнуя , иже во время того путешествїа своего изъ дому съ коня разбїся (которой съ нѣкоторымъ прошеніемъ къ преосвященному имѣ намѣреніе ѣхати). Болѣзную же оному князю въ домѣ помянутаго іерея чрезъ весь день и ночь до заутренни , и во время благовѣста утренни въ соборной церкви , показанному іерею бысть по званію своему время итти ко утренни ; той же болящій , слышавъ приготавлиющагося іерея , восхотѣ съ нимъ итти во святую соборную церковь , но отъ великія болѣзни итти самъ пѣшъ не можаше , съ вѣрою нача призывати на помощь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ , да облегчатъ ему ту великую болѣзнь ; и абіе паче надежды предстательствомъ угодниковъ Божїихъ ощути себѣ отъ болѣзни облегченіе , и взявъ жезлъ иде самъ въ соборную церковь , и во время утренняго пѣнія получи себѣ совершенное здра-

віе, и радостне припаде къ святымъ цѣлбоноснымъ ракамъ великихъ угодниковъ Божіихъ, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, и цѣловавъ ихъ святыя мощи, вельми благодарствуя за скорое ихъ предстательство и отъ скорби исцѣленіе, веселяся возвращаяся въ домъ свой въ совершенномъ здравіи. Сіе оный іерей Іоаннъ повѣда намъ по совѣсти своей и по должности священства, Бога свидѣтеля всевидца истинны послушника представляя свидѣтельствоваше, яко оный господинъ бывъ въ домѣ его еще два дни, никакихъ болѣзней во всемъ тѣлѣ своемъ не ощущаше, но въ совершенномъ здравіи иде въ путь свой благополучно.

ИЗВѢСТІЕ ДЕВЯТОЕ.

Пріемъ паству Суждальскія митрополіи, преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій, по прибытіи своемъ въ богоспасаемый градъ Суждаль, Генваря 18 дня, 1756 года, первѣе всѣхъ неуспынное приложи тѣніе и стараніе о чествованіи великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ; разсмотрѣвъ бо повелѣніе о чествованіи великихъ святителей отъ свѣтѣлаго правительствующаго синода присланное къ преосвященному Порфирію епископу въ 1755 году, и потщася у соборной Суждальской церкви, на правой странѣ у пазухи устроити церковь во имя великихъ святителей и чудотворцевъ, придѣлавъ вновь олтарь каменный, еже дѣйствительно начать строеніемъ приуготовлятися Априлѣ мѣсяца съ 27 числа; и по многотщательному его высокопреосвященства того строенія надзиранію вскорѣ сооружися новый преизрядный олтарь, и украсися святая церковь какъ прекрасная невѣста всякимъ подобающимъ благолѣпіемъ, и 28 Августа тогожъ 1756 года оный храмъ во славу Божію, и въ честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θεодора епископовъ Суждальскихъ, савнимъ его высокопреосвященствомъ со освященнымъ соборомъ освятися, и бысть торжество велико душевное и тѣлесное исправляемо. Второе потщася преосвященный митрополитъ въ помянутой соборной церкви у лѣваго западнаго столпа, идѣже гробъ великаго святителя архіепископа Арсенія Суждальскаго, да не попираемо будетъ то мѣсто народомъ, устроити желѣзную рѣшетку, еже и устроися, и нынѣ то мѣсто всѣмъ есть знаемо.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О монастырскихъ и приходскихъ церквахъ сущихъ во градѣ Суждаль, и въ нагаль о соборной первопрестольной церкви рождества Пресвятыя Богородицы.

Чертежъ по фундаменту соборная церкви рождества Пресвятыя Богородицы. Длина внутри церкви отъ горняго мѣста, съ папертію западную 44 аршина; поперегъ и съ церквами сторонними, 40 аршинъ. Западная паперть и стороннія паперти въ длину по 7 аршинъ, а въ ширину по 8 аршинъ. Въ ней помѣщены слѣдующія раки и гробы: 1. Рака мощей святителя и чудотворца Феодора. 2. Рака мощей святителя и чудотворца Иоанна. 3. Гробъ Симеона епископа. 4. Гробъ Анастасіа архіепископа. 5. Гробъ Паенутія епископа. 6. Гробъ Герасима архіепископа. 7. Гробъ Галактіона архіепископа. 8. Гробъ святителя Арсенія архіепископа. 9. Гробъ Серапіона архіепископа. 10. Гробъ Софронія архіепископа. 11. Гробница Иларіона митрополита. 12. Гробъ Еврема митрополита. 13. Гробъ Анастасія епископа. 14. Гробъ Симона епископа. 15. Гробъ Сильвестра митрополита. 16. Гробъ Геннадія епископа. 17. Гробъ Тихона епископа. 18. Гробы князей Суждальскихъ. 19. Гробы князей Шуйскихъ. 20. Гробы князей Бѣльскихъ. 21. Гробы князей Скопинныхъ. 22. Гробъ князя Ногтева.

ВО ОБЪЯВЛЕННОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ ИМѢЮТСЯ ПРИМѢЧАНІЮ ДОСТОПАМЯТНЫЯ ВѢЩИ.

1) Животворящій крестъ Господень, четвероконечный великій, носимый отъ четырехъ діаконовъ въ крестномъ хожденіи, стоящій во святомъ олтарѣ за жертвенникомъ, сребропозлащенный, устроенный тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго; въ которомъ крестѣ въ средипѣ подъ окладомъ, во уготованномъ нарочно, въ подножіи креста Господня, сребряномъ ковчегѣ имѣется часть животворящаго креста Господня древа немала, (якоже на томъ святомъ крестѣ изъявляютъ вырѣзанныя литеры) поверхъ того

ковчега подѣ окладомъ же листъ написанъ изъясляющій тако, отъ слова до слова сице: первопрестольникъ Суждальскій митрополитъ, преосвященный Иларіонъ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій часть животворящаго древа, на немъ же нашего ради спасенія Христосъ Господь вольную претерпѣти страсть изволи, свидѣтельствова, и вложи въ сей ковчегъ, (до здѣ отъ листа сущаго въ крестѣ). Которую драгоценную и святую вещь видѣти сподобился соборной церкви священнослужители въ 1747 году, таковымъ случаемъ: помянутаго 1747 года Декабря 22 дня, по кончинѣ преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго, когда тѣло его преосвященства въ соборной лежаше церкви прежде погребенія, и было исправляемо въ соборной церкви священнослужительми у гроба его чтеніе святаго Евангелія, въ 10 часу ночи воста буря велика и исторже изъ окна сущаго во олтари за жертвенникомъ верхнюю окончину весьма пещалу, аже падши сверху улучи на помянутый святой крестъ и весьма повреди его; осмотрѣвши же священнослужители бывшее и потщавшися пакы тую святую вещь возобновити, и когда возобновляху, тогда тую святую и преславную вещь видѣти и цѣловати сподобился. Отъ кудуже тая вещь въ Суждальской соборной обрѣтается церкви, повѣствовашу старѣйшіи тоя соборныя церкви священнослужители бывшій протопопъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, яко Благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Феодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, велики любя и жалюя своего богомольца преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго, между иными множайшими благодѣянiami, и сею дражайшею и святою соблаговоли пожаловати вещь, (и стина на ли есть сія повѣсть или ни, на разсужденіе всякому полагаемъ.)

2) Златыя вещи, даяніе Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Феодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждальскомъ, построенныя по соизволенію Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, а имянно: святое Евангеліе, на немъ верхняя и исподняя дски, такожъ средникъ и евангелисты, застежки и пристуги златыя, драгоценнымъ каменіемъ весьма богато украшенное.

Крестъ благословящій, такожъ каменіемъ драгоценнымъ и жемчугомъ украшенъ.

На томъ святомъ евангеліи и животворящемъ крестѣ назади зна-

чать вырѣзанныя литеры, показуюція даяніе Благочестивѣйшаго Государя Царя.

Митра архіерейская служебная, богато украшенная многоцѣннымъ каменіемъ и жемчугомъ, на которой дробницы и обручь золотыя писаны мусією.

Священные сосуды: потиръ, дискось, звѣзда, копіе, лжица, два блюда служебныхъ золотыя не малаго вѣсу.

Кадило четверогранное, и съ верхомъ и съ поддономъ золотое.

3) Крестъ благословящей рѣзной, изъ кипарису Греческой искусной работы, обложенъ серебромъ, на которомъ вырѣзаны на обѣ стороны праздники Господскія и Богородичны.

4) Святое евангеліе величайшей шѣры, и презряднаго и любопытнаго писанія, такожь фонарь большой, и протчія ходовыя святыя образа и фонари, о которыхъ показано бысть пространно въ первой части во главѣ 4, пунктѣ первомъ.

5) Святыя иконы Греческаго писма, оставшія отъ корсунскихъ принесенныхъ благовѣрнымъ равноапостольнымъ Великимъ Княземъ Владиміромъ во градъ Суждаль.

Въ томъ числѣ: Образъ пресвятыя Богородицы Одигитрія, украшенный сребропозлащеннымъ окладомъ (который святыи образъ нынѣ поставленъ въ предѣльной церкви святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Феодора епископовъ Суждальскихъ, близъ царскихъ вратъ на лѣвой странѣ).

Три святыя образа: Спасителявъ, Богоматере, и святаго предчечи Іоанна, украшенные окладомъ сребреннымъ прорѣзнымъ на золоченыхъ дскахъ (которые святыя образа нынѣ стоятъ въ кіотѣ на мѣстѣ преосвященнаго).

Образъ распятія Господня, и Пресвятыя Богородицы неопалимыя Купины, украшенный окладомъ сребреннымъ, оныя святыя образа нынѣ имѣются въ крестовой палатѣ преосвященнаго.

6) Образъ Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и присно Дѣвы Маріи Одигитрія, (именуемый Смоленскія) чудотворной, (которой нынѣ стоитъ въ кіотѣ у Спасителява образа, противъ архіерейскаго мѣста); на томъ святомъ образѣ окладъ риза и оплечки сребренныя, а вѣнецъ золотой съ каменіемъ и жемчугомъ украшенный, (которой просто по старымъ описнымъ книгамъ именуется Городецкія); подъ

окладомъ у того святаго образа въ исподи написаны рѣчи сии: радуйся Дѣво, и Божія Мати, сохраняй насъ присно въ благодати, понеже вѣры въ тебѣ уповати. О именованіи сего святаго образа, есть повѣсть таковая, повѣдуемая бывши отъ бываго тоя церкви ключаря Ивана Карцова 1743 году: во время княженія Великаго Князя Бориса Константиновича Суждалскаго и Нижегородскаго, святительствующу въ Суждалѣ великому святителю и чудотворцу Иоанну епископу, принесенъ бысть сей святой чудотворный Богоматере образъ изъ города Городца, что на Волгѣ, того мѣста Княземъ, (иже бѣ удѣльный) во градъ Суждалъ въ соборную церковь Рождества Пресвятыя Богородицы; понеже помянутый святитель Иоаннъ той градъ Городецкъ, во своей имаше епархіи и именовашеся, яко же исторія житія его являетъ, Суждалскій, Нижегородскій и Городецкій (и отъ того яко отъ города Городца, принесенная тако именуется). Прежде нѣколько лѣтъ той образъ стояше надъ ракою мощей помянутаго великаго святителя и чудотворца Иоанна епископа Суждалскаго, какъ видно изъ слѣдственнаго дѣла, бывшаго о мохищеніи съ того святаго образа нѣкоторой златой утвари, при бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Иларіона митрополита. Къ тому святому Богоматере образу мнози съ вѣрою притекающіи, каждый по своему прошенію, ползу пріемлютъ и радующеся благодарятъ Господа Бога и его Пречистую Богоматерь. О чудесѣхъ бывающихъ отъ того святаго Богоматере образа предлагаются извѣстія четыре.

Первое. Вышепомянутый святой Богоматере чудотворный образъ, (яко же выше рѣхомъ) прежде стояше надъ ракою мощей великаго святителя и чудотворца Иоанна епископа Суждалскаго, потомъ за объявленнымъ винословіемъ ради безопасности и твердѣйшаго храненія поставленъ бысть во святомъ алтарѣ за жертвенникомъ съ прочими святыми иконами, кои употреблялись прежде преосвященнаго Иларіона митрополита. И предъ тѣмъ святымъ Богоматере образомъ всегда бѣше неугасимая свѣща, подаваемая отъ нѣкоего христіянина, иже всегда притекаше въ соборную церковь хотя и жительствоваше отъ соборной церкви далѣе нѣрныя версты, бѣше бо престарѣвшій сынъ Суждаецъ посадской человѣкъ Никита Гавриловъ сынъ Смирновъ (которой умре 1743 года). Въ нѣкое же время, зряще его ко святой церкви благоговѣнство и тишаніе, воспросити дерзнухомъ его по совѣсти да повѣсть намъ, отъ чего стѣжа онъ ко святой соборной церкви и ко образу Богоматере благоговѣнство; онъ же исперва отрицашеся ижего, потомъ же видя яко пол-

зы ради вопрошаемъ, повѣда вещь таковую; къ помянутому Богоматере чудотворному образу еще отецъ его таже и онъ Никита болѣе осидесяти лѣтъ благоговѣніе имѣють, и имѣти начаша вины ради сицевыя: въ бытность Суждалской епархіи преосвященнаго Стефана архіепископа, бѣ нѣкто купецъ града Суждаля, жилище имѣя въ большой улицѣ близъ церкви праведнаго друга Божія Лазаря, его же домъ бѣ обладанъ сѣтію діаволскою толико, яко изъ всего дому его со всѣми домашними вонъ изгнаша; страждуще же тако болѣе полугода, Іюля же 2-го числа тысть крестное хождение изъ соборной церкви въ Ризположенской дѣвичь монастырь, въ которомъ хожденіи и помянутый чудотворный образъ Богоматере бысть несенъ священники, по отпѣтїи же литургїи въ помянутой обители, возвращающимся съ крестнымъ хожденіемъ въ соборную церковь мимо объявленнаго оплазиваго дому, изшедъ же купецъ господинъ дому съ домашними начатъ просить соборной церкви протопопа съ прочими священнослужителями, дабы со образомъ Богоматере въ домъ его молебное пѣніе совершили. Послушавше же моленія его, священнослужители поидоша въ домъ его молебная совершать пѣнія, егда же внидоша въ хранину, и поставше пречестный Богоматере въ подлежащемъ мѣстѣ образъ, возгласи протодіаконъ начало молебна: *благослови Владыко*; и абіе дѣйствомъ діаволскимъ удари протодіакона нѣкакимъ древомъ во главу, въ то время образъ Пресвятыя Богородицы невидимою носимъ силою, и изыде изъ хранины тоя и изъ дому, и шедъ на улицу града, ста на воздухъ, елико рукама ни кому не возможно достигнути. Видѣвше же возсѣдствующіи народи сіе преславное видѣніе, велми удивишася, и со многимъ воплемъ и со слезами воздвигше руцѣ на высоту, воззваху на многъ часъ Господи помилуй; и абіе Пресвятая Владычица Богородица на прилѣжное ихъ моленіе умилиосердися, и подаде пречестный свой и чудотворный святыи образъ въ руцѣ народа, иже соступи съ высоты воздуха, и прїяти его сподобися вышешомянутаго Смирнова Никиты отецъ, Суждалецъ же посадской человѣкъ Гаврило Ивановъ, (кой умре 1721 года, а житія его было болѣе ста лѣтъ) руками своими, бѣ бо мужъ лѣты престарѣйшій, доброжелательный и кротоконравный, (не по кротости ли своей и именованіе то имѣлъ, Смирновъ, или Смирной, си есть кроткой) и всегда въ крестныхъ хожденіяхъ неотмѣнно бываше. Прїимъ же помянутый Смирновъ образъ преблагословенныя Владычицы нашея Богородицы и присно дѣвы Марїи съ высоты воздуха, со многою радостію духов-

ною и теплыми слезами отнесе въ соборную апостольскую первопрестольную церковь, возслѣдствующимъ священнослужителемъ и множеству народа, молебная пѣнія и благодаренія пресвятѣй Богородицѣ совершающе. И отъ того времени той Смирновъ стяжа велию любовь и благоговѣнне къ чудотворному Богоматере пречестному образу, и отъ своего ивѣннѣ опредѣли во всякую церковную службу предъ тѣмъ чудотворнымъ Богоматере образомъ горѣти свѣщи неугасимой, которое намѣреніе его благое и по нынѣ по преемничеству отъ дѣтей, внучатъ и правнуковъ исполняется не отиѣнно. Подобящися же тому Смирнову, и иніи нѣщии христороубцы такожде стяжаша любовь и благоговѣнне ко образу пресвятыя Богородицы Владычицы, а наипаче отъ бывшаго недавно, теплымъ ея ко Господу предстательствомъ, скорѣйшаго материнскаго заступленія, еже здѣ полагається.

Второе. Лѣта 1742 года, мѣсяца Сентября 4 числа, во время литургіи, въ день воскресный, близъ соборныя церкви по лѣвую страну алтаря возгорѣся домъ, ко осыпи городской стоящей, Суждалькой провинціальной канцеляріи канцеляриста Ивана Стефанова сына Протодіаконова, велии жестоко; но понеже домъ той строеніемъ деревяннымъ былъ весна огромный, и отъ возгорѣннѣ великаго нача мстати и на страны съ кровли искры огненныя, а наипаче на соборную церковь пламень устремящися, и ниящися церковная кровля (яже бысть вся и главы деревянные) возгорѣтися. Снятися же сущій народъ внутрь церкви, и во время пѣннѣ пѣсни херувимскія болшій пламень огненный, аки громъ къ соборной гремѣше церкви; священнослужителіе же, сущии кроми служенія, взяше святыи чудотворный Богоматере помянутый образъ изъ алтаря, изнесоша въ сѣверныя церковныя двери къ лицу пламене огненнаго, плачуще со слезами пресвятѣй Богородицѣ, и просяще о заступленіи и помощи ея, и начаша на паперти церковнѣй пѣти молебное пѣніе. И во время того молебнаго пѣннѣ во чтеніе евангелія, въ литургіи же пѣніе за достойника, абіе помощь и заступленіе пресвятыя Богородицы паче надежды въ бѣдѣ сущимъ показася, ибо воста внезапно отъ соборныя церкви на огонь великая буря, и весь пламень обрати со града на лугъ къ рѣкѣ Каменкѣ, и оттолѣ начать огненная умалятися сила, и пришедше ту прилучившимся народа домъ горѣвшій разметаша подъ гору къ рѣкѣ Каменкѣ, и тако преста пожаръ, и кроми того единаго дому, ни гдѣ ни мало не бысть отъ огня поврежденія. Видѣвшие же народи сіе чудное и преславное богоматере скорое за-

ступленіе, радующеся благодаряху Бога и его пречистую Богоматерь, и теплое ея заступленіе величающе.

Третіе. Не подобаетъ же и сіе забвенія глубинѣ предати, но извѣстно учинити и предложити повѣсть. Лѣта 1752 года, Декаврїа мѣсяца 25 числа противъ 26 въ нощи въ 9 часу, случися вещь сицевая. Въ городѣ Суждалѣ внутри въ крешлѣ неподалеку церкви святыхъ праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны въ домѣ бываго соборной церкви тогда діакона, нынѣ же іерея Стефана Феодорова, (кой ныѣтся въ селѣ Ивановѣ попомъ же) учинися великій пожаръ, невѣдомо откуда, весь бо домъ вскорѣ пламенемъ покры, и всѣмъ окрестъ сущимъ пояденіемъ и пожженіемъ претяше; въ близости же того дому живущи, помощи ни откуда кромѣ Бога надѣющеся, абіе текоша въ соборную церковь и взяше святую и чудотворную пресвятя Владычицы Богородицы икону, съ молѣбнымъ пѣніемъ идоша къ тому дому гдѣ горяше, а изшедше изъ соборной церкви (свѣщу горящую нѣкто держа предъ образомъ Богоматере, яже не погасе, дондеже совершивше молебное пѣніе вспять въ церковь возвратишася, бысть бо внезапно въ той часъ тишина велия, а прежде бяше пребезиѣрная буря вѣтренная), обшедше же дома обывателей близъ сущаго пламенемъ поядемаго дома съ тѣмъ Богоматере чудотворнымъ образомъ, просяще со слѣзами о заступленіи ея и о избавленіи своемъ отълежащія огненныя бѣды; и абіе предстательствомъ и теплымъ ходатайствомъ преблагословенныя Владычицы Богородицы всеилостивый Господь умилисердися и праведный гнѣвъ укроти; ибо кромѣ того единаго дому протчихъ ни мало огонь повреди (хотя и со всѣхъ странъ горѣвшаго дому ниѣются въ самой близости дома обывательскіе строеніемъ не малы). И тогда вси многое благодареніе пресвятѣи Богородицѣ, сподобившіися милость и заступленіе ея прїяти, воздаша и радующеся въ дома своя отъидоша.

Четвертое. 1753 года, Іюля 11 дня, помянутый чудотворный святыи преблагословенныя Владычицы Богородицы пречестный образъ съ того мѣста, гдѣ стояше противъ мѣста архіерейскаго, преосвященный Порѣнрій епископъ бывъ въ соборной церкви, (невѣмы чего для) повелѣ и съ кіотою взяти и поставити надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита, еже и учинено бысть по повелѣнію его преосвященства, кіоть бо той въ немъ же стояше бысть убавленъ: И тако стоящу тому святому образу на помянутомъ надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита мѣстѣ болѣе года,

Сентября 29 дня 1754 года, по утру рано (паки невѣны каковымъ то содѣяся случаетъ) повелѣ тойже преосвященный епископъ, паки вышепомянутый святой Богоматере образъ на прежнѣмъ мѣстѣ противъ своего архіерейскаго мѣста поставить, еже и бысть исполнено повелѣніе его преосвященства, и поставленъ той святой образъ на прежнѣмъ своемъ мѣстѣ, и по нынѣ отъ всѣхъ христіюбцевъ со всякою достождною почитается честію.

7). Въ помянутой соборной церкви святыя образа мѣстныя, въ таблахъ, пазухахъ и на столпахъ самой прензрядной работы, къ тому же и окладомъ позлащеннымъ, и вѣнцы серебряными (коихъ всѣхъ великихъ и малыхъ, болѣе трехъ сотъ, а серебра во окладахъ и вѣнцахъ до четырехъ пудъ и вѣще имѣется), строенія преосвященнаго Иларіона митрополита (кромѣ образа рождества Пресвятыя Богородицы, на которомъ во весь образъ риза серебряная при преосвященномъ Порфиріи епископѣ отъ подаянія христіюбцевъ устроена, вѣсомъ болѣе десяти фунтовъ); такожъ и тумбы подъ мѣстными образами столярнымъ мастерствомъ, золоченыя краснымъ листовымъ золотомъ, и въ нихъ клейма писаны самою доброю иконописною работою, устроены при его-жъ преосвященствѣ.

8). Въ началѣ сея главы по чертежу соборныя церкви показаны положенныя въ той соборной церкви, изъ которыхъ о святителѣхъ Христовыхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Теодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ довольно изъяснися, о протчихъ же нѣсколько здѣ упомянемъ.

Подъ № 8 о святителѣ Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ въ 1 части сего собранія во главѣ 4 бысть упомянуто. Подъ № 36.

Подъ № 6. О преосвященномъ архіепископѣ Герасимѣ. Той преосвященный архіепископъ бысть во градѣ Суждалѣ во время нестроения великаго, бывшаго въ Россіи по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, не вѣдомо по каковому случаю бывъ въ Москвѣ, преставися и положенъ бысть въ Чудовѣ монастырѣ; въ царство же благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Θεодоровича, самодержца Всероссійскаго, по прошенію тогда бывшаго въ Суждалѣ преосвященнаго Арсенія архіепископа, превесены быша мощи его изъ Москвы въ Суждалѣ и положены въ соборной церкви у лѣваго перваго столпа по лѣвую страну (а въ каковомъ качествѣ тѣ состоятъ мощи о томъ никакаго извѣстія не имѣется).

Подъ № 10 о преосвященномъ Софроніи архіепископѣ. Той преосвященный архіепископъ преставися въ Москвѣ въ лѣто 7163, Сентября въ день, и положено бысть честное тѣло его въ Московскомъ домѣ его преосвященства. Потомъ бывшій въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ просилъ святѣйшаго патріарха Іоасафа писменно, а въ прошеніи ево между прочимъ значить сице: Въ прошломъ Государь во 163 году, Сентября въ день, изволеніемъ Божиимъ преставися братъ мой Софроній архіепископъ Суждальскій, и погребенъ на домовомъ Московскомъ подворьѣ крѣмъ своего престола, и полѣтной памяти надъ гробомъ его, когда нѣтъ богомолцу твоему съ Москвы бываетъ слѣзъ въ Суждаль, творити вѣлкуму. Милостивый святѣйшій патріархъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь мощи Софронія архіепископа перенести съ Москвы въ Суждаль, и погребсти ихъ съ прочими святители у своего ему престола.

По которому прошенію преосвященнаго Стефана архіепископа знатно что отъ святѣйшаго патріарха никакой резолюціи не воспослѣдовало; понеже, до бытности въ Суждальской епархіи преосвященнаго Игнатія епископа, тѣло преосвященнаго Софронія архіепископа бысть въ Москвѣ въ земли сокровенно. Помянутый же преосвященный Игнатій епископъ, когда по соизволенію преосвященнаго Стефана митрополита Рязанскаго и Муромскаго управляше въ Москвѣ патріаршу область духовнымъ вѣдомствомъ, тогда мощи преосвященнаго Софронія архіепископа изыскавъ, и предложивъ въ новый гробъ, повелѣлъ честно проводить во градъ Суждаль и положить въ первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы, (о чемъ и въ 1 части, во главѣ 4 бысть показано).

Повѣдаше намъ, бывшій тогда при преосвященномъ Игнатіѣ епископѣ въ Москвѣ, дому архіерейскаго крестовой іеромонахъ, а его преосвященства духовникъ, (которой бысть послѣ игуменъ Спасокукоцкаго монастыря) Германъ, иже умре въ 1732 году. (согласно же сему повѣствоваше и бывшій Спасоевншіева монастыря іеродіаконъ Евфимій Красносельскій, кой умре 1752 года): егда обрѣтены быша мощи преосвященнаго Софронія архіепископа и изъяты изъ земныхъ нѣдръ, тогда они іеромонахъ Германъ и іеродіаконъ Евфимій со прочими священнослужители по приказанію преосвященнаго Игнатія епископа въ новый гробъ изъ стараго предложивше, видѣша яко не токмо мощи преосвященнаго архіепископа Софронія, но и ризы, въ

нихъ же положенъ, цѣлы бяху, токмо единой ризы коснуса тлѣніе, протчія же части тѣла бяху нерушими; опрятавше же тыя мощи, яко же достойтъ, послаша во градъ Суждаль, ихъ же проводи самъ преосвященный Игнатій епископъ, со обычнымъ церковнымъ пѣніемъ (до здѣ отъ повѣсти іеромонаха и іеродіакона). Принесенныя же во градъ Суждаль мощи положены быша въ соборной первопрестольной церкви рождества пресвятыя Богородицы, въ лѣвой пазухѣ, близъ гроба преосвященнаго Ефрема митрополита, подъ спудомъ въ земныхъ нѣдрѣхъ Юня 10 дня 1716 года, а отъ Адама 7224 года. А по каковому явленію обрѣтеніе и пренесеніе оныхъ мощей преосвященнаго Софронія архіепископа бысть преосвященнымъ Игнатіемъ епископомъ, о томъ ни каковаго письменнаго ни словеснаго достоувернаго извѣстія не имѣется.

Подъ № 11-мъ о преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, краткая историческая повѣсть. Историческая повѣсть о житіи преосвященнаго Иларіона митрополита Суждалскаго и Юрьевскаго, (собранныя въ кратцѣ изъ исторіи житія его сущія во обители Флорищевы горы). Въ Царство благочестиваго и христіолюбиваго самодержца Всероссийскаго, Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича, въ Нижнемъ Новѣградѣ бѣ нѣкто іерей благоуверный и боящійся Бога, именемъ *Аманія*, имѣя жительство при двѣхъ монастырѣхъ именуемъхъ Зачатіевскомъ, у того іерея бѣ супруга также благоуверный и боящася Бога именемъ *Меланія*, у сихъ благоуверной двойцы Фѣста чада, между же чады своии въ лѣто 7140 родиста и сего помятаемаго нами преосвященнаго *Иларіона*, еже нарекоста его *Истлжю*, тезоименита суща святому Іоанну милостивому, аки бы предъзряще будущая, яко отъ нихъ родивыйся Іоаннъ будетъ подобенъ милостивымъ дѣламъ своимъ и богоугоднымъ житіемъ святому Іоанну милостивому патриарху Александрійскому; таже по рожденіи сего блаженнаго тѣлесномъ, благоувернымъ родители его пощашася породити и духовнымъ рожденіемъ, си есть просвѣтиша святымъ крещеніемъ во чина Отца и Сына и Святаго духа, и воспитоваху его во всякомъ наказаніи душеполезномъ, учаще страху Господню.

Не помнозѣ же времени, отецъ его іерей Ананія преселися изъ Нижняго Новаграда въ весь именуемую Кириково, отстоящую отъ Нижняго Новаграда поприць шестдесятъ, близъ сущи обители преподобнаго Макарія Желтоводскаго. Бывшу же блаженному Іоанну пяти лѣтъ, нати его Меланія, сконча долгъ естественный тѣлесный,

преставися ко Господу; отецъ же видя юнѣйшаго своего сына, сего поминаемаго Иоанна, еще великии млада суща, и о разлученіи матери своея печалующа, во утѣшеніе глаголаше: возлюбленное мое чадо Иоанне, по воли всемогущаго Бога мати твоя тя оставила, и азъ отсель предаю тебя въ сыновство Пресвятѣй Богородицѣ, она бо есть сущая мати сиротамъ. Сія слышавъ отрокъ, отъ печали утѣшився, и оттолѣ стязя велію вѣру ко Пресвятѣй Богородицѣ, и проводяше юностное житіе свое богоугодно, не пустошнымъ поучался но страху Господню, и прилежаще учению и разумнѣю Божественнымъ писаніи.

Времени же нѣкоему инувшу, благовѣрный іерей Ананія, разсмотрѣвъ мира сего суету, отъиде въ монастырь преображенія Господня, еже есть на Малой Юнгѣ, въ предѣлахъ тогожде Нижняго Новгорода, и восприя на ся монашескій чинъ и преименованъ бысть Антоній, поять же съ собою въ монастырь сего юнѣйшаго сына своего Иоанна, тогда осми лѣтъ суща, и обучаше его монашескому житію и уставу, наставляя его на добродѣтель и богоугодное житіе; онъ же всякое наказаніе и поученіе съ радостію принимаше и всякую добродѣтель дѣломъ исполнати тщащеся, любовію горя сердечно къ Богу, и многи труды со отцемъ своимъ іеромонахомъ Антоніемъ полагающе, испытываху вездѣ по Бозѣ живущихъ инокъ, и нигъ въ добродѣтеляхъ ревновати тщахуса, посѣщающе ихъ, и молитвы отъ нихъ приемяще. И многожды іеромонахъ Антоній сыну своему сему блаженному юношѣ, аки предзря будущая, глаголаше: чадо мое Иоанне, не ищи себѣ житія въ суетномъ и многопредѣстномъ мирѣ, твое бо житіе будетъ уединенное въ пустыни, еже и сбывается по прореченію его, о чесомъ послѣди услышимъ. Въ лѣто 7160 умершу святѣйшему Россійскому первопрестолнику Іосифу патриарху Московскому, на мѣсто его бывшу взысканію отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, и отъ освященнаго собора, кто бы былъ достоинъ ко исправленію и воспріятію таковаго высокаго достоинства; и по многомъ взысканіи обрѣтоша помянутаго іеромонаха Антонія, егоже богоугодное житіе вездѣ явно бѣше, и яко градъ верху горы стоящъ не може утаитися, аще бо и весьма въ незнаемыхъ и дальчайшихъ мѣстѣхъ пребываше; и призвавше его честно въ царствующій градъ Москву, и по жребію восхотеша возвести на высочайшій престолъ патриаршества. Онъ же смиренномудрїа образъ

отъ юности имѣя, не восхотѣ славы сего свѣта, суди себе недоволя и недостойна быти такового великаго достоинства, начать отрицатися со многими слезами и моленіемъ просити благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, и всего освященнаго собора, еже свободну ему быти отъ такового высокаго достоинства; и толико многими своими слезами и теплымъ моленіемъ возможе, яко благочестивѣйшій Государь и весь освященный соборъ судиша быти по прошенію его и возведоша на престолъ патріаршества Никона митрополита Новгородскаго. Іеромонахъ же Антоній видѣвъ сія радъ бысть вельми, благодари Господа Бога, яко исполнилъ желаніе его, и отпущенъ бысть изъ Москвы съ великою честію отъ благочестивѣйшаго Государя Царя и отъ святѣйшаго патріарха на прежнее свое пребываніе; онъ же шедъ изъ Москвы приде въ весь Кирик ово, идѣже бѣ въ мирѣ жителствуя, и ту разболѣвся, и не по мнозиѣмъ времени отъиде къ Богу, исполнь добрыхъ дѣлъ, и положено бысть тѣло его въ помянутомъ селѣ Кириковѣ.

Предъ блаженною же кончиною своею той іеромонахъ Антоній, призвавъ къ себѣ любезнаго своего сына юнѣйшаго, о немъ же нашь слово, присновоспоминаемаго Іоанна, благословивъ его отеческимъ благословеніемъ, и рече ему: чадо мое не скорби о разлученіи нашемъ отъ тебе, вручаю ты заступницъ христіанскаго рода, Пресвятѣй Дѣвѣ Богородицѣ, тая да будетъ ти покровъ и заступленіе, во вся дни живота твоего; и тако съ миромъ скончася, Іоаннъ же со протчими братіями своими погребоста родителя своего съ жалостными слезами.

Пришедшу же присновоспоминаемому Іоанну въ совершенный возрастъ, братія его и сродницы начаша понуждати его къ супружеству, онъ же сего ни слышати хотя, но всегда бѣше упражняся на прочитаніе божественныхъ писаній; они же сотвориша свцевую хитрость, приспѣвшу нѣкогда нѣкому празднику во окрестныхъ странахъ, понужденъ бысть Іоаннъ вкупѣ съ ними итти на праздникъ, той же незлобивъ сый, по писанію незлобивый вѣру емлетъ всякому глаголу, иде съ ними тамо; бывшимъ же имъ ту, обручиша ему нуждею въ супружество дѣвицу добрододну именемъ *Ксенію*, и молитвовавше возвратишася во своя радующеся. Іоаннъ же сія видѣвъ не смѣ прекословити болшей себѣ братіи, ихъ же вмѣсто родителей весна почиташе, возложивъ въ семъ всю надежду на Господа

Бога, начать тайно увѣщевати обрученную себѣ невѣсту ко храмонію дѣвства, различная предлагая ей показанія отъ священнаго писанія, елико можаше, о дѣвственникахъ; въ часоу и помоществова ему благодать Господня, баше бо и невѣста велии благоразумна, имѣющая въ себѣ страхъ Божій, повинуся увѣщанію его возлюбил чистоту отъ всего сердца, и живяста сія богоугодная двоица въ чистотѣ и воздержаніи, тщащеса богоугодными дѣлы угодити Господу; и пребыша тако живуще въ чистотѣ одинъ годъ и шесть мѣсяць, по семъ супруга его впаде въ болѣзнь тѣлесную, и въ добромъ исповѣданіи преставися ко Господу, сохранивъ свое чистое житіе непорочно.

Блаженный же Іоаннъ о кончинѣ ея поскорбѣ, потомъ на волю Господню возложися, вручая себе неисповѣдимыи судбамъ Божиимъ, да ими же вѣсть ко спасенію его наставитъ, уже бо житіе сего многомятежнаго и прелѣстнаго мира несладостно ему баше; но зываше часто со пророкомъ: скажи мнѣ Господи путь, въ онъ же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой. Братія же его и сродница принуждаху его ко приобщенію втораго брака; онъ же не слышати сего хотяше, но всегда упражняшеса въ молитвѣ и во чтеніи священнаго писанія, и желаше иноческаго житія; Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слышитъ, устрои къ воспріятію иноческаго житія сице. Брату его первородному іерею Петру взяту бывшу въ царствующій великій градъ Москву, къ церква Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, иже есть внутрь Китая (гдѣ нынѣ имѣется соборъ), во іерея же; нужда бысть и воспоминаемому Іоанну быти съ нимъ, почиташе бо его вѣсто родителя, по времени же нѣкоемъ посланъ бысть отъ брата своего іерея Петра въ село Кириково ради исправленія нѣкоея домовыя потребности. Шествующу же ему онѣмъ путемъ, по Божію смотрѣнію улочи на нѣкоего клирика, именованъ Василія, по реклу Красная Рука; той клирикъ повѣда ему, яко въ предѣлахъ града Гороховица есть пустынное и безмолвное мѣсто, къ монашескому жителству благоотребное, именуемая Флорищева гора (понеже бо блаженный Іоаннъ, вездѣ о богоугодныхъ мужехъ и о уединенныхъ къ монашескому жителству удобныхъ испытоваше мѣстѣхъ). Слышавъ же Іоаннъ о той пустыни оного клирика повѣствованіе, возрадовася духомъ, яко обрѣтый корысть иногу, возжела видѣти очима, прииде бо ему не-

усыпное желаніе о томъ, и неотлагая потщася дѣломъ исполнити; дошедъ бо опаго пустыннаго мѣста, узрѣ быти ко требованію иноковъ благопотребно, яко суще безмолвно и въ непреходимыхъ чашахъ великаго лѣса, и отъ селеній мирскихъ далече; обрете же въ той пустыни малый молитвенный храмъ и при немъ строителя, мужа богоугодно жительствующа съ четырьмя иноки, именемъ Мефодія, и отъ всего сердца возлюбя то мѣсто, и пріять благословеніе отъ помянутаго богодухновеннаго строителя, и положи обѣщаніе свое, еже воспріяти ту иноческій образъ; слышавъ же сія строитель прослави Бога, и рече Іоанну, да исполнить Господь желаніе твое вскорѣ. Пребывъ же ту блаженный въ пустыни нѣколько время прісмотрясь равноангелному и нестяжательному житію строителя и братіи, и елико возможно тщася дѣломъ исполнити ихъ богоугодное житіе; таже пріемъ молитву и благословеніе отъ строителя возвратися къ братіямъ своимъ въ село Кириково. Направивши потребное брата своего іерея Петра, восхотѣ отыти во Флерищеву, пустыню еже исполнити обѣщаніе свое и воевріати иноческій чинъ; увѣдѣвъ же братія его и сродницы о постриженіи намѣреніе его, начаша увѣщевати, да возвратится къ брату своему въ Москву, онъ же ни слышати хотяше, сродницы же ево стужаху, ово же и моляху его, послѣжде же и неволею послана его въ Москву, идѣже пришедъ нѣколько поживе время.

Живущу же ему у брата своего іерея Петра въ Москвѣ, ненавидяй добра діаволь, иже яко левъ рыкая ходитъ, искій кого поглотити, видя его прилѣжаща молитвѣ и добродѣтели, нача многокозвенными своими прелщени влагати скверные и студныя помыслы, и смущати его совѣсть, завидя доброму и богоугодному его житію, и тѣ помыслы привождаше да возметъ вторую себѣ супругу, къ тому же и чрезъ сродниковъ его на то привождаше діаволь мыслию, сродницы же совѣтомъ ему предлагаху юностное его житіе. И бысть онъ аки въ пламени горя и мыслию и совѣтомъ непрестаннымъ, понеже бо по приточнику тлятъ обычай благи бесѣды злыя, начать убо колебаться мыслию, невѣды коея страны держатися, дѣвства ли Богу обѣщаннаго, или припрятися многопрелѣстному сему и многонятежному миру; но Господь, всевидящее око, провѣды хотящее его быти доброе житіе, и готова его пастыря избранна словесному своему стаду, попусти на него болѣзни очной; онъ же разувѣвъ въ томъ себѣ иждостивое наказаніе, и видѣвъ вину казни, начать

предъ Богомъ чистое покаяніе сердечное творити, и абіе вскорѣ о здравѣ. Но злохитрый человѣческаго рода ратникъ, аще и побѣжденъ бысть прежде, но неостави многокозненныхъ своихъ простирати сѣтей, болѣе мысли и тлѣтворными сродниковъ совѣты начать паки сего низлагати крѣпкаго адаманта; и егда мало мыслию начать побѣждатися, ощути паки Божіе наказаніе болѣзнь очную, паки притече къ покаянію многими слезами умиловляя всемилостиваго Бога, иже и услышанъ бысть вскорѣ и получи совершенное здравіе. Егда же третицею сего хранивъ душевной паки сильѣйше приразишася непостояннѣи вѣтри и великая волненія буря, тщащися на землю крѣпкаго война низложити, и храниву доблестей душевныхъ до конца разрушати и въ ни во что обратити прежними помысли и совѣты къ женитбѣ; тогда нападе наць весьма тяжчайшая нестерпимая очная болѣзнь. Видѣвъ же онъ крѣпкую всемогущую казнящую его десницу, и уразумѣвъ свое предъ Богомъ согрѣшеніе, со многимъ трудомъ поиде изъ Москвы, умоливъ нѣкоего своего подруга, во обитель святѣя живоначалаши Троицы и преподобнаго чудотворца Сергія Радонежскаго; и пришедъ во обитель припаде къ цѣлбоноснымъ мощемъ преподобнаго Сергія со многимъ умиленіемъ и теплыми слезами, моля его о прозрѣніи своемъ, да будетъ о немъ богопріятными своими молитвами ходатай и заступникъ ко Господу Богу, и дауправитъ тещи добрѣ на путь спасенія и пріяги иноческій чинъ, и жительствовати во Флорищевѣ пустынѣ и пребысть неотступно моляся у раки преподобнаго Сергія ночь и день. О чудо абіе прозрѣ, и бысть здравъ, яко же николиже болѣвъ, видѣвъ же сотворшееся надъ собою Божіе милосердіе неисповѣдимое предстательствомъ и ходатайствомъ великаго чудотворца преподобнаго Сергія, паде предъ многоцѣлебною ракою преподобнаго благодареніе воздавая Богу и его угоднику надолзѣ. И по молитвѣ общошева близъ обители святаго въ гостинницѣ, и видѣ въ видѣніи преподобнаго чудотворца Сергія глаголюща ему: услыша Господь молитву твою, и желаніе сердца твоего исполнить, и будеши житель Флорищевы пустыни, и азъ буду тебѣ помощникъ. Возставъ же блаженный отъ сна, ощути сердце свое духовныя радости исполнено, и повѣда видѣніе то гостиннику; гостинникъ же благоразумень сущи, рече ему благодать Господня есть съ тобою и преподобный чудотворецъ Сергій общася тебѣ помогати, и даде ему образъ преподобнаго Сергія на благословеніе; онъ же пріемъ любезно облобыза и поклонився возвратися въ Москву.

Малу же по томъ времени минувшу, остави суету сего мира, отъ иде отъ брата своего іерея Петра въ городъ Коломну къ епископу Павлу, иже бѣ братъ жены его, и у него пребывая, навикаше иноческому житію и уставомъ; бѣ бо той епископъ Павелъ живя богоугодно, той блаженнаго Іоанна видя послушлива, и житія иноческаго желающа, постриже его, и преименова вмѣсто Іоанна Иларіономъ, и при постриженіи положи обѣты, еже жителствовати въ пустыни Флорищевой. По постриженіи же своемъ блаженный Иларіонъ нѣколько время обучашеся отъ епископа Павла иноческому житію, и успѣвъ благодатию Господнью добрѣ; егда же видѣвъ его епископъ въ добродѣтеляхъ совершенна, тогда рукоположи его іеродиаконмъ. Во опо время Флорищевы горы строитель Мефодій, нача прилагати тщаніе въ той непроходимой пустыни о строеніи монастырскомъ, и первѣе положи намѣреніе создати святую церковь; слышавше же окрестніи народи намѣреніе его, начаша помышляти, и нѣдци отъ населникъ ту сущихъ глаголаше ему: почто въ непроходимой пустыни составляеши монастырь и устроиши церковь, яже за оскудѣніемъ будетъ пуста къ тому же и за неимѣніемъ священнослужителей, кто бо въ пустомъ семъ восхоцетъ жити мѣстѣ; строитель же той Мефодій по Божію откровенію, прозря будущая, глаголаше имъ: обитель сія славна будетъ паче иныхъ, и священнослужители изрядны, каковыхъ во окрестныхъ мѣстѣхъ не имѣется, еже и исполнися въ скоромъ времени яко же услышимъ.

Наченшу строителю Мефодію, въ той непроходимой пустыни строити верковь, во имя пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея Успенія, и при ней придѣлъ во имя преподобнаго Ефрема Сирина; и благоволеніемъ Божіимъ, и заступленіемъ пресвятыя Владычицы Богородицы, неусыпныхъ же тщаніемъ строителя Мефодія, отъ подаянія христороубцевъ, вскорѣ устроися святая церковь, и благолѣпіемъ бысть украшена, и церковными потребями преисполнена. Е же слышавъ блаженный Иларіонъ возрадовася душою, и возжела жителствовати во оной пустыни, моли помянутаго епископа Павла, да благословитъ его ити и жителствовати въ помянутой пустыни. Той же епископъ Павелъ, зря его разжигася пламенемъ любви Божія, и желающа усердно сердечною любовію житія пустыннаго и безмольнаго, суди по прошенію его быти, и молитвою напутствовахъ, и благословеніемъ аки крѣпкимъ вооруживъ оружіемъ, отпусти его съ миромъ, даде же ему и грамоту благословенную свидѣтельствующую

его іеродіаконское посвященіе. Тогда достохвальный Иларіонъ получивъ желаніе свое, аки елень быстро на источники водныя, тако онъ иныи душу сердечныя внутреннія преисполнену радости, неуклонно тече въ ту непроходимую Флорищеву пустыню, отъ радости точа, аки источники, отъ очесъ своихъ слезы, и къ Богу со пророкомъ возывая: скажи мнѣ Господи путь въ онъ же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой; и кто дастъ ми крилѣ яко голубинѣ, и полещу и почию, се удалихся бѣгая и водворихся въ пустыни, чаяхъ Бога спасающаго мя отъ малодушія и отъ бури. Съ таковымъ сердечнымъ желаніемъ, аки крилатъ, вскорѣ достиже любезнаго себѣ пустыннаго жилища непроходимыя пустыни Флорищевы горы, и пришедъ паде со слезами строителя Мефодія благословенія смиренно прося, и молитвамъ его себе вручая, и во все совершенное послушаніе тому вдаваясь; строитель же видѣвъ его сердечную теплоту и усердное желаніе къ любви Господни, прозря же внутренними очима быти хотящее богоугодное его житіе, пріять его любезно, и объеми отечески лобза его о Господѣ духовнымъ лобзаніемъ, и воздвигъ свомко Господу на молитву руцѣ, благодареніе веліе воздавая, по молитвѣ же вручи ему святую церковь да прилежитъ о исправленіи ея благолѣпія, самъ же о монастырскохъ прилежаше строеніа.

Пріемъ же блаженный Иларіонъ, отъ наставника своего строителя Мефодія о благолѣпіи и украшеніи святыя церкви попеченіе, колко показа подвига и труда невозможно по достоянію исчислити; воздержаніе бо велико иняше, постъ нелицемѣренъ, послушаніе безпрекословно, умиленіе и слѣзы безпрестанны, обнощъ на молитвѣ предстоя, дню же въ трудѣ неуклонно, избывающее же отъ трудовъ время во чтеніи книгъ священнаго писанія пребываше, и никогда же празденъ быти являшеса, самъ бо себѣ отъ чтенія священныхъ писаній несказанную пріобрѣташе духовную ползу, и прочихъ входящихъ въ ту пустыню сладоснію богодуховенныхъ словесъ насыщая, на путь истинный творенія заповѣдей Господнихъ наставляше. Еже видя строитель съ сущими ту иноки, ихъ же бяше тогда четыре, радовашеса духомъ, и благодаряше Бога; по семъ строитель Мефодій совѣтъ сотвориша съ братією, да убѣдитъ блаженнаго Иларіона пріяти священство, и молиша его о семъ велии; онъ же отрицашеса недостойна себе быти глаголя, егда же видя ихъ непрестанное прошеніе, купно же и промышляя святѣй церкви и обители полезная,

преклонися желанію ихъ быти. Слышавъ же строитель и братія исполненіе желанія и прошенія своего, возрадовашася и шедше въ Москву просити святѣйшаго патріарха Никона о себѣ; святѣйшій же патріархъ по священнымъ канонамъ блаженнаго Иларіона житіе разсмотрѣвъ, суди достойна чести священства, рукоположи его во іеромонаха, и съ миромъ отпусти ихъ во обитель. Приемъ же священство достопомянутый Иларіонъ начатъ во обители безлѣбно со страхомъ Божиимъ совершати Божественную службу, работая Господеви со страхомъ и трепетомъ, восхожденія выну въ сердца своемъ полагая къ вышнему, присоединяся ему непрестаннымъ постомъ и теплою молитвою со слезами, поучаяся въ законѣ Господни день и ночь, всеусердно простирая нозѣ свои тещи быстро на твореніе Господнихъ заповѣдей незря вспять, но неуклонно путемъ царскимъ шествуя къ горнему Сіону, желая постигнути уготованная любящимъ Бога благая, ихъ же око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце челоуѣку не въздоша. Во оно время, въ лѣто отъ сотворенія мира 7162, за умноженіе беззаконія и неправдъ челоуѣческихъ, найде великій гнѣвъ Господень на вся концы земли Россійскія, великое повѣтріе моровое, еже прехоуждаше отъ мѣста на мѣсто, потребляя родъ челоуѣческій, и умерщвляя съ повинными и неповинныхъ, наченъ отъ старецъ до ссущихъ младенецъ, достиже той гнѣвъ Господень и до упомянутыя пустыни Флорищевы, и начаша ту сущія мниси, (ихъ же быше дванадесять) немоществовати, и въ скоромъ времени умираху: заскорѣже и строитель Мефодій велики, и призвавъ къ себѣ блаженнаго Иларіона, прозря будущая, рече ему: по неисповѣданнымъ судбамъ Всемогущаго Бога, яко же ему изволися тако и да будетъ, буди ния его благословенно отъ нынѣ и до вѣка, вси мы во время сего смертоносія изирежъ, ты же будени покровенъ десницею Господнею, токмо попецъся о святѣй церкви и сей святѣй обители, и сіе рекъ вручи ему строителство и преставися вскорѣ.

Преставлшуся же строителю и многимъ братіямъ, оста блаженный Иларіонъ съ тремя иноки, и дая мѣсто гнѣву Господню, отъиде отуду въ предѣлы Нижегородскія и вселися въ пустыню близъ села Аванасьева за пятнадцать верстъ, въ ней же пребысть немного время, дондеже мимо иде гнѣвъ Господень; егда же умилисердися Господь Богъ и преста моръ, тогда паки строитель блаженный Иларіонъ возвратися во Флорищеву пустыню и начатъ прилѣжаніе имѣти и попеченіе о обители, усердно Господеви работая, въ безмолвіи и

богомыслии утверждаяся, бѣгая человѣческія славы; но невозможно градъ добродѣтели верху горы стоящъ укрытися, прославляющихъ бо Господь прославляетъ, той прослави и сего своего угодника, и явленна многимъ странамъ показа, аще и въ непроходимыхъ пустынныхъ крѣпшеса мѣстѣхъ. Слышаше бо окрестныхъ странъ жители, крѣпкое его житіе, мнози начаша приходити въ ту пустыню, овѣ хотяще ту жити, овѣ же, удивляющеса воздержанію его и смиренію, жить съ нимъ желающе, онъ же всѣхъ прїимая грядущихъ, своимъ богоугоднымъ житіемъ наставляше на всякую добродѣтель; бѣ бо въ нихъ вся обща, пища и одежда, воздержаніе велико, молитва непрестанна, умиленіе много и слезы, взоръ честенъ, ступаніе кротко, гласъ умѣренъ, не бѣ въ нихъ зависти, ни ревности, ниже празднословія и кощунства слышати; вси бо взирающе на наставника своего блаженнаго строителя Иларіона, и его душеполезнаго наказанія и поученія держашеся, волю Господню, яко во плоти ангела, творити вседушно тщахуся. Положи же блаженный строитель монашескому житію уставъ, еже како и колико на кїждо день въ молитвѣ и рукодѣліи упражнятися, ниже притяжавати сель, но отъ труда рукъ своихъ пищу промышляти, воздѣловая землю, и различная устрояя монашескому житію приличная художества, поминая реченное Богомъ къ праотцу Адаму, въ потѣ лица твоего снѣси хлѣбъ, такожъ и святаго Апостола Павла ревнуя ученію, иже глаголетъ: требованію моему, и сущимъ со мною, послужите руцѣ мои, и аще кто не хочеть дѣлати, той ниже да ясть, піянственаго же питія отънюдь во обители неимѣти, (еже и бысть сохраняемо въ той пустыни, чрезъ многое время), къ симъ же странныхъ и неимущихъ гдѣ главу поклонити снабдѣваше пищею и одеждою.

Видѣвъ же блаженный умножающуюся братію, восхотѣ устроить монастырю ограду, начатъ призывать дѣлателей, но пустыннаго ради житія и мѣста инїи прїити не восхотѣша, друзїи же и прїшедше, но паче мѣры множайшія за труды мзды прошаху: строитель же видѣвъ бывающая оскорбѣ зѣло, и притече съ теплою молитвою постомъ и со слезами ко Господу Богу и пресвятѣй Богородицѣ, да и ниже вѣсть несповѣдимыми судьбами своими устронть той пустыни полезная. Господь же волю боящихся его творить, и молитву ихъ слушаетъ, той и сего блаженнаго нѣкоторымъ явленіемъ угѣши, общаваая оное мѣсто всѣми потребными исполняти, еже и сбывается вскорѣ; дѣлатели бо сами ни отъ кого же призываеми прїидоша и ограду мона-

стырю и на вратѣхъ церковь во имя преподобныхъ отецъ Зосими Савватія Соловецкихъ чудотворцѣвъ устроиша, а на строеніе ограды чрезъ христіолюбцевъ Господь злата и сребра и всякія потребности прѣзвобилно посмлаше, еже видя блаженный, велие благодареніе Господеву воздаваше. Умножающейсѣ братіи довольно и уже немогущей вѣщатися въ созданную строителемъ Мефодіемъ церковь, восхотѣ блаженный построить болшую на собраніе братіи церковь, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея успенія, и помолився довольно со всею братією ко Господу Богу, возлагающесѣ на его Божескій промыслъ, и по молитвѣ сами своими руками приуготоваша древесъ потребныхъ множество, придоша же и дѣлатели сами аки Богомъ собрани и послани, и начаша строити святую церковь. Искони же ненавидяй добра діаволъ восхотѣ сотворити прѣпятіе строенію церковному, возстави нѣкоторую неразумную братію о строеніи томъ роптати на строителя, еже много роптавшѣ разыдошасѣ; блаженный же кротостію и смиреніемъ оное поношеніе со благодареніемъ терпѣше, самъ себе повинна предъ ними и не исправна вѣнняя. Егда же церковь совершися, и всякимъ благолѣпіемъ бысть украшена и по чину церковному освященна, еже видѣвъ строитель возрадовасѣ и благодари Бога и пречистую его Богоматерь, обрѣте бо сердце свое радости духовныя исполнено.

Нѣкогда служившу строителю божественную литургію борзо, и по прешествіи того дня въ нощи видѣ ео сиѣ видѣніе зазирающее его въ священнослуженіи поспѣху и глаголющее: почто борзо божественную литургію совершаеши, и себе и протчихъ лишаеши ползы; онъ же воспрянувъ со страхомъ и трепетомъ, паде предъ образомъ Спасителевымъ прося прощенія, и оттолѣ начать со страхомъ и со вниманіемъ многимъ и со слезами божественную литургію совершати. Живущи же блаженный строитель въ той пустыни прилѣжно во всякихъ монастырскихъ трудѣхъ самъ всегда труждашесѣ, вездѣ назирая, и потребу всѣхъ исполняя, водунося, и дрова сѣкій, и на рамо свое возлагая въ поварню и въ пекарню ношаше, и яко рабъ всѣмъ служа, образъ протчимъ подая смиренномудрія; поучаше же братію бжестися празднословія и суесловія не токмо въ церкви и въ трапезѣ, но въ келліяхъ, всегда бо нощію подлѣ келлій братнихъ ходя слушаше, и аще кого услыша что вѣщающа праздно или въ праздноности безъ руководія пребывающа, онѣхъ призывая наказоваше отечески и епитиміи за преслушаніе истязоваше, чесого

ради многихъ настави на путь спасительный, и мнози ревнители быша воздержному и богоугодному житію. Еже зря исконный челоуѣческаго рода врагъ супостатъ діаволь, многохитростными и многоплетенными своими сѣтми искусити его тщашеся, ово мечтанныи и многими привидѣнными тщашеся непоколебимаго воина Христова побѣдити, овоже разбойниковъ поучаше, да пришедше тую пустыню разорять и монастырскія вещи разграбятъ; они же слушающе діаволе наважденіе, многія пакости и обиды монастырю творяще, разграбляюще, и похищающе, но разорити обители не возмогоша, Богу обитель покрывающе и сохраняюще; блаженный же, отъ искушеній діавольскихъ молитвою и постомъ непобѣдимымъ оружіемъ огражденъ сый, непоколебимъ и твердъ пребываше, аки вагнитъ отъ ударяющаго желѣза, напосинныя же отъ разбойниковъ обиды обители и разграбленія вся со благодареніемъ терпяше, возлагая на волю Господню.

Тако блаженному въ той непроходимой пустыни много лѣтъ по Бозѣ житіе свое препровождающе и прилѣжно назирающе паству свою, восхотѣ Богъ изъ непроходимой пустыни на ползу многинъ извести и поставити его аки свѣтилника на свѣщницѣ, да свѣтитъ всѣмъ, и вручити ему паству словесныхъ овецъ, ихъ же искупитъ честною своею кровію отъ работы діаволи, прослави его предъ челоуѣки; проходилъ бо о немъ слава во вся концы земли Россійскія и приходяху мнози отъ всѣхъ странъ, не токмо отъ простыхъ и худородныхъ, но и отъ благородныхъ и благоплетѣнитыхъ, и отъ дому самодержавнѣйшихъ великихъ самодержцевъ Всероссійскихъ мнози приходяху, ови видѣти богоугодное ихъ житіе, ниин же и жителствовати ту остояху. Отъ бывшихъ же въ той пустыни, и житіе ихъ видѣвшихъ добродѣтельное слышавъ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θεодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, возжела видѣти блаженнаго строителя, и призвавъ его къ себѣ честно въ Москву, и видѣвъ смиреніе его, и кротость и богоугодное житіе, возлюби зѣло и часто призывая его во своя царскія чертоги, наслаждашеся душеполезныхъ и богодухновенныхъ его словесъ, возжела же самъ благочестивѣйшій Великій Государь, своимъ Царскимъ Величествомъ, видѣти оную Флорищеву пустыню и пребываніе тамо сущихъ инокъ, подвижесе со своимъ Царскимъ сигклитомъ, прииде видѣти во оную пустыню строителя и братію, и видѣвъ ихъ крѣпкое и богоугодное житіе, возрадовася

душею, и коегождо постникъ испыта житіе, почувдся многому ихъ воздержанію, и непрестаннѣй молитвѣ, и всегдашнему въздыханію и умиленію, возлюби велии то мѣсто, и отъ своихъ богатодаровитыхъ Царскихъ сокровищъ прензобилно удоволи, и притяжанія къ той обители воды и земли дарова, и Царскими высокомонаршими оное ут-верди грамиатами.

Обретеса же тогда Суждальская архіепископія немѣющая па-стыря, суди благочестивѣйшій Великій Государь достойна быти великаго архіерейскаго достоинства строителя блаженнаго Иларіона, яко могуща добрѣ пасти Христова стадо словесныхъ овецъ, представи его святѣйшему патриарху Іоакиму Московскому и всему освященному собору; святѣйшій же патриархъ по соизволенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, со освященнымъ соборомъ житіе блаженнаго Иларіона по священнымъ канонамъ испывавше, обрѣтоша его быти достойна тоя великія чести архіерейства, и рукоположивше его на степень архіепископства богоспасаемыхъ градовъ Суждала и Юрьева, Декаврія 11 дня 7190 года.

По севъ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θεодоръ Алексіевичъ, самодержецъ Всероссійскій, по совѣту со святѣйшими патриархамъ Іоакимомъ и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, почтнша градъ Суждаль митрополією, радн бывшаго въ немъ древняго Княженія, и возведенъ бысть преосвященный Иларіонъ архіепископъ на митрополію, Марта 25 дня тогожъ 7190 года; и не по мнозѣ времени отпущенъ бысть преосвященный Иларіонъ митрополитъ отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и отъ святѣйшаго патриарха Іоакима на свою ему Богомъ порученную паству въ богоспасаемый градъ Суждаль.

Отпуская же его благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь изъ Москвы, даде ему изъ своихъ царскихъ сокровищъ многая дарованія святѣй церкви потребная, (яже и до днесь дѣкія суть видны въ соборной церкви). Дошедъ же преосвященный Иларіонъ митрополитъ порученныя ему паствы, богоспасаемаго града Суждала, и видѣвъ красоту града, и въ немъ обитающихъ людей благочестіе, иже изшедше за градъ во стрѣтеніе его со освященнымъ соборомъ пріяша любезно и достойную честь пастырю своему принесоша, возрадovasя душею, и дошедъ святыя соборныя перво-

престольныя церкви пресвятыя Богородицы, чеснаго и славнаго ея рождества, сѣде на своемъ святительскомъ престолѣ; и миръ давъ своему богоизбранному стаду, предложи имъ отъ священнаго писанія поученіе о ползѣ душевнѣй довольное, течаше бо изо усть его ученіе, аки медочная сладкоглаголивая рѣка; народи же слышаще душеполезное поученіе его, умиляхуся и благодареніе воздаваху Богу, яко подаде имъ таковаго пастыря предобраго и учителя презряднаго. Приежь же правленіе митрополи преосвященный Иларіонъ митрополитъ во первыхъ начать прилагати неусыпное тщаніе о благочиніи святыя церкви и о добродѣтельныхъ служителейъ, ихъ же отъ всюду собираше; самъ же, при великомъ правленіи великаго архіерейскаго сана епаршескихъ дѣлъ, не остави во всю свою жизнь правила келѣйнаго по чину уставленному отъ него во Флорищевѣ пустыни, въ соборную же церковь ко всякой службѣ непремѣнно приходяше и всегда изо усть толковаше священное писаніе, и мнози слышателие народа стицахуся. Потомъ начать прилагати тщаніе о украшеніи святыя соборныя церкви (еже отъ нижнія доброты ово отъ долговременства, ово отъ бывшихъ пожаровъ и иныхъ различныхъ случаевъ много лишися благоукрашенія) и о возобновленіи благодѣпія тоя совершенномъ, уже помощію Божіею и заступленіемъ пресвятыя Богородицы украси святыми чудесными иконами, и новоисправными книгами, и освященными сосуды, и ризами драгоценными, и иконостасомъ позлащеннымъ, яко прекрасную невѣсту, яже и дондѣсь красуется и славится паче протчихъ многихъ архіерейскихъ престоловъ. Сострой же преосвященный митрополитъ и вещи достопамятныя и удивительныя во святѣй церкви, яже всѣхъ зрящихъ увеселяють, а имянно: святое евангеліе прехитраго и многолюбопытнаго исполненное чуднаго писанія, долгою аршина осни вершковъ, широтою аршина четырехъ вершковъ, и украси его премного сребромъ позлащеннымъ, такожь для крестнаго хожденія фонари съ главами подобными церковнымъ главамъ позлащенные, и хоругви великія, яже отъ любопытныхъ за маловиданную чудную вещь почитаются, сострой же и домъ свой пастырскій, близъ соборныя церкви художнѣ. По семъ потщася всѣхъ во градѣ сущихъ нищихъ и убогихъ вѣдѣти, колико ихъ имѣется, и опредѣли всѣмъ милостыню неоскудную изъ своихъ доходовъ; не желаше бо себѣ никоего упокоенія или веселія, но всегда упражняшеся во чтеніи Божественныхъ писаній, самъ читая, егдаже по требѣ тѣлеснѣй ко сну прекланяшеся, тогда повелѣваше другимъ читати, самъ же внимательно слушаше.

Чесого ради вселенъ въ него благодать пресвятаго духа, не искаше бо красныхъ мира сего, но отбѣгаше ихъ, ниже стяжа добръшя одежды; нищимъ бо и вдовамъ и сиротамъ и обидимымъ и печальнымъ баше отецъ, угѣшатель и питатель, на всякъ бо день при трапезѣ своей иѣбаше нѣколико нищихъ и убогихъ, такожде сущимъ въ бѣдахъ бысть пристанище, не зряше бо на лица сильныхъ но дерзновенно ихъ моляше и увѣщеваше, не покаяющіяся же страхомъ неизбѣжимаго суда Божія наказуя. При правленіи же своея паствы не остави и обители Флорищевы но и тую снабдѣ и устрои добръ, такожь и во многихъ мѣстахъ во градъ Суждалъ и въ жилищи своемъ прежнемъ въ селѣ Кириковѣ и въ селѣ Лысковѣ многія святаыя церкви и монастыри каменные и деревянные овы отъ основанія воздвиже, овыя же обветшавшія пазда и украси и всѣми церковнымъ потребамъ снабдѣ, все бо его баше тщаніе до самыя кончины о строеніи и украшеніи святаыхъ церквей и монастырей; чесо ради и величии самодержавніи скипетродержатели Россійскіи, благочестивѣйшіе Великіе Государи Царь и Великіе Князи Феодоръ Алексіевичъ, Іоаннъ Алексіевичъ и Петръ Алексіевичъ, такожь благочестивыя Государыни Царицы и Великія Княгини Наталіи Кириловна, Марфа Матѣевна, Параскевія Феодоровна, и благовѣрныя Государыни Царевны и Великія Княжны, слышаще его богоугодное житіе почитаху и отъ своихъ царскихъ сокровищъ многая дарованія ему подаваху; онъ же та овая на милостыню, овая же на потребности святѣй церкви истощеваше, себѣ ничтоже оставляя. Святительствуя же преосвященный Иларіонъ митрополитъ богоугоднѣ, по благословенію и изволенію святѣйшаго патріарха Адріана московскаго, обрете мощи, въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея ризы положенія, преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы нетлѣнныя иѣбаше же и прозорливства дарованіе, будущая бо яко настоящая зряше, и многая имущая быти послѣди возвѣщая, яке и собывахуса во свое время. И тако святительствуя добръ и богоугоднѣ двадесять шесть лѣтъ доспѣ старости маститы, предъ блаженною же кончиною своею, за нѣколико лѣтъ, отъ многаго слезнаго теченія и отъ непрестаннаго книжнаго чтенія, потемнѣстѣ ему очи; но и тогда неостави своего обычнаго правила, и всегда поучаше изъ устъ народъ въ церкви. Сице ему житіе свое богоугодно препровождающу многія на его воздвизаше діаволь чрезь неразумныхъ и завистныхъ челоувѣкъ нападенія; но аки о камень бія побѣдися со всѣми своими коварствы:

преосвященный Иларіонъ митрополитъ, аки адамантъ непоколебимъ пребывая, всякія нападенія молитвою ко Господу, кротостію же и любовію ко врагомъ своимъ возмѣривая, дондеже приспѣ ко блаженной своей кончинѣ. Прежде кончины своей, мало поболѣвъ естественнымъ недугомъ, и разумѣвъ свое къ Богу отшествіе, причастися пречистыхъ и животворящихъ таинъ тѣла и крови Христовой, миръ и благословеніе стаду своему подавъ, предаде душу свою въ руцѣ Господеви, его же возлюби отъ юности и неуклонно тече путемъ Господнихъ заповѣдей, декемвріа мѣсяца 14 дня, 1707 года, въ недѣлю въ третій часъ дне. Честное же его тѣло любезная его чада со многими слезами положиша честно въ соборной первопрестольной церкви, рождества пресвятыя Богородицы, тогожде Декемвріа 30 дня, на лѣвой странѣ во углу.

Молитвами Преосвященнаго Иларіона митрополита, Господи Иисусе Христе Боже нашъ помилуй насъ, Аминь.

Подъ № 12. О преосвященномъ Ефремѣ митрополитѣ. Сей быше (якоже на гробѣ его литеры вырѣзанныя являютъ) родомъ Сербинъ, Скопци Града, бывъ прежде митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, потомъ же Суждальскій; литеры на гробѣ его вырѣзанныя показываютъ тако.

Что подъ снѣмъ каменемъ есть, хощещи ли знати.

Сокровище, еже смерть нашъ дерзну отъяти.

Мужъ святъ преосвященный Ефремъ, родомъ Сербинъ.

Безмолвнымъ же житіемъ вторый Ефремъ Сиринъ.

Янковичъ, отечествомъ Скопья Сербска Града.

Пастырь девятнадцать лѣтъ Христова стада.

Прежде Пятицерквенскій, потомъ митрополитъ Суждальскій.

Небольше семь мѣсяцъ и трюхъ лѣтъ,

Семь сотъ десять втораго, преиде съ сего свѣта.

Марта десять осмаго, своего же лѣта.

Пятдесятъ четвертаго. Премногіе вѣки

Достоинъ жити въ пользу между чловѣки.

Удивися здѣ могій овцы добръ пасти.

Не возможе отъ волка смертнаго ся спасти.

Умилися! слезами многими орошенъ.

Образа незлобія и пастыря лишенъ.

Понолися! Не токмо бо бѣ блонравентъ.

Но и тебѣ естествомъ человекъ бѣ равенъ.
 Да агнецъ непороченъ, взявша грѣхи мира.
 Причтена своимъ овцамъ не оставитъ стада сира.

Подъ № 13. О Пресвященномъ Аеанасіи епископѣ. Сей бѣше родомъ Гречанинъ, Кандійскаго острова, (по коему и Комдонди именовашеся) прежде бывъ епископъ на Вологдѣ лѣтъ десять, потомъ же Суждальскій.

Подъ № 14. О пресвященномъ Симонѣ епископѣ. Сей бѣше Великороссіанинъ родомъ, Темниковскаго уѣзда, прежде бысть во флотѣ морскомъ іеромонахомъ, потомъ архимандритомъ Горницкаго монастыря, что въ Переславлѣ, таже въ Савинѣ монастырѣ Звенигородскаго, и изъ помятутаго Савина монастыря изъ архимандритовъ посвященъ бысть въ Суждаль во епископа, и въ святѣйшемъ Синодѣ бысть членомъ.

О прочихъ же Пресвященныхъ архіереевъ сверхъ показанія первой части, изыскати въ дополненіе приличнаго не обрѣтохомъ.

Толкъ четвертыя главы.

№ 1. О Спасоєвѣжievъ монастырь.

Помянутая обитель при святѣйшихъ патріархахъ числилася степенная архимандрія, 29 степень, кромѣ же сего иного показанія, что показано бысть въ первой части, показати не изыскахомъ.

№ 3. О Покровскомъ ольвичь монастырь.

Въ помянутой обители соборная церковь во имя пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, бысть создана повелѣніемъ благовѣрнаго в Христорлюбиваго Великаго Князя Василя Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана лѣта 7018 г. Іюня 2 дня, совершена же бысть лѣта 7022, Сентября въ 6 день, и освящена епископомъ Симеономъ Суждальскимъ и Торускимъ того жъ года, мѣсяца Октября въ 1 день.

О поставленіи Покровскаго монастыря.

Потреба убо есть и сіе сказати, приидѣ нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичъ ко святому архіепископу Іоанну во епископію посѣщенія ради; и бывшу обычному благословенію молитвѣ и бесѣдѣ, глагола благовѣрный Князь ко святому: свяче Бо-

жій , едино хошу просити у тебе благодѣтельство , яко да даруетъ ми духовная ти любовь; добрый же онъ пастырь и архіерей отвѣща, яко ни что же невозбранно тебѣ. Князь же рече: хошу да ми даси благословеніе , хошу убо Богу на се помогающу ми , монастырь инокинямъ создати , случи бо ми ся нѣкогда , егда плавахомъ Волгою отъ нижяго Новаграда и бысть вѣтръ велій въ рѣкѣ , яко и ладіямъ сокрушатися отъ инопжества зѣльныхъ волнъ , и всѣмъ смертію яростнѣ претящи; и начаша иже въ ладіяхъ молити Бога , съ ними же и азъ молити начяхъ всесильнаго Бога, яко да избавитъ ны належачія скорби , и обѣтъ свой дахъ Богу составить церковь во имя Пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея Покрова , и манастырь соградити на жилище и на покой черноризицамъ , и отъ того часа рѣка преста отъ волненія своего и въ велию ташину преложися; и нынѣ времени зовущу хошу исполнити обѣтъ свой. Святыи же Іоаннъ рече: его же требусши , и азъ не возбраняю. Благовѣрный же Князь рече: да послемъ по преподобнаго отца архимандрита Евфимія , и испросимъ у него мѣсто объ онъ полъ рѣки на брезѣ , еже есть угодно на немъ монастырю создатися , и совѣтъ благъ совѣщаша , и послаша по него. Приде же преподобный Евфимій и поклонися имъ глаголя: что есть Господи мон , и по что мя звасте , что есть вина моему къ вамъ пришествію. Они же рѣша: возлюбленне едино просимъ у тебе. Добрый же пастырь ко архіерею и ко благовѣрному Князю рече: яко , ни что же возбранно еже есть въ монастыри господіе мон. Они же рѣша къ нему: да даси нама мѣсто земли въ широту и долготу на двадесять лактей , Богу бо на се омогающу намъ , хошемъ монастырь создати объ онъ полъ рѣки, идѣже витаеши пастуше добрый и дѣлателью Христова винограда; Князь же бывшеея все ему иже на пути повѣда , плаваніе же и обѣтъ свой , како обѣщася составити монастырь на витаніе инокинямъ все подробно повѣда. Блаженный же Евфимій рече: о Самодержче! Господня есть земля и концы ея , якоже и святое евангеліе глаголетъ , аще кто хоцетъ домъ свой добрѣ правити , сей церковью Божією пощечется , аще будетъ Богу угодно се , и можетъ на дѣло извести, елико требуеши на созиданіе монастырю , буди благословено мѣсто то. Благовѣрный же Князь поклонися блаженному Евфимію и давъ ему въ монастырь довольну милостыню , и обрѣтше мѣсто таково , ко устроенію монастырскому объ онъ полъ рѣки близъ обители святаго. И тако Богу посидѣвшу имъ создана бысть церковь древяна, во имя пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова. Свя-

тый же Іоаннъ вручивъ старѣйшинство въ монастыри блаженнаго Евфимія сестричинѣ, изъемъ ю отъ великія Лавры святаго великомученика Александра, иже на горѣ въ томъ же градѣ Суждалѣ. По днехъ же нѣкихъ святой архіерей Іваннъ приде въ монастырь той и похвали его и благослови глаголя: Господи призри съ небесе и виждь и посѣти иѣсто сіе, егоже благоизволи создатися въ славу святаго ти имене и пречистыя ти матере, и поучивъ ихъ о пользѣ душевнѣй, и отъиде во епископію.

О пророчествіе преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца о Покровскомъ Девичь монастырь.

По нѣкихъ же днехъ преподобный Евфимій глагола брати своей и ученикомъ, по дарованиѣ ему отъ Бога благодати вѣдѣше бо настоящая яко грядущая, въ послѣднія дни по нашемъ къ Богу отшествіи распространится обитель пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, и будетъ славна во вся концы земли Россійскія; еже и бысть по прозрѣнію преподобнаго Евфимія. А построено въ Суждалѣ той Покровской монастырь въ лѣто отъ созданія 6872.

О церкви яже въ Покровскомъ Девичь Монастырь.

Сія святая и божественная церковь пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, создана бысть повелѣніемъ и свисканіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго Великаго Князя Василія Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана бысть лѣта 7018, Іюня 2 дня, на память святаго отца нашего Никифора Патріарха, совершена бысть лѣта 7022 года, Сентября 6 дня, на память бывшаго чудеси отъ Архистратига Михаила, и освящена бысть епископомъ Симеономъ Суждальскимъ и Торускимъ тогожь лѣта, мѣсяца Октября 1 день, при игуменіи Іуліаніи и при Великой Княжнѣ, сестрѣ Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи, инокиѣ Александрѣ.

Въ показанной покровской церкви и около ея имѣются положенныя знатнѣйшія персоны, а имено:

1) Преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія, новая Суждальская чудотворица (ниже о которой будетъ показано).

2) Подъ церковію. Благовѣрнаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи благовѣрная Царица Анна.

Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Іоанновича супруга Великая Княгиня, инокиня Александра.

Благовѣрнаго Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи дщерь, царевна Анастасія Васильевна.

Благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича Московскаго сестра, инокиня Княжна Александра.

Княгиня Александра удѣльная Полоцкихъ.

Княгиня инокиня Евфимія Шемячищевыхъ, да дщери ея Княжны инокини Евфросинія да Марѳа.

Княгиня инокиня Евпраксія, (о которой въ сей же части въ главѣ третьей упомянуто) удѣльная, да племянница ея дѣвица Ирина Михайлова дочь Нагихъ.

3) *Предъ церковію.* Князя Василія Іоанновича Горбатаго Суждальскаго, Княгиня инокиня Варсонофія.

Князя Ивана Петровича Шуйскаго Княгиня, инокиня Марѳа, да сестра ево Княжна Елена.

Князя Ивана Андреевича Шуйскаго Княгиня, инокиня Марѳа.

Князя Ивана Ивановича Шуйскаго Княгиня Марѳа, да сестра ево Княжна Елена.

Кислыхъ, Княгиня инокиня Анисія.

Князя Димитрія Іоанновича Шуйскаго Княгиня Екатерина.

4) *Въ паперти на правой странѣ.* Княгиня инокини Марѳа Татевыхъ.

Княгиня инокиня Александра Ногтевыхъ.

Княжна инокиня Александра Черкасскихъ.

5) *Подъ колокольнію въ палаткѣ.* Княгиня инокиня Александра, да дщери ея Княжны, Елена и Евфимія Кислыхъ.

6) *Подъ лѣсницею.* Княгиня Марѳа, Князя Θεодора Скопина.

Княгиня Александра Князя Θεодора Бѣлскаго.

Всего въ оной обители почивающихъ 27.

Сказаніе о житіи и чудесахъ благовѣрныхъ Великія Княгини схимонахини Софіи, Суждальскія новыя чудотворицы, списанное съ исторіи сущія во обители Покрова пресвятыя Богородицы во градѣ Суждаль.

Въ лѣто 7014, Септемврѣ въ 4 день, благовѣрный Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ всея Россіи сочета законному браку сына своего благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича

всѣя Россіи, избра ему предобрую отроковицу Соломонію, дщерь болярина Георгія Константиновича Сабурова, и вѣнчани быша пресвященнымъ Симеономъ митрополитомъ всея Россіи въ соборной величїи церкви пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея успенія, въ преименитомъ градѣ Москвѣ; и поживе благовѣрный великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи съ Великою Княгинею Соломонією двадцать лѣтъ и два мѣсяца, а благія отрасли (си есть чадородіа) Господь имъ неподарова; и въ лѣто 7034, Ноября во 2 день, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи постриже свою благовѣрную Великую Княгиню Соломонію Георгіевну во иноческій чинъ по совѣту ея, безъ чадства ради и немощи, и наречено имя ея во иноческомъ чину Софія. И тогожъ лѣта, Генваря въ 25 день, въ недѣлю яже о мытари и Фарисеи, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи приобщися второму браку чадородіа ради, поять Княжну Елену дщерь Князя Василя Львовича Глинскаго, и вѣнча ихъ Даниилъ митрополитъ. И въ лѣто 7038, Августа въ 25 день, въ 7 часъ нощи, родися благовѣрному Великому Князю Василю Іоанновичу всея Россіи, отъ великія Княгини Елены Васильевны, сынъ Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ всея Россіи, онъ же Великій Государь послѣ отца своего остася юнъ сый, и потомъ бысть Грозный Государь Царь и Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ, всея Россіи самодержецъ. И благовѣрная Великая Княгиня Соломонія, преименованная во иноческомъ чину Софія, поживе во иноческомъ чину въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ благодарно и богоудно 17 лѣтъ и полтора мѣсяца, и преставися въ лѣто 7051, Декабря въ 16 день, и погребена бысть въ томъ же Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, а мощи ея чудотворныя лежатъ въ рацѣ подъ спудомъ подъ церковію Пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, и отъ гроба ея многая чудеса и исцѣленія быша съ вѣрою притекающимъ, во славу Христа Бога нашего.

О чудесѣхъ преподобныя благовѣрныя Великія Княгини Софіи.

Въ лѣто 7110 Августа въ 1 день, простила преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія у гроба своего Княгини Александры Погтевы дѣвицу Анну, невидѣла очима своими шесть лѣтъ, у гроба Великія Княгини Софіи прозрѣла очима и бысть здрава.

Въ лѣто 7117, приходилъ во градъ Суждаль панъ Литовскій съ товарищи своими на разореніе града Суждаля и честныхъ обителей

и въ нихъ обитающихъ; и тогда преподобная и благовѣрная Великая Княгиня Софія молитвами своими къ Богу градъ Суждаль и обитель свою отъ нашествія того Литовскаго пана и отъ плѣна его грознымъ явленіемъ своимъ избави. Иже сице бѣ: егда той панъ Литовскій приѣхалъ къ Покровскому дѣвичью монастырю, и въ томъ часѣ святая благовѣрная Великая Княгиня Софія внезапно пану тому Литовскому явился, во образѣ своемъ иноческомъ, съ горящею свѣщею, нача его жещи и палити, и въ томъ онъ панъ Литовскій и съ товарищи своими паде въ недугъ велій, и рука правая въ тожъ время у него отъяся, и тако ужасеся зѣло, и отъ того страшнаго видѣнія отъиде отъ того Покровскаго дѣвичья монастыря и съ товарищи своими; и о такомъ чудеси и явленіи той панъ всѣмъ повѣдаше и клятеу на себѣ положи, чтобъ ему града Суждаля и честныхъ обителей не разоряти, и отъиде во своя (до здѣ отъ исторіи сущія во обители покровской).

И въ лѣто 7118 Августа въ 1 день на память свою преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія подаде исцѣленія, тогоже монастыря священника Василия женѣ его Даріи, была въ разслабленіи, ни чѣмъ не владѣла.

Да Куредовыхъ деревни Глазовы женѣ Феодосіи, невидѣла очима полтора года, и бысть здрава, и отъиде въ домъ свой радуясь благодаряше Бога.

Да града Суждаля, Васильевскаго монастыря что на посадѣ виѣ града, крестьянину Федору подаде исцѣленіе, невидѣлъ очима два года, и бысть здравъ.

И въ лѣто 7154 Октября въ 8 день подаде исцѣленіе Великая Княгиня Софія Владимирскаго Рождественскаго монастыря, села Василькова, Іоанна Борисова сына Попова дщери его дѣвицѣ Иринѣ, въ разслабленіи бысть четыре года, ни чемъ не владѣла, и отъ того числа бысть здрава.

Тогожъ года, Маія въ 10 день, тогожъ села Василькова дѣвицѣ Іуліаніи подаде исцѣленіе, была въ разслабленіи ума 5 лѣтъ, не знала людей и билася, и отъ того часа бысть здрава, и въ разумѣ своемъ по прежнему.

И въ лѣто 7155, Апрѣля въ 16 день, подаде исцѣленіе Александровскаго дѣвичья монастыря монахинѣ Феодорѣ, не видѣла очима 10 недѣль, и бысть здрава якоже и прежде.

И тогожь года, Маія въ 19 день, села Иванскаго женѣ Гликеріи Аванасевѣ, невидѣла правою рукою двадцать недѣль, и молитваши святыхъ отъ того часа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогоже года, Іюня въ 11 день, Покровскаго дѣвичья монастыря, слуги Василя Иванчушнина подаде исцѣленіе сыну его Іоанну четьрехъ лѣтъ сущу, невидѣлъ полтора года, и отъ того числа бысть очима здравъ якоже и прежде.

И тогожь мѣсяца 21 дня, града Суждаля оконнишнаго мастера Никона дщери его Параскевѣ младенцу подаде исцѣленіе, очима невидѣла годъ, и отъ того числа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогожь года, мѣсяца Іюля 11 дня, Суждальскаго уѣзду нижегородскаго Печерскаго монастыря вотчины, села Кидекши, дѣвицѣ Іулитѣ Іоанновнѣ тринадцати лѣтъ подаде исцѣленіе, неслышала ушима два года, и отъ того числа бысть здрава.

И. того же мѣсяца 14 дня, дворцовой Лопатницкой волости, Суждальскаго уѣзду деревни Телепнихи, крестьянину Матеею Силвестрову подаде исцѣленіе, былъ въ забвеніи уха девять недѣль, одержимъ страхомъ, и людей не зналъ, и бѣгалъ, и отъ того числа бысть здравъ.

Въ лѣто 7156, Октября во 2 день, Суждальца Прокопія Молвянинова, дщери его дѣвицѣ Февроніи подаде исцѣленіе, лежала въ разслабленіи годъ, и бысть здрава.

Въ лѣто 7157 Апрѣля 10 дня, тогожь Покровскаго дѣвичья монастыря клиросская монахиня Александра Борисова дщерь Трусова не видѣла очима шесть дней, и молилась у гроба преподобныхъ три ноци, и получи исцѣленіе и бысть здрава, яко же и первѣе.

Мѣсяца Іюня 22 дня, Суждальскаго уѣзду вотчины Суждалскаго архіепископа села Иванскаго, крестьянина Терентья Емельянова, дщери его дѣвицѣ Аниѣ седмилѣтной подаде исцѣленіе, не слышала ушима полтретья года, и шель изъ ушей гной и черви, и отъ того числа бысть здрава, и отъиде въ домъ съ матерію своею радуясь.

Да Суждальца сына боярскаго Василя Алексѣева, села Зернилова, деревни Башарихи, крестьянину Космѣ Леонтьеву подаде исцѣленіе, неслышалъ ушима отъ Филиппова поста Іюня мѣсяца по 22 число, и отъ того числа бысть здравъ, якоже и первѣе.

И въ лѣто 7161, Декабря 26 дня, Суждальскаго уѣзду Кабыганскаго монастыря крестьянкѣ Иринѣ Ѳеодоровой дочерѣ, Лукіановѣ женѣ, подаде исцѣленіе, не моществовала полтора года въ разслабленіи, и отъ того числа бысть здрава.

Въ лѣто 7162 Генваря 21 дня Юрьевского уѣзду села Лучинскаго крестьянину Іеремію Георгіеву, немоществовалъ главою, сна не имѣлъ день и ночь, явилася ему преподобная Софія во снѣ тощѣ, и отъ той болѣзни исцѣли.

Марта мѣсяца 23 дня Спасоевфиміева монастыря вотчины, деревни Митриковы, двухъ крестьянамъ Сампсону и Ѳеодору подаде исцѣленіе, были въ забвеніи ума и немоществовали тою скорбію десять недѣль.

И въ лѣто 7165, Ноября 24 дня монахинѣ Ираидѣ Холуянкѣ, послушницѣ ея дѣвицѣ Марѣѣ подаде исцѣленіе, невидѣла очима два дни, и отъ того числа бысть здрава.

№ 4). О Ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ. Во означенномъ монастырѣ подвизася преподобная благовѣрная Великая Княжна Евфросинія Суждальская чудотворица, (о ея же житіи пространная пишется въ помянутой обители исторія) здѣ мало сказаніе о обрѣтеніи святыхъ и честныхъ мощей ея, како и когда и кѣмъ быша обрѣтены, еже бысть сице:

Въ лѣто отъ сотворенія мира 7207, отъ воплощенія же Бога слова, 1699 мѣсяца Септемврія, при державѣ благочестивѣйшаго самодержавнѣйшаго Великаго Государя Императора Петра Великаго, самодержца Всероссійскаго, по благословѣнію святѣйшаго Кириѣ Адриана архіепископа Московскаго и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріарха, правящу тогда въ Суждалѣ престолъ великія церкви, пресвятыя владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи честнаго и славнаго ея рождества, преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому и Юрьевскому, бысть благочестивѣйшаго Великаго Монарха повелѣніе и святѣйшаго патріарха благословеніе, дабы во градѣ Суждалѣ въ монастыри дѣвичьѣ пресвятыя Богородицы, честныя ея ризы положенія, изыскавъ гробъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи (Дщери благовѣрнаго Великаго Князя Михаила Всеволодовича Черниговскаго, иже обручена бысть за Великаго Князя Мину Іоанновича Суждальскаго, коего

родъ влечашеся отъ Варягъ , отъ Шимова Князя Африкановича отъ златяя орды, яже произыдоша отъ Клавдія Цесаря Римскаго; егда же грядущей ей въ Суждаль къ браку , и бывшей на пути , обрученнй ея женихъ благовѣрный Князь Мина Іоанновичъ отъиде ко Господу, блаженная же слышавши сіе не восхотѣ возвратитися ко отцу своему въ Черниговъ, но прииде во градъ Суждаль , и вниде во обитель Божіи Матере честнаго и славнаго ея ризы положенія, и пострижесе ту во иноческій образъ , и поживе во инокиняхъ лѣта доволна, о чесомъ въ житіи ея пишется пространно), а изыскавъ гробъ открыти, и открывъ освидѣтельствовати , и сотворити память , яко же лѣпо святымъ. Помянутый же преосвященный Иларіонъ митрополить Суждальскій, собравъ освященный соборъ , бывшаго тогда во градѣ Суждалѣ въ Спасоевѣмїевѣ монастырѣ подъ правиломъ , Леонтія епископа Тамбовскаго, да тогожъ монастыря архимандрита Варлаама, Васильевскаго монастыря архимандрита Кириака , Николаевскаго монастыря Пишуговы пустыни игумена Гавріила , Суждальскія соборныя церкви протопресвитера Евфимія, ключаря Θεодора, и пресвитеровъ и діаконовъ, и причеть церковный (яко же о томъ изъясняетъ писаніе на ракѣ преподобныя); и выше объявленнаго Сентября 17 дня, шедше во оный монастырь (дѣвичь пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія) сотвориша вечерню, молебное пѣніе и всенощное бдѣніе, и по всенощномъ бдѣніи касаются гробницѣ съ молебнымъ пѣніемъ и обычнымъ псалмословіемъ, и откопавше гробъ, обрѣтають безцѣнное сокровище Сентября 18 числа, по утру въ началѣ перваго часа дне, гробъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, ея же изъ земныхъ нѣдръ изъемше, и отверзше со страхомъ и радостію многую узрѣша чудо преславно, ъе токмо бо святыя и честныя ея мощи, но и ризы погребальныя чрезъ четьреста и пятьдесятъ и вѣще лѣтъ въ земныхъ нѣдрѣхъ сокровенны бывшія цѣлы и нетлѣнны, и благоуханіе веліе испускающія, велики удивившася, и прославивша Бога, прославляющаго святыя своя угодники; и повелѣша звать великы учинити, еже слышавше не токмо граждане, но и окрестъ живущіи множество безчисленнѣе народа, аки крилати. на преславное оно чудное видѣніе со многую радостію ко обители течаху, и другъ друга порѣвающе, кійждо тщашеся скорѣе достигнути и прикоснутися святымъ и многоцѣльнымъ мощемъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи. И собрася народа безчисленное множество, аки песокъ морскій, яко невозможнѣе вѣщатися не токмо во

святѣи обители и церкви, идѣже бяху многоцѣлѣбныя мощи; и въ то время повѣдаху преосвященному митрополиту и еже о немъ освященному собору чудеса и исцелѣнія бывшая имъ молитвами преподобныя, болящии отъ болѣзней исцѣленіе, бѣснимъ отъ бѣсовъ освобожденіе, печальнымъ въ печалѣхъ утѣшеніе. Слышавъ же сія преосвященный митрополитъ и весь освященный соборъ, содѣвшаяся и содѣвающаяся преславная чудеса молитвами преподобныя, повелѣша на пользу будущимъ родомъ писанію предати; святыя же мощи преподобныя преосвященный митрополитъ, яко же лѣпо украсивъ, постави посреди церкви на священіе народа, и служивъ божественную литургію, отъиде во своя си, радуясь и благодаря Бога. Присидѣвшу же празднику памяти преподобныя, тогожъ Сентября 25 дня, преосвященный Иларіонъ митрополитъ съ честными кресты и святыми иконами, со священнымъ соборомъ и множествомъ народа, прииде изъ соборной апостольской церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ поянующую обитель положенія ризы Пресвятыя Богородицы, честныя и святыя мощи преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи, со псалмы и пѣснями и пѣніи духовными, положи во уготованную раку, и постави въ той церкви на лѣвой странѣ, близъ сѣверныхъ вратъ всѣми видимы, и устави той день праздновати по вся лѣта, и бывати изъ соборной апостольской церкви крестному хожденію въ пречестную обитель пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, во славу Христа Бога чуднѣ во святыхъ своихъ прославляемаго во вѣки, аминь.

№ 6). О Александровскомъ двѣдичь монастырѣ. О началѣ сего монастыря есть народная повѣсть, сію ни утверждаемъ, ни отрицаемъ, яко бы оная обитель строеніе святаго благовѣрнаго Великаго Князя Александра Ярославича именуемаго Невскаго, во имя тезоименитаго его Ангела святаго мученика Александра Перскаго, понеже къ той обители имѣлись нѣколько данныхъ Княжескихъ вотчинъ, къ тому же и Княжескія женска полу значатся быти гробницы, а имянно надпись на гробницѣ.

Лѣта 6770 году, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Марія, во инокиняхъ Марина Суждальская.

Лѣта 6801 года, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Аграфена Суждальская.

Но потому сіе показаніе отъ части снмъ можетъ утвердиться въ житіи святителя Великаго Іоанна епископа и преподобнаго Евѣніи архимандрита Суждальскихъ чудотворцевъ воспоминается

оная Александровская обитель, нарицаема Великою Лаврою, изъ которой взята въ начальницы въ новоустроенной Покровской тогда дѣвичь монастырь сестричична преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

№ 11). *О Воскресенской церкви въ большомъ землномъ городѣ.* Въ помянутой церкви Воскресенія Христова имѣется святыи чудотворный Пресвятыя Богоматере образъ, честнаго ея явленія, яже во градѣ Казани, написанныи бывшимъ (яко же исторія сущая въ той Воскресенской церкви повѣствуетъ) въ Николаевскомъ Шартомскомъ монастырѣ монахомъ Іоакимомъ, по явленію бывшему ему въ видѣніи Пресвятыя Богородицы, иже явился и повелѣ, переписать новоявленный свой образъ сущій во градѣ Казани, и поставити во градѣ Суждалѣ въ помянутой Воскресенской церкви; бѣше же той монахъ Іоакимъ художествомъ иконописецъ, и житія богоугоднаго, и таковаго его ради богоугоднаго житія, сподобился отъ Бога дара прозорливства (якоже есть видѣти въ помянутой исторіи, о священникѣ села Воскресенскаго, иже ради своего любостыжанія и не ради украшенія святыя церкви желаше отъ того монаха написаннымъ быти святыимъ иконамъ). Написавъ же той монахъ по повелѣнію Богоматере пречестный ея образъ, и принесе самъ во градъ Суждаль, и постави въ помянутой Воскресенской церкви, идѣже устроивъ себѣ близъ церкви малу хижину прочее время живота своего препроводилъ богоугоднѣ, скончавъ же и положенъ бысть близъ той церкви на мѣстѣ весьма незнаменитомъ, только въ прошломъ 1728 году по случаю улучиша гробъ его видѣти таковымъ образомъ. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, зиждема бѣ при той Воскресенской церкви теплая церковь во имя Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, каменная; и копающимъ ровъ западныя стѣны притвора, обрѣтоша гробъ въ земли глубоко цѣль сущъ и недоумѣвающеся (понеже бо на томъ мѣстѣ никаква кладбища умершихъ не бываетъ), много же испытавше, къ тому же и отъ престарѣлыхъ лѣты увѣдавше, яко той гробъ помяннаго монаха Іоакима, возвѣстиша преосвященному Іоакиму епископу, что повелитъ съ тѣмъ гробомъ творити; онъ же слышавъ отъ повѣдавшихъ ему сіе, повелѣ той гробъ неповреждая около каменіемъ великимъ и плитами окласти, дабы не повредить того гроба, и тако зданіе каменнаго строенія вачати, еже и сотвориша по воли его преосвященства, и самъ бо преосвященный епископъ о житіи помя-

неннаго монаха при помянутой Воскресенской церкви отъ родителей и прародителей своихъ добрѣ вѣдѣше (рожденіемъ бо сый и воспитаніемъ того града Суждаля, и много лѣтъ у разныхъ мѣсть во священствѣ препровода).

По второй части по главамъ первой и второй, Суждальскаго уѣзда Опольской, Зарѣцкой десятиная, выше сего во второй части ея видѣти случися вкупѣ соединихомъ, и предъ очми любозудрыхъ предложихомъ, здѣ же въ третіей части о семъ болѣе не повторяюще минуежъ, прочнимъ люботщателямъ въ семъ упражнятся, и прочихъ ползовати за долгъ препоручаемъ.

По главѣ третіей Дорскія десятины Суждальскаго уѣзду о селѣ Воскресенскомъ.

Село Воскресенское, (кое по чертежу № 15) прежде было Князей Прозоровскихъ, нынѣ же господъ Бароновъ Строгановыхъ, того села былъ нѣкто священникъ, (о которомъ пространно показано во исторіи сущей города Суждаля Воскресенской церкви, яже на посадѣ, о принесеніи образа Пресвятыя Богородицы, явленія яже со градѣ Казани, которой нынѣ есть чудотворной, Николаевскаго Шартомскаго монастыря монахомъ Іоакимомъ, о чемъ выше сего на листѣ подъ № 11, части 3, главы 4 бысть упомянуто) видя парохію свою велии сущу убогу и желая приплодити себѣ богатство, слыша Николаевскаго Шартомскаго монастыря о монахѣ Іоакимѣ художникѣ сущемъ иконнаго художества, и яко той монахъ святыя образы пиша въ веиущія церкви туне отдаваше, дерзну пріити къ тому монаху во обитель и просити о написаніи святыхъ иконъ; той же монахъ Іоакимъ, по Божію откровенію, онаго священника, яко златолюбія ради а не ради украшенія святыя церкви желаетъ святыхъ иконъ, обличи, и притомъ показа ему сокровище въ томъ селѣ сокровенное, еже въ скоромъ обрѣтоша времени, мощи блаженнаго Кипріана Христа ради юродиваго (пространно о чемъ въ помянутой исторіи показано). Которыя мощи нѣколько лѣтъ бяху верху земли нетлѣнны, и потомъ въ бытность святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго и всея Россіи, паки въ земли сокровенны, а по каковому указу или повелѣнію не извѣстно, однако на гробѣ его образъ его написанъ имѣлся и былъ до времени инквизитеровъ, тѣми же инквизитеры взять въ Суждаль и отданъ подъ охраненіе въ Суждальскую соборной церкви ризницу, гдѣ и по нынѣ имѣется, и въ помянутомъ селѣ надъ гробомъ того блаженнаго Кипріана, нынѣ ни

молебновъ ни панихидъ (по показанію того села священнослужителей) не отправляютъ, а гробъ его видится въ предѣльной церкви подъ помостомъ церковнымъ.

Мѣсяца Ноемря въ 23 день, воспоминаніе срѣтенія образа Пресвятыя Богородицы Казанскія. Списание съ истории суцѣя въ церкви Воскресенія Христова, что за ядами во градъ Суждалъ.

Въ сей день празднуемъ образа Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы Казанскія, кто же сей образъ написа, и како сѣмо того предпосла или кимъ повелѣніемъ, и въ кія лѣта, и отъ котораго времени начася сей праздникъ праздноватися, о семъ якоже мню еще и до нынѣ мнози обрѣтаются въ невѣденіи, кійждо за своимъ небреженіемъ; чесо ради возниѣся намъ быти во славу Божию, яко о семъ всему нынѣ и въ предъ будущему православному роду Христіанскому достоинъ вѣдѣти; того ради повѣсть сотворимъ прежде о томъ, кто сей образъ написа, и яковъ бѣ человекъ, и по чіему обѣщанію или завѣщанію того написа; потомъ же о срѣтеніи сего образа, таже и о чудесѣхъ бывающихъ отъ него.

Въ царствованіе благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Феодоровича Московскаго и всея Россіи, отъ сотворенія же мира въ лѣто 7130, а отъ воплощенія Бога слова 1622, во области сего града Суждала, во обители святаго Николая чудотворца яже на Шархмѣ рѣцѣ, бѣ нѣкій монахъ Іоакимъ именовъ, житіе проходя затворническое, пребывая присно въ келліи своей, ни камо же исходя, ища своего спасенія многую добродѣтель творяше, и тою Богу благоугождаше, непрестанно же въ вечеръ, утро и полудень на молитвѣ пребываше и тою единому Богу бесѣдоваше.

Бѣже сей отецъ святой Іоакимъ изряденъ художникъ иконнаго писанія, и егда отъ тоя молитвы престааше, тогда онымъ своимъ добрымъ и богоугоднымъ художествомъ забавляшеся, празденъ же никогда же пребываше, иконы же яже написоваше, не за цѣну продаваше, но туне безъ всякія мзды святымъ Божиимъ церквамъ и многимъ обителямъ во славу Госнода Бога и его Богоматере и въ честь угодниковъ его на благодѣніе отдаваше. Чесо ради видя Господь Богъ таковое его добродѣтельное и тому угодное благое житіе, и яко не издвоздаянія ради но туне образа его пречистаго начертаніе и его Богоматере пречистыя присно дѣвы Маріи и угод-

всѣхъ человѣкъ, и отъ грѣшника рече непріемлетъ Богъ всякаго дѣла. Той же іерей паче моляше его, да исполнить прошеніе его; тѣмъ же видѣвъ его отецъ святой Іоакимъ отъ сего не престающа, но паче стужающа, начать поносити онаго іерея многими словесы, и отъ божественныхъ писаній (порицати) глаголя: О іерее! почто тако поучаешися, и сребролюбіемъ прелщаешися, вѣси бо и самъ іерей сый, яко сребролюбіе есть идолослуженіе и дѣло діавольское, ты же таковыиъ моего недостойнства художествомъ ищещи себѣ многого приобрѣтенія, о немъ же и Богъ не благоволитъ, или не вѣси, іерее сый, яко святое евангеліе благовѣтствуетъ намъ глаголя: ищите прежде царствія Божія и правды его; а ты ищещи богатства тлѣннаго и прिवременнаго, что же тебѣ есть, якоже прежде святое евангеліе благовѣтствуетъ, кая бо польза человѣку, аще приобрящетъ ииръ весь, и отсчититъ душу свою, сирѣчь царствія Божія, зрѣнія лицей къ лицу святыхъ Троицы лишишися Отца, и Сына, и Святаго Духа, и иная многая поносительная словеса, и поучительная возглагола къ нему святой.

По сихъ же всѣхъ яко же бы утѣшая его начать глаголати сице: Прости мя отче святой и нескорби о семъ, всесилень бо есть Богъ, и ищущему подаетъ обрѣтеніе, и толкущему въ двери его отверзаетъ, и понеже твоя святыня ищешь таковаго сокровища, хочеть онъ создатель нашъ ищущимъ подати, и имать близъ тебе сокровенно многое свое богатство, еже тебѣ ищущему и прочимъ твоему сигклиту вскорѣ явити хочеть, точію молися Богу, онъ же ти подастъ все сіе. И тако оный іерей отъиде отъ того отца радуясь, о таковомъ ему извѣщеніи, чая себѣ сокровище обрѣсти, и ожидаше исполненія пророчества его и моляшеся Богу, да явитъ ему тое сокровище.

По малѣ же времени по пророчеству святаго Отца Іоакима обрѣте оный іерей сокровенное близъ его сокровище великое во оной же веси Воскресенской (Прозоровскаго); сокровище же тое не оное бяше, его же желаше іерей, сребро или злато; но что? Мощи святаго и блаженнаго Кипріана Христа ради юродиваго, Божиимъ благоволеніемъ и благодатію всѣ цѣлы и нетлѣнны и благоуханія всякаго исполнены, отъ нихъ же тогда многая и различная исцѣленія быша, и бывають даже и доднесь притекающимъ къ тѣмъ съ вѣрою. И тако святаго отца Іоакима исполнися пророчество, іерей оный преста отъ того часа ожидати нахѣренія своего о обрѣтеніи богатства; понеже всякъ вѣсть, яко премногое множество и доднесь притекають

къ мощамъ того , кїиждо о своей скорби и болѣзни молящеся съ вѣрою , и здравіе получаютъ.

По нѣколициѣ же времени сему затворнику святому отцу Іоакиму явися пресвятая Богородица въ видѣніи , и повелѣ ему пречистыми своими усты новоявленный свой образъ , яже явися во градѣ Казани , преписати , и списавъ повелѣ ему послати во градъ сей Суждаль , и поставити во святѣй церкви Воскресенія Господа нашего Іисуса Христа , яже есть сія настоящая , повѣда же ему и благодать свою и силу быти съ тѣмъ образомъ , глаголя , яко будетъ тотъ мой образъ , егоже напишеши , стѣна крѣпкая и забрало твердое , защищеніе присное , и избавленіе отъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ непрестанное тамо обитающему народу , еже и бысть , и нынѣ есть и будетъ.

Тойже отецъ святой Іоакимъ повелѣнное , еже ему пресвятая Богородица повелѣ въ видѣніи , съ любовію велію и усердіемъ исполнати обѣщася , и обѣщаніе свое немедливъ начатъ исполнати.

И въ лѣто , 7133 , я отъ Рождества Христова 1625 года , совершивъ оный образъ , о немъ же ему пресвятая Богородица завѣща , во градъ сей Суждаль посла , и о поставленіи того , идѣже ему пресвятая Богородица и на коемъ мѣстѣ завѣща поставити , извѣсти ; тогда сущи тоя церкви священнослужители , и клирицы , и множество народа , старии и младіи , богатиіи и убозиіи , мужіе и жены , вдовицы и дѣвы , собравшася во срѣщеніе оныя святыя иконы , и срѣгоша ю вси со славныи и пѣснми духовными , славяще Бога , благодаряще пресвятую Богородицу , яко не остави людей своихъ , но благоволи и посѣщеніемъ посѣтити образа своего пречестнаго , и нетокмо благоволи посѣтити , но ярисно въ защищеніе оному народу обѣщася здѣ пребывати ; и сицевымъ образомъ встрѣтивши поставиша на мѣсто , идѣже сама пресвятая Богородица завѣща . И тако въ той день вся праздноваша праздникъ велій и всерадостный ; и отъ того дне и доднесь , повселѣтнюю память и празднество веліе начаша совершати и совершаютъ , радующеся и веселящеся о такомъ посѣщеніи , защищеніи и заступленіи о нихъ пресвятая Владычица Богородицы .

Колики же тогда чудеса отъ тоя пресвятыя иконы яко рѣки изліяшася , не удобно вси изъглаголати , но елика возмогохомъ , толико извѣстихомъ : слѣпїи прозрѣша , бѣснующіи исцѣлеша , хроми яко елень воскочинаша , немощниіи здравіе получиша , и въ кратцѣ рещи кїиждо своему недугу скорби и болѣзни приличну цѣлбу получаше ,

такъ благодарствендо въ домъ свой возвращашеся. Которая чудеса того образа Пресвятыя Богородицы услышана быша, и царствующаго града Москвы церковное кормило правящему, святѣйшему Кирѣ Филарету всея Россіи патріарху, иже благоизволеніемъ своего архипастырства повелѣ здѣ сущему тогда въ Суждалѣ Арсенію архиепископу о бывающихъ отъ образа сего чудесѣхъ прилѣжно и достовѣрно испытати; той же архіепископъ вся по повелѣнію архипастыря своего управивъ и истинная вся за свидѣтельствомъ своею рукою къ святѣйшему патріарху послаше. Отъ того же времени даже и до днесь приходящимъ къ нему Пресвятыя Богородицы образу и молящимся съ вѣрою во всякой болѣзни, помазаніемъ елея отъ лампы яже предъ пречистымъ ея образомъ, многое врачество бываетъ и есть.

И что намъ вѣще много глаголати паче сихъ, нынѣ очеса наша созерцають такового келовѣка, иже по вся седмицы въ каждый пяттокъ молебное пѣніе сотворяетъ предъ образомъ сию Пресвятыя Богородицы и благодареніе воздаетъ за исцѣленіе скорби своея, какая же бѣ скорбь его, о томъ можетъ всякъ извѣстіе отъ самыхъ его устъ и истинну паче насъ увѣдѣти; обаче повѣи обще и мы, скорбь его бѣ подагра, неисцѣльное ногъ болѣніе, которая весьма никимъ же исцѣльна, яко же и самыя врачи повѣствуютъ, развѣ единою Божіею помощію. Протчая же за множествомъ молчанію предаемъ, сини удовляющесе, вѣруяи бо о малѣ и о инозѣ бываетъ вѣренъ, и тако кійждо по вѣрѣ своей получаетъ и спасеніе свое, и небеснаго царствія Божія сподобляется, еже дабы и всѣмъ намъ получитьи о Христѣ Иисусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава со Отцемъ и со святымъ Духомъ во вѣки, аминь.

По 6 главъ, 2 части, о городѣ Шуѣ.

Въ помянутомъ градѣ Шуѣ въ соборной церкви Воскресенія Христова имѣется чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія именуемаго Смоленскія, о которомъ святомъ образѣ, и о происходящихъ отъ него чудѣсехъ лѣта 7175 г. Юля во 2 день, по грамотѣ святѣйшаго патріарха Іоасафа Московскаго, преосвященнымъ Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ со освященнымъ соборомъ: Ивцакаго монастыря архимандритомъ Кирилломъ, изъ Суждаля Спасо-вѣмиева монастыря архимандритомъ Шаломъ, Николаевскаго Шартомскаго монастыря архимандритомъ Савватіемъ.

съ игумены Данилова Московскаго монастыря Варлаамомъ, Золотни-ковскія пустыни Θεоктистомъ, изъ Суждаля же Васильевскаго мона-стыря архимандритомъ Θεодосіемъ, Суждальской соборной церкви съ протопопомъ Симеономъ, было свидѣтельство настоящее по це-рковному чиноположенію, и прежнія чудеса, кои были, окрестными людьми (на кого была ссылка) свидѣльствованы, и явились быти истинны, и нетокмо прежде онаго преосвященнаго, но и при немъ во время санаго слѣдствія чудеса происходили сицевыя. Когда пре-освященный архіепископъ со освященнымъ соборомъ предъ чудо-творнымъ Богоматере образомъ молебное пѣніе совершали, и въ то время Владимирскаго уѣзду вотчины Сампсона Бутурлина, села Па-леху, деревни Сидоровки, дѣва Ваоса Иванова дочь сказала, невидѣла я очми двадцать лѣтъ, а сего числа какъ архіепископъ и власти пѣли пресвятѣй Богородицѣ молебенъ, и въ то дѣ время я прозрѣла и увидѣла на святители шапку, и осмотрѣла властѣй, и въ церкви Божіей образа и людей, и нынѣ дѣ вижу и ссылалась про ту свою скорбь на сосѣдовъ; и сосѣди восемь человекъ по именамъ ска-зали, что подлинно та дѣва была двадцать лѣтъ слѣпа, а нынѣ ви-дѣть, и совершенно очми здрава. Суждальскаго уѣзду Василья Андрѣева сына Лазарева, деревни Кузнецова, крестьянинъ Иванъ Спиридоновъ, въ тожъ самое время исцѣлелъ, не слышалъ уши три года, о чѣмъ засвидѣльствовали сосѣди его четыре человека. Суждальскаго уѣзду деревни Михалева, столника Василья Панина, крестьянская дочь Марья Васильева тогда жъ исцѣлела, болѣла очми пятнадцать лѣтъ, о чѣмъ засвидѣльствовали сосѣди ея пятнадцать человекъ, и нынѣ здрава. И помянутыя новоявленные чудеса, такожь и прежнія засвидѣльствовали бывшія съ преосвященнымъ архіепископомъ духовныя объявленные персоны, кои свидѣльствованныя чу-десежь книги по листомъ и по статьямъ утверждали приписаніемъ рукъ своихъ (помянутыя книги свидѣльствованныя имѣются съ соборной Суждальской церкви Рождства Пресвѣтѣй Богородицы въ книго-хранительницѣ). И донинѣ отъ того Богоматере святаго и пречестнаго чудотворнаго образа съ вѣрою притекающимъ во славу Христа Бога чудеса и исцѣленія прензобилно истекають.

О протчихъ же во второй части лежащихъ сказаніяхъ мимо течемъ, мняще, и то положенное и изобрѣтенное нами показаніе быти до-вольно, при семъ во окончаніе полагаемъ.

Понеже бо въ трехъ частяхъ показанія должность состоитъ, обстоя-тельно показать и совершенно изъяснить, превысочайшихъ умовъ и

достоинствомъ преимуществъ, а отъ моего слабаго ума (однакожь въ должности и вѣдѣніи объявленнаго показанія причину имущаго, и въ случаѣ, по положенному отъ Бога предѣлу, отъ здѣшняго житія отлученія, дабы и то вѣдѣніе, которое по нашему любопытству, изъ разныхъ доказательствъ собранное, и отъ древнихъ люботщательнѣйшихъ собраніемъ оставленное, въ глубокой незнаніи и неизясненіи твѣ погребено не могло остаться многою боязнію содержамаго) по количеству данныхъ силъ отъ Бога изъясняется.

Прочееже препоконивше сію исторію и желаемаго пристанища во отишіе доплывше, и вѣтрила слова низпустивше, славу и благодареніе возсылаемъ Отцу, и Сыну, и Святому Духу, въ тройцѣ единому Богу, и всѣхъ создателю, давшему благодать оное начати и окончати, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, Аминь.

**Конецъ третія части Историческаго о градѣ
Суждалѣ, собранія.**

ВЫПИСКА ИЗЪ ДРУГОВА ЛѢТОПИСЦА.

Краткое собраніе о Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ , о древности его , о княженіи , о соборной церкви и о преосвященныхъ епископѣхъ , архіепископѣхъ , митрополитѣхъ изъ различныхъ лѣтописцевъ сочиненное съ 773 года по 1763 годъ. И того 990 лѣтъ.

По всемірномъ потопѣ и раздѣленіи языковъ отъ плѣмени Афетова князи три братія, придоша во страны Россіи; изъ нихъ же два ошашася близъ моря Варяжскаго , и устроиша грады , въ томъ числѣ и Великій Новъградъ. Третій же ихъ братъ имя премудрый Авесхасанъ отъиде отъ нихъ далеко въ дикія лѣса и въ пустыя мѣста , и обрѣте мѣсто къ поселенію угодно, и ту заложилъ градъ , и по своему сужденію нарече Суждалъ , яко бы судилъ на томъ мѣстѣ въ непроходимыхъ лѣсахъ и въ потныхъ мѣстахъ быти граду. Обстоятельныя повѣсти за многопрешедшимъ временемъ , и за многими сему граду нестроеніи и разорѣніи болѣе неимѣется.

Градъ Суждалъ издревле преславный и знаменитъ бысть отъ многихъ и многонароденъ; великое княженіе имѣлось; въ лѣто 6497 г. Святый равноапостольный Князь Владимиръ прииде во страны Суждальскія и просвѣтилъ Суждальскую землю святымъ крещеніемъ , и паству вручилъ изъ Греціи пришедшему епископу Феодору. Во странѣ той благовѣрный Князь Владимиръ созда градъ надъ рѣкою Клязмою , нарече его своимъ именемъ Владимиръ. И по сему видно, что по великости и знаменитству града вся страна Суждальская именовашася. Той бо благовѣрный Князь Владимиръ оставилъ въ новоустроенной Суждальской соборной церкви нѣкоторыя вещи , изъ которыхъ и до нынѣ двои входныя въ соборную церковь двери имѣются.

Въ лѣто 6668 благовѣрный Князь Георгій Владимировичъ Всеволожъ по подобію Киевопечерской церкви мѣрою устроилъ соборъ во градѣ Суждалѣ. Таже въ лѣто 6729 благовѣрный Князь Георгій Всеволодовичъ заложилъ во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь Рождества Пресвятыя Богородицы, и созда о трехъ версѣхъ , и освящена Симономъ епископомъ Владимірскимъ и Суждальскимъ. А въ лѣто 7036 та церковь перестроена о версѣхъ обветшавшихъ , и возобновлена о пяти версѣхъ , о которой перестройкѣ значится лѣто-

пись рѣзная на камени; и отъ тоя перестройки благодатию Божіею пребываетъ до нынѣ не вредима. Въ оной церкви стѣнное писаніе учинися въ лѣто 7143, о чемъ ниже яснѣ докажется.

А иконнымъ писаніямъ и окладомъ позлащеннымъ украшена тщаніемъ преосвященнаго Иларіона I-го митрополита Суждальскаго, бывшаго на престолѣ 26 лѣтъ и о церкви святѣй прилѣжное тщаніе имѣя, украси ея изрядно, и соорвоивъ достопамятныя вещи кои и до нынѣ пребываютъ. А въ 1749 году, тщаніемъ Порфирія епископа Суждальскаго, оная церковь съ паперти покрыта желѣзомъ и главы желѣзные устрои, а среднюю позлати, и многую ризницу архіерейскую и священническую построилъ и возобновилъ. А по немъ преосвященнѣйшій Силвестръ митрополитъ при оной церкви съ обонихъ сторонъ церкви созда: съ южной святителей Іоанна и Феодора Суждальскихъ чудотворцевъ, съ сѣверной Происхожденія честныхъ дровъ Животворящаго Креста Господня.

Благодатию Божіею въ 1761 году, данный богоспасаемому граду Суждалю и всей епархіи великій господинъ преосвященнѣйшій Геннадій епископъ Суждальскій и Юрьевскій всещедро правительствующій

Соборная архіереопрестольная церковь. — При ней и въ домѣ архіерейскомъ 6 церквей, въ двухъ мужескихъ монастыряхъ 8. Въ четырехъ женскихъ 12. Въ кремли городѣ въ четырехъ приходахъ 6. Въ земляномъ городѣ въ пяти приходахъ 11 церквей.

За землянымъ городомъ на посадѣ одиннадцать приходовъ, въ нихъ 24 церкви, да въ подгородныхъ четырехъ селѣхъ 8 церквей. И того 24 прихода. Всего во градѣ Суждалѣ имѣется семдесятъ пять престоловъ.

Во всей епархіи монастырей: мужескихъ 15, женскихъ 5. Въ городѣ приходскихъ церквей 21. Въ Суждальскомъ уѣздѣ 321. Въ Юрьевѣ 5. въ уѣздѣ 121. Въ Шуѣ 4. въ уѣздѣ 24. Въ епархіи церквей 496. Приходскихъ дворовъ 42274.

ЧЕРТЕЖЪ ПО ФУНДАМЕНТУ СУЖДАЛЬСКОЙ АРХІЕРЕОПРЕСТОЛЬНОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ РОЖДЕСТВА ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ.

Тая святая церковь начало свое имѣеть отъ Святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира, иже вриятъ святое крещеніе въ лѣто 6496 г. Потомъ же въ лѣто 6498 святѣй

благовѣрный Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, (о чемъ показываетъ Синописи) отъ того времени до 1754 г. 763 года.

Потомъ въ лѣто 6668 благовѣрный Великій Князь Георгій Владимировичъ Всеволожъ, по подобію святаго чудотворнаго Кіевопечерскаго церкви мѣроу, устроилъ въ Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ соборную церковь, (о чемъ значить въ Патерикѣ Печерскомъ и Миней Четья Августа 14 дня) отъ того времени до 1754, 594 года.

Та же въ лѣто 6729 благовѣрный Великій Князь Георгій Всеволодовичъ заложилъ во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь, (о чемъ явствуетъ въ гронаграфѣ) отъ того времени до 1754 году 533 года. — Въ лѣто же 7036 она святая церковь перестроена бысть въ версѣ обветшавшая, (о чемъ значить въ соборной церкви рѣзная лѣтопись на камени) отъ того времени до 1754 году 226 лѣтъ.

Длина внутри отъ горняго мѣста и съ западную папертію 44 аршина. — Поперегъ съ пазухами 40 аршинъ. — Западная паперть, и стороннія паперти въ длину по семи аршинъ, а въ ширину по осми аршинъ.

Въ помянутой соборной церкви значатся, по разнымъ надписаніямъ на стѣнахъ и описнымъ книгамъ, положенныя различныя знатныя персоны, надъ которыми прежде надъ всѣми имѣлись гробницы. (но за утѣсненіемъ многія упрощены), а имянно:

№ Пресвящ. архіереевъ Суждал.

По нихъ памяти.

Числа.

1. Рака мощей святит. Θεодора	Торжество, Іюня	8
2. Рака мощей святителя Іоанна.	Торжество, Октября	15
3. Гробъ святит. Арсенія архіеп.	Память, Апрѣля	29
4. Гробница Иларіона митропол.	Память, Ноября 12, прест. Дек.	14
5. Гробница Ефрема митрополита.	Память, Марта	18
6. Гробъ Серапіона архіеписк...	Память, Февраля	25
7. Гробъ Софронія архіепископа.	Память, Іюня 7, пренесен. Іюня	16
8. Гробъ Аѳанасія архіепископа.	Память, Іюня	2
9. Гробъ Герасима архіепископа.	Память, Февраля	20
10. Гробъ Галактіона архіеписк.	Память, Іюля	13
11. Гробница Симона епископа. . .	Преставленіе, Декабря	15
12. Гробъ Пафнутія епископа . .	Память, Ноября	28
13. Гробъ Симеона епископа. . .	Память, Іюля	5
14. Гробъ Аѳанасія епископа . .	Память, Генв. 18. Прест. Окт. 1	

*Благовѣрныхъ князей Суждальск.**По нихъ памяти.*

- | | |
|---|--|
| 15. Князь Михайло Васильевичъ,
инокъ Закхей, Горбатой,
Кислой | Память по нихъ обще Сеп-
тября 6 |
| Княгиня его Александра. . . | Вкладу ихъ соборной церкви
священнослужителемъ седе |
| Сынъ ихъ Князь Θεодоръ . . | Павловское. |
| Княгиня Горбатая | |

*Гробы Князей Шуйскихъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|-------------------------------|---|
| 16. Князь Михайло Шуйской . . | Память Августа 9 |
| Князь Андрей Михайловичъ.. | Память, Генваря 27 |
| Князь Александръ Георгіевичъ. | Память, Мая 13 |
| Князь Александръ Ивановичъ. | Память, Ноября 27 |
| Князь Андрей Ивановичъ . . | Память, Августа 1 |
| Князь Иванъ Ивановичъ въ | Память, Сентября 23 |
| схимницѣхъ Іона | и Ноября 28 |
| | Въ кладу ихъ соборной церкви
священнослужителемъ село Ива-
новское Шуйское. |

*Гробы Князей Бельскихъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 17. Князь Θεодоръ Ивановичъ . . | Память, Апрѣля 22 |
| Князь Андрей Θεодоровичъ . . | Память, Августа 19 |
| Князь Иванъ Θεодоровичъ . . . | Память, Августа 8 и декабря 3 |
| Князь Иванъ Θεодоровичъ . . . | Память, Іюля. 14 |
| Князь Дмитрій Θεодоровичъ . . | Память, Мая 24 |
| Кн. Иванъ Дмитр. сынъ его. | Память, Іюня 24 |

*Гробы Князей Скопинскихъ.**По нихъ памяти.*

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 18. Князь Василей Θεодоровичъ въ | Память Мая 15 |
| схимницѣхъ Іона, | |
| Князь Θεодоръ Ивановичъ въ | Память, Февраля. 8 |
| схимницѣхъ Θεодосій. | |

*Гробъ Князя Нохтева.**По немъ память.*

- | | |
|--|---------------------------------|
| 19. Князь Иванъ Семеновичъ. . . | Память, Іюля 25 |
| Въ оной соборной церкви, преосвященныхъ архіереевъ . . . | 14 |
| | и Князей 22 |
| | И того почивающихъ 36 |

№ *Въ олтарь и церкви.*

- I. Царскія двери.
- II. Балдахинъ.
- III. Горное мѣсто.
- IV. Южная дверь.
- V. Сѣверная дверь.
- VI. Ризница въ олтарѣ.
- VII. Изъ олтаря двери.
- VIII. Два столпа.
— *Во церковь.*
- IX. Господа вседержителя.
- X. Рождества Пресвятыя Богородицы.
- XI. Архангела Михаила.
- XII. Св. мученикъ Маккавей.
- XIII. Святыя Троицы.
- XIV. Смоленскія Пресв. Богор.
- XV. За вратами Спасит. образъ.
- XVI. Св. Θεодора и Иоанна Сужд.
- XVII. Въ заворотѣ мучен. Θεодора.

— *На лѣвой странѣ.*

- XVIII. Пресвятыя Богородицы.
- XIX. Св. Аност. Петра и Павла.
- XX. Николая чудотворца.
- XXI. Рождества Богородицы.
- XXII. Отечество.
- XXIII. Мученикъ Маккавей.
- XXIV. Иоанна Предтечи.
- XXV. Амвоны.
- XXVI. Царское мѣсто.
- XXVII. Архіерейское мѣсто.
- XXVIII. Уступы церковныя.
- XXIX. Пазухи церк. и трапеза.
- XXX. Олтари придѣльныя.
- XXXI. Западныя двери.

№ *Преосвященныхъ раки.*

1. Святителя Θεодора, торжество Юня 8
2. Св. Иоанна, торж., Октября 15
3. Симеона еписк. пам. Юля 5
4. Аѳанасія арх. пам. Юня 2
5. Пафнутія еписк. пам. Нояб. 28
6. Герасима арх. Февраля . 20
7. Галактіона арх. Юля . . 13
8. Св. Арсенія архіеп. Апр. 29
9. Серапіона архіеп. Февр. 25
10. Софронія. арх. Юня 7
привесеніе Юня 16
11. Иларіона митр. Ноября . 12
престав. Декабря 14.
12. Ефрема митр. Марта . . . 18
13. Аѳанасія епископа, Генв. 18
14. Симона еписк. Декабря . 15
15. Силвестра митроп. Маія . 20
16. Геннадія еписк. Апрѣля.
17. Тихона еписк. Апр. на 5 чи-
сло, во 2 часу ночи.

Гробы Князей Суждальскихъ.

18. Князя Михаила Васильевича, инока Закхея, Горбатаго Княслаго,
Княгини Александры.
Сына ихъ Θεодора.
Княгини Горбатовой.
Память ихъ обще: Сент. 6.
Князей Шуйскихъ.
19. Михаила, сына его Андрея,
память ихъ: Августа 9.
Андрея Михайловича, память
его Генваря 27.
Александра Георгіевича, па-
мять его Маія 13.

- XXXII. Южныя и сѣвер. двери.
 XXXIII. Тронъ архіерейской.
 XXXIV. Стеклянная стѣна.
 XXXV. Паперть зап. и двери ея.
 XXXVI. 1-й столъ, и около
 образа.
 XXXVII. Входъ во Іерусалимъ.
 XXXVIII. Воскресен. Христово.
 XXXIX. Сошествіе Св. духа.
 XXXX. 2-й столъ и около
 образа.
 XXXXI. Благов. Богородицы.
 XXXXII. Покрова Богородицы.
 XXXXIII. Богоявл. Господня.
 XXXXIV. Азъ есмь лоза исти-
 нная.
 XXXXV. 3-й столъ, и около
 образа.
 XXXXVI. Преображ. Господня.
 XXXXVII. Распятія Господня.
 XXXXVIII. Неопалимыя купины.
 XXXXIX. Похвалы Пресв. Бог.
 L. 4-й столъ и около
 образа.
 LI. Вознесенія Господня.
 LII. Жезлъ изъ корене
 Іессеова.
 LIII. Введенія Пресв. Бог.
 LIV. Премудрость созда се-
 бѣ храмъ.

- Ивяна Петровича Шуйскаго,
 память его. Ноября 27.
 Александра Ивановича память
 его Августа. 1.
 Андрея Ивановича, память его.
 Сентября. 23.
 Ивана Андрѣевича, схимонаха
 Іоны, пам. Ноябрь. 28.

Князей Блѣкисхъ.

20. Ѳедора Ивановича, Апр. 22.
 Андрея Ѳедоровича, Авг. 19.
 Ивана Ѳедоровича, Август. 8.
 Ивана жъ Ѳедоров. Іюля. 14.
 Димитрія Ѳедоров. Маія. 24.
 Ивана Димитріевича. Іюня. 24.

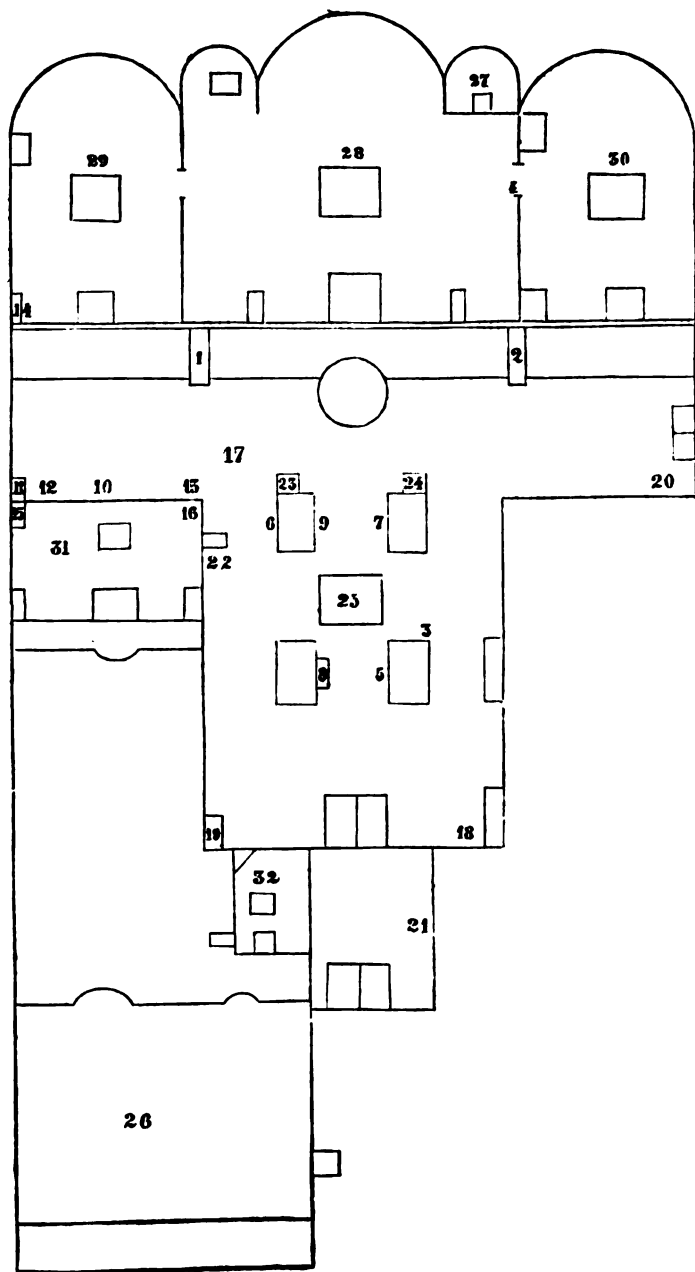
Князей Скопинихъ.

21. Василія Ѳедоров. Маія. 15.
 Ѳедора Ивановича, Іюня. 8.
 Схимонаха Ѳеодосія, } Фев-
 Ѳедора Ивановича. } рал. 8.

Князя Ногтева.

22. Князь Данило Ногтевъ.
 И жена его старица Алек-
 сандра.
 Иванъ Семеновичъ, память его
 Іюля. 25.
 Всего въ соборной церкви по-
 чивающихъ.
 Преосвященныхъ архіер. 17.
 Князей и Княгинь 22
 Обоего. 39

Чертежъ Суждалскаго Рождественскаго собора, съ новымъ приделомъ Рождества Христова, построеннымъ въ 1815 году.



Измѣщеніе цмръ на чертежѣ по номерамъ, какіе архіереи и Князя въ которомъ мѣстѣ почиваютъ, и какіе къ оному собору принадлежности.

№

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Святителя Теодора. | 19. Кн. Шуйск. семь. |
| 2. Святителя Іоанна. | 20. Кн. Бѣльскихъ, шесть. |
| 3. Симеона епископа. | 21. Кн. Скопинныхъ, три. |
| 4. Аванасія архіеп. | 22. Князя Ногтева. |
| 5. Пафнутія епископа. | 23. Царское мѣсто. |
| 6. Герасима архіепископа. | 24. Архіерейское мѣсто. |
| 7. Галактіона архіепископа. | 25. Облачальный амвонъ. |
| 8. Арсенія архіепископа. | 26. Паперть къ теплому собору |
| 9. Серапіона архіепископа. | пристроенная въ позднѣйшее |
| 10. Софронія архіепископа. | время. |
| 11. Иларіона митрополита. | 27. Ризница. |
| 12. Ефрема митрополита. | 28. Храмъ Рождества Богородицы. |
| 13. Аванасія епископа. | 29. Храмъ Вознесенія Господня. |
| 14. Симона епископа. | 30. Храмъ святителей, Теодора |
| 15. Силвестра митроп. | и Іоанна. |
| 16. Геннадія епископа. | 31. Храмъ Благовѣщенія Бого- |
| 17. Тихона епископа. | родицы. |
| 18. Кн. Сужд. пять. | 32. Храмъ Рождества Христова. |



КРАТКОЕ СКАЗАНИЕ О КАФЕДРАЛЬНОМЪ КОСТРОМСКОМЪ ИПАТІЕВСКОМЪ МУЖЕСКОМЪ МОНАСТЫРѢ, НАПИСАННОЕ НА СТОЛПѢ ЧЕТВЕРУГОЛЬНОМЪ, СТОЯЩЕМЪ ВЪ СРЕДИНѢ ОНАГО МОНАСТЫРЯ.

Съ Восточной стороны написано на столпѣ.

Костромской кафедральной Ипатіевской монастырь основанъ, въ 1330 году, Татарскимъ мурзою Четомъ, въ крещеніи нареченнымъ Захарією, родоначальникомъ Годуновыхъ, которой на семь мѣстѣ удостоился видѣть чудесное явленіе пресвятыя Богородицы съ превѣчнымъ младенцемъ и съ предстоящими въ моленіи святымъ апостоломъ Филиппомъ и священномученикомъ Ипатіемъ.

Вѣсто прежде бывшей дубовой ограды, потомками Чета боярами Дмитріемъ и Борисомъ Годуновыми, въ 1586 году, построена каменная ограда на 243 саженьяхъ; къ ней въ 1642 году по повелѣнію Царя Михаила Теодоровича съ западной стороны пристроена другая каменная же ограда на 144 саженьяхъ и названа новымъ городомъ. Въ сей оградѣ такъ называемая зеленая башня построена на томъ самомъ мѣстѣ, до коего Царь Михаилъ Теодоровичъ во время отбытія его въ царствующій градъ Москву шествовалъ пѣшій и сопровождаемъ былъ изъ монастыря крестнымъ ходомъ.

Кромѣ сего въ Ипатской обители имѣются слѣдующія зданія.

1) Соборный храмъ живоначальныя Троицы, построенный въ 1550, 51, и 52 годахъ съ двумя придѣлами; подъ снѣгъ соборомъ на южной сторонѣ устроенъ храмъ во имя праведнаго Лазаря. 2) Теплый соборъ во имя Рождества Божіей Матери, такъ же съ придѣломъ. 3.) Шатровая колоколя, на которой большой колоколъ въ 600 пудъ, прикладу Стефаниды Ивановны, инокини Сандулеи, матери Царя Бориса Теодоровича Годунова, въ семь монастырѣ погребенныхъ. 4) Кельи Царя Михаила Теодоровича Романова въ прежней своей простотѣ сохраняемыя, въ одной связи бѣ братскими кельями. 5) Архіерейскіе покои. 6) Трапеза и накустничьи кельи въ одной связи съ теплымъ соборомъ.

Съ западной стороны: знаменитыя событія и посѣщенія.

Въ 1332 году, Великій Князь Дмитрій Іоанновичъ Донской посѣщаль съ супругою и съ дѣтьми своими сію обитель. Въ 1404 году великій Князь Василій Дмитріевичъ такъ же посѣщаль оную. Великій Князь Василій Васильевичъ Темный здѣсь искалъ себѣ душевнаго утѣшенія. Въ 1613 году, пребывавшій въ сей обители съ матеріею своею инокинею Марею Іоанновною съ 1606 года, избранный и испрошенный у Бога сердцами всѣхъ Россіянъ въ Царя, юный Михаилъ Ѳеодоровичъ Романовъ здѣсь предъ олтаремъ тріипостаснаго Бога 14 Марта принялъ на рамена свои иго царственнаго правленія и отбылъ отъ сюда въ Москву 19 Марта. Въ 1767 году Государыня Императрица Екатерина II, 15 Маія изволила посѣтить сію обитель. Въ 1817 году, 19 Августа, осчастливлена обитель сія посѣщеніемъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Михаила Павловича. Въ 1834 году, Октября 7 дня, Благочестивѣйшій Государь Императоръ Николай Павловичъ осчастливилъ посѣщеніемъ своимъ сію обитель, ознаменовавъ оную безчисленными щедротами. 1837 года, 14 Маія, Благовѣрный Государь Наслѣдникъ Всероссійскаго Престола Александръ Николаевичъ такъ же посѣтилъ сію обитель, оставивъ въ оной открытый листъ за своимъ подписаніемъ. 1839 года, 22 Сентября, Албертъ принцъ Прусскій, родной братъ Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, бывши въ семъ монастырѣ, осматривалъ оба собора, кельи Царя Михаила Ѳеодоровича и оставилъ на память листъ за своимъ подписаніемъ.

Съ сѣверной стороны.

Россія сынъ, сватыни чтитель!
 Ты хочешь знать: чѣмъ славится сія обитель?
 И что въ ней сдѣлала Господня благодать?
 Внемли: На мѣстѣ семъ явилась Пресвятая,
 Подъ кровомъ коея здѣсь жилъ Родоначальникъ Николая.

ДОСТОМЪЧАТЕЛЬНОСТИ МОНАСТЫРЯ.

1) Древнѣйшая икона, именуемая Воплощеніемъ пречистыя Богородицы, представляющая бывшее Чету чудесное явленіе. 2) Икона

живоначальная Троицы украшенная золотомъ, серебромъ и драгоценными камнями, приложенная конюшимъ и бояриномъ Димитріемъ Ивановичемъ Годуновымъ въ 1593 году. 3) Икона Тихвинскія Божія матери, по преданію принесенная московскимъ посольствомъ въ 1613 году. 4) Херугви съ надписью: вкладъ Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича. 5) Образъ съ разными святыми мощами, между кони часть ризы Господни, вкладу благочестивѣйшаго патріарха Филарета Никитича Романова. 6) Царское мѣсто присланное изъ Москвы Государемъ Царемъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ 1613 года, Іюля 1 дня. 7) Въ ризницѣ хранятся вещи богатая и такъ же достопримѣчательныя. 8) Собственно царственная примѣчательность сея обители состоитъ въ томъ, что въ ней находятся келья, въ коихъ жилъ болѣе 6 лѣтъ Михаилъ Ѳеодоровичъ съ родительницею своею. Они построены иждивеніемъ бояръ Димитрія и Бориса Годуновыхъ, и по премудрому промыслу Божию пекущемуся о благоденствіи Россіи, сдѣлались колыбелью Царей Россійскихъ.

Съ южной стороны, настоятели монастыря, отъ котораго года.

№	Именны.	Годы.
1.	Ѳеогность	1443.
2. 3.	Вассіанъ. Порѣрій. {	1589.
4. 5.	Никандръ. Варлаамъ }	

А р х и м а н д р и т ы .

1. Іаковъ	1599.	14. Ѳеодосій 2-й	1669.
2. Ѳеодосій 1-й	1608.	15. Антоій	1675.
3. Кирилль 1-й	1610.	16. Пахомій	1683.
4. Іосифъ 1-й	1617.	17. Ѳеодосій 3-й	1685.
5. Пафнутій	1623.	18. Паисій	1693.
6. Тихонъ 1-й	1631.	19. Симеонъ	1699.
7. Іосифъ 2-й	1641.	20. Тихонъ 3-й	1711.
8. Аврамій	1641.	21. Гавріилъ Бужинскій . .	1721.
9. Сергій	1647.	22. Серапіонъ	1722.
10. Гермогенъ	1649.	23. Платонъ	1731.
11. Тихонъ 2-й	1655.	24. Никодимъ	1734.
12. Михаилъ	1662.	25. Пименъ	1736.
13. Кирилль 2-й	1665.	26. Ѳеофилактъ	1740.

Епископы.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Симонъ Тодорскій . . . 1743. | 8. Сергій , 1812. |
| 2. Сильвестръ 1745. | 9. Самуиль Запольскій . , 1818. |
| 3. Геннадій 1753. | 10. Павелъ Подлипскій . . . 1830. |
| 4. Дамаскинъ 1755. | 11. Владимиръ Алявдинъ . 1836. |
| 5. Симонъ Лаговъ 1769. | 12. Виталій сконч. Фев. 1. 1846. |
| 6. Павелъ Зерновъ 1778. | 13. Іустинъ 1846. |
| 7. Евгений 1800. | 14. Леонидъ 1850. |

Семь пушекъ боевыхъ, и пять пищалей, хранящіяся въ Ипатскомъ монастырѣ съ шеснадцатаго столѣтія.

Опись летописцу. Что написано и на которой страницѣ.

Часть 1-я, глава 1-я, о построении града Суждаля	1
О именовании града Суждаля	2
О положении места града Суждаля	3
Глава 2-я, о бывшемъ во градѣ Сужд. Великомъ Княженіи . . .	5
О Великихъ Князехъ Суждальскихъ.	7
О домѣхъ Князей Суждальскихъ.	16
О гробѣхъ Князей и Княгинь Суждальскихъ	17
Глава 3-я о преосвященныхъ еписк. арх. и митроп. Сужд. . . .	18
Глава 4-я, о монастыряхъ и приходскихъ церквахъ имѣющихся во градѣ Суждалѣ	43
Глава 5-я, о бывателяхъ града Суждаля	70
Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями	71
Глава 6-я. о рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ	74
Глава 7-я. о улицахъ и сторонахъ во градѣ Суждалѣ	75

Историческаго собранія часть 2-я	79
Алфавитъ: находящіяся въ Суждальской епархіи, въ Суждаль- скомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздѣхъ, мѣстамъ . . .	81
Глава 1-я, Суждальскаго уѣзду, о Опольской десятинѣ.	90
Глава 2-я, о Зарѣцкой десятинѣ	98
Глава 3-я, о Дорской десятинѣ.	101
Глава 4-я, о Рѣшемской десятинѣ	106
Глава 5-я, о городѣ Юрьевѣ Польскомъ	108
Глава 6-я, о городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его	111
Глава 7-я, о приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ. . .	113

Историческаго собранія часть 3-я	
О крѣпости города Суждаля Крениа	115

II

Глава 3-я, 9-ть извѣстій имѣющихся въ Сужд. соборной церкви Рожд. пресв. Богородицы, о святителѣхъ Теодорѣ и Иоаннѣ Суждальскихъ чудотворцахъ	117
Доношеніе: Порфирію епископу Суждальс. и Юрьевскому . . .	139
Ему же съ указа Копія	145
Протопопу Иоанну Иоаннову съ братією, съ указа копія	147
Глава 4-я, Чертежъ по фундаменту соборная церкви	154
Въ Суждальской соборной церкви, достопамятныя находятся вещи	—
О святители Арсеніи архіепископѣ; Герасимѣ и Софроніи архіепископѣхъ	161
Краткая Историческая повѣсть о преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ	163
О преосвященномъ Евремѣ митрополитѣ	178
О пресв. Афанасіи и Симонѣ епископѣхъ, и о Спасоевнмиевъ монастырѣ	179
О покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	179
Сказаніе о житіи и чудесѣхъ преподобныя Софіи	182
О ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	186
О Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ	188
О Воскресенской церкви	190
Воспоминаніе срѣтенія образа Пресвятыя Богор. Казанскія . .	191
О городѣ Шуѣ	196



Изъ другаго лѣтописца: краткое собраніи о град. Суждагѣ . . .	199
О соборной церкви	200
Кто во оной церкви положены	201
Чертежъ соборной церкви	205
Краткое сказаніе о каедральномъ Костромскомъ Ипатіевскомъ монастырѣ	207

БОЛГАРСКІЯ ПѢСНИ

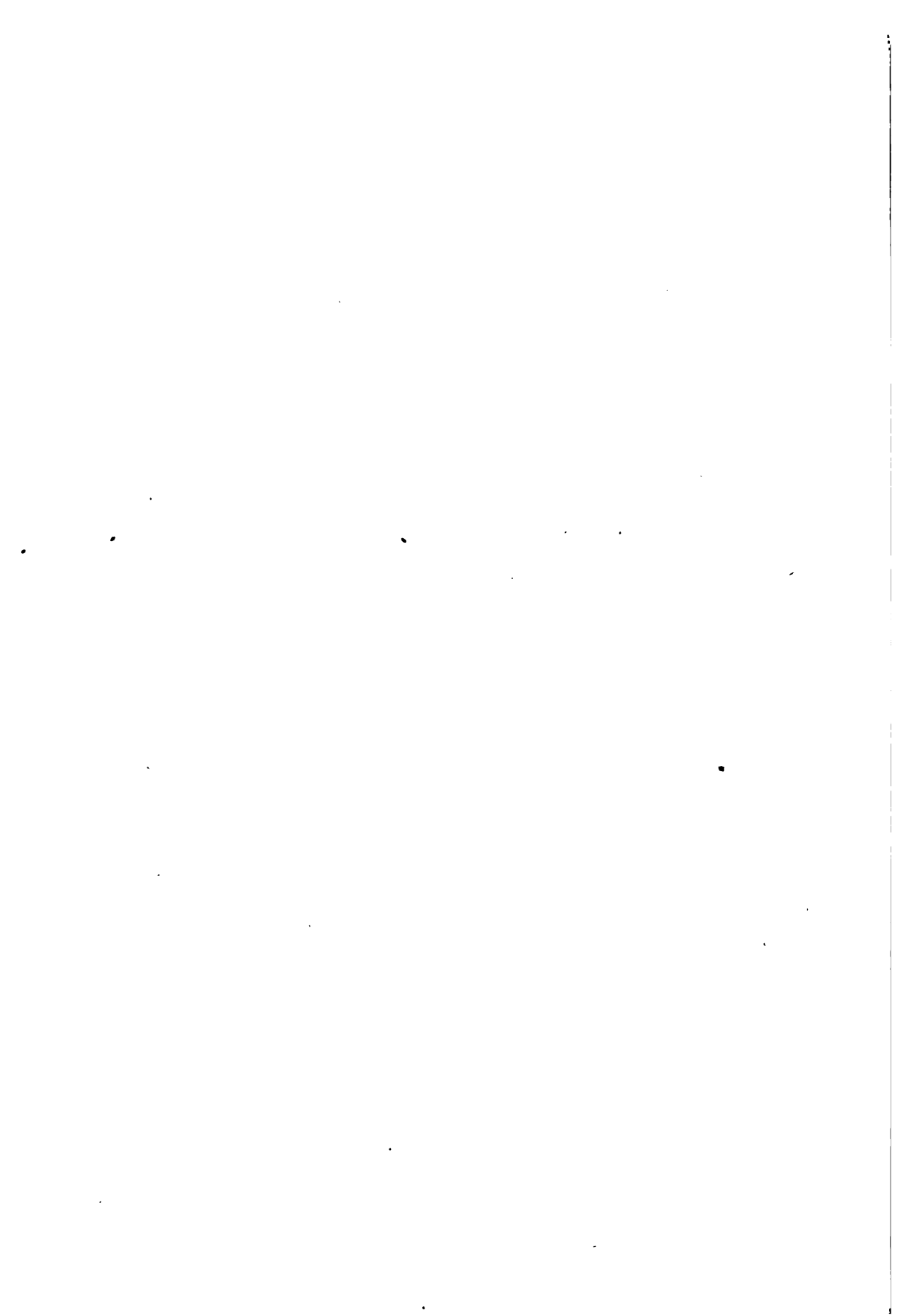
ИЗЪ

**СБОРНИКОВЪ Ю. П. ВЕНЕДИНА, Н. Д. КАТРАНОВА
И ДРУГИХЪ БОЛГАРЪ,**

ИЗДАЛЪ

Петръ Безсоновъ.

(ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ).



ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Если народное словесное творчество, выражаемое въ пѣсняхъ, вполнѣ самобытно, въ такомъ случаѣ оно непремѣнно, за одно съ своимъ постепеннымъ развитіемъ, вырабатываетъ въ языкѣ собственныя названія для отдѣльныхъ, своеобразныхъ родовъ и видовъ. Не уступая въ этомъ отношеніи прочимъ современнымъ народамъ Европы, даже нерѣдко превосходя ихъ, племя Славянское сближалось и сближается съ древней Греціей: именамъ, запечатлѣвшимъ различныя роды ея высокихъ пѣснопѣній, мы находимъ соответствующія въ родной области языка нашего, не при помощи перевода, а по силѣ одинаковой или сродной сущности. Тѣмъ менѣе нуждаемся мы въ тѣхъ уродливыхъ названіяхъ, которыя заняла отъ древнихъ и сплела когда-то искусственность Франціи, на долгое время запутавъ художниковъ и пѣснотворцевъ паутинною сѣтью ложно понятыхъ правилъ, пока наконецъ стыдно уже стало оглавливать произведенія именовъ Оды, Элегія, Идиллія, Сатиры, Аполога.

II

И мы подчинились этому странному влиянію, и мы прошли это поприще, за одно съ другими, въ произведеніяхъ позднѣйшаго времени: изученіе пѣснопѣній народныхъ выведетъ насъ отсюда. Только тѣ названія родовъ и видовъ пѣсотворчества удержатся и перейдутъ въ истинную, чаемую науку, которыя были или хранятся доселѣ въ народѣ. Есть особое произведеніе,—есть и особое ему имя; на оборотъ, не было или нѣтъ у народа названія, нѣтъ и произведенія, нѣтъ въ жизни тѣхъ силъ и сторонъ, которыя бы его вызвали: такъ наша жизнь еще не вызвала творенія, соотвѣтствующаго самобытно греческой драмѣ; отъ того нѣтъ у народа и названія. Другія же двѣ соотвѣтствующія ступени пѣсотворчества съ полнымъ успѣхомъ уже пройдены нами.

Слово и дѣло неразлучны въ безыскусственной жизни народа, въ созданіяхъ первобытнаго словеснаго творчества, въ самомъ имени древнѣйшихъ произведеній. Воспѣвая то, что сбилось на дѣлѣ, Грекъ называлъ пѣснь свою по преимуществу словомъ—*эпосомъ*; мы Русскіе—*былью*, *былиной* и *словоомъ*; для всего этого у Славянъ южныхъ одно названіе—пѣсни *юнакѣ* или *юнашки*: это новая черта, въ соотвѣтствіе эпосу героическому. Юнаки—герои былинь; былины передаютъ дѣла героическія, юнаштво, юначество. Что не входитъ въ этотъ первый отдѣлъ, все то отнесено южными Славянами къ другому, не менѣе великому, подъ общимъ именемъ—пѣсни *женскѣ*, *женски*. Тамъ на первомъ виду дѣла мужчины, дѣла юнака, молодца, богатыря, буютура; дѣйствуетъ

III

ли женщина, то съ тѣмъ же свойствомъ юначества; по болѣе яркимъ пѣснямъ ее даже не признають женщиной, въ ней видятъ юнака: здѣсь напротивъ выступаетъ тотъ міръ, міръ болѣе внутренній, семейный и бытовой, въ которомъ женщина если не впереди, то равноправна съ мужчиной; тамъ сила, вызывающая дѣяніе, тамъ мысль дѣянія, превосходно выраженная въ названіи малорусской *думы*, въ названіи, обозначающей слово и быль внутреннею чертою; тамъ всѣ признаки и черты дѣятеля, а сила дѣятельная имѣетъ представителя въ мужинѣ, и отсюда всѣ особенности мужества, мужественности: здѣсь чувство, воспринятое сердцемъ, уступчивость, мягкость, свойства женской природы; тѣ пѣсни поются доселѣ мужчинами: здѣсь цостъ вмѣстѣ или даже одна женщина. Этотъ-то послѣдній отдѣлъ, соответствующій чертами и объемомъ греческой лирикѣ, издается намъ въ подлежащемъ второмъ выпускѣ.

Напечатанныя нами прежде пѣсни юнацкія, т. е. былины, или, слово въ слово, пѣсни молодецкія, у всѣхъ народовъ, а тѣмъ болѣе у Славянъ, имѣютъ много общаго и даже одинаковаго, въ способѣ возрѣнія и выраженія. Переменяются въ содержаніи дѣйствующія лица и событія, но во взглядѣ на міръ событий, въ постоянствѣ обычныхъ прозвищъ (эпитетовъ), въ словоупотребленіи и оборотахъ рѣчи, пѣсня молодецкая въ каждомъ славянскомъ нарѣчій тѣснѣйшимъ образомъ роднится съ другою, не дозволяя выдаваться значительно мѣстнымъ подрѣчіямъ и избѣгая измѣненій въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ: это міръ цѣльный

по преимуществу. Въ женскихъ, напротивъ, выступаетъ все разнообразіе: оно-то дѣлится такъ значительно пѣсни Славянъ западныхъ отъ сѣверо-восточныхъ, и послѣднихъ отъ южныхъ; даже въ одномъ племени, на примѣръ болгарскомъ, оно дробится пѣсни на множество видовъ, по всему безсчетному ряду случаевъ, при которыхъ запѣваетъ народъ. Любопытно въ высшей степени слѣдить, какъ цѣльность былины дробится и мельчаетъ въ этомъ второмъ отдѣлѣ; юнаки или молодцы теряютъ мало по малу свое прежнее имя, которое связывало ихъ съ дѣйствительностью жизни и бытописанія: остается безымянный молодецъ, женихъ, мужъ; безыменная дѣвушка, невѣста, молодка, или же имя придается имъ какое угодно, по произволу. Постепенно и эти лица исчезаютъ изъ ближайшаго кругозора: остается мысль творческая, чувство само по себѣ, черты жизни, приложимыя къ лицу какому угодно. Изъ разрозненныхъ осколковъ былины, въ разбивку ея приемовъ, слагаются на тысячи особыхъ ладовъ пѣсни женскія, и тысячу женскихъ пѣсень у Славянъ можно иногда возвести къ пяти-шести основнымъ былинамъ древнѣйшаго времени; каждое мѣстечко по своему собираетъ эти черты, начиная пѣсню тѣмъ, чѣмъ иногда кончаетъ сосѣдъ. Прозвища, обороты, выраженія, теряя прежнее постоянство и былую упругость, мельчаютъ въ обиходѣ, такъ молвить — разнѣживаются, а нерѣдко обобщаются даже до отвлеченности. Въ тоже время оказываются явственнѣе мѣстныя подрѣчія: съ этой стороны, какъ ни малъ объемъ предлагаемыхъ нами болгарскихъ женскихъ пѣсень, сравнительно съ молодецкими, въ нихъ

замѣтитъ читатель гораздо больше частныхъ особенностей говора. Вліяніе мѣстностей еще сильнѣе выражается въ томъ, что пѣсни сель рѣзко начинаютъ отдѣляться отъ городскихъ. Въ городахъ чаще сношенія съ иноземцами: пѣсни становятся подъ вліяніе чужеродныхъ сосѣдей, на рубежахъ владѣній взаимно вліяющихъ другъ на друга: такъ у Славянъ западныхъ замѣтно вліяніе нѣмецкое, у Далматинцевъ итальянское, у Болгарь новогреческое. Въ употребленіе народное проскользаютъ кое-гдѣ произведенія отдѣльныхъ писателей и стихотворцевъ, случайно или намѣренно подладившихся подъ складъ народный. Сопровождаетъ ли былинну игра струнная, она бываетъ крайне проста: женской пѣсни подыгрываютъ самыми разнообразными ладами. Отсюда складъ и напѣвъ первой весьма однообразенъ и безыскусственъ, у Болгарь даже до поражающей степени: и напѣвы, и размѣры второй, даже въ немногихъ образцахъ болгарскихъ, развиты очевидно далеко, готова богатую основу будущимъ пѣснотворцамъ-писателямъ. — Все сказанное относится преимущественно къ тѣмъ женскимъ пѣснямъ, которымъ усваиваютъ названіе *любобныхъ* и *семейныхъ*; ихъ количество у всѣхъ Славянъ, и у Болгарь, въ подлежащемъ сборникѣ, самое значительное; сюда отчасти принадлежатъ *разгульныя* или *плясовыя*; потомъ пѣсни разныхъ сословій народныхъ, на примѣръ у насъ пѣсня *овгарская* (пастушеская); далѣе у Болгарь *подорожныя*, или, на примѣръ у Русскихъ, *поволжскія*; наконецъ пѣсни *баснословныя*, если онѣ не привязаны къ опредѣленному обряду, и т. п.; пѣсни *воинскія* или *воинственныя*, наши *походныя* и *солдатскія*, не восходятъ у

Славянъ къ значительной древности и составляютъ большею частію дѣло позднѣйшихъ слагателей и прелагателей.

Всего менѣе относятся къ разбираемому нами разряду, представляя совершенно особый отдѣлъ, пѣсни *обрядныя* или *обрядовыя*, получающія свое названіе по разнымъ обрядамъ, при которыхъ онѣ поются, или по праздникамъ, кои ими сопровождаются: въ нашемъ сборникѣ примыкають къ нимъ *колядки*, *пѣсни кралицкія*, *сватовскія*, *свадебныя* и *хороводныя*. Хотя и сюда нѣкоторые простирають имя женскихъ, но собственно къ женскимъ переходятъ только тѣ изъ нихъ, которыя, при ослабленіи или забвеніи обряда, отрываются отъ него и теряють свое частное значеніе: такими стали у насъ на Руси нѣкоторыя пѣсни, бывшія свадебными, или встрѣчавшія прежде весну, Троицынъ день, обряды весенняго кумовства и побратимства. Но пока твердо держится обрядъ, пѣсня тѣснѣйшимъ образомъ съ нимъ связана, и не запоють ея ни въ какомъ другомъ случаѣ, не станутъ прилагать къ любому времени и настроенію духа, подобно пѣснямъ собственно-женскимъ. Изъ всѣхъ нихъ выдѣляются нѣсколько *пѣсни хороводныя*, или, какъ называютъ ихъ иные, *игральныя*, *круговыя*: ими народъ распоряжается нѣсколько свободнѣе, выбирая нынѣ любую по произволу; но и онѣ прежде тѣсно связывались съ обрядами и празднествами: до сихъ поръ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ соблюдается строгое различіе между хороводами весенними и осенними, между красногорскими, юрьевскими, ильинскими, спасскими, и т. п. Мы крѣпко держимся то-

VII

го убѣжденія, что главнѣйшія обрядныя пѣсни у Славянъ древнѣе по своему происхожденію не только большей части женскихъ, но даже молодецкихъ, былины; а если онѣ слабѣютъ и забываются въ памяти народной, то потому лишь, что каждый день уносятъ у насъ одну-двѣ черты древняго обряда. Подобно пѣснопѣніямъ ведическимъ и священно-жертвенной лирѣ, у древнихъ Индійцевъ и Грековъ, онѣ составляютъ, по нашему убѣжденію, начало пѣснотворчества славянскаго. Въ нихъ же готовился и заключительный исходъ его: именно, такъ какъ непремѣнное условіе ихъ есть дѣйствіе и представленіе, то въ нихъ зачинался тотъ самостоятельный рядъ твореній, который долженъ бы отвѣтить греческой драмѣ. Разумѣется, для этого должно было развиваться шире и полнѣе содержаніе: широта же и полнота содержанія должна бы заимствоваться изъ прожитой дѣйствительности, изъ былины, ее хранившей и воспоминавшей; а основа обрядной пѣсни сообщила бы способъ представленія и хоръ. Такъ, если бы свадебный обрядъ, съ его пѣснями и хорами, получилъ свое бытовое содержаніе изъ преданій о похищеніяхъ женидьбы Марка Кралевича или Владиміра, — Болгаре, Сербы и мы получили бы свою народную драму; обрядъ крестнаго кумовства, пополненный былинами о Михайлѣ Васильевичѣ Скопинѣ-Шуйскомъ, далъ бы намъ также свою драму, и проч., и проч. Именно такъ возникла драма греческая. Говоря это, мы напрямки отрицаемъ существованіе вполнѣ-народной драмы у Славянъ, какія бы намъ ни указывали произведенія, хотя бы Бориса Годунова; съ другой стороны, отвѣ-

VIII

чаемъ отрицательно тѣмъ ученымъ, кои въ старинѣ славянской видятъ одно только эпическое либо лирическое, отвергая присутствіе драматическихъ особенностей: зачало было и есть въ пѣсняхъ обрядныхъ, или лучше, въ обрядовыхъ дѣйствіяхъ, пѣснями сопровождаемыхъ; но зачало это не развито по тому пути, который представляется самымъ естественнымъ, — и разовьется ли впередъ, Богъ вѣсть, ибо основа народнаго творчества съ каждымъ днемъ ускользаетъ изъ подъ стопы нашихъ скороходовъ, едва ли правильной, едва ли не блуждающей. Возрѣвіе это, правда, не совсѣмъ согласуется съ общепринятыми современными мнѣніями: но мы принимаемъ исходной точкой, правиломъ всѣхъ сужденій своихъ, объ языкѣ и пѣснотвореніи, данныя не предзанятая, а отъ народа самого истекающія.

Мы сочли нужнымъ сдѣлать эти замѣчанія, для того, чтобы показать яснѣ значеніе нашего сборника и оправдать то пристальное вниманіе, которое остановили мы на пѣсняхъ. Предполагая читателей болѣе или менѣе образованныхъ въ занимавшемъ насъ дѣлѣ, а потому способныхъ ему нѣсколько сочувствовать, оканчиваемъ настоящее изданіе просьбою: если они знаютъ разнорѣчія или дополненія предложенныхъ отрывковъ, да благоволятъ сообщить намъ имѣющееся у нихъ, въ видахъ общей цѣли и пользы. Конечно, и изъ нашихъ образцовъ достаточно явствуетъ, что пѣснотворчество Болгаръ въ общихъ чертахъ примыкаетъ къ восточному славянскому, идетъ по тому же пути, безъ подражанія, а по вло-

IX

ченію однородной сущности, имѣть тѣже достоинства, такое же прошедшее, такого же часть будущаго. Но, обязанные предъ читателями отдать строгій отчетъ, сознаемся и знаемъ, какъ еще неполонъ нашъ сборникъ, какъ слабо наше дѣло. Только недостатокъ болѣе опытныхъ трудовъ можетъ оправдать нашу смѣлость и ревность, только скудость средствъ нашихъ можетъ извинить неполноты и промахи. Мало было двухъ лѣтъ времени, нами употребленныхъ на изданіе; не довольно оказалось одной нашей ревности: въ такомъ дѣлѣ требовалось ближайшее общеніе съ народомъ. Между тѣмъ, не принадлежа сами къ болгарскому племени, мы удалены отъ него на тысячи верстъ, — разстояніе, на которомъ гложетъ всякой отголосокъ, хотя бы чутко нами подслушиваемый. Еще болѣе: народъ, о которомъ идетъ дѣло, отдѣленъ отъ общенія съ нами событіями современной Европы, и конечно самому ему, въ настоящую пору, не до пѣсни, между страхомъ жизни и смерти. Однимъ словомъ, мы начали изданіе при обстоятельствахъ, сходныхъ съ обстоятельствами Венелина, но еще болѣе неблагоприятныхъ. Не знаемъ, каково будетъ продолженіе дѣла: Венелину по крайности удалось наконецъ, хотя не надолго и не далеко, проникнуть въ самую Болгарію; Венелинъ получилъ оттуда отголоски сочувствія; нашлись для него Кипиловскій и Пѣшаковъ, нымѣ отрѣзанные отъ общенія съ нами и, Богъ вѣсть, успѣвшіе спасти жизнь свою среди погрома; были наконецъ Априловъ и Палаузовъ, унесшіе съ собою въ могилу живѣйшее участіе къ дѣлу народнаго слова и народной словесности. Не такъ были

Х

мы счастливы: читатель, можетъ быть, удивится, замѣтя, что, за исключеніемъ сборника Катранова, все остальное получено нами изъ рукъ Русскихъ; въ теченіе двухъ лѣтъ толкуя объ изданіи болгарскихъ пѣсень, все, кого это касалось, прямо или посредственно, лично или черезъ слухи и предложенія, не получили мы отъ Болгаръ ни строчки въ пополненіе; тщетно хлопотали добыть картинку одежды, хотя изъ самихъ Болгаръ есть на Руси художники. Наконецъ, даже доселѣ, ни отвѣта, ни привѣта, какъ будто говоримъ о народѣ мертвомъ, который не скажетъ за себя и объ себѣ ни слова, хотя бы противу насъ. А потому, воздавая снова благодарность тѣмъ изъ Болгаръ, о степени участія которыхъ мы упомянули при первомъ выпускѣ, не можемъ не выразить сожалѣнія, что тѣмъ только все и ограничилось. Нельзя во всемъ ссылаться на теперешнія дѣла: когда во взаимной борьбѣ встрѣчаются и перекрещиваются особенности враждующихъ народностей, слово и дѣло равно важны и неразлучны; и конечно есть на Руси Болгаре, это понимающіе, ибо они пишутъ доселѣ и печатаютъ, что находятъ полезнымъ по своему разумѣнію. Не хотимъ сомнѣваться ни въ ихъ образованности, потребной для яснаго пониманія дѣла, ни въ довѣріи, которымъ они давно, въ лучшихъ своихъ представителяхъ, связуются съ Русскими, и которому препятствовать можетъ только подозрительное невѣжество или внѣшній и близорукій расчетъ. Какъ бы то ни было, при такихъ средствахъ, нельзя продолжать дѣла, подобнаго нашему, и вотъ почему, не рѣшаясь далѣе издавать, оставляемъ мы на будущее въ чернѣ слѣдующія начатыя работы: 1)

XI

матерьялы для словаря и грамматики , въ особенности для лѣтописи языка болгарскаго, съ того времени, какъ онъ своими измѣненіями въ мѣстныхъ подрѣчіяхъ началъ розниться отъ древнѣйшаго Церковно-славянскаго состава и склада; 2) описаніе и разборъ возродившейся съ начала нашего вѣка болгарской писменности; 3) разысканія касательно нѣкоторыхъ частныхъ болгарскаго бытописанія. Всѣ эти начатки будутъ ждать лучшихъ обстоятельствъ, образованнаго участія , или , по крайности , откровенной общительности, а пока — *faciant meliora potentes*.

Настоящій выпускъ заканчиваемъ Словаремъ , при которомъ мы приняли въ соображеніе предшествующіе труды того же рода , но который , по совѣту нѣкоторыхъ ученыхъ и опытныхъ людей , ограничили только словами и реченіями , встрѣчающимися въ напечатанныхъ нами пѣсняхъ и объясненными въ примѣчаніяхъ. Это только указатель, и потому въ немъ не только нѣтъ множества словъ , общеупотребительныхъ и хорошо намъ извѣстныхъ , а въ пѣсняхъ не попавшихся , но даже нѣтъ многихъ такихъ , кои встрѣчаются въ пѣсняхъ испорченныхъ, подправленныхъ, или позднѣе сложенныхъ и сочиненныхъ новыми писателями; выдержано разнообразіе нарѣчій, но не выставлены безъ нужды всѣ ошибки или искаженія; слова , совершенно одинаковыя съ нашими , и по значенію, и по составу, и по внѣшнему начертанію буквы, оставлены по большей части безъ сноски и перевода; слова , одинаковыя съ нашими по значенію , потому не объ-

ХП

ясненныя въ примѣчаніи, но различающіяся немного по составу и начертанію, объяснены переводомъ; при всякой другой особенноти, при всякомъ, хотя тончайшемъ оттѣнкѣ и видоизмѣненіи значенія, читатель отсылается сноскою къ глѣбамъ; сгибы (флексіи) именъ, мѣстоименій и глаголовъ, кромѣ самыхъ необходимыхъ для присканія слова, также не нашли мѣста въ словарь, ибо съ этой цѣлю мы предпослали особую статью.

Издатель.

1855 года,
8-го Сентября.



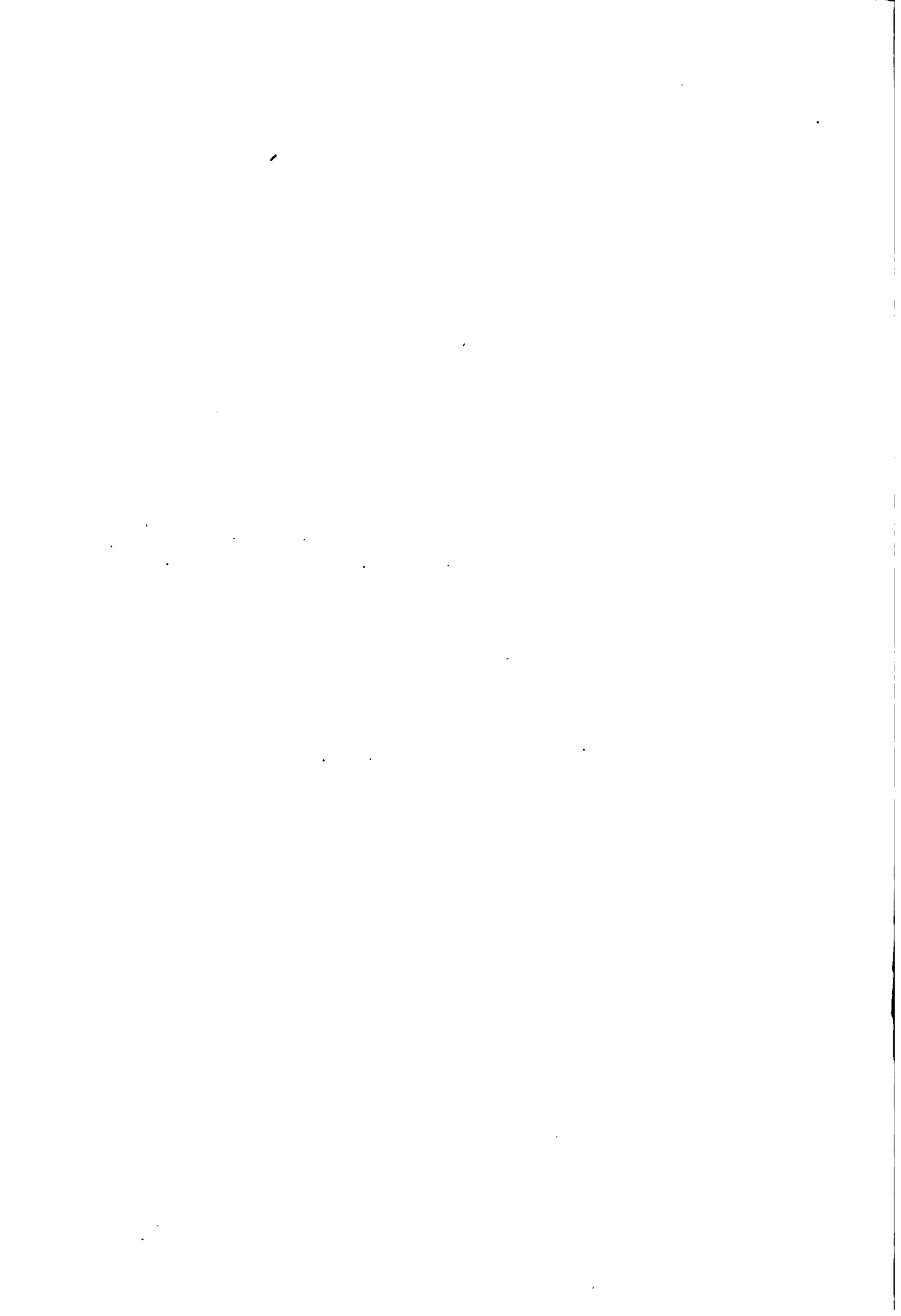
II.

ПѢСНИ ЖВНОИ:

МНОЖЕСТВЕННЫЯ ИЛИ ВАСНОСЛОВНЫЯ , КОЛЯДКИ , КРАЛИЦКІЯ, СВА-
ТОВСКІЯ, СВАДЕБНЫЯ, ПАСТУШЕСКІЯ, ПОДОРОЖНЫЯ, ХОРОВОДНЫЯ,
ЛЮБОВНЫЯ, И ПРОЧ.

ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИШТВЕННЫЯ.

СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЪ.



ПЪСНИ МИОНЧЕСКІЯ¹.

LXI².

Флиаа са Ганум на хоро-то³.
Флиаа са до Ганум два Тѣри
И два зми⁴ да играйтъ.
Ганум не любаше ни едно.
Нито Тѣри, нито зми.
Грѣкиах⁵ си Ганум два зми,
Ганух⁶ ж на високо нештерс⁷.
Гануни-та шѣна ходаше,
Их⁸ ѣлиця, да си трѣси⁹ Ганум.
И не може да ж намѣри.
Гануни-та другѣри

¹ Скрѣпя сердце беремъ это названіе, слишкомъ важное для того, чтобы употреблять его для всѣхъ осколковъ повѣрій, и слишкомъ упавшее подъ перомъ нѣкоторыхъ нашихъ отечественныхъ миеологовъ; впрочемъ, если уже на то пошло, приводимыя нами пѣсни не слабѣе другихъ прочихъ по мионческому оттѣнку; охотнѣе употребили бы мы простое названіе—*баснословныя*. —

² Записана Венелинымъ въ Варнѣ; складъ скорѣе сказочный;— языкъ не совсѣмъ обыкновенный (восточно-болгарскій).—

³ Пустилась (схватила, хватила въ..) въ хоровадъ (въ пляску).

⁴ Болѣе обыкновенное зѣмя или зѣме, = Schlangе; змѣй = Drache. —

⁵ Схватили.—

⁶ Загоняли; караха, закарарха; обыкн. гоньха. —

⁷ Собирает. отъ нештера; въ каменистыя ущелья на высотѣ.—

⁸ Вдоль по. —

⁹ Чтобъ искать, ища. —

Не смѣхъ да нѣжкъ Гантъ,
 Дѣто хѣтъ и гріхъдѣ¹.
 Уѣ² са свѣдѣ сѣлнне²,
 И сѣлнне, и стѣри-та поводе,
 Уѣ са село-то зарѣкъта³.
 Кенѣ⁴ хорѣ да не игрѣтъ,
 Зѣкъне да не слѣдѣтъ⁵,
 Дѣкъци да не гріхѣтъ.
 Ганѣни-та мѣни
 Ганѣни-та дѣровѣ⁶ сѣлнне,
 Бѣлнне и нѣлѣтъне.
 И Богѣ са мѣлнне:
 «Божѣ-ле, нѣлннехъ нѣлнне⁷, Божѣ-ле!
 «Катѣ ми хѣлннехъ рѣкъ-та,
 «Да хѣлнне и мѣне⁸.»
 Уѣ не и хѣлѣ Господѣ,
 И и хѣлѣ рѣкъ-та⁹,
 Рѣкъ та дѣлѣ¹⁰.
 Уѣ са Ганѣни-та мѣни глѣдѣлѣ...



¹ Ганѣни подружки не смѣли сказать, что (гдѣ) зѣлѣ ея подхватили. —

² Ряды *че* означаютъ послѣдовательность дѣйствій. —

³ Ужъ какъ зарекается (и запрещаютъ ему выборные) село го не играть больше въ хороводѣ.

⁴ Ц. сл. *кѣнѣ*. —

⁵ Слѣдов. зѣлѣ слѣзали съ горы похищать дѣлѣцѣ. —

⁶ Работы дѣлѣшки (и даже супруги), такъ какъ онѣ назначаются обыкновенно въ будущіе подарки жениху и свѣтамъ (или роднымъ), носятъ названіе *даровѣ*. —

⁷ Любопытное усильтельное сочетаніе словъ.

⁸ Если у мѣня взяли дѣлѣцѣ, такъ возмите же и мѣня. —

⁹ Ужъ какъ не Господѣ ея слышала, слышала рыба; слѣдовало бы *зачѣла* и. —

¹⁰ *Lacerta*, морская рыба; осетръ. — Пѣсня не кончена.

LXII.

Развонѣла се Мѣла,
 Уѣ лежала дѣвѣсть мѣхца¹;
 Мѣйна не се вѣтала: «хаштѣ лежишь?»
 Мѣ² Мѣла мѣйни се дѣмаше:
 «Мѣлениа мѣма мѣйно-лѣ!
 «Да стѣнѣша, мѣлѣ, дѣхкѣнѣкъ,
 «Да се грѣхѣке прикѣжѣ³.
 «Знѣишь ли, мѣлѣ, вѣишишь ли⁴.
 «Кѣтѣ ходише на вѣнѣ да жѣвоше⁵,
 «На свѣтого⁶ Нѣмѣ⁷
 «Не вѣше, мѣлѣ, съсъ доврѣ.
 «Нѣ вѣше съсъ силѣ⁸.
 «Жѣнѣли⁹ до вѣдѣни,
 «Сѣдѣжали мѣлко¹⁰ хлѣвъ да вѣдѣтъ,
 «Нѣ легижали да се вѣснѣтъ.

¹ Оттуда же. —

² Одно изъ нарѣчныхъ измѣненій: *мѣсеца*. —

³ Частица. —

⁴ Будь духовникомъ, чтобы разсказать тебѣ грѣхи мои. —

⁵ Серб. «ако мореш знати и памтити.» —

⁶ Когда ходили мы жать; настоящ. вмѣсто *ходилише*. —

⁷ Радость. —

⁸ Не добровольно то было, а насильно (насъ заставляли, гонали на работу). —

⁹ Описание въ 3-мъ лицѣ, о ходившихъ съ нею вмѣстѣ. —

¹⁰ Не много; по нашему: поѣсть хлѣба, позакусить.

«Ихъ легихъ въ пршеодѣ¹,
 «Въ пршеодѣ студѣихъ:
 «Въ уста ми казало едно зѣмѣ.
 «Какъ зѣмѣ та² огладѣихъ,
 «Тѣрда³ ма срѣце коли, прѣнаса⁴,
 «Зато не можж да стѣна⁵.»
 Милна-та⁶ майка говореше:
 «Майка не много зѣймица⁷,
 «Ште стѣри да навраки⁸ много кѣли⁹.
 «Да та майка уздраки.»
 Уѣ карала много кѣли.
 За десетъ години десетъ кѣли,
 Дадѣ на Мила кѣли да никъ.
 Какъ си Мила кѣли пила.
 Уѣ си зѣмѣ-та изѣлакала,
 Уѣ са родила десетъ мѣхца,

¹ *Кри* въ серб.—утесь, камень; въ соединеніи—каменистый; иногда — разливъ воды. Тогда значило бы: въ каменистый или разлившійся потокъ. Но зачѣмъ же это? скорѣе, кажется, *край водъ*, рядомъ, возлѣ воды. —

² Между *зѣмѣ* и *зѣме* различіе только въ формахъ жен. и средн. рода. —

³ Сильно, очень. —

⁴ Болить и перепоясываетъ, рѣжетъ животъ.

⁵ Потому и не могу я встать.

⁶ — *Милна-та*.

⁷ Должно быть *знаймица*—знахарка. —

⁸ Устроитъ такъ, что одѣластъ; или просто —приготовитъ.

⁹ Много зелья, отъ *биле*, Ц. слав. *вѣлики*; известно, что въ двойномъ значеніи — *herba*, *βοτάνη*, и *medicina*, *φάρμακον*, а послѣднее значить и лѣкарство, и ядъ; отсюда въ н. болг. *биле миши* (мышчи), *риби*—отрава для мышей, *рыбъ*. —

Деветъ мѣца деветъ зѣмти-та,
 Уѣ ги Мѣца изѣлава¹.



КОЛИДНИШКИ БЪЛГАРСКИ ПЪСНИ (КОЛЯДКИ).

LXIII².

Пофѣла³ са дѣкъръ юнакъ,
 Ей Колѣдо мѣи, Колѣдо⁴,
 Свошти вѣуаръ⁵ на садѣникъ⁶,
 И прѣдъ мѣици, и прѣдъ мѣи:
 Уѣ са има добра мѣи,
 Та надѣрже⁷ мѣно слѣнце.
 Доуѣла⁸ го слѣнту⁹ сестра,

¹ Эти плеонастическіе четыре стиха заключаютъ одинъ смыслъ: изблевала змѣнышей и въ девять мѣсяцевъ родилось ихъ девять. Пѣсней подобнаго содержанія въ слав. нарр., какъ извѣстно, множество. —

² Прислана Венелину черезъ Априлова и Палаузова отъ А. Стоян. Кипиловскаго; нарѣчіе Видина и видинскаго округа. —

³ А ниже *лѣ*; и въ удареніяхъ Ст. Кипил. не стоекъ (мѣи, мѣи); не его вина: 1) употребляется то и другое; 2) мы не умѣемъ еще отличить долготы отъ ударенія; 3) напѣвъ, основанный на памяти долготы, измѣняетъ ударенія. —

⁴ Припѣвъ послѣ каждаго стиха; *Колѣда*—праздникъ Р. Хр.; канунъ его—*бѣдни дѣнь* или *дѣнь* (*vigiliae*); извѣстный (серб.) баднякъ—по н. болг. *пѣнь* (пень). —

⁵ Вчера вечеромъ, бѣлорус. «учора зъ вчора,» «зъ полночи у ноци.»

⁶ На посидѣлкахъ, какъ у насъ. —

⁷ Перегонить (кон); ожидалось бы *надбаржель* — (якъ), — *въшь*, — *ль*, наст. вр.: переговетъ, можетъ перегнать. —

⁸ У другихъ (восточныхъ) Болгаръ обыкновеннѣе *зачюла*. —

⁹ *Слънчо* (слѣнчѣ), — еще дальнѣйшая форма отъ *слѣнце* (солнышко), принадлежность также видинскаго нарѣчія; изъ этой-то ф. (дат. или родит. на у) раскрывается прилагат. *слѣнчовъ* (слѣнчѣвъ). —

Слѣху сестра хуляща¹,
 На² си брату отговаря;
 «Абле-каре³, слѣху братецъ!
 «Похлѣдилъ са добъръ юнѣкъ
 «Сиомти кеуаръ на седѣникъ,
 «А хуляща⁴ на младенецъ⁵.
 «И прѣдъ юнѣци, и прѣдъ момѣ:
 «Уб си има добъръ⁶ юнѣкъ,
 «Та надѣржа⁷ исно слѣнце.»
 Слѣнце сестра отговаря:
 «Абле-каре, мила сестро!
 «Ти да идешъ, да му речешъ,
 «Да си иде хуляща⁸ рано⁹,
 «Да си иде тамо дѣла⁹,
 «Тамо дѣла на истока¹⁰,
 «Да са дѣла надѣржаме¹¹;
 «Аво ли ма и¹² надѣржи,

¹ Красавица. —

² Видин. —

³ Междометіа, употребляемая въ припѣвахъ и обращеніи съ родными (ср. *дидо* и *дъдо*, *ладо* и *лада*, *лель* и *леля*—тетка, и др.). —

⁴ Съ позаранку. —

⁵ Припомните значеніе у Българь колодца—мѣста сборища. —

⁶ Ожидалось бы добра. —

⁷ *Надѣржамъ*, — *ашъ*, — *а*, — *якъ*, *лъкъ*, — *лъкъ*, — *лъ*, формѣ, исканной нами выше. —

⁸ — Раннѣе рано. —

⁹ Обыкновенно *дѣло*, *долѣ* — *долу*. —

¹⁰ На востокъ—на *истокъ*—*тъ*. —

¹¹ Чтобы намъ вдвоемъ перегоняться, другъ друга перегонять.

¹² Если онъ меня перегонить; неужели по видински онъ — и? Весьма было бы важно. —

«Да ми хъме мѣла сестра¹;
 «Амо ли го мѣ надърухъ²,
 «Да му хъма дѣла мѣла.»
 Водрѣнна слѣту сестра.
 Зѣрла рѣмо на мѣдонца,
 Та си мѣла⁴ дѣла мѣла.
 На му тѣмонъ мѣла⁵;
 «Але-але, дѣла мѣла!
 «Оксиди си дѣла мѣла.
 «Та си мѣ тѣмо дѣла.
 «Тѣмо дѣла на мѣтона,
 «Та надърухъ мѣмо слѣца,
 «Та му хъма мѣла сестра,
 «Мѣла сестра мѣла.»
 Водрѣна м дѣла мѣла.
 Та оксиди⁶ дѣла мѣла,
 На мѣла на мѣтона,
 На са дѣла надърухъ⁷».

¹ А ниже *сестра*: замѣтнѣ, что, по близости къ серб. ланку, удареніе въ виднѣ нар. должно бы быть ближе къ первому слогу; но не забудьте, что писавшій, Кипиловскій, Казанецъ. —

² Обыкновенно *азъ, азъ, ази, ази*. —

³ Формы глагола, какъ можетъ замѣтить читатель, весьма развитыя и разнообразныя: *зх, аор. зхъ, зх, прош. несов. зхъ, зхше, жхъ, и т. д.* —

⁴ Обыкновенно *нашла*, или лучше *нальри*. —

⁵ Обыкновенно *говорила*. —

⁶ Другой Болгаринъ сказалъ бы: *вскачи са, а вскачи* значило бы — посадилъ кого на коня. —

⁷ Замѣтите, что во многихъ подобныхъ случаяхъ, согласно нашимъ правиламъ, должны бы мы писать *ъ*, но пишемъ *я*, чтобы отличить примѣры такого пронашенія, ибо въ другихъ случаяхъ ожидаемъ въ виднѣскомъ нар. кодъ знакомъ *ъ* *авукъ ѓ*. —

Дордѣ слѣнце на ошѣда,
 Добъръ юнѣкъ тѣкъ на пладне¹.
 Прокѣнѣ са ѣсно слѣнце:
 «Стѣи, поубѣиѣ, добъръ юнѣкъ,
 «Тѣѣ мене прѣко пладне²,
 «Подъ орѣхукъ столоватѣ³.»
 Схѣдѣлъ⁴ и добъръ юнѣкъ,
 Поки конѣ, кърхѣ⁵ конѣ.
 На си лѣгѣѣ ти загѣхѣ⁶.
 Замиѣѣѣ ѣсно слѣнце,
 Замиѣѣѣ прѣко пладне,
 Та си стѣѣ икиѣѣѣ⁷.
 А юнѣкъ си тѣжѣѣ захѣѣѣлъ;
 Конѣ му чѣѣѣѣ, съ пѣѣѣѣ ѣѣѣ:
 «Стѣѣѣ, стѣѣѣѣ, добъръ юнѣкъ!
 «Отѣѣѣѣ ти добъръ конѣ⁸.»

¹ *Дордѣ* = пока; *чакъ*, тур., прямо, ровно; пока солнце дошло до обѣда, юнакъ ровно уже на полдень; время обѣда обыкновенно раньше полудня, откуда два глагола *обѣдвамъ* = обѣдаю раньше полдня и *пладнувамъ* = ровно въ полдень, полудничаю, полдничаю. —

² Постой, подожди тутъ меня у полудня (право= прямо, насупротивъ, возлѣ.)

³ Подъ орѣшникомъ густымъ, стволѣстымъ, толстымъ (прилагат. *столоватѣ*). —

⁴ Слѣзъ. —

⁵ Привязалъ. —

⁶ Захрапѣлъ. —

⁷ Проходить мимо черту полудня и достигаетъ уже (времени) вечерняго призыва на молитву (тур. *икинди*, третья молитва, между полднемъ и закатомъ солнца). —

⁸ Отошелъ отъ тебя, пропалъ, потерялъ ты; *конѣ*—одинъ изъ знакомыхъ намъ странныхъ падежей, являющійся здѣсь въ значеніи именительнаго; книжникъ написалъ бы *конѣ-а* или *конѣ - аѣ*, при всемъ томъ, что членъ не бываетъ при прилагат. краткомъ. —

Юнакъ стѣна, найкѣнтъ¹ сѣра,
 Найкѣнтъ сѣра, сѣлази рѣни.
 Дѣкъръ нѣши отголѣри:
 «Мълуи, мълуи, дѣкъръ юнакъ!
 «Но² си вѣрнии ч³ пѣзукъ,
 «Та изкладѣ тѣшии кѣрни⁴.
 «Па прѣкържи кѣрни ъни,
 «Кѣрни ъни, клѣто⁵ сѣрцѣ,
 «Да ги гѣри не окрѣни⁶.»
 Дѣкъръ сѣлаце на захѣда,
 Дѣкъръ юнакъ сѣлнуу въ вѣрти⁷.
 Посрѣстиа го сѣлнуу сѣстра,
 Сѣлнуу сѣстра хѣлѣница,
 Прифѣни⁸ му дѣвѣра нѣши,
 Па го шѣта⁹ по дѣворѣс.
 Иа здѣни¹⁰ ти, доманѣни¹⁰!
 Отъ Бѣга ти мѣло го здѣни!

¹ Пути, тур., перс. *пейвентъ*.

² Обыкн. *нѣи*.

³ *Вѣвѣ*.

⁴ Сунъ руку въ пазуху и вынь тонкія полотна, платки. —

⁵ Помните, что *клетъ* и *пустъ*, вмѣсто клятвы, переходятъ къ значенію *блѣдоваго, удалаго*. —

⁶ Обыкновенно *горѣ*; чтобы лѣсъ ихъ не задѣлъ, не ошибъ (*брулак круши, ябълки*). И такъ конь берется его выручить и примчать, но только предостерегаетъ завязать глаза и подвизать животъ (сердце); конечно «чтобъ лѣсъ не задѣлъ» относится только къ очамъ. —

⁷ Пока солнце (пришло) на западъ, юнакъ (уже) солнцу въ ворота. Здѣсь оказывается, что *сѣлнуу* дѣйствительно дательный. —

⁸ Прихватила. —

⁹ Проводить, прогуливаетъ. —

¹⁰ Здѣсь начинается обращеніе колдующихъ: на здоровье тебѣ, хозяйшка!

Кѡмо здра́ецъ по плавѣна¹,
 Тѡмо здра́емъ къ тѣ-зи илѣтѣ,
 Въ тѣ-зи илѣтѣ, къ тѣ-зѣ дру́жицѣ,
 По дру́жицѣ по-уокѣтно,
 Кѡмо здра́емъ по-докѣнуо²!
 Сѣ Коладѣ мой, Коладѣ³!

LXIV⁴.

Богъ са рѡди-
 Коладѣ, Коладѣ-ле⁵.
 Илѣтѣ, мѣнѣ,
 Златѣ и҃тѣ⁶,

¹ Игра словъ: *здравецъ*—амарантъ. Сравни въ чешской пѣсни у Ербена, ч. II, № 164:

«Zkážu gá mi tolik zdawj,
 Co ge na tey lauce tráwy.»

² По дружинѣ, въ дружинѣ, здоровье каждому (изъ нея) чело́вѣку (взятьте форму, предполагающую уже не *челькъ*, а *човѣкъ*); а вамъ адоровье (и) на (каждаго) скота. *Добитькъ* — скоть, скотина. Иначе можно бы подумать, что это *под-обычно*: вамъ также адоровье. Въсто *вама* обыкн. *вамъ*. Конецъ этотъ схожъ съ обыкновенными заключеніями подобныхъ пѣсней у всѣхъ Славянъ.

³ Выше было *Коledo*.

* * *

⁴ Изъ тѣхъ же рукъ, записавшая, по свидѣтельству Кипиловскаго, въ восточной Болгаріи, на тамошнемъ діалектѣ, «и той може да са почете за главни діалектѣ на болгарский-тъ народъ»: тѣмъ не менѣ мы видимъ нѣкоторыя особенности, а именно:

⁵ Третье видоизмѣненіе слова: *Колада*; припѣвъ послѣ cadaго стиха.—

⁶ Золотые котлы, тазы; переходъ *o* въ *y*, при отсутствіи ударенія, въ нѣкоторыхъ случаяхъ привелъ Болгарь къ тому, что они пони-

Да охъниимъ¹
 Младѣ Бѣга.
 Дѣ штѣмъ Бѣгу
 Лѣвани вѣснѣ?²
 Вѣснѣ-штѣмъ ги
 Отъ два слѣца
 Калиннокн³.
 Кѣи ште Бѣга
 Да покрѣшта?
 Поимѣлѣхъ
 Свѣтъ-Юванн⁴,
 Та си крѣштѣ
 Младѣ Бѣга,
 Покрѣшта го
 Въ Юрдѣнъ рѣкѣ.
 Нарѣчѣ го
 Исусъ Христѣсъ,
 Коадѣ, Моадѣ-ле!



звѣли голосъ до у даже при удареніи: таковы *туй* вм. *тоѣ*, *кутъм* вм. *кѣтъм*.

¹ Чтобы окунуть, окупать, вымыть. —

² Изъ какого нарѣчія зашло сюда неокончательное? Въ восточн. Болгаріи ожидается: «*штѣмъ вѣснѣмъ.*»

³ Свѣсімъ колыбелки (ку) съ двухъ столбиковъ калиновыхъ, повѣсимъ на двухъ столбцахъ; для слова *столбъ* въ вост. Болгар. чаще употребляютъ тур. *дирек*; однако *слаба* значить *всходы*, *лѣстница*. Ср. чеш. *sloup*. —

⁴ Обыкновеннѣе *Иванъ*; подъ вліяніемъ Сербовъ слышится — *Юванъ*, переходящее (*jo* безъ ударенія) въ *Юванъ*.

ПѢСНИ КРАЛИЦЪ.

LXV.

Мальчику.

Юване, галено² дете!
Ювана майка галла,
Пресно³ го млеко ранила⁴,
Ройно⁵ го вино погла:
«Расти ми, расти, Юване,
«Да си те⁶ майка ожени,
«Да си се⁶ с тебе радува.»



¹ Эти двѣ пѣсни заимствованы нами у В. Ст. Караджича («Дод. к. С. П. Сравнит. речн.»). Послѣ нѣсколькихъ безплодныхъ догадокъ о томъ, какому нарѣчію принадлежать записанныя почтеннымъ собирателемъ пѣсни, мы рѣшились печатать ихъ прямо, даже не измѣняя основнаго правописанія, не ставя удареній и предоставляя самимъ читателямъ отмѣтить сербизмы, по сличенію съ прочими нашими пѣснями. — *Кралицы* въ Сербіи — пѣвицы, которыя кучей ходятъ по селамъ о Троицыномъ днѣ, преимущественно по странѣ придунайской. —

² Серб. *галити*—сохнуть по чемъ и по комъ: за которыхъ ухаживали, не надыхали на котораго; болг. *галмъ*, балую. —

³ Свѣжее. —

⁴ Т. е. *хранила*—питала. —

⁵ У Болгаръ обыкновенно прибавляется съ: «съ ройно»...

⁶ У восточныхъ Болгаръ *та, сл.* —

LXVI.

Дяку .

Тодоре-ле, владо дяче!
Учил Тодор дробно книже¹,
Дробно книже, ситно² писмо,
Учил, учил, та научил⁴.



ПѢСНИ СВАТОВСКІЯ⁵.

LXVII.

«Когда поидеа за невеста с младоженецо, почнея момн-те да пѣеа така⁶:»

Сестра брата пратыла⁷
Ф⁸ друго село за мома,

¹ Дяки—дьяки, такъ называются всѣ, отданные или пошедшіе въ науку, по южнымъ и западнымъ слав. нарр. (*zdk*). —

² Конечно *книже*, собирает. отъ *книга*; у Болгарь обыкновеннѣе *дробно*: зернистое, крупное (письмо), о чемъ см. выше. —

³ Мелкое, четкое. —

⁴ Выучилъ. —

Замѣтимъ при случаѣ, что многимъ изъ этихъ пѣсень болгарскихъ соответствуютъ почти слово въ слово множество сербскихъ, но приводить ихъ мы не имѣемъ такой нужды, какъ при вѣсѣ, почему и отсылаемъ читателей къ I книгѣ Вукова сборника.

* * *

⁵ Оттуда же. —

⁶ Когда пойдуть за невестой съ женихомъ, начинаютъ дѣвушки пѣть слѣдующее. По болгарски: *пойдѣтъ; младоженикъ; почнедѣтъ; да пѣдѣтъ*. —

Проводила, отправила. —

⁸ Въ. —

И му се мила молба молеше¹:
 «Мили брајно! Кога си «лѣзеш²» «моинно село,
 «Понграј си врана коња ранена³,
 «Та си навади стрела белоперка,
 «Та си прѣстрели гизава⁴ девојка.»



LXVIII.

«Кога поведе невеста-та на армас и на вѣнчѣне, пѣся така⁵:»
 Стрели юнак стрела белоперка,
 Та прѣстрели гизава девојка.



LXIX.

«Кога я поведе как момкове, пѣся така⁶:»
 А одби ми се⁷ еде⁸ воте⁹ от милнаго рода¹⁰,

¹ Са *молъше*, молилась умильной мольбою. —

² *Вльзешъ*. —

³ *Хранена*, кормоваго, откормленнаго.

⁴ Красивую, нардную. —



⁵ Когда поведутъ невесту на... и на вѣнчанье, поють такъ; *поведѣтъ*; *вѣнчѣне*; *пѣють*.



⁶ Когда поведутъ ее къ молодцамъ. поють... По болгарски: *м* (—е); вместо *как*, вѣроятно *камъ*, т. е. къ. —

⁷ *Отбило са*, отбилось, оторвалось. —

⁸ *Д. б. едно*; *еде* въ сложеніи *едекой*. —

⁹ Серб. *воте*, плодъ, овощъ. —

¹⁰ *Милнаго?* отъ любезнаго рода. —

Та се «опи»¹ еде вѣтѣ у² чужди чуждинци³.

—*—

LXX.

«Кога я доведа дома си на дворо⁴»

А излезѣ⁵ ми, комкова майко,

Да си видиш, какво ти добро на дворо стон.

—*—

LXXI.

«Кога поидея на далеко за невеста, сватовѣ-то почнея на похода така да нѣся⁶»

Израсло дрво⁷ високо,

Пустило стебла широти⁸,

Пот-сѣко⁹ стебло и дутян¹⁰.

Дутанджин, куюнджин¹¹

¹ Са еѣи, ввилось, привилось. —

² Вѣтѣ. —

³ Привилось къ чужимъ чужакамъ. —

* * *

⁴ Когда ее приведутъ въ домъ свой (жениховъ) на дворъ. По болгарски: *не доведѣтъ, у дома, на двора или на дворѣ-тъ* (въ последнемъ случаѣ вмѣсто *а* встрѣчается по нарѣчѣиамъ и о). —

⁵ Выдѣ. —

⁶ По болгарски: *пойдѣтъ; сватовѣ-тъ; поченѣтъ да пѣтъ; на похода или на походѣ-тъ* (см. выше). —

⁷ Дърво или дрѣво. —

⁸ Широки. —

⁹ Подѣ сѣко, подѣ всякимъ.

¹⁰ Тур., съ перс. *дуканѣ*, лавка. —

¹¹ Лавочники, золотари (*куимджи*). —

Златѣни¹ седла кѣоха²,
 И позлатни³ озди⁴ лѣоха⁵,
 И се⁶ юнаци ружаха⁷,
 Ке тя за мома да идеа⁸,
 За мома Иелка бѣла презморка.⁹
 Кога за Иелка пойдоха,
 Вишни, черѣши цѣтѣха¹⁰;
 Кога се с Иелка врѣнаха,¹¹
 Вишни, черѣши узрели;¹²
 Кум господин зобаше¹³
 И Иелци говораше¹⁴:
 «Иелко-ле бѣла презморко!
 «Кога за тебе идехме,
 «Вишни, черѣши цѣтѣха;
 «Кога се с тебе врѣнахме,
 «Вишни, черѣши узрели.»



¹ Златни, златени или позлатени. —

² Ковѣхъ, прош. несов., ковали. —

³ По-златни—еще болѣе золотыя; позлатени—позолоченыя. —

⁴ Уады? —

⁵ Лѣяхъ или лѣехъ, лили, выливали. —

⁶ Се=все, постоянно; вмѣсто съ (всѣ) употр. сички. —

⁷ Серб. ружити, подсмѣиваться кому; вѣроятно рѣжа(жѣ, жя)хъ, рѣдкѣй глаголѣ, откуда встрѣчается рѣжанъ=снаряженъ: снаряжали, ржж=ржж. —

⁸ Которые имѣють отправиться за дѣвушкой; по болгарски: кои-то или дѣто штътъ да идатѣ. —

⁹ Презморка=за моремъ, заморская. —

¹⁰ Цѣтѣхъ, цѣвли. —

¹¹ Са врѣнахъ. —

¹² Созрѣли. —

¹³ Зобаше=(клевалъ) щипалъ, отвѣдывалъ. —

¹⁴ Говорше. —

СВАДБЕНСКИ ПЪСНИ (СВАДБЕНИ).

LXXII¹.

Въ село сгледници² дойдохъ.
Сгледали кого, сгледали³,
Сгледали Цанъ мѣнишъ,⁴
Сгледали и харѣсали⁵.
Въ нѣтокъ⁶ съ Цана сгудила⁷,
Въ сѹекотъ⁸ ѣли и пѣли⁹,
Въ недѣлкѣ сѣдѣхъ нѣтъ прѣштѣ.¹⁰
Отъ нѣтъ¹¹ нѣ мама посгуди,
Цана по двѣри ходѣше,
По двѣри ходи и плѣше.
Мама на Цанъ дѹмаше: *

¹ Изъ «Цареградскаго Вѣстника», 1853 г., № 106, Янв. 24. Мѣста, откуда пѣсня, не означено; но по всему видно нарѣчіе восточной Болгаріи. —

² Согледатаи; такъ называются сваты, посланные на смотръ невѣсты, и у Сербовъ — напр. *упроснике, уводнике*. —

³ Сгледѣли кого, сгледѣли — Цану сгледѣли; тотъ же оборотъ, — какъ напр. «вѣрѣли што съ вѣрѣли.»

⁴ Дочь матушкину; какъ дѣти, народъ въ первобытной простотѣ своей называетъ дочь *мамина*; вспомните «*отецкой сынъ*.» —

⁵ Съ греч., *ἀρέβχομαι*, одобрили, понравилась она имъ. —

⁶ Обыкн. *пѣтъкъ*. —

⁷ Сговорилась, сговорена была; въ оригин. *сгудили*, сговорили; тогда нужно бы съ. —

⁸ Обыкновеннѣе *сѣбота*. —

⁹ Ст. быть былъ *меденикъ*. —

¹⁰ Имѣють отправить свадьбу, будетъ свадьба. —

¹¹ Съ тѣхъ поръ какъ. —

«Цѣне-ле мѣла, маминна¹!
 «Отъ нѣкъ та мѣла посгѣди,
 «Се² по дворѣ ходишь и плачешь;
 «Зашто³ на мѣла не нѣжешь?
 «Кой ти е, зора, зѣла⁴?»
 Цѣла мѣла⁵ си дѣлаше:
 «Мѣно-ле, мѣлинка мѣмо!
 «Като си Цѣла посгѣди⁶,
 «Прязъ дѣкитъ село въ десѣто⁷,
 «Мѣно-ле, е пѣлаи ги⁸, —
 «Тѣ⁹ хора имѣти ли сѣ¹⁰?
 «Съ комѣни животни ли сѣ¹¹?
 «За Цѣрква достѣйни ли сѣ¹²?»
 — Пѣлаа ѣ¹³, Цѣне, мѣла ти¹⁴,
 — Пѣлаа и распѣлаа¹⁵,

¹ Тоже, что *моя*; такъ жена говорить сестрѣ мужа (воловкѣ): *зѣла* булена = воловка булы, *моя*, ибо воловка зоветь невѣстку *була*, булѣ. —

² Все, постоянно. —

³ Отчего? —

⁴ *Кой ти е зулумъ-тъ* (тур. *зулумъ*, бѣда, зло) = кака у тебя напасть? — зоря моя! —

⁵ Замѣьте винительный. —

⁶ Аористъ, 2-е лице; *си* = себя, энклитически. —

⁷ *Десѣтъ, десѣто*; ожидалось бы *сѣла*: черезъ, за девять сель въ десятое. —

⁸ Спрашивали ли ихъ? Или «*пѣла* ли» (аор. 2-е л.) = спрашивала ли? —

⁹ Здѣсь *тъ* какъ мѣстоименіе, примѣръ рѣдкій; *хора-та* = членъ. —

¹⁰ Люди тѣ, тамошніе, куда сосватали, зажиточны ли? *имѣтъ* = имѣнье. —

¹¹ Съ сосѣдями уживчивы ли? —

¹² Смыслъ: ведутъ ли себя, какъ достоинъ, относительно церкви? —

¹³ = *Ги*, ихъ; или = е, есть. —

¹⁴ Твоя.

¹⁵ Разузнала, развѣдала. —

— Уе тѣ сж хѳра имѳтин
 — Н съсъ комшини жнеѳтми,
 — Н за Цѳрикж достѳнни. —
 Штѳмъ кимъ¹ туй² мамъ нздѳма,
 Сити са свѳдѳа задѳде³,
 Н Цѳмъ ми са прѳдѳде⁴.
 Въ недѳамъ сж Цѳмъ закѳели,
 Закѳели н мѣ вѣнѳели;
 Въ помѳдѳлникъ рѳно рѳинил⁵;
 Свѳктѳръ на Цѳмъ дѳмаше:
 «Цѳмѳ-ле мѳлл, тѳйнова⁶!
 «И⁷ единѳи вѳло нл галѳж⁸,
 «Взѳм⁹ мѳтѳникъ нл рѳмо,
 «Уѳзди¹⁰ лѳзм¹¹ дл копѳжсь,
 «Сѳлски бѳрѳѳе да (са) плѳштѳтъ¹².
 «Бѳрѳѳе, Цѳмѳ, хѳрѳѳе,
 «Дѳто сме свѳдѳж прѳинил¹³».

¹ Употребляется и одно *штоме*=чѳмъ, какъ лишь, чуть. —

² — *Тое*.

³ Показался многочисленный свадебный поѳздъ. —

⁴ Была выдана, отдана.

⁵ Рано встали (у жениха въ домѣ).

⁶ Опять какъ выше, = моя, ибо невѳсгка называетъ свекра *тейно* = батюшка. —

⁷ Частица=нука. —

⁸ Вѳдѳнь на голову *було* = головной уборъ замужнихъ женщинъ (которыя называются *були*, *булки*). —

⁹ Обыкновенно просто *змѳи*.

¹⁰ Чужія.

¹¹ Собирательное. —

¹² Чтѳбы заплатить селскія (въ село, селянамъ) долги и растраты (тур. *борджь*, *харджь*); въ оригин. *са* опущено. —

¹³ Которыя сдѳланы по случаю отправленія свадьбы. —

Цана си тейна послаўше,
 Вдигнула вѣло на глави,
 Взула¹ мотыкъ на рѣмо,
 Отиде Цана да копай².
 Копае Цана и млате,
 И мала си изважше:
 «Майко-ле, да са провалишь³!»
 «Нели ти Цана думаше, —
 — «Хузель, мѣмо, да вѣташь⁴?» —
 Скѣпъръ на Цанѣ думаше:
 «Цанѣ-ле мила, тейнока!
 «Хайде ҃ дома да идѣмъ⁵,
 «Свадьба да си всиараме⁶.
 «Не штешь лѣта да копаишь⁷:
 «Вѣла⁸ надѣла⁹ ште кѣдешъ.
 «Да простишь, Цане, тейна си:
 «Голыкъ ти всиатъ направи¹⁰;
 «Недѣй провалиъ мала си¹¹».



¹ Обыкновенно *зела*.

² = *Копает*.

³ Чтобъ тебѣ провалиться!

⁴ Не говорила ли тебѣ Цана: хорошенько выпытай? —

⁵ Пойдемъ-ка домой.

⁶ Чтобы вывести, проводить (назадъ) свадебный повозъ; — довершить свадьбу. —

⁷ Не будешь копать. —

⁸ Вѣля, большая? обыкновенно *гольма*.

⁹ Тур., госпожа, барыня: *кадыне*, собств. *хатунь*. —

¹⁰ Большое тебѣ сдѣлалъ испытаніе. —

¹¹ Не дѣлай, чтобъ провалилась твоя мать, не кляни ее; при *недѣй* (не трогай, оставь, перестань), какъ при вспомогательномъ глаголь, употреблена тема спряженія *провалъ* (отъ *провальмъ*, — *пшь*, — *пъ*, гдѣ *пъ=я*).

LXXIII¹.

И² стѣи, поучиши³, мѣши и⁴чи⁴,
 Та погѣдай и пририжи⁵ тѣ-зи нечѣста,
 И какъ са дѣла раздѣлила⁶,
 Отъ мѣшуща и баштѣща,
 Отъ мѣшущина мѣшиа рѣдѣ⁷ раздѣти са⁷.
 «Мѣше⁸ крайно, мѣше крайно!
 «Сирѣи⁹ ма, крайно, къ сѣко стѣдо,
 «Къ сѣко стѣдо не промѣно⁹.
 «Мѣше крайно, мѣше крайно!
 «Сирѣи⁹ ма, крайно, къ жѣлто жѣто,
 «Къ жѣлто жѣто не мѣрѣно.»
 — О'и та, сѣстро, мѣшиа сѣстро!
 — Какъ шта, сѣстро, да та сирѣи⁹?
 — Отъ сегѣ¹⁰ си продѣдѣши,
 — Продѣдѣши, халѣшѣши,
 — Прѣдѣ и¹¹моше, прѣдѣ сѣитѣне,
 — На юнѣи¹¹ прѣдѣдѣши. —

¹ Изъ Москвитинина, 1845, № 12. Поется при одѣванъи невесты вѣнчанной матерью. —

² Частица, ну-ка. —

³ Подожди. —

⁴ Любезная кума (при вѣнчанъи). —

⁵ Т. е. посмотри, какъ раздѣль раздѣляется (въ семействѣ, дочь отъ отца и матери), какъ совершается разлука. Авторъ статьи переводить: «какъ горы долиною раздѣляются.» —

⁶ Руссизмъ; д. б. рода. —

⁷ Аористъ. —

⁸ Не подправленъ ли звательный въ прилагательномъ? —

⁹ Несчетное, огромное. — Это слова невесты; слѣдуетъ отвѣтъ брата:

¹⁰ Отсѣль, съ этихъ поръ. —

¹¹ Молодцу. —

«Кѣмо тебе прикрѣкамъ¹?
 «Нѣ² стои брато³ при тебе,
 «Нѣ стоимъ дѣмъ⁴ мѣди,
 «Идеи⁵ юнако⁵, друго⁶ деверо⁵:
 «И азъ не могу да те сирѣмъ.»

LXXIV⁷.

Отишли ѿ Рада на студѣнъ водѣ, —
 Ни Рада доходи⁸, ни водѣ домоси.
 Сѣи уѣ⁹ идѣ Рада отъ студѣнъ водѣ,
 Намрѣди¹⁰ и¹¹ върѣи сирѣхнати¹² напѣтъ¹³ Пѣтъръ,

¹ Вѣроятно это слѣдуютъ слова кумы, къ которой обращается въ началѣ пѣсня. — У издателя *прикрываю*, форма невозможная, которую мы исправили на предполагаемую. —

² Вотъ. —

³ Брато, юнако, деверо=а, ѣ-тъ. —

⁴ У издателя *два ма*. —

⁵ Д. б. поправлено изъ *единъ*. —

⁶ Нельзя уже намъ дивиться среднему роду при лицахъ. —

••

⁷ Обѣ эти пѣсни присланы Венелину чрезъ Априлова и Палаузова отъ А. Ст. Кипиловскаго, и представляютъ нарѣчіе восточной Болгаріи, именно съ тѣмъ отгѣнкомъ, который находится въ Котлѣ (Казань, родинѣ Кипиловскаго). —

⁸ Ни Рада не возвращается...

⁹ А вотъ какъ идетъ Рада...

¹⁰ Переходъ конечнаго ѣ въ я. —

¹¹ Ея. —

¹² Нардженный, изнѣженный, Ц. сл. нрѣхость.

¹³ Щеголь. Не отъ того ли, что «на пяточкахъ ступаетъ?» Или, лучше, — *напѣтъ, напѣленный, напыщенный*.

А үе Рáди дѣмá: «Рáдо, пьрвó лѣсѣ!¹
 «Дáи ми, Рáдо, водѣцá съ твоѣ-тá деснá рѣцѣцá,
 «Да не рѣкá, Рáдо: нзгорáхъ зл водá,
 «Илй да рѣкá, Рáдо: нзгорáхъ зл тѣсѣ².» —



LXXV³.

Водá тѣүе
 По влáо нáмъи.
 Уе нóй тѣүе,
 Водá да нлáи⁴?
 Стáиá тѣүе,
 Водá да нлáи.
 Уе нóмý и
 На дигѣнъ⁵ злнóсѣ⁶?

Стоиáи и
 На дигѣнъ злнóсѣ,
 Да не рѣүе:
 «Нзгорáхъ зл водá,»
 Илй да рѣүе:
 «Нзгорáхъ зл Стáиá.»



¹ Первая любезная мол, какъ часто называютъ первую жену, откуда *първия, първина*. —

² Чтобы не говорить мнѣ: сгорѣлъ я (жаждою) по водѣ, а: сгорѣлъ я по тебѣ. —

∴

³ Пѣсня эта, тотчасъ по полученіи, напечатана Венелинымъ при концѣ книжки: «о зарод. нов. б. литер.» — Каждый стихъ повтаряется два раза. —

⁴ Кто течеть, идетъ налить воду? —

⁵ Въ лавку, тур. —

⁶ Приносить; заносѣмъ, — *пшь, — ть (я)*. —

Послѣ свадебныхъ пѣсень, Кишиловскій прибавляетъ замѣчаніе, которое, по его любозпытности, мы приведемъ адѣсь: «У Българи-та сяд-вешн пѣсни нѣмъ везуѣтъ много, зашто сяддел-та са палека у Българи-та въ нѣтънъ сѣтринѣ-тѣ, и тоги-съ вѣршици-та, дръжини-та, сосѣдини-те и срѣдини момн на оверѣуницѣ-тѣ длѣжини сѣ да мѣсѣтъ хлѣбъ прасенуицѣ, помѣхуцѣ съсъ мѣдъ, дѣто за нѣго, ногѣ прасѣйкѣтъ тѣи крашино-то празъ три сѣта пофрѣнни, пѣжтъ пѣкон си пѣсни, што са нахокакѣтъ Припѣкѣн или За-сѣкѣн, а хлѣбъ-тѣ Мѣдвиницѣ. Въ сѣпекѣтъ везурѣ-тѣ пакъ ѣсти-те момѣ хѣмѣтъ оверѣуницѣ-тѣ помеждѣ-си, уѣ пѣжтъ пѣкон си жѣлостни пѣсни и припѣкѣн, съсъ кой-то, катѣ допѣрѣтъ оверѣуницѣ-тѣ въ сѣлзи, пезумѣно хѣ-пѣйкѣтъ вѣсели и шрѣлани пѣсни, и тѣи хѣкѣштѣтъ и оверѣуницѣ-тѣ на хоро-то. Тѣи похѣбно и въ подѣлѣж, и въ пондѣланицѣ, дорѣ до въ-вторницѣ кетирѣ-тѣ, пѣжтъ са разлѣуни пѣсни отъ спѣрѣнѣ-тѣ, а не вѣеуе отъ момѣ-тѣ, дѣто тѣи, тоѣно дорѣ са везуѣтъ оверѣуницѣ-тѣ, пакѣртѣтъ на ѣмоло и, на послѣ си отхѣждѣтъ, уѣ тоѣно въ пондѣланицѣ сѣтра прихѣждѣтъ съ гѣзекѣ нѣ-гости у оверѣуницѣ-тѣ, кой-то вѣне ие вѣвѣста или вѣана, и вѣлѣзѣтъ въ дѣкѣстѣвиницѣ-тѣ, та хѣдѣтъ съсъ нѣмъ и ѣк раздѣкѣтъ и разгонѣрѣжѣтъ, а тѣи нѣмъ дѣка подарѣн и пѣлѣнѣти. — У Българи-та сѣхуи-те пѣсни пѣжтъ са въ разлѣуни ознѣуении времени въ годицѣ-тѣ. Дрѣги пѣсни са пѣжтъ по Кѣледѣ, дрѣги сѣлѣ Кѣледѣ, дрѣги подарѣ Нѣлѣвѣцѣ дѣнѣ, дрѣги празъ велѣки нѣсти, дрѣги при-пролѣтъ, дрѣги хѣтѣсь и дрѣги нѣ-ѣсени. Но той-зи порядѣкъ вѣзи са не и въ гражданинѣ-тѣ, а тоѣно въ сѣлзи-тѣ, а припѣштѣствении въ оверѣи-тѣ, кой-то сѣ поѣлѣнѣо при нѣлѣнѣи-тѣ прирѣдѣ. А! кѣдѣни рѣдѣсть ие да сѣлѣтъ ѣелѣкѣицѣ при-пролѣтъ оверѣски-тѣ дѣвѣици, да пѣжтъ сѣѣнѣ-тѣ вѣлѣкѣни пѣсни. Ахъ, кѣмѣлѣтъ! Ахъ, нѣкѣиность народа! Ахъ, отѣуество!» То есть: «у Болгаръ свадебныхъ пѣсень несчетное множество, такъ какъ свадьба начинается у Болгаръ въ пятницу съ ранняго утра, и тогда сверстницы, подружки, сосѣдки и дѣвушки — родственницы обрученной должны мѣсѣть прѣсный хлѣбъ, помазанный медомъ; въ это время, просѣвая муку сквозь три шелковыхъ сѣта, поютъ онѣ нѣкото-рыя пѣсни, называемыя *припѣлками* или *заспѣлками*, а хлѣбъ самый

называется *медяникъ*. Въ субботу вечеромъ тѣже самыя дѣвушки берутъ обрученную въ свой кружокъ и поютъ разныя жалостныя пѣсни и припѣвки; когда же ими вгонять обрученную въ слезы, нечаянно запѣваютъ вдругъ веселыя и игральныя пѣсни, и такимъ образомъ увлекаютъ обрученную въ игры и пляски (хороводъ). Подобно тому, и въ воскресенье, и въ понедѣльникъ, до самаго вечера вторника, поются различныя пѣсни гудошниками, но уже не дѣвушками, ибо онѣ только до вѣнчанья обрученной находятся около нея, а потомъ уходятъ, и только въ понедѣльникъ утромъ приходятъ погостить въ гости къ (прежней) обрученной, которая теперь уже *невѣста* или *булка* (молодая); входятъ онѣ въ *двѣственникъ* (спальню, гдѣ легла дѣвушка съ женихомъ послѣ вѣнчанья), ѣдятъ съ нею, разговариваютъ ее, а она даетъ имъ подарки и напитки. — У Болгаръ всѣ пѣсни поются въ различныя, опредѣленные времена года. Однѣ поются въ Рождество Христово (коледа), другія вслѣдъ его, иныя послѣ Иванова дня, другія въ теченіе Великаго поста, однѣ весною, другія лѣтомъ, третьи осенью. Однако этотъ порядокъ соблюдается не между горожанами, а только у поселянъ, и преимущественно у пастуховъ, которые ближе къ невинной природѣ. Ахъ! Удивительно радостно, слушать челоуѣку весною, какъ дѣвушки у пастуховъ поютъ свои невинныя пѣсни!» Какъ примѣръ, приводитъ Кипиловскій слѣдующую прекрасную пѣсню:

ОВЧЯРСКА ПѢСНЬ ¹

(пѣсня пастуховъ).

LXXVI.

Оздалѣжи сѧ² Дѣйне-ле³, Дѣйна, сѧ брата си,

Дѣйна сѧ брата си, Дѣнис-ле, братъ и Юванчѣ⁴:

¹ Употребляется и *пѣсень*. —

² Побилась объ закладъ съ братомъ своимъ: кто? —

³ Настоящее имя *Дойна*; *Дѣйне* — звательный, и, какъ такой, употребляется и вмѣсто именительнаго, и вмѣсто припѣва. —

⁴ «Братъ ея Юванчѣ», асинтетонъ; *Ю*, или *Ю*, см. выше.

Ано́ ота́де Дѡйне-ле поштѣсь къ полуношть¹,
 Празъ плавниѣ-тъ, Дѡйне-ле, на полу҃гѣрь-тъ², —
 Да и харѣжѣ, Дѡйне-ле, братъ и Јовѣнчѣ
 До дѣветь овнѣ, Дѡйне-ле, съ прѣкнѣи рога́,
 А десѣтий-тъ, Дѡйне-ле, вѣгармстѣ окѣвъ³.
 Уѣ не стамѣла⁴ Дѡйне-ле поштѣсь къ полуношть,
 Та не отишла Дѡйне-ле прѣзъ плавниѣ-тъ,
 Празъ плавниѣ-тъ, Дѡйне-ле, на полу҃гѣрь-тъ.
 Уѣ не повѣла Дѡйне-ле, кѣнто са вѣка⁵,
 Итъ си повѣла Дѡйне-ле кѣто пошѣота⁶.
 Та уѣ не заую⁷, Дѡйне-ле, братъ и Јовѣнчѣ,
 А уѣ си грѣмѣ⁸, Дѡйне-ле, тѣмѣ-тъ иѣшнѣ,
 Та си замѣри⁹, Дѡйне-ле, Дѡйниѣ къ уѣло-то,

¹ См. выше; серб. «ноти у поноги»; но *поштѣсь* значитъ еще—въ эту, ближайшую ночь. —

² То отгороженное мѣсто, на которомъ полдничаютъ и спятъ овцы въ лѣтній день; см. выше *у҃гѣрь*; Кипил. объясняетъ *полгѣарь*. Итѣкъ вотъ условіе: если сходить въ полночь (одна) на извѣстное мѣсто. А награда? —

³ Чтобы братъ подарилъ ей 9 барановъ съ витыми, развилистыми рогами, а десятого: *вагармстѣ овень*, иначе *вогичь* или *водичь*, тотъ огромный баранъ, который водить впереди овецъ; стригутъ его не всего, а особенно, похоже на льва. Серб. *тикавац*. —

⁴ Встала. —

⁵ Не крикнула она, какъ обыкновенно кричатъ, не пустила своего голоса.

⁶ А крикнула (пробѣляла) какъ лань («женски рогачь»). —

⁷ Какъ слышала ее братъ (к. стерегъ тамъ). —

⁸ Схватилъ. —

⁹ Прицѣлился. —

И аз ѹдари, Дѡйне-ле, въ лѣж-тъ шимъ¹.
 Тогѡ-съ² изѣика Дѡйне-ле, кѡкто са кѡма,
 А ѹе си нѡдиж Дѡйне-ле та си издѡхнѡ. —



ПѢСНИ ПОДОРОЖНЫЯ³.

LXXVII.

«Штѡ⁴ ти ѡ, Стѡно,
 Штѡ ти ѡ, Стѡно,
 Та⁴ колѡнѡ лежишь,
 Ахъ, козѡмъ⁵ Стѡннѡ-ле,
 Та колѡнѡ лежишь?»
 — Главѡ ма бѡлѡ⁶,
 Главѡ ма бѡли,
 Безѡмъ⁷ ѡго-ле,

¹ *Матта* («зѣрно-то на цицѡ-тъ»). —

² Тогда, тутъ. —

* *
*

³ Тѣ, которыя поются въ дорогѣ, особенно когда ѣдутъ черезъ горы, качаются на лошади да поѣвѡютъ, а эхо вторить медленные переливы пѣсни; пѣть можно здѣсь всякую пѣсню, но особенно любимы нѣкоторыя; по кр. мѣрѣ подѣ означеннымъ заглавѡмъ въ сборникѣ Венелина осталось пять пѣсней, неизвѣстно - кѣмъ и когда ему доставленныхъ (м. б. также черезъ Адр. и Палауз.). —

⁴ Чтѡ это значитъ, что ты лежишь, отчего ты..? —

⁵ Дѣвушка моя (дочь моя), тур. (*кызымъ*): ласковое названѡ.

⁶ Болгарскѡй идиотизмъ, вмѣстѣ съ нѣкот. друг. слав. нарр. — *Бѡли*, такъ въ оригин.; обыкнов. *болѡ*. —

⁷ Нашъ (мой), тур. —

Трѣска ма тресѣ¹,

Ахъ, кезиѣкъ аго-ле,

Та шта да умрѣ. —

«Не кой са, Стѣно,

Не кой са, Стѣно,

Лиѣе мѣе,

Не штешь да умрѣшь:

'Ахъ шта да идѣ,

'Ахъ шта да идѣ,

Стѣно,

'Утрѣ на пазарѣ,

Да си ти купѣ², Стѣно,

Да си ти купѣ,

Плѣуѣ³ за глѣкѣ⁴,

Плѣуѣ за глѣкѣ, Стѣно,

Плѣуѣ за трѣска,

Да си ми уздраѣишь,

Стѣно лиѣе,

Да си ми уздраѣишь.»



¹ Трясеть меня трясца, лихорадка. —

² Обыкновенно *купѣ*. —

³ Тур., лекарство. —

⁴ Для головы, отъ головы. —

LXXVIII.

Море,¹ Разколѣ са Цѣна,
 Разколѣ са Цѣна,
 Цѣне мѣла,
 Цѣне жѣнамъ,
 Мѣнина мѣдѣно²!

Отъ тежка-та болѣсъ³,
 Отъ уерид-та уѣмъ.

Мѣнинъ Цѣнъ нѣта,
 Мѣнинъ Цѣнъ нѣта:

«Та што ти е, Цѣне мѣнинъ⁴,
 Та што ти е, Цѣне мѣнинъ,

Та болѣа лѣжѣшь, Цѣнинѣ-ле,
 Та болѣа лѣжѣшь?»

¹ Припѣвъ самый частый, прибавляемый неопредѣленно, и въ началѣ, и въ концѣ. —

² Припѣвъ послѣ каждаго двустипшя; *джанымъ*, тур.—душа моя! — *Кадѣна*, съ тур., госпожа, почтительное обращеніе къ женщинѣ; *мамина*, — такъ какъ здѣсь разговоръ съ матерью и она живетъ еще при матери. —

³ — *Болѣсъ=болѣсть* (безъ произношенія *т*). —

⁴ *Маленькая=Помочка!* — Настоящее имя *Цона*; *Цоне* звательный, являющійся здѣсь и вмѣсто именительнаго, и какъ припѣвъ. —

— Болнѣ слыъ, мѣнѣ-ле,
Болнѣ слыъ, мѣно,

Отъ уѣннѣ-тѣ вѣннѣ-ле, мѣннѣ-ле,
Отъ уѣрнѣ-тѣ уѣннѣ:

Тѣ штѣ дѣ сѣ уѣрнѣ
Млѣдѣ-уѣлѣнѣ¹. —



LXXIX.

Мѣре, Тѣ нѣ лѣ сѣ сѣ наснѣдѣ²,
Дѣсѣ, дѣннѣрѣ Аннѣлѣннѣ-лѣ³,
Мѣре, Дѣннѣ вѣннѣрѣ вѣзѣ мѣннѣ?
Мѣре, Трѣтнѣ вѣннѣрѣ нѣзѣ дѣннѣдѣхѣ⁴,
Нѣзѣ тѣ дѣмѣ нѣ нѣннѣдѣхѣ,
Мѣ⁵ тѣ нѣннѣдѣхѣ вѣ срѣдѣ⁶ сѣлѣ,
Уѣ сѣ ннѣннѣ ннѣ зѣдѣннѣ
Сѣзѣ мѣннѣ-тѣ дѣннѣмѣннѣ⁷,
Сѣзѣ тѣннѣ-тѣ дѣннѣстѣкѣ⁸.



¹ Незрѣлая, неспѣлая: обыкновенное выраженіе для ранней молодости; наше — *молодо-зелено*.

² Неужели ты не наспалась? —

³ Припѣвъ послѣ каждаго стиха; онъ уже намъ встрѣчался. —

⁴ Народное *дойдѣхѣ*. —

⁵ *Нѣй*. —

⁶ Употребл. и просто *срѣдѣ*. —

⁷ Тур., враги, непріатели; д. б. *душмѣннѣ*.

⁸ Съ твоими пріятелями, тур. —

LXXX.

Та убієшь ли, айце, Дѣшнѣ-ле,
 Та убієшь ли, айце,
 Што тамбура пѣли, Дѣшнѣ-ле жинимъ,
 Тѣхо отговѣръ?¹
 Уѣ² ти нѣ дохождашь, Дѣшнѣ-ле,
 Уѣ ти нѣ дохождашь
 Кѣуеръ на сѣдѣнии, Дѣшнѣ-ле,
 Утрѣ на плѣдѣнци?
 Бѣга да си молимъ, Дѣшнѣ-ле,
 Бѣга да си молимъ:
 Кѣтрѣцъ да подѣхнѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Дѣждецъ да докѣнѣ,
 Дѣждецъ да докѣнѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Дѣждецъ (да)³ навали,
 Дѣждецъ (да) навали, Дѣшнѣ-ле,
 Рѣка да протѣчѣ,
 Рѣка да протѣчѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Мѣстъ-тъ да занѣсѣ,
 Мѣнка да нѣ додѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Отъ водѣнищъ-тъ,⁴
 Да са хѣмѣмъ нѣмъ,⁵ Дѣшнѣ-ле,

¹ Слышишь ли, послушай-ка, что говоритъ тамбурина (въ родѣ гуслей), о чемъ онъ тихо бесѣдуетъ (у насъ: «что струна-то говоритъ»); *е-ли* указываетъ на нарѣчіе, близкое к сербскому. —

² Признакъ какого-то особаго нарѣчія, болгар. *што*. —

³ Вставляемъ по предположенію; *иде* и *вали* употр. обыкновенно о дождѣ, снѣгѣ, гололедицѣ (*дожь, снѣгъ, градъ, поледица*). —

⁴ Чтобы не пришла мать съ мельницы (намъ не помышала). —

⁵ Чтобы намъ взять другъ друга, сочетаться. —

Дно̀ отѣде Дѡйне-ле поштѣсь къ полунощѣ¹,
 Празъ планинѣ-тѣ, Дѡйне-ле, на полу҃гѣръ-тѣ², —
 Да и харѣже, Дѡйне-ле, братъ и Йовануѣ
 До дѣветъ окнѣ, Дѡйне-ле, съ прѣвѣти рога́,
 А десѣтнѣ-тѣ, Дѡйне-ле, ва҃гармстѣ овенѣ³.
 Уѣ ѣ стѣжѣла⁴ Дѡйне-ле поштѣсь къ полунощѣ,
 Та ѣ отѣшла Дѡйне-ле прѣзъ планинѣ-тѣ,
 Празъ планинѣ-тѣ, Дѡйне-ле, на полу҃гѣръ-тѣ.
 Уѣ ѣ покѣла Дѡйне-ле, кѣкто са кѣла⁵,
 Иѣ си покѣла Дѡйне-ле кѣто поштѣта⁶.
 Та уѣ ѣ зачуѣ⁷, Дѡйне-ле, братъ и Йовануѣ,
 А уѣ си гра҃ма⁸, Дѡйне-ле, тѣмѣ-тѣ пѣшиѣ,
 Та си замѣра⁹, Дѡйне-ле, Дѡйне-ле къ уѣло-то,

¹ См. выше; серб. «ноти у поноти»; но *поштѣсь* значитъ еще—въ эту, ближайшую ночь. —

² То отгороженное мѣсто, на которомъ полдничаютъ и спятъ овцы въ лѣтнѣй день; см. выше *угьрь*; Кипил. объясняетъ *полегарь*. Итакъ вотъ условіе: если сходить въ полночь (одна) на известное мѣсто. А награда? —

³ Чтобы братъ подарилъ ей 9 барановъ съ витыми, развилистыми рогами, а десятого: *вагармстѣ овенѣ*, иначе *вогичѣ* или *водичѣ*, тотъ огромный баранъ, который водить впереди овецъ; стригутъ его не всего, а особенно, похоже на льва. Серб. *тикавац*. —

⁴ Встала. —

⁵ Не крикнула она, какъ обыкновенно кричатъ, непустила своего голоса.

⁶ А крикнула (пробѣжала) какъ лань («женски рогачь»). —

⁷ Какъ слышала ее братъ (к. стерегъ тамъ). —

⁸ Схватила. —

⁹ Прицѣлился. —

И ѿ удѣри, Дѡйне-ле, въ лѣжѣ-тъ мамѣ¹.
 Тогѣ-сь² извѣнѣ Дѡйне-ле, кѣнто са кѣнѣ,
 А уѣ си пѣдѣж Дѡйне-ле та си издѣхѣнѣ. —



ПѢСНИ ПОДОРОЖНЫЯ³.

LXXVII.

«Штѡ⁴ ти ѿ, Стѣно,
 Штѡ ти ѿ, Стѣно,
 Та⁴ команѣ лежишь,
 Ахѣ, козѣмъ⁵ Стѣнѣ-ле,
 Та команѣ лежишь?»
 — Глакѣ ма болѣ⁶,
 Глакѣ ма болѣ,
 Безѣмъ⁷ ѣго-ле,

¹ *Матта* («зѣрно-то на цицѣ-тѣ»). —

² Тогда, тутъ. —

**
*

³ Тѣ, которыя поются въ дорогѣ, особенно когда ѣдутъ черезъ горы, качаются на лошади да попьвають, а эхо вторить медленные переливы пѣсни; пѣть можно здѣсь всякую пѣсню, но особенно любимы нѣкоторыя; по кр. мѣрѣ подѣ означеннымъ заглавѣемъ въ сборникѣ Венелина осталось пять пѣсней, неизвѣстно - кѣмъ и когда ему доставленныхъ (м. б. также черезъ Апр. и Палауз.). —

⁴ Чтѡ это значитъ, что ты лежишь, отчего ты..? —

⁵ Дѣвушка моя (дочь моя), тур. (*кызымъ*): ласковое названіе.

⁶ Болгарскій идиотизмъ, вмѣстѣ съ нѣкот. друг. слав. нарр. — *Болѣ*, такъ въ оригин.; обыкнов. *болѣ*. —

⁷ Нашъ (мой), тур. —

Трѣска ми тресѣ¹,

Ахъ, безѣмъ аго-ле,

Та шта да умрѣ. —

«Не вѣй са, Стано,

Не вѣй са, Стано,

Аѣке мѣе,

Не штешь да умрѣшь:

‘Ахъ шта да ѡдж,

‘Ахъ шта да ѡдж,

Стано,

‘Утрѣ ми пазарѣ,

Да си ти кѣпѣ², Стано,

Да си ти кѣпѣ,

Налѣу³ за глакѣ⁴,

Налѣу за глакѣ, Стано,

Налѣу за трѣска,

Да си ми ѳздрѣишь,

Стано аѣке,

Да си ми ѳздрѣишь.»



¹ Тресеть меня трясца, лихорадка. —

² Обыкновенно *куле*. —

³ Тур., лекарство. —

⁴ Для головы, отъ головы. —

LXXVIII.

Море,¹ Разкоя́ са Цѡна,
 Разкоя́ са Цѡна.
 Цѡне́ ма́ма,
 Цѡне́ жи́вамъ,
 Ма́мина надѣво²!

Отъ те́жик-та́ бо́лясъ³,
 Отъ уѣриж-та́ уѡмъ.

Ма́йна Цѡна́ пи́та,
 Ма́йна Цѡна́ пи́та:

«Та́ што́ ти е, Цѡне́ ма́йна⁴,
 Та́ што́ ти е, Цѡне́ ма́йна,

Та́ бо́йна ле́жишь, Цѡне́-ле,
 Та́ бо́йна ле́жишь?»

¹ Припѣвъ самый частый, прибавляемый неопредѣленно, и въ началѣ, и въ концѣ. —

² Припѣвъ послѣ каждого двустихія; *джанымъ*, тур.—душа моя! — *Кадѡна*, съ тур., госпожа, почтительное обращеніе къ женщинѣ; *мамина*, — такъ какъ здѣсь разговоръ съ матерью и она живетъ еще при матери. —

³ — *Большь*—*больсть* (безъ произношенія *т*). —

⁴ *Маленькая*—*Цоночка*! — Настоящее имя *Цона*; *Цоне* звательный, являющійся здѣсь и вмѣсто именительнаго, и какъ припѣвъ. —

— Болиа сѣмъ, мамнѣ-ле,
Болиа сѣмъ, мамо,

Отъ тѣжк-та колѣсь, мамнѣ-ле,
Отъ уѣриж-та уѣмж:

Та штъ дя си уѣрж
Младд-зелѣна¹. —



LXXIX.

Море, Ты нѣ ли си са испѣла²,
Доск, дѣмберъ Ангелѣно-ле³,
Море, Дѣм кѣуеръ кезъ мѣне?
Море, Трѣти кѣуеръ нѣхъ дѣйдохъ⁴,
Нѣхъ та дѣма нѣ нѣйдохъ,
Но⁵ та нѣйдохъ въ срѣдѣ⁶ сѣло,
Уѣ си пикѣшь и ядѣшь
Схъкъ мѣн-тѣ дошмѣн⁷,
Схъкъ тѣн-тѣ дѣстоке⁸.



¹ Незрѣлая, неспѣлая: обыкновенное выраженіе для ранней молодости; наше — *молодо-зелено*.

² Неужели ты не наспалась? —

³ Припѣвъ послѣ каждаго стиха; онъ уже намъ встрѣчался. —

⁴ Народное *дойдохъ*. —

⁵ *Нѣй*. —

⁶ Употребл. и просто *срѣдѣ*. —

⁷ Тур., враги, непріятели; д. б. *душмѣни*.

⁸ Съ твоими пріятелями, тур. —

LXXX.

Та убѣшь ли, либе, Дѣшнѣ-ле,
 Та убѣшь ли, либе,
 Што тамбура кѣли, Дѣшнѣ-ле жѣлиамъ,
 Тѣхо отговѣра?¹
 Уѣ² ти нѣ дохѣждашь, Дѣшнѣ-ле,
 Уѣ ти нѣ дохѣждашь
 Кѣтеръ на сѣдѣни, Дѣшнѣ-ле,
 Утрѣ на клѣдѣни?
 Бѣга да си мѣлимъ, Дѣшнѣ-ле,
 Бѣга да си мѣлимъ:
 Кѣтрѣцъ да подѣхнѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Дѣждецъ да дохѣнѣ,
 Дѣждецъ да дохѣнѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Дѣждецъ (да)³ пакали,
 Дѣждецъ (да) пакали, Дѣшнѣ-ле,
 Рѣка да протѣтѣ,
 Рѣка да протѣтѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Мѣстъ-тъ да занѣсѣ,
 Мѣина да нѣ дохѣ, Дѣшнѣ-ле,
 Отъ кодѣницъ-тъ,⁴
 Да си хѣмѣмъ ниш⁵, Дѣшнѣ-ле,

¹ Слышишь ли, послушай-ка, что говоритъ тамбурина (въ родѣ гуслей), о чемъ онъ тихо бесѣдуетъ (у насъ: «что струна-то говоритъ»); *е-ли* указываетъ на нарѣчіе, близкое к сербскому. —

² Признакъ какого-то особаго нарѣчія, болгар. *што*. —

³ Вставляемъ по предположенію; *иде* и *вали* употр. обыкновенно о дождѣ, снѣгѣ, гололедицѣ (*дожь, снѣгъ, градъ, поледница*). —

⁴ Чтобы не пришла мать съ мельницы (намъ не помѣшала). —

⁵ Чтобы намъ взять другъ друга, сочетаться. —

Двѣма лѣди¹-мѣди,
 Двѣма лѣди-мѣди,
 Двѣма храминѣ²,
 Се вѣшъ гѣди³.



LXXXI.

«Сынъ мѣ вѣдѣ, сынъ мѣ вѣдѣ,
 Сынъ мѣ нѣ дохѣжда, мѣмо⁴,
 Море, Катѣ глѣдѣмъ мѣмѣ момѣ,
 Катѣ по двѣрѣ ходѣ, мѣмо,
 Катѣ голѣбѣца⁵,
 Та мѣ гѣца, гѣца, жѣнамъ,
 Катѣ горѣцаца⁶;
 Море, Раскидрѣла⁷ вѣло лѣце⁸,
 Катѣ вѣлѣ трѣдѣцаца⁹;
 Море, Сѣсѣмѣла рѣсѣ косѣ,
 Катѣ вѣлѣцѣ перѣ⁹;
 Протоуѣла¹⁰ тѣмѣ спѣгѣ —

¹ *Лудѣ*, глупый, болѣе близкое къ сербскому, обыкн. зпитеть молодого, не возмужалаго. —

² Видѣ хайдуковѣ, см. выше. —

³ Все прямые (тур. *башѣ*) удалъцы, молодцы. —

* *

⁴ Это сынъ рассказываетъ матери: сонъ ломить меня, бьетъ, а все мною не овладѣваетъ; не могу я заснуть, когда гляжу...

⁵ Словно голубка (*вѣлѣбѣ* и *голубѣ*). Обыкнов. *вѣлѣбѣца*.

⁶ И воркуеть, и воркуеть, душа моя, словно горлица. —

⁷ Убрала кудрями, раскинула по лицу кудри.

⁸ Согласно съ требованіями пѣнія, здѣсь иныя, чѣмъ обыкновенно, ударенія: *лѣце*, *бѣчи*, *кѣто*, *сѣрце*, и т. д. —

⁹ Собирательное. —

¹⁰ Развила свой тонкій станъ, свою тонкую тѣлю, какъ тонкій тополь. —

Тѣмъ ми товоѣхъ;
 Въспрѣтала¹ бѣли раѣци —
 Бѣли ми свѣтовѣ;
 Застрѣла² уѣрни бѣци —
 Уѣрни ми уѣрѣши;
 Протоуѣла тѣмни вѣжди —
 Неринѣмъ гайтѣни³.
 Та уѣ нѣто глѣда ма,
 Стрѣли ми св спѣштѣтъ
 Вѣкъ нѣто-то сѣрцѣ⁴.
 И да ми нѣ хѣмѣшь, мамо,
 Ил жѣкъ да нѣ вѣдѣ⁵:
 Ил штѣ да забѣгнѣ⁶, мамо,
 Ил штѣ да забѣгнѣ, мамо,
 По Влѣшикъ-тѣ землѣ⁷,
 Влѣшикъ и Богдѣнскѣ, мамо,
 О'штѣ ми Москѣвскѣ,
 Дѣтѣ да ма убѣешь, мамо,
 Пакѣ да ма нѣ вѣдѣшь⁸.»

¹ Засучила (рукава на рукахъ).

² Въ болгарскихъ пѣсняхъ очи постоянно пускають стрѣлы, стрѣляютъ; см. ниже.

³ Слово шнуръ изъ сученыхъ шелковыхъ нитокъ; тур., см. выше. —

⁴ Когда смотритъ на меня (ма, винит. , болгар. идиотизмъ), стрѣлы спускаются, долетаютъ мнѣ въ удалое сердце. —

⁵ Или возьми мнѣ ее (то есть—за меня), или я живъ не буду; я—я—или — или. —

⁶ Я убѣгу и буду бродить: забѣгнѣ — особенный терминъ для подобныхъ случаевъ, употребляемый обыкновенно о хайдукахъ. — Я = иначе, или иначе. —

⁷ Обыкновенно землѣ.

⁸ Гдѣ будешь слышать обо мнѣ, но не будешь меня видѣть. —

Да ти легне на рачица¹
Кату яребица². —



ХОРОВОДНЫЯ³.

LXXXIII.

I. «Подгоруъ село голѣмо,
III. «Свѣки се флажѣ до скож⁴,
«И кѣзъ се флажѣ до едина,
«Она ꙗ момѣ хѣвала,
«Принѣтахъ стѣрѣ бѣнучка⁵,
— «Подплѣи мѣми двороке
— «Иза-ште¹⁰ момѣ дѣ гѣси,
— «Па си ꙗ флаи зѣ ржа⁶,

II. «Средѣ село хоро играе;
IV. «А кѣзе иѣмалѣ до комѣ⁵.
«А онаꙗ скоуи тѣ вѣгѣ⁶.
«Алѣ ꙗ, кражнѣ, хитрака⁷!
«Бѣнучка-та ме наѣуи:
— «Отъ устри-тѣ рогове⁸:
— «А ти ꙗ наиди въ темниѣ¹¹,
— «Та си ꙗ дѣома отведи. —

¹ Рачица, ручка. —

² Птичка величиною съ ласточку; ихъ приучаютъ и дѣлаютъ ручными. —



³ Подъ этимъ названіемъ, именно—пѣсна за хоро, находятся въ сборникѣ Венелина двѣ пѣсни, присланныя ему чрезъ Априлова и Палаузова отъ Георг. Ѳ. Пѣшакова, и записанныя послѣднимъ согласно съ роднымъ ему нарѣчіемъ Видинскаго округа; читатель замѣтитъ самъ нѣкоторыя особенности, различія удареній, и остережется ъ читать какъ я. —

⁴ Всякой схватился, подошелъ играть, плясать къ своей (дѣвушкѣ). —

⁵ А мнѣ не къ кому, нѣтъ для меня дѣвушки. —

⁶ А она вскочила, да бѣжать (бѣжить). —

⁷ Да хитра, чортъ ее побери (вѣдьма). —

⁸ Бабичка, старуха, является здѣсь какъ совѣтница, вѣщяя, гадалка. —

⁹ По нашему: съ четырехъ угловъ. —

¹⁰ Будущее отъ изльза, вм. изльзѣ-ште. —

¹¹ Въ темнотѣ. —

- «Послѣшахъ старъ бѣвнухъ,
 «Подпѣлахъ мои двороке
 «Издѣхъ² мома да гѣси,
 «Па ж ѹфѣихъ за ржнѣ,
 «Грѣна-та бѣше ширѣна.
 «И изъ остѣихъ съ грѣнахъ-тѣ,
 «Па посѣзъ ми се прѣсмѣка³
 — «Женихъ ви се, млѣдъ гѣдѣо⁴,
 — «Сѣгѣ моми¹¹ оскхнѣти¹²,
 — «Мѣла¹⁴ мома за петъ стѣтнихъ,
 — «Уѣ¹⁵ сѣ моми мѣла-дрѣги¹⁶
 — «Кѣто мѣлахъ¹⁸ на Гѣргѣхъ-денъ
- «Какѣо-то што ме наѣчи¹:
 «Отъ четри-тѣ рококе;
 «И изъ ме наѣдохъ въ темниѣ,
 «За ржнѣ, за вѣтѣ грѣнахъ⁵:
 «Та си ржнѣ-та издѣхъ⁴,
 «А омѣ хѣтро⁵ ѹтѣе,
 «И отъ далѣнъ⁷ отгокарѣ⁸:
 — «Докъ ѣфтини моми бѣли¹⁰;
 — «Съсъ жѣлѣци се ѹзѣмѣтѣ¹³;
 — «А голѣма за хѣмѣдо;
 — «Кѣто снѣуѣцъ¹⁷ на Великъ-денъ,
 — «И босѣл'ѹецъ¹⁹ на Сѣдѣсовъ-денъ.

¹ Какъ, чему она меня научила. —

² Вышла. —

³ За витую (постоянный эпитетъ) гривну, а гривна, отъ значенія ожерелья, перешла здѣсь къ запястью. —

⁴ Выползла, выскользнула. —

⁵ Это уже въ сербскомъ смыслѣ: скоро, быстро, проворно. —

⁶ Пересмѣхаетъ меня, подсмѣвается мнѣ, надо мной. —

⁷ Въ вост. Болг. чаще *отъ дальчь*. —

⁸ Чаще *рѣ=ря*. —

⁹ Конечно слѣдуетъ читать: *гѣдѣе*. —

¹⁰ Женился бы ты, удалецъ молодой, пока дешевы (новогреч.) были дѣвушки. —

¹¹ = *Сѣга*, теперь, нынче. —

¹² Водорожали (*скѣль=дорогъ*). —

¹³ Берутъ ихъ за деньги, за червонцы. —

¹⁴ Малаа. —

¹⁵ Ибо, такъ какъ. —

¹⁶ Мы имѣли случай однажды замѣтить (въ примѣчаніяхъ къ болгарскимъ пословицамъ), что болгарское и сербское *мило* и *драго* такъ же трудно перевести, какъ греч. *καλοκ'αυαθία*. Здѣсь же, не мудрствуя, читайте: *милы-дороги*. —

¹⁷ Цвѣтокъ — незабудка.

¹⁸ Объ деревѣ вътомъ говорено выше. —

¹⁹ И серб. *босилѣк* = *osimum basilicum*. —

— «А момчѣ-тъ мѣли-дрѣги¹
— «Отъ огниште² на полиѣж³,
— «Нзъ гърбице ꙗ гърбица⁴,

— «Като лѣшта⁵ на Келѣтъ-денъ:
— «Отъ полиѣж ꙗ гърбице⁶,
— «Тяпа кѣйде на кѣиште⁷!» —



LXXXVI.

Ахъ⁸, Димитро-ле⁹, русомосо¹⁰ дякоѣте!

Што не нѣжешъ, Димитро-ле, майче-си,
Да те прѣшта¹¹ скѣна хѣранъ на водѣ,
Скѣна хѣр-ня, нѣкоио рѣно по-рѣно¹²,
Скѣна хѣрля, скѣна кеуеръ подъ кеуеръ,

¹ А парни столь же дороги—разумѣй дешевы. —

² Сочевница, чечевича. —

³ Съ очага. —

⁴ — *Лавица* = *Gesims*, выдавшійся край бревна въ строеніи, служащій вмѣсто полки и лавки. —

⁵ Въ горшочекъ. —

⁶ На тарелочку. —

⁷ А съ тарелки ступай въ навозную кучу; т. е. ихъ бросаютъ, ими помыкаютъ, какъ пустою вещью. —

⁸ Припѣвъ передъ каждыиъ стихомъ. —

⁹ Димитра, Деметра, женское имя. —

¹⁰ Прилагательное приобрѣло звательный по аналогіи стоящихъ рядомъ существительныхъ, или какъ аппозиція (въ средн. р.) слова *дъвоиче*, перешедшаго въ средній родъ. —

¹¹ Что, за чѣмъ ты не скажешь матушкѣ, чтобъ она тебя послала за водой?...—Замѣтьте форму *майче*. —

¹² Интересная и разительная тавтологія: каждое утро, всякую рань, ранымъ рано; *заранъ* и *вечеръ* женск. рода. —

Съсъ ведрица нѣзани, обнѣзани,
 И съсъ цѣтѣ на кѣтки пливѣтѣни,¹
 Отъ твоѣ-тѣ ржѣци пакѣрено²,
 Да си нѣонѣ крапѣ, нѣони хрѣтѣни,
 Съсъ водѣцѣ, отъ тебе пзвѣдѣнѣ?³
 Кѣнѣ да нѣкѣ вѣстрѣ⁴ водѣ стѣдѣнѣ,
 Кѣзѣ да кѣтѣнѣ⁴ уелѣ-то си съ цѣтѣни ти,
 Кѣнѣ да хлѣди сѣрдѣ-то си съ водѣцѣ,
 Кѣзѣ да тѣнѣнѣ дѣшѣ-тѣ си съ мѣрѣнѣцѣ?⁵
 Да не умрѣшѣ, Димѣтро-ле, млѣдѣ-хлѣнѣ,
 Бѣзѣ да⁶ нѣонѣнѣ кѣтѣ цѣтѣни отъ тебе,
 И крапѣцѣ⁷ да не цѣрѣнѣ⁸ подѣ мѣнѣ,
 Нѣсплѣнѣнѣ нѣзѣ твоѣ тѣ ведрица?
 Димѣтро-ле! Крѣсно, слѣдно момѣнѣ!
 Кажѣ млѣно-жѣдно токѣ млѣнѣ-си⁹! —



¹ Съ ведрами, убранными, украшенными (серб. *китити*, отъ того же— *кита*, *китка*) пучками (кистями) цвѣтовъ; *цѣтѣ* = *цѣтѣ*, собирут. средн. рода, и отсюда *наберено*; цвѣтовъ, набранныхъ твоими руками. —

² Чтобъ повѣтъ мнѣ воронца, коня кормленаго, водою, тобою добытою (которую ты достала); *помѣ*, *китимѣ*, *тѣшимѣ*, *носимѣ*, *умрѣмѣ*, I-е л. ед. ч., подобно сербскому. —

³ Чистую, прозрачную. —

⁴ Чтобы мнѣ украшать, наряжать. —

⁵ Запахомъ, собств. *запашкомъ*. —

⁶ *Ohne dass*, для выраженія дѣепричастія: не нося.

⁷ = *Вранецѣ*, *вранецѣ-тѣ*. —

⁸ Чтобъ не лопнулъ, не околѣлъ; какъ въ серб.

⁹ Скажи, передай это умильно-жалобно матушкѣ. —

Подіри:

«Дрѣжъ, калімо, момѣ-га¹,

Момѣ га,

«Твоѣ да ѣ стадо-то²,

Стадо-то,

«Мѣм да ѣ момѣ-га,

Момѣ-га!»



LXXXVI³.

Стѣнке⁴, Ст'на хубѣва⁵

На вѣлъ кѣменѣ⁶ стѣнкала⁷,

Бѣло лице вѣнѣла,

Уѣрии ѡни стрѣѣла,

¹ Слова, обращенныя уже къ другому лицу, чтобы оно подержало дѣвушку: *калина*—имя, которымъ собственно жена называетъ сестру мужа, младшую его; должно думать, что здѣсь молодецъ обращается къ младшей сестрѣ дѣвушки, представляя послѣднюю уже невестой своею. —

² Награда за то, если она подержитъ: твое пусть будетъ стадо, мода лишь дѣвушка. —

³ Изъ Москвитянина; предстоитъ довольно исправленій, въ которыхъ отдаемъ отчетъ читателю. —

⁴ Звательный, употребленный рядомъ и за одно съ именительнымъ; въ писмахъ на *ика* мы знаемъ уже въ звательн. *ке* и *ко* (см. ниже). —

⁵ Обычн. *хубава*. —

⁶ Д. б. *камькѣ*, *камикѣ*, или по крайности *камькѣ*. —

⁷ У издателя *станѣла*, форма не существующая, исправленіе же дѣлаемъ и по требованію смысла, и по контексту, ибо, какъ увидимъ ниже, податель (въ рукописи?) вмѣсто *а* читалъ иногда *и*, а *а* въ настѣщемъ случаѣ = *а*; возможно, но исключительно, и *станѣла*. —

Дѡау, горѣ глѣдала¹.
 Тѣруниъ ѡде отъ дѡау,
 Крикнѣ² кошь-тъ надъ Стѡна,
 Стѡна слѡкиа дѡ бѣга.
 Тѣруниъ Стѡни гокѡри³:
 «Стѡи, Стѡнико, не кѣгай:
 «Уѣ не лѣ ма возмѣняшь⁴?
 «Ахъ слѣтъ⁵ у вѣсъ⁶ дохѡдѣтъ,
 «Съ тѣйкѡ ти кнѡ пилаъ,
 «Съ брѣтамъ⁷ ти рѣкиа.
 «Съ мѣйиа⁸ ти гуртѣвалъ⁹,
 «Тѣбе съмъ сглѣдѣвалъ.
 «Заборѣниахъ си¹⁰, Стѡно-лѣ.
 «Тѣниа¹¹ пѣшиа бѡниа¹²

¹ Лице, очи, зорь: но и удареніе здѣсь нерѣдко колеблется, и могъ требовать напѣвъ. —

² Отъ формы *кривнѣмъ*, — *пиль*, — *ль* (= я)? поварачиваетъ къ; скорѣе *кривнѣ*. —

³ У издателя *ре*; мы нерѣдко замѣчали, что книжники, признавъ переходъ (безъ ударенія) *о* въ *у*, *е* въ *и*, и т. п., и нужное *у* и *и* переводятъ въ *о* и *е*. —

⁴ Развѣ ты меня не узнаешь, не ужели не узнаешь? —

⁵ Ожидалось бы *съмъ* и при немъ *доходилъ*, *пиль*, и т. д.; но приходится допустить мѣстоименіе, неумѣстное. —

⁶ Къ вамъ (въ домъ). —

⁷ Странная форма, которую однако не исправляемъ, встрѣчавши прежде *брайномъ*, *дружиномъ*. —

⁸ Рѣдка, но возможная форма, ибо знаемъ зват. *май-но*. —

⁹ = *Хортувалъ* = бесѣдовалъ. —

¹⁰ Забылъ я (у васъ?); *си*, — энклитически. —

¹¹ Д. б. *тънкъ*. —

¹² Тур., въ ростъ челоуѣка. —

«Н ѓстра сѣкъ¹ фрѣннѣкъ²;
 «На нѣшиж-тѣ крѣзано³
 «Тѣнна вѣла махрама⁴,
 «Въ махрама-тѣ крѣзано
 «Два мѣла⁵ престѣни⁶,
 «На престѣни-то⁷ писано
 «Твоѣ-то име и моѣ-то⁸;
 «Моѣ-то име: Мустафа,
 «А твоѣ-то име: Зюлифа,
 «Зюлифа-кадино⁹».

LXXXVII¹⁰.

— Радо¹¹, вѣла¹² Радо!

¹ У издателя *сабѣя*. —

² Обыкновенно *г* вмѣсто *к*. —

³ Привязанъ, обвязанъ: среднѣй родъ при страдательномъ оборотѣ самый обыкновенный, хотя бы имена были другихъ родовъ. —

⁴ Платокъ, тур., собств. *макрама*, въ просторѣч. *маграма*. —

⁵ Рѣдкость; чаще *малькъ*, *малка*; м. б. *малама* = золотые[?]

⁶ Обыкновенно *прѣстенъ*, *прѣстень*; в вѣ этихъ случаяхъ (какъ мы видѣли—*тенка*) издатель передаетъ посредствомъ *е*; *тя* вм. *те* легко можетъ встрѣчаться у Болгарь. —

⁷ Собирательное; такъ мы разгадываемъ напечатанное: *престѣниту*. —

⁸ То есть *твое-то*, *мое-то*. —

⁹ У издателя *кадино*; очевидно, какъ и выше, и прочтено вмѣсто *а*, а *а* адѣсь=в: *кадина* (тур.)=госпожа, барыня, сударыня. —

••

¹⁰ Оттуда же. —

¹¹ Зват. отъ *Рада*. —

¹² Не знаемъ, откуда взялъ переводчикъ *бѣлоликая*, вмѣсто красавица или хоть просто — бѣлая; вспомните, что *бѣла Рада* употребляется для названія водки: что если бы представить водку бѣлоликою? —

— Улаци¹ дойдѣхъ,
 — Брата ти фашахъ
 — И първо-то либе²:
 — Што давахъ, да ги испѣшишь? —
 Та имъ гокори:
 «За брата си давамъ,
 «Давамъ и не давамъ³,
 «Мон бити гриени⁴
 «И моѣ косоплатихъ⁵;
 «А за либе давамъ,
 «Давамъ и наддавамъ⁶,
 «И сама си халагамъ⁷,
 «Съ моѣ темнѣ мѣгъ⁸,
 «Съ моѣ бяло лице.
 «Уе⁹ нѣдѣ-то¹⁰ вѣше
 «Разумна година.
 «Невѣрна дружина¹¹, —

¹ Улаки (тур.), посланные, курьеры, вѣстники. —

² Д. б. първо; първо либе = първия, предметъ первой любви, въ особености мужъ; переводъ издателя «перваго любовника» напоминаетъ водевильныя роли. —

³ Даю и не даю, т. е. неохотно даю. —

⁴ Запаясья; см. выше. —

Чѣмъ плетуть косу; головной приборъ; заплетеная косичка.

⁶ Наше — надаю, съ лишкомъ, съ охотою.

⁷ И сама себя закладываю. —

⁸ Т. е. конечно — темнѣ снажъ = красивыми членами, станомъ.

⁹ Ибо. —

¹⁰ Д. б. кадъ-то. —

¹¹ Когда случилась переменчивая, смутная година, и на друзей нельзя было положиться. —

«Сѣи съ брата бѣга,
 «И азъ съ брата бѣгѣхъ¹.
 «Братъ-тъ ма поведе,
 «Тѣ уе² ма заведе
 «Ма пѣтъ, ма кръстопѣтъ³,
 «Тѣ уе мѣни рече:
 — «Врѣи⁴ сѣга, сѣстро,
 — «Кѡи ти пѣтъ пѣи мѣи⁵. —
 «Та пѣтъ⁶ ма остави.
 «Азъ вѣнижѣхъ, заплѣцахъ:
 «Лисѣ мѡи⁷, лисѣ!
 «Дѣ-то си, да додѣшь⁸!
 «И тѡи⁷ ма злѣюко
 «Отъ Стѣръ Плиниѣ⁹,
 «При мѣне додѣ.
 «Тѣ уе ма облаѣуе
 «Въ окуѣрскѣ прѣмѣнѣ,
 «И въ рѣкѣ ми дѣдѣ

¹ Тогда всякой бѣжалъ (*бѣга* настоящее, которое нерѣдко встрѣчали мы въ аористическомъ разказѣ) съ братомъ; и я сдѣлала тоже;—обыкн. *бѣгахъ*. —

² Обыкн. *тачѣ*. —

³ Такъ, избѣгая соблазна (справьтесь, что значить *путь*), принуждены мы поправить вмѣсто *путь*, *крѣстопуть*. —

⁴ У издателя *врѣи* - невозможное удареніе. —

⁵ Любою дорогой. —

⁶ Чаше *тапа*—вслѣдъ за тѣмъ. —

⁷ Т. е. мое, *мое*, ибо въ среднемъ родѣ, что подтверждается—*за мѡло*.

⁸ Гдѣ ты ни находишся, приходи! —

⁹ Издатель переводитъ: «съ большой древней горы.» —

«Оутѣрсиа тоѣга¹;
 «Тѣ уѣ ма проведѣ
 «Урехъ² голѣих койсиа;
 «И тѣ гортѣвахъ³:
 — Какъ ни въ дѣкѣйна⁴,
 — «Кѣши си вихъ прѣдѣлъ,
 — «Дѣкѣйна вихъ кѣпѣлъ —
 «А другѣ⁵ гортѣвахъ:
 — «Какъ ни въ дѣкѣйна,
 — «Рѣжи⁶ си вихъ прѣдѣлъ,
 — Дѣкѣйна вихъ кѣпѣлъ.» —

LXXXVIII⁷.

Штѣ ми са люлей, клялей⁸,
 Горѣ, намъ загорѣ⁹,
 Дѣлу, намъ кѣлъ дѣшакъ?
 Да ли са лѣдѣвѣ,

¹ Палку, посохъ. —

² Обыкн. *прѣзъ*. —

³ Пишетъ : вм. *ж*, напр. *поробила* вм. *поробихъ*. —

⁴ Еслибы намъ, на нашу долю была дѣвушка, если бы можно намъ достать ее, продалъ бы коня... Издатель переводитъ: «почему она не дѣвица?» —

⁵ Обыкновенно *дрѣм*. —

⁶ Оружіе, слово болѣе книжное; у издателя переводъ: *ружье*. —

⁷ Оттуда же. —

⁸ Что колышется, что бѣлется?—*люле*, *бѣле* са: у издателя *люлей*, *бѣлей*. Начало это, даже употребленіе *ми*, напоминаетъ Сл. о п. И.: «што ми шумить, што ми звенить, давеча, рано предъ зорями?»

⁹ На верху, горѣ, въ сторону загорѣя; такъ объясняемъ мы напечатанное: «*чори камъ за юры*,» что переведено «вверхъ, черезъ горы.» —

«Пѣли ли сѣ пѣрен петли и вѣрни,
 «Внидълъ¹ ли не Селамъ ходжи на мечитъ?»
 Азъ не слушѣхъ² мож мѣниж мѣштахъ,
 Нѣи отидохъ въ мѡн-тѣ темни³ дѣрни⁴,
 Та извѣдохъ мѡн-тѣ мѡни хранима,
 Осѣдѣхъ го, обвѣдѣхъ го азъ него⁵,
 Въсѣдихъ го, припѣснихъ го азъ него;
 Та отидохъ на стодѣни⁶ млѣдени,
 Тамъ намѣрихъ до трѣ мои сгодѣни⁷,
 Азъ попитахъ до трѣ мои сгодѣни:
 «Гѣзи ли са тѣ-зи вода стодѣни⁸?
 «Кѣрни ли са тѣ-зѣ калинка укрѣна⁹?»
 Отговѣрихъ до трѣ мои сгодѣни:
 — Не са гѣзи тѣ-зи вода стодѣни,
 — Не са кѣрни тѣ-зѣ калинка укрѣна. ---



¹ Обыкн. *викаль*; кричалъ ли на мечети ходжа? —

² Обыкн. *слушлъхъ*; я не выслушалъ, не дождался отвѣта, а пошелъ...

³ Темни. —

⁴ Конюшни (подвалы, тур. *ахурѣ*). —

⁵ Го него идиотизмъ, придающій красоту болгарской рѣчи. —

⁶ По обычаю, объясненному нами выше, конечно это исправлено изъ *студени*. —

⁷ Сосватанныя, обрученныя. —

⁸ Можно ли перейти (въ бродъ) эту воду, бродится ли она? —

⁹ Можно ли срывать, рвать эту красную калинку (срывается ли она)? —
 При этой пѣсни слѣдующій вариантъ:

ХС'.

Сношти стѣмѣхъ стѣмѣхъ вѣдѣхъ и мѣхмѣренѣхъ²,
 Та повѣстѣхъ старѣхъ мѣхмѣхъ:
 «Пѣан ли сѣхъ пѣренъ пѣтанъ и вѣторн,
 «И вѣхмѣхъ ли Селѣмѣхъ хѣджѣхъ на темджѣхъ³?»
 И отговѣрѣхъ старѣхъ мѣхмѣхъ мѣхмѣхъ:
 — 'Ой та тѣбе, лѣдо-мѣдо та вѣхмѣхъ⁴!
 — Не сѣхъ вѣхмѣхъ пѣренъ пѣтанъ, ни вѣторн,
 — Ни и вѣхмѣхъ Селѣмѣхъ хѣджѣхъ на темджѣхъ. —



ХС I.

Заспѣла ѣ момѣ дѣвѣйкѣ⁵, мѣмо⁷,
 Заспѣла ѣ момѣ дѣвѣйкѣ,
 Крѣхъ⁸ мѣре⁹, крѣхъ тѣнко гѣре¹⁰, мѣмо,
 Крѣхъ мѣре, крѣхъ тѣнко гѣре, дѣ⁷.

¹ Изъ сборника Венелина, составленнаго имъ самимъ, вѣроятно, въ Одессѣ. —

² Не должно дивиться, что здѣсь *мѣ*, ибо *па* является у Болгаръ часто какъ *мѣ*. —

³ Утренній призывъ къ молитвѣ; араб., перс., тур. —

⁴ Средній родъ при лицѣ; о *лудо* см. выше. —

⁵ Изъ записанныхъ и присланныхъ Кипиловскимъ. —

⁶ *Момѣ дѣвѣйкѣ*—тавтологія; чаще *момѣ*. —

⁷ *Мѣмо* и *де*—пригѣвы. —

⁸ = Край, около, возлѣ, при (первая ступень перехода, а въ *мѣ*). —

⁹ Въ обыкновенномъ разговорѣ, да и ниже, встрѣчается чаще *морѣ*. —

¹⁰ Собирает. около лѣсу не большаго, не густаго, лѣсочку (а равно и *красиваго*, что именно означается уменьшеніемъ); *тѣнко*. —

Нхъ морѣ кѣтрѣцъ покъм¹, мѣмо,

Нхъ морѣ кѣтрѣцъ покъм,

Та си докъм, докъм, мѣмо,

Та си докъм, докъм, де,

До трѣма момѣци тѣрговѣци², мѣмо,

До трѣма момѣци тѣрговѣци,

Юдѣнѣхъ отъ другѣ по-хѣвѣхъ³, мѣмо,

Юдѣнѣхъ отъ другѣ по-хѣвѣхъ, де.

Юдѣнѣхъ-тѣ всѣгнѣхъ⁴, нхѣдѣнѣхъ⁵, мѣмо,

Юдѣнѣхъ-тѣ всѣгнѣхъ, нхѣдѣнѣхъ

Юдѣнѣхъ ми златѣ нѣвѣнѣхъ, мѣмо,

Юдѣнѣхъ ми златѣ нѣвѣнѣхъ. де.

Вторнѣхъ-тѣ всѣгнѣхъ, нхѣдѣнѣхъ, мѣмо,

Вторнѣхъ-тѣ всѣгнѣхъ, нхѣдѣнѣхъ

Златѣ прѣстѣнѣхъ⁶ съ нѣмѣнѣхъ безцѣнѣнѣхъ,

Златѣ прѣстѣнѣхъ съ нѣмѣнѣхъ безцѣнѣнѣхъ, де.

Трѣтнѣхъ-тѣ момѣцѣ нѣвѣнѣхъ⁷, мѣмо,

Трѣтнѣхъ-тѣ момѣцѣ нѣвѣнѣхъ.

Тогѣ-хъ са момѣцѣ съвѣдѣнѣхъ, мамо,

Тогѣ-хъ са момѣцѣ съвѣдѣнѣхъ, де.

Люти ги клѣтѣнѣхъ нѣвѣнѣхъ⁸, мѣмо,

Люти ги клѣтѣнѣхъ нѣвѣнѣхъ:

¹ Какъ аористъ: *повѣяхъ*, *повѣя* (=ъ). —

² Добѣвѣлъ, нанесъ, кого? трѣхъ нарней торговцевъ. —

³ Одинъ другаго лучше. —

⁴ Засунулъ руку (*посемѣ*, въ пазуху?). —

⁵ И вынулъ. — Яблоко у южныхъ Славянъ дается невѣстѣ при сватовствѣ женихомъ или его уполномоченными.

⁶ А ниже *нѣ*. —

⁷ Поцѣловалъ. —

⁸ Лютыми клятвами ихъ клѣла. —

«Да даде Господь, да даде, мамо,
 «Да даде Господь, да даде, де, —
 «Кой-то некаяк остаки, мамо.
 «Кой-то некаяк остаки,
 «Каяк да му разрѣжеть, мамо,
 «Каяк да му разрѣжеть, де.
 «Души-та да му излѣзе, мамо,
 «Души-та да му излѣзе;
 «Кой-то ми прѣстень остаки, мамо,
 «Кой-то ми прѣстень остаки, де,
 «Деветь години да лежи, мамо,
 «Деветь години да лежи,
 «Прязь прѣстень да го проижежеть, мамо,
 «Прязь прѣстень да го проижежеть, де.
 «А кой-то мене члѣки, мамо,
 «А кой-то мене члѣки,
 «Да даде Господь, да даде, мамо,
 «Да даде Господь, да даде, де,
 «Уста-та да му ирѣшижеть, мамо,
 «Уста-та да му ирѣшижеть
 «На Божи-гробски косишижеть, мамо,
 «На Божи-гробски косишижеть, де¹.» —



¹ Какія же клятвы? первому: чтобы яблоко у него разрѣзали и душа его вышла бы вонъ (съ разрѣзомъ яблока вылетитъ у него душа: какая здѣсь связь представленій? поверхъ многихъ символическихъ и таинственныхъ значеній, связанныхъ у Славянъ съ яблокомъ, главнымъ образомъ есть вѣрованіе, что въ яблокѣ скрывается душа и вылетаетъ вмѣстѣ съ его разрѣзомъ, отчего, на разрѣзѣ его, сердцевинѣ и половинкахъ, гадаюгъ. Такъ, по одной чешской на-

XСII¹.

Заспала момі краји морѣ²,
 Крај морѣ, крај тѣсно горѣ,
 Подъ дѣво подъ маслишано; (2)

родной повѣсти, души убитыхъ являются разбойнику въ видѣ *яблокъ*, а послѣ его раскаянія и прощенія измѣняются въ *голубокъ*. Такъ точно одна чешская пѣсня «послѣ объ охотникѣ (вся пѣсня носить загадочный характеръ):

«Wzal myśliwec, wziął gąbłjęko,
 Rozdwojil ge w polowjćko:
 Wyletęło ptaćátko,
 Bęlaunkę holaubátko.
 Newęť, newęť, myśliwećku,
 Źe ge bylo ptaćátko:
 Było, bylo ge zaklené
 Gedno krásné dęwćátko.»
 (Ср. изд. Erben'a, ч. I, № 4, стр. 24).

Второму: лежать бы ему девять лѣтъ (больнымъ), а потомъ (онъ сдѣлается такъ худъ) пронизали бы его сквозь перстень; третьему: чтобы уста его также благовонно пахли, какъ босилякъ (отличающийся превосходнымъ запахомъ); *божигробски*, прозваніе, напоминающее какую либо легенду; а можетъ быть просто: которымъ убирается Божій гробъ (плащаница); вообще босилякъ, красивый и пахучій цвѣтокъ, какъ увидимъ ниже, часто употребляется при священнодѣствіяхъ.—Если *пиришѣть* не описка, то это измѣненіе глагола, отъ перехода *m* въ *n* (серб. *пирити* = дуть);— новогреч. *μυρίζω*. —

¹ Одна изъ двухъ пѣсень, сообщенныхъ Венелину въ Болгаріи и написанныхъ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчіе восточной (собственной) Болгаріи, съ немногими особенностями. —

² *Морѣ*. —

Бѣшиъ имъ вѣтрѣцъ покѣшаъ,
 Откѣршиаъ¹ клоши² маслиниъ,
 Удѣриаъ момѣ по лице³; (2)
 Момѣ са отъ сѣиъ сѣвѣди,
 Вѣтри⁴ си люто измѣише:
 «Вѣтро-ло⁵, не влѣишаъ са⁶! (2)
 «Клико вѣхъ сладко заспаа⁷,
 «Заспаа, сѣиъ сѣнуваа⁸:
 «Три момѣи млади нѣхъ; (2)
 «Пѣрши-тъ вѣше бакале⁹,
 «А пакъ втори-тъ терши¹⁰,
 «А пакъ трети-тъ терши¹¹,
 «Уерши¹², уелсши¹².
 «Бакале фѣри¹³ съ¹⁴ вѣлкъ.

¹ Оторвалъ. —

² Т. е. *клонъ-тъ*, вѣтвь, сучекъ; *коне*, собирательное, требовало бы *маслинино*; обыкн. *клонъ*. —

³ *Лице*. —

⁴ Перешедшее въ средній родъ и собират. значеніе. —

⁵ *Ло* конечно, по среднему произношенію Болгаръ, вмѣсто законнаго *лѣ*; а *тро* по ассимиляціи, вмѣсто *тре*. —

⁶ Напоминаетъ жалобу Ярославны: «мало ли ти баше горь подъ облакы вѣяти?» —

⁷ Совершенно по русски: «каково было сладко заснула я!» —

⁸ Во снѣ видѣла. —

⁹ *Бакаль*, съ тур., торговецъ с ромъ, масломъ, медомъ (бакалейные товары); чрезъ зват. всѣ имена переведены въ средн. родъ. —

¹⁰ Портной, тур. —

¹¹ Съ тур., торговецъ краснымъ товаромъ. —

¹² Съ тур., молодой господинъ, благородный, барченокъ (и женихъ иногда).

¹³ Бросилъ, швырнулъ —

¹⁴ — mit, творит. —

«Ударн момѣ по гърди¹;
 «Терзуйте фърли съ прѣстенце,
 «Ударн момѣ прѣхъ прѣсте²;
 «Пакъ терзуйте са затѣте³,
 «Уе си момѣ пригърн⁴,
 «Пригърн ти не члѣнѣ. (2)
 «Кой-то си фърли съ шѣлка,
 «Зелен⁵ да еѣде до кѣма⁶;
 «А кой-то фърлилъ съ прѣстенце,
 «Прѣхъ него да са прокѣра⁷;
 «А кой-то момѣ пригърн,
 «Пригърн не члѣнѣ,
 «Той нѣма да си кердоса⁸,
 «Отъ нѣма⁹ дорѣ¹⁰ до кѣма.»



-
- ¹ По груди (множ. ч.).
² По пальцамъ, промежду пальцевъ. —
³ Разбѣжался, подбѣжалъ. —
⁴ Обнялъ. —
⁵ Неизрѣлъ. —
⁶ Вѣчно. —
⁷ Пусть пролѣзеть сквозь него. —
⁸ Пусть приобрететь ее себѣ, владѣть ею; новогреч. *кердос*, *кердиза*,
кердаίνω. —
⁹ Не столь народно, какъ *сега*. —
¹⁰ И *дорѣ*. —

XСIII¹.

Заспала е мома, заспала е, джѣнамъ²,
 У краи море, у краи тѣсно горѣ,
 Подъ дрѣво³ подъ маслично, джѣнамъ,
 Подъ дрѣво подъ д'фнатио⁴.
 Голѣмъ ми кѣтеръ⁵ новѣмъ,
 Масличн-дрѣво развѣи,
 Масличн-клѣмѣ откѣрши⁶,
 Момѣ по лицѣ ѹдѣри,
 Момѣ са отъ сѣвъ събѣди,
 Момѣ го люто кѣлѣше:
 «Вѣтро-де, не мѣтѣмъ са!
 «Дѣнаве, не мѣбѣмъ са!
 «Тамѣмъ⁷ си сѣвъ сѣвѣмъ:
 «У долу идѣтъ три мѣди,
 «Три мѣди, три кѣрѣмъ-та⁸;

¹ Изъ сборника Венелина, составленнаго, какъ думаемъ, въ Одессѣ. —

² Какъ припѣвъ—*душа мол*, съ тур. —

³ *Дрѣво*. —

⁴ Подъ лавровымъ: *δάφνη, δάφνινος*. —

⁵ Д. б. *вѣтеръ*. —

⁶ Отгорвалъ вѣточку масличную; *откѣрши*, *открѣши*—*открѣши*, какъ у насъ потомъ *крохъ* = *крухъ*. —

⁷ Новая черта картины и снова воспоминается обращеніе Ярославны къ Дунаю и Днѣпру: «не намычался ты, Дунай (зачѣмъ ревѣлъ, разбудилъ меня)!» Съ этимъ соединяется обычное представленіе рѣкъ животнымъ рогатымъ, быкомъ или коровой.—*чл*—*чл*. —

⁸ Только что, въ эту самую минуту (какъ разбудилъ меня, тур.), я видѣла сонъ. —

⁹ *Єрменъ*, тур., холостой, молодець, новогреч. *καλιμαρι*, также въ ср. родѣ, какъ *єрменче*. —

«Първо-то бѣше влилауе, джѣнамъ,
 «Второ-то бѣше златѣруе,
 «Трѣтѣ-то¹ бѣше терзѣиуе;
 «Първо ми даде ѣвѣлѣж, джѣнамъ;
 «Второ ми даде прѣстенуе;
 «Трѣтѣ ма ма сѣмъ² чалѣмъ.
 «Кой-то ми даде ѣвѣлѣж, джѣнамъ.
 «Зелѣмъ да ежде до вѣка;
 «Кой-то ми даде прѣстенуе, джѣнамъ.
 «Празъ прѣстенъ да са прокѣра.
 «Съсъ слѣмѣж да сѣ поднѣра³,
 «И то да мѣ ѣ широ'ко⁴;
 «Кой-то ма ма сѣмъ чалѣмъ, джѣнамъ.
 «Съсъ нѣго да са кѣрдѣсамъ.
 «Съсъ нѣго да са зѣмѣме⁵.» —



¹ Скорѣ бы, какъ ниже, *трете*. —

² Во снѣ, сонную. —

³ Новая черта проклятія: пусть подпирается соломкой. —

⁴ И то пусть будетъ ему широко (относится къ перстию). —

⁵ Здѣсь уже глаголь обращенъ во взаимный: будемъ принадлежать съ нимъ другъ другу и *возмемъ другъ друга*, т. е. обвѣнчаемся, сочетаемся. —

XCIV¹.

Заспала мома, лелѣм², заспала,
 На широко поле край море,
 Подъ зелено дрво дафино;
 Тиси³ ми вѣтер⁴ подуна⁵,
 Дафина вѣта⁶ откриши,
 Мома по поли⁷ удари,
 Мома се от сонь пробуди,
 Та вѣтра тию⁸ канѣше⁹:
 «Вѣтре ле, вѣтре! не навѣял се!
 «Зашто ме от сонь пробуди?
 «Како» си сонѣк¹⁰ сонувах!
 «Де¹¹ дойдоха три млада юбави¹²,
 «Еден¹³ ми даде махрама,
 «Фтори ми даде жълтица¹⁴,
 «Трети ми даде злат прстен,
 «Онай¹⁵ ме пригрна, целива!»

—*~*~*~*

- ¹ Еще вариантъ изъ «Додатка» читатели могутъ сравнить это странное нарѣчіе съ предыдущими пѣснями; въ заключеніе, совѣтуемъ обратиться къ сербской пѣсни, у Караджича, т. I, № 456. —
- ² Припѣвъ при каждомъ стихѣ; вѣроятно=*лелѣ ми*, *лелѣ-мъ*, откуда можно объяснять и загадочныя, выше приведенныя, формы: *брат-мъ*, *дружино-мъ* (=иъ ми), *брайно-мъ*, и т. п. —
- ³ *Тихен, тихъ?* —
- ⁴ *Вѣтеръ.* —
- ⁵ *Подунъ.* —
- ⁶ Т. е. *вѣтя*, какъ собираетъ,=*вѣтъя*, *вѣтки*, но на какомъ нарѣчій? —
- ⁷ Ударилъ дѣвушку по поламъ, *пола.* —
- ⁸ Т. е. *тихо*, а Сербы *x* не произносятъ. —
- ⁹ Изъ *кълнѣше*, ибо Сербы не могутъ произнести *ш*. —
- ¹⁰ Аналогически образовано отъ *сонь*, какъ болгар. *съмъкъ* отъ *съмъ*. —
- ¹¹ Видѣла я во снѣ, что...; = *дъ*. —
- ¹² Т. е. *хубави*, красавцы. —
- ¹³ *Единъ.* —
- ¹⁴ *Жълтица* или *желтица*, червонецъ (червонцами нижутся ожерелья). —
- ¹⁵ Этотъ послѣдній меня обнялъ, цѣловалъ. —

XCV¹.

Їоканъ² си Дѡбри дѣмаше: (2)

«Дѡбро-лѣ, мом³ хѣзка,

«Дѡбро лѣ, к⁴ придвори ма⁵

«Тамъ за вѣше-то момѣе,

«Тамъ за вѣше-то Гѣриѣте⁶.»

Дѡбра Їоканѣ дѣмаше: (2)

— Бѣше-ле, вѣте Їокане⁷! (2)

— За коѣ вѣше момѣе?

— За коѣ вѣше Гѣриѣте⁸?

— Иѣдиѣ си Стѣнѣкѣ имѣше (2)

— И нѣмѣ смѡшти сгѡдѣнѣе⁹. — (2)

Їоканъ си Дѡбри дѣмаше:

«Дѡбро-лѣ, мом³ хѣзка!

«Ког⁴ на коѣ отѣдеш,

«Кѣтѡ въ коѣ-тѣ поглѣдѣешъ, —

«Кѡмъ-то момѣ тамъ вѣдишь,

«За нѣмѣ да ма придворишь⁹.»



¹ Записана и прислана Кипиловскимъ (см. выше). —

² Можно читать и *Юванъ*. —

³ Ожидался бы звательный. —

⁴ Частица, ну-ка. —

⁵ Удомъ, пристрой, сосватай. —

⁶ За вашу-то дѣвѣшку, за вашу Гречанку; въ средн. р. —

⁷ Она обращается къ нему, какъ къ старшему брату. —

⁸ Одну мы имѣли — Станку, да и ее просватали вчера (прошлымъ вечеромъ, предъ ночью); каждый изъ слѣдующихъ стиховъ повтаряется по два раза.

⁹ Которую дѣвѣшку въ водѣ увидишь, за ту просватай; м. б. это намекъ, выражающій отчаянiе и рѣшимость искать смерти, послѣ невѣстiя о сватовствѣ любимой. —

XCVI.

«Останѣ съ Богомъ², лике³ Боженке⁴,

«Съ Богомъ останѣ,

«Уе ште отидѣ на дълга пѣте⁵.

«Лице Боженке,

«На дълга пѣте, къ Цѣриграда,

«Лице Боженке,

Да ти донесѣ герданъ⁶ мѣргаритъ,

«Лице Боженке.»

Отговорила ѣ дилберъ⁷ Божишка:

— А'го Ахмѣде!

— 'Ази си имамъ герданъ мѣргаритъ,

— 'Аго Ахмѣде,

— Герданъ мѣргаритъ, рѣдъ съсъ жемѣтти⁸.

— А'го Ахмѣде.

— Ели да отидѣмъ⁹ у мой-тъ мамъ¹⁰,

— А'го Ахмѣде,

— Да взлѣземъ на високимъ¹¹ уградѣ,

— А'го Ахмѣде,

¹ Одна изъ двухъ, упомянутыхъ выше, пѣсень (№ ХСII). —

² = Прощай; слова мужчины. —

³ Любезная; употребляется (ср. р.) къ мужу и женѣ, любимому и любимой. —

⁴ Женское имя; *Божанка*, *Боженке*, — показывають, что здѣсь первоначально ѣ съ двумя произношеніями, какъ *Болика*, *Боенке*. —

⁵ Конечно вм. *пѣтя*. —

⁶ Ожерелье. —

⁷ Красавица; тур. —

⁸ Рядъ, нанизанный червончиками, нитку.

⁹ Поидемъ-ка. —

¹⁰ = *Умож-тъ*, къ моей матери (въ домъ). —

¹¹ *Ий-тъ*. —

- И да си зѣмѣмъ проудѣмъ¹ съ ранимъ²,
 — А'го Ахмѣде,
 — Кроудѣмъ ранимъ и раздѣмъ³,
 — А'го Ахмѣде:
 — А'зъ да наикамъ, а ти да ниимъ,
 — А'го Ахмѣде.
 — И нато ниимъ, да са веселимъ,
 — А'го Ахмѣде. —



XCVII.

Глѣдайте, оуи⁴, глѣдайте,
 Глѣдайте, наглѣдайте се.
 У' тока нѣле широко⁵,
 Гдѣ⁷ хлѣденъ встрѣць покъла,
 Зелѣна трѣва прѣвѣна⁸,
 Оскърено сѣрдце весѣла⁹.

¹ Новогреч. *κρουτήρι, κρετόρι*, сосудъ съ ручкой (глиняный). —

² Вѣроятно вм. *ракия* или *ракиж*: такъ писавшій употребляетъ *пѣте* вм. *пѣтя*. —

³ См. я; *разакия*—красный изюмъ, новогреч. *σταφίδα*. — Характеръ всей пѣсни—новогреческій; въ новѣйшее время, между болгарскими пѣснями можно очень много встрѣтить подражаній новогреческимъ и даже прямыхъ переводовъ; потому, при слѣдующихъ пѣсняхъ, просимъ читателей поостеречься касательно содержанія. —

*
*
*

⁴ Изъ присланныхъ отъ Г. Θ. Пѣшакова; нарѣчье Видинское. —

⁵ *Очи*. —

⁶ Насмотритесь на это поле широко. —

⁷ *Дѣ*. —

⁸ Перевиваетъ, вьетъ зеленую траву; обык. *трѣва*. —

⁹ (Онъ же, вѣтеръ) веселитъ огорченное сердце; — *сърце, срѣце*: такова болѣе общая форма слова, основанная на законахъ языка; но мы часто уже видѣли исключенія; здѣсь болѣе на книжный ладъ. —

Хей вѣтре, хладни што вѣсешъ¹!
 Като отъ далѣкъ ти идешъ²,
 Дали си прошала прѣзъ Будимъ³,
 Гдѣ моѣ сѣрдце остана?
 Би-штеешъ ли видѣла⁴ Милѣна,
 Моѣ дѣшницѣ любезна, —
 Жали ли она зѣ мене⁵,
 Какво и⁶ жѣланиѣ за мене?
 Или постѣи, вѣтре, послушай,
 Да ти продѣламъ⁷ дѣкъ рѣчи:
 Ако се слѣпи да пройдешъ⁸
 На возвратникъ⁹ прѣзъ Будимъ,
 На срѣшнешъ иѣгда Милѣна, —
 Да и¹⁰ поздравишъ¹¹ отъ мене.

¹ Ты, что вѣешь холодный. —

² Если, такъ какъ ты идешь изъ далека...

³ Прошелъ ли ты черезъ Будимъ? совершенная уже близость къ сербской формѣ *proшао*; на мягкость гласныхъ послѣ шипящихъ уже не смѣемъ здѣсь посягать, не зная хорошо всѣхъ особенностей западнаго (Видинскаго и Македонскаго) болгарскаго нарѣчія. —

⁴ И удареніе, и форма, ни сколько уже не принадлежать восточной Болгаріи:—будешъ ли видѣла, буде видѣла ты мою любезную, скажи..

⁵ Жалѣеть ли она обо мнѣ (со смысломъ влеченія, желанія, — томится ли обо мнѣ)? —

⁶ Я уже какъ мѣстоименіе, а ниже какъ частица. —

⁷ Замѣьте всѣ формы, на мѣ, въ согласіи съ сербскимъ (I-е л. ед. ч.). —

⁸ Если случится пройти тебѣ...

⁹ На возвратномъ пути. —

¹⁰ И—ее, ей. —

¹¹ Не наше — *поздравъ*, а — передай ей по моему порученію (при встрѣчѣ, при желаніи здоровья). —

И да и кѣнешъ, уе жѣлимъ¹,
 Съсъ нѣмъ да се състѣнемъ,
 Дѣк дѣми да и продѣмамъ,
 Што нѣтнмъ, да и прикѣнешъ²,
 На нѣсѣхъ мѣкѣрѣ да ѣиремъ³,
 И онѣ да ме опѣуе.
 Заштѣ и дѣста, што тѣганмъ⁴
 Отъ три гѣднини нѣ-нѣмо⁵:
 Сѣмо⁶ за нѣмъ да мѣслимъ,
 И своѣ смѣгѣ да гѣчимъ.



ХСVIII⁷.

Дѣхнѣи, кѣтре горнѣшнне,
 Да разкѣшетъ кѣню⁸ грѣнѣ,
 Кѣню грѣнѣ, мѣмнѣ⁹ перѣнѣ⁹:
 Уе ште далѣнѣ да пѣтѣнѣ¹⁰,

¹ Желая, томлюсь о томъ, чтобы сойтись, соединиться съ нею. —

² Чтобы рассказать ей, что я терплю; одинаково съ серб. *патити*, *патимъ*; *patior*, *пѣбѣω*. —

³ А потому пускай хоть умру, новогреч. *макѣри* — благо, хоть. —

⁴ Ибо довольно уже того, что терплю я (тяну, несу тяжесть) въ теченіе трехъ лѣтъ. —

⁵ Здѣсь, сюда, доселѣ, по Видин. нар. —

⁶ Только(само) въ темъ и время проходить, чтобы думать объ ней да губить мнѣ свою силу. —

⁷ Оттудаже, съ тѣми же особенностями. —

⁸ Вотъ уже дательные, рѣдкіе въ восточн. Болгаріи. —

⁹ Волосы; пухъ зачесанный; чубъ.

¹⁰ Ибо ему далеко путешествовать; вост. болг. *пѣтува*. —

Въ Гърция земна́ влече́нтя,
 Въ Гърция земна́, чакъ¹ до море,
 Да си трѣжи², но прилика³,
 Дви́жѣнтя хубавѣца,
 Хубавѣцъ съ чѣсто сѣрдце,
 Што⁴ дрѹтого⁵ не любѣла,
 Не любѣла, не познѣла,
 И дрѹтому⁵ чѣтъ не дѣла.
 И либъ мѹ Богъ помѣгне,
 Да млѣри, што онъ жѣли⁶, —
 Онъ ште тебе да побрати⁷,
 Да мѹ кѣснѣтъ⁸ сѣна хѣрава,
 Сѣна хѣрава, сѣна кѣсерь,
 Кѣга⁹ стѣи⁹, нѣги лѣга;
 Ти да си мѹ кѣрѣтъ дрѹгѣръ¹⁰,
 Да мѹ млѣда кѣри вѣде;
 Че онъ ва́го дѣста има¹¹,

¹ Тур. (чекъ), вплоть, ровно, прямо, даже до. —

² Чтобъ искать дѣвицу красавицу; глаголь какъ въ серб., вост. б. *търси*. —

³ Опять какъ въ сербскомъ: которая бы шла къ нему, была его суженоя, серб. «слика и прилика.» —

⁴ Которая. —

⁵ *Дружию, дружиму*. —

⁶ По чѣмъ томится, чего ищетъ съ сильнымъ желаніемъ. —

⁷ Онъ побратается съ тобой, тебя назоветъ братомъ. —

⁸ Когда. —

⁹ = *Стае*, встаетъ. —

¹⁰ Вост. б. *другарь*. —

¹¹ Ибо онъ имѣетъ довольно денегъ (имущества), сербское значеніе слова *благ*. —

Малѡ¹ другѣрѣхъ вѣрехъ нѣма,
 Ни мѣнунцѣхъ, ни блштинцѣхъ,
 Нити² брѣтецѣхъ, ни сестрицѣхъ.



XCIX³.

Залѣбихъ либе⁴ хѣбако,
 Длѣ би малѡдо-гаупаво:
 Млѣхъ го покѣрахъ, посѣдихъ⁵,
 Онѡ се, малѡдо, расѣрди,
 Ни кь сконнѣю⁶, вѣгало⁶,
 Ни ꙗ граднѣмъ⁷ вѣтхмѣло⁸,
 Ни тамъ легмѣло⁶, заспѣло,
 Подъ вѣлѣхъ, подъ уървѣнѣхъ⁸ тремдѣфилѣхъ;
 Прострѣло рѣмѣ⁹ въ боснѣмнѣхъ,
 Прѣжмѣло¹⁰ нѡге⁹ въ крѣмфилѣхъ¹¹,

¹ = Но, интересная форма; вост. б. *ами*, *ала*; ожидалось бы *нала* или *нали*. —

² Вост. б. *нито*. —

³ Также какъ предыдущая. —

⁴ *Либе*, предметъ любви, въ настоящемъ случаѣ женщина; постоянно выдержано въ средн. родѣ; говорить это мужчина. —

⁵ Я побранилъ ее, поосудилъ. —

⁶ Замѣйте совсѣмъ иныя ударенія, вмѣсто перваго слога (корня). —

⁷ Въ садъ (загородъ, огородъ). —

⁸ Въ оригин. *чѣ*. —

⁹ Ср. *рѣць*, *крака*; здѣсь какъ въ серб. —

¹⁰ Протянула. —

¹¹ Гвоздика, новогреч. *κάρυοφύλλι*, *dianthus caryophyllus*. —

Здрүменико обрѣзе¹,
 Открило гради шельуки.
 Срамъ би ме да го цялүнешъ,
 Грѣхъ би ме да го разбүдннхъ²:
 Малó и ѣзе прилѣгнхъ,
 Край него тихо, полѣко³,
 Прислобннхъ глѣж до глѣж⁴,
 Прилѣпнхъ обрѣзъ до обрѣзъ,
 Положнхъ ражъ⁴ на гради,
 Приелѣжнхъ тѣло до тѣло.
 Онó се, мадо, провүди,
 Па ме и люто проклѣло⁵:
 «Доръ еждемъ ү свѣтъ живѣмъ,
 «Све такѣ, мади, да лѣкнмъ⁶.»



¹ Щеки, какъ въ серб.; вост. б. *стърни, страни*. —

² Стыдно мнѣ было поцѣловать ее, грѣхъ разбудить; *срамъ, грѣхъ*, съ винит. —

³ Легонько. —

⁴ Удареніе. —

⁵ Мы выше видѣли подобныя лютыя клятвы, которыя на самомъ дѣлѣ оказываются очень снисходительными. —

⁶ Пока будемъ на свѣтъ жить (живучи), все такъ, молодые (да) будемъ любить; *доръ* уже *вм. доро*, *све* *вм. се*; да вотъ ужъ и дѣепричастіе! —

С¹.

«Пѣтанъ-тъ нѣмѣтъ²

«На разсѣмкани³»:

«Вставай ми, Гѣрге, заведи⁴.»

— Нѣнки⁵ ми, Пѣнке,

— Нѣнки ми, мѣло⁶,

— Юште ми рано съ кѣтери⁷. —

«Мотѣни дрѣнуѣтъ⁸,

«На лѣзи отхѣждѣтъ⁸»:

«Вставай, мой Гѣрге, заведи.»

— Нѣнки ми, Пѣнке,

— Нѣнки ми, мѣло,

¹ Изъ рукописи, упомянутой выше (Муса кеседжіа), находящейся въ сборникѣ Венелина, но неизвѣстно, когда и кѣмъ записанной и при- сланной; равно не отвѣчаемъ за нарѣчіе, ибо нѣкоторые признаки отводятъ его и отъ общепринятаго восточнаго; пѣсень восемь, боль- шую частію новыхъ, какъ читатель можетъ судить изъ приведен- ной, по вѣсому скорѣе переводной съ новогреческаго. —

² Пѣжтъ. —

³ На разсѣтъ; такъ только можемъ мы, догадкою, замѣстить стран- ность оригинала — *русанъ валу*, возникшую конечно въ слѣдствіе ошибочнаго прочтенія (*разсѣваню, нѣ*). —

⁴ Сагтеп, очевидно, атоѣбаеит; сначала это говоритъ женщина; пред- ставьте спящую чету, женщина проснулась раньше и будить; *Гѣрге* — Юрій; вставай, отведи (меня²). —

⁵ Нѣню, баю, новогреч. *γανά*,=спи. —

⁶ Зват. —

⁷ А ниже *ра*; еще не много прошло времени съ вечера, рано еще послѣ вечера (древній счетъ времени);—выраженіе нынѣ не употре- бительное. —

⁸ Звенять вступы, уходятъ уже (люди) въ виноградники (на лозы, собирают.). —

— Ъште ми не рѣно съ кеѳера. —

«Њотан¹-те дѣхичѣтъ,

«На мѣдѣ² отхѣмджухъ:

«Встѣий ми, Гѣрге, злѣдѣи.»

— Мѣни ми, Пѣнке,

— Мѣни ми, мѣно,

— Ъште ми не рѣно съ кеѳера. —



СГ³.

Мѣре⁴, Димѣтро-лѣ.

Рѣсо-кѣсо дѣвѣнке!

Или скажи тѣтно-мѣмѣ си⁵,

Дѣ та ни⁶ пѣсне зѣвѣра⁷,

Зѣвѣра рѣно на ѣдѣ⁷:

Или шѣ си ѣсѣдѣи⁷

Хрѣниѣ ми кѣни,

¹ Тазы, ведра. —

² Ъвѣда, а ниже даже *ѣуда*=вода: какаѣ форма! —

³ Оттуда же. —

⁴ Припѣвъ. —

⁵ Скажи отцу-матери; въ слав. нарр. очень часто соединяются два эти слова въ одно имя, съ одинаковымъ согласованіемъ; т. о. *тѣтко-мѣма* стоятъ въ винит. (отъ *скажи*, обыкн. *кажи*), и съ нимъ согласованъ глаголѣ въ ед. ч. *пѣсне*; я — частица. —

⁶ Намѣ, какъ ѣнклитика. —

⁷ Обыкн. *утрѣ*; на оборотѣ *ѣдѣ*, *ѣсѣдѣи*, вм. *ѣо*, *ѣѣ*. —

Штѣ ти зѣѣмѣ
Рѣснѣ кнѣжѣ отъ глѣжѣ¹.

СІГ².

Море, момиченце³, мгалѣмѣ⁴!
Не глѣдай долѣ, ни гора,
Да глѣдай бѣнѣ оунѣ-та⁵,
Да та нѣ бѣнѣ испише⁷
Иа тѣрснѣ бѣжѣ харѣнѣ,
Сѣсъ царогрѣшко кѣлѣмѣ⁸,
Сѣсъ кенедѣнѣно млѣтѣнѣ⁹,
Уѣ да та бѣнѣно да прѣти
Иа тѣтѣно-мѣмѣ¹⁰, да вѣди,

¹ Возьму у тебя покрытый росой пучекъ (цвѣтовъ) съ головы; *за, па* у Болгаръ являются иногда какъ *зѣ, нѣ*; слѣдовало бы, кажется, писать *зѣѣмѣ* (изъ чего можетъ слиться *зѣѣмѣ, зѣѣмѣ*), но мы держались оригинала; *рѣснѣ, д. б. рѣснѣ*. —

² Оттуда же.

³ Дѣвушка. —

⁴ Тур., моя единственная; вар. *бѣтѣво*: средній родъ, отъ *момиченце* и *любе*, выдержанъ повсюду. —

⁵ А смотри отцу въ очи; по болгар. управленію, — *глѣдай* съ двумя винительными; именит. *бѣнка*=батюшка, а *банко* (ниже) зват. вм. именит. —

⁶ Не рѣдко встрѣчаемъ это *и*, нужное только для стиха и напѣва. —

⁷ Чтобы онъ написалъ тебя, нарисовалъ, на тур. бѣлой бумагѣ. —

⁸ Цареградскою тростью (кистью, перомъ); *калѣмос, калѣми*. —

⁹ Венец. мастью, краской. —

¹⁰ Потомъ чтобы тебя (нарисованную, твой портретъ) отецъ послалъ къ (моему) отцу-матери (*види* согласовано въ единств. ч.). —

Какѡ съмь любѣ злюбилъ¹
 На тѡй-си уюздн мемлекѣтъ²:
 На свлгѣ, — тѣнко-висѡко³,
 Лице мѹ, — прѣсно сирене⁴,
 Кѣжди мѹ, — стамболъ-гдйтѣши⁵,
 Уста мѹ, — чѣшка⁶ сребърна,
 Оуи мѹ, — чѣрни чѣрѣши,
 Мзникъ мѹ, — слѣдил смокиня⁷.

СПИ⁸.

«Чѣ што ти сж, Дѣне-ле, дѣнимъ порти,
 «Дѣнимъ порти, Дѣне-ле, откѡрисн⁹?
 «Дѣне-ле, бѣне-ле, Длнъ воксѡда¹⁰!

¹ Какую, какую любезную полюбилъ я; *каковъ, любѣ, злюбилъ*. —

² Гдѣ? Въ этомъ чужомъ государствѣ (тур.); *си=зи*. —

³ Станомъ (членами) тонка, висока (*тънко*). —

⁴ Лице у ней — свѣжій сыръ (по бѣлизнѣ). —

⁵ Брови — стамбольскіе шнуры. —

⁶ Чашка. —

⁷ Смоква, винная ягода; *езикъ*. —

* * *

⁸ Изъ сборника Венелина; писана и прислана или сообщена неизвѣстно кѣмъ и когда; но если предыдущая пѣсня (и подруги ея одного оригинала), при общемъ цвѣтѣ восточнаго нарѣчія, представляютъ нѣкоторые какъ бы варианты, то эта отводится къ западному словамъ и формамъ: *бане* (бань), *мислимъ*, *бѣгамъ*, *биемъ*, *женнимъ*, *нею* (но, какъ въ серб.), *се* вм. *са*. —

⁹ Чтѡ это у тебя, Дань, днемъ ворота отворены? *денлимъ = денимъ* (съ ъ, произнесеннымъ и доходящимъ до чистаго я). —

¹⁰ Припѣвъ. —

«Дли́и мѣсннѣ, Дѣво-ле, вѣи да вѣснѣ?
 «Нли́и мѣсннѣ, Дѣво-ле, вѣгъ да вѣганѣ?»
 Дѣво-ле, вѣво-ле, Дѣвѣ вокобода!
 — Ншто мѣсаннѣ, сѣстро-ле, вѣи да вѣснѣ,
 — Ншто мѣсаннѣ, сѣстро-ле, вѣгъ да вѣганѣ:
 — Вога мѣсаннѣ, сѣстро-ле, да се жѣнннѣ?²—
 Дѣво-ле, вѣво-ле, Дѣвѣ вокобода!—

CVI³.

«Што́ ти не дохождашь,
 Гебрги,
 «Уѣ⁴ ти не дохождашь,
 Свѣдѣннѣ⁵ Гебрги,
 «Ма вѣннѣ-тѣ сѣдѣннѣ⁶,
 «При лѣвѣ⁷ да сѣднѣшь,
 Свѣдѣннѣ Гебрги,
 «Цѣтнѣ⁸ да ѣси зѣмнѣшь?»
 Гебрги Тѣннѣ⁹ дѣма:

¹ Скорѣе разумѣемъ здѣсь воинскую игру. —

² По концу можно думать, что это пѣсня сватовская или свадебная. —

* * *

³ Изъ оборника Венелина, составленнаго имѣ, по всему вѣроятію, въ Одессѣ; языкъ вост. Болгарин, съ малыми особенностями. —

⁴ Мѣстоименіе или эта частица, уже намъ встрѣчавшаяся, обличаетъ какое-то мѣстное подрѣчіе. —

⁵ Любовь моя, *свѣда*, тур. —

⁶ Поспѣлку. —

⁷ Возлѣ любезной, т. е. меня —

⁸ Чаще собирает. *цѣтѣ* (е безъ ударен. переходитъ въ и). —

⁹ Тяна, жен. имя, винит. пад. —

—Какъ штъ да дохождамъ,
Секдѣмъ Тѣмо,

—Катó си годѣша?¹—

Тѣма Гебрги дѣма:

«Мѣма ма вѣла,
Секдѣмъ Гебрги,

«Вѣла и годѣла:

«Алѣ азъ го не штъ²,
Секдѣмъ Гебрги.

«Додѣ до кѣуера,
Секдѣмъ Гебрги,

«Да похортѣваме³;
«Хѣндѣ да ѣдеме⁴,
Секдѣмъ Гебрги,

«Долó ы Смитѣри⁵
«Тѣмо да сядѣме⁶,
Секдѣмъ Гебрги,

«Тѣмо да жикѣме⁷.»



¹ Когда ты сосватана, обручена. —

² Но я его (другаго) не хочу.

³ Приди подѣ вечерь, чтобѣ побесѣдовать намѣ. —

⁴ Ну-ка, пойдѣмъ. —

⁵ Имя селенія. —

⁶ Тамѣ будемѣ сидѣть — въ значеніи мѣстопробыванія. —

⁷ Тамѣ поживатьъ. —

CV¹.

Уѣ коѡмъ кѣ тѣмъ двѣѡнка,
 Што рано рано на водѣ²,
 Съсъ вѣанъ кѡтанъ³ на раѡмо,
 На поѡжъ чешмѣ⁴ отхѡжда!
 Тѣрнула кѣ фѣса надъ ѡко⁵,
 Поглѣдѡмъ полѣ ширѡко,
 И на полѣ-то травѣ-тѣ⁶,
 И на травѣ-тѣ увидѣръ,
 И подъ увидѣръ тѣрзѡмъ⁷.
 А двѣѡнка мѣ говорѡи:
 «Терзѡмъ те, малко малсторѣ⁸!
 «Нѣшто штѣ да та понѣтамъ⁹,
 «Истинѣ да ми ѡбѣдишь¹⁰:
 «Можешъ ли да ми направѡишь
 «За мене дѣлаѣ телѣмъ¹¹,

¹ Оттуда же; особенностей незамѣтно, развѣ двѣѡйка? —

² По нашему: ужъ и што это, какая же это дѣвушка, что рано ранишь (рано идетъ) на воду! —

³ Сосуды, ведра.

⁴ На новый фонтанъ (тур., чаще *чешмя*). —

⁵ Надвинула фесь надъ окомъ; чаще *ѡко*, но здѣсь, кажется, сову-чемъ требуется *ѡко*. —

⁶ Чаще *трееѣ* (*трѣѣѣ*). —

⁷ Портнаго (посмотрѣла на, увидѣла). —

⁸ Мастеръ; уменьшеніе и *малко* употребляется какъ любезность (съ понятіемъ уменьшенія соединяя красоту). —

⁹ Хочу я тебя спросить кой объ чемъ. —

¹⁰ Повѣдай, доложи правду. —

¹¹ Можешъ ли сдѣлать для меня шапочку (серб. *телепош*, изъ красного сукна, высокую, что носили прежде мужчины и дѣвушки). Слово это, для означенія шапочки, прикрывающей голову, маковку, въ

«Съсъ ножици да ѡ не рѣжешъ¹,
 «Съсъ аршинъ да ѡ не мѣришь,
 «Съсъ рожъ да ѡ (не)² фѣшташь?»
 — Хубако мѣлко дъвоѣко³!
 — Ништо штъ да та попиташь,
 — Прако да⁴ ми ѡбѣдишь:
 — Можешъ ли да ми направишь
 — Бѣлж погачъ⁵ хубавъ,
 — Съсъ сѣто да ѡ не сѣишь⁶,
 — Съсъ слѣзи да ѡ подмиѣишь,
 — На слѣнце да ѡ ѡпеуѣшь?
 — Дъвоѣко мѣлко-хубако⁵,
 — Дъвоѣко мѣлко-гачаво⁵,
 — Съсъ тебе да ѡ изидѣшь?—

CVI¹.

Богъ да ѡбѣи⁸, М'во, Ё'ике⁹,
 Твоѡж-тж мѣлкж н твоѡж баштъ,

связи, кажется, съ болгар. *келявъ*, серб. *телав*, плѣшивый: оба названія, ошибочно считаемя турецкими, напоминають скорѣе лат. *calvis*, нѣм. *kahl*, а тур. *келяфъ*, шапочка, особенно изъ верблюжьей шерсти, вѣр. съ греч. *καμηλάυχι*. —

¹ Не рѣзавши ея ножницами. —

² Дополняемъ. —

³ Дъвоѣко перешло въ средній родъ отъ звательнаго. —

⁴ Такъ исправляемъ, вм. венелинскаго *правда*. —

⁵ И въ серб., пшеничный прѣсный хлѣбъ (*fogaccia*?).—

⁶ = *Сѣишь*. —

⁷ Тоже. —

⁸ = *Убѣе*. —

⁹ *Јна*, уменьшит. *Јике*, *Ёике*; я въ *е* по извѣстному намъ закону:— свойство *јта*. —

Уѣ та родила тебѣа кѣнака¹;
 Бѣла-уеркѣма катѣ мѣкма,
 Катѣ мѣкма, катѣ Петрова²;
 Лице-то не бѣло катѣ лѣвдоко;
 Оти-та иѣ³ пѣстри⁴ катѣ на дугѣма⁵,
 Вѣжди-та иѣ³ катѣ гайтѣма⁶.
 Плик да уѣма, М'мо, И'ине,
 'Мно, И'ине, тебѣ-та мѣма,
 Уѣ ми кѣма годѣжинци та⁷,
 Гдѣ-то⁸ мѣсѣма дѣсетъ жлатѣма,
 Дѣсетъ жлатѣма и дѣсетъ махмѣди⁹.
 Богъ да уѣма, М'мо, И'ине,
 Тебѣ-та мѣма и тебѣ-та¹ башта,
 Уѣ та не дѣдохъ тебѣ¹⁰ на мѣне.



- ¹ За то, что они родили тебя очень красивою; ожидалось бы *родили*; но *башта*, какъ и *мѣма*, въ основномъ воззрѣннн представляются въ женск. родѣ, откуда и грамматическое согласованіе (въ ед. ч.); ниже въ муж. р. *твой-тъ*. —
- ² Что зрѣеть о Петрову дню. —
- ³ Не сомнѣваемся, что это ошибка: д. б. *и*, вм. и (дательн.), т. е. ея, у нея, а *е* посылшалось Вснеливу отъ вліяннн предыдущаго *ь*; или *ней*?
- ⁴ Пестрыя очи не совсѣмъ красивы, а потому вспомните здѣсь основное воззрѣннн, связанное съ корнемъ (*пис*, *пыс* отъ *пис*) и выраженное въ нашемъ русскомъ *писанный* (писаная красота, красавица): очи у ней писанья, нарисованья. —
- ⁵ Какъ у сокола; славянское (сродное съ санскр.) имя *сокола* не всѣмъ Болгарамъ известно.
- ⁶ Брови какъ шнуръ. —
- ⁷ Что она вернула (назадъ) моихъ сватовъ.
- ⁸ Д. б. *дѣто* = которые. —
- ⁹ Червонцы времени Махмуда (которые, т. е., несли они въ даръ при сватовствѣ). —
- ¹⁰ Та тебе, идиотизмъ. —

CVII¹.

Милѣна² ми ѣ рѣно рѣнила,
 Рѣно ми, рѣно къ повдѣлиниъ,
 Да си ѣ огъни наклѣла³,
 И си дѣтѣ-то окѣпала⁴,
 Окѣпа и прѣспала⁵.

CVIII⁶.

Степѣнъ мѣичи си дѣмаше:
 «Храни⁷ ми, мѣле, конуе-то,
 «Храни го, тѣ владѣсай го⁸,
 «Уе шта ѣ на гора⁹ да ѣдж,
 «Ма Рѣхуѣжъ и на Бѣхурѣшь,
 «Да глѣдамъ моиъ рѣхуѣшки
 «И хѣлѣхъ Мѣина граждѣниъ¹⁰».

CIX¹¹.

Димѣтрова-та мѣйуница,
 Тѣи Димѣтрѣ дѣмаше:

¹ Тоже, очевидно — отрывокъ. —

² Женск. собств. имя. —

³ Разложила себѣ огонь. —

⁴ Выкупала, обмыла дитя свое. —

⁵ Заспала, усыпила.

* *

⁶ Оттуда же. —

⁷ Корми. —

⁸ Ухаживай за нимъ, откармливай (новогреч. р). —

⁹ Въ верхъ (къ сѣверу). —

¹⁰ Аи въ ѣи, по естественному закону. —

* *

¹¹ Оттуда же, безъ конца. —

«Димі́тре, бѣ́чи¹ Димі́тре!
 «А² попи́тай си бѣ́жи-тѣ³,
 «Бѣ́жи-тѣ хѣ́би-тѣ:
 «Штѣ⁴ по двѣ́рь ходи и пла́че,
 «И дрѣ́ви⁵ слѣ́зи ро́ише⁶,
 «И уѣ́рно но́си подѣ́ бу́ло⁷?
 «Дла́и ѿ ли́бе ли́бѣла⁸?
 «Или́ ѿ ми́ло за ма́нѣ⁹?»
 Димі́теръ Калѣ́ди¹⁰ дѣ́маше:
 «Калѣ́ди, прѣ́ви, прѣ́виши¹¹,
 «Калѣ́ди, смѣ́ши-вѣну́ило¹²»....

СХ¹³.

«Не ми дѣ́май, ма́мо,
 «Уѣ́ ми ѿ жѣ́ло, ма́мо, и кѣ́хѣ́рно¹⁴»:

¹ = *Олужь*, сынъ мой (гур.). —

² Частица: ну-ка. —

³ Молодую свою жену (дѣло представляется на другой день свадьбы). —

⁴ Что, отчего? —

⁵ Крупныя, зѣрнами. —

⁶ Ожидалось бы *рѣни*: но можетъ быть она плакала прежде и только свекровь видѣла? —

⁷ Носить черное (трауръ, платье?) подѣ було, подѣ уборомъ молодыхъ супругъ (буль), въ родѣ покрывала, большею частію краснаго цвѣта. —

⁸ Или она любила любезнаго (какого либо, прежде тебя, до свадьбы)? —

⁹ Или ей жалко по матери (родной)? Умилилась она о матери воспоминаючи? —

¹⁰ Какъ собственное имя, *калуда*. —

¹¹ Первая любовь, жена моя (см. выше). —

¹² Со вчерашняго дня, съ вечера только что обвѣнчанная (см. также выше).

* *
*

¹³ Также. —

¹⁴ Не говори мнѣ матушка, отчего (что) томлюсь я и печалюсь.

«Сношти ми хазѣръ доде¹,
 «Отъ Дръново, мамо, на Габрово²,
 «Бѣла книга, мамо, уѣрно слово,
 «Налисно, мамо, парѣчено³,
 «На сѣфѣръ⁴ да ѣдъ, мамо,
 «Момчи да си вѣдъ,
 «Блѣрникъ да си носъ,
 «Айликъ⁵ да зѣмаме.
 «По петдесѣтъ⁶ гроши,
 «Калѣ⁷ да вѣрнине,
 «На Змайлскиѣ нѣзъ⁸,
 «Въ Татарскиѣ земѣ⁹»

СХІ¹⁰.

Уѣрѣни калѣври¹¹ ковалин
 Изъ¹² вѣсело село ходѣхъ,
 По крайъ Донкини порти инахъ¹³,

¹ Пришло извѣстїе. —

² Куда? въ Габрово; откуда? изъ Дрънова — большое село недалеко отъ Трънова. —

³ Назначено. —

⁴ На войну, тур. —

⁵ Жалованье, айлыкъ, тур. —

⁶ Педесетъ. —

⁷ Чтобы сдѣлать, устроить крѣпость. —

⁸ Въ Измаильскомъ округѣ (губернїи). —

⁹ Таково утвердившееся представленїе, особенно по памяти о Буджацкихъ Татарахъ.

* * *

¹⁰ То же. —

¹¹ И каревли, ту-шли?

¹² Вдоль по. —

¹³ Прошли мимо, около, съ краю воротъ Донки. —

Съсъ крѣтѣкъ листѣцъ сѣираше¹,
 Листѣцъ сѣири, гокори²:
 «Горо-ле, горо зелѣна,
 «И ти, кодо-ле студѣна!
 «Уеритѣ³ горо, уеритѣ, джѣнаш⁴,
 «Дѣма⁵ да уеритѣ ми,
 «Тѣ за зелѣнъ листѣцъ (я), уѣрно горо,
 «И азъ зя нѣрко лѣве⁶».

СХІV⁷.

Отъ доло ѣде Боуъ-Вѣлики-та⁸,
 Ой Лѣдо, Лѣдо,
 Моміуе млѣдо,

¹ Наигрывала, насвистывала на листочкѣ грушевицы: обычай, весьма распространенный между простымъ народомъ славянскимъ.

² Листочекъ наигрываетъ, выговариваетъ. —

³ У Венелина въ первыхъ двухъ случаяхъ стоитъ *чернѣ*, а потомъ *ль*. —

⁴ Душа моя (тур.); при всякой ласкѣ.

⁵ Вдвое, дважды, но здѣсь ожидалось бы скорѣй *дважъ*; дѣлаемъ догадку: *да чернѣи ми* = *да чернѣемѣ*, т. е. вдвоемъ будемъ съ тобой чернѣть (печалиться, горевать). —

⁶ Ты ради, изъ за зеленаго листочка, а я изъ за перваго любезнаго (потеряннаго). Не понятно, что такое за *а*, которое мы рѣшились заскобить: *листѣца*, *листѣцъ-ть*, не дозволяется краткимъ прилагательнымъ; м. б. просто дыханіе пѣвца. —

* * *

⁷ Также. —

⁸ Собств. имя (съ членомъ—рѣдкость); *Велма?* —

Ой Не́до, Не́до,
 Ма́мино че́до¹!
 Бо́зь-Ве́лик-та, Ру́хуо́млив-та,
 Ха́вѣръ прово́ди² на Ме́хмедъ-А́лиѣ,
 Да ми не о́рѣ че́рни ўга́рь³,
 Да ми не носі́ зеле́ни лика́ди⁴;
 Па⁵ поди́ръ⁶ и́де⁷ ко́уоуѣ⁸-Сю́лейма́нъ...

СХV⁹.

По́хѣданъ съ Ка́льчица¹⁰
 На че́рникъ подѣ́ гру́шекъ-та¹¹,

¹ Припѣвъ послѣ каждаго стиха. На немъ Венелинъ основываетъ (знаемъ по письмамъ къ секретарю Академіи П. И. Соколову) нѣкоторые мифологическіе выводы, едвали возможные, ибо *момиче* (дѣвушка), *младо* и *мамино чедо* (дитя матерно) могутъ относиться къ любой дѣвушкѣ; *Недо* м. б. и не мифологическимъ существомъ; *ладо* м. б. въ нарицательномъ смыслѣ (ласки). —

² Несеть, передаетъ вѣсть. —

³ Парь (см. выше). —

⁴ Луга (заливные). —

⁵ У Вен. *по*. —

⁶ Рь. —

⁷ Обыкн. *иде*. —

⁸ Малый (тур.). Не кончена. —

⁹ Тоже, но отмѣчено, что изъ *Жеравни*—село близъ Котела (Казана), по дорогѣ отъ послѣдняго къ Сливну, въ Балканахъ.—Отрывокъ, не представляющій даже смысла. —

¹⁰ Жена Кальчи (Калчѣ). —

¹¹ На погостѣ подѣ грушею. —

Уѣ ꙗ мѣлко мѡмѣге тѡ,
 Не хѣѣе хлѣбъ дѡ мѡси.
 Отговѡра Слѡвѣнцѡ¹:
 «Дѡне² Гѡне, мѡне сѡно!»
 «Тѣѣ да та ꙗ мѡѣне хѡмѡѡла,
 «Хѡмѡѡла, тѣѣ да та ꙗ не ꙗ мѡѡла³...»

CXVI⁴.

Стѡнкина вѣѡм⁵ дѣѡмѡе:
 «Стѡнке-ле, вѣѡла Врѡѡѡѡно⁶!
 «Не та ꙗ вѣѡм пѣѡѡла⁷:
 «Штѡ тѣѣ мѡѡѡра, пѣѡѡѡѡ⁸?
 «И штѡ си, Стѡнке-ле, вѣѡѡла,
 «Вѣѡѡѡла, пѡсѡѡѡѡла⁹,
 «Кѡтѡ мѡѡѡѡла въ грѡѡѡѡѡ¹⁰,

¹ Жена Славчи (Славце). —

² Одно изъ ласковыхъ словъ, вѣроятно = *лелѣ*. —

³ Закопала бы, лучше бы закопала тебя здѣсь мать, только лишь бы не имѣла; *токо*. —

⁴ Изъ того же сборника. —

⁵ Жена старшаго брата Станки; ее Станка называла бы *булѣ*. —

⁶ Изъ Врацы. —

⁷ Тебя (еще до селъ) була (т. е. я) не спрашивала (а теперь спрашиваю)...

⁸ Что это ты такъ стыдлива (удаленна отъ другихъ), печальна. —

⁹ Поблѣднела, блѣдна. Серб. *посрнути* = терять равновѣсїе, шататься, спотыкаться; естественно, ибо *блѣд* есть видоизмѣненїе = *блѡд*, *блѡд* о цвѣтѣ нетвердомъ, измѣнчивомъ, переходномъ. —

¹⁰ Какъ макъ въ огородѣ, въ саду. —

«Като вѣселикъ прѣзъ прѣлѣтъ¹?»

Стѣнна вѣди си дѣлаше:

— Вѣдуѣ-лѣ, вѣдуѣ-лѣ вѣйнокниже²-лѣ!

— Знамъ ли, вѣлѣ, поминишъ ли,

— Като унѣе³ ходишъ,

— Ходишъ в откѣдахъ⁴,

— На нѣти на Цариграшкихъ?

— Съсь дѣл⁵ момѣ-та откѣдахъ:

— Откѣдахъ, та ми сърце-то злиесохъ⁶.

— Отъ тогн⁷ съшь вѣнчалъ,

— Вѣнчалъ и посѣричалъ,

— Уѣ вѣмла за мене либе,

— Да си злиѣе⁸. —



СХVII⁹.

Вѣннива мѣйни дѣлаше:

«Вѣнке-лѣ, мѣла мѣминн¹⁰!

«Отъ кѣкъ та ѣ мѣнн годѣла¹¹,

¹ Чрезъ, въ теченіе; обыки. *тѣ*. —

² Жена *байно* (*байно*) — старшаго брата. —

³ Дядя, названіе для старшихъ. —

⁴ Отправлялись.

⁵ Въ средн. р., согласно съ *молче*. —

⁶ Унесли мое сердце. —

⁷ Съ тѣхъ поръ. —

⁸ Ибо нѣтъ для меня любезнаго, котораго бы полюбила я. —

⁹ Оттуда же, не кончена. —

¹⁰ = *Моя*. —

¹¹ Съ тѣхъ поръ, какъ тебя сосватала матушка (*я*); вотъ и новѣя еще форма — *маня*, къ десятку подобныхъ. —

«Въ субѣту¹ срѣшто недѣлю²,
 «За Филипъ, убодекъ³ колѣрникъ,
 «Мѣши та не ѣ видѣла⁴,
 «Тѣменно да си запрядѣшь⁵,
 «Исвиенко⁶ да си заплѣшь,
 «Крѣхиную да си засмѣишь?»⁷»
 — Моръ⁸ мѣле, моръ стара мѣле!
 — Кога⁹ ма питаеш, да мѣши¹⁰,
 — За што¹¹ слыш мѣдрѣ, къхѣри¹²,

¹ Подправленная и невозможная форма: *сѣ, тѣ; сѣботѣ*. —

² Серб. «*у очи недеље*,» наканунѣ Воскресенья; форма *недѣлю* могла только, за отсутствіемъ ударенія надъ *е*, возникнуть изъ *недѣлѣ*, а это есть азательный; ожидается *недѣлж* —

³ Видный, красивый (на котораго можно чудиться), или—славный, знаменитый. —

⁴ Не видала, чтобъ ты когда нибудь... —

⁵ Красиво, хорошо запряла (тонкія полотна); ожидалось бы *пре*. —

⁶ Ясно бы (звучно, громко) заплѣла: переходъ представленій отъ свѣта къ звуку. —

⁷ Нѣжно, умилно улыбкулась. Ц. слав. *крѣгость, крѣкость, мягкость, нѣжность*: въ н. болг., за ослабленіемъ гласной *р*, явился возможнымъ *ь* вмѣсто *ѣ*, а *ь* перешель въ *е*. *Крѣхъкъ, крѣжки*, или лучше *крѣжъвъ, крѣжави* = сперва ломкій, хрупкій, дѣлящійся на крохи и части, потомъ, за этимъ представленіемъ дѣленія и уменьшенія, мягкій, нѣжный; отсюда *крѣжко слычи* = кроши, руби; потомъ тоже слово, уже съ понятіемъ нѣжности, употребляется о сырѣ, растеніяхъ (молодыхъ), и на конецъ въ смыслѣ нравственномъ. —

⁸ Т. е. *море*, обращеніе. —

⁹ = *Кога*, какъ у насъ *когда* и *когда*. —

¹⁰ Серб. «*жад' ме питаеш, право да ти кажемъ*.» —

¹¹ Почему. —

¹² Я робка, стыдлива, и печальна (тур.). —

—Уѣ¹ ти нѣсъмъ нрѣкно злѣла²,
 —Да ти нѣжжъ, да ти ѡбѣдѣ³,
 —Клилъ съмъ сѣмъ смѣнѣла⁴:
 —Уѣ нѣмъ⁵ нѣмѣта-та нзгорѣ,
 —Дъскѣ по дъскѣ нѣдѣла⁶,
 —Уѣ ми асмѣ⁷ нзгорѣ,
 —Гроздѣ⁸ по гроздѣ нѣдѣла... —

—***—

СХVІІІ⁹.

Марѣ¹⁰, Дѡдо, Дѡдоуѣ,
 Дѡуѣ, Ш'мо, Дѡуѣ,
 «Дѡуѣ ли ти уелекѣм¹¹?»

¹ = Что; встрѣчается по мѣстамъ. —

² Ожидается другой глаголь. —

³ Повѣдаю, доложу тебѣ. —

⁴ Каковъ (странный) сонъ я видѣла. —

⁵ Странная форма, вмѣсто ожидаемаго *ни*=намъ, у насъ. —

⁶ Доска по доскѣ (за доской) падали. —

⁷ Виноградныя лозы, новогреч. *кльма*. Если это отъ турецкаго, то равнѣ отъ *асмакъ*=висѣть и вѣсить, и *асма* значить точно вислиця кисти винограда; но скорѣе это видоизмѣненіе тур. *узумъ*=виноградъ, откуда наше *изюмъ*. —

⁸ Произноши *грозъ* (*грозъ*, чаще *грозъ* = *грозъ*). —

* * *

⁹ Изъ тетради, находящейся въ сборникѣ Венелина и исписанной крайне неправильно и неразборчиво; какъ кажется—переводы съ какихъ то пѣсень (новогреческихъ?), и притомъ съ руссизмами, съ *кавалерами* и *пѣлотой*, и т. п. Едва мы успѣли отобрать и разобрать одну — предлагаемую, народную, и, какъ кажется, по пригѣвамъ и содержанію, подходящую къ пѣснямъ сербскихъ *дѡдоуѣ* (нагихъ дѣвушекъ, разукрашенныхъ травами и вымалывающихъ пѣснями дождь). —

¹⁰ Къ женщинамъ тоже, что *море* къ мужчинамъ. —

¹¹ Пришелъ ли къ тебѣ молодой господинъ, барченокъ, женихъ? —

Дойла, Ё'но, Дойла.
 — Не ме думала: не шта доде¹,
 Дойла, Ё'но, Дойла.
 Сиошти ми сж момчи дошла;
 На кони-го² сажє сядло,
 Дойла, Ё'но, Дойла,
 На сядло-то маина шомла,
 Дойла, Ё'но, Дойла,
 На шомла-га зелєкь кинучь,
 Дойла, Ё'но, Дойла.
 На кинучь³ треперушил⁴,
 Дойла, Ё'но, Дойла:
 Кликь треперо, тый го ходи⁵,
 Дойла, Ё'но, Дойла,
 За моминско кѣло лице,
 Дойла, Ё'но, Дойла,
 За моминских кѣрих ликозь,
 Дойла, Ё'но, Дойла. —



¹ Это, кажется, отвѣтъ: «не говориль — не приду, не придетъ»; д. б. или не шта дойдж, или не шта доде. —

² На конь-ть? —

³ На свичецо, на свичеца, на свичець-ть?

⁴ То, что трепещется,—перо, султанъ. —

⁵ Такъ идется (вм. са въ 3-ий го?) или: такъ идетъ онъ? какъ мене вм. ази? —

СХІХ¹.

Девойче младо, юбаво²,
 Немой ми мина³ през двори,
 Не задавай ми ядове⁴;
 Малко ле ми са монте⁵?
 Та што да чине с твоите⁶?
 Девойче младо, юбаво!¹
 'Ти ѳ⁷ мене гледай, я ѳ тебе,
 Да ты испишем лицету⁸
 На турцка бѣла хартия,
 Да носе майци да види⁹,
 Какво сам любѳ залюбил¹⁰,
 Катy¹¹ ѳиданче¹² ѳ гардина¹³,

¹ Всѣ слѣдующія 16 пѣсень заимствованы нами изъ «Додатка.» Отказываясь совершенно отъ этого нарѣчія, правописанія и ударенія, постараемся по крайности сдѣлать пѣсни понятными читателю.

² Хубаво.

³ Не могли ходить черезъ дворы мои: *не мой ми минѣ*; *минѣ* тема при вспомогат. *не мой*.

⁴ Не задавай мнѣ печалей (*ядѣ*, серб.). —

⁵ *Малко ли ми сѣ мон-тъ?* Развѣ мнѣ мало своихъ? —

⁶ Что мнѣ дѣлать еще съ твоими (тобой приданными)? *Да чинѣ*; вообще *е=ѣ*. —

⁷ ѳ вообще вмѣсто *ѳ*. —

⁸ Чтобы написать мнѣ лице твое; *мѣ* въ 1 л. ед. ч.; *лице-то*.

⁹ *Да носѣ*: чтобы принесть мнѣ матери, да видитъ она. —

¹⁰ *Какво сѣмѣ либе залибилѣ*, какую (сколь красивую) любовную полюбилъ я. —

¹¹ = *Като*, словно, будто. —

¹² Новогреч. *φυτόν*, растеніе.

¹³ *Вѣ градинѣ*, въ саду. —

Пролётно време ꙗ маия¹,
 Кога цвѣтете цвѣтѣ?²



XX.

Што мя³ шеташи по дворове,
 Марие!

Мои двори друми неса⁴,
 Ягнеле⁵!

Што ми шеташи по башчѣта⁶,
 Марие!

Моя башчѣ гора неса⁷,
 Ягнеле!

Што ми шеташи по чердаци,
 Марие!

Мой чердакъ пусти неса⁸,
 Ягнеле!



¹ Весною въ маѣ. —

² *Кога цвѣте — то цвѣте* (или *цвѣти-тъ*), когда цвѣтутъ цвѣты.
 Ср. № СІІ. —

³ Что ты расхаживаешь, гуляешь по дворамъ моимъ? —

⁴ Мои двори — не большія дороги (*дрѡмос*); *нѣсѣ*. —

⁵ Ягнечокъ, ласка. —

⁶ *По башчѣ-та* (именит. *башча*) = по саду; тур. *бахча*=садыкъ, отъ *бахъ*=садъ. —

⁷ Мой садъ не лѣсъ. —

⁸ Мой чердакъ не пустой, не порожній: *мой* или *моя*, *мой-тъ*? —

СХХІ.

Да дойдеш, моме, да дойдеш¹
 На битарска-та одаа²,
 На сигменска-та коляба³,
 Да видиш, моме, да видиш,
 Битарска мандже каква е⁴:
 Смокви, стафиди⁵, моме-ле,
 И благи ябуки⁶, душу-ле⁷,
 Люта⁸ ми ракия, ягне-ле,
 И слатке ми разговоре.—



СХХІІ.

«Мила ле Радо, хубава!
 Мило ле ти е за мене⁹,
 Какво-то е мене за тебе?»
 —Мили Никола тай драги¹⁰!

¹ Приходи, приди. —

² Въ серб. ф. *бетяр* (тур. *бекяръ, бекиръ*)=холостой; *одаа*, тур. (*ода*), покой, комната: въ комнату холостаго.

³ Въ хижину сигмена, полицейскаго. —

⁴ *Манджя каква е*, чтобы посмотретьъ., какво кушанье (праздничное; ввр. съ итал.) у холостаго. —

⁵ Новогреч. *стафида* — изюмъ. —

⁶ Хорошия, вкусныя яблоки; *добри ябуки*; *ябука*—серб. форма. —

⁷ Т. е. *душѣ*—ле, душа! —

⁸ Кръпкая, забористая водка. —

* * *

⁹ Жалко ли тебъ по мнѣ, томишся ли ты тѣкъ по мнѣ, какъ я по тебѣ? —

¹⁰ Болгар. *та*—и.—

Видяш ли онаа¹ планина,
 На планината маглата²?
 Такова³ ми е на срце⁴
 И на сърдечни корене,
 И на бѣлите дробове⁵,
 Такова ми е за тебе.—



СХХІІІ.

Седи Мара на чердаци⁶,
 На чердаци, на капаци⁷,
 Диди⁸ Маро!
 Свила преде⁹, гайтан плете,
 Гайтан плете, дърдан ниже,
 Диди Маро!
 Сос пиле¹⁰ се разговаре:
 «Ойле пиле, славей пиле!
 Диди пиле!
 «Не пой рано од зарано,
 Диди пиле!

¹ *Онаа-зи*, ту: видишь ли ту гору? *онааа?* —

² *Мъгъл-тж*, мглу. —

³ *Такво, така*, такъ. —

⁴ *Сърце, срце*.

⁵ *Дробъ*, печень, внутренности.

⁶ Въ верхнемъ жилѣ (тур.). —

⁷ На оконницѣ, у окна, см. выше (тур.). —

⁸ *Геди*=удалець, молодець (для муж. и жен.); здѣсь какъ одинъ припѣвъ = *ай да*.

⁹ *Прядетъ* шелкъ (свила). —

¹⁰ *Съ птенцемъ*, съ пташкой. —

«Не буди ми господаря¹.

«Господара Михаила,

Диди пиле!

«Сама го сам приспавала²,

«Сама тю го я разбуде³,

Диди пиле!

«Те си влѣза⁴ в гардината,

«Да откасна⁵ стракъ⁶ босилъчен,

Диди пиле!

«Да гу натопе водица⁷,

«Да попрскам⁸ господаря,

«Господара Михаила,

Диди пиле!

«Да му река⁹: стани, стани,

«Господару Михаиле!

«Дружина те на двор чека¹⁰,

«На лоѣ да идете.»



¹ Прежде всего по значенію—хозяина. *стжлана* —

² Усыпила.

³ *Штж го разбудж*; я=ази. —

⁴ Или: *дѣ си влѣзж*, когда войду, или: (*штж*) *ште си влѣзж*, войду.—

⁵ *Откаснаж*, сорву. —

⁶ *Стракъж*, вѣтвь босилъака. —

⁷ *Да го натопж съсѣ водицж*, наполню его (струкъ), налью водой. —

⁸ *Попрѣскамж*, спрысну, окроплю. —

⁹ *Рекж*. —

¹⁰ *Чекаштѣ* (жадутъ)? Во множ. ч. при *дружина*. —

СХХІV.

Язаджиче¹ свадба чини,
 От четврток до четврток²;
 На вечер му ферман дойде,
 Што праи да праи³,
 Да набере силна востя⁴,
 Да я⁵ води на Москово⁶,
 Да се бие сос Москово.
 Язаджиче коня ружа⁷,
 Коня ружа, съзи⁸ рони;
 Девойче му диван⁹ чини,
 Та и¹⁰ вели¹¹, говореше:
 «Што би толко безриачно¹²!
 «Ния с тебе ни легнахме,
 «Ни легнахме, ни заспахме,
 «Ни се на сонъ целивахме.»



¹ Въ серб. ф. *язиджия* (тур. *язиджи*)— писарь (здѣсь войсковою). Онъ отправляетъ свадьбу.

² *Четвртъкъ*. —

³ *Што праи—да праи*, что дѣлаеть онъ (въ чемъ его обязанность), да дѣлаеть.

⁴ Т. е. *силна войска*.

⁵ *я*, = *ее* (*войска*, *войско*).

⁶ *Москова* (*Московъ*). —

⁷ *Орудуетъ*, снаряжаетъ (*рд.*, *рд.*): —

⁸ *Съзи*. —

⁹ *Стой* дѣлаеть. Здѣсь въ смыслѣ *разговора*, *бесѣды*, *совѣта* (тур.). —

¹⁰ Что такое это *и?* ей? но слова, кажется, дѣвушки; *тая?* —

¹¹ *Говорить*, какъ въ серб. —

¹² Что это за несчастье! *Караджичь* объясняетъ съ итал. *il risico*, счастье, удача. —

СХХV.

«Фитвилю¹, кузум², Фитвилю!
 «Што неси, кузум, на хоро?
 «Хоро е грозно без тебе,
 «Кату востя без мене³.»
 —Ахмете, аголе Ахмете!
 —Фчера сам была на пазар,
 —Голему чуду⁴ видела:
 —Яничаре се писуваха,
 —На востя, аго, да идея⁵.—
 «Фитвилю, кузум, не чуле⁶,
 «Дали и мене писаха?»
 —Найнапрет⁷ тебе писаха,
 —Млат баряктарин да будеш,
 —Халени⁸ баряк да носиш.—



¹ Женск. имя. —

² Дѣвушка моя, дочь моя, милая; см. выше. —

³ Что нѣтъ тебя въ хороводѣ? Плохо ему, неприятно безъ тебя какъ войску безъ меня. —

⁴ Големо чудо. —

⁵ Вписывались, чтобы идти въ войско; да идѣть или да идѣхъ. —

⁶ Не чю ли, не слыхала ли ты, не вписывали ли и меня? —

⁷ Прежде всѣхъ. —

⁸ Алый, красный (тур.). —

СХХVI.

«Марфелинко¹, гиздава² девойко,
 «Мор³ подай ми на коне⁴ водвица
 «Из твоята пребѣла рачица.»
 —Постой, постой, царѣ яничарю,
 —Да поштам моя стара майка,
 —Дава ле⁵ се на яничар вода.—
 «Марфелинко, гиздава девойко,
 «Макар питай, макар немой пита⁶,
 «Сва нош ми си на рака лежала⁷,
 «Дори ми в рака истрапнала⁸,
 «Та не мога на кон да се каче⁹,
 «И не мога от кон да се свале¹⁰;
 «Дружина ме на кон качувая
 «И от кон свалея.»¹¹



¹ Собств. женск. имя. —

² Нарядная, красивая. —

³ Море, ну. —

⁴ = На коня (коню), ибо вмѣсто я постоянно е. —

⁵ = Дава ли са, дается ли, можно ли дать воды яничару. —

⁶ Хотя спрашивай, хоть не спрашивай; пита—тема при не мой, какъ вспомогательномъ. —

⁷ Всю ночь ты у меня лежала на рукъ. —

⁸ Пока, такъ что у меня рука замерла, онѣмѣла, перестала дѣйствовать. —

⁹ Та не мож на конь да са качъ, и потому не могу я съезъ на коня. —

¹⁰ Отъ конь да са свалъ, слѣзъ съ коня. —

¹¹ Качювѣтъ, свалѣтъ, или, по крайности, качуваохъ, свалѣхъ сажали и снимали съ коня; множ. ч. при дружина. —

СХХVII.

Шетнала се¹ кадън² Митра
 Низ³ лозята Радовишти³,
 Да набере бѣло грозде⁴.
 Догледа я падарчето⁵
 Та на Митра говореше:
 «Ойле Митро, кадън Митро!
 «Не бери ми бѣло грозде,
 «Бѣло грозде Радовишко;
 «Т'е те вате, те те врѣе⁶»



СХХVIII

«Ой Маринте, млада Боснаринте⁷!
 «Што си дошла дор' от⁸ Босна боса?»

¹ Прошлась. —

² Госпожа (тур.).

³ Вдоль по; *лозя-та*, собирает.: по лозамъ (винограднику) радовицкимъ. —

⁴ Грозде, собирает. —

⁵ Усмотрѣлъ ее сторожъ; *пандуръ*, *пандурче-то*: дозоръ, разганяющій разбойниковъ, потомъ всякой сторожъ, и особенно при огородахъ, садъ; форма *падарче* указываетъ на *пядьръ*, *пядьрче*; т. о. напрасно нѣкоторые обращаются къ турецкому: Ц. сл. *пядити*, *распядити*, серб. *пудити*, наше областное *пудить* и *пудѣть*, чеш. *piditi*, пол. *padowy pies*, *padzić*.

⁶ Формы эти допускаютъ двойной смыслъ: 1) *ште* или *штѣ* (штѣ) *та фатѣ*, *ште* или *штѣ* (штѣ) *та вѣржѣ*, схвачу я тебя, свяжу; 2) *ште*, *штѣтъ* (штѣтъ) *та фатѣтъ*, *ште* или *штѣтъ* *та вѣржѣтъ*—схватать тебя, свяжутъ. —

⁷ Т. е. *Маринке*, *Боснаринке* (Боснійка, Боснянка); переходъ въ *те* мы объясняемъ крайнею мягкостью *ке*, а эта мягкость зависитъ, найдетъ, отъ мягкости *н*, о которой въ подобныхъ словахъ мы говорили, и по которой нужно бы писать: *Марин'ке*, *Боснарин'ке* (, = нашему ъ). —

⁸ —Отъ самой Босніи (даже отъ). —

А Маринтя пашо¹ отговоре²:
 — Ойле пашо, ойле Осман-пашо!
 — Дошла си сам дор' от Босна боса,
 — Ем³ те ида⁴ дори • Цариграда,
 — Да се плака⁵ царо¹ и везиро¹
 — От твоята пуста силна востя⁶:
 — Сношти бѣха дома⁷ на конак⁸,
 — Та попиха девет бачви вино,
 — Десетата долненцка⁹ ратня. —



СХХІХ.

Што ми е мило, што ми е драго¹⁰,
 Дилбер¹¹ Стояно моме,

¹ Обыкн. *паша*, *пашк*, зват. *пашѣ*, употребленный здѣсь вѣроятно вмѣсто косвеннаго (винит.): также точно объясняемъ мы *царо*, *везиро*, т. е. *царѣ*, *везирѣ*, зват. *вм.* винит., а винит. при обращеніи рѣчи къ лицу. —

² Вѣр. *отговори*, отвѣчала. —

³ Д. б. *хемъ* (тур.) = и, да еще, *etiam*; пришла босою изъ Босны, да еще пойду босою даже въ Царьградъ. —

⁴ *Ште идѣ*. —

⁵ Не для того, *чтобъ плакаль царь и везирь*, но вѣроятно *да се плакамъ*, *чтобъ плакаться*, жаловаться царю и везиру.

⁶ *Войскъ*: жаловаться на твое проклятое огромное войско. —

⁷ Т. е. въ моемъ домѣ, у меня. —

⁸ На ночлегъ. —

⁹ По мѣсту приготовленія, изъ южныхъ краевъ, отъ долу, съ подолу, съ низу; на оборотъ съверъ Болгаре, какъ видѣли мы, называютъ *горь*. А м. б. = лучшую водку, ибо, и по сербскимъ преданіямъ, въ болгар. городѣ *Доляни* были когда то славныя арманки и большая торговля. —

¹⁰ Что мнѣ мило, дорого, — это то, *чтобъ...*

¹¹ Красавица (тур.). —

О вас да дойда¹, на стол² да седна,
 Вино да пиа³, ти да ме служиш⁴,
 Яз да ти гледам приите⁵ очи.



СXXX.

Две девойти⁶ по друм поминаха⁷,
 Една везе везан дърдее⁸ на скути,
 Фтора плете плетен чорап у раце⁹;
 И викнаа две девойте, запяна¹⁰:
 «Дали има боле нешто от назе¹¹?
 «Што не може млат юнак без назе¹².»

¹ У вас да дойда — чтобъ къ вамъ приходить, въ домъ вашъ; объ обратномъ переходъ у въ о, и въ е, особенно замѣтномъ въ пѣсняхъ Караджича, см. выше. —

² За столъ. —

³ Пиа. —

⁴ Въ частномъ значеніи — подаешь вино. —

⁵ Черни-тъ. —

• . *

⁶ Здѣсь уже нѣтъ вліянія мягкаго н, и оказывается, что н предъ всл-кой мягкой гласной, подобно серб., легко переходить въ т (мягкое). —

⁷ Прошли по дорогѣ (большой). —

⁸ Пяльцы для вышиванья (тур.); на скути — на полы (какъ въ серб.); везе — вяжетъ, но употребляется въ смыслъ — вышиваетъ: одна на по-лы вышиваетъ узоръ въ рамкѣ, узоръ паличный. —

⁹ Въ рукахъ плететь (по нашему вяжетъ) плетеной (вязаной) чулокъ; везан и плетен какъ эпитеты (уже только ornantes). —

¹⁰ И кликнули, запяли; викнаахъ, запяахъ. —

¹¹ Есть ли что ни будь больше (м. б. по сербскому отличію — лучше) насъ? —

¹² Ибо не можетъ (быть, существовать) млада юнакъ безъ насъ. —

Де¹ и² дочу славей пи́ле од гора,
 Ово³ викна, провика се:
 «Нема ништо боле од мене,
 «Што не може друго пи́ле да пѣс кату мене⁴.»
 Де гу дочу зелен здравец⁵ от гора,
 И он рукна⁶, провика се:
 «Нема ништо похубаво⁷ от мене:
 «Кога мине сиву стаду през мене,
 «Размериса⁸ сичка гора от мене.»
 Де го дочу зелен босилѣк от башче⁹,
 И он рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може света вода¹⁰ без мене.»
 Де го дочу бѣла пченица от нива,
 Она рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може лити¹¹ без мене.»
 Де я дочу крива лоза от лозе¹²,
 Она рукна, провика се:
 «Нема ништо похубаво от мене,
 «Што не може света летурдия¹³ без мене.»



- ¹ Дѣ, когда, какъ лишъ. —
- ² =Ги, ихъ. —
- ³ Пиле, ср. р. (пташка). —
- ⁴ Да пѣе като мене=пѣтъ такъ, какъ я; мене=франц. moi. —
- ⁵ Амарантъ. —
- ⁶ Рукна (отъ ручка) въ вост. Болг. = протекъ, пустился; но здѣсь (по единству корня) м. б.=рыкна, крикнулъ. —
- ⁷ Красивѣе. —
- ⁸ Конечно=размириса, распахнетъ, распойдутъ души. —
- ⁹ =Баичка, изъ саду. —
- ¹⁰ Ибо употребляется въ пучкахъ, какъ кропило при освященіи воды. —
- ¹¹ Пшеница употр. при службѣ литіи. —
- ¹² Лозе, какъ собираетъ.=виноградникъ; лоза — виноградная. —
- ¹³ Въ тѣхъ же случаяхъ, какъ к въ т, г переходить въ д. —

СXXXI.

«Ойле горо¹ зелена!
 «Што си, горо, повехнала,
 «Повехнала, посахнала²?
 «Дали те е, горо, слана³ узнобила,
 «Бли⁴ те е, горо, паржар опаржило⁵?»
 — Нито ме е слана ознобила,
 — Нито ме е паржар опаржило;
 — Току⁶ ми е срце изгорело:
 — Фчера пройдоха три синджира⁷ робе⁸, —
 — Ирви синджир—се⁹ млади девоти¹⁰ Гркин'ки¹¹,
 — Катку идеха и плачаха¹².

¹ Лъсь. —

² *Повехнала, посахнала*, повхла, посохла. Касательно перваго глагола замѣтимъ: древній корень *вд* (который несправедливо приводятъ какъ *вд*, увѣряя, что *вмд* вмѣсто *вднд*) въ эпоху, не менѣе уже древнюю, чередуется съ *вѣ* (какъ *мдн* и *мѣн*); его развитіе совершается посредствомъ *д* — *вд*, *вѣд*; но, какъ *д* переходитъ предъ другими согласными въ *с*, такъ оно можетъ перейти и въ *х*, чему видѣли мы не рѣдко примѣры въ чередованіи *х* и *с*, напр. *мѣхца*.

³ *Слана*, какъ и въ Ц. сл.,=гололедица (*gruina*). —

⁴ Т. е. *Или*. —

⁵ Зной озноилъ; ср. родъ въ этомъ случаѣ—уже знакомый намъ идиотизмъ. —

⁶ Только лишь, однако, а все таки. —

⁷ Три колоды (въ каждой по нѣскольку); тур. —

⁸ Плѣнныхъ. Ожидалось бы *роба*, но, судя по формѣ, д. б. *робя* (ед. *робь*). —

⁹ Все. —

¹⁰ Дѣвушки. —

¹¹ Сохранено *ки*: что за нарѣчіе! крайне бы любопытно знать! ср. *вышѣ од мене* и *от мене*, и т. п. —

¹² Какъ шли онѣ и плакали. —

- «Да е наше богатство¹?»
 — Втори синджир — се чернооки² Влахин'ки,
 — Идеха и плачаха:
 — «Мили-те влашки жълтици³!»
 — Третия⁴ — се млади невесты⁵ български⁶,
 — Идеха и плачаха:
 — «Мило-то наше отечество⁷!
 — «Мили-те наши мажки дечица⁸!»



СXXXII.

Растори ми, Бою моме, мадия-та⁹,
 Да си пойда, Бюю моме, на велаест¹⁰:
 Тъ си иде¹¹, Бюю моме, ден Велигден¹²,

¹ Гдѣ-то наше богатство (изгибло, пропаало)! —

² Чернооки. —

³ Желтици, жълтици: милые наши волошскіе червонцы! —

⁴ Т. е. — *третий-тъ* (синджиръ). —

⁵ Молоды жены, молодки. —

⁶ Бул? —

⁷ Вотъ какъ пѣсня съумѣла выказать народное достоинство! —

⁸ Т.е. мажки дѣчица (и дѣчята)=дѣтушки, рабѣтушки (мальчики).—

* *

⁹ Это говорить молодець дѣвушкѣ, которую зовутъ *Боя*, въ зват. *Боѣ* (ѣ, какъ близкое къ о, переходитъ безъ ударенія въ ю); раздѣлай, разрѣши, расторгни магію; слово это сохранилось Болгарь и Сербовъ; у послѣднихъ *мадие* (множ.), — тѣ средства, чары, коими дѣйствуетъ *мадионик* (чаровникъ), какъ то—иглы безъ ушей, сѣдые волосы изъ головы, обрѣзанные ногти, черная волна, и т. д. —

¹⁰ Чтобъ я могъ пойти въ (свой) округъ (на родину); тур. —

¹¹ *Ште си иде*=придетъ, наступитъ; или *дѣ*: ибо, такъ какъ. —

¹² Свѣтлый Праздникъ. —

Ден Велигден, ден Дюрдѣден¹,
 Сички мати² ꙗ црква ходет³,
 Бога молет⁴,
 Моя матя² дома седи,
 Мене жали⁴;
 Сички братя⁵ камен⁶ ꙗрлет⁵,
 Мои братя дома седе⁷,
 Мене жалет⁸;
 Сички сестри хоро играт⁵,
 Моя сестра дома седи,
 Мене жали;
 Сички бапти на збор⁹ идеа⁹,
 Моя¹⁰ бапта дома седи,
 Мене жали.



¹ Геріѣвъ, Юрьевъ. —

² Майки, отъ майка. —

³ Ходѣтъ, молѣтъ, ꙗрлетѣтъ, жалѣтъ, игратѣтъ.

⁴ Обо мнѣ тоскуеть. —

⁵ Собираѣтъ. —

⁶ Камѣкъ; народная игра. —

⁷ —Сѣдѣтъ; болгар. сѣдѣтъ. —

⁸ Мы уже говорили о значеніи этой сходки при храмовыхъ праздни-
кахъ, на ярманкахъ; съборъ. —

⁹ По смыслу=идѣтъ, а форма предполагаетъ скорѣе идѣхъ. —

¹⁰ Хотя при бапта м. б. и жен. родъ, но скорѣе = мой-тъ. —

СХХХІІІ.

«Стамато¹ моме, Стамато!
 «За три години кошуле²-та неэ прана³;
 «Чини добро⁴, опери я⁵.»
 — Немай сапун, да я триа⁶. —
 «Твоє лице — раки-сапун⁷:
 «Чини добро, опери я.»
 — Немай вода да я плаве⁸. —
 «Твои прме очи — два бистра кладенца⁹:
 «Чини добро, опери я.»
 — Немай пералтя¹⁰, да я пера. —
 «Твои бѣли раце¹¹ — две пералти:
 «Чини добро, опери я.»

—•••••—

¹ Женское имя. —

² Кошуля, рубашка. —

³ Не мыта. —

⁴ Пожалуйста, сдѣлай милость. —

⁵ Опери я, вымой ее. —

⁶ Ньмаж сапун да ѣ триа, нѣтъ у меня мыла (тур.), чтобъ ее стирать (одинъ корень). —

⁷ Душистое мыло (тур.). —

⁸ Да ѣ плаве—выполоскать (всѣ три формы, вмѣстѣ съ плак, суть развѣтвленія одного корня). —

⁹ Два прозрачныхъ колодца: образъ, основанный на древнѣйшей у Славянъ связи представлений объ очахъ и глубинѣ моря, колодца, изворъ. —

¹⁰ Чѣмъ пералти, — валець. —

¹¹ Раць.—Ср. серб. пѣсню у Карадж. т. I, № 541. —

СXXXIV.

Янинчице¹, мала моме!
 Попрося² Янтя мала мома,
 Три дни от да оди рода далеко³,
 Четири дни от милна-та майка.
 Не те Ян'тя д' иде⁴, де я майка дава,
 Току иска д' иде, де я срце тегли⁵.
 Говорел⁶ Янинчини брата⁷:
 «Диди Ян'те, диди наша сестро!
 «Не мой оди⁸, де те срце тегли,
 «Току иди, де те майка дава;
 «Ния ти сме деветина брата⁹,

¹ Женское имя, въ зват., какъ пригвѣвъ Ян'ка, Ян'тя и Янтя, три формы. —

² Попросихъ, т. е. просили Янку въ замужство. —

³ Куда, за кого? На далекую сторону: *три дни да ходи отъ рода далеко*, на разстояніи три дни ходьбы отъ рода ея. Но что такое первое *от*, если не удвоеніе послѣдующаго (въ родѣ нашего, при пвнїи, «я у ба, какъ у бабушки дочка была»)? М. б. *ходи да ходи*.

⁴ *Не ште да иде*, не хочеть ити (туда), куда ее отдаеть мать, *дѣ ѣ майка дава*; но можно сказать и просто: *не ште Ян'ка*, *дѣ ѣ майка дава*; въ такомъ случаѣ *д'иде*—*диди*, какъ ниже, т. е. пригвѣвъ (=удалой, удалая, тур.); къ этому предположенію побуждаеть насъ то обстоятельство. то болгар. языкъ не любитъ подобныхъ сокращеній—*д'*, какъ сербскій, ибо, между прочимъ, не имѣеть такихъ строгихъ условій стихосложенія. —

⁵ А все ищеть, хочеть пойти (туда), куда ее сердце тянеть. —

⁶ Не ужели—*говорить*? Скорѣе *говорьхъ*.

⁷ Собирает. —

⁸ Не могли ходить (туда, куда сердце тянеть, а иди...); *не мой ходи: ходи*, какъ тема, при вспомогательномъ. —

⁹ Мы у тебя девять братьевъ; *деветмина?* девятеро? —

«Та ти' тебе често да доходим¹,
«Сети петокъ и неделя².»
Послушала Ян'ка нойни³ брата,
Не отиде, де я срце тегли,
На⁴ отиде, де я майка дава.
Поминаха девет годни време⁵,
Янинчини брата не дойдоха;
Кога била десета-та пролет⁶,
На Ян'тя се жалба нажалило⁷,
Та си Флесе Ф гардина да плаче⁸;
Говореше Янинчина золва⁹:
«Диди Ян'те, диди наша снаше!
«Какви Турци двори испания¹⁰?
«Прилега я на твои-те брата.»¹¹
Ка¹² излесе Ян'тя, влада Ян'тя,
Гале¹³ били Янинчини деветина брата;

¹ *Штежъ тебѣ често да доходимъ*, будемъ часто приходить къ тебѣ. —

² *Съки петѣкъ и недѣля*, всякую пятницу и воскресенье. —

³ *Д. б. нѣйни*, т. е. *нейни*, ея (притяжат.). —

⁴ = *Нѣй*, но. —

⁵ Прошло девять лѣтъ времени; ожидалось бы *юдина* (родит.) или *юдини*. —

⁶ Когда была десятая весна. —

⁷ *На Янкѣ се жалба нажалило*, Янкѣ тоскою востосковалось. —

⁸ И пошла она въ садъ поплакать. —

⁹ *Зьва* или *зьва*, золовка. —

¹⁰ Что это за Турки наполнили двory; вмѣсто *Испании* усматриваемъ *испълнихъ* (*пъл* по сербски *пу*, и какъ *пъ* явилось въ болгар. *па*.) —

¹¹ Похожи на твоихъ братьевъ; или *прилика е*, или *приликашть* (предполагается форма *приликаш*, *приликашть*). Впрочемъ *прилега*, *прилега* (безличнѣй глаголь) по болгарски близко сюда своимъ значеніемъ (удобно, идетъ, есть случай).

¹² Какъ, когда. —

¹³ = *Али*, т. е. вост. болг. *ами*, *али*, частица, какъ въ сербскомъ, употребляемая большею частію при нечаянномъ оборотѣ дѣла. —

Едному¹ в рака целовала,
 Фторину в титка² подавала,
 Третьго в пригрнала³,
 Пригрнала, целовала,
 У раце му и душа искокнула⁴.



ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИНСТВЕННЫЯ⁵.

СXXXV⁶.

Отъ доло ѡдѣтъ сигмени⁷,
 Дѣй гиди, старѣ вѣко-ле⁸!
 Сигмени, кюлюкъ-каши⁹;
 Хайдѣциз глѣкъ нѣсѣжж.
 Тамѣмъ¹⁰ въ село да влѣзжтъ,

¹ Едному, одному (она руку цѣловала). —

² Т. е. киткж, пучекъ, букетъ, какъ привѣтствіе. —

³ Обняла. —

⁴ Въ рукахъ у него и душа (ея) выскочила: *у, свѣтъ раце му и душа искокнула*. — Пѣсня эта, весьма распространенная у Славянъ, на разные манеры, встрѣчается и въ новогреческихъ. Ср. серб. Кардж. т. II, № 9. —

* * *

⁵ Большею частію недавняго или совершенно новаго происхожденія, какихъ много и у Сербовъ (не напечатанныхъ); отчасти же это переводы съ новогреческаго, съ пѣсень, сочиненныхъ по поводу прежняго возстанія. —

⁶ Изъ сборника Венелинскаго, изъ Одессы вывезеннаго. —

⁷ Полицейскіе, преимущественно для ловли хайдуковъ (тур.) что, представляеть и наша пѣсня. —

⁸ Припѣвъ послѣ каждаго стиха; *дей гиди*—ай да молодець, молодцы! —

⁹ Начальники отрядовъ (тур.). —

¹⁰ Только что (тур.) имъ войти въ село, предъ самымъ входомъ. —

Дѣлаги си нѣшки грѣмѣхъ¹.
 Излѣзло не мѣло и голѣво²,
 Хайдѣчиѣ глакѣ да габдѣтъ;
 Кѣшикла не бѣла да млѣте³:
 «И⁴ мѣлѣи, бѣво, не млѣи!
 «Дорѣ сѣтѣи-тѣ фѣнѣме⁵,
 «Три дюлюма⁶ горѣ сѣкоме⁷;
 «Дорѣ сѣтѣи-тѣ фѣнѣхѣме,
 «Тридѣсѣтъ дѣши нѣдѣхѣ.»
 Дѣи гдѣи, старѣ кѣштиѣ⁸!



СXXXVI⁹.

‘Юсѣнь ми дѣидѣ,
 Слѣни ми нѣдѣхѣ.
 Старѣи братѣ дѣмѣтѣ¹⁰:

¹ Стрѣляли изъ длинныхъ ружей. —

² (По этому знаку) вышли малые и большіе, старѣ и младѣ; ср. р. самый обыкновенный въ этихъ случаяхъ. —

³ Смыслъ: какъ всхлипнула старуха и пустилась въ плачь; хайдукъ убитый вѣроятно принадлежалъ къ ея семейству; отвѣтъ сигменовъ дышетъ злобой за понесенную при ловлѣ большую утрату. —

⁴ Частица. —

⁵ Пока всѣхъ мы схватили (по смыслу); а потому ожидалось бы лучше *фанѣхѣме*, какъ ниже. —

⁶ *Дюлюмѣ*, тур., пространство 10 сажень; должно было носѣчь лѣсъ на пространствѣ...

⁷ Народнѣе—*сѣкѣхѣме*. —

⁸ Стараяты колдунья! —

⁹ Одна изъ упомянутыхъ выше, неизвѣстныхъ намъ, восьми пѣсень изъ сборника Венелинскаго. —

¹⁰ Конечно подправлено (*дума*), такъ точно, какъ *старѣи*, *другѣи*, вмѣсто одного и. —

«Завивай вайрѣкъ,
«Ты на лошь войвода¹!»

Дей море, дей!

Другий братъ думаетъ:

«Развивайте вайрѣкъ,
«Ты на лошь войвода!»

Дей море, дей.

Третьи братъ младню² думаетъ:

«Развивайте вайрѣкъ,
«Ви на лошь войвода!»

Дей море, дей!

«Дхъ хуаъ, нѣши-тъ мѣши

«Нхъ дѣорѣ³ ходитъ,

«За насъ си пѣтатъ⁴,

«Развивайте вайрѣкъ, и пр.

«За насъ си пѣтатъ,

«За насъ си пѣтатъ,

«Развивайте вайрѣкъ, и пр.

«За насъ си пѣтатъ,

«Рачѣ си кѣрчатъ⁵;

«Развивайте вайрѣкъ, и пр.

«Нѣши-тъ нѣши

¹ Смысль этихъ словъ не совсемъ ясенъ; но очевидно, что это шайка хайдуковъ, какого бы то ни было рода; слова обращаются къ воеводу: «завивай знамя (т. е. полно биться, конецъ хайдуцкаго похода), ты намъ плохъ воевода (на дат.);» а младшій, къ которому м. б. относились эти слова, говорить: «нѣтъ, развивайте, вы плохой воевода,» а намъ нужно еще биться. —

² Т. е. младшій (ѣ безъ удар. въ ю)—младшя, младшій-тъ. —

³ По дворамъ; собираетъ. —

⁴ Объ насъ спрашиваютъ. —

⁵ Корчатъ, ломаютъ себѣ руки. —

«На насъ си глѣдѣтъ¹,

«Разукайте кайранъ, и пр.

«Нашн-тъ сѣни

«На крови глѣдѣтъ²,

«Разукайте кайранъ,» и пр.



СXXXVII³.

Сефериние-сеферъ⁴, пѣстра гадиние⁵;

Ид⁶ новѣзине⁷, сеферъ, градъ, догдѣ⁸ дѣйдѣ,

Уѣ ма кѣка Демиръ-клячъ войкѣда⁹,

Да ме¹⁰ дарѣ добръ дѣрѣжъ—храниши нѣмъ¹¹.

Нѣ ме дарѣ добръ дѣрѣжъ—храниши нѣмъ,

Уѣ ма дарѣ тѣнка мрѣже кѣвринѣ¹²,

¹ Обыкн. *гледѣтъ*, выжидаютъ отъ насъ. —

² Ищутъ крови, д. б. *краси* (множ. число);—*гледѣтъ*. —

•
•

³ Оттуда же. —

⁴ Тур.,—война; война ты моя, войнушка. —

⁵ Пестрал, красивая птичка! —

⁶ Частица: ну-ка! —

⁷ Е во всей тетради встрѣчается: то вмѣсто и (какъ исправленіе, на основаніи намъ извѣстномъ), то вмѣсто л, ш и ж; здѣсь мы видимъ первое, т. е. *попѣзи ми*: постереги мнѣ, мой городъ, пока я приду (ворочусь назадъ; не разрушай дотолѣ мой городъ). —

⁸ *Додѣ*. —

⁹ Потому что (теперь) клячетъ меня (отзываетъ) воевода изъ Демир-капу, — Железные Ворота, извѣстная мѣстность. —

¹⁰ Вмѣсто *ми* или *ма*; чтобы мнѣ подарить. —

¹¹ Хорошій даръ — кормленаго коня. —

¹² А подарилъ онъ меня томкой сѣтью шелковой; *дарю* съ винит. лица и вещи—дѣло не рѣдкое;—*тѣнка*; *мрѣжа*. —

Да прѣмрѣже¹ Уѣрно морѣ и Бѣло,
 Да си улова² дрѣвнѣх рѣкъ сиѹирѣкъ³:
 Не си улова²хъ дрѣвнѣх рѣкъ сиѹирѣкъ,
 Уѣ⁴ си прѣтѹрихъ трѣста морски гемѣйни⁵,
 Уѣ си сдѣшихъ⁶ трѣста млади Бѣлагуета,
 Уѣ прапаниахъ трѣста самѹрх-каниаци⁷,
 Уѣ са западнихъ⁸ трѣста старѣ мѣтунци,
 Уѣ потѣжихъ⁹ трѣста старѣ вѣштѣци,
 Уѣ си номниахъ трѣста мила сестраци¹⁰.



- ¹ Да прѣмрѣже, чтобы съѣтью провести по морю Черному и Бѣлому (Мраморному, Средиземному). —
- ² Обыкн. *уловѣ*. —
- ³ Мелкую рыбу—новогреч. *ѡμοпрѣ*, скомбръ, макрель, *le maquegeau*. —
- ⁴ Всѣ слѣдующія *че* означаютъ послѣдовательность дѣйствій. —
- ⁵ Перевернулъ, перекувырнулъ трѣста морскихъ лодокъ. —
- ⁶ Задохлись, захлебнулись, утонули. —
- ⁷ Соболевыхъ (тур.) шапокъ; д. б. *ка*. —
- ⁸ Залились (т. е. слезами, заплакали); *плакнѣ*—полощу; вспомните въ Люб. С. *oplacausi glauī gor zelenih*, *uīplacausi zlatopescu glinu*. —
- ⁹ Сдѣлалось тяжело, трудно старымъ отцамъ, — таковъ отвлеченный смыслъ; но, чтобъ выиграть наглядное представленіе, напомнимъ читателямъ, что по болгар. *лава тѣм* = трудно ей, тяжело, рабочій человекъ, а *тежак* по сербски = кто тянетъ тягло, работаетъ въ полѣ за семейство, — и такова-то участь, настигшая старыхъ отцовъ по смерти сыновей; вотъ почему, писавшій пѣсню прибавляетъ въ скобкахъ: *осиротѣм*, напоминая *сиротѣ юсударевыхъ*, какъ назывались у насъ въ старину тяглые люди.
- ¹⁰ Нужно съ особою заботливостью подстерегать подобныя выраженія, гдѣ одинъ и тотъ же корень является въ двухъ-трехъ формахъ, уже получившихъ (цѣлью употребленій) разное значеніе, но которыми языкъ играетъ какъ тавтологіей, или лучше, въ которыхъ выражаетъ память свою объ единствѣ корня. *Милѣ* въ др. Слав. = *ἐλεεινός*, *miserabilis*, возбуждающій состраданіе, жалость. Чѣмъ?

«Да си сѣтъ свѣтъкътъ¹, Мило-лѣ, и съсъ насъ-тъ² веселѣтъ.
 «Не си ли убога ты, Мило-лѣ, нашъ-тъ астанѣкъ болгарскѣ³,
 «И корень нхъ аслана⁴ и⁵ емѣте, наши еашъ-юнаци,
 «Да си оуѣстимъ наши-тъ оуболатши⁶ рожданѣ⁷ фревети саѣи.»

СXXXIX⁸.

Младѣи юнаци наши, еашъ-горци!
 Пинѣте са съсъ саѣи⁹.
 Чдрѣте съсъ еднѣ ржкѣ
 Пакъ съсъ дрѣгъ-тъ огъи¹⁰!
 Помислѣте ниашни¹¹ нашъ-то¹² крѣиѣ,
 Уѣ съсъ еднѣи глѣсъ¹³ да чирѣмъ,

¹ Чтобы они поживали, жизнью наслаждались, — крайне интересный оборотъ; при *свѣтувамъ* вспомните *боувамъ*. —

² Иллипнее книжничество, вмѣсто обыкнов. *на-зи*, а здѣсь, какъ думаемъ—*съ каъ са веселѣтъ* (слившееся для слуха)—нами веселились, на насъ радовались. —

³ Развѣ ты не слыхала о нашей доблести, храбрости, о мужествѣ; — *наши-тъ* (ἐσθλός?). —

⁴ И происхожденіи отъ льва (тур., *арсланъ*; гербъ болгар.). —

⁵ Неловко. —

⁶ Давнишніа, издавна. —

⁷ *Рождѣи*—давно заржавѣвшія.

• •

⁸ Оттуда же; пѣсня новая, по поводу возстанія, вѣроятно въ прошлую нашу войну съ Турками; языкъ полукнижный, правописаніе сбивчивое. —

⁹ Записывайтесь (на войну) саблею. —

¹⁰ Стрѣляйте, пускайте огонь обѣими руками. —

¹¹ Однажды; вѣр. *юнашки*, т. е. какъ слѣдуетъ юнакамъ. —

¹² *наше*. —

¹³ Зарасъ, вмѣстѣ; ср. серб. «укиде га с ласовъ.»

Скъ съ голѣмъ почесъ¹, ꙗ збѣ-зи голѣмъ свѣтъ²,
 Я да оставиши ꙗмениꙗ ошита на бѣлъ свѣтъ!
 Што³ ѡмимѣ ни голѣмъ фѣлк,
 Паки ꙗши дѣцѣ што держатъ
 Тѣзи волгарскѣ-тъ земнѣ.
 Бѣйте Мухамѣтова сѣтанѣ,
 Дордѣ⁴ ꙗ нѣго кѣркъ не оставѣ!
 И зарѣкѣме⁵ на ꙗши-тъ малдѣнци,
 Да бѣюрдѣскѣтъ⁶ бѣлгарскѣ-тъ земнѣ.
 О ꙗши-тъ гѣрци, сиромѣси⁷, вѣшь-ювѣци!
 Мѣлки и голѣми, да са скерѣмъ подъ христѣнскѣи вѣйрѣци!
 Да не оставиши рѣки на проклѣтѣни Мухамѣдци!
 До нѣм⁸ време што живѣемъ ни зѣлѣ,
 Ахъ, до нѣмъ време зѣлѣ съкъ вѣрѣлари Мухамѣдци?
 Ахъ, до нѣмъ време зѣлѣ подъ хѣрсно-то цѣрствѣо?
 Несъ¹⁰ време дошло, да пѣкѣемъ крѣкъ
 За ꙗши христѣнскѣи крѣстъ:
 Мухамѣдци крѣстъ¹¹ не вѣрѣтъ.
 И бѣлгарскѣи сабли Тѣрци не оставѣтъ¹².



¹ Почесъ; голѣмъ. —

² На этомъ великомъ свѣтъ. —

³ Што, какъ и ниже, = *ште* (буд.): мы получимъ великую хвалу, а наши дѣти будутъ держать (владѣть) б. землю. —

⁴ Пока. —

⁵ Поручаемъ, завѣщаемъ. —

⁶ Да владѣють, распоряжаются (тур. *бѣюрмакъ*). —

⁷ Вѣдняки. —

⁸ Кое. —

⁹ До котораго времени мы будемъ жить несчастно! —

¹⁰ Т. е. *днесъ*, *днесъ*. —

¹¹ Книжное. —

¹² Болгарскія сабли не оставляютъ Турокъ.

СХІ.

Пѣснь на Греци-тъ и на Болгарци-тъ, потытатеама на скободинѣ¹.

Дрѹзи мои, едно-граждѣнци,

И сѣлѣнци²!

До кога да сме³ поддѣнци

На тѣ-зи на шѹсамѣни,

Грѣчески и болгарски-тъ тирѣни?

Уисѣ⁴ и отыштѣниис-то дѣдѣ,

О дрѹзи мои⁵, ѣто⁶!

Обштѣ матерѣ нисѣ приздеа

И съсъ тоаки сѣази кажеа⁷:

«Уида мои, юнаци, Булгарци и Греци!

«Тѣхѣтѣ, мажи и жѣргѣнци⁸,

«И рѣцѣтѣ колегѣамо,

«Рѣцѣтѣ вси едно-граждѣсно,

¹ Подъ этимъ заглавіемъ находится въ сборникѣ Венелина помѣщаема нами пѣсня, съ числомъ 1831 года, Мая 26; по замѣчанію покойнаго Болгарина Бусилина, разбиравшаго бумаги Венелина, переведена она была для послѣдняго однимъ Болгариномъ (во время путешествія, но уже внѣ Булгаріи) съ греческаго, съ пѣсни, сочиненной по поводу предшествовавшаго возстанія Грековъ; но риѣмы и первая роль Болгарь въ пѣсни показываютъ, что по крайности она передѣлана Болгариномъ, если не вновь сочинена.—Языкъ болгарскій книжный, съ значительною примѣсью Ц. славянскаго; ни за формы, ни за правописаніе, ни за ударенія, мы не отвѣчаемъ и постараемся только уяснить читателю смыслъ. — *Потытатеама на свободие*—поощрительная къ освобожденію; формы на не всѣ заняты изъ Ц. слав. —

² Селѣне одного села. —

³ Докогда будемъ, остаемся... —

⁴ = Члоа, члѣст-тъ. —

⁵ = Мои. —

⁶ Вотъ. —

⁷ Говорить. —

⁸ Холостые, юноши. —

«Съ цѣлоушии любуэво

«И съкъ тѣтѣнии сердѣуно:

« — До кога да ѿ тѣй рѣкѣство¹?

« — Жѣно да вѣдѣ свобѣдѣство!

« — Гдѣ сѣ сегѣ² испѣстѣ-та?

« — Гдѣ вѣуе³ мѣдрѣстѣ-та?

« — Гдѣ грѣци и болгарѣни-тѣ слѣни,

« — Што гѣ⁴ сѣуки земѣи хѣлѣи?

« — Разсѣмѣхъ сѣ, охъ, сѣуки,

« — И, вмѣсто тѣхъ, страждѣмъ сѣни⁵

« — Мусульманѣски тирѣнии,

« — Тѣжко рѣкѣство и простѣмъ⁶,

« — Болѣзни⁷, мѣни и вѣдѣстѣ,

« — Билѣниѣ, мѣниѣ⁸ и чѣниѣстѣ,

« — И отъ отѣуѣство странѣностъ⁹,

« — Липѣнии вѣниѣ вѣлѣгѣстѣ¹⁰. —

«Тѣ-зи¹¹ сѣуки помислѣтѣ,

«Прѣотѣни-тѣ послѣдѣйтѣ!

«О Грѣци, Болгарѣи, о мѣжѣстѣкѣни!

«Рѣцѣтѣ кѣи мѣдно-ѣмни:

¹ Докога быть этому рабству, плѣну? *Туй*=*тоѣ*. —

² Гдѣ теперь? —

³ = *Векѣ*, уже (серб. *вече*), же. —

⁴ Которыя. —

⁵ Страждемъ каждый, всѣ;—что страждемъ (=чѣмъ), переносимъ? слѣдуетъ...

⁶ *Простѣи*=невѣжество, слово, образованное также точно, какъ напр. *просѣи*=выщѣство. —

⁷ Болѣзни, страданія. —

⁸ Насъ комотѣ. —

⁹ Удаленіе изъ отечества. —

¹⁰ Крайне неловко. —

¹¹ Это. —

«— До нѣга да еждѣ рѣкство?
 «— Жѣно да еждѣ свѣбѣство!
 «— Болгарскии¹ голѣмни¹ рѣдѣ
 «— И прѣходни² тѣи народѣ,
 «— Ни Востокѣ, ни тѣ на Западѣ,
 «— Като тѣ не и на тѣрѣ-тѣ³,
 «— Ни са кѣжда, ни са тѣбѣ⁴,
 «— Отъ рѣдѣтѣи многовѣдствѣ:
 «— Тѣ-тѣ⁵ стрѣка⁶ тѣрѣни⁶
 «— И тѣрѣца-тѣ прѣстѣи.»—



СХЛІ.

Български койнѣ⁷.

Дѣте⁸, братѣ, на вѣлннѣ,
 Съ вѣни, съ слѣи, кой што има⁹!

¹ Или отбросьте последнее и, или читайте *болгарския, голѣмния (=в-тѣ)*, подобно какъ:

² Должно быть или *прѣходниѣ (=в-тѣ)*, или *прѣчотѣи* = прославившійся (= прослышанный). —

³ Ни на Востокѣ, ни на Западѣ⁸ будто онъ и не существуетъ среди твари, сотвореннаго; = *тѣрѣ-тѣ* (собственно *тѣар* -тѣ, ибо *тѣарѣ, тѣварѣ* = тяжесть, грузѣ, вьюкѣ). —

⁴ Не видно его и не слышно. —

⁵ Ихъ. —

⁶ Производитъ, причиняетъ. —

* * *

⁷ Подъ этимъ заглавіемъ, по поводу новѣйшихъ событій, К. Д. П. написалъ въ Бухарестѣ, отъ 12 Марта 1854 года, стихи, которыми намъ пріятно заключить собраніе народныхъ произведеній; языкъ, разумѣется, если не книжный, то образованный подъ разными вліяніями: оттѣнокъ нарѣчія—западнаго, близкаго къ сербскому и роднаго автору; ударенія колеблются отъ рѣзны и склада. —

⁸ Пойдемте, какъ въ серб. —

⁹ Кто что имѣетъ. —

Тамъ што дойдатъ и мнозина¹,

Гдѣ се скрѣтатъ двамѣ-урма.

Къ стѣно краше, предци наши

На пашини се сѣраха

И захздравни нашѣи улаш

За ювлуство поминаха.

Тамъ и ешла намъ отерана²

Отъ врагобѣ, отъ тираниство.

Тамъ се изла изсия ерлина

За слобода, за християнство³.

Пашини сѣ нашѣ утѣла⁴

Земѣ нашѣ и слобода,

Когъ врагъ шуглъ и дѣ шакани⁵

И по сѣхо, и по вода.

Тамъ се утѣла⁶ иште здрана

Уестъ българска, — домовина,

Тамъ народна наша слава

Отъ вѣковѣ се спомина⁷.

Стаяте, млади, стаяте, стари,

Тамо испица⁸ да се своремъ,

Отъ тираниство, отъ варкани,

Лягъ⁹ за себе да изверемъ.

¹ Туда придеть и толпа, большинство (глаголѣ во множ.)

² Оборона.

³ Произноси: за християнство. —

⁴ Стерегли намъ; су, какъ въ серб;=сж. —

⁵ Когда (кога) врагъ хотѣлъ напасть. —

⁶ Бережется, сохраняется; домовина=хозяйство, домоводство. —

⁷ Поминается отъ вѣковъ, изстари. —

⁸ =всѣ (вост. сички). —

⁹ Лѣкарство, цѣленіе. —

Стигхть толко мжки наши¹
 Отъ четире нехъ² измокъ,
 Стига, што ни турски наши
 Досегъ сьмаи илиъ робокѣ³.

Погледнате околя себе:
 Гдѣ и вѣра, гдѣ сѣ чрхмен⁴?
 Далъ и сьгхть нашъ илио трѣкѣ,
 Далъ сме живи или мрхтен⁵?

Кехъ⁶ испихме уамъ адскъ
 За дядовско съгрѣшеніе;
 За то сега слога братска
 Нехъ ни уѣла еъ испушени⁷.

Станѣте ксницѣ съ еднѣ думѣ,
 Съ еднѣ думѣ, съ смѣхъ⁸ еднѣ!....
 Што и живо, нехъ послуши,
 Когъ вземме мѣйна бѣдна⁹...

За насъ¹⁰ сега уасъ ударѣ,
 Уасъ ударѣ, дойде време,
 Да отидатимъ на вѣрларѣ.
 Да отыствемъ робско време.

¹ Довольно (довлѣють) съ насъ толикихъ мукъ нашихъ. —

² Уже (уже). —

³ Довольно, будетъ уже тур. пашамъ битѣ насъ какъ рабовъ. —

⁴ Въ рукописи мы имѣли напрасное ъ, которое могло бы еще существовать послѣ џ, предъ р, и исключается послѣдующею рпемой мрхтен.

⁵ Въ такомъ ли состояніи міръ нашъ, какъ слѣдуетъ, живы ли мы, или мертвы? —

⁶ Уже. —

⁷ Союзъ братскій пусть хранитъ насъ въ напасти. —

⁸ Въ смыслѣ тѣла, силы, основанной на совокупности членовъ. —

⁹ Когда кликнетъ бѣдная мать = отечество? —

¹⁰ Для насъ. —

Свѣ¹ Русси, брати наши,
 Дошли при насъ защититица:
 Страниши сили Түрци плаши²,
 Түрци — наши крѣкошица.

Привослаани царь Салимисии
 Иде арташи Магомета,
 Да защитити родъ християнски³
 И чиряли крѣа света.

Народъ Срѣбски, близу до насъ,
 Братска рѣка ште ни пружити⁴,
 Кога чѣе моши⁵ нашъ гласъ,
 Ште похрѣти да се сдружити⁶.

Грѣхна нѣшпа — Түрци вие,
 Грѣхн трѣшнѣ наша шакъ:
 Ил, ногъ вѣрши⁷ се рѣкни⁸,
 Ште ни пружити также рѣкн⁹.

И за едим, и за дѣти,
 Ни сме нишрѣдъ послѣшили,
 Зато сѣга за чѣсуги
 Ште се сдружити съ ихни си¹⁰.

Отъ Атина до Дѣнака,
 Отъ Понтийско до Идринско¹⁰,

¹ Воегъ. —

² Приводитъ въ страхъ. —

³ Здѣсь соблюдена вѣрность выговора. —

⁴ Протянетъ вамъ руку. —

⁵ Могушественный, сильный; или *мѣжски*?

⁶ Устремится, чтобъ соединиться. —

⁷ Потомъ, когда разовѣтся знамя. —

⁸ Также протянуть намъ руку.

⁹ Силы соединяются съ ихними; или «*ште се сдружимъ*» = соединимся съ ихними силами. —

¹⁰ Т. е. море; *Ядринско* = Адриатическое (корень славянскій: *ядро*, *мѣдро*, *зіли*, *пасуха* и *саливъ*).

Ште се дигне¹ обшта глава
 За слобода, за Христовско...
 Ёйте, брате, на планина,
 Съ пуши, съ слем, кой што има!
 Тамъ ште дойдатъ и шнозния,
 Гдѣ се свержатъ дкима-трима.
 Све барникъ отъ дявока²,
 Кидите слем рждокин³:
 Ишли⁴ въ земекъ отъ вѣзова,
 Согъ ги вадимъ за дѣшманн⁵.
 Менъ се барникъ порадики,
 Да с' утѣши стѣнка царска⁶!
 Менъ се слем повзнимъ,
 Да закрие⁷ кръвъ българска!
 Вижте: левъ илшъ дигналъ глава⁸,
 Вижте, какъ се барникъ вие:
 За българска новъ слава
 Слънце свети, мѣсець крие⁹.
 А български юнакъ стари
 Тегне слава съ рѣка здравѣ¹⁰:

¹ Воздвигнется, подымется. —

² Дѣдовско знамя. —

³ Заржавѣвшія, — рждави. —

⁴ Ушли. —

⁵ Достанемъ ихъ, вынемъ для (противъ) враговъ. —

⁶ Да утѣшится тѣнь царей (прежнихъ болгарскихъ). —

⁷ Закипить. —

⁸ Левъ нашъ поднѣлъ главу: гербъ Болгаріи, находящійся нынѣ на зеленомъ знамени. —

⁹ Для болг. новой славы свѣтитъ солнце, скрываетъ (собою) мѣсяць. —

¹⁰ Прежній юнакъ, молодець (ед. вм. множ.) болгарскій потянетъ (выхватитъ) саблю крѣпкою рукой. —

Нѣма животъ, гдѣ ударитъ,
 Кръкъ се лис, пада галка.
 Ненъ се баринъ прѣдъ мнѣ² енис,
 Съсъ повѣдъ, съ мова слава!
 Ненъ се слава остра мис
 Въ турска кръвца, въ турска галка.
 А ми, кратис, въ едно коло³,
 Извикнеме хъ едно грѣло⁴:
 Боже, Боже, поможи ми,
 Отъ тирлиство избави ми!

СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЬ⁵.СХІІ⁶.

Доста глѣжеу да фѣруешъ,
 Надъ мене да са въртишь⁷:

¹ Нѣтъ тамъ жизни, гдѣ онъ ударить. —

² Передъ нами. —

³ Въ одинъ кругъ. —

⁴ Воскликнемъ однимъ голосомъ. —

⁵ Подъ этимъ заглавіемъ помещаемъ мы два переводныхъ стихотворенія А. Ст. Кипиловскаго, и пять произведеній Г. О. Пѣшакова, писателей, весьма замѣчательныхъ въ зараждающей болгарской литературѣ; потомъ три стихотворенія — на выдержку — изъ «Забавника» К. Огняновича; наша цѣль — познакомить читателя съ этими начатками, чтобы онъ могъ судить, на сколько новая поэзія, дѣло писателей, отходить отъ народной. —

⁶ При этихъ двухъ переводныхъ стихотвореніяхъ, присланныхъ Венелину, напомнимъ, что нарѣчіе, внесенное Кипиловскимъ въ книжную словесность, подъ вліяніемъ языка Ц. славянскаго и русскаго, въ основѣ своей есть восточное, изъ Котла (Казана). —

⁷ Полно тебѣ, голубокъ, летать, надо мною вертѣться. —

По-досрѣ днаѣхъ да фрѣкцѣна¹,
Идѣ мѣлнѣ мой да трѣпѣтѣна²,

Фрѣкцѣна сѣбѣ нѣмѣхъ-тѣ³ нѣбо,
Идѣ нѣмѣ мой-тѣ дѣнѣ,
Облѣдѣ мѣ тѣбѣда жѣлѣво⁴,
Уѣ азѣ тѣмѣхъ жѣлѣсѣдѣ.

Облѣдѣ мѣ, уѣ сѣсѣ мѣне
Лѣтѣ горѣстѣ пѣ уѣснѣ,
И мнѣтѣ—вѣнѣхъ сѣ уѣнѣ⁵,
И ма нѣдѣ нѣмѣхъ вѣдѣ.

Кѣмѣто отѣ вѣтрѣхъ лѣстѣцѣхъ нѣнѣ сѣ⁶,
Бнѣ сѣ сѣрдѣе-тѣо мѣо,
Нѣмѣхъ-тѣ мѣлнѣ-тѣхъ нѣлѣтѣ сѣ,
Внѣдѣно сѣ горѣе-тѣе сѣмѣ⁷!

Ахѣ, не уѣрѣнѣхъ облѣнѣхъ жѣнѣ⁸,
Ии отѣ снѣлнѣнѣ дѣждѣхъ грѣжѣ,
Инѣ сѣдѣ мѣлнѣ мѣнѣ⁹ сѣ лѣсѣ
Гѣрѣнѣ-тѣ мѣнѣ слѣдѣ.

Сѣ сѣсѣхъ глѣсѣхъ унѣлѣхъ нѣнѣтѣдѣхъ,
Снѣно, шѣто-тѣо азѣ вѣстрѣтѣнѣ;

¹ Лучше летѣть тебѣ вдаль. —

² Трепетать, бить крыльями. —

³ = Къ. —

⁴ Передай, повѣдай ему сѣ большой жалостѣю. —

⁵ Дѣлается (кажется) вѣкомѣ. —

⁶ = Бнѣ сѣ, бѣтѣся. —

⁷ Вмѣстѣ сѣ своимѣ горѣемѣ. —

⁸ Знѣть. —

⁹ Но, вслѣдѣ за мѣлнѣмѣ мѣнѣмѣ. —

Дано съ мнѣй да се видѣтъ¹,
 За кого-то азъ мисля²!

Зарады нѣго не чинявъ,
 Съ мѣй-тъ горки са танаи³,
 Ни на мѣни азъ погледнавъ,
 Тѣи⁴ нѣго да влѣхнѣ⁵.

Нитѣ тѣжи издохи уѣсла⁶,
 Нитѣ и мѣжно, да и стисла⁷,
 Тѣи⁸ тои⁹ азъ мисля,
 Какъ съ нѣго да са скѣра⁸.

Уѣи е, што мѣ на свѣтъ мило⁹,
 Мило на сѣрдце мѣи;
 Кѣто¹⁰ нѣго,—къ постѣлю,
 Азъ некъсела на свѣтъ.

За кого-то азъ ридѣмъ
 И нѣтъ да разкѣра,
 Нѣ нѣтъ нѣдъ и не желѣмъ
 Ни богатства безъ чина¹¹.

¹ О, если бы повидаться мнѣ!. —

² Изъ за котораго терплю зло, лихо. —

³ — Съ мѣи-тъ; борюсь съ мѣи-тъ горемъ. —

⁴ Только лишь бы. —

⁵ Навѣдать его, навѣдаться о немъ. —

⁶ Считаю. —

⁷ Нити е можно да и (ихъ), и нельзя ихъ счесть. —

⁸ Какъ бы съ нимъ соединиться. —

⁹ Онъ составляетъ все, что мило моему сѣрдцу. —

¹⁰ Т. е. нѣту. —

¹¹ По комъ я ридѣю, и кого желаю познѣтъ, не найду—и нехочу даже безцѣннаго богатства. —

Съсь мѣлий-тъ да ся видѣм¹, —

Бѣрно море штъ плѣкъ;

Отъ мѣлий-тъ да ся лѣжѣм², —

Животъ смѣрътъ штъ изложѣ.

Ахъ, фръкни и сѣтно досѣмѣ³.

Гълѣбче, му прѣкажи,

И любезний-тъ мой дѣшѣмѣ,

У мене го зѣхърни⁴.

Ахъ да умрѣ, него умилимѣ⁵;

Сѣмъ съ на то ште свѣрѣ⁶,

На него ште ся наглѣдимѣ,

На отъ радостъ ште умрѣ⁷.



¹ Чтобы видѣться..

² Если разлучусь. —

³ Все какъ есть (=досѣмѣ), по истинѣ перескажи.

⁴ Возврати ко мнѣ. При этомъ Кишиловскій замѣчаетъ: «сей періодъ стиховъ можно выразить и такъ и. п.,

Ахъ, фръкни и все до слово,

Гълѣбче, му прѣкажи,

И любезний-тъ мой въ тѣло (живымѣ),

Съ души ми го завърни.

Однакожъ у Болгаровъ рѣчь *слово* не въ употребленіи еще, напротивъ же рѣчь *досѣмѣ* весьма обыкновенная; а причастіе *дѣшѣмѣ* не по свойству Болгарскому языку принято, но только для согласованія окончанія.» —

⁵ Лучше умереть, чѣмъ ждать. —

⁶ Соберу для того свои (си) силы. —

⁷ Нагляжусь на него и отъ радости умру; читателямъ вѣрно унази: «Взвейся выше, понесися...?» —

СХЛІІІ¹.

Отъ темниѣхъ поштинѣхъ

Прекрѣли са невеса²,
Сѣтѣни люди въ спокѣи³
Смъхгидли вѣнь⁴ оуеса.

Менадежен⁴ склошнѣлъ са⁵
Ма вратѣ-та Копидѣнъ,
И прѣмѣтанѣи смъхсѣлъ са⁶
Въ наумѣло-то сладкии сонъ.

«Кѣи хлѣва така смѣло?»
Испрѣвнѣхъ⁷ азъ смъхъ гнѣхъ:
— Стрѣи ми смрѣжѣно⁸ тѣло! —
Прѣхъ вратѣ-та далъ ми рѣхъ⁹.
— Заштѣ са са оплѣшнѣлъ¹⁰?
— 'Ахъ смъхъ дѣте, 'дѣлѣхъ хлѣхъ¹¹,
— Въ темнѣ-то смъхъ захѣхъ¹²
— И хѣсъ мѣнаръ въ стѣнѣ¹³ сѣдѣ. —

¹ Известное Ломоносова «ночною темнотою». —

² = Въ спокѣи-тѣ. —

³ Уже. —

⁴ Нечаянно, вдругъ. —

⁵ Постучался. —

⁶ Прекратился, перервался (къ себѣ) —

⁷ Выкрикнулъ (испро?).

⁸ Охолодѣвшее, обмерзлое. —

⁹ Сквозь врата далъ мнѣ откликъ, рыдая, всхлипывая.

¹⁰ Испугался. —

¹¹ Едва перевожу духъ. —

¹² Зашель въ темноту, настигла меня тѣма. —

¹³ = Въ студи (вм. мягкаго д — з, а з на концѣ = к), въ стужѣ. —

Тогá-хъ ми дошлѣло¹,
 То-хъ уиѣкъ свѣшть азъ засветѣхъ,
 Безъ завѣкъ² нишѣло
 При себѣ го допустѣхъ.

Вѣдахъ, тѣ съкъ крилѣ си
 Мемъ плештѣ-тъ си трептѣ³,
 Стрѣлѣ плешѣхъ къ полухѣмъ си,
 Дѣмъ заврѣгилѣхъ съ тетивѣ⁴.

Сомилѣхъ го въ нештѣстикѣ,
 У танѣхъ-хъ дѣждъ-валѣмъ⁵,
 'Огъмъ снѣдѣохъ съ потитѣмъ⁶,
 Да са сгрѣмъ го приѣхъ.

'Ахъ съкъ рѣци си тованѣ
 Хладни рѣци мѣ растрѣхъ⁷,
 А крилѣ мѣ в ѣбѣмъ⁸
 Да изсѣхъмътъ исцѣдѣхъ⁹.

Тѣмъ тово штѣ съдѣлъ са¹⁰, —
 — Дѣмъ нишѣмъхъ, — измѣлѣхъ¹¹ —

¹ Жалко стало.

² Безъ отсрочки, не медля.

³ Что онъ трепещется крыльями. —

⁴ Натянулъ тетивами. —

⁵ Въ такой ливень (дѣждъ вали). —

⁶ Такъ неловки выходятъ у Болгаръ слова заняты, а не перешедшіи естественно, изъ языка Ц. слав. —

⁷ Своими теплыми руками растеръ ему холодныя руки. —

⁸ Волосы. —

⁹ Выжалъ, отжалъ изъ нихъ воду (выцѣдилъ). —

¹⁰ Только что онъ вошелъ въ себя, собрался съ духомъ (созъямъ са). —

¹¹ Промолвилъ. —

— Въ дъждѣ-тъ, уиѣ-тъ¹, растаѣлъ са², —
И съ рау-тъ си къ мигъ страѣлъ.

Тѣкъ гърдѣ³ ми проѣла
Прѣостра еднѣ страѣ,
Сѣлно мѣне ранама,
Камъ прѣзлѣбнама пуѣла.

Тоѣ грѣмно са засмѣла
И тѣтанъ си заплесла:
— Зашто си побядиѣла? —
На прѣсмѣкѣ⁴ ми сназѣла:

— Мой-тъ ланъ и ѣшту хѣвалъ,
— И и цѣлъ, и съ тетнѣ,
— А ти въ вѣки ште съ ѡхтѣлъ⁵
— Отниѣ, хахѣиѣ, въ вѣдѣ. —



CXLIV⁶.

Сѣиѣ⁷ звѣздиѣци и сѣтѣи!
Што сте ѣ-вечеръ си пришли⁸?

¹ Наше — чай! —

² Попортился. —

³ Грудь. —

⁴ Подсмѣивался мнѣ. —

⁵ Будешь охать, вздыхать. —



⁶ Слѣдующія пять стихотвореній написаны Георг. Оом. Пѣшаковымъ и присланы также Венелину; отгѣнокъ нарѣчѣи—западнаго, именно Видинскаго. Читателю, вѣроятно, известны двѣ оды этого замѣчательнаго поэта (похвальная и посмертная), присланныя также Венелину и помѣщенныя во всѣхъ почти его жизнеописаніяхъ. Подъ стихами подпись: 1836, Декабря 31, въ Бухарестѣ. По замѣчанію самого автора, писаны они въ разное время, при разныхъ обстоятельствахъ, по побужденію А. Ст. Кипиловскаго. —

⁷ Сіаюциѣ, свѣтлыѣ, какъ въ серб. —

Что вы всѣ пришли на вечеръ? —

У́сече-тъ задрѣте¹,
 Полѣнъ ходѣте².
 И амó да не козѣбно,
 Отъ тогá мѣсто прѣслобно
 Да побѣдете³, нехѣйте⁴,
 Зарядѣ мене тѣрпѣйте⁵.
 И тѣ-же, звѣздо вдешице⁶!
 'Иди си нахѣдъ, дѣшице!
 Кажѣ слѣнцѣ — прилѣга⁷
 Ч' дрѣгнѣ кругъ да вѣга.
 Какво да вѣде, — све нóуемъ,
 Свѣнцѣ, какво нѣхъ нóуемъ⁸!
 И денѣ да не приде,
 Мѣла да си не нѣде⁹.
 Тѣхо да нóжемъ да лóбнѣмъ,
 Лóбѣзѣмъ да не нѣгѣнѣмъ¹⁰,
 Што не мнóго зло прѣшла¹¹,
 Домлѣ до мѣн не дѣшла.



¹ Остановите часы. —

² Ступайте полегоньку. —

³ Отъ этого мѣста союза (слога) уйдите. —

⁴ Оставьте (меня), нужды нѣтъ. —

⁵ Ради меня потерпите (т. е. скройтесь). —

⁶ Денница. —

⁷ Прилега (съ дат. лица) иногда=серб. прилика, прилично, слѣдуетъ, подобаеъ; удобно, есть случай; здѣсь смыслъ — пусть солнце бѣжитъ въ другой кругъ. —

⁸ Что ни будетъ, все пусть будетъ ночью, всегда, постоянно, какъ только хочу я. —

⁹ Чтобы не уходила милая (домой). —

¹⁰ Чтобы я могъ любить тихо, не губя любезной (открытіемъ ея тайны); всѣ формы на мѣ здѣсь 1 л. ед. ч. —

¹¹ Ибо она прошла (испытала) много зла, пока...

CXLV.

Сѣбно слѣнце, што истиуашъ¹,
 Отъ далѣно што змиуашъ!
 Ако можъ можъ кидишъ,
 Молишъ, за мѣшъ да се симаншъ²,
 Да и³ важешъ, уе желишъ
 И сладко ъ поздравляшъ⁴.
 Ако пѣла зарадъ мѣне⁵,
 Къжи, уе ми сѣрдце вѣне⁶,
 И нѣко съмъ бѣлъ напредъ
 Чѣ благодѣтъ къзъ на-срѣдѣ⁷,
 Тѣло съмъ сѣгѣ злобиденъ⁸
 И отъ свѣ-тѣ⁹ неилвидишъ.
 И ако чѣ сѣтъ живѣшъ,
 Но по скѣпнѣ уасъ уе мръшъ¹⁰;
 Непрѣстѣнно коздишъкъмъ
 И смър-тѣ ся козуенѣвамъ,
 Кой уасъ понапредъ да стѣгне¹¹,

¹ Ты, которое восходишь. . . .

² Молю, сжался надо мной. —

³ Ей. —

⁴ Что я стремлюсь къ ней и приветствую ее, съ сладоснымъ чувствомъ. —

⁵ Если она спросить обо мнѣ. —

⁶ Если дѣйствительно таково произношеніе, то это крайне интересный фактъ: *ей=ль=д=вѣне*, вѣнеть (*вѣ-н*). —

⁷ И сколько прежде былъ я среди, въ центрѣ счастья.

⁸ Столько нынѣ злосчастенъ. —

⁹ Всѣми. —

¹⁰ Но каждый часъ — тоже, что умираю, словно умираю. —

¹¹ Ожидаю смерти, когда прежде, скорѣе настѣгнуть она (*quo citius*).—

Отъ то́мъ свѣтъ да ме дѣгне¹,
 Отъ мѣки² да се избавимъ,
 И на цѣлѣ свѣтъ да проѣвнимъ³,
 Уе за нѣмъ нѣкъ ѹмірамъ,
 Сѣмѣрътъ отъ живото́тъ проѣврамъ⁴.
 И ако́ нѣко́гда до́нде⁵,
 И по край моѣ гроуъ про́нде,
 Па вѣди вѣтрѣцъ, уе вѣе
 И по́нно лице́ вѣтрѣе⁶, —
 Да се сѣти⁷, да позна́е,
 Уе и дѹша, што́ икъ зѣи́е⁸,
 Ко́мъ отъ мене́ ик по́шла⁹,
 И ѹ дрѹги свѣтъ ик про́шла.
 Сѣмо́ зѣрадъ любовь по́нна¹⁰,
 Мѣнѣ сла́внѣ ик досто́нна¹¹!
 И ако́ и се сѣжѣли¹²,
 Да ме оплѣе, ожалѣ,
 Сво́й-тъ¹³ о́чи да оплѣи́е¹⁴,
 Дѣк-три сѣлзи да прокѣпне,

¹ Чтобы исхитить меня изъ этого міра; = той-тъ. —

² Отъ мукъ да избавлюсь. —

³ Объявлю, докажу. —

⁴ Предпочитаю смерть жизни. —

⁵ И если нѣкогда, когда ни будь, придетъ (она). —

⁶ И увидитъ, встрѣтитъ вѣтеръ, что вѣетъ, что обвѣваетъ лице ея. —

⁷ Пусть догадается. —

⁸ Что это душа, которая знаетъ ее. —

⁹ Душа, меня оставившая. —

¹⁰ Единственно, только ради, изъ за любви ея, къ ней. —

¹¹ Любви, для меня составляющей славу и почесть.

¹² И если ей станетъ жалко. —

¹³ = Свои-тъ. —

¹⁴ Да омочить. —

Вързъ¹ моѣ гробъ страстовѣднѣ²,
 Отъ нѣкого не обекѣднѣ³;
 Кѣсти моѣ да прохладѣ,
 Што⁴ ꙗ́ зѣми гнижѣтѣ млѣди,
 Ахъ, безъ вѣрме и безъ вѣрѣдѣ⁵.
 Зѣрадѣ нѣмѣ дѣшѣ млѣдѣ;
 Дѣ-кѣ сѣ се замонаѣли⁶,
 Ала не нхсѣвтовѣали⁷,
 Какѣо што⁸ не трѣвѣкѣло
 И по вѣрѣдѣ подобѣло.
 Тока, сѣйно сѣвѣце, моѣннѣ.
 Жѣлно да н нѣжѣшѣ, колѣннѣ⁹.



CXLVI.

До колѣ¹⁰ тѣ, дѣшо моѣ,
 Тѣж горѣность да тѣрпѣшѣ,
 Дѣша¹¹ нѣйдѣшѣ, дѣша нѣдѣшѣ,
 Сѣе¹² осѣвѣрна да стоѣшѣ?

¹ Надъ, склоняся надъ моимъ гробомъ. —

² Возбуждающій страхъ. —

³ Никѣмъ не призрѣнный, или — не видимый никѣмъ, не посвящаемый.

⁴ Которыя. —

⁵ Не по закону, не какъ бы слѣдовало. —

⁶ Которыя закопаны. —

⁷ Но не пожали достаточно на свѣтъ. —

⁸ Какъ. —

⁹ Молю тебя и хочу, чтобы ты сказала ей это, передало жалостно.
Сверхъ всего замѣтьте, что *мѣ* употребляется какъ *моя*, *мой-тъ*. —

••

¹⁰ Доколь. —

¹¹ Куда только, куда ни. —

¹² Все, постоянно. —

Видишъ, че не е възможно ,
 Штo у скитъ обнѣнешъ ти,
 Да доенешъ, каквo жѣлишъ¹?
 Провѣди се, оскити²!
 Не дѣй и мене да унишишъ
 По край тебе да горимъ³,
 Дѣнимъ, нощтемъ да се топимъ⁴,
 Да се неуѣмъ, да тлѣимъ,
 Да трепѣтамъ, да се мѣтамъ,
 Да се бнѣсмъ свѣни уасъ,
 Катo нѣка отъ люте вѣтѣръ,
 Штo се бнѣмъ клѣсъ съсъ клѣсъ⁵.
 Ахъ, ти мѣло мое сѣрдце!
 Та крие ли съмъ ти нѣ⁶?
 Сидѣла ли вихъ и нѣзе
 Тѣмъ теготѣ мое⁷?
 Слѣпога⁸ да коздѣшимъ,
 Сидѣность, горкостъ да тѣримъ¹
 И отъ ахъ, и фхъ, и жалостъ,
 Ни съмъ да вѣмамъ да спимъ?
 Криен съ на то оунъ-тъ,
 Штo-то оинъ най-напрѣдъ,

¹ Видишь, что невозможно добыть, достигнуть того, что ты любишь
 въ мирѣ, невозможно достигнуть, какъ ты желаешь. —

² Се къ двумъ глаголамъ; догадайся. —

³ Оставь, не дѣлай того, чтобъ и я горѣла вмѣстѣ съ тобою. —

⁴ Чтoбъ я таяла денно и ночью. —

⁵ Которая бьется колосомъ объ колосья. —

⁶ Виновата ли я передъ тобою? —

⁷ Развѣ стала бы я домогаться этой тягости?

⁸ Слѣпомъ, всегда, постоянно. —

Канѣо видатъ пѣноу младѣ,
 Чѣ нѣркинѣ нѣжнѣ цвѣтъ¹,
 Мнѣрхтанно кѣне² глѣдѣтъ,
 Мнѣромъ кѣне не сѣдѣтъ³,
 Дѣна сѣдѣ, дѣна ходѣ,
 Сѣе по нѣмъ се дѣржатъ⁴.



СXLVII.

Дѣннѣмъ — чѣхъ и нѣштѣмъ — ахъ!
 Нзгорѣхъ⁵ азъ снромѣхъ⁶,
 Нзгорѣхъ и отидѣхъ.
 А сѣлѣтъ чѣ свѣтъ не видѣхъ!
 Отъ канѣо⁷ сѣмъ азъ чѣ свѣтъ,
 Отъ нѣрвнѣ-тѣ нѣмъ-тѣ цвѣтъ,
 И дорѣ до дѣнѣшнѣн дѣмъ⁸,
 Сѣе сѣмъ идѣмъ⁹ и стѣдѣмъ¹⁰!
 'Ако брѣта сѣмъ нѣмѣлъ
 И нрѣмѣлѣго обнѣмѣлъ,

¹ Виноваты въ томъ очи, что они какъ скоро (прежде всего) видятъ какую либо молодую, въ первомъ ея цвѣтѣ...

² Уже, все уже. —

³ Не останавливаются, не успокоиваются съ миромъ. —

⁴ Держатся, останавливаются все на слѣдахъ ея, обращаются постоянно въ слѣдъ ея. —

••

⁵ *Изгорѣхъ* преимущественно употребляется о любви, запылалъ. —

⁶ Бѣднякъ, сирота. —

⁷ Съ тѣхъ поръ, какъ..

⁸ Даже до днешняго дня, пол. *do dziś dnia, po dziś dzień.* —

⁹ Какъ въ серб. = несчастенъ, Ц. слав. озлобленъ. —

¹⁰ Холодевъ. —

Онъ же мене най-първѣнъ
 Научилъ прѣоскъренѣнъ¹;
 Кому съкъ добрѣ училъ,
 Лѣто же онъ гонилъ;
 А кого съкъ обнудалъ,
 Онъ же горно распалилъ².
 Ахъ азъ идешъ и злосудствъ,
 Штѣ съкъ жаленъ³ и безъ судствъ⁴?
 Дочогі азъ да търпимъ,
 Да се мѣнимъ мълчешкии⁵?
 Дочогі жила смертъ⁶?
 Да же мѣни до смертъ?
 Ахъ, Боже мой милостивъ!
 Ти си многотерпеливъ,
 Ала и судитель правъ. —
 Мени прѣдникъ⁷ направъ!
 Силою⁸ по дѣломъ своимъ
 Подѣи и распади имъ;
 И мени⁹ ѣ милостивъ,
 Отъ скорби же избави.
 Да вознѣмъ сен ѣ свѣтъ
 Прѣдникъ-тъ твои советъ!



¹ Онъ прежде всѣхъ сдѣлалъ меня скорбнымъ. —

² Заставлялъ плакать. —

³ Жалкій. —

⁴ Безъ счастья. —

⁵ Въмѣсто дѣепричастія употребляются въ вост. Болг. нарѣчія на *омъ*: *мълчешкомъ*, *лежешкомъ*.

⁶ Т. е. *сѣмъртъ*, *сѣмъртъ*. —

⁷ Сотвори со мною правду, т. е. оправдай. —

⁸ Всякому. —

⁹ = *Мене*; надо мной умилился. —

CXLVIII.

З а в ѣ т ѣ .

Какѣ¹ тѣхо по нево-го
 Мѣсець, звѣзди шестувать!
 Послѣдний пѣть² мой-тъ³ ѡуи
 Сѣдзи ни хъ изгледѣтъ.
 Вселѣние-то⁴ въ поконство,
 Тѣхо, мѣрно похѣл;
 А мое-то тѣло бѣдно
 Чѣ болѣзность прѣвѣл.
 Сѣвѣна болѣсть свой дѣлѣ имѣ⁵
 Чѣ токъ вселѣние,
 А мой-та болѣсть нѣма
 Вѣкѣ⁶ изцѣлѣние.
 Послѣднѣ⁷ уасъ ми ѣде,
 Смиртиний потъ ме пробѣл⁸,
 И нѣри-тѣ ми на сѣрдцѣ-го
 Вѣднѣ да се сѣвѣл⁹.
 Сожалѣте ме любѣзѣни,
 Брѣти и сородинѣи!
 Сожалѣте ме, дрѣжѣни,

¹ Какъ, руск. *каково*. —

² Въ послѣдній разъ (какъ въ серб). —

³ *Мои-тъ*. —

⁴ Вселенная, ср. р. —

⁵ Всякая болѣзнь имѣетъ свое лѣкарство въ этой вселенной. —

⁶ Уже. —

⁷ = *Ия, ий-тъ*. —

⁸ Пробивается во мнѣ, во тѣлу. —

⁹ И вижу, что кровь сгущается въ сѣрдцѣ. —

Мої єднородници!
 Ідхъ уміраюхъ, но безъ врэме.
 Ахъ, у отхайніи:
 Што¹ несправда ме ұкатила
 У зло состоиніе.
 Гдѣ-годъ² правда смъ потрапила³
 У томъ лживиіи скатъ⁴,
 Ни́гдѣ ниш не сѣстанила⁵
 По божѣствениіи совѣтъ⁶.
 Завенсть, злоба, корість ги́сна,
 Скотско самолюбіе
 Не допушта мѣсто правди,
 Уѣзне⁷ правосудіе.
 Мѣня паче мой братъ,
 Сестри і сородници,
 За кой смъ све пожертвалъ —
 Бить ми благохотници⁸.
 Люто сж ме сжи гоніли,
 Тѣсно, неприітелски,
 Непозиіаши добриіи-тъ
 Мой-тъ нишъ представаски⁹.

¹ Ибо. —

² Гдѣ только, гдѣ ни... —

³ Искалъ, какъ въ серб. —

⁴ Въ этомъ лживомъ мірѣ. —

⁵ Не сошелся съ нею, не встрѣтился. —

⁶ По опредѣленію Божію. —

⁷ Исчезаетъ, гибнетъ. —

⁸ Еще менѣе мои родственники (имѣють, хотятъ) быть миѣ доброхотами. —

⁹ Не сознавъ благодареній моихъ имъ, заступническихъ, старательныхъ, ревностныхъ. —

Скѣпий габѣлъ да үграти¹,
 Штѣ отъ мене не можѣлъ,
 Зѣлага² ми нѣхъ үста-га
 Дѣриѣлъ³, безъ да мѣ не жѣлъ⁴.
 И оскудѣлъ да ме види⁵,
 Има радѣѣние,
 Безъ страхъ бѣжнѣ, и безъ сѣбѣсть,
 И безъ милокѣние.
 Штѣ остѣ⁶, да се нѣдамъ⁷
 Отъ үждѣннѣи поможнѣи мѣ?
 Да нѣжнѣи мѣ не прѣко
 Но прѣнѣж-тѣ мѣ?
 И да мѣжемъ да пожинѣи
 Нѣколко оштѣ гѣдиннѣ,
 Съ мѣж-тѣ сүпрѣжѣ мѣлъ,
 Съ мой снѣжѣ и съ сѣ рѣдиннѣ⁸?
 Отъ кой сѣмъ отдалѣуеи,
 Самъ⁹ живѣемъ жѣлѣстно,
 үнѣкѣние нѣхъ нѣмѣмъ
 ү сѣтѣ мене рѣдѣстно!
 Заштѣ милѣсть нѣгдѣ нѣмѣ,

¹ Чтобы захватить. —

² = *Зѣлага, гѣлагѣ-тѣ*, закуска, кусокъ. —

³ Рвалъ, вырвалъ. —

⁴ Безъ сожалѣннѣи, ohne dass...

⁵ И если видѣть меня въ оскудѣннѣи...

⁶ = *Остѣ*, остается. —

⁷ Чтобы надѣяться мнѣ. —

⁸ И съ родственниками. —

⁹ Одинъ, въ уединеннѣи. —

Прѣзда се нугуѣвала,
 Сѣдени-та кѣне мѣно
 Схлѣрът ми отсѣдила.
 Опрощавайте¹, любезни.
 Друзи, што не видите!
 Погребните мое тѣло,
 Безъ да се застѣдите²,
 Што не видите когатство,
 Злѣтно же нѣмаме,
 Но осѣдностъ урзекнуѣние,
 Съ кѣше сожлѣние.
 Землѣ, бѣшти нѣша мѣтерѣ!
 Твоѣ-тѣ обѣтѣи
 Штѣтъ да не нубѣвѣтъ сѣмо³
 Отъ сѣтси понѣтѣи.
 Опрости и ти, любезни,
 Сѣрѣта намучена⁴,
 Дѣто ти благоденствѣно
 Жинитъ си отчужена⁵.
 И ти, сѣше мой праслѣдний,
 Юдѣнъ сѣмо мой ѹ сѣтъ,
 Што растѣшъ отъ менъ далѣно,
 Напѣстѣнъ⁷ любезний цѣтъ!
 Опрости ми, што некименъ,
 Безъ мое изѣтѣие,

¹ Прощайте. —

² Не стыдясь того, что не видите...

³ Твои только, твои лишь обѣтѣи избавятъ меня. —

⁴ Измученная. —

⁵ Ты, которая отучена жить въ благоденствіи. —

⁶ Только. —

⁷ Оставленъ. —

Си извѣстнах¹ и те нѣмамъ
 Въ мое-то осѣтис.
 Но кланите съсъ твои-тъ
 Матеря-мѣди, жалостнах²:
 Сѣдениа-тъ нѣмъ злобихъ,
 Непрѣдѣ и нѣкостих³;
 А нѣи-нѣче сѣи-тъ зѣрени
 Нѣши-тъ гонѣнах⁴,
 Неприятелю⁵ сѣрѣни,
 Нѣши-тъ мѣнѣтелю⁴;
 Што-то сѣ они приуѣли
 На нѣмъ-тъ сѣдениа.
 Тѣлко злобихъ, тѣлко мѣта,
 Мѣстѣнъ нѣкъ нѣчѣнъ⁵.
 А кланите и сѣи⁶,
 Што-то сѣ моглѣ ови⁷—
 Да спомѣнѣтъ нѣмъ дрѣво
 Н-предѣнѣтъ мѣи-тъ дѣи,
 Сѣ моглѣ, се не шѣнѣи⁸
 Отъ скѣфѣе прѣтѣрѣнѣи,
 Кѣи зѣ нѣрѣтъ, мѣи отъ зѣнѣтъ,
 Зѣ ошѣто, несѣнѣнѣи:

¹ Прости, что ты оставленъ, будучи совершенно, вполне невиненъ. —

² Кланите вы съ матерью: кого? судьбу, и т. д. —

³ Вредоносную, тяжелую. —

⁴ Собирательное. —

⁵ Съ самого основанія. —

⁶ Тѣхъ. —

⁷ *Што-то они*—которые; *што-ти*—которыхъ (обыкновенный оборотъ въ нѣк. слав. нарр., сильно развитыхъ частицы). —

⁸ Любопытно, еслибъ эта форма дѣйствительно существовала въ Вѣдн. нарѣчїи: второе причастіе на *лъ*, въ соответствїи съ прош. несоверш.

Но на Бѣга свѣ-т' остаѣамъ¹:
 Его прѣкосѣдникъ
 Да отмѣсти ми невинность,
 Моѣ прѣодолющис,
 За кою-то и се жѣртенникъ
 И умѣрямъ жалостно,
 Но съ съ ждѣнникъ на Бѣга,
 Душевно и радостно.
 Невинос-тѣ ми ме каажъ²,
 Тѣши прѣкомѣдникъ,
 За што³ кади Богъ ксевадѣнн
 Моѣ прѣодолющис.
 Вѣтностъ мене ожидаѣа,
 Радость ксековѣтннн,
 Милость кожимъ ксекудѣнн
 И поковѣнностъ вѣтннн.
 Съ Бѣгомъ оставѣте, дѣши,
 Ахъ, любѣзнн дѣя моѣ!
 Ты, сѣпрѣто, и ты, сѣне,
 Въ томъ⁴ скѣтъ, што гннѣ стѣи;
 Докъ⁵ и каже време дѣйде,
 Каже прѣселѣннн,
 Отъ лѣжѣнннѣ скѣтъ томъ
 У вѣтно ксеелѣннн:
 Тамъ шѣме се състѣнннн,

¹ Всѣхъ оставляю, поручаю. —

² Моя невинность меня успокоиваетъ, развиваетъ во мнѣ блаженство. —

³ Ибо. —

⁴ — Той-тъ. —

⁵ Пока. —

Тáмо штѣме се видѣ¹,
И ближѣнство наследѣдѣть,
Комѣ хдѣ насъ не пайдѣ.



СХLIX .

СМѢХЪ И ПЛАЧЪ.

Когда съ добры друзи, съ милы хубавицы,
При пѣльни трапезы ямъ и пѣя съ сладость,
И явно е⁵ весела по цѣлы седмицы,
Еще когда виждамъ околѣ мене радость,
Тогда се азъ смѣя!
Но когда размысла, какъ се азъ весела,
А други лишени отъ такова радость,
И нематъ на плещяхъ нужднаго объла⁴,

¹ Тамъ увидимся: тема со вспомагат. глаголомъ, а выше и ниже неокончательное (?).—Замѣтьте, что все это писалъ человекъ уже за пятьдесятъ лѣтъ (родился Пѣшаковъ 1785 г., Апрѣля 15, въ Винднѣ). —

* * *

² Слѣд. три стихотворенія заимствуемъ изъ изданія К. Огняновича, «Забавникъ за лѣто 1845 (печатанъ въ Паризѣ, въ типогр. брат. Дидотъ),» въ увѣренности, что не многимъ читателямъ можетъ быть знакома эта книга; а стихотворенія, между тѣмъ, довольно хороши и правописаніе не хуже, а еще лучше многихъ; языкъ—помѣсь съ Ц. слав. и русскимъ, съ отбѣнкомъ сперва восточнымъ, потомъ западнымъ. Оставляя читателямъ (пора уже имъ сдѣлаться опытными) отгадывать настоящія формы, объяснимъ только самое главное.

³ Се? —

⁴ Одѣла?

Странны, гладны, бѣдны, гдѣ вондохать съ жалость,
Тогда горко плача¹!

Когда пакъ премине день благополучно,
И приспѣ вечерь сосъ нейната хубость,
И азъ по вечера съгъ желая спѣшно²,
Въ одръ лягамъ веселъ и почивамъ съ сладость,
Тогда се пакъ спѣя!

Но когда помысла, какъ азъ сѣя спокойно,
А други вси бѣдно живѣять и въ горкость,
Даже въ плачь всегдашній, въ правда и невинно³
Страдать и пребывать въ вѣчна неутѣшность,
Тогда горко плача!

Когда животать сѣ честно преминувамъ⁴,
И никогда нѣкой немамъ свѣтска должность,
Като главата сѣ да му подклонявамъ
И да му приадамъ като робъ съ покорность,
Тогда се азъ спѣя!

Но когда изъ нужда⁵, гладенъ, босъ и страненъ,
Треба да погледвамъ богатые съ кротость,
И да се покланямъ на тѣхната гордость,
Тогда горко плача!

Когда смѣхотныте дѣла чловѣковъ,
Разныте ихъ дѣйства съ непримѣтна хитрость

¹ Цялъ—пишъ; смѣя—смѣхъ; размислѣ; се азъ веселѣ; нѣмамъ; бѣдны—
хлѣтъ; плачѣ, и проч. —

² Послѣ вечера торопливо желаю сна. —

³ Будучи правы и невинны. —

⁴ Проважаю жизнь честно; животъ—тъ. —

⁵ По причинѣ нужды. —

На умъ си докарвамъ като смѣхотворцовъ¹,
Гдѣто предъ насъ струвать² съ художна добротъ,
Тогда се пакъ смѣя!

Но когдато виждамъ души разбращенны,
Сердца чловѣковъ исполненны съ завистъ,
Като си прилагать грѣхи беззаконны,
И единъ другого убивать съ ненавистъ,
Тогда горко плача!

Когда пакъ ни една страсть ме удручава³,
Но всичката воля со всека угодностъ,
До толко да никой не ме воспращава⁴,
Всегда исполнявамъ съ легкостъ и готовностъ,
Тогда се азъ смѣя!

Но когда помисла какъ ч'ловѣкъ се выкама⁵,
И какъ самъ подложенъ на всеобща должностъ⁶,
И ницъ не помага, ако и въздыхамъ,
Защо м' ожидава смъртъ, червие, гнилостъ,
Тогда горко плача!



¹ Привожу себѣ на умъ, представляю себѣ словно комедіантовъ. —

² Которые передъ нами представляютъ. —

³ Ни одна не удручаетъ меня. —

⁴ Лишь бы только никто не мѣшалъ мнѣ. —

⁵ Что я называюсь чловѣкомъ. —

⁶ И подчиненъ всеобщему долгу. —

СЛ.

В И Н О Л Ю Б Ъ .

Що ме учишъ, милый друже,
 Ты на толка мудрость ,
 Когдато ми духъ не може ,
 Да вникне безъ трудность
 Въ Грамматика, Риторика ,
 И въ то Стихотворство,
 Въ което ми става мака ;
 Ща загубимъ чувство?¹
 Що ми треба толко рѣчи
 Да учимъ сосъ трудность,
 Когдато му не приличи,
 Да ги думамъ съ трезвость?²
 Паче гледай научи ме,
 Да си пиемъ винце
 И да выкамъ, остави ме
 До гдѣ и' иска сердце;
 И кажи ми еще друго,
 Ако знаешъ ново:
 Щото ми е мило-драго, —
 Да ли ми е здраво?



¹ К. меня мучитъ и въ которомъ я потеряюсь. —

² За чѣмъ мнѣ учить съ трудомъ столько словъ, когда мнѣ не идетъ произносить ихъ въ трезвомъ состоянїи? — Вм. му — ми? —

СЦ.

С Ъ Н Ъ¹.

Видѣхъ едно момиче прекрасно,
 Лицето му баше пречудесно,
 Бяше младо, но многолюбезно,
 Струва ми се² ангелу подобно.
 Покажи ми, колкото щеть други,
 Ако ще бы на стотины многи,
 Но ни едно не те уязвило,
 Нито толко страшно поразило³,
 Колкото ме това днесъ поразн,
 И сосъ любовь камъ мене е⁴ изрази.
 Оно баше полно съ добродѣтель,
 Сосъ умъ остаръ, сосъ разумъ владѣтель,
 Оно всегда мало говореше,
 Но сладость му изъ уста течеше.
 А когдато со сладость пѣваше,
 Никой тогда слова не думаше⁴,
 Похвалы те съ кротость приѣмваше,
 И всекого съ тихость посрещаше⁵.
 Като огнь очите му бѣха,
 Образите грандафилъ цвѣтеха⁶.
 Сосъ любезность всичкото му тѣло,
 Полно баше спроти всеко дѣло⁷.
 То момиче искаемъ да цѣлуемъ,

¹ Сравните эту повѣю съ народной въ пѣсняхъ подъ №№ LXXXV, LXXXVI, CII, CVI, и др. —

² Кажется мнѣ. —

³ Покажи мнѣ хоть сотни другихъ, но ни одна дѣвушка меня такъ не поразила... (им. те—ме). —

⁴ Не произносилъ слова. —

⁵ Встрѣчала. —

⁶ Щеки какъ розанъ..

⁷ Была ловка во всемъ. —

Като съ него животъ да преминемъ.

То е съ мое сердце обладало,

Отъ времето, какъ ми се явило.

Името му обаче не знаемъ,

И чіе е, гдѣ ще го намеримъ.

Но и знамъ ли кого да попытамъ,

Или гдѣ ще азъ да го испытаямъ!

«Ахъ! не можемъ, друже, да те лъжемъ,

«То сънъ беше, право да ти кажемъ.»



СЛІ.

БОЛГАРСКАЯ ЗДРАВИЦА¹.

Уестата мѣ рѣка, кой-то уѣши дръва!¹

Уѣши посрѣкъна, уѣши похлатѣна,

Уѣши похлатѣна и хюсюръ огрѣдѣна²!

Вина, вина,

Благуя мѣ, кой го налива³

И ха друго си смѣга⁴!

Пий, брате, пий юдѣшь⁵,

Пий, брате Христофоре,

На много години!

к о н е ц ъ .

¹ Изъ сборника Венелина: одно изъ *наздравленій*, обращаемыхъ къ хозяйину или гостю при питьѣ, по обычаю и сербскихъ *здравецъ*. —

² — Не понимаемъ.

³ Благо тому, кто наливаетъ. —

⁴ И мигаетъ уже на другую (хочетъ и другую налить). —

⁵ Тур., товарищъ.

ОГЛАВЛЕНИЕ ПЪСЕНЬ НОВОБОЛГАРСКИХЪ,

СЪ ПОКАЗАНИЕМЪ ИСТОЧНИКОВЪ, ОТКУДА ОНѢ ЗАИМСТВОВАНЫ, И НАРЪЧІЯ,
НА КОТОРОШЪ СЛОЖЕНЫ.

I. Изъ сборниковъ Н. Д. Катранова и А. Ф. Вельмана, №№: V, XV, XVII, XVIII, XX, XXI, XXVII, XXIX, XXX, XXXV, XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XL.

II. Изъ сборника Н. Д. Катранова: VI, XXIV, XXVIII, XXXIII, XXXIV, XLVI, XLIX, LXXXV.

Нарѣчіе пѣсень обоего отдѣла принадлежитъ восточной Болгаріи; особенностей встрѣчается весьма мало, на примѣръ въ № XXIX. Записаны очень хорошо. Въ сборникѣ Вельмана означены имена (и родина) записавшихъ. —

III. Изъ сборника И. А. Богоева: I, II, XII, XIII, XIX, XXIII, XXV, XXXI, XLII, XLIII, XLIV, XLV. Нарѣчіе опять вообще восточной Болгаріи, но въ частностяхъ гораздо болѣе отмѣнь, на примѣръ въ № XLII. Ни мѣстностей, гдѣ собраны пѣсни, ни именъ собиравшихъ, не означено. Записаны и напечатаны весьма неосмотрительно. По видимому издатель имѣлъ подъ рукою нѣкоторыя рукописи, иногда не разбиралъ написаннаго, вообще подиравлялъ. —

IV. Изъ Москвитянина: XLVII, XLVIII, LXXIII, LXXXVI, LXXXVII, LXXXVIII. Доставлены въ журналъ П. Э. Здр—кимъ, съ

II

описаніемъ русскихъ-болгарскихъ колоній , гдѣ, вѣроятно, и собраны пѣсни. Нарѣчіе восточное. Множество явныхъ ошибокъ происходитъ, какъ кажется, отчасти отъ несовсѣмъ точнаго знанія языка со стороны автора статьи (что особенно видно изъ русскаго перевода), отчасти отъ недосмотра въ печати. —

V. Изъ Цареградскаго Вѣстника: № LXXII. Мѣстности не означено. Нарѣчіе восточное. Записана очень хорошо, но прибавлены кое-какія подправки. —

VI. Изъ сборника Ю. И. Венелина:

1) Записанныя имъ самимъ, судя по всѣмъ даннымъ, въ Одессѣ, отъ собравшихся тамъ послѣ прошедшей войны Болгарь: VII, VIII, IX, X, XI, XVI, XXI, XLIII, LI, LII, LV, LVI, LVIII, LX, XC, XCIII, CIV, CV, CVI, CVII, CVIII, CIX, CX, CXI, CXII, CXIII, CXIV, CXVI, CXVII, CXXXV.

2) Одна изъ нихъ, именно подъ № CXV, по мѣсту сложенія означена изъ Жеравны. —

3) Пѣсня подъ № L записана Венелинымъ неизвѣстно гдѣ, на особомъ листкѣ.

Всѣ эти пѣсни, трехъ разрядовъ, относятся къ нарѣчію восточной Болгаріи. Записаны вообще очень хорошо, хотя не вездѣ удовлетворительно объяснены въ примѣчаніяхъ; по мѣстамъ замѣтны недослышши; чтобы точно постигнуть звуки, нужно знать хорошо правописаніе Венелина, употребляющаго однѣ русскія буквы и избѣгавшаго соответствующихъ Ц. слав. знаковъ. —

4) Записанныя Венелинымъ въ Варнѣ: XIV, LIX, LXI, LXII. Нарѣчіе тоже, но съ нѣкоторыми особенностями, происходящими отчасти отъ того, что пѣсни записаны не такъ хорошо, и, какъ кажется, на скорую руку. —

Въ 1837 году, черезъ В. Е. Априлова и Н. С. Палаузова, Венелину въ Москву присланы были —

5) Пѣсни, записанныя въ Болгаріи А. Ст. Кипиловскимъ, а именно: III, IV и LXIII, на западномъ болгарскомъ нарѣчій, употреби-

III

тельно въ округѣ Видина; LXIV, LXXIV, LXXV, LXXVI, LXXXIX, XCI, XCV, на нарѣчїи восточномъ. Записаны съ большою точностію и переписаны каллиграфически. Впрочемъ, такъ какъ самъ Кипиловскій родомъ изъ Котла (Казана), то мы вправѣ ожидать на пѣсняхъ оттънокъ роднаго ему, мѣстнаго подрѣчїя; какъ образцы его, Кипиловскимъ обозначены пѣсни — LXXIV и LXXV. —

6) Пѣсни, записанныя Г. Ѳ. Пѣшаковымъ въ родномъ ему видинскомъ округѣ, на западномъ болгарскомъ нарѣчїи, и высланныя изъ Бухареста: XXXII, LXXXIII, LXXXIV, XCVII, XCVIII, XCIX. Записаны и переписаны очень хорошо.

Объ остальныхъ народныхъ пѣсняхъ изъ сборника Венелина не можемъ рѣшить, тогда ли же были онѣ ему присланы, или доставлены кѣмъ послѣ, или собраны самимъ во время путешествїя: нѣкоторые обстоятельства заставляютъ склоняться болѣе къ первому мнѣнію. Ни мѣсть, гдѣ собраны, ни именъ собравшихъ не означено. Писаны разными руками. Таковы:

7) XCVI и XCVI, записаны на отдѣльномъ листочкѣ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчїе восточное; по замѣчанію покойнаго Бусилина, сообщены Венелину во время его путешествїя. —

8) Пѣсня CIII записана на томъ же листочкѣ, но другою рукою и съ особенностями западнаго нарѣчїя. —

9) Пѣсни LVII, LXXVII, LXXVIII, LXXIX, LXXX, LXXXI, записаны на особомъ листочкѣ, безграмотно, но весьма близко къ народному произношенію; прекрасный языкъ, по восточному нарѣчїю, отличается нѣкоторыми особенностями. —

10) Пѣсни XXVI, C, CI, CII, CXXXVI, CXXXVII, CXXXVIII, CXXXIX, записаны на особой тетради, весьма плохо и ошибочно; нарѣчїе въ общихъ чертахъ восточное, но имѣетъ въ частностяхъ весьма много рѣзкихъ отгѣнъ. —

11) Пѣсня CXVIII, изъ тетради, исписанной весьма дурно и неразборчиво какими-то, кажется, переводами, съ руссизмами; нарѣчїе восточное.

12) Здравѣца, CII, на особомъ листочкѣ. —

IV

VII. Изъ «Додатка» В. Ст. Караджича: LIII, LIV, LXV, LXVI, LXVII, LXVIII, LXIX, LXX, LXXI, LXXXII, XCIV, CXIX, CXX, CXXI, CXXII, CXXIII, CXXIV, CXXV, CXXVI, CXXVII, CXXVIII, CXXIX, CXXX, CXXXI, CXXXII, CXXXIII, CXXXIV. Нарѣчіе странное и весьма намъ подобительное; въ главныхъ чертахъ однако оно — ясно — западное: это подтверждается и свидѣтельствомъ издателя, что Болгаринъ, сообщившій пѣсни, былъ изъ Раилога, т. е. сѣверо-восточной Македоніи.

VIII. Остальныя сочиненія и переводы Болгаръ, занимающія у насъ XII номеровъ (CXI—CII), носятъ отбѣнки нарѣчій: восточнаго (Котлявскаго) у Кишиловскаго, западнаго (Видинскаго) у Пашакова, восточнаго у Огняновича въ первомъ стихотвореніи и западнаго въ двухъ другихъ.



СЛОВАРЬ - УКАЗАТЕЛЬ

ОТДѢЛЬНЫХЪ СЛОВЪ И РЕЧЕНІЙ, ВСТРѢЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАПЕЧАТАННЫХЪ БОЛГАРСКИХЪ ПѢСНЯХЪ И ОБЪЯСНЕННЫХЪ ПРИМѢЧАНІЯМИ.

Слова подъ звѣздочкою заняты Болгарами изъ языковъ иностранныхъ. Всякая отдѣльная ссылка раздѣлена точкою съ запятой; первая цифра означаетъ страницу пѣсень, вторая примѣчаніе; стихъ пѣсни обозначенъ вездѣ сокращеніемъ — *ст.*; сноски дѣлаются сначала на пѣсни юнацкія (первый отдѣлъ), потомъ на женскія; рядъ послѣднихъ отдѣленъ по всюду знакомъ *ж.*

А.

А: и, же, но.

Абѣлка: см. мѣлка.

Агне, игне: 114, 3; (гергѣвско) 6.

3; (игъице гергѣвско) 119, 8.

*Аджеминѣуе: 158, 1.

Ази, азъ, азина, и проч.: л.

*Айликъ: ж. 79, 5.

Ано: 42, 4.

Ала или: 39, ст. 8; ж. 106, 13.

*Аленъ: 231, 3; ж. 95, 8.

Ани: 22, 1; 26, 10; ж. 106, 13.

*Алтъвешъ: 26, 7.

*Алтъвъ: 26, 7; 135, 8, ст. 10.

*Аптерин: 76, 5.

*Аргатуе: 63, 7.

*Армлаганъ: 231, 2.

*Армлаутски, армлаутски: 67, ст. 1.

*Аршинъ (мѣра).

*Аскеръ: 142, 9.

*Асливъ: ж. 114, 4.

*Асма: ж. 87, 7.

*Астани: ж. 114, 3.

*Ахъръ: 9, 6; 112, 11; ж. 50, 4.

*Аицма: 259, 14.

*Ашиниъ: 187, 2.

Б.

Бабл: ж. 107, ст. 7; 108, 8.

Бабайно: см. кате.

- Бабнучка: ж. 36, 8.
 *Базиргенъ, базиргенуе: 136, 11.
 *Байръ: 115, 3.
 Байне, байно: см. бате.
 Байновца: ж. 85, 2.
 Байшовъ; вайнова: ж. 81, ст. 6.
 *Байрантаримъ, байрантаръ, байрантаръ:
 125, 10, ст. 13; ср. Эпосъ, 113.
 *Байракъ, баримъ: 37, 12; 38, ст. 9.
 *Баклауе: ж. 55, 9.
 *Бакшишь: 94, 7.
 *Балтаджим: 91, 7.
 Банна, банно: см. бате.
 Банъ: ж. 71, 8, ст. 11.
 *Баруть, баруть: 126, 3.
 *Баръ, барешъ: 97, 3.
 *Басклилъкъ: 108, 7.
 *Бастисламъ, бастисламъ: 4, 1; 116,
 4; 134, 4.
 Бате, батё, бата, батн: 24, 9; вайше,
 вайно, баю, вайно: 100, 2; 109,
 1; 116, 11; 201, 9; ж. 80, 8;
 банна, банно: ж. 70, 5; бауё: ж.
 80, 8.
 Батёкъ: 111, 6; ж. 80, 5.
 Бауё: см. бате.
 *Башина: 126, 8; ж. 107, 9.
 Башта: ж. 41, 5; 103, 10.
 Баштинъ: 61, ст. 2.
 Баштица: ж. 21, ст. 4.
 *Башум: ж. 90, 6.
 *Башъ, башъ: 154, 4; ж. 32, 3;
 112, 6; 113, 5.
 Баю: см. бате.
 *Бегъ, беганиъ, беганши: 115, 4;
 264, 3.
 Безгърци: 185, ст. 18.
 *Безимъ: ж. 27, 7.
 Безкрайно (нмани): 224, 2.
 Безуменъ: ж. 51, ст. 6.
 Безцисенъ (камъкъ): ж. 52, ст. 15;
 безцисн (камъни): 176, ст. 5.
 Безуетъ (наръч.): ж. 24, строка 3.
 Безъ: безъ; безъ дн: ж. 39, 6.
 *Белин: 14, 1; 121, 4.
 *Белюкъ, вилюкъ, бюлюкъ: 126, 8; ж.
 107, 9.
 *Берберинца, велберинца: 56, 1.
 *Берберъ, велберъ: 56, 1, ст. 2.
 Бивлимъ: бываю.
 Биволъ: 95, 7.
 Биле, билки: ж. 4, 9.
 *Билисуе: 92, 11; билкуи: 196, 1.
 *Бинекъ-таши: 10, 11.
 *Биръ: 14, 2.
 Бистъръ: 101, 12 (изгоръ); (бистра
 ранин) 128, 5; (вода) ж. 39, 3.
 Бижъ: бюю; — см: 42, 6; (о пти-
 цахъ) 84, 7.
 Благо (дмъ): 199, 1; (= нмани) ж. 65,
 11.
 Благословкъ: благословлю.
 Блазъ: 196, 4; ж. 148, 3.
 Близиликъ: 223, ст. 2.
 Близо: 93, 11; отъ близо: 137, ст. 23.
 *Болзъ: 116, 6; 170, 8.
 Богство: 143, 9.
 Богучимъ: 257, 4.
 Богъ, Боже; Божию: 52, 2; 229, ст. 6;

- съ Богомъ: 12, ст. 10, 11; 220, 9; ж. 61, 2.
- Божи-гробски (воснакиъ): ж. 53, 1.
- Бой (внж са).
- *Бой: 14, 6; войлики: 55. 3; 76, 6.
- (не) Бой ма: 71, 12.
- Боленъ.
- Болесть, болесь, болесъ: ж. 29, 3.
- Боливъ: 122, ст. 3.
- Болж; боли: 170, 2; ж. 27, 6.
- Болтриъ, болтри, бохри: 260, 1; ж. 86, ст. 2.
- *Болхръ, бѹмхръ, вѹшаръ: 244, 9.
- Боръ: боръба.
- *Боръ: ж. 19, 12.
- Борж са: борюсъ.
- *Босликиъ: 57, 8; ж. 53, 1; 100, 10; восилуецъ: ж. 37, 19.
- *Бостанджийски: 54, 14.
- Босъ.
- Бож са: боюсъ.
- Брадъ.
- Брадъ: 102, 10.
- Брѹино: см. братъ.
- Брайне, браино: см. братъ.
- Братовица: 57, 6.
- Братъ; братъ, братъ: 217, 9; ж. 81, 3; братецъ, братъкъ: 240, 5; братко: 267, ст. 8; братуе: 14, ст. 4; 24, 7; браино: 32, ст. 13; 100, 1, 2; браине: 100, 1, 2; 201, 9, ст. 16; браино: 100, 1, 2; браю: 100, 1, 2; вре: 22, 11; 28, ст. 9; 39, ст. 3; 40, 3; 52, 6; 78, ст. 9; 86, ст. 3, 8, 10; 87, ст. 6; 88, ст. 15; 136, ст. 8; 143, ст. 8 и дал.; 250, 7; ж. 34, 2; а вре: 73, ст. 7; 214, 5.
- Братико: ж. 24.
- Браю: см. братъ.
- Бре: см. братъ.
- Брѹсомина (?): 209, 9.
- Бродъ: ж. 81, ст. 8.
- Бромъ: ж. 21, 9.
- Брѹмъ: ж. 9, 6.
- Брѹкиъ, брѹкиъ: 94, 6; 208, 1.
- Брѹсинуъ, брѹсинуъ: 25, 3.
- Брѹсиъ: 56, 3.
- Бѹга: 179, 4.
- Бѹдж: ж. 80, ст. 6; вѹдѹкъ, сѹсѹкъ-вѹдѹкъ: ж. 49, 9; 51, ст. 1.
- *Бѹдѹганиъ: 179, 2, ст. 9.
- Бѹзълакъ: 106, 3.
- * Бѹки: 136, 8.
- Бѹкиъ, вѹмъ: 102, 6; 197, 4.
- Бѹла, бѹла, бѹлуе, бѹлуе: 6, 6; 23, 5; ж. 78, 3; 85, ст. 3; вѹла: 111, 1, ст. 5, 6; ж. 18, 1; 84, 5; вѹле, вѹле: 25, 2; 27, ст. 4; 111, ст. 14; ж. 85, ст. 4.
- Бѹленъ: 66, 1; 111, 5; ж. 18, 1.
- Бѹло: ж. 19, 8; ж. 78, 7.
- Бѹлски: 18, 2, ст. 8.
- *Бѹниште (*βουνός*, новогреч. *βουνός*): ж. 38, 7.
- Бѹрѹсмакъ: 123, 4.
- Бѹшиъ, бѹшиъ; (дѹждъ) 53, ст. 6; (огъкъ) 115, 6; (вѹтрекъ) ж. 55, ст. 1; (вѹшове) 226, 2.

- Бързъ, бързи; бързо:** борзъ, борзо, и т. д.
Бършиж: 67, 11.
Бъръ, бъръ: 154, 4.
Бѣдни дѣнь, дѣнь: ж. 5, 4.
Бѣдж: буду.
Бѣмалъ, бѣмелъ, бѣмлица: 210, 10.
Бѣвел, бѣвешч: 210, 10.
Бѣгамъ: бѣгаю.
Бѣгъ: ж. 72, 1.
Бѣда: 51, 2.
Бѣдж: 51, 2.
Бѣла Рада: 128, 5.
Бѣлъ; (Дүмелъ) 59, ст. 2; ж. 40, 3; (намъкъ, -имъкъ) ж. 40, ст. 5; 42, ст. 9; 48, 10; бѣла (=красавица) 59, ст. 3; ж. 44, 12; 84, ст. 8; (книга) ж. 79, ст. 3; (пазүки) 208, ст. 6; (погаум) ж. 75, 5, ст. 8; (хлртн) ж. 70, ст. 7; бѣло; (кльмъю) ж. 23, ст. 6; (кисело) 205, 4; (книжю) 258, 4, и дал.; бѣли; (громѣве) 5, 6; 120, 5; (дүкати) 254, 4; (котли) ж. 74, ст. 3; (прѣсти) 267, 8.
Бѣлъ-уревенъ: ж. 66, ст. 11; 76, ст. 2.
Бѣмж: бѣлю (платно); (дароке); (лице) ж. 42, ст. 10.
Бѣмж сл: ж. 47, 8.
Бѣсүкамъ сл: 128, 7.
- В.**
- Вагартстъ (овенъ):** ж. 26, 3.
Вадж: 199, 10.
Валж: валю; вали (дѣжь, и пр.): ж. 31, 3.
***Вардж:** 81, 10; 223, ст. 5; 250, 2.
Варж: варю (мѣф); (внѣли).
Вашъ: вашъ.
Вдигж: ж. 19, 8; — сл: 105, 4.
Ведро: ведро; (мѣра вина); ведренца: ж. 39, ст. 1.
Ведрж: веду.
***Везиръ, везиръ.**
Везж: везу.
Вене: 104, 4; 161, 2; ж. 2, 4.
Вела: ж. 20, 8.
***Велеатъ, вилдетъ:** 124, 3.
***Велеатсин:** *ibid.*
Велж: ж. 31, 1.
***Вересин:** 5, 7.
Веселга: 161, 5.
Весело (о свадьбѣ): 160, ст. 4.
Веселъ (о свадебномъ поѣздѣ): 160, ст. 8; (весело село) ж. 79, ст. 14.
Веселж: веселю; веселимъ: ж. 62, 9;—се: 160, ст. 6 (о свадьбѣ).
Ветълъ, ветъ; ветла; вето, ветхо; (седло) 9, ст. 14; (ветхи хлвүзи) 55, 10; (ветха помвода) 110, 4; (ветхо време) 110, 5.
Веуеръ: вечеръ; веуеръ: 221, 8; веуеръ подъ веуеръ: ж. 38, 12, ст. 8; веуеръ-тж (нарѣч.): ж. 24, строка 8; веуаръ (нарѣч.): ж. 5, 5
Веуеримъ: 73, 2.
Видмашъ: однажды; видмашъ-дѣмашъ: 92, 9.
Вүмж: 169, 8.

- Ви, вии, вие, вии, вий:** вы.
Видж: вижу; — са: 57, ст. 16.
Видамъ, видамъ: 16, 2; 22, 7; 41, ст. 12; 223, 2; ж. 108, 3.
Видъ; видомъ са провидъ: 142, 10.
Видл: 209, 9.
Видо; видце.
Високъ; (урдидж) ж. 61, ст. 17; (високи пушки) 167, 8; вишенъ-високи: ж. 2, 7.
Високо; (какъ имя суц.) 83, ст. 12; 198, 3, ст. 2.
Висъ; вишу.
Висти (Господь): 229, ст. 6; вишенъ-високи: ж. 2, 7.
Висти, висти.
Виж, вож: 70, 3.
Виж: вью; ж. 32, ст. 5; — са: 23, ст. 17; 159, ст. 4; вить (вита гиздо): 67, 6; (вита грина) ж. 37, 3; 45, 4.
Вкаримъ: 204, 3.
Владина: 249, 4; ж. 81, 7.
Владислмъ, владисламъ: ж. 77, 8.
Влазъ; войду; влазмъ: 38, ст. 2; влазмъ: 48, ст. 8.
Влажъ; влѣку; — са: 55, ст. 16.
Вода, водица; рѣка-вода: 101, 13; водл: ж. 69, 2; уда: ж. 69, 7, ст. 12.
Водорки: 205, 8.
Воденица: ж. 31, 4, ст. 20.
Водуь, вогуь: ж. 26, 3.
Водж: вожу; — са: 88, 4.
Возрасть, возрасть: 200, 11.
Вожъ: вожу.
Вой: см. ой.
Войвода; комвода; ср. Эпось, 113.
Войкостко; койкодство.
Войкодствоглаз: 89, ст. 13.
Войниче: 149, 1.
Войшиши: воинскій.
Войска: 38, 2.
Волъ.
Волл: 164, ст. 1.
Востъръ: см. остъръ.
Востушъ: воцаной.
Востихъ: см. остихъ.
Вражна: ж. 36, 7.
Врамецъ: ж. 39, 2, 7, ст. 4, 12.
Врлжъ (— по конче): 183, ст. 18; 261, 5.
Врлжъ: 112, 11; (градси) 197, ст. 8; (урьковни) 249, ст. 5, 6.
Врлжм: 112, 11.
Врлжъ: 136, 7.
Време: время, погода; (течение живни) 229, ст. 10; (ветро) 110, 5, ст. 5; (тясно) 266, 6; (старо) ж. 34, 3.
Врхсинца, врхсинца: ж. 24.
Врхста: 119, 1.
Всегда: 181, 4.
Всегда: ж. 52, 4.
Втори: второй.
Вторникъ: вторникъ.
Вuera.
Вуерашни.
Въжъ, въ: въ; ср. ү.
Възлажъ: ж. 61, ст. 17.
Въжъ: возъ, къ (направленіе въ верхъ), при, и т. п.

- Взман:** 224, 5.
Взмокнина: 68, 6; 70, 4.
Взмокъ, взмоци: волкъ; взмоуе-ти; взмоуеце.
Взмоуи: волчий.
Взмокъ: вонъ, 53, ст. 4; на-взмокъ: 49, 1; отъ-взмокъ: 255, 3, ст. 2; на-взмока: 220, 1; отъ-взмока: 114, 6.
Взмокъ, взмоки: 135, 8.
Взмокъ: 30, 3.
Взмокъ, взмоуемъ, взмоуемъ: 37, 14; 125, 7; (о цвѣтахъ и плодѣ) 59, 9.
Взмокъ (сигмента, думшмане; взмокъ ранин): 128, 5, ст. 8, 9; (хайдутти) 134, 3.
Взмокъ: верну;—са: вернусь.
Взмокено, взмокеце: веретено, веретенце.
Взмокъ: верчу.
Взмокъ (палки): 106, ст. 16; (горы) 183, 10.
Взмокъ (работы): 236, ст. 3.
Взмокъ;—са: 76, ст. 14; 183, ст. 19; ж. 7, 6.
Взмокеталъ: ж. 33, 1.
Взмокъ (нощи): 91, ст. 17; 261, ст. 5; ж. 50, ст. 7.
Взмокъ, взмоки: 197, 5; отъ взмоки: *ibid.*
Взмокъ: 97, 5; ж. 33, ст. 6.
Взмокъ, до взмока: ж. 56, 6.
Взмокъ; взмоуецъ: ж. 88, ст. 9.
Взмокъ, —до: 60, 1; ж. 78, 12.
Взмокъ: 60, ст. 2.
Взмокъ, взмоуи: 103, 12; ж. 19, ст. 8.
Взмокъ, взмоки, вениж: ж. 84, ст. 11; 131, 6; ср. повѣяж.
Взмокъ (и влетва): 108, ст. 2; (довѣрие) 148, 5; (религія) 180, ст. 12; 248, 4; (присяга) 266, 14.
Взмокъ (взмокъ дружина): 86, 6, ст. 6; (взмокъ исамити) 133, 6; (войвода) 170, ст. 11; (другаръ) ж. 65, 10, ст. 15; (взмокъ лисокъ) ж. 88, ст. 17.
Взмокъ (питамъ, попытамъ): 11, ст. 11; 13, ст. 5; 112, 6; (думамъ, разговариваю) 58, 3; (взмокъ са) 110, 9.
Взмокъ, взмокъ: 196, 5.
Взмокъ: 76, 8.
Взмокъ, взмокъ: ж. 11, 2, 3.
Взмокъ: 57, 10.
Взмокъ; взмокъ: ж. 55, 4; взмокъ.
Взмокъ: 77, 8.
Взмокъ: ж. 108, 8.
Взмокъ; взмокъ: ж. 63, 1.

Г.

- Га:** 15, 1; гаго: 4, 1.
Гадина, гадина: 52, 3; ж. 110, 5.
Газъ;—са: ж. 50, 8.
***Гайтавъ:** 232, 2; ж. 33, 3.
Гамъ: ж. 12, 2.
Гамъ: ж. 1, 6.
Гарманъ: 19, 3; гарманина: 68, 6.
Гасъ: гашу; гасимъ: ж. 36, ст. 9.
Гашти: 76, 4.

- Гвоздъ, гвоздѣхъ, гвоздѣ: 5, 5; гвозднй, гвозднй: 75, 11; 184, 7.
- *Геднн: 157, 2; 213, 6; гедн, гедн: 234, 5; ж. 92, 8; 107, 8.
- *Гемнн, гемнннн: 229, 6; 230, ст. 1; гемнджнн: 233, 1.
- Гергѣкснн (—сно шгнн): 6, 3.
- *Герданъ: ж. 61, 6.
- *Гнзднлхъ: 41, 10; ж. 80, 6; 96, 2.
- Глава; глашнцн.
- Гладнн.
- Гласъ: 71, ст. 2, 3; гласецъ: 116, 10; съсъ ндннн гласъ: ж. 114, 13.
- Гледнн (гнлжу): 42, ст. 10; (съ предлог. къ) 149, ст. 19; (гнлжу на кого, на что, съ виннт.) 80, 6; 91, ст. 2; 175, 1; (смотрѣть за кѣмъ, за чѣмъ, ухаживать) 3, ст. 2; 36, 13; 68, 3; 108, 4.—сл: 234, ст. 16; 235, 1; гледнн сл: ж. 2, ст. 19.
- Глншнлхъ: 173, 8; ж. 66, ст. 5; 75, ст. 13.
- Глншнн: 128, 3.
- Гнздн.
- Говорнж: говорю.
- Годѣ (частнцн): 52, 3.
- Годѣшнннн: ж. 76, 7.
- Годѣшннн: 183, 7.
- Годѣшннн: 23, 5; 39, 2; 92, 8; 183, 7.
- Годннн: годъ.
- Годнннн: 7, 6; 11, 9; 12, ст. 3; 64, ст. 10.
- Годнж, гдднж (прнноровнтъ, прнлнднтъ): 9, ст. 14; 235, 5, ст. 11; (норовнтъ, прнловчнтъсл) 129, 9; (сосвататъ, сговорнтъ, обручнтъ) 91, 3; 217, 7; ж. 73, 1, ст. 3, 7; — сл: 135, 5.
- Гозкн: 73, 6; ж. 24.
- Голъ.
- *Голнлхъ: 75, 1; ж. 108, 2.
- *Голнмо: 171, 4.
- Голнж: 221, ст. 3.
- Горн: лѣсъ; 87, 3; (зеленн, чернн) ж. 82, ст. 3, 7; горнн: ж. 51, 10; горннцн: 133, 7.
- Горгнлннцн: ж. 32, 6.
- Горецъ, горнн.
- Горнннннн (внтрѣхъ): ж. 64, ст. 11.
- Горнж: горю; жгу: 249, 5.
- Горн: 183, ст. 20; ж. 98, 9; нл горн: 166, 6; 236, ст. 7; ж. 77, 9; нодъ горн: ж. 36, ст. 3.
- Господъ.
- Гостъ; (къ гостн) 182, ст. 2; (на гостн) 201, 4, ст. 4; ж. 24.
- Готнж: готовлю; (кушанье) 205, ст. 5 и дал.
- Готовъ.
- Грнлж, грнлнж: 102, 9; 127, 7; 247, 4.
- Грднннн: 37, 7.
- Грдннн: городскнй.
- Грдъ (крѣпостъ, городъ).
- Грдъ (grando).
- Грднлнннн.
- Грднлнннн: ж. 77, 10.
- Грднж: 68, 7.
- Грннн (у конн).

- Гривна: 78, 8; ж. 37, 3; 45, 4.
 Гривка: 204, 5.
 Гробишта: 37, 4.
 Гроздь, грозь, гроздъ, грозь, грозди,
 грозди: 61. ст. 12; ж. 87, 8;
 97, 4.
 Грозець: 7, 1; ж. 95, 3.
 Грозо (какъ имя сущ.): 111, 8.
 Громадиница: 81, 11.
 *Грошь (увери, бзли): 5, 6; 120, 5.
 Грѣшиць: 129, 5; 144, 6; грѣшиць:
 185, 2; ж. 108, 1.
 Грѣди, грѣди: 117, 6; ж. 56, 1.
 Грѣкота.
 Грѣхъ.
 Грѣхъ: ж. 41, 1.
 Губъ: гублю, теряю.
 Губомъ (нарѣч.): 52, 8.
 Губукамъ: 52, 8.
 Губцѣмъ: ж. 32, 6.
 Губѣхъ: голубъ; губѣе; губѣеи;
 губѣеицѣ.
 Губѣеи: 80, ст. 11.
 Губѣхъ: 80, 3.
 Губѣмъ: 164, 9.
 Гурло: горло.
 Гурѣ: горшокъ; гурѣеице.
 Гурѣ, гурѣ: 123, 5.
 Гурѣсамъ: ibid.
 Гурѣ (шумѣиць): 163, ст. 11; (—та
 гора) 237, 6.
 *Гурѣ, гурѣ: 265 8.
 *Гурѣомъ: 47, 1.
 *Гурѣшамъ: 55, 5.
- Д.
- Да: если, когда; чтобы (и): 268,
 ст. 1, 3, 5; ж. 2, 8, и др.
 Да ли: 6, 5; 106, ст. 1; 237, 2,
 ст. 3; ж. 63, 3, ст. 3.
 Давамъ: даю, давать.
 Далеуе, далеиць: 37, ст. 2; ж. 64,
 10; по-далеуе: 234, 7; отъ да-
 леуе, отъ далеиць: 112, 4; ж. 37,
 7; 63, ст. 2.
 *Далѣхъ: 69, 3.
 *Дамаскини (сѣи): 112, ст. 3.
 Дамъ; даде сѣ (безлично): 143, 2.
 Даво: 12, 7; 68, 3; 109, 13; 231, 6.
 Дарѣ: ж. 110, 11.
 Дарѣ, дарѣе: 136, 5; 162, 9; ж.
 2, 6.
 Даромъ (нарѣч.): 176, 1.
 Дарѣ, дарѣкамъ: дарю; ж. 110,
 10, 12.
 *Дарѣшѣмъ: ж. 57, 4.
 Дѣл, дѣл.
 Дѣлѣхъ: дважды; ср. видѣлѣхъ.
 Дѣлѣсетъ, дѣлѣсе, дѣлѣсь: двадцать.
 Дѣлма, дѣлѣица, дѣлѣица: двое,
 оба.
 Дѣлѣица, дѣлѣица, дѣлѣица:
 16, 6.
 Дѣлок: 165, 2.
 Дѣлокъ, дѣлок, — рѣ: 43, 4; 166, 2;
 255, 3; 267, 6; дѣлокѣ: 77, ст.
 1, 2; (подразумѣвается) 65, 3,
 ст. 4; 124, 9.
 Дѣлѣтѣ: двѣсти.

Дѣ: ж. 51, 7.

Девелъ; (десела сѣни) 119, 2; (ски-
ни); см. тежъкъ.

Деведесеть, деведесе: девяносто.

Деверь; деверьъ: 24, ст. 9; деверьуѣ:
24, ст. 10; (при свадьбѣ) 160,
ст. 14; ж. 22, ст. 4.

Дезеть: девять.

Дей: ж. 107, 8; 109, ст. 3 и дал.

*Дели, делни, длни: 27, 2; 91, 4; ж.
113, 7.

*Дзлийски, дзлийски: 112, 2.

*Деникъ: 17, 3.

День, девъ; (Великъ) 108, 5; 233,
5; ж. 102, 12; (Гергѣкъ) 119, 8;
233, 6; ж. 103, 1; (Наникъ) 108,
ст. 9; (Нямокъ) ж. 24; (Спасовъ)
ж. 37, ст. 12. — Какъ нарѣчіе:

Деньмъ, денимъ дешмъ: 13, 5; ж.
71, 9; дени: 78, 5.

Держ: дѣру.

Десеть: десять; десети: десятый.

Десни: правый; на десно: на право.

*Джекъ: 94, 5; (кюмъ) 208, 8.

*Джилсѣ, джилсѣуѣ: 96, 4.

*Джюни: 27, 7; 174, 5.

*Джыми: 196, 6.

*Джыямъ, жыямъ: 253, 10; ж. 29,
2; 57, 2.

Дия: 209, 9.

*Дижамъ: 56, 4; 112, 11; ж. 94, 9.

*Дигень: см. дуканъ.

Диги: 142, 12; — са: 27, 10.

*Дизликъ, дезликъ: 60, 3.

*Дилсеръ, дилсеръ: 255, 11.

*Димсѣ: ж. 113, 1.

*Диренъ: ж. 11, 3.

Диръ: 124, 4.

Диръ; по-диръ (ж. г): 65, 6; по-
диръ: 173, 6; по-диръ: ж. 83, 6;
ил-по-диръ: 105, 8.

Длзгъ: дологъ (пхъ и т. п.); длзга
пшма: ж. 108, 1.

Днесъ: 230, 8; днесма, днесма: 100, 7.

До: 22, ст. 4, 8; 23, ст. 9; 29, 1;
43, 5; 93, 1; 116, 5; ж. 73, ст.
10, и т. п.

Додъ: 76, ст. 15, 17; 101, 3.

Доро, доръ: 48, 5; 87, 2; 139, 5;
162, 4; дори: 156, 1; 226, 9; ж.
56, 10; доръ: ж. 67, 6, ст. 13;
дордъ: 34, 1; 89, 5.

Добна-ал-ло са: 28, 7; 35, ст. 6;
47, ст. 9 (добнимъ, добны).

Добитъ: ж. 10, 2.

Добро.

Докрѣтро: 168, 7.

Добра: 55, ст. 1; 166, 10.

Довъръ; (комъ) 38, ст. 12; (юмакъ)
67, ст. 2, и т. п.

Доведа: доведу, приведу.

Довъж: ж. 52, 2, ст. 3.

Додл-Додоли: ж. 87, 9, ст. 8.

Доджъ: надовъмъ; додга са: надо-
ѣло, 104, 5.

Дойда: дойду, приду; додж: 42, 7;
65, ст. 14.

Домграмъ: ж. 24.

Долиамъ: доливаю.

Доля: низовый; нижній; низпій

Доложкъ: 79, 3.

- Долъ: 207, ст. 6. — Какъ варѣчіе: 111, 3; древно: 239, 1; (древно
 Доло, долу: 23, ст. 18; 68, 8; на
 долу: 236, ст. 6; отъ долу: 236,
 ст. 8; ꙋ долу: ж. 57, ст. 14; 112,
 2; доля: ж. 6, 9.
 Дома: дома (нарѣч.), 78, 6; ж. 30,
 ст. 11; домой: 36, ст. 5; ж. 36,
 ст. 10; 49, 1; ꙋ дома: 65, 5; 112, 10.
 Домлини: ж. 9, 10.
 Донесъ: донесу, принесу.
 Доносъ: доношу, приношу.
 Доврашъ: довершу, додѣлаю.
 Домъликъ: дополню.
 *Дососамъ, дососамъ: 71, 11.
 Досрамъ (безлично): 184, 3.
 Доста: ж. 64, 4, ст. 7.
 Достигамъ, достигамъ: достигаю, до-
 стигну; достаю, довлѣю; (не) до-
 стига: 71, 11; 72, ст. 7.
 Досто:икъ: ж. 18, 12.
 *Досъ, достъ: 255, 11; ж. 30, 8.
 Досытъ сѧ: 214, 1.
 Дотегамъ: 99, 9.
 *Дофтасамъ, дофтасамъ; — сѧ: 58,
 4; 117, 3; 168, 6.
 Докодж, докождамъ: докожу, при-
 хожу, ж. 22, 8; 31, ст. 5; гроз-
 но докожда: 111, 8.
 Доучамъ, доуѣхъ: ж. 5, 8.
 Драги: дорогой; мила-драги, мило-
 драго: 66, ст. 1; ж. 37, 16; 98, 10.
 Древи; (слѣзи, дѣнати) 8, 2; 52, 9;
 120, ст. 7; ж. 78, 5; (фишени)
 126, 4; (древни дѣль) 265, ст. 6;
 (древна крѣши) 57, 5; (рига) ж.
- 111, 3; древно: 239, 1; (древно
 камень) 122, ст. 7.
 Дробин; (дробно книже) ж. 13, 2.
 Дровъ: ж. 92, 5.
 Другарь, другаръ: ж. 65, 10; дру-
 гаръ: 106, ст. 3.
 Другаря, — ни: ж. 1, ст. 11.
 Другъ, други: другой.
 Дружина (вѣри-сговорна): 86, 6, ст.
 6; 87, ст. 16 — 21; 88, ст. 1;
 ж. 10, ст. 3, 4; (при множ. чис-
 лѣ) 108, 8; 109, ст. 2; ср. Эпосъ,
 115, и дал.
 Дружка, — ни: ж. 24.
 *Друмъ: 156, 14; друмшта: 166, 5.
 Дръко: дерево; дръка: 191, ст. 3;
 209, 3; дръкы: 59, 10; 209, 3.
 Дръкушъ: ж. 68, 8.
 Дръпикъ: 129, 3.
 Дръпъ: 227, 1.
 Дръновъ: ibid.
 Дръха, дреха: 54, 15; 144, 2.
 *Другамъ: 238, 4; ж. 76, 5.
 *Дудумъ: 3, 1.
 *Думикъ, дигень: ж. 15, 10; 23, 5.
 *Дукать, допать, дувато: 120, ст. 7;
 254, 4.
 Дума: 7, 3; 71, 4.
 Думамъ: 1, 5.
 Думисамъ: ж. 64, ст. 11.
 Духовникъ: ж. 3, 4.
 *Думилъ, — минъ: 128, 5.
 Души: душа; душица: ж. 63, ст. 6;
 (счетъ душами) 118, 8; 183, ст.
 22; ж. 108, ст. 9.

Дѣжъ, дѣждъ, дѣждъ: дождь; дѣждецъ.

Дѣлбонъ, дѣлбонъ; глѣбонъ (— ки
нзем, долоне): 112, 11, ст. 15;
207, 4.

*Дѣркенъ: 143, 5; ср. Эпосъ, 127.

Дѣржжъ, дрѣжжъ: держу.

Дѣскя: доска, ж. 87, 6.

Дѣштери: дочь.

Дѣ, дѣ-ки: гдѣ, когда; 2, 4; 73, 4,
и др.; ср. отъ дѣ.

Дѣто: 10, 4; 38, 6; 55, 9; 88, 8;
147, 6; ж. 19, 13.

Дѣвица: ж. 2, ст. 8; дѣвоина: 143,
4; ж. 51, 6; дѣвоини: 160, 1,
и дал.; дѣвоиница: ж. 65, ст. 4.

Дѣвственникъ: ж. 24.

(не) Дѣи, дѣйте: 109, 2; 212, 9;
214, 8; ж. 20, 11.

Дѣлея: 35, 8; ж. 21, 5, ст. 3.

Дѣливиъ: 233, 3.

Дѣлжъ: дѣлю.

Дѣте, дѣца: 33, ст. 2; 39, 5; дѣтм-
га: 128, 6; дѣтца: ж. 102, 8.

*Дѣюи: 59, 6.

*Дѣююшъ: ж. 108, 6.

Дѣнъ: ж. 13, 1.

Є.

Євѣ: вонъ!

Єй: ж. 5, ст. 4; хей: ж. 63, ст.
1; ей те: 28, 1; 140, 11; 22, 9.

*Єля, єлате: 14, 4; 92, 5; 131, 5;
178, 2; 246, 1.

*Ємиръ, ємирниъ: 188, 3.

*Єргень, — нъ: 39, 5; 86, 9; єргенге:
ж. 57, 9; єргенси.

*Єръ-наши: 10, 8.

Єто: 63, ст. 5; 82, 2; єтоме: 101, 4.

Єште: см. оште.

І.

Ієддъ: см. ваддъ.

*Ієкреннъ, Ієкрен, Ієкрейге: 248, ст.
5, 10.

*Ієктинъ: 268, 4.

*Ієгүменъ: см. нгүменъ.

Ієдинъ: одинъ.

Ієхинъ: лобыкъ.

Ієсень: осень; исеи-га (винитъ, на
рѣч.): осенью, 132, ст. 1; на-йсень:
ж. 24.

Ієсенино (хитъ): ж. 86, 6; ср.
исно.

Ієтжъ: 84, 2; икиж: 202, 8.

Ж.

Жѣденъ, жѣденъ: 69, 5.

Жѣлтици, жѣлтици (Млджоръ, хѣвали):
5, 6; 28, 2; 68, 5; 120, 6; 208,
4; (главски) 224, 8; (махмүди) ж.
76, 9; жѣлтици: ж. 61, 8.

Жѣлтъ, жѣлтъ.

Жѣлго.

Жѣлхуиъ: 80, 2.

Жѣна: женщина; супруга.

Жѣски.

Жѣнжъ, жѣнжъ: 109, 12.

Жѣнжъ; — сл (о женщинѣ): 32, 12; (о
мужчинѣ): 40, ст. 13.

Жикотин: ж. 18, 11.

- Животъ:** жизнь, 114, 9.
Животы: 58, 2.
Жизнь.
Живо-здраво: 160, ст. 3.
Жизнь: 268, 5; ж. 67, 6; 73, 7.
Жито (желто): ж. 21, ст. 10.
Жила (желнао са): 145, 1; ж. 106, 7.
Жило, жило: 164, ст. 10; 179, ст. 19.
Жилы: ж. 113, 11.
Жило, жило: 110, 10; 114, 10; 129, 10; 153, 6; 229, 1; ж. 78, 14; **жило-жило:** 130, ст. 10; 149, 2; ж. 39, 9.
Жилъ, жилъ: 257, 6, ст. 7.
Жилы: 155, 5; **жилимъ:** ж. 63, 5, ст. 7, 8; 64, 1; 65, 6.
Жилы: 224, 12; 250, ст. 14, 15; ж. 49, 5.
Жинамъ: см. Джинамъ.
- Ж.**
- Жа:** за, для, ради; о, объ, по, и т. д.; **жа да:** 191, 1.
Жель: забью, 37, 13.
Желье: 199, 1.
Жлодъ: 33, 11.
Жлодъ: 169, 2; 202, 7;—са: 67, ст. 6.
Жлодъ: 181, 1.
Жлодъ, жлодъ: 29, 6; ж. 43, 10.
Жлодъ са: 49, 9.
Жлодъ, жлодъ: 224, 11; 231, 12;—са: 231, 12.
Жлодъ: 102, 6; 189, 3.
Жлодъ: 18, 6; 37, ст. 2; ж. 33, 6.
Жлодъ: ж. 34, ст. 4.
Жлодъ: заведу, отведу, и т. д.
Жлодъ, жлодъ: 150, 7.
Жлодъ: 122, 3.
Жлодъ: забью; завою; ср. **жиль.**
Жлодъ: забываю; забываю; 70, 3; ж. 109, 1.
Жлодъ: ж. 69, 7.
Жлодъ: завяжу; (о цвѣтахъ и плодахъ) 64, 8.
Жлодъ:—са: 88, 2; 180, 9.
Жлодъ са: 92, 9; 106, 8; 180, 9.
Жлодъ: 6, ст. 5; 245, 13.
Жлодъ (съ винит): 34, 13.
Жлодъ; жлодъ: 234, 1, ст. 12; **жлодъ:** 209, 8.
Жлодъ (-сиа мена): 179, ст. 14.
Жлодъ: ж. 8, 6.
Жлодъ: 37, ст. 9; 266, 1.
Жлодъ: 164, 4.
Жлодъ са: 101, 5; 170, 6; ж. 19, 3.
Жлодъ: задній.
Жлодъ: 112, 11.
Жлодъ: задрѣмлю.
Жлодъ: 232, 10.
Жлодъ (нарѣч., предл.): 31, 2; **жа жлодъ:** 8, ст. 2; **жа жлодъ:** 34, 5.
Жлодъ: 59, 2; **жлодъ се:** 159, 2.
Жлодъ са, жлодъ са (жлод): 83, ст. 1.
Жлодъ, жлодъ: 28, 5; 51, 4; ср. **жлодъ.**

- Заклауѣ, заклаукамъ, заклауѣламъ:** 10, 9; 114, 11.
Заклауѣкъ: 150, 6; 151, ст. 2; ср. кнѣжъ.
Заклауѣкъ, заклауѣкъ: 27, ст. 17; 42, ст. 6; 78, ст. 3.
Заклоуѣ: заколю.
Заклоуѣ.
Заклоуѣкъ: закопаю.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: 217, 8.
Заклоуѣкъ сѧ: ж. 45, 7.
Заклоуѣкъ сѧ: 67, ст. 6.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: ж. 71, 1; заклоуѣкъ: ж. 66, ст. 4.
Заклоуѣкъ: 0, ст. 4.
Заклоуѣкъ (залогъ свадебный): ж. 21, ст. 15.
Заклоуѣкъ: 228, 2.
Заклоуѣкъ: 29, 8; 76, 9, ст. 16; 105, 7.
Заклоуѣкъ: 143, ст. 7; ж. 8, 7.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: 115, 1.
Заклоуѣкъ: 62, 3; ж. 26, 9.
Заклоуѣкъ (тѣсто).
***Заклоуѣкъ:** 22, 6.
Заклоуѣкъ (заклоуѣ, заклоуѣ): 110, 2; 113, 6; ж. 31, ст. 18.
Заклоуѣкъ: ж. 23, 6.
Заклоуѣкъ: западъ.
Заклоуѣкъ: 51, 10; 249, ст. 4;—сѧ: 240, 1.
Заклоуѣкъ: 111, ст. 17; 246, 4.
Заклоуѣкъ;—сѧ: ж. 111, 8.
Заклоуѣкъ: 134, 1.
Заклоуѣкъ: 71, 10; 72, 2.
Заклоуѣкъ: ж. 86, 5.
Заклоуѣкъ: 22, 5; 78, 3;—сѧ: 227, 2, ст. 2.
Заклоуѣкъ: 134, 1; заклоуѣкъ: ж. 24.
Заклоуѣкъ сѧ: 186, ст. 6.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: 110, 7; 114, 7; 244, 4.
Заклоуѣкъ: ж. 38, 12; заклоуѣкъ: ж. 6, 8; ү-заклоуѣ (нарѣч.): ж. 6, 4.
Заклоуѣкъ: заросту.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ, заклоуѣкъ (зѣре): 22, 13.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: 118, 5.
Заклоуѣкъ: ж. 67, ст. 1.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: 12, 6.
Заклоуѣкъ сѧ: ж. 2, 3.
Заклоуѣкъ: 149, 2.
Заклоуѣкъ сѧ: ж. 86, 7.
Заклоуѣкъ: 140, 2; ж. 8, ст. 13; 51, ст. 9; 54, ст. 1.
Заклоуѣкъ: 15, ст. 11.
Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ: ж. 33, 2.
Заклоуѣкъ: 16, 1;—сѧ: 175, 10.
Заклоуѣкъ: ж. 24.
Заклоуѣкъ: затворю, запру затворюмъ (о воротахъ и проч.).
Заклоуѣкъ сѧ: ж. 56, 3.
Заклоуѣкъ сѧ: 43, 9.
Заклоуѣкъ: 131, 6; заклоуѣкъ: 107, 1.
Заклоуѣкъ: 96, 5.
Заклоуѣкъ: 185, 6.
Заклоуѣкъ: ж. 24.
***Заклоуѣкъ, заклоуѣкъ:** 268, 2.
Заклоуѣкъ: ж. 9, 7, ст. 10.
Заклоуѣкъ: слышу; заклоуѣкъ сѧ: 99, 6.
Заклоуѣкъ: 36, ст. 8; 74, 7; 82, 1; 86,

- 10; **зашто-то**: ибо, поелику. 77, ст. 12.
- Збираниѣ**: см. **сбираниѣ**; и т. п. см. С.
- Здривецъ**: ж. 10, § 1; 100, 5.
- Здриве**: 6, 8; 54, 8, 9; 168, 9; 225, 7; 253, 4; ж. 9, 10, и дал.
- Здривца**: см. ж. № CLII; ср. 153, 5.
- Здравъ**: одоровъ.
- Зеленъ**; (**карши**) 38, ст. 13; (**зелена гора**), и т. д.; (=неарѣль) ж. 56, 5; **младъ-зеленъ**: ж. 30, 1; 39, ст. 10.
- Земн**: земля; полъ: 112, 11.
- ***Земни**: 28, ст. 6; см. **изземни**.
- Зеть**, **зеть**: **зять**; **зетно**: 39, ст. 5.
- ***Зефетъ**: 188, 8.
- Зимл**.
- Зиманиѣ**: см. **зиманиѣ**.
- Зиманикъ**: 75, 3; 112, 11; 126, 5.
- Златарѣе**: ж. 58, ст. 2.
- Златенъ**, **златин**=**златъ**.
- Злато**.
- Златокриле** (**птице**): 134, ст. 7.
- Златороги** (**кози**): 134, ст. 5.
- Златъ**.
- Зло**.
- Змѣй**: см. **змѣи**.
- Змѣйница**: ж. 4, 7.
- Знанъ**, **знаж**: **знаю**.
- Знатея**: 161, ст. 12.
- Зобж**: 3, ст. 5; 13, 6; ж. 16, 13.
- Зора**: **воря**; (**какъ ласка**) ж. 18, 4.
- ***Зулѣмъ**: ж. 18, 4.
- Зумж**: ж. 70, 1.
- Зъла**: 111, 5; ж. 18, 1.
- Зъми**, **зъмис**; **зъмѣй**: ж. 1, 4; **зъмукта**: ж. 4, ст. 15.
- Зърно**: ж. 27, 1.
- Зъжъ**: **зубъ**.
- Зъманъ**: 45, ст. 3; **зъманъ**: 121, 2; **зъмж**: 32, ст. 11; **зъмжж**: 253, 9; **зъмж**, **зъмжж** **св**: ж. 31, 5; 58, 5; 81, 1.

И.

- И**: и; (**запѣвъ**) ж. 112, 2. (**мѣстоимен.**)—**ей**, и т. д.; (**онъ**) ж. 6, 12.
- ***Иеринимъ**: 232, 4; ж. 33, 3.
- Иенца**: 151, 4.
- Игрални** (**игъсни**): ж. § 24.
- Играж**; (**о конѣ**) 6, 2; (**хоро**) 92, ст. 2; 94, ст. 8; ж. 1, ст. 3; (**о дѣтяхъ**) 128, ст. 11; (**о свадьбѣ**) 160, ст. 6.
- ***Игъменъ**: 258, ст. 6; 263, ст. 13.
- Идж**: **иду**; **иде** (**дѣжъ**, **свѣтъ**, и пр.): ж. 31, 3.
- Изъла**: 112, 11.
- Изъламъ**: **избавлю**.
- Изъверж**: **изберу**, **выберу**.
- Изъснж**: **изобью**.
- Изъводъ**: 49, ст. 19.
- Изъгламанъ**: ж. 4, ст. 15.
- Изълдж**: 10, 3; 15, ст. 7; 29, 1; 44, ст. 15; 65, ст. 18; ж. 52, 5.
- Изъведж**: **выведу**; (**ушмж**) 37, ст. 11.
- Изъниканъ**: ж. 27, ст. 2; ср. **инканъ**.

- Изворъ:** 101, 12.
Извържж: 195, 6.
Извъртамъ: 214, 8; **извъртъж:** 47, 7.
Изгледамъ: 68, 3; 110, 10.
Изговорж: выговорю, проговорю.
Изгорж: ж. 23, 2; 80, 2; 87, ст. 4.
Изградж: 37, ст. 8.
Издигамъ, издигж: 30, 1; 174, 5.
Издирж: 124, 4.
Издумамъ: 70, ст. 4.
Издъхна: ж. 27, ст. 3.
***Издигни:** 11, 7; ср. **зегни**.
Изловж: изловлю.
Излъжж: 190, 8.
Излъжж, излъжжж: 32, ст. 10; 34, ст. 9; 156, 11.
Измма: 47, 6.
Измлжж: 46, 5; 197, 2.
Измета: 194, 3.
Измниж: 150, 7; 160, ст. 6.
Измола: 242, 12.
Изнесж: вынесу.
Изпълзимъ, и т. п. см. ис...
Израсжж: 238, ст. 2.
Изрежж: изреку, выговорю.
Изржжж: вырѣжу.
Изъ: изъ; вдоль, по: 103, 6; 124, 2, и др.
Издамъ, изъмъ: съѣдаю, съѣмъ.
Изисно: 16, 5; 116, 7.
***Инидни:** ж. 8, 7.
***Инона:** 97, ст. 14; ср. **нѣна**.
***Илачъ:** ж. 28, 3.
Или: или.
Имамъ: имѣю; има: 1) имѣеть; 2) имѣется, есть.
Иманіе: 32, 10; (добро) 82, 6; (старо) 120, 7, 8; (тежко) 134, 6; ж. 113, 4.
Име: имя; именемъ: 22, ст. 2.
Имотенъ, имотни: ж. 18, 10.
Имотъ: ж. 18, 10.
Имъ (энклитика): 53, 6.
***Имърж:** 154, 4.
Искамъ: 120, 3; ср. **имтъ**.
Искарамъ: 65, 8; ж. 20, 6.
Искокиж: ж. 107, 4.
Исколж: исколю, выколю.
Ископжж;—са: 101, ст. 10.
Искоуж: 220, 1.
Искѣжж: ж. 45, ст. 4.
Испекж: испеку, изжарю.
Испитамъ: выпытаю; выпрошу.
Испитъ: ж. 20, 10.
Испинжж: ж. 70, 7.
Испинж: выпью.
Исплаштамъ са: 121, 5.
Испожж: 243, 8.
Исправжж;—са: 14, 9.
Испратж, испраштамъ: 5, 1; 168, 9; 190, 2.
Испроваждамъ: 5, 1; 190, 3.
Испѣнамъ: 160, 9.
Испѣсжж: 22, ст. 12.
Испълзимъ: ж. 37, 4.
Испължжж: исполню, наполню; — са.
Истина: ж. 74, 10.
Истокъ: востокъ.

Истрѣхнѣхъ: ж. 96, 8.
 Истрѣхсѣхъ: 258, ст. 3.
 Истѣхъ, истѣхъ: истѣхъ; тотѣ самый.
 Истѣхъ: 11, 10.
 Истѣхрѣхъ: 263, 5.
 Иштѣхъ: хочу, желаю, добиваюсь,
 ищѣхъ; 249, 10; ср. исиамѣхъ.
 Истѣхнѣхъ, иштѣхнѣхъ: высохну.
 Истѣхнѣхъ, иштѣхнѣхъ: иштѣху, выштѣху.

К.

Ка: 155, 4; отъ ка: 156, ст. 10.
 *Кавга, кавгаджинъ: 39, 6.
 *Кадѣхъхъ: 31, 1; 243, 9.
 *Кадѣхнѣхъ: ж. 20, 9; 29, 2; 44, 9.
 Кавѣхъ; казѣхъ, казѣхъ: скажу, ска-
 зываю, говорю.
 *Каза: 241, 6; ж. 79, 8.
 *Кайдѣхнѣхъ: 64, 3.
 Кавѣхъ: 26, 1; ж. 55, 7; кавѣхъ-то:
 6, 3; 107, 5; 181, 3; 204, 4.
 Кавѣхъ, кавѣхъ: какѣхъ; отъ кавѣхъ: 213,
 9; ж. 17, 11.
 Кавѣхъхъ: каковѣхъ, что за; 157, ст.
 5; 235, 1; кавѣхъхъ-то, кавѣхъхъ хъ,
 и проч.
 *Кавѣхъхъ: ж. 70, 8.
 *Кавѣхъ: 75, 1.
 *Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: ж. 79, 11.
 *Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: 39, 3.
 Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ (растѣнiе): ж. 50,
 9; кавѣхнѣхъхъ.
 Кавѣхнѣхъ (родственное имя): 111, 4;
 ж. 42, 1; кавѣхнѣхъ: 255, 11.

*Кавѣхнѣхъ: 26, ст. 7.
 *Кавѣхнѣхъ: 48, ст. 5; (младѣхъ) 258, 6.
 Кавѣхнѣхъ (-тѣхъ землѣ): ж. 65, ст. 1.
 Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: 17, 4; кавѣхнѣхъ: 59,
 ст. 10; кавѣхнѣхъ: 122, ст. 7; кавѣхнѣхъ-
 нѣхъ: ж. 23, ст. 6.
 Кавѣхъ ан: 217, 9.
 Кавѣхъ: 27, 7; 105, 5; кавѣхъ-то: 166, 7.
 Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ, — нѣхъ: каменнѣхъ.
 *Кавѣхнѣхъ: 76, 8; 96, 7.
 Кавѣхъ: 41, 9; — сѣхъ: 267, 11.
 *Кавѣхнѣхъ: ж. 35, 11; 92, 7.
 *Кавѣхнѣхъ: 232, 7.
 *Кавѣхнѣхъ: 53, 4.
 *Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: 249, 2.
 Кавѣхъ: каплѣхъ.
 *Кавѣхъ: чернѣхъ; кавѣхъ-грошѣхъ, Кавѣхъ-
 кавѣхнѣхъ, Кавѣхъ-богдѣхнѣхъ землѣ, и т. п.
 *Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: 177, 7; кавѣхнѣхъ-
 нѣхъ; ср. Эпосѣхъ, 114.
 *Кавѣхнѣхъ: ж. 66, 11.
 Кавѣхнѣхъ: 28, 5; 93, 9; 230, 4.
 *Кавѣхнѣхъ: 219, 11.
 *Кавѣхнѣхъ: 65, 4; кавѣхнѣхъ-кавѣхнѣхъ: 153,
 2; кавѣхнѣхъ-кавѣхнѣхъ: ibid.
 *Кавѣхнѣхъ.
 Кавѣхъ: 2, 1; 8, ст. 4; 13, ст. 6.
 *Кавѣхъ: 93, 2.
 *Кавѣхнѣхъ: 134, 7.
 *Кавѣхъ; кавѣхъ, кавѣхъ: 188, 2; 248, 3.
 *Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ: 72, 1; кавѣхнѣхъ,
 кавѣхнѣхъ: 71, 8; 72, 1; 247, 9.
 Кавѣхнѣхъ: 52, 5.
 Кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ, кавѣхнѣхъ;
 — сѣхъ: 11, 2; ж. 96, 9, 11.

- Килсъ: 205, 8.
 *Килсъхъ: ж. 74, 11.
 *Килсъфхъ: *ibid.*
 *Килсърь, килсърь: 246, 5.
 *Килдосамъхъ: ж. 56, 8; — сл: ж. 58, ст. 14.
 Килсджин: 6.
 *Килли: 118, 2; 225, 8.
 Килла: 89, 4.
 Килламъхъ: 141, 6.
 *Килривахъ: 146, 4.
 *Килривиди: 241, 1; 247, ст. 2, и др.; ср. Эпось, 112.
 *Килръ: 10, 6.
 Килсело (существо): 205, 4.
 Килта, килтъа: ж. 39, 1; 107, 2.
 Килтимъхъ: ж. 39, 4; ср. килтъхъ.
 Килтокия (святые): 159, 51.
 Килтусте (клоны): 166, 11.
 Килтъхъ: 150, 6; 151, 1; ср. килтъхъ.
 Килдвенецъ, килдвенци; килдвенусе: 173, 1; ж. 6, 5; 104, 9; ср. Эпось, 118.
 Килдж (огънь): 226, ст. 3.
 Килтъа: килтъа, 108, ст. 2; проклятие: 86, 8.
 Килтъхъ,—л,—о: 63, 6; 164, 11; 165, 1; ж. 9, 5; 33, 4.
 *Килсърл: 32, 6.
 Килонъ, килонъ: 57, 7; 166, 11; ж. 55, 2; килонусе: ж. 57, ст. 7.
 Килля: 118, 6.
 Килляхъ, килляхъ: 16, 2.
 Килюу (въ дверяхъ).
 Килтски: 102, 14.
- Килтъхъ: 102, 14; 103, ст. 7.
 Килтъа: 23, ст. 8; 168, 8; 173, 4; 253, 2; ж. 79, ст. 3; килтъа: 258, 4, и дал.
 *Киле: 263, 3.
 *Килъръ: 111, 10; 155, 7.
 Килляамъхъ, килля: 7, 5.
 Килла, килла: 162, 6; ж. 86, 9; килла-то, килла-то, и проч.
 Киллъхъ: 41, ст. 6.
 Килля: килля.
 Килла.
 Килляци: 255, ст. 13.
 Килля, килля-то: кто, 6, 6; 38, 3, 5, и др.; килля отъ дъ: 98, 5.
 *Килля: 74, 13.
 Килла: 43, 6; 250, 4.
 *Килля: 10, 1; 232, 4.
 *Килляда, килляда, килляда: ж. 5, 4; 10, 3, 5; 24.
 *Киллядинини (пъсни): ж. 5.
 Килляно, килляно-то: сколько, 13, ст. 18; 36, 4, и др.
 Килля: килля, 170, 1, ст. 5.
 Килля (обходъ, дозоръ): 138, 2.
 Килляно.
 *Килляни: 81, 9; 126, 5.
 Килляхъ: 126, 7.
 Килля; килля.
 Килляхъ: килляхъ.
 Килля: ж. 8, ст. 8.
 Килля: 102, 13; килля: 148, 2.
 *Килляни: 96, 7; ж. 110, 12.
 *Киллянихъ, киллянихъ.
 Килля: ж. 114, ст. 3.

- *Корни: 109, 8.
 *Коршумъ: 112, 8; коршумджин: 245, 8.
 Коршикъ: 106, 7.
 Коса, коси: волосы, 25, ст. 5, 6; (женскіе) 25, ст. 2; (мужскіе) 51, 6.
 Косоплитка: ж. 45, 5.
 Косы (лияди): ж. 83, ст. 6.
 Котель, котли, кутан: ж. 10, 6; 69, 1; 74, 3.
 Кошникъ: 61, ст. 12.
 Кошуми: 164, ст. 6; ж. 104, 2.
 Кошюта: ж. 26, 6.⁹
 Крава: корова.
 Кравай: 73, ст. 11.
 Край, край: 61, ст. 11; 111, 2; (какъ нарѣч.) 37, 11; ж. 51, 8; по край: 170, 9, ст. 21; 229, ст. 3; у край: ж. 57, ст. 2.
 Крайна (земл): 84, 1; ср. Эпось, 42—45, 111, 115.
 Кракъ, кракъ, гракъ: 37, 9.
 *Крадица: 23, ст. 1; 47, 3.
 *Крадси: 39, ст. 3.
 *Крадь: 46, ст. 1; 84, ст. 7, 9.
 *Краюениниъ: 73, ст. 7.
 Красенъ, красни (— на невеста): 183, ст. 11; (красни момици) 247, ст. 6.
 Крехво: 185, 3; ж. 86, 7; крехину-но: ж. 86, 7.
 Крехичъ, крехики, крехиъ, крехин: ж. 86, 7.
 Криканъ: 227, 1.
 Крикля (крикитиъ?): ж. 43, 2.
 Крыло: крыло; крила, криля; криль; крильце.
 Крикъ: крою.
 *Крондикъ: ж. 62, 1.
 Кротно: 162, ст. 8.
 Крүмекенъ (— на гора): ж. 81, 11; крүмекъ (листецъ): ж. 82, 1.
 Крүши: груша.
 Крѣвекъ, крѣвекъ: кровавъ.
 Крѣкино (место): 164, 1.
 Крѣкица (места): 100, 4.
 Крѣкъ: кровь; крѣки: 69, 7; 84, 8; 164, 5.
 Крѣстопякъ: 37, 5.
 Крѣстоскамъ, крѣстосамъ: 35, 2.
 Крѣсть, крѣсъ: крѣсть; (деньги родильницѣ и невестѣ) 120, 4; крѣсче, крѣсче: 263, 4.
 Крѣстъ: крещу; — сл: крещусь; крѣстамъ: ж. 11, ст. 12.
 Крѣтмарь: корчмарь.
 Крѣшкъ: 267, 8; ср. крѣши.
 *Күзүмъ, позүмъ: ж. 27, 5; 95, 2.
 Күкеница, күкүница: кукушка.
 Күпү: 123, 6.
 Күпүкямъ (күпүкъ): 123, 8.
 Күма: ж. 21, 4.
 Күмецъ, күмече: 59, 13.
 Күшница: 47, 3.
 Күмъ: 47, ст. 6; 163, ст. 7; ж. 21, ст. 16.
 *Күна: 51, 10; ср. нина.
 *Күпралъ.—лю: 106, 5, ст. 12, 13.
 Күшиъ; күша: ж. 28, 2.
 *Күрдисамъ: 192, 2.

*Курна: 26, 4.
 Кууса, кууга: собака; кууга: 128, 4, ст. 7.
 *Күюнкъ (даскъ): 208, 8.
 *Кълинтъ: 56, 6; 239, 2.
 Кълиа: 117, 7; ср. кляна.
 Кълиа: клянуп (заклинаваю, проклинаю); — са: клянусь.
 *Кърнштга: 227, 6.
 Кърна: 67, 10; 224, 11; 232, 3.
 Кърум: ж. 109, 5.
 Кършк; — са: ж. 50, 9; ср. вршк.
 *Къкал: *κυμβαλον*, 148, ст. 16; ср. Эпосъ, 135.
 Кадъ, кадъ-то: 70, 2; 267, 13.
 Кадик: купаю; — са: 151, ст. 17.
 Кжсамъ: 222, 1.
 Кжштга, кжштга: 43, ст. 15; 112, 11.
 *Кюприм: 72, 3.
 *Кююнкъ: 177, 4; ж. 83, 8.
 *Киръ: 81, 5; 253, 6.

Л.

Лакница: ж. 38, 4.
 Ладо: ж. 82; 83, 1.
 Лаж: 240, 6.
 *Лакерда: ж. 2, 10.
 Лакътъ, лакти: локоть; (мѣра) 14, ст. 14.
 *Ламм: 266, 9.
 Лам: лаю, 128, ст. 7.
 Лас: 11, 5.
 Ласбодокъ (—ко лице): ж. 76, ст. 4.
 Ласгамъ: ж. 65, ст. 14; ср. лаж.

Ласло: 112, 11.
 Ласъ.
 Ласшкомъ (нарѣч.): лежа (дѣсприч.).
 Лаж: лежу.
 Ладм, леле, лелѣ, леле-кларе: ж. 6, 3; лелѣмъ: ж. 59, 2; лилѣ: ж. 84, 2.
 Ласелъ: 125, 5, ст. 6; ласелъ: 11, 8.
 Ласно: 203, ст. 19; 227, 7.
 Ласга: ж. 38, 2.
 Лас: ли; (при прилагат.) 64, 3.
 Ласе: 205, 2; ж. 23, 1; 45, 2; 61, 3; 66, 4; 78, 8.
 Ласокъ: ж. 88, ст. 17.
 Ласик, ласик: люблю; — са: 58, 1.
 Ласадд: 93, 10.
 Ласекъ, ласикъ, ласекъ, ласикъ: 116, 1; ж. 37, 18.
 Ласъ, ласи, ласи: 167, 1; 178, 7; 209, 3; ласецъ.
 Ласе.
 Ласин: 24, 1.
 Ласга, ласи, ласи, ласи: 61, ст. 10; ж. 19, 11; 100, 12.
 Ласъ: ж. 109, 1.
 Лудъ: 171, 3; 218, 2; лудъ-младъ: ж. 32, 1; 51, 4, ст. 6.
 Лаж (лѣгахъ): 152, 2.
 Лаж: 155, 7.
 Лаж: лѣвый; на лажо = на лѣво.
 Лажо: лѣво; лажось: ж. 24.
 Лаж: лѣво.
 Ласезин: ж. 63, ст. 6.
 Ласокно: 184, ст. 4.

- Люди: 247, 3.
 Любли, любли: ж. 11, 3, ст. 4.
 Любля са: ж. 47, 8.
 Лютъ; (люта свига: 12, 3; (глава)
 16, ст. 13; (люти рани) 67, ст.
 8; (плетки) ж. 52, 8.
 Люто: 11, 4; 25, ст. 8; люта:
 243, 1.
- М.
- Майка, майно: мать; мас: 36, 12;
 майче: ж. 38, ст. 5; майунца: 52,
 ст. 12; майил, майне, майно: 57, 3;
 243, 3; ж. 18, ст. 7; 43, 8; маси:
 165, 4; мале: 54, ст. 11; 83, 3;
 мама, мамо: 41, ст. 4; 76, 1;
 маси: ж. 85, 11; татко-мама: ж.
 69, 5.
 Майкинь, майкинь: материнъ.
 *Мамаръ: 97, 1; ж. 64, 3.
 *Маджини: 120, 8; 245, 6.
 Мласиъ: 10, 2.
 Мамъ: ж. 108, 2.
 Мамъиъ: 10, 2; 148, 3; ж. 29, 4;
 74, 8.
 Мамно: 94, 7, ст. 13; ж. 3, 10; мам-
 но-много: 51, 5; 224, 3.
 Мама (патта): ж. 27, 1.
 Мамниъ: материнъ; мамнил (дочь,
 дѣвушка): ж. 17, 4; 18, 1; 29,
 2; 85, 10; (мамнино уедо) ж. 83,
 1, ст. 2.
 *Мамакци: 241, 1; ж. 113, 12.
 *Мамистиръ —ръ: монастырь.
 Мамджим: 205, 5; ж. 91, 4.
 *Мамгаритъ (герданъ): ж. 61, ст. 7.
 Маслинина: ж. 57, ст. 6; маслиниъ.
 Мастилуе: ж. 70, 9.
 *Масторъ, масторче: ж. 74, 8.
 Маторъ,—ръ (окни): 224, 7; 225, 10.
 Махалка: 223, 5.
 Махамъ: махаю; махичамъ; махиъ
 са: 141, 3.
 *Махала, махала: 99, 8; 128, 7.
 Махиревъ, махиревъ: ж. 49, 10;
 51, 2.
 *Махрама: 231, 10; ж. 44, 4.
 Маштиха: мачиха.
 Маш са: 33, 4.
 *Мегданъ: 92, 2.
 Медениъ, меденикъ: 205, 8; ж.
 17, 9; 24.
 *Меджини: 118, 3.
 Медни (уста): 164, 8.
 Медъ.
 *Мезулаъ: 265, 10.
 *Мемлекетъ: ж. 71, 2.
 Месл: 69, 6.
 *Месаль, мисаль: 125, 5; 232, 3.
 Метал: метла.
 Метъ: мету.
 Метихъ (мамъиъ): кину, брошу; ср.
 митамъ, метил.
 *Мехама: 78, 7.
 *Мехлемъ: 125, 6.
 *Меунтъ: ж. 50, 1, ст. 2.
 Мечка: 41, 6.
 Мечкарниъ, мечкари (мичкари?): 243, 7.

Мечъ: 48, 4.

Ми (какъ частица, энклитика): 1, ст. 3; 2, 4, 5; 6, 8; 8, ст. 4; 16, 7, и др.

Мизинка, мизинца: 242, 9; 243, 4.

Милени, миленици; (—ка майно, мамо) ж. 3, ст. 5; 18, ст. 7.

Миланя: ж. 84, 10.

Миланука (мале): 114, ст. 11.

Милин; (родъ) ж. 21, ст. 5; (милна сестра) 67, ст. 9; (рам) 238, 10; (пума) ж. 21, 4.

Милно: 49, 7; живо-милно: 130, ст. 10; 149, 2; ж. 39, 9.

Мило: 182, ст. 8; ж. 78, 9; 111, 10; мило-драго: ж. 98, 10.

Милъ: ж. 111, 10; (милан-ле Боже) 23, 3; (милла ржунца) 227, ст. 6; (глава) 250, 1; (=драгъ) 80, 8; милъ-драгъ: 66, 1, ст. 1; ж. 37, 16.

Милукамъ: 169, 7; 197, 5.

Милъ: 32, ст. 8; 170, 9.

*Мирнишъ: ж. 53, 1; (вирнишъ): *ibid.*

*Миршкѣцъ: ж. 39, 5.

Мислж: мыслю, думаю.

*Митирисъ: 34, 2.

Миж: мою.

Младоженикъ: ж. 13, 6.

Младъ; (младѣрь) 258, 6; младъ-гаувакъ: 173, 8; ж. 66, ст. 5; младъ-зеленъ: ж. 30, 1; 39, ст. 10.

Млога (нарѣч.): 33, ст. 5; много; (здравкѣ) 54, 8, 9; ж. 9, ст. 17; ср. много.

Млъжж: 202, 9; ср. мължж.

Млѣно: млѣлоко.

Много; (милан) 88, ст. 4; (здравкѣ) 6, 8; 142, 7, 8; 168, 9; 225, 7; 253, 4; (=весьма, очень) 74, 9; 128, ст. 7; ж. 4, ст. 8; млѣно-много: 51, 5; 224, 3; ср. много.

Миз са: 124, 6.

Могнаа (висона): 188, 6.

Могж: могу; 27, 3; 213, 2.

Мой: мой.

Молба: 242, 11.

Молжж;-са: 51, 11; 130, ст. 10; 266, 8, ст. 6; ж. 111, 10.

Мома: ж. 51, 6; момица: 247, 5; момице: ж. 39, ст. 14; момицеце: ж. 70, 3.

Момински.

Момжжж: 89, 3; 194, 1; момице: 39, 5; 89, 3; 174, 2; момицеце: 61, ст. 5; 66, 3, ст. 7; 89, 3; момице, момицеце сестрино: 192, 7; 200, ст. 16.

*Моралин: 255, 10.

Море; (Бѣло, Черво) 46, 8; 230, 2; 3; ж. 111, 1; (Мдрисно) ж. 121, 10.

Море, моръ, мри: 40, 3; 133, 2; 139, 6; ж. 29, 1; 86, 8; 87, 10.

Морски.

Москожж: ж. 94, 6, ст. 6, 7; Москожица: 264, ст. 1; Москожжи: 255, ст. 10; Московски (—ка земж): ж. 33, ст. 17.

Мостъ: ж. 31, ст. 18.

Мотина: ваступъ, мѣтыка.

- *Монифирс: 254, 1.
 *Мраморъ; шриморъ: 52, 11.
 Мреши: ж. 110, 12.
 Мүрала (зелена): 87, ст. 9.
 *Мүстанъ: 73, 3.
 Мүгала: 27, ст. 12.
 Млүешкомъ (нарвч.): молча (дѣ-
 прич.).
 Млүж: молчу; ср. млжиж.
 Млвени: 8, 4.
 Мадъръ, мадри: ж. 84, 8, ст. 10;
 86, 12, ст. 9.
 Мажество: 138, ст. 18.
 Мажин: мужескій, мужественный.
 Мани: 63, 8.
 Матк: мучу; 51, 8; маткиж: му-
 тень.
 Матш: 249, ст. 8.
 Маданъ, маденъ: мѣдный.
 Марж: ж. 21, ст. 11; 75, ст. 2.
 Мвсацъ: мѣсяцъ; (десеть махца) ж.
 3, 2.
 Мвсто: мѣсто; (къренино) 164, 1;
 (нѣжж мвсто) 178, ст. 10.
 Мвсж (хавъ): ж. 84, ст. 2.
 Мвтамъ; (намъж) 206, ст. 12; ж.
 48, ст. 14; ср. мвтаж.
 Мвта (саяна): 119, 2.
 *Мюхлетъ: 189, 10.
 *Мвзамъ: 27, 1; 111, 3.
- И.
- Иа (предлогъ): на, въ, и проч.; на
 друго село, на гости: 205, ст. 8;
 ср. ил-ядно, ил-онжъ и Главн.
 Вопр. 92.
 Иа (частица): 102, 5; 126, ст. 1;
 ж. 22, 2; на што: 209, 6.
 Иавсра; (чѣтк) 38, ст. 6: (грозди)
 61, ст. 12.
 Иавниж: навью (напр. на волъ).
 Иавлижж: 81, 7.
 Иавүүж са: ж. 57, 7.
 Иавлаж; дѣждѣжъ иавли: ж. 31, 3.
 Иавниж, иавниламъ: навью, навиваю;
 ср. иавниж.
 Иавлажж: 127, 5.
 Иавърж (са?): 226, 5, 6.
 Иавъж са: ж. 55, 6, ст. 6.
 Иавлажж: 156, 4, ст. 3, 15; 164, 5.
 *Иавгидж са: 41, 10.
 Иавсладъ се: ж. 62, ст. 10.
 Иавниж: нагнию.
 Иавокаржж са: 254, 2.
 Иавниж: 221, 4; ср. иавниж.
 Иавържж, иавържж, иавържжжж: ж.
 5, 7; 6, 7; 7, 3, 7.
 Иавниж, иавниламъ: 147, 1; 184, 5;
 191, 5; иавниж: 255, 9; иавниламъ:
 206, 5; ср. выше, иавниж и иав-
 ниж.
 Иавдвламъ: ж. 45, 6.
 Иавметж, иавметжжж (иавниж): 206,
 ст. 13; 234, ст. 7.
 Иавострж: 220, ст. 1.
 Иавровж: 115, 5.
 Иавсилажж: 147, 3; иавсикиж: 16, 4.
 Иавхържж: 16, 3; 147, 2.
 Иавъ (предлогъ): надъ; для прс-
 восх. степени: 77, 5; 214, 4.
 Иавтъж: 26, 6.

- Надѣж са, надѣламъ са: 166, 10.
 На-ядно: 66, 9; 230, 9.
 Наксмъ, наксъ: 225, 4; наксамъ —
 наксимъ — са: 46, 4; 219, 7, ст.
 9; наксъ-ла-ло са: 47, 2; 59, 12;
 61, ст. 5; ср. нанмамъ са.
 Накмли са: 257, 6, ст. 7: нажсано
 са: 145, 1; 179, 7; 229, 1; ж.
 106, 7.
 Нахосъ: 75, ст. 10.
 Нахъма са: 131, 2; 134, 5; 142,
 ст. 19.
 Нанмамъ са: 219, ст. 13; ср. наж-
 мамъ са.
 Най-: превосходная степень; най-
 юнати: 194, 2; най-маани: 41,
 8; най-слави: 194, ст. 5; най-миль:
 ж. 46, 5; най-много: 29, ст. 8;
 най-нарьдъ: 150, 4; най-послъ:
 163, 10; най-сетве: 188, 1; най-
 нахадъ: 212, 1; най-наодирт:
 221, 1.
 Найдъ: 112, 9; 259, ст. 15; ж.
 7, 4.
 Наклож: нажълю.
 Накнуж; нажитимъ: ж. 39, 1, ст. 2.
 Накладъ: 115, 6; ж. 77, 3.
 Накосъ: 170, 1.
 Накривъ: 267, 7.
 *Наклавъ: 5, 2; нажавъ: ж. 80, 10.
 Налл. нал: 18, 1; 214, 6; нало: ж.
 66, 1; ср. нал.
 Наллнамъ: наливаю.
 Наложъ: 231, 11.
 Налъж: 205, 7.
 Намствъ: 26, 5.
 Намокръ: 79, ст. 11.
 Намръж: 24, 4; 36, 8.
 Намъсъ са: 87, 4.
 Наме, нами, нами: 228, 3; ж. 68, 5.
 Намижъ: 125, 4.
 Намосъ са: 246, 2.
 Намодж: нападъ.
 Намствъ: ж. 22, 13.
 Намлнамъ (ушамъ): 153, 5; ср. № CLII.
 Намниж, навлнамъ: 15, 8.
 Намнижъ: напишу.
 Намниж са: 69, ст. 11; 169, ст. 6.
 Намодиръ, намодирт: см. дирт.
 Намомж: 170, 1, ст. 1.
 Намож: напою.
 Намръж: 18, 5; 39, 7; 104, 10;
 ж. 20, 10.
 Намрежи: 4, 2.
 Намължъ: напълню.
 Намръж: 33, 8.
 Намръж: 117, 4; 155, ст. 17.
 Намръж: изривю.
 Намръж, намръжъ: ж. 11, ст. 16;
 79, 3.
 Намръжъ: 142, 7; 227, 4.
 Намръж: 61, ст. 10.
 Намствъ: насытитъ.
 Намръжъ; намръжъ: 257, 6, ст. 8.
 Намсъ са: ж. 30, 2.
 Намствъ, намствъ: 201, 6.
 Намствъ (дръва): 191, ст. 3; 250, 4.
 Намовъ: ж. 93, 7.
 Намовъ (ножъ).
 Намтъж: 226, 4.

- Науумъ**; са: 100, 5.
Нахранъ: 199, ст. 7.
Науекамъ са: начинаюсь.
Нашъ: нашъ.
Нашъ са: 69, ст. 10.
Не: не.
Небе: небо.
Несромнъ: ж. 21, 9.
Несъста; (жена) 1, 4; (песъста) 160, ст. 11; ж. 21, ст. 2.
Него: ж. 71, 8; 72, ст. 6.
Недо: ж. 83, 1.
Недѣля (семь дней): 187, ст. 12; (воскресенье) 205, 3.
Незидийи (— на земь): 223, ст. 29.
Нека 9, 5; 237, 1, ст. 2; ср. хай, (не) хладите.
Некан: 102, 8; 154, 5; ср. плав.
Несирсъкъ: ж. 21, ст. 11.
Несираздень; будки несиразди: 93, 8; 194, 9.
***Нерадзи**: 59, 8.
Несгокъ: его; нивнъ, нивнъ, несъдннъ, несъдннъ: ея.
Ни: ни.
Ни, нив, ниве, нивн, нивн, нивн: мы; ни: намъ, у насъ, нашъ: 40, 5, и т. п.
Нивка: 105, ст. 4; нивка: 223, 5.
***Нивкамъ**: 264, 2.
Нивъ: вдоль, по.
Нивда: ни гдѣ; отъ нивда: ни от-куда, и т. д.
Нивкога, нивкоги: никогда.
Нивкой: никто.
- Нивнъ**: нивнъ; отъ нивнъ: ж. 56, 9.
Нивто: 21, ст. 2; нивти: ж. 66, 2.
Нивуомъ (нарвч.): 160, 10.
Нившто: ничто, ничего.
Но: ж. 9, 2; 30, 5.
Нокъ; (нока черика) 249, 3; (уешма) ж. 74, 4.
Нога; ногѣ: ж. 66, 9.
Ношица: ж. 75, 1.
Ножъ: 48, 4; 65, ст. 14; 204, 1; ножуе: 232, 8.
Нокътъ, нокти, нокты: 69, 2.
Носъ: носу.
Номтесъ: 230, 8; ж. 26, 1; отъ номтеска: 169, 3.
Номтъ, номъ: ночь.
Нхъ: 100, 3; ср. по.
Нхда: нхгдѣ; отъ нхда: 23, 4.
Нхкога, нхкоги: нхкогда.
Нхкой: нхкто, кто нхбудъ; 22, ст. 10.
Нхкамъ: не имѣю; нхка: 1) не имѣеть; 2) не имѣется, нхтъ.
Нхсъмъ: не есмь, я не...
Нхшто: нхчто; пожалуй, можеть бытъ, того и гледи: 47, 6; 173, 9.
- 0.
- Овладъ**: ж. 74, 10; 87, 3; — са: 103, 6.
Овладмъ: 41, 4.
Обсрж: 108, 6.
Обзломжъ са: ж. 25, 2.
Обзламъ: 25, 1; 145, 4; 189, 1.

- Обада:** ободау.
Обаки: 197, ст. 4.
Обаки: 196, ст. 5.
Облакъ, облакъ: 159, ст. 3.
Облакъ: обляку, одѣну; — са.
Обманъ: 140, 9.
Оборъ: 108, 6.
Образъ, образъ: ж. 67, 1.
Обрѣж, обрѣжъ, — са (обрѣжамъ са?):
 107, 5.
Обрѣжъ: ж. 9, 6.
Обрѣжъ: 56, ст. 6 и 8
Обрѣжъ (кони): 38, ст. 9; ж. 7, ст.
 9.
Обучъ: 33, ст. 9.
Обучаю: ж. 50, ст. 6.
Обучаю: 27, 7; — са.
Обучаю: ж. 8, 1.
Обучаю: ж. 8, 1, ст. 1.
Обучаю: повѣшу; обучаю.
Обучаю: сюда; на клямо: ж. 64, 5;
 ср. Главн. Вопр., 151.
Обучаю, обучи.
Обучаю, обучи.
Обучаю, обучи, обучи, обучи:
 115, 4; ж. 24.
Обучаю (вѣсѣль), обучи (дѣвойки):
 ж., стр. 24, 25.
Обучаю: ж. 4, ст. 4.
***Обучаю, обучи:** 54, 4; ж. 78, 1.
Обучаю: ж. 38, 3.
Обучаю: 117, ст. 11.
Обучаю (о солнцѣ): 8, 1; (объ очахъ)
 ж. 41, 1, ст. 3.
Обучаю: огонь.
Обучаю: 219, 4.
Обучаю: 171, ст. 9; — са: 172, 8.
Обучаю (сигмена): 127, 1; (момчи)
 167, 3.
Обучаю: 219, 8.
Обучаю: 36, 3; 122, 7; одгочо-
 рж, одгочоржъ: 161, ст. 5.
Обучаю: обдери.
Обучаю (пшеница): 99, 4.
Обучаю, обучи: 99, 12.
Обучаю: 112, 11.
Обучаю (сына): 87, 1, ст. 3; — са
 (о мужчинѣ): 88, ст. 7; (о жен-
 щинѣ) 99, 11, ст. 9; 136, ст. 1.
Обучаю: 44, 3; 79, 7; кой: 83, 8; кой:
 259, 3.
***Обучаю:** 5, 3.
Обучаю, обучи.
Обучаю, обучи.
Обучаю: 51, 3; ср. украинъ.
Обучаю: ж. 11, 1; 77, 4; — са:
 151, 2.
***Обучаю:** 253, 8.
Обучаю: омою; — са.
Обучаю: 7, 1.
Обучаю-зи, обучи-зи, и проч.; обучи, обучи,
 и проч.: см. Главн. Вопр. 103,
 106.
Обучаю: онѣмѣю.
(ва) Обучаю, обучи, обучи: 130, 1;
 212, 6.
Обучаю, обучи: опояшу; обучаю:
 опоясываю.
Обучаю: 117, 2; — са.
Обучаю: ж. 104, 5

- Опишъ:** 211, 3.
Оплаушъ; оплауемъ: ж. 64, ст. 6.
Оплашъ: 27, 3; — сл: 81, 8; 173, 9;
 ср. ұплашъ.
Оплетъ; — сл: 232, ст. 4.
Опростишъ се: 164, 2.
Опърлашъ: 129, 7.
Орало: 104, ст. 15.
Орелъ, орли.
***Орисъ:** 75, 7.
***Орманъ:** 118, 11.
Орүжъ: см. рүжъ.
Орж: 105, 2, ст. 1, 5.
Орховъ (— во дрѣво): 238, ст. 3.
Орхъ, орхуе: ж. 8, 3.
Осемъ, осымъ, осымъ: восемьъ; осми.
Ослауемъ: ж. 7, 6.
Осларшо (сърце): ж. 62, 9.
Оскыпталъ: ж. 37, 12.
Остакъ: оставлю; — сл: 104, 2;
 оставимъ: оставляю.
Останъ, останхъ, остахъ: 108, 9;
 121, ст. 5; 153, 6, ст. 14; ж.
 61, ст. 1.
Остъръ, костъръ: 102, 11.
Осѣвжъ: 115, 1.
Осѣмъ, косѣмъ: воскъ.
Осѣдалъ, осѣдалъ: осѣдлаю.
Осѣтъ сл: 30, 4; 88, 6; 138, 3.
Отвѣдъмъ, отвѣждамъ: 211, 5.
Откодъ: ж. 85, 4.
Отворъ (портъ): отворю.
Отвѣтки: 205, 8.
Отвѣржъ: 38, ст. 8.
Отвѣдъ: 59, 4.
Отвѣувамъ: 260, 6.
Отдѣлжъ: отдѣлю; — сл.
***Отѣ, оти:** 9, 1.
Отнеамъ: 13, 2.
Отнда: отойду, уйду.
Отколыши: ж. 114, 6.
Откранж сл (объ умычкѣ): 99, 12.
Откримъ, откримъ: открою.
Откършж: ж. 55, 1; 57, 6.
Откаскамъ, откасиж: 18, 4; 150, 5;
 213, 10.
Отложж: 231, 5.
Отлѣмъ: 140, 8; отлѣлъ: 35, ст. 3.
Отпүсжъ: отпущу.
Отрѣж (на нѣ-то сл): 47, 5.
Отрѣжж: отрѣжу.
Отсѣдъж: 31, ст. 2.
Отсѣкж: отсѣку.
Отхождамъ: отхожу, ухожу.
Отъ (од-).
Отъ дъ: 15, 6; 40, 2.
Отърѣж: 106, 6; 137, 5; — сл:
 203, 13.
Оунстж: очищу.
Оште, бште: 11, 3; 137, ст. 7;
 172, 3.

П.

- Па (па-, пъ-):** 34, ст. 18; 158, ст.
 14; 159, ст. 5; 160, ст. 7; 164,
 7; 208, ст. 17; 215, ст. 1, 6, 9;
 ж. 6, 2, и дал.; 36, ст. 10 и
 дал.; 63, ст. 13; 64, ст. 5; 66,
 ст. 8. — **Павъ:** 6, ст. 3; 49, ст.

- 18; 72, ст. 1; 162, ст. 8; 236, ст. 11; 237, ст. 5; ж. 56, ст. 4; 76, ст. 7; а пакъ: 8, ст. 5; ж. 55, ст. 11; и пакъ: 110, 12, ст. 12. — Ср. тавд и Главн. Вопр., 151.
- Павуиъ, павуиъ:** ж. 32, ст. 15.
- Падмиъ:** падаю, 180, ст. 13; пада на сърце: 86, 7; падмиъ: 210, 11; ж. 48, 3.
- ***Пазхаръ:** базаръ.
- Пазуха, пазуха:** 208, ст. 6; ж. 9, ст. 5.
- Пазъж, пъзъж:** 143, 6; 178, 3.
- ***Пайвантъ:** ж. 9, 1.
- ***Паласки:** 117, 8.
- Паломъ:** 164, 10.
- Палж:** 252, 11.
- ***Памууиъ:** 189, 2.
- ***Паванръ:** 91, 2.
- Пандуръ, пандурюе, пждъръ, пждърюе:** ж. 97, 5.
- Паница, паничка:** ж. 38, 6.
- ***Паръ, пари:** 235, 5, ст. 11.
- ***Паралли:** 64, 1.
- ***Партсамъ:** 64, 3.
- ***Патимъ:** ж. 64, 2.
- ***Паша, пашёе:** паша.
- Педесе, педесеть:** пятьдесятъ.
- Педъ, педи, педи:** 1, 3.
- Пекъ:** пеку; — сл.
- Пеликуе:** 113, 4.
- ***Пенджеръ:** 112, 11.
- Перо, перце, перка:** 24, 3; ж. 80, 1; перо: ж. 32, 9.
- Перумиъ, перуеиъ, перуниъ:** 89, 4; 220, 5; ж. 64, 9; перуеиуе: 66, 4.
- Перъ:** 104, 6.
- Пета:** пята, 26, ст. 2.
- Петлаа, петлаи:** 75, 10.
- Петровка (мъгля):** ж. 76, 2.
- Петъ:** пять.
- Петъиъ:** ж. 17, 6.
- Пегемъ:** 88, 1; 227, 6, ст. 11.
- Пегуага:** 88, 1.
- ***Пешкиръ:** 187, 3; 232, 3.
- Пештера, — ри, — рж:** 204, 3, ст. 6; ж. 1, 7.
- Пийиъ:** 213, 11; ср. пий.
- Пиде, пидецъ, пидеце:** 19, 2; 67, 6; 122, 6.
- ***Пиверь, пиверь:** 254, 6.
- ***Пиръ:** 28, 3.
- Писли (= пестрый):** 148, 7; ср. въстъръ.
- Пискамъ:** см. пишъ.
- Писмо:** 74, ст. 3.
- Питамъ:** 173, 5; 211, 4; — сл. 230, 10.
- ***Пистоке, пистоле:** 33, 11.
- Пистъ:** пищу.
- Пишъ, пискамъ:** 7, 5; 66, 8; пише (безлично): 259, 4; ср. писли и въстъръ.
- Пиж:** пью; (тютюнъ, кафе) 188, 4; ср. пийиъ.
- Пименца:** 22, ст. 5.
- Плаклиъ:** плаваю.
- Плакж:** ж. 104, 8.
- Плдинна:** 119, 1; 167, 5.

- Падднште:** 167, 5.
(до) Падди, паддше: 250, 10; ж. 3, ст. 13.
Паддиукамъ: ж. 8, 1.
Падидъ: ж. 111, 8.
Падини: 116, 3; 166, 8; (Стара) 168, 10; ср. Эпось, 88, 89.
Падтво: 11, ст. 13, 14, 15, и дал.
Падткъ: 143, ст. 14; **падшткъ;** — са: ж. 19, 12.
Падуж: плáчу.
Падъ: плету.
Падштъ: 112, 1.
Падшкъ: полоню, 155, ст. 4; **падшкъ-** камъ: 247, ст. 3.
По (предлогъ): по, за, и т. п.; **подкажъ,** **потришъ:** 13, 5, ст. 16; **но-** легнука: 30, 2; **подиръ,** **подирь,** см. **диръ;** при сравненіи (**но-** юнали): 74, 8; (**но-**дръши) 101, 10; (**но-**старн) 183, 8; (**но-**хитра) 216, 7; (**но-**голямъ) 237, 2; (**но-**хубаеъ) ж. 52, 3; (**но-**мнло) 24, 7; (**но-**многo) 63, ст. 11; (**но-**хубеетъ) 54, 6; (**но-**воля) 170, 2; (**но-**лесно) 203, 13; (**но-**далець, **но-**дмъ) 234, 7; 243, ст. 7; (**но-**рсно) ж. 38, 12; (**но-**вено) ж. 67, 3.
Поверъ (цвѣтъ): 150, ст. 14.
Повнкъ: 37, 13; 222, 4; 235, 3, ст. 4; ж. 8, ст. 8;—са: **повбьюсь.**
Повалкъ: ж. 26, 6.
Поводъ: 131, 1.
Поворжъ са: **поворьюсь.**
Повожъ са: **повожось.**
Повратимокъ; **повратимокъ** (т. е. дво-ри): 65, 3.
Повратимъ: 65, ст. 6; 125, 9; **по-**вратимые: 5, ст. 5; ср. Эпось, 121, 122.
Повратимъ (глаголь): ж. 65, 7.
Повратимъ;—са: 237, 5.
Повыгидъ: **повыгю.**
Поввалкъ: **поввалю.**
Повведъ: **повведу.**
Повеселкъ са: **повеселюсь.**
Повнкамъ: 27, ст. 16.
Повнкъ: 222, 4.
Повратимъ, **повратимъ:** 205, 8.
Повраштанъ: ж. 63, 9.
Повторжъ: **повторю.**
Повхрижъ са: **повернусь,** **обернусь.**
Повхемъ: ж. 62, ст. 12.
Повхемъ, **повхемъ:** 97, 10; ж. 101, 2; ср. **вхемъ.**
Повхрѣкамъ: **повхрѣую.**
Повхъ (съ винит.): 7, 7; (срэдн.): ж. 52, ст. 4.
Поглумъ: ж. 75, 5.
Поглакерниъ: 161, ст. 12.
Погледамъ, **погледамъ** (съ винит.): 4, ст. 4; 7, 2; 174, 3.
Погледъ: 174, 4.
Погидъ, **погидамъ:** **погидю.**
Погубкъ: **погублю;**—са: 87, ст. 18.
Подамъ: 41, 4;—са: 144, 4.
Подаржъ: **подарю.**
Подсрадинкъ: 125, 8; 231, 12.
Подважъ: 13, ст. 16; см. **во.**

- Подискъ; подивля, подивлять: 258, 7.
 Подиръ, подирь: см. диръ.
 Подкова.
 Подковж: подкую.
 Подкопакъ;—са: 99, 12.
 Подложка: 122, 5.
 Подмыж: 140, 9.
 Подмыскъ: ж. 75, ст. 10.
 Подоснуво: ж. 10, 2.
 Подплаж; подпаянъ: ж. 36, ст. 8.
 Подпиралъ;—са: ж. 58, 3.
 Подпладинъ: 167, 5.
 Подражикъ: ж. 7, ст. 4.
 Подскокиж: 116, 8.
 Подсмыкамъ са: 73, 3, ст. 4.
 Подсвѣжъ (ишеинъ): 99, ст. 1.
 Подухъ (о вѣтрѣ): ж. 31, ст. 11.
 Подфръжъ: 23, ст. 15; 52, 4.
 Подфъраж, подхъраж: 15, 2.
 Подъ- (предлогъ): см. вѣсъръ и др.
 Пожж, пожъ, пожаъ: 58, 5; 234, 6.
 Поздръжъ: 218, 7.
 Позирж са: 112, 5.
 Позлужо;—са: 116, 10.
 Позводж: 27, 9.
 Позгодж;—са: 39, 2.
 Поздравикъ: ж. 63, 11; поздравж са: 169, 1.
 Поздатж: позолочу; поздатикъ: позолочень.
 Позмаж: 202, 2; позмакамъ: 224, ст. 1; ж. 41, 4.
 Понгряж; (о конѣ) 14, ст. 9; (хоро) 92, ст. 8.
 Пойдж: пойду.
 Помажж: покажу.
 Помажж: 190, 4.
 Помарамъ: ж. 66, 5, ст. 6.
 Помажж;—са: 25, ст. 11; 26, 1; ср. клуж.
 Помажж са: 137, ст. 22.
 Помажж: 112, 11.
 Помажжтамъ: ж. 11, ст. 9.
 Пома: ж. 59, 7.
 Помажж, помажжъ.
 Пома.
 Помажжъ: 30, 2; см. ма.
 Помажжъ: ж. 31, 3.
 Помажж: ж. 38, 4.
 Помажж, помажжъ: помажу, опуцу, ж. 67, ст. 9; (оу) 27, ст. 8; 174, 6.
 Помажжъ: ж. 26, 2.
 Помажжъ.
 Помажж: помажу.
 Помажжъ: ж. 24.
 Помажж: 38, 4, ст. 3; 231, 7.
 Помажж: помету (ражж дворъ).
 Помажж: ж. 111, 10.
 Помажж: 126, 6.
 Помажж: 191, ст. 13; 232, 9.
 Помажж: помню;—са.
 Помогж, помогжъ: 266, ст. 5; ж. 65, ст. 9.
 Поможж са, поможжъ са: 163, 13.
 Поможжъ.
 Поможж: 62, 4.
 Поможжикъ, поможжикъ: 233, 3.
 Поможж: понесу.
 Поможж: ж. 110, 7.

- Попитамъ: 8, 3.
 Попрамъ: 181, 2.
 Попръскимъ: ж. 93, 8.
 Попъ, попоке; поповъ; пописи.
 Попъж: попеть, попою.
 Порастъ: 89, ст. 10.
 Поритъ: 28, 4.
 Порожъ: 22, 4.
 Порожъ: 8, ст. 3.
 *Портн: 27, 12; 112, 11.
 Последъ: 37, ст. 10.
 Посгодъ, посгудъ: ж. 17, ст. 8; —
 сл: 39, 2.
 Посегнъ, посмгамъ: 18, 3; 28, 8;
 29, 3; 45, 2; 212, 4; 221, 9.
 Посишъ сл: 257, 5.
 Поскоуж: 14, 7.
 Послүшамъ: послушаю.
 Послъ: ж. 37, ст. 7; 64, ст. 5.
 Посоуж: 235, 6.
 Посишъ: посплю.
 Посребржъ: посеребрю.
 Посрамжъ: 180, 4; ж. 9, ст. 12.
 Постелжъ: постелю.
 Постели, постеля.
 Постъ; постн (келли): ж. 24.
 Постож, постонъ: постую; постой:
 ж. 63, ст. 9.
 Посверж, посъберж, посъбражъ, посъ-
 бражъ (дрүжинъ, и проч.): 218,
 ст. 2, и др.
 Посъжъ: ж. 101, 2.
 Посърижъ: ж. 84, 9.
 Посъднжъ: ж. 66, 5.
 Посъдъ: посижу.
 Постъжъ: 163, ст. 7.
 Постъжъ: посью.
 Постмгамъ: см. посегнъ.
 Потесжъ: ж. 111, 9.
 Потерижъ: 178, 1; ср. Эпось, 131.
 Потрамъ: 226, 10, ст. 16.
 Потреперажъ: 163, 8.
 Потрижъ: 13, 5; см. по.
 Потрүжъ: 196, 8.
 Потръсжъ: 258, 2.
 Потъжъ: 60, ст. 9; 80, 9.
 Похлалъ;—сл: 124, ст. 4.
 Походъ: ж. 15, 6.
 Походжъ: 88, ст. 2, 3; 187, ст. 12.
 *Похорүүвалъ: ж. 73, 3.
 Поцкижъ: 4, 4.
 Поуекимъ, поуткимъ: 101, 9; ж. 8,
 2; 21, 3.
 Поуекжъ: 157, 6; поуекемъ: 164 ст. 10.
 Поутетъ, поутетемъ: 42, 8.
 Поуекимъ, поукижъ: 105, 3, ст. 6.
 Поуокъуно: ж. 10, 2.
 Пож (съ киво, и т. п.): поитъ, пою.
 Пож (писемъ): пѣть, пою, 199, 3;
 ж. 68, 2,
 Помсъ; помсусе.
 Прако: право, 35, 6; ж. 75, 4; пря-
 мо: 124, 8; насупротивъ, возлѣ,
 предъ: ж. 8, 2.
 Правжъ: правъ, прямъ; (пять) 77, ст.
 11; (на прѣла станъ) 118, 9; 180,
 8.
 Пражъ: дѣлаю, справляю, 125, 6,
 и т. д.
 Пратъ, праштамъ: 5, 1; 253, 6, ст.
 6; 254, 3.

- Пряхъ.**
 Прашжъ: 69, 4.
 Преджъ: пряду.
 При: при, къ (идж, дойдж при...), п
 т. п.
 Прибержъ: 55, 14;—са: 119, 2.
 Приближжъ, приближимъ: ж. 67, ст.
 10.
 Приведжъ: приведу.
 Приенжъ са: см. пръ.....
 Приелжжъ;—са: 119, 3.
 Прикържжъ са: 227, 8.
 Прикържжъ: см. пръ.....
 Приготвжъ: 43, ст. 16.
 Пригържъ: ж. 56, 4.
 Придажъ: 135, 7.
 Придкоржъ: ж. 60, 5.
 Приемжъ, приехъ: приму; приемлжъ:
 принимаю.
 Прикажжъ, прикажемъ; прикажежъ: 48,
 1; 50, ст. 4; 214, 4; ж. 3, 4;
 64, 2.
 Прикарамъ: 226, 3.
 *Прикижъ: 95, 5.
 Прикрижжъ: ж. 21, ст. 2; 22, 1.
 Прилгнемъ: ж. 67, ст. 5.
 Прилетжъ: 258, 1.
 Прианижъ: 160, 2; ж. 65, 3; 106, 11.
 Прианужжъ: 44 1; 96, 11; ж. 106, 11.
 Приахжъ, приахнимъ: ж. 67, ст. 8.
 Приагжъ, приагя: ж. 106, 11.
 Прималжъ; прималжяло сърце: 102, 3.
 Примапражжъ: 219, 12.
 Припашжъ: 55, 2.
 Припитамъ: ж. 36, ст. 7.
 Приплетжъ: приплету.
 Приплештжъ: 112, 1.
 Припусяжъ (мошъ): 149, 3; ж. 50,
 ст. 7.
 Припусяжъ: ж. 24.
 Припусяжъ: см. пръскоушъ.
 Присловнимъ: ж. 67, ст. 7.
 Присой: 209, 9.
 Пристршжъ: 180, 4.
 Пристегжъ: 26, ст. 5.
 Пристжпжъ: 44, ст. 13.
 Прифанжъ: ж. 9, 8.
 Прихкържжъ: 31, 1.
 Прихождажъ: прихожу.
 Приуетжъ: 184, 2.
 Приушъ: 169, 4; ср. пръпяскжъ.
 Провудимъ се: ж. 67, ст. 11.
 Проклаждажъ: см. прокоджъ.
 Проклажъ;—са; проклатжъ: ж. 20,
 3, 11.
 Проведжъ: проведу; см. пръведжъ.
 Проквижъ са: 4, 5; 15, ст. 1; 46, 2.
 Прокирамъ;—са: ж. 56, 7.
 Прокоджъ, проквждажъ: 2, 3; 5, 1; 6,
 8; 168, 9; 171, 2; 190, ст. 10;
 225, ст. 15; 231, 2; ж. 83, 2.
 Прогогоржъ: 89, ст. 9.
 Продлажъ: продаю; продажъ: про-
 дамъ.
 Продумажъ: 28, 7.
 Прозоречъ: 112, 11.
 Пройдемъ, прошалъ: ж. 63, 3.

- Прокляж: 53, 1.
 Проклесто-варци: 181, ст. 8.
 Прокълж, прокълъ, прокълъ; про-
 клета вард: 180, 7.
 Прокълъ: 131, 6; прокълъ: ж. 85^с,
 1; при-прокълъ: ж. 24.
 Промнемъ: 164, 6; ср. промннъ.
 Промнж: ж. 53, ст. 13.
 Пропъж: 228, ст. 12.
 Просни: ж. 117, 6.
 Простни: ж. 117, 6.
 Простра; простраль: ж. 66, ст. 12.
 Простъ (прости хлѣбъ, прости_прави,
 прости гозба): 73, ст. 11, 12, 15.
 Простж: прощу;—са: 58, ст. 8, 10;
 ср. протлакамъ.
 Просж: прощу; (милостыню) 227, 7.
 Протекж: ж. 31, ст. 16; протекълъ,
 протекалъ: 59, ст. 9.
 Проточъ: ж. 32, 10; 33, ст. 6.
 Протрпердмъ: 162, 1.
 Прохладенъ (прохладна механа).
 Проходж: 28, 7.
 Протетж: прочту.
 Прощюж: 243, ст. 10;—са: 241, 2.
 Протлакамъ: прощаю;—са: 167, 12;
 ср. простж.
 Прѹжнмъ: ж. 66, 10.
 Прѹжм, прѹжнм: 63, 2; ж. 78, 11;
 ср. пѹрин.
 Прѹстень,—нъ,—нѹс,—нѹс: перотень,
 перстенекъ.
 Прѹстъ, прѹсъ, прѹсти, прѹстѣ: 267,
 8; ж. 56, 2.
 Прѹтъ: 131, 1; 256, 4.
 Прѹ-;(превосходная степ.); прѹ-мно-
 го: 190, ст. 13.
 Прѹсѣдъ: 43, ст. 14.
 Прѹзжм: 34, 8; 140, 6; 259, 6.
 Прѹжнж, прѹжнмъ: ж. 62, 8;—са:
 219, 2; прѹжнн рога: ж. 26, ст.
 4; ср. при...
 Прѹжържж, прѹжържмъ: 187, 3; ж.
 9, ст. 7; ср. при...
 Прѹгажж: 226, 8.
 Прѹдамъ: передамъ;—са: ж. 19, 4;
 21, ст. 17.
 Прѹдъ (прѹдъ), прѹдъ: передъ; на-
 прѹдъ: 70, 1; на-прѹдъ: 34, 11;
 на-прѹдъ, на-прѹдн: 149, 4; на-на-
 прѹдъ: 150, 4; на-прѹдн: ж. 22, 10;
 отъ-прѹда, отъ-прѹдъ, и т. д.
 Прѹжнмъ: 155, 5.
 Прѹжморна: ж. 16, 9.
 Прѹжъ: черевъ, скрозъ.
 Прѹжържж са: 38, ст. 3.
 Прѹжнмъ: 123, 7.
 Прѹжържж: ж. 111, 1.
 Прѹжнм: 41, 5; 44, 1.
 Прѹжнмъ;(—вл, безлично) ж. 4, 4;
 ср. прѹжмъ.
 Прѹжлжкамъ: 61, ст. 3, 7; прѹжнм-
 камъ: ж. 111, ст. 6; прѹжлжкамъ:
 152, ст. 1.
 Прѹжнмъ (хлѣбъ): ж. 24.
 Прѹжнъ, прѹжнъ, прѹжнъ; (прѹсно

- млако) 114 , 1; (сирене) ж. 71 , 4; (прасия рѣка) 261, 1.
- Праскоуѣ: 14 , 8; 42, 5; праскоина: 171, 5; праскоуѣмъ: 185, ст. 2.
- Прасиѣмъ са: 268, 1, ст. 1; прасиѣмъ се: ж. 37, 6.
- Прасиѣ: ж. 77, 5.
- Прасиѣмъ: 123, 6.
- Прасиѣмъ: ж. 24.
- Прасиѣ;—са: 52, 11.
- Прасиѣ: ж. 111, 5.
- Прасиѣ (о птицаѣ): 156, 12.
- Прасиѣмъ (пшеница): 99, 3.
- Птица; птица, —ни: 128, ст. 2; птица: 134, ст. 7; птица: 156, 12.
- Птица, птица: 34, ст. 16; 67, 2; 161, ст. 1;—са: 245, 12.
- Птица: 22, ст. 9; 25, 5; 29, 5; 105, 3.
- Птица: 24, 10; 25, 8; 156, 8.
- Птица: 33, 9.
- Пшеница, пшеница; (зла) 3, 4, ст. 5; ж. 100, 11; (желта) 109, 10, 11.
- Пшеница: полный.
- Пшеница (птица): 144, ст. 14.
- Пшеница: ж. 5, 4.
- Пшеница: первый; пшеница: ж. 23, 1; 45, 2; 82, 6; ср. пшеница.
- Пшеница: прежде, во первыхъ, 196, 3.
- Пшеница; (пшеница постели) 57, 4; (птица) ж. 110, 5; (пшеница смочи) 75, ст. 8; (птица) ж. 76, 4; ср. пшеница.
- Пшеница: 120, 7, 8.
- Пшеница: путникъ; пшеница.
- Пшеница (пшеница): путешествую, иду путь.
- Пшеница: путь; пшеница: пути; пшеница: 161, 1; = разъ: 35, 1; 234, 7, ст. 15.
- Пшеница.
- Пшеница, пшеница, пшеница, пшеница: 24, 2; 199, 2.
- Пшеница: пшеница; (пшеница пшеница, пшеница) ж. 50, ст. 1; 51, ст. 3.
- Пшеница: поко, пшеница, 199, 3.

Р.

- Работа: 99, 10; 235, 1, 2.
- Работа: 77, ст. 20.
- Работа; (работа дора) 23, ст. 16; 43, ст. 3.
- Работа (нарѣч.): 184, ст. 10; ср. работа.
- Работа, работа.
- Работа: рожать, рожать. ср. работа.
- *Работа: ж. 62, 3.
- Работа, работа: 4, 7; 28, 7. —
- Работа: разобью; — са.
- Работа са: разобьюсь.
- Работа; работа: ж. 67, 2.
- Работа: 40, 1; ж. 81, 8; работа: 180, 2.
- Работа: развеселю.
- Работа, работа: разобью, развиваю; (работа, и. т. п.) 216, ст. 6;—са: 49, 2; 226, ст. 17; 227, 1.
- Работа (работа): 92, 6.

- Развѣж:** ж. 57, ст. 6; развѣжамъ;—
 сл: 166, 4.
Разговаривать, разговаривать: ж. 24;—
 сл: 182, ст. 8.
Раздѣль.
Раздѣльямъ: ж. 24.
Раздѣль: раздѣлю; — сл: 70, 6;
 раздѣльямъ сл: ж. 21, 5.
Раздѣль (ноги): 42, ст. 18; — сл
 (о морѣ): 257, ст. 9.
Раздѣль: 167, ст. 1.
Раздѣль сл (раздѣль сл): ж. 21,
 7, ст. 5.
Раздѣль сл, раздѣльямъ сл: 209, 1.
Раздѣль сл: 160, ст. 11.
Раздѣль: ж. 48, ст. 7.
Раздѣль (година): ж. 45, 11.
Раздѣль: раздѣляю.
Раздѣль: 104, 8.
Раздѣль: 120, 8.
Раздѣль: раздѣлю.
Раздѣльямъ: ж. 68, 3.
Раздѣль: 149, ст. 9.
***Раздѣль:** водка (върал, кистра, люта,
 вѣла Раздѣль).
Раздѣль: см. Орало.
Раздѣль, раздѣль, на-раздѣль: 117, 4, 5.
Раздѣль, раздѣль.
Раздѣль (во время, не запаздывая):
 99, 11; (рано) 206, ст. 14; ж.
 6, 8; 38, 12.
Раздѣль: встаю рано, ж. 19, 5; 74, 2.
Раздѣль: раню.
Раздѣль: 66, 6; 213, 8.
Раздѣль: 235, 5, ст. 12.
Раздѣль: ж. 32, 7.
Раздѣль, раздѣль: 151, ст. 23;
 224, ст. 13.
Раздѣль: ж. 18, 15.
Раздѣль сл: раздѣляюсь.
Раздѣль: раздѣлю.
Раздѣль: 139, 9.
Раздѣльямъ, раздѣльямъ: 130, 3.
Раздѣль: 166, 11.
Раздѣль: расту.
Раздѣль, раздѣль: 258, 8; 263, 9.
Раздѣль сл: 130, 2.
***Раздѣль:** 24, 10.
Раздѣль: 41, 2.
***Раздѣль:** 238, 10.
Раздѣль (очередь): 100, 9; (рядъ,
 нитка) ж. 61, 8; рядомъ, пере-
 домъ (какъ нарѣчь): 108, 3; 235,
 ст. 21; на-раздѣль: 211, 2; 235, ст.
 5; 241, 5.
Раздѣль: реку, скажу.
Раздѣль.
Раздѣль: 104, 6, ст. 6.
Раздѣль, раздѣль: 210, 4.
Раздѣль.
Раздѣль: ж. 113, ст. 14.
Раздѣль: 22, 3.
Раздѣль (месяц): ж. 26, 6.
Раздѣль; (у барана) ж. 26, ст. 4; (у
 дома) ж. 36, 9; (мѣдн) 196, 8,
 ст. 14 и дал.
Раздѣль: 39, 4; 40, ст. 4; 92, 4;
 130, ст. 14; ж. 81, 2.
Раздѣль: 224, 6.

Родъ: ж. 21, ст. 5; 81, ст. 9;
105, 3.

Родж, родж: 33, 3; — ся; ср. раш-
дамъ.

Рошва: 28, 7; 64, 2; 88, 5; 228,
5; рошвица: 66, 3.

Ройно (кано): 3, 3.

Ронж: 8, ст. 8.

Роса.

Росни, рүсни: ж. 70, 1.

Рүник: 48, 3; ж. 47, 6.

Рүник: см. рүнк.

*Рүнокс: 135, 8.

Рүси: 199, 3; 255, ст. 11.

Рүсоносъ (— со дакойче): ж. 36,
ст. 4; 69, ст. 9.

Рүсъ: русъ, русский.

Рүнк, рүник: ж. 100, 6.

Рүндъкъ: ж. 114, 7.

Рүнжъ: 115, ст. 9; 116, 1.

Рүстъ: 119, 1.

Рүсж: 259, 13.

Рүшето: 127, 8.

Рүшнжъ: 26, 3.

Рүшнжъ (рашж): ж. 16, 7.

Рүна: рука; рүна: 47, ст. 18; рү-
не: ж. 66, 9; рүница.

Рүнакъ: ж. 35, 3.

Рүнонжъ: 19, 1.

Рүсеннжъ: 232, 3.

Рүшж: рүжу.

Рүна: 101, 13; ср. вода.

С.

Саж: сабля.

Сажнжъ: 162, 2.

*Сажани: 96, 3.

Сажо (нарвч.): 150, 5; 165, 3; ж.
64, 6.

Сажонжа: 209, 9.

Сажодина: 209, 9.

*Сажуръ: 41, 7; сажурски: 41, 7; саж-
уренжъ: 231, 4.

Сажъ, сажунжъ, сажуннжъ: 25,
4; 69, 11; 142, 3; сажъ-си: 160,
3; 225, 11.

*Сажъ: 220, 7.

*Сажунжъ: ж. 40, 4.

*Сажай: 61, 3.

*Саждинжъ: 245, 2.

*Сажатъ: 15, 3.

Сажрамъ, жажрамъ, сажрамъ: 79, 4;
190, 1; 245, ст. 2; ср. сажеръ.

Сажрина: 177, 6.

Сажоръ, жажоръ, сажоръ: 90, 3; 203,
8; ж. 103, 8.

Сажоржъ, сажоржъ: 193, 3; — ся: 102, 7.

Саждеа: 40, ст. 1; 42, 1; 205, 8;
211, 6; ж. 19, 3.

Саждеаринъ, саждеари: 59, 11.

Саждеарсин: 41, ст. 5.

Саждеарсини, саждеарини: ж. 17.

Саждеа (ажжъ отъ рамо): 157, ст. 14;
(—убью) 171, ст. 5.

Сажеръ: 186, 2.

Сажатъ, сажатово: ж. 15, и дал.; 21,
ст. 16; (стари) 60, 5.

- Скелъръ:** ж. 19, ст. 10.
Скеть: святъ; (скети недѣли): 233, 4.
Скила: ж. 92, 9; скиленъ: 164, ст. 6.
Скиши: свиный.
Скирка: 230, 5.
Скирци: ж. 24.
Скиръ: 230, 5; ж. 82, 1, 2.
Ской: свой.
Скържж: 37, 14.
Скържж (време): 229, ст. 10.
Скържжамъ: ж. 114, 1.
Скеть: свѣтъ, мѣръ, 47, ст. 19; 257, ст. 1; скеть скържжамъ: ж. 114, 1.
Сквѣтъ: свѣча; сквѣтица.
Складамъ, сгандамъ: 239, 9; ж. 17, 3; скгладамъ сл: 6, 4; скгладу-
 камъ: ж. 43, ст. 12.
Складниъ, складници: ж. 17, 2.
Сгандамъ: см. складамъ.
Сговоронъ; сговорна дружина.
Сгодж: 59, 2; 172, 5; ж. 50, 7; 60, 8; — сл: 135, 5; ж. 17, 7.
Сдлжж сл: ж. 114, 6.
Се: 121, 1; 134, 2.
***Сеидя:** 63, 4; сеидимъ: ж. 72, 5.
Сега: 32, 3; 74, 2; сегима: 207, 7; сегимакъ: 139, 4; до сега: 74, 10; отъ сега: ж. 21, 10; сеги: ж. 37, 11.
***Сегменниъ, сигменниъ, сегмени, сег-
 менс:** 118, 8; ж. 107, 7; сег-
 менн: 247, 11; ср. Эпосъ, 131,
 и дал.
Седемъ, седмимъ, седмимъ: семь; се-
- демдесетъ, седмдесе: семьдесеть,
 и проч.
Село: 88, ст. 5; 126, 2; 241, ст.
 6; селсим.
Селци: ж. 24; селуенци: ж. 116, 2.
***Селмимъ:** 137, 8.
Селмие, селени: 6, ст. 3; 238, 6; ж.
 2, ст. 3, 4.
***Селихъ, сямихъ, селмфъ:** 194, 7;
 246, 2.
***Селиторн:** 260, ст. 1.
***Серддръ:** 138, 2.
***Серини:** 97, 6.
Сестра; сестрица.
**Сестринъ; (сестрино момче, момчен-
 це):** 192, 7; 200, ст. 16.
***Сетемъ:** 188, 1; сетимъ, сетиме: *ibid.*
***Сефера, сеферъ, сеферини:** ж. 79, 4;
 110, 4.
Си (какъ энклитика): 1, 1; 36, ст.
 10.
**Синъ; (сина къловина) 70, 4; (сико
 стадо) ж. 21, ст. 7; синъ-бъкъ:**
 23, ст. 10; 52, ст. 11.
Сила: 147, ст. 8; 265, 3; ж. 3, 8.
**Силемъ; (силгъ) 53, ст. 5; (градъ)
 255, ст. 9; (сила складка) ж. 19, 3.**
***Сиджиръ:** 93, 3; ж. 101, 7.
Симъ, сини: синій (симѣ мѣсе и т. п.).
***Синоръ:** 119, 3.
Синъ: сынъ; сино.
Синусъ: ж. 37, 17.
Сиряче: 63, 6; 113, 3.
Сиреле: ж. 71, 4.
Сиромакъ: 231, ст. 7.

Сито: ж. 24; 75, ст. 9.
 Ситанъ; (орисъ) 75, 6; (сити пола-
 ни, подруги, пояса) 25, 7; (сызи)
 267, 9; ср. дрениа.
 Сити: весь, цѣлый, 74, ст. 10; всѣ:
 29, 4, и т. п.
 Ситиш: 260, 2; ж. 69, ст. 10.
 Сира: 198, 7.
 Ситумъ: см. скоумъ.
 Сиди: 46, 9.
 Сиръ; скоро: 32, 11; 180, 6.
 Скоумъ: 129, ст. 8; ж. 36, 6; скон-
 на, сконемъ: ж. 66, ст. 8; скл-
 умъ: 65, 11.
 Сирентъ, сиринд: 9, 3.
 Сиринъ: скрою.
 Сиръхидъ ж. 22, 12.
 *Сиринъ: ж. 111, 3.
 Сиръкъ, сиръкъ, сиръкъ. 257, 6, ст. 8.
 Сизъ: 268, 2.
 Сисемъ, сисемъ;—са: 94, 2.
 Сизъ: 194, ст. 5.
 Силей, силей: соловей.
 Силени (градъ): 159, ст. 6.
 Силдъкъ: сладокъ.
 Силдо: 182, ст. 7; ж. 55, 7.
 Силдо-пойно: 183, ст. 1.
 Силдъкъ: ж. 2, 5, ст. 7; ср. сладъ.
 Сила: солома; слаина.
 Сила: ж. 101, 3; 108, ст. 12
 Силемъ;—са: 191, ст. 14
 Слово: 23, ст. 14; 258, ст. 4, и дал.;
 ж. 79, ст. 3.
 Слуга: 71, 3.
 Слугалъ: 239, 5.

Слуги сл. се (безлично): ж. 63,
 ст. 11.
 Слущамъ: слушаю.
 Слъба, два събца: ж. 11, 3.
 Слъза, съза; съзи, съзи: 52, 9;
 267, 9.
 Слъце: солнце; съзтѣ, съзтѣтъ,
 съзтѣ, съзтѣтъ: ж. 5, 9.
 Слъдъ (какъ предлогъ, въ слѣдъ):
 89, 2; 216, 6.
 Слъдъ (съ коня, съ горы): слѣзу,
 сойду; ср. сладъкъ.
 Смигамъ: ж. 146, 4.
 Смиахъ сл: 49, 7.
 Смокиа: ж. 71, 7.
 Смокъ: 75, 5.
 Смерть: смрътъ.
 Смиахъ: смѣю, ж. 2, 1, ст. 1.
 Смиахъ сл: смѣюсь.
 Смиа: 12, 3; ж. 32, 10; 71, 3.
 Смиши, смиши, смшино: 60, 1; ж.
 78, 12.
 Смишъ, смше: 4, 6; 118, 1; 140,
 1; ж. 49, 8.
 Смиа: 242, 7.
 Смиа: 53, ст. 5.
 Смиа, смиламъ: снимаю, снимаю.
 Согръшъ: согръшу.
 Сокологъ (-во пале): 122, ст. 8, и
 дал.
 Соколъ: ж. 76, 5; соколуе: 184, ст.
 11; соколуенце: 183, ст. 1.
 *Софра, софра: 73, 5; 186, 2.
 Спеуелъ: 88, 1; 224, 1.

- Спущенъ:** ж. 32, ст. 14;—са: 204, 2; 235, 7; спущена, —са: 170, 8.
Срамота: 242, 10.
Срашь: ж. 67, 2, ст. 3.
Срекро.
Срекръши: 136, ст. 3.
Сръль: 111, ст. 16.
Средъ, срьдъ: 61, ст. 10; на срьдъ: 43, ст. 3; на срьдъ: 62, ст. 1; въ срьдъ: ж. 30, 6; до срьдъ: 60, ст. 8; срьди: 92, ст. 3.
Сръшиа: встрѣчу; — са: встрѣчусь; сръшамъ: 156, 6.
Сръшта: встрѣча; на сръштъ: на встрѣчу, 32, ст. 10; добра сръшта (привѣтствіе): 83, 5.
Сръшто: 129, 4; ж. 86, 2, ст. 1.
Ствлямъ: встаю, 226, ст. 2; остаюсь: 12, 5; становлюсь, случаясь, и проч.; ср. ставъ.
Стадо: ж. 42, ст. 4; (сино) ж. 21, ст. 7.
Ставъ: 11, 10.
Ставъ: встану, 4, ст. 11; (и пойду) 137, ст. 12; 170, 3; стану, проидойду: 183, 3; ср. ставамъ.
Старини: 73, 7.
Старойни (малда, стара): 161, 3, ст. 3, 5.
Старось, старось.
Старъ; 46, 6; (манастиръ) 38, 3; (скать) 60, 5; (старо нманіе) 120, 7, 8; (время) ж. 34, 3.
Стая: 112, 11.
С.карж, сткаржъ: 43, 2.
- Стегик:** 10, 1; ср. стегамъ.
Стигамъ, стигик: 15, 4; 34, 4; 63, 8; 72 ст. 10; 86, 8; 160, 5; ж. 8, 7; стига, стигамъ, не стига, и проч. (беслично): 146, 2; 190, 3.
Сте.
Стегарамъ: 43, 2.
Стевал: 175, 7.
Столелатъ; (—го ердате) ж. 8, 3.
Сторж: 43, 2; 242, 10; ср. стрѣламъ.
Сотинил: остиа, 5, 4; (дань) ж. 81, ст. 10.
Сток: стою; (дома) 78, 6.
Стракиця (метка): 100, 6.
Стражи: 143, ст. 5.
Страна, старна, стърна; (сторона) 106, 9; 177, 8; страни (щеки): 8, 5.
Страништа: 223, 5.
Страхъ.
Страшенъ; (юнакъ) 168, 5; (Страшнлъ, страшни койвода) 174, ст. 6 и дал; ср. Эпось, 114.
Страшамъ: 194, 9.
Страшно: 174, 3.
Страшж: 185, 4.
Стриа: стрый, дядя по отцу; стрѣнокъ: дядинъ; дядичъ, двоюродный по отцу: ж. 81, ст. 5.
Стрѣламъ: 43, 2; ср. сторж.
Стрижъ: ж. 93, 6.
Стрзал: 155, 7; ж. 33, 4.
Стрзалж: ж. 14, ст. 6; 40, 7; 42, ст. 11.
Стрзха: 112, 11.

- Студенъ: студенъ (-на вода, и проч.).
 Ступеница: 45, 4; 203, 10.
 Ступеникъ: 1, 6.
 Стърменъ: 160, 6.
 Стяпанъ: 1, 6.
 Стяпанъ: ступлю-
 Стяпа: 114, ст. 17.
 Стяпанъ: 197, 1, ст. 1;—са: 203, 4; ср. стегна.
 Суклай: 231, 9.
 Суклануе: 33, 6.
 *Султанъ: 103, ст. 14; султанъ: 141, 1, и дал.
 Сурекъ, сурекъ; (—ко дръво) 97, 9.
 Сутрина: 185, 7; сутринъ-тъ (какъ нареч.): ж. 24.
 Сухъ; (сухо дръво, и проч.).
 Съ, съсъ (предлогъ): съ; (= пад. творит.) 3, ст. 4, 5, и др.; ср. Главн. Вопр., 93.
 Съвръхъ: собираю, соединю, сочетаю, 103, 13;—са: 63, 5; съвръхъ: см. свърхъ.
 Съвръхъ: 60, 2.
 Съворъ: см. своръ.
 Съворъ: см. своръ.
 Съвудъ;—са: 196, ст. 3; ж. 52, ст. 19.
 Съгледанъ са: см. сгледанъ.
 Съдъръ, съдралъ: 125, ст. 6.
 Създамъ: 52, 1; создамъ: 257, ст. 1.
 *Съдисканъ, съдисамъ са: 119, 7.
 Съшикъ са: 219, 3.
 Съшь: есъ; съшь: 32, 12.
 *Съдъкъ: 12, 1.
 Съшенъ; съшенъ-вуджъ: ж. 49, 9; 51, ст. 1.
 Съшпанъ: 140, 3; ж. 55, 8.
 Съшь, съшь: 140, 3; 218, 8; ж. 55, 8; на съшь: ж. 58, 2; съшпана: 219, 5.
 *Съртинъ: 61, 3.
 Състанемъ се: ж. 64, ст. 2.
 Съседижъ: ж. 8, 4 Проч. съ... см. с...
 Съдъжъ: сержу, ж. 80, 7;—са
 Сърце, сръце: 66, 2; 169, 2; 181, 2.
 Садо.
 Садинъ, саджъ: оладу, сижу, 52, 6; 74, ст. 13; пребиваю, живу: 91, ст. 10; 268, ст. 7; ж. 73, 6.
 Садинка,—ни: ж. 5, 6.
 Саямъ: 141, 7;—са: ibid.
 Саянъ, саянъ: всякой, каждый.
 Саяногъ, саяногъ: всегда, 49, 10 и др.
 Саяжъ;—са 112, ст. 10.
 Саякъ: саянъ, таянъ; (матна, дивела) 119, 2, ст. 3.
 Саякъ: саянъ.
 *Саянъ: 226, 3.
 Са: 27, 8.

Т.

- Та: и, же; 2, ст. 1; 4, ст. 3; 7, ст. 13, и дал.; 22, ст. 3, 5, 8, и дал.; 53, ст. 17—20; какъ запевъ: ж. 30, ст. 7; 31, ст. 1, 2; што—та: ж. 27, ст. 4—6; та што—та: ж. 29, ст. 10—12; ср. тана и тате.

- *Таклиъ: 112, 11.
 Тама: такъ; ср. тѣи.
 Танъкъ, тамал, талко: таковъ; танъкъ-зи, танка-зи, танкоуъ, танкоуъ, и проч.
 *Тамамъ: 35, 3; 130, 5; 140, 10; ж. 57, 8; 107, 10.
 *Тамсура: ж. 31, 1.
 Тамъ, тамо: тамъ, 268, 5; тамъ: тамъ, туда; тамъ-на: 156, 3.
 Тамл: 33, 12; 154, 1; тамамъ: ж. 46, 6; ср. пл. тл.
 Тате, тати, тати: 172, 4; ж. 81, 3; татино-шамъ: ж. 69, 5; тейко, тейно: 14, ст. 5; ж. 43, ст. 9; тейно: ж. 19, 6.
 Татино мина: см. тате.
 Тауе: 10, 10; ж. 33, ст. 8; 46, 2; ср. уе.
 Тка: см. това; ткаука: 70, 5.
 Ткой, теом, и проч.: твой.
 Ткърдъ: 123, 8; ж. 4, 3; 76, 1, ст. 1.
 *Тектаръ: 29, 7.
 Тегаш, тегашъ: ж. 64, 4; 111, 9.
 Тежно: ж. 8, ст. 13.
 Тежикъ; (тежил-девелл) 33, 1, ср. иепразма; (тежил колесъ) ж. 29, ст. 6; (потери) 178, 1; (работъ) 99, 10; (свадба) 211, 6; (тъмница) 251, 10; (хазна) 32, 7; (тежно пмание) 134, 6; ж. 113, 4.
 Тейко, тейко: см. тате.
 Тейно: см. тате.
 Тейновъ; тейнова: ж. 19, 6.
 Тенд: теку (о рѣкѣ, водѣ, и т. д.); бѣгу, спѣшу, ж. 23, ст. 5, 7, 9; ср. тигамъ.
 Теле: теленокъ; телци; телцица: 186, 4.
 *Теледжим, деледжим, дѣламжи: 243, 7.
 *Телини: ж. 74, 11.
 *Темджидъ: ж. 51, 3.
 *Тепе: 263, 2.
 *Герзим, герзийе: ж. 55, 10, 74, 7.
 *Тестемелъ: 61, 7.
 Ти: ты; = тобѣ (инклитически): ж. 34, 3, и др.
 *Тимаръ: 3, 2.
 *Типтиалъ: 189, 5.
 Тихо; тихо-иско: 116, 2; тихомъ (нарѣч.): 36, 2; 160, ст. 14.
 Тихъ; (Дунакъ) 60, ст. 7; ж. 40, 3.
 Тигуамъ: 129, 11; 179, 3; ср. тена.
 Тим, ти: 4, 3; 37, 1.
 Тилсъ, тилсътъ: 114, 3.
 То: 34, 3; 36, ст. 5; 62, ст. 14, и друг.
 Това, тва: 34, 10; 131, 5; 146, 1.
 Токаръ: 17, 3; 32, 9; 254, 5, ст. 3, 4, 7.
 Тога, тоги: тогда, тогда; тога-ка, 79, 6; тога-уъ, тога-уъ; тоги-уъ: 129, 1; тоги-зи: 138, 4; отъ тога, отъ тоги: ж. 85, 7.
 Той, том (тѣи): онъ; ж. ти, тим; ср. той, тѣи; той-зи, то-зи, то-уъ, то-уъ, и проч.: втотъ, и т. д.
 Тоимо, тѣимо: 48, 4; 74, 11; 162, 3; ср. роимо-

- Толо:** 34, 9; 142, 5.
Толо-зи — зъ — зъ: 36, 5; 117, 9.
***Тонүзъ:** 10, 3.
Топола: тополь.
***Томъ; тонунъ:** 140, 4.
Томга: ж. 47, 1.
Трамнъ: ж. 65, 2.
***Транеза:** 180, ст. 4.
Трам (трамнъ?): 157, 10; 210, 3.
Треска, триска: 8, 6; 267, 5.
***Тредафилъ:** 150, 3.
Тренерсиъ, тренерамъ: 161, 9; ж. 88, ст. 13.
Тренерушма: ж. 88, 4.
Трентъ: 23, 10; 69, 1.
Треска: ж. 28, 1; ср. грозу.
Треска; треска тресе: ж. 28, 1.
Трети: третій.
Третица: ж. 81, ст. 11.
Три.
Триъ: трижды; ср. по.
Трийсетъ, трийсе, трийсъ: тридцать.
Трица, трицица: трое, 56, 2.
Трицѣсетъ, трицѣсе, трицѣсъ: три-
 надцать.
Треста.
Трик: ж. 104, 6.
Трима, трѣмъ: 69, 3;—са: 256, 1.
Трѣца: 196, ст. 21.
Трѣмъ: 196, ст. 15.
Трѣдъ: 82, 6.
Трѣмъ: 13, 1; 101, 13.
Трѣмнъ — са: 250, 5.
Трѣмъ, трѣмъ, трѣмъ: 43, 7.
Трѣтѣ: ж. 41, 2.
Траска са: см. тартъ са.
Трѣца, трѣмъ: здѣсь, 54, 3; 101, 2;
 отъ трѣмъ: 141, 3, ст. 9.
Трѣмнъ: 201, 2.
Трѣмъ: 92, 12; (трѣмъ?) 125, 10;
 208, 6; ж. 74, 5.
Трѣмнъ, трѣмнъ; Трѣци: Турка;
 Турки.
Трѣси: турецкій.
Трѣй (какъ нарѣч.): 15, 10; 48, 4;
 52, 6; 71, 9; 75, 2; 88, 7; и
 трѣй: 56, 8; (какъ мѣстоим. см.
 той).
Трѣмо: см. томо.
Трѣми, трѣми; (трѣми потера) 180,
 5; (трѣмица) 251, 10; (трѣми
 нѣца) 113, ст. 8.
Трѣмина, трѣмина: ж. 36, 11.
Трѣмица: трѣмица.
Трѣмигорнъ: 53, 2, 7.
Трѣмъ; (пеширъ) 187, 3; (рѣче-
 никъ) 232, 3; трѣма; (нѣшка, слѣм)
 55, 1, ст. 1, 2; (хурма) 136, 4;
 (нѣрѣмъ) 106, ст. 13; (сирѣмъ) 230,
 ст. 4; (махрама) 231, 10; (сирѣмъ)
 ж. 32, 10; (топола) ж. 33, ст. 1;
 (мѣрѣмъ) ж. 110, 12; трѣмо; (го-
 ромъ) ж. 51, 10; 54, ст. 2; (трѣмо-
 нисоно лѣво) ж. 71, 3; трѣми;
 (мѣтѣмъ) 77, ст. 5; (рѣмъ) 76, ст.
 17, 19; (нѣмъ) 97, 5; (дрѣво)
 136, 5; (нѣрѣмъ) ж. 9, 4.
Трѣмики; мѣрѣмъ — трѣмики: 8, 4;
трѣмино (дрѣво): ж. 86, 5, ст. 4.

- Хлякъ, хлявонъ.
 Ходъ (коня): 76, ст. 17.
 Ходж: хожу.
 *Холамъ: 6, 1; 88, 9; 105, ст. 2, 20; 138, ст. 3; 180, ст. 21.
 *Хората: 65, 2.
 *Хора: 47, 4.
 *Хортугамъ: ж. 43, 9.
 *Хоро: 92, 1, ст. 2, и дал.
 *Хоруги (сватовъ): 159, 4.
 Храпец: 122, 8, ст. 9, 13; 223, 4, ст. 5, и др.; (нощи, храпецъ ношъ) 36, 12; ж. 77, 7; 110, 11.
 Хрипкамъ: 9, 4; хрипкъ: 220, 3.
 *Христианъ, Христианинъ: 257, 3.
 *Христииски, христивиски: 243, 9.
 Хуляница: ж. 6, 1; 65, ст. 4.
 Хулякъ: 2, 5; 63, 8.
 Хуляно: 3, 2; 210, 6; хулякъ: ж. 20, 4; хулякъ: 54, 6.
 Хурца: 136, 2; 223, 5.
- Ц.
- Цалукамъ, цалукамъ: цѣлюю; цалукъ: 58, 6; ж. 52, 7.
 Царюди: 197, 1.
 *Царевъ: 27, ст. 1; царевъ, царовъ: 38, 1.
 *Царница: 239, ст. 8.
 *Царски: 39, ст. 2, 3.
 *Царство: ж. 113, ст. 7.
 *Царукамъ: 257, ст. 4.
 *Царъ: 39, ст. 4, и дал.; 55, 7; 71, ст. 1, и дал.; 142, ст. 12; ж. 48, 2; царъ: 257, ст. 5 и дал.; царю: 71, 7.
 Ценикъ: 236, 3.
 Цвѣтъ; цвѣти, цвѣти: 37, 8; ж. 39, 1.
 Цница: ж. 27, 1; цница: 14, 3.
 *Црѣкова, црѣкова, црѣковъ, црѣковъ; црѣкова, црѣкова, црѣковъ: 38, 4; ж. 83, 11, ст. 9.
 Цѣтитъ: 59, 7; ср. цѣфитъ.
 Цѣрненикъ: ж. 39, 8.
 Цѣфитъ: 64, 7; ср. цѣтитъ.
 Цѣлъ.
 Цѣркъ: 124, 7; исцѣркъ: *ibid.*
- У.
- Уе: 11, 1; 24, 5; 26, 2; 54, 7; 56, 7, 11; 93, 7; 103, 2; 106, 2; ж. 2, 2; уѣ: ж. 31, 2; 72, 4; 87, 1; ср. тауе.
 Уедо: ж. 83, 1, ст. 2.
 *Уеним: 208, 3.
 Уело.
 *Уелени, уелениуе: ж. 55, 12; 87, 11.
 Уелитъ: человекъ.
 Уелити.
 *Уемширъ: 11, 10.
 *Уѣрва: 103, 4.
 *Уѣрваджи, уѣрваджимъ: 103, 4; 253, 3; 268, ст. 2.
 Уеркени; (триндафилъ) 150, ст. 8; (пинеръ) 254, 6; уеркени; (калени^а) ж. 50, 9; уеркени; (шино) 153, ст. 6; уеркени (калени) ж. 79, ст. 13; уеркени (умдѣри): ж. 48, 6; ср.

вѣкъ-теренъ.

Уеренъ; (Дражинъ) 11, ст. 8 и дал.; (угла) 104, ст. 10; ж. 83, 3, ст. 5; (гравля) 198, ст. 5; уерни; (гравля) 68, 6; (земн) 22, ст. 7; (уома) ж. 29, ст. 7; (гора) ж. 82, ст. 7; уерно; (подъ бѣло) ж. 78, 7; (море) 46, 8; 47, ст. 1 и др.; (слово) 23, ст. 14; 258, ст. 4 и дал.; ж. 79, ст. 3; уерно-тернянѣ-тернянѣ: 174, ст. 16; 175, 4; уерни; (грозѣе) 5, 6; (оун) 49, ст. 19; (крякн) 69, ст. 12; (орли) 84, ст. 11; (крякн) 224, 11; (уерени) ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; (Малляци) ж. 113, 12; ср. Эпосъ, 42 и дал.

Уерени: ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; уерешеве, уерешеве (дрѣво): 238, 3.

*Уерениси (— на слѣв): 112, ст. 2.

Уеряця: 128, 1; уерянуѣнъ: *ibid.*

Уерноошъ (— на дѣкойма): 172, ст. 4.

Уерянкъ: ж. 82, 5, 6, ст. 5, 6.

*Уерянуѣ: ж. 55, 11.

Уеръ: 171, 3; 198, 2.

Уесни: 260, 4.

Уеститъ: 71, 6, ст. 6, 7.

Уестъ: часть; (—ти грозинта) 37, 4; (—ти гора) 87, 3.

Уестърти: четвертый.

Уестъртъкъ: ж. 94, 2.

Уестире, —ри, —ра: четыре.

Уетъ, уетъ: чту, читаю.

*Уешми, уешми: 37, 10.

Уешкъ: чешу, 166, ст. 2.

Уей: чай.

Уеикъ: чиню, дѣлаю; уеикъ се: 161, 5.

Уисъ, уистъ; (— те сѣрце) ж. 65, ст. 5; (— ти дикорез) 81, ст. 4.

*Уифте: 33, 11; 221, 5.

Уинѣ, уинѣе: ж. 81, 3; 85, 3.

Уоганъ: ж. 10, 2.

*Урхома, урхома, и проч.: см. урхома.

Уомъ: чую, слышу, слушаю; уомакъ: слышу, слушаю; стерегу; — сл: 22, 10; 23, 2; ср. уютъ.

Уюденъ: 200, 11; 238, ст. 2; ж. 86, 3.

Уюдо: 183, 3.

Уюдк сл: 124, 6; 147, ст. 5.

Уюди, уюди: 223, 5; ж. 19, 10; 71, ст. 2.

Уюма: чума.

Уютъ: 176, 2; ср. уомъ.

Уюфутте: 248, 7.

*Ууегоръ: 95, 7.

*Уулушникъ: 143, 8; 189, 4; тикунки: 189, 4.

*Уудоръ: 84, 6.

Ууилкъ: 168, 11.

*Ууинире: 33, 7; колункъ, колунки: *ibid.*

*Ууикъ: 59, 3; ж. 8, 1; 65, 1.

*Ууилма: 170, 7.

*Ууиданъ: 27, ст. 16; 112, 11; 248, 6.

*Ууорни: 5, 8.

Уусъ: 75, 8; уо-зъ уусъ = тотъ

часть: 79, 2.

Ушма, ушма: чаша; ушма: ж. 71, 6.

Ш.

Шма, шма: 141, 2.

Шеснайсе, шеснайсь: шестнадцать.

Шесъ, шесть: шесть; шести: шестой
и т. д.

Шетамъ, шетам: 251, 2; ж. 9, 9.

Широкъ; (— по полю); (дворъ) 267,
6; широко (нарѣч.); широко (какъ
имя сущ.): 83, ст. 13; 198, 3,
ст. 3.

*Шиниве: 129, 2.

Шинь: 226, 1.

Шин: шеля; шиня.

Штенсиче: 119, 4.

Штерка: 45, ст. 2; ср. дѣштерш.

Што: что; (въ особомъ оборотѣ) 42,
2; 114, 4; 155, 8; што ги: 80,
1; 144, 1; штомъ: 82, 4; 168,
4; 235, 6; што-то: 121, 3; 249,
10, и т. п.

Штх: хочу (какъ глаголь вспомога-
тел.); не штх: 7, 4; ж. 73, 2.

Шумакъ: 163, 12; ср. шумя.

Шюма: 163, 12; 209, 2; 250, 4;
ср. шумакъ.

Шяйка: 229, 6.

Шяма: 145, ст. 19, 20; 231, ст. 3.

Ъ.

Ъдж: ъду, ъжу; (на конуе) 236,
ст. 9; (коня, съ винит.) 38, ст. 12.

Ъмъ (имъ).

Ю.

Юда: 209, 9.

*Юдама: ж. 148, 5.

Юмакъ: молодець; 174, 2, и др.

Юмашини: молодецескій, молодцовъ.

Юмашество, юмаштво, юмаштво: 107,
3; 147, 5.

*Юришь: 266, 11.

Я.

Я (мѣстоим.): я, 163, 1; ж. 7, 2;
63, 6; язи, язь, и проч.; ср.
язи.

Я (частица): 32, 5; 33, 5; 41, 3;
95, 3; я—я: 33, 5, 6.

Язъма, язъма: ж. 52, 5; 53, 1;
язълуми: ж. 67, ст. 2.

Яворъ.

Якь са: 179, ст. 7

*Яганамъ: ж. 70, 4.

Ягис: см. агис.

*Ялади: 17, 2.

Ялокъ; (— на язъма) 64, 5; (кракъ)
65, ст. 9.

*Яльджийски: 54, 11, 12.

*Ялнушринъ, ялнушре.

Ярекшц: ж. 36, 2.

*Ясануми: 133, 6; 146, 5.

Ясенъ, ясенъ; (— на зора); (— по
слънцѣ), и т. п.

Ясно; (ноченакъ) 4, 4; 14, 5; (про-
киня) 121, ст. 2; тико-ясно (по-
слъшшиъ): 116, 2; ср. яснеско.

*Ятанъ: 131, 4.

*Ятмугъ: 177, 4.



О Г Л А В Л Е Н І Е

ВСЕГО ИЗДАНИЯ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

Введение I — XVIII.

Эпосъ сербскій и болгарскій, во взаимномъ отношеніи,
историческомъ и топографическомъ 1 — 136.

Основаніе для раздѣленія періодовъ въ эпосѣ сербскомъ и болгарскомъ. — Судьба древнихъ Славянъ болгарскихъ и болгарскаго государства. — Восходятъ ли воспоминанія болгарскаго эпоса къ преданіямъ древняго государства? — Славяне болгарскіе внѣ государства и историческая связь ихъ преданій съ окрестными народами и племенами, особенно съ другими Славянами и Русью. — Связи съ Волохами. — Связи съ жителями Седмиградіи и Уграми. — Преимущественная связь съ Сербамъ, условленная исторіей и мѣстностями, съ одной стороны въ Верхней Мизіи и Македоніи, съ другой при Дунаѣ. — Движеніе Сербовъ къ югу и связь тамъ населенія сербскаго съ болгарскимъ. — Позднѣйшее движеніе Сербовъ къ Дунаю; связи различныхъ племенъ въ областяхъ Славоніи, Срема, Мачванскаго баната; владѣнія Угорь, Сербовъ, Турокъ, наконецъ нынѣшняго Княжества. — Отдаленное и смутное начало сербскаго и болгарскаго эпоса. — Болѣе ясныя преданія о Степанѣ Дечанскомъ въ связи съ Михаиломъ болгарскимъ. — Душанъ. Соответствующія черты и преданія у Болгаръ. — Урошъ. Раздѣлъ сербскаго государства на части по сильнымъ воеводамъ. Вукашинъ, Лазарь. Отсутствие связи съ Болгарами. — Косовская битва и ея подвижники, какъ заключеніе перваго сербскаго періода, безъ отношенія къ Болгарамъ. — Общій характеръ перваго, государственнаго, періода сербскаго эпоса. Связь съ Болгаріей по одному самому общему содержанію преданій. — Второй періодъ сербскаго эпоса, его отличительный характеръ, объемъ; связь съ Болгарами не только въ общихъ преданіяхъ, но во многихъ уже лицахъ и именахъ героевъ. — Главные представители втораго періода сербскаго эпоса: Марко Краевичъ, преимущественно дѣйствующій на югѣ, и Юрій Бранковичъ, болѣе поздній, при Дунаѣ. — Марко Краевичъ. Объемъ его дѣятельности по мѣсту и времени. — Подвиги Марка до Косовской битвы. — Подвиги Марка послѣ Косовской битвы, съ Турками. Связь съ болгарскимъ Стояномъ. — Какъ далеко

II

распространены дѣйствія Марка, за предѣлами, назначаемыми по фактамъ съ помощію исторіи.—Юрій Бранковичъ съ Ирвиной; объемъ его дѣятельности по мѣсту и времени.—Перечень героевъ, заключающій собою второй періодъ сербскаго эпоса. — Съ помощію пѣсень и перечня, возстановленіе дѣйствующихъ лицъ втораго сербскаго періода, въ связи съ героями болгарскими. — Лица, группирующіеся около Марка Кралевича.—Лица, группирующіеся около Юрія Бранковича.—При концѣ втораго сербскаго періода отдѣленіе и начало Черногорскаго круга; появленіе Босніи, Герцеговины и другихъ странъ Сербіи.—Общія черты третьяго періода сербскаго эпоса.—Древнѣйшіе и главные герои третьяго періода (конецъ XV и начало XVI вѣка).—Герои конца XVI, всего XVII и начала XVIII вѣка.—Три отдѣла въ послѣднемъ періодѣ сербскаго эпоса.—Эпосъ болгарскій. Его отношенія ко всѣмъ тремъ періодамъ сербскаго. Главныя черты и отличія. — Лица и мѣстности болгарскаго эпоса. — Связь болгарскаго эпоса съ третьимъ періодомъ сербскаго. Хайдучество въ Сербіи и Болгаріи.—Внѣшній складъ болгарскихъ эпическихъ пѣсень; музыка, ихъ сопровождающая; стихи, ударенія. —

Главные вопросы языка новоболгарскаго, условливающіе собою правописаніе 1 — 156.

Разные способы новоболгарскаго правописанія.—Звуки согласные; ихъ общее правописаніе въ концѣ слова и при встрѣчѣ другъ съ другомъ. — Звуки губные.—Звуки зубные. — Звуки гортанные. Звуки шипящія, въ тѣсномъ и общирномъ смыслѣ, смотря по разрадамъ, изъ которыхъ выходятъ. Свистащія.—Звуки плавные. — Новоболгарскіе согласные звуки занимаютъ среднюю степень относительно твердости и мягкости.—Звуки гласные. Звукъ ѡ (а).—Звукъ е. — Звуки о, у. — Звукъ а. — Звукъ я, какъ мягкое а, в суффиксахъ именъ собирательныхъ. — Звукъ ять. Значеніе его въ языкѣ Церковно-славянскомъ; смыслъ долгаго е; двойство звука и знака (ѣ и ѡ); относительно старшинство звука и знака ѣ. — Примѣры средняго вѣка болгарскихъ рукописей, смѣшавающихъ ѣ и ѡ.—Двойство звука ять въ яз. новоболгарскомъ. — Какъ смотрятъ на ять и съ нимъ въ яз. новоболгарскомъ обращаются Миклошичъ и Цанковы.—Выводы того, гдѣ ять имѣетъ звукъ е, гдѣ я. — Вопросъ о двугласности зв. ять, въ примѣненіи къ правописанію. — Правила Миклошича, принятые и Цанковыми, оказываются прямо несостоятельными, при сближеніи съ яз. великорусскимъ.—Ять смѣшанъ, у Миклошича и Цанковыхъ, со всякимъ мягкимъ ѡ, являющимся по другимъ путямъ. — Способы, вытекающіе для правописанія новоболгарскаго ять. — Въ какихъ случаяхъ является въ яз. новоболг. ять, и гдѣ непременно должно выражать его знакомъ ѡ, гдѣ допустить вмѣсто того я?—Ять переходить въ ѡ, въ Этимологіи и произношеніи. — Разнообразныя формы новоболгарскаго глагола; виды. — Оговорка при замѣчаніяхъ о новоболгарскомъ глаголѣ. — Нѣкоторые общіе выводы изъ разсмотрѣнія новоболгарскаго глагола. — Главнѣйшіе способы правописанія относительно зв. ять, извѣстные по изданіямъ.—Полузвукъ, звуки глухіе, соответствующіе Ц. слав. носовымъ.—Знакъ ѡ и соответствующій ему глухой звукъ.—Знакъ ѡ и соответствующій ему глухой звукъ.—Звуки ѡ, ѡ, ѡ (іотъ).—Остатки склоненій въ языкѣ новоболгарскомъ; замѣна ихъ; приспособленіе члена.

III

Склоненіе именъ прилагательныхъ и употребленіе въ неопредѣленномъ и определенномъ окончаніи, безъ члена и съ членомъ. — Остатки склоненій въ новоболгарскихъ мѣстименіяхъ. — Смѣшеніе падежейъ въ яз. новоболгарскомъ, а съ тѣмъ вмѣстѣ близость къ члену. — Выводы изъ разсмотрѣннаго склоненія. — О правописаніи *ѣ*, *ѡ*, *ѣ*, особенно предъ членомъ *тъ*. — Правописаніе, употребившееся доселѣ при членахъ. — Новоболгарское спряженіе въ сравненія съ Ц. славянскимъ. — Спряженіе, принимаемое Цанковыми. — Образованіе временъ сложныхъ; будущее, повелительное наклоненіе. — Глаголы вспомога- тельные и частицы въ яз. сербскомъ. — Образованіе будущаго въ яз. серб- скомъ помощію глагола — *хотѣть*; примѣненіе этого глагола въ употребленіи. — Глаголы вспомога тельные и образованіе будущаго (отчасти повелительнаго наклоненія) въ яз. новоболгарскомъ. — Объ отличіяхъ западнаго болгарскаго нарѣчія. — Сокращенныя правила произношенія, для руководства читающихъ. —

I) Пѣсни юнашки: молодецкія, геронческія или эпическія. . 1 — 266.

- | | |
|--|--|
| <p>№ 1. Дѣичинъ воевода.
 2. Богданъ (рѣковити).
 3.
 4.
 5. Вълко (Волкъ).
 6. Лагушъ.
 7. Таланъ.
 8. Господинъ
 9. Иванчѣ женихъ.
 10. Гречанка, Латинецъ.
 11. Тодоръ и Тодорка.
 12. Гюро.
 13. 14. Царь и слуга.
 15. Марко Королевичъ.
 16. Смерть Марка Королевича.
 17. Стоянъ идетъ въ хайдуки.
 18. Стоянъ и Прина.
 19. Стоянъ выбираетъ невесту.
 20, 21. Стоянъ и сестра его; борятся съ медвѣдицей.
 22. Стоянъ пашетъ.
 23. Стоянъ большой; хватаетъ султана.
 24. Стоянъ и соколъ.
 25. Хайдукъ Пенчѣ; смерть Стояна.
 26. Муса кеседжіа.
 27. Мирчѣ и Бояна.
 28. Бояна.
 29. Елена.
 30. Тодора.
 31. Радой и Янкогъ.
 32. Воншъ.
 33. Драганъ и Стефанъ.</p> | <p>34. Хайдуки. Милошъ, Страшигъ.
 35. Странгъ.
 36. Три брата; Антонъ, Эвстаоій.
 37. Наню и Герче.
 38. Чавларъ и Лалю.
 39. Иванчѣ и его дядя.
 40. Никола и сестра его Елена; Вълчанъ.
 41. Гюрдала и Добра; Радой; воево- да изъ Казанлыка.
 42. Вълко и Арабъ.
 43. Радугъ и Стоянъ; Барбуръ.
 44. Янка лодочница.
 45. Троянецъ лодочникъ.
 46. Выборъ воеводы; Троянецъ Заго- рецъ.
 47. Янулъ и Яна.
 48. Кирджали.
 49. Смерть Индже воеводы.
 50. Стоянъ идетъ въ кирджали.
 51. Похвальба Стояна.
 52. Нападеніе кирджалиевъ на Ста- нимакъ.
 53. Сестра идетъ выкупать Стояна.
 54. Стоянъ хайдукъ.
 55. Каварджикъ-Али.
 56. Битва Русскихъ съ Турками.
 57. Пѣсень цара Константина.
 58. Пѣсень на царь Никола.
 58. Осада Русскими Варны.
 60. Хаджи Канчѣ.</p> |
|--|--|

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.

Предувѣдомленіе	1 — XII.
II. Пѣсни женскіи	1 — 107.

1. Пѣсни мненческія или баснословныя: № 61, 62.
2. Колядашки болгарскіи пѣсни (колядки): 63, 64.
3. Пѣсни кралицы: 65, 66.
4. Пѣсни сватовскія: 67—71.
5. Свадебскіи, свадебни пѣсни (свадебныя): 72—75.
6. Овчарска пѣсьнь (пастушеская): 76.
7. Пѣсни подорожныя: 77—82.
8. Хороводныя: 83, 84.
9. Любовныя и другія различныя пѣсни: 85—134..... 40—107.
Пѣсни воинскія или воинственныя: 135—141 107—123.
Стихи и переводы Болгарь: 142—151..... 123—148.
Болгарская здравица: 152. ..

Оглавленіе пѣсень новоболгарскихъ, съ показаніемъ источниковъ, откуда онѣ заимствованы, и нарѣчія, на которомъ сложены	1—IV.
Словарь—указатель отдѣльныхъ словъ и реченій, встрѣчающихся въ напечатанныхъ болгарскихъ пѣсняхъ и объясненныхъ примѣчаніями	1—46.

ПОГРЪШНОСТИ.

П Ъ С Н И.

Сраница 2; строка 3, въ текстѣ:

— — сѣлше ²	сѣлше ,
— 13, т.: вишевъ висѣки	вишевъ-висѣки
4; 4, т.: зъми та	зъми-та
5; 7, примѣч.: моми, моми	моми, моми
6; 2, т.: отговѣри;	отговѣри:
8; 6, т.: орѣхуе	орѣхуе
— 11, т.: Замниѣка	Замниѣка
10; 1, т.:	здравецъ
11; 15, т.: рѣка	рѣка
13; 1, т.: даче!	даче!
— 15, пр.: Проводила	Проводила
16; 1, т.: кѣсоха	ковѣха
23; 2, т.: рѣунѣж	р. унѣж
29; 6, т.: вѣдѣсъ	вѣдѣсъ
— 7, пр.: Болель=болельсть	Болель=болельсть
31; 3, пр.:	къ
37; 9, т.: Сѣги моми ¹¹	Сѣги ¹¹ моми
— 12, т.:	лидѣкъ
38: LXXXVI	LXXXIV.
— 4, пр.: Лавица	Лавица
42; 8, т.:	Станя
43; 10, т.; рѣкикъ	рѣкикъ,
45; 7, пр.: Чѣмъ	чѣмъ
46; 8, т.: шай шилъ	шай шилъ
47; 11, т.:—Дѣвойка	— «Дѣвойка»
49; 9, т.: сѣиень вѣдѣкъ	сѣиень-вѣдѣкъ
51; 1, т.:
— ХСІ.	ХСІ.
— 12, пр.: Собират	Собират ,
56; 5, т.: си	си
58; 12, т.:	широко
— 1, пр.: трете	трете
62; 14, пр.: веселить	веселить
68; 3, т.: звездѣ	звездѣ.»
72: CVI.	СIV
73; 15, т.:	Синитлери ² :
78; 18, пр.:	¹⁴ Не говори
81; 5, т.:	стрикови
— 8, пр.:	Стриковъ: дядичь, двояродный по
84; 11, пр.:	отцу (стрика, наше стрый).
— 12, пр.: блѣд	Ноблѣднѣла
93; 1, пр.:	блѣд,
96; 14, пр.:	лозьяна, стѣвляя.
100; 4, т.: мепе	сва.льхж:
	мепе

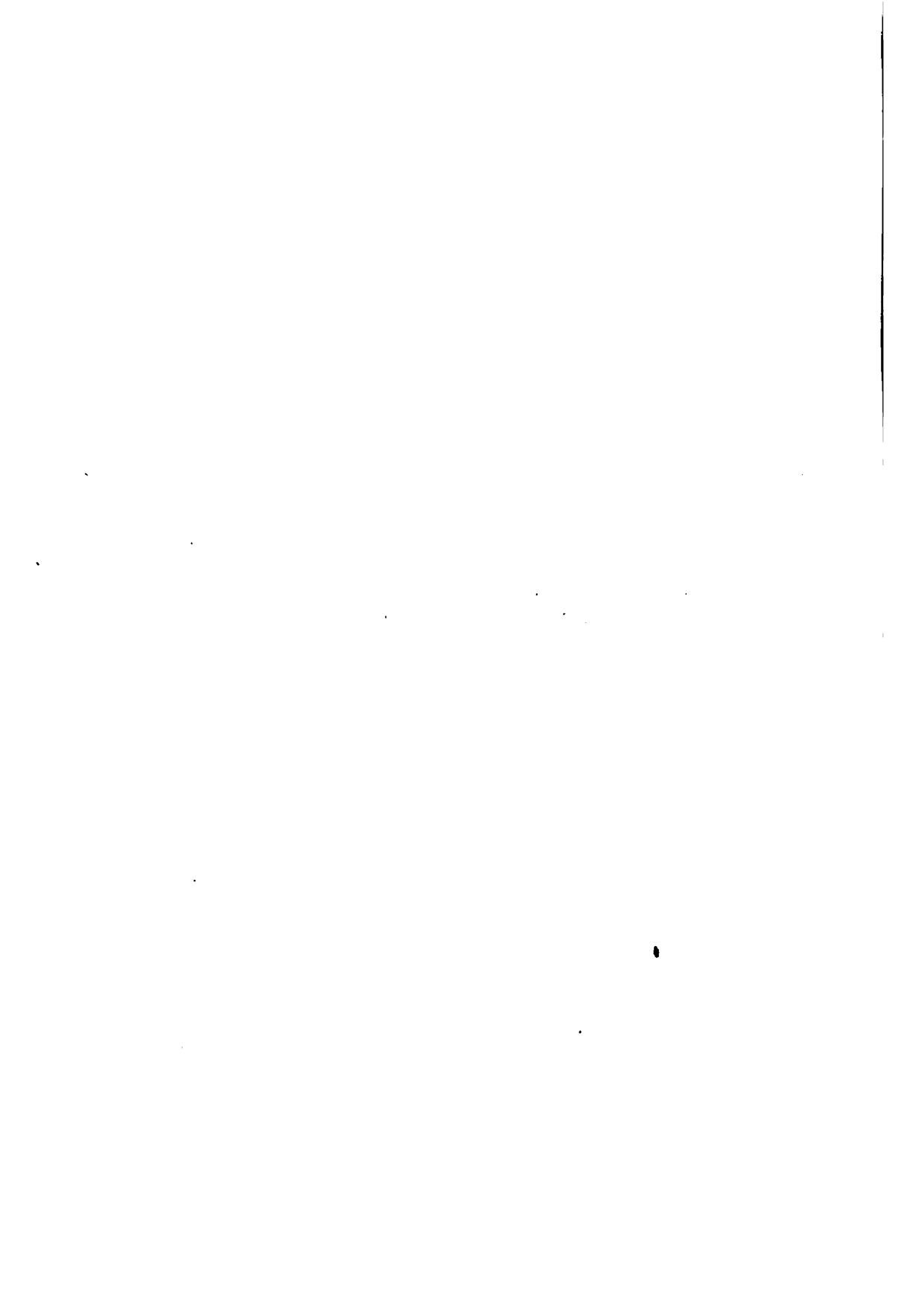
102; 1, т.: Да	Де
— 10, т.:	велаег ¹⁰ :
— 11, пр.: сохранилось	сохранилось у
105; 1, пр.: припѣвъ	припѣвъ;
107; 13, пр.:	(тур.), что
110; 17, пр.: жрежж	жрѣжж.
112; 5, пр.:	примѣры;
116; 5, пр.: Булгаріи	Булгаріи
127; 6, пр.:	(късь).
129; 15, пр.: Что	^в Что
135; 1, т.: видать	видать
140; 21, т.:	сямо ⁶
143: СXLIX.	СXLIX ⁹ .
148; 14, т.:	шайка

С Л О В А Р Ь.

Стран. 1; полоса 1; строка 1:

— — — А: и, же, но	А: а, же, но.
— — 14: *Антериш	Антериш
3; 2; 29:	новогреч. <i>βουρνὸν</i>
5; 1; 20: гнѣздо	гнѣздо
6; 2; 3: Вѣж	Вѣж
— — 11: вѣри	вѣри
9; 1; 19: денши	денши,
— — 28:	жмши
10; 1; 30:	мши-длги,
13; 1; 9:	Закъши
— — 14:	Залогъ: 80, ст. 4.
— — 18:	Замши
14; 2; 9: 112, 2.	112, 2;
17; 1; 7:	*Кеседжи
18; 1; 1:	*Кори
20; 1; 4:	(люта смѣл)
— 2; 1:	*Манджи
22; 1; 3:	Мржи
24; 1; 1: сл	— сл
— — 16:	Нека:
27; 2; 2:	перуше
33; 1; 32:	(гадина)
35; 2; 28:	Складбени.
36; 1; 18:	Следни.
— — 8:	207, 7;
— 2; 29:	Синь
37; 2; 23:	сноце:
40; 1; 2:	тѣй.
— 2; 29:	тоги-зи
45; 2; 22:	*Уюфтуе:
46; 1; 12:	*Шини
— 2; 30:	исешко.

СМЪСЪ.



ПРОЦЕССЪ ПО ДѢЛУ ОБЪ УЧРЕЖДЕНІИ ТИПОГРАФІИ ПРИ КІЕВСКОЙ МИТРОПОЛІИ.

Въ описаніи Кіево-софійскаго Собора и Кіевской Іерархіи, составленномъ преосв. митрополитомъ Евгеніемъ, есть нѣсколько замѣтокъ о Кіевской митрополичьей или кафедральной типографіи. Вотъ эти замѣтки: Преосвященный Іовъ Борецкій, управлявшій Кіевскою митрополіею съ 1620 по 1631 годъ завелъ при дворѣ своемъ чрезъ типографа Спиридона Соболя особую митрополичью типографію, въ коей 1628 г. напечаталъ Лимонарь или Цвѣтникъ Софронія, патріарха Іерусалимскаго (стр. 168), — сочиненіе іеромонаха Іоанна Мосха Евкратиса (см. *Сахар.* Библиогр. выпускъ 4, № 246. *Сопиков.* Библиогр, Т. I. № 605). Типографія эта, по смыслу замѣтокъ, въ послѣдствіи была закрыта. Одному изъ преемниковъ Іова, митрополиту Гедееву, князю Четвертинскому, снова дозволено было печатаніе книгъ: однако онъ своей собственной типографіи не заводилъ (стр. 199). Наконецъ митрополиту *Тимофею* Щербацкому нарочитою грамотою Св. Синода 1753 г. Октября 13 дозволено было завести при домѣ своемъ типографію: но онъ не успѣлъ завести оную (стр. 226).

Всѣ эти свѣдѣнія заимствованы митроп. Евгеніемъ изъ вышеозначенной синодской грамоты, отъ 13 Октября 1753 г., которая и напечатана имъ въ прибавленіяхъ, подъ № 40-мъ. А въ грамоту внесены эти свѣдѣнія изъ представленія митроп. Тимофея Щербацкаго, который хотѣлъ учредить при своей митрополіи типографію и подтверждалъ право митрополіи на заведеніе типографіи давностию его. Онъ доносилъ Синоду, что, по прибытіи своемъ въ Кіевъ, разсматривая по катедрѣ крѣпости, привилегіи и грамоты, какъ отъ благочестивѣйшихъ великихъ Государей и великихъ князей Всероссійскихъ, такъ и отъ святѣйшихъ патріарховъ Московскихъ автеессоровъ его митрополитамъ Кіевскимъ въ разныхъ годѣхъ жалованныя, онъ усмотрѣлъ.

1. Что въ митрополіи Кіевской издревле типографія дѣйствительно находилась, какъ вопервыхъ оказалось, кромѣ протчихъ, съ изданной книги, именуемой *Лимонарь* или *Цвѣтникъ*, которая книга въ прошломъ 1628 году

за пресвященнаго митрополита Кіевскаго Іова Борецкаго собственно во двс-рѣ его преосвященства печаталась.

2. Граматою, данною Св. Синодомъ 7194 (1686) года предшественнику его митр. Гедеоу благословено ему и его преемникамъ типографію нить, да печатаются церковныя книги по чину, преданію и мудрованію Восточной Церкви за его митрополичьимъ благословеніемъ и досмотромъ.

3. Въ 1686 г. эта грамота подтверждена Царями Іоанномъ и Петромъ Алексѣевичами и царевною Софьею Алексѣвною.

4. Въ настолюю грамахъ митр. Варлааму Ясинскому, данной въ 1690 г. патриархомъ Адрианомъ, снова подтверждено дозволеніе нить митрополичью типографію и утверждено Высочайшею жалованною грамотою Государя Петра Великаго (1700 г.). Это же подтверждено и преемнику Варлаама Кроковскому въ 1708 году. Но преосвященному Варлааму пожаръ, и его преемнику Кроковскому другія случайныя обстоятельства воспрепятствовали устроить типографію.

Побужденіемъ къ заведенію особой каедральной типографіи онъ представлялъ то, что

а) Многія церкви епархій Кіевскихъ книгъ новосправленныхъ не нить, паче же зарубезныя въ Польшѣ обрѣтающіеся благочестивые монастыри и церкви до Кіевской митрополіи принадлежащія въ таковыхъ книгахъ по чину православно-восточныхъ церкве напечатанныхъ скудны, а въ книгѣхъ, въ Польшѣ печатаемыхъ, яко усмотрено ими въ нихъ, съ православною нашею вѣрою многія несогласія.

б) Кіевопечерская жъ типографія ко удовольствію таковыми всѣми книгами толликому монастырей и церквей и особенныхъ благочестивыхъ людей домовъ не бываетъ въ состояніи. Антецессоръ же его, преосв. Рафаиль, приводя во исполненію Высомонаршіе указы, коиими старопечатанныя книги отъ церквей отобрать, а по новосправленнымъ напечатаннымъ книгамъ въ церквяхъ отправлять служеніе повелѣно, съ церквей не нитьющихъ таковыхъ книгъ собранныя деньги для покупки потребныхъ книгъ посмалъ въ Кіевопечерскую типографію: то тоже тамо иныхъ книгъ не достало, а иныхъ за дорогою весьма цѣною купить было неудобно.

в) Многіе жъ такъ духовные, яко и мірскіе, прїѣздя съ Палестины и изъ другихъ сторонъ Греки, жалуяся о скудости своей въ церковныхъ печатныхъ книгахъ, объявляють, что принуждены они у инобѣрныхъ таковыя книги покупать въ Венеціи; а желаютъ лучше въ православнои и единобѣрномъ съ ними Государствѣ получать оныя въ Кіевѣ, аще бы таковыя книги въ Кіевской митрополіи печатались.

г) Да изъ давнихъ временъ въ Академіи Кіевской, въ коей крошъ пре-

подаваемъхъ на Латинскомъ діалектѣ ученій, обучать языкъ Еврейскаго, Греческаго и Нѣмецкаго языковъ, и весьма нужно, наипаче на Греческомъ языкѣ купно съ Латинскимъ и Славенскимъ діалектомъ, потребныя необходимо мношеству книги при Академіи печатать; немалая жъ сума денежная ежегодно изъ Государства Россійскаго за рубежъ выходитъ отъ учителей и учениковъ для покупки всякихъ книгъ, ученіямъ необходимо потребныхъ. А ежели бѣ типографія въ митрополіи Кіевской, какъ повелѣно и утверждено Высокомонаршими и патріаршими грамотами имѣлась, то оная сума не токмо внутрь бы осталась, но еще бѣ по предписанному за печатаніе Греческихъ церковныхъ книгъ и въ Государство приходила; да и книги, такъ церковныя, яко и учительныя можно бѣ меньшею цѣною имъ исправлять; а въ зарубежныя скудныя монастыри и церкви благочестивыя церковныя книги отпущать и безденежно. Особливо же можно бѣ и въ наставленіе православной вѣрѣ, а во отвращеніе отъ заблужденія Римскаго, народа православнаго въ Польшѣ обрѣтающагося, составя книжницы, печатать Польскими литерари, Рускимъ же діалектомъ, и оными ихъ снабждать, такъ какъ Римляне подобныя книжницы печатаютъ въ привращеніе ихъ къ своему исповѣданію.

Примѣч. Уже въ 1633 г. Марта 12, Польскій король Владиславъ IV, по соизволенію есей Рѣчи Посполитой, между прочимъ, дозволилъ и утвердилъ: быть при Кіевскомъ Братскомъ Богоявленскомъ монастырѣ какъ школамъ, такъ и друкарни: но друкарни не было заведено и учебныя книги получались изъ-за рубежа, большею частію изъ Львова, иногда изъ Кракова.

И такъ право на засѣденіе митрополичьей типографіи основывается на томъ, что издревле при Кіевской митрополіи находилась типографія, но потомъ упразднена; тѣмъ не менѣе митрополитамъ Кіевскимъ постоянно было предоставлено право учредить или, точнѣе, — возобновить типографію; побужденіемъ къ заведенію типографіи служило то, что какъ для каедръ нужна типографія, такъ и для удобства въ снабженіи книгами православныхъ церквей митрополіи и за рубежомъ находящихя, а равно и Христ. Востока и наконецъ духовныхъ училищъ; каковыми нуждамъ не могла удовлетворять одна типографія Кіевопечерской лавры. Естественно было ожидать, что представленіе преосв. Тимофея объ учрежденіи особой митрополичьей типографіи не будетъ пріятно для Кіевопечерской Лавры. Ея типографія, учрежденная въ началѣ XVII столѣтія (1617 г.), была единственной типографіей въ Кіевѣ и доставляла лаврѣ значительныя выгоды. Съ открытіемъ новой типографіи, выгоды одной раздѣлились бы между двумя и до-

ходы лавры значительно бы уменьшились. Посему въ слѣдъ за тѣмъ, какъ преосв. Тимошей получилъ отъ Св. Синода дозволеніе учредить типографію, въ 1754 г. лавра предстательствовала предъ Государыней Императрицей Елизаветой Петровной объ отміяніи этого дозволенія, выставляя, что *при Кіевской митрополіи типографіи никогда не было, да и быть не слѣдуетъ*. Вотъ содержаніе этой челобитной:

1. Несправедливо, будто въ Кіевской митрополіи издревле типографія дѣйствительно находилась; потому что нельзя указать ни одной книги, выпущенной изъ этой типографіи. Лимонарь, изданный Спиридономъ Соболевымъ, дѣйствительно напечатанъ во дворѣ Кіевского митрополита Юва Борецкаго, но не въ митрополичьей типографіи. У Соболя была своя частная (партикулярная) типографія; и доколѣ онъ не могъ еще обзавестись своимъ домомъ, онъ снималъ квартиру во дворѣ митрополита, а послѣ перешелъ и перенесъ типографію въ собственный, устроенный имъ домъ, гдѣ и напечаталъ въ 1630 г. Апостолъ. (Апостолъ напечатанъ 1630 г. въ типографіи Соболя на иждивеніи *Стеткевича*, Мстиславскаго подкоморія.— *Сахар*. Библиогр. вып. 4, № 267).

Да и на учрежденіе этой партикулярной типографіи не было благовиднаго предлога. «Та Соболева типографія не для какихъ правильныхъ причинъ или за скудость церковныхъ и прочихъ книгъ заведена была; но по единой бывшаго тогда Кіевского воеводы и градскихъ властей на Киевопечерскую лавру ненависти и злобѣ за неприятіе оной лаврою злочестивой ихъ Римской уніи и для крайнихъ утѣсненій и большаго разоренія лавръ.» А посему, по настоянію лавры, эта типографія переведена изъ Кіева въ 1631 г. въ другое мѣсто (въ Кутейнскій монастырь).

2. Высочайшія и Св. Синода грамоты, данныя митрополитамъ: Гедеону Святополку, князю Четвертинскому, въ 1686 г., Варлааму Ясыяскому въ 1690 и 1700 г., Юасафу Кроковскому въ 1708 г., которыми будто бы дозволено какъ этимъ митрополитамъ, такъ и преемникамъ ихъ имѣть типографію, во все этого не позволяютъ; въ грамотѣ Гедеону сказано: и дѣже въ Кіевской митрополіи типографія будетъ, да печатаются и пр. (см. выше); но это сдѣлано по той причинѣ, что тогда (при вступленіи Кіевской митрополіи подъ власть Всероссийскаго патріарха изъ подъ власти Константинопольскаго) Киевопечерская лавра и Черниговская епархія съ находящимися въ нихъ старинными типографіями по неотступному сго Гедеона прошенію за незнаніемъ имѣющихся въ той Лаврѣ древнихъ Высокомонаршихъ и патріаршихъ на ставропигію жалованныхъ грамотъ къ Кіевской митрополіи опредѣлены и подъ сго Митрополическую власть и послушаніе под-

чинены были; при чемъ и печатаніе книгъ ему митрополиту *въ тѣхъ же старинныхъ а не въ особливыхъ типографіяхъ* имѣть дозволено. Такія типографіи были, кромѣ Киевопечерской лавры, въ монастыряхъ митрополитчяго вѣдомства: Спасскомъ *Новгородъ — Сѣверскомъ* и *Черниговскомъ* Свято-троицкомъ (Новгородъ—Сѣверская типографія учреждена преосв. Лазаремъ Барановичемъ, Черниговскимъ архіепископомъ; но когда преосв. Лазарь устроилъ въ Черниговѣ Троицкій монастырь, то для обезпеченія его будущности онъ подарилъ ему въ 1629 г. Новгородъ—Сѣверскую типографію—См. Ж. М. Н. П. 1852 г., № 8, Отд. V, стр. 75), при *Могилевской* Капеллѣ и въ другихъ монастыряхъ, въ то время въ благочестіи бывшихъ, а потомъ отпадшихъ къ уни.

Впрочемъ, по ходатайству лаврсакаго архимандрита Варлаама Ясинскаго и по предъявленіи ставропигіальныхъ грамотъ, лавра и типографія Высочайшею грамотою (1688 г. Мая 3) изъ подъ власти митрополита освобождены; о чемъ и митрополиту послана грамота (20 Юня), въ которой о дозволеніи учредить свою типографію ничего не сказано.

Смыслъ грамотъ, данныхъ *Варлааму Ясинскому* и *Іоасафу Кроковскому*, такой же, что—гдѣ въ Киевской митрополитіи типографія будетъ, да печатаются церковныя книги за его митрополитчьи благословеніемъ и досмотрѣмъ. А потому ни Варлаамъ, ни Іоасафъ объявленной митрополитчьею типографіею вновь не заводили и не строили.

Относительно побужденій къ заведенію митрополитчьею типографіею, лавра возражала, что въ учрежденіи особой типографіи имѣть нужды: 1) по тому, что въ ней новоисправленныхъ книгъ очень довольно для снабженія ими тамошнихъ и зарубежныхъ церквей,—достаточныхъ за самую умѣренную цѣну, а бѣдныхъ и, по преимуществу, зарубежныхъ и безденежно, (По отношенію къ тому времени, въ которое писана челобитная, это могло быть справедливымъ; но вообще—о Киевской типографіи этого нельзя сказать. Черниговскій архіепископъ Лазарь Барановичъ нашелся вынужденнымъ учредить собственную типографію для печатанія богослужебныхъ книгъ въ церкви своей епархіи, потому что Киевская типографія не могла снабжать Черниговскихъ церквей книгами и онъ должны были иногда обращаться за покупкою книгъ за рубежъ во Львовъ къ тамошнему Братству, — *Лѣт. Львов. Брат.* подъ 1666 г. въ Ж. М. Н. П. 1850 г. Ч. LXVI, Отд. II, стр. 70); 2) для печатанія же богослужебныхъ книгъ на Греческомъ языкѣ, если бы оказались на нихъ требованія изъ Палестины и другихъ мѣстъ востока, лавра имѣетъ всѣ способы и средства, хотя очень сомнѣвается, что бы такія требованія были, смотря по неудобству перевоза ихъ изъ Киева въ такую даль и потому, что въ Венеціи, гдѣ типографіи имѣютъ болѣе средствъ, книги про-

даются гораздо меньшею цѣною. (Что было желаніе восточныхъ христіанъ получать богослужебныя книги изъ единовѣрной Россіи, это несомнѣнно; по тому что подтверждается историческими фактами. Въ 1742 г. Коллегія Иностранныхъ Дѣлъ представила на разсужденіе Синода экстрактъ изъ реляціи русскаго повѣреннаго въ дѣлахъ при турецкомъ дворѣ, надворнаго совѣтника Обрескова о прошеніи тамошняго духовенства, что бы богослужебныя книги для нихъ и ихъ націи печатались въ Россіи на Греческомъ языкѣ по той нуждѣ, что при печатаніи такихъ книгъ у Католиковъ вносятся имъ правила, несогласныя обрядамъ правосл. Церкви); 3) и для учениковъ Кіевской Академіи книги на Славянскомъ съ Латинскимъ и Греческимъ текстомъ печатать весьма можно и сумя, приходящаяся за эти книги, сдѣсь въ Россійскомъ Государствѣ оставаться будетъ, ибо Кіевопечерская лавра не внѣ, но внутри Россійскаго Государства, и въ томъ же градѣ Кіевѣ, въ которомъ и митрополитчья кафедра и Кіевская Академія находятся, а не за рубежомъ состоитъ (впрочемъ при Кіевской академіи учреждена въ послѣдствіи (1788 г.) особая типографія съ Высочайшаго разрѣшенія по представленію митрополита Самуила,—Ист. Іерар. Т. II, стр. 32); 4) равнымъ образомъ, написанныя на Русскомъ языкѣ, но Польскими литерами, книжки для отвращенія православнаго народа отъ Римскаго заблужденія можно печатать (если то будетъ позволено) и въ Печерской типографіи, только не безсумнительно, что егда тѣ книжицы противникамъ въ руки достанутся, то могутъ они подступать подъ видомъ и надписомъ тѣхъ книжицъ таковыми же подобныя книжицы, со внесеніемъ своего еретическаго мудрованія, въ своихъ типографіяхъ напечатать и тѣмъ способнѣе православный народъ къ своему злочестію увлечь. Къ тому же лавра представляла, что если эта *новозатѣйная* типографія будетъ учреждена, то и типографіи навесено будетъ конечное разореніе, и лавръ крайній и невозвратный убытокъ и печальная и несносная обидя.

По предстательству лавры, въ томъ же 1754 г. Высочайшимъ указомъ Св. Синоду и было повелѣно отобрать граматы, выданную Кіевскому митрополиту на учрежденіе типографіи, и типографія лавры оставлена на прежнемъ основаніи.

Сорев. И. Н. Чистовичъ.

**ИЗВѢСТІЕ О РАЗРЫТІИ ДЕСЯТИ КУРГАНОВЪ ВЪ БРОНИЦКОМЪ
УѢЗДѢ.**

Въ Бронницкомъ уѣздѣ Московской губерніи, при селѣ Тихвинскомъ, Авдотьино тожъ (принадлежавшемъ нѣкогда Николаю Ивановичу Новикову, а нынѣ состоящемъ въ вѣдѣніи Московскаго Комитета о просящихъ милостыни), въ 18 верстахъ въ право отъ города Бронницъ, на высокомъ берегу рѣчки Сѣверки, въ лѣсу, по моему приказанію разрыты десять кургановъ, въ которыхъ найдены въ каждомъ по одному остову. Остовы сіи ростомъ не менѣе двухъ аршинъ 12 вершковъ, а иные и въ два аршина 13 вершковъ; одни лежали навзничь, другіе бокомъ, руки и ноги врознь; всѣ они обращены ногами къ востоку, и во время погребенія трупы ихъ очевидно были положены прямо на поверхность земли, а потомъ на нихъ насыпаны курганы; ибо насыпи кургановъ всѣ состоятъ изъ глинистой земли, а самые остовы лежатъ на черноземѣ. Въ ногахъ каждаго остова найдено по горшку, иные изъ синей глины, а другіе желтые муравленые, и подлѣ горшковъ уголья.

Въ пяти курганахъ, кромѣ горшковъ, при остовахъ найдены слѣдующія вещи: 1-е четыре *витые обруча*; изъ нихъ три серебряные, а четвертый *жѣлтый*. * Обручи сіи при взрытіи найдены лежащими на груди, ближе къ шеѣ, у каждаго изъ четырехъ остововъ по одному, 2) четырнадцать штукъ въ видѣ огромныхъ *сергъ* особой узорчатой формы съ городками и насѣчками **. Вещи сіи сдѣланы изъ сплава серебра съ другимъ какимъ то металломъ. Онѣ при взрытіи оказались лежащими по бокамъ черепа, около ушей, по двѣ серги у каждаго уха въ иномъ курганѣ, а въ иномъ по одной сергѣ у уха; подъ нѣкоторыми изъ нихъ лежали волосы заплетенные какъ бы въ косы и наложенные на какую то шерстяную ткань, уже совершенно желтѣвшую, также какъ и самые волосы. 3-е Семь *колецъ* найденные на ручныхъ пальцахъ, изъ нихъ три рѣшетчатыя въ видѣ перстней довольно грубой работы, три глухія рѣзныя, также въ формѣ перстней и одно витое серебрянное, а прочіе изъ сплава серебра съ другими металлами. 4-е два серебряныхъ витыхъ *наручника*: *** они оказались при двухъ трупахъ на пра-

* Форма обручей такая же, каковая изображена на 1-мъ и 3-мъ рисункахъ фигур. 1 и 2-я приложенныхъ при третьемъ томѣ Руск. Историч. Сборника.

** Серги сіи изображены тамъ же на 3-мъ рисункѣ фиг. 1.

*** Тамъ же рисун. 2-й фигур. 2.

выхъ рукахъ. 5-е Серебряная небольшая *вещица* съ ушкомъ для шнура. Рисунокъ ея представляетъ три листка съ звѣздочкою по срединѣ. 6-е Двадцать двѣ *бусины*; изъ нихъ 12 штукъ гродолговатая, выточенные изъ сердолика и девять штукъ круглыя, бѣловатаго цвѣта, изъ горнаго хрустала, величиною съ небольшою орѣхъ: * бусины сіи находились при взрытіи подлѣ серегъ. Сія вещи найдены только при четырехъ остовахъ. При пятомъ же остовѣ по взрытіи оказался въ правой рукѣ довольно большой перержавленной желѣзный *серпъ*, вѣроятно имѣвшій деревянную рукоятку, ибо при немъ найдено у нижняго конца металлическое довольно толстое кольцо, которое вѣроятно было нагнато на дерево. Этотъ остовъ оказался при вскрытіи въ разбросанномъ видѣ.

При остальныхъ пяти остовахъ, кромѣ горшковъ въ ногахъ, не найдено ни какихъ вещей; изъ нихъ два оказались зарытыми въ половинѣ курганной насыпи.

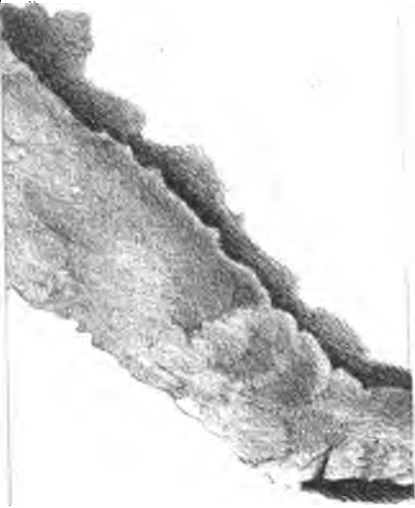
Рисунка со всѣхъ вырытыхъ вещей не прилагается, потому что почти всѣ онѣ совершенно одинаковы съ найденными за нѣсколько лѣтъ въ Звенигородскомъ уѣздѣ, съ которыхъ рисунки приложены къ третьему тому Русскаго Историческаго Сборника, изданнаго Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ въ 1838 году. Срисованы лишь тѣ вещи, какихъ не усматривается на таблицахъ означеннаго Сборника, а именно: *серпъ*, *серебряная вещица съ ушкомъ* и четыре глухія кольца съ одною нарѣзкою*. Эти только рисунки при семъ сопровождаются.

П. Ч. С. Д. Нечаевъ.

Декабря дня, 1854.

* Форма бусинъ изображена на 3-мъ рисункѣ приложенномъ при третьемъ томѣ Рус. Ист. Сбор. фиг. 5.

** На прилагаемомъ здѣсь рисункѣ серпъ изображенъ подлѣ N 1 одно кольцо изображено подлѣ N 2 въ четырехъ видахъ: въ фасъ, въ профиль, въ толщину ободка и съ внутренней стороны, остальные три конца подлѣ N 3, 4, и 5 изображены только въ фасъ, вещица съ ушкомъ изображена подлѣ N 6.



AG 6



С
В
Е
Т
Л
О
С
Л
О
В
О
С
У
Б
О
Д
И
Т
В
О
В
О
У
С
Л
О
В
И
И
С
Л
О
В
О
С
У
Б
О
Д
И
Т
В
О
В
О
У
С
Л
О
В
И
И

·
·

**КНИГА КЕЛАРСКАЯ РОСХОДНАЯ ПОМИНКОМЪ И ПО СЛУЖБАМЪ
ДАЮТЬ ЗАПАСУ. ***

Память, коли поѣдетъ игуменъ с старцы к Москвѣ о Рождествѣ Христоу, ѡблють рыбы поминочной: 50 осетровъ с осетромъ или два 25, стерлядей вислыхъ на архіепискупа 1500 головы; 300 ходитъ щюкъ і лещевъ и стерлядей, и коли которой рыбъ ловъ и тое дають к Москвѣ поболѣ.

Да сыгуменовъ же и с старцы ѡблють рыбы ѡдебной 1800 численого, 1300 лещевого, осетръ прѣсносолной да осетръ вислой, да 30 щюкъ большихъ, да 30 судовоковъ большихъ, 40 щюкъ на уши, 40 лещиковъ на жареніе, 30 окуней, 6 семогъ, 3 нелмы, 2 рыбыцы бѣлые, 20 сиговъ свѣжихъ, да 20 сиговъ просолныхъ, 13 лососей, 3 стерляди вислые, 10 протовъ сежжины и лососины, бѣлая рыбаца вялая, 16 пластей лещевъ, 10 пластей язевыхъ, лукошко икры черныя, лукошко икры бѣлыя рыбацы, ставъ патоки, решетка сорогъ і окуней мѣлкихъ.

Да съ погреба емлють три мѣхи квасу медвяна, мѣхъ квасу ячвово съ медвянымъ смѣшанъ. А старцы поѣдутъ безъ игумена къ Москвѣ съ Рождства Христова и емлють съ собою рыбы поминошной тоже и квасу.

Да коли поѣдетъ игуменъ, или старцы съ чудотворцовы памяти Кириловы съ святою водою, емлють съ собою рыбы поминошной 50 осетровъ, да пластей всякого суца стерлядей и лещевъ и язевъ 320; да на ѡду съ собою емлють 10 пластей судовоковъ, 10 пластей лещевъ, осетръ въ росолъ, осетръ вислой, 10 стерлядей, 10 протовъ сежжины, 10 протовъ лососины, 30 щюкъ, 30 судовоковъ большихъ.

А коли поѣдетъ игуменъ самъ къ Москвѣ съ святою водою, и рыбы поминочной емлють тожъ, а въ ѡдебной рыбъ прибавка.

Да на Ёльозерѣ купятъ старцы рыбы полледенной ловли и въ Каргополь и въ Кивуѣ ѡдебной рыбы и поминочной 5000 головы, 16000 численого 12400 лещеваго, и стерлядей купятъ 200, а коли бываетъ ловъ,

* Предлагаемая здѣсь «Келарская книга Кирилова Ёльозерскаго монастыря» замѣствована изъ одного рукописнаго сборника XVII стол. Главнѣйшій интересъ этого памятника, по нашему мнѣнію, заключается въ томъ, что онъ проливаетъ свѣтъ на отношеніе монастырскаго управленія къ крестьянамъ повѣдомственнымъ монастырю. Вѣроятно, найдется много подобныхъ книгъ изъ другаго времени и другихъ монастырей, и тогда мы получили бы данныя для рѣшенія одного изъ интереснѣйшихъ вопросовъ нашей исторіи.

вно покупать и больши. Да на Вождь озеръ покупать шукъ подледенной рыбы 1000 и двою сотъ. Масла покупать на годовой обиходъ 200 пудъ, а иногда и больши.

А въ Каргополѣ посылають рыбы купити красной семогъ свѣжихъ и поротыхъ, а коли на Бѣлѣозерѣ ловъ и больши ее купять, в Каргополѣ ее купять меньши; а коли на Бѣлѣозерѣ ей лову нѣтъ, и меньши ее купять, и въ Каргополѣ ее купять больше до 200 купять семогъ и больши.

И на Вытегру посылають рыбу купити съ Покрова: лососей до 400 и до 500, а сиговины бочекъ до десяти купять; а коли ей на Бѣлѣозерѣ лову нѣтъ, и но ее купять больши. А меду купять на монастырь 1200 пудъ, а иногда и больши купять.

Да въ Каргополѣ купять соли на годовой обиходъ 1000 пудъ моря.

На Рождество Христово посылають на Вологду рыбы поминочной Владыцъ: 40 судоковъ, 10 стерлядей; двена городчиковъ 10 судоковъ, 5 стерлядей; наивѣстникомъ 10 судоковъ; правезику 7 судоковъ; дворецкому 7 судоковъ; четыри доводчикомъ 12 судоковъ; двени тивуномъ по 7 судоковъ; владычнимъ четыри бояриномъ по 7 судоковъ; в таможию 10 судоковъ; Данилу Норыгину 7 судоковъ; Матею да Истома Охлопковымъ 20 судоковъ.

На Вологду посылають послѣ велика дни: Владыцъ осетръ вислой, 5 стерлядей; городовымъ приказщикомъ по 5 стерлядей; а коли наивѣстникъ живетъ на Вологдѣ, ино ему 5 же стерлядей.

Да на Вологду жѣ посылають къ Петрову дни: владыцъ осетръ прѣсной и соленой; да двумъ городовымъ приказщикомъ осетрины поступицы; а коли живетъ наивѣстникъ, ино ему посылають осетръ же.

Да поѣдутъ приказчики рыбные Бѣлозерскіе с рыболовья с погоннымъ на весну, посылають имъ на звозъ: старцомъ по просеяръ, по посоху, по мѣху квасу медвенного по ведру, по 2 хлѣба, по колачу; да городцкимъ людемъ рыболовамъ погоннымъ 12 хлѣбовъ братцкихъ, да носадка квасу ячного ведръ въ семь.

А поѣдетъ старецъ на погоню, дають ему квасу медвенного ядову большую 10 чашъ, мѣхъ квасу ячново, 4 мѣхы квасу обышново, мѣхъ укусу головы, 8 хлѣбовъ братцкихъ, колачъ, ставецъ икры, ставецъ меду, ставецъ шена.

Да на ѣзъ посылають на Островской и на Шатрець запасъ по послѣднему пути: по 3 четверти муки брацкіе, по 7 четвертей муки дружинные, по 10 четвертей солоду ржаново, по четверти толокна, по осмины грунъ, по рогожъ соли.

Да сами старцы поѣдутъ на ѣзъ и дають имъ: по 2 четверти солоду яшново, по осмиинѣ муки пшеничной, а мука ихъ пшеничная на все лѣто, а солоду ячново и в другіе дають, да 10 судоковъ воблыхъ, 10 лещиковъ, по полголовизинѣ осетрѣ, по 5 сиговъ, по лососи, по 4 прута вялые, по 6 лещиковъ суца, по пруту осетрины, по ставцу икры черныя, по ставу по невеликому меду, по ведру масла красново, по 2 ставца пшена, 3 чаши потѣшелныхъ крупъ грешневыхъ, по полуосмиинѣ гороху, по 3 ковши сѣмени конопляново, по осмиинѣ муки бурушной, по полти мяса ветчины, по ноги передней солонины; да тогда же имъ дають на Шатрець 7 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, 10 хлѣбовъ росхожихъ, 2 сыра, 50 яицъ; а на Островской ѣзъ 7 хлѣбовъ братцкихъ, калачь, 8 хлѣбовъ росхожихъ.

Того же лѣта посылають к Вологдѣ погонныя рыбы владычѣ 15 стерлядей, наѣстнику 10 стерлядей, приказщикомъ городовымъ по 8 стерлядей, двѣмъ тиуномъ по 3 стерляди, праведчику 3 стерляди, Тотемскому волостелю 7 стерлядей, Матею да Истою Охлопковымъ по 8 стерлядей.

Отпущають старца на верхніе пожни в закосъ, дають ему келарь с погребя и с сушила по 300 лещевъ облыхъ паровыхъ, лосось вислая, 3 стерляди вислые, 13 протовъ сежжны, 2 прута осетрины вислые, 3 щюки паровые, четверть молю Заозерского, 15 лещевъ просолныхъ, 15 судоковъ облыхъ, 5 судоковъ пластинныхъ, 15 щюкъ облыхъ, 10 сыровъ, 300 яицъ, полосинны гороху, полосинны сѣмянн конопляново, по 2 чаши крупъ грешневыхъ, полосинны муки пшеничной, чаша гостинная пшена, чаша потѣшелная патоки, ведро водоносное масла горѣлово на люди, ставъ масла красново дѣь чаши, 2 пуда соли, 10 полоть ветчины, 10 косяковъ солонины, 15 четвертей солоду обычного, 2 четверти солоду ячново, четверть толокна, осмина крупъ пареныхъ, осмина муки бурушной, осмина муки на кислые шти.

Отпущають старца на Улому сѣно косити, дають ему 3 полти ветчины, 4 косяки солонины, 20 пластей суца язевого и лещевого, 4 прута сежжны и лососины, осмина молю, 10 судоковъ воблыхъ просолныхъ, 5 щюкъ пластаныхъ, звено осетрины, 2 чаши масла горѣлово, 2 чаши масла; на старца чаша потѣшелная пшена, 2 чаши крупъ грешневыхъ, 3 сыры, 100 яицъ, полосинны гороху, 2 ковши сѣмени конопляного, полпуда соли, 4 четверти солоду обычного, четверть солоду ячного, четверть толокна, полосинны муки бурушной, осмина крупъ, полосинны муки на кислые шти, 2 стерляди вислые.

А посылають на верхніе пожни дворовыхъ людей и швалей, и кормятъ ихъ всѣхъ за единъ и на погребъ посылають, а дають имъ пяти квасу ячного довольно, да по ковшу квасу медвеого, а пьютъ в выходѣ. А

после Успеніева дни пойдуть на пожни , и обѣдъ имъ живеть по томужь ; а прійдуть с поженъ , ино имъ живутъ три обѣды : за первымъ обѣдомъ 2 чаши ячново , а за двумя по чашѣ квасу ячново , да по чашѣ перевары : а робятамъ , которые копны возять , по чашѣ квасу ячново ; а недѣлають три дня въ монастырѣ .

А которыхъ дѣтей посылають на Уломскую мельницу и на Улому сѣно косити , а обѣдъ имъ живеть и погребѣ потомужь , а квасу имъ медвяна ; а прійдуть съ поженъ , дають имъ потомужь обѣду да по чашѣ квасу ячново , а недѣлають день . Да тѣхъ же дѣтей посылають на нижніе пожни , а кормять ихъ на отпускъ и на погребѣ посылають по томужь , да по ковшу квасу медвяна ; а прійдуть с поженъ , ино ихъ кормять двояды : у первого обѣда по чашѣ ячново квасу , а по другой перевары , а недѣлають в монастырѣ 2 дни .

А на верхніе пожни посылають по 30 человекъ : з двора большего 20 человекъ , а со швални десять человекъ , да поворъ да подповарѣ , да дѣтняа брусъ носить , да опослѣ посылають 8 робять копны возити , 5 с большова дворца , а трое со швални .

И на Улому сѣна косить посылають по 6 человекъ , да поваръ , да подповарѣ , а дають старцу запасъ : четверть муки братціе . 3 чаши муки дружинныя , 3 четверти солоду ржаново , четверть солоду ячново , четверть толкна , полосины муки бурушной , черпокъ крупъ , 2 ковшы гороху , ковшъ сѣмяни , пудъ соли , 2 чаши крупъ грешневыхъ , чаша потѣшная пшена , 50 лещиковъ паровыхъ облыхъ , полосины молю , 2 полти мяса , 3 ноги переднихъ солонины , 5 хлѣбовъ братцкихъ , 10 хлѣбовъ росхожихъ да колачь .

А в веснѣ дѣти ратаи взорють и целизну яровое поле , кормять ихъ в трапезѣ : хлѣбъ братціе , 2 рыбы , калачъ к рыбѣ , дають по чашѣ квасу ячново , по другой перевары ; а какъ посѣють яровое , и ратаевъ и бороноволокъ кормять , и квасу дають потомуже .

А паренины ратаи взорють и впервые целизно , (sic) кормять ихъ , и квасу дають , и бороноволокъ потомужь ; а перемешають землю ратаи и бороноволокъ переборонять , кормять ихъ : хлѣбъ братцкой да рыбки одной , да по чашѣ перевары , а бороноволокъ квасъ братцкѣ .

А посѣють рожъ и запашуть , обѣдъ имъ и квасъ потомуже какъ и целизну взорють , и робятамъ потомужь .

А которой старецъ ходитъ за ратаи , и коли ратаемъ обѣдъ и квасу дають , в тому старцу велитъ келарь дати в шегнушѣ чашу кваса медвяна .

В навечеріе происхожденіе честнаго Креста велитъ келарь дворецкому , ловцы сѣлають или неловцы , и дають имъ по чашѣ квасу ячново .

А голи рожь складуть в гумно шваля и дѣти дворцовые, и дають имъ большимъ швалемъ и дѣтемъ болшимъ ведро большое квасу ячново, а меньшимъ швалемъ и дѣтемъ дворцовымъ ведро же большое перевары.

А коли пшеницу складуть, ино имъ квасу дають потому же, а обѣда имъ нѣтъ.

А сварить огородникъ капусту на огородѣ косить, посылають его игумень на погребъ, а люди у него которые были у того дѣла, велить ихъ келарь кормити въ шегнушъ хлѣбъ братцкой да колачъ, другая рыба, по чашѣ квасу ячного.

Перемолотять дѣти яровое, дають имъ келарь боранъ въ гумно, а перемолотять рожь, ино имъ боранъ же; а старцомъ, которые въ гумнѣ живутъ, по чашѣ квасу медвяного.

Какъ изловять ловца Бабие озеро поледенную ловлю, ино старцемъ и людемъ обѣда.

И Уломское озеро изловять, ино имъ обѣда потомужъ.

А поѣдутъ старцы на Бѣлоозеро и в Каргополь и в Вашкей и в Кивуѣ рыбы купити поледенной рыбы ловли, дають имъ келарь съ погреба: мѣхъ квасу ячново смѣшанъ с медвянымъ по поламъ, мѣхъ квасу ячново, ставъ патоки, ставъ икры черной, 3-ри звена осетрины просольной, пруть осетрины вислой, 3-ри прута сежжины, 3 пруты лососины, ведро капусты, 20 хлѣбовъ братцкихъ, 5 колачей, 2 четверти солоду ячного, 2 четверти солоду ржанова, осмина толокна, полосинны крупъ овсяныхъ, чаша маку, чаша пшена.

Приѣдетъ старецъ ловець съ Бѣлоозера, поледенную ловлю излова, бывають ему 3 обѣды да три погребы, а ловцомъ дѣтемъ потому же 3 обѣды и погребы же

Заговѣвъ въ Филипово говѣнье посылають въ Кивуѣ и въ Вашкей и въ Кинешму и въ слоботку христороубамъ 10 хлѣбовъ братцкихъ, ведро капусты, 2 ведра, насатка росолу.

Приѣдутъ старцы с Бѣлоозера, купивъ рыбы поледенные, ино имъ два обѣда да два погреба.

Которые старцы положить рыбу на возы к Москвѣ, ино имъ бываетъ обѣда.

Да коли поѣдетъ старецъ к Москвѣ за дѣлы за монастырскими, дають ему на дорогу осетръ вислой, по 8 прутовъ сежжины и лососины, 6 стерлядей вислыхъ, десять пластей лещевыхъ, десять пластей щучьихъ и судачьихъ, 4 стерляди просольные, 4 щюки просольныхъ, мѣхъ квасу медвяного, ставъ патоки, ставъ икры черные.

Да поѣжаютъ старцы на ряду, и дають имъ по ставику икры черной, да поставику меду пресново, по 10 щюкъ, по 10 судаковъ, по 10 лещицкоу

просоляныхъ, по 8 прутьевъ семжины и лососины, 10 пластъй лещевыхъ, язевыхъ, полстужицы осетрины.

Да с рядчики же съ Вологодскими посылають владыцѣ осетръ просольной, прикащикомъ городовымъ по окончинѣ да по посоху, а рыбы имъ нѣтъ.

Да на Бѣлоозеро поѣдутъ на рыбную ловлю, и дають имъ 2 четверти солоду ячнovo, осмина толокна, полоснины крупъ, полоснины солоду ржанова мелково, пудъ соли, ковшъ гороху, ковшъ сѣмяни конопленого, ставецъ масла, сыръ, 5 лещиковъ, ковшъ рыбы мелкіе, 4 хлѣба обычныхъ, полколача, пол полти ветчины, нога солонины. А старецъ поѣдетъ послѣ, дають ему 4 хлѣба братцкихъ, 4 хлѣбы шестеровыхъ, колачъ; а иной запасъ дають ему весь тотъ же.

А которые слуги жалованные ходять с солью с старцы, и тѣмъ слугамъ не дають ничего, а рогозиннику да повару давати по 2 алтына.

Приговорилъ Игуменъ Аванасій со всѣми соборными старцы о слугахъ, что ѣздить на монастырскихъ лошадахъ небрежно: поѣдутъ на монастырскую посылку к Вологдѣ или на Бѣлоозеро или куды иногда пошлють, а испортить лошадь осаднить, и на томъ за сядно 10 алтынъ, а вышибеть глазъ небреженіемъ, ино взяти за глазъ полтина, а пересадить лошадь или инымъ небреженіемъ испортить, и тое лошадь оцѣнять чѣмъ, то на немъ взяти.

А коли крестьянѣ дѣлають въ монастырѣ изъ слободокъ недѣлю, и пойдутъ к себѣ; и дають имъ Романовцамъ да Сиземцамъ по полухлѣба, а Рукинцамъ по четверти.

А приспѣеть яровое сѣяти и плотниковъ отпускають к себѣ, а дають имъ по хлѣбу братцому на человѣка, а дѣлають онѣ у себя о яровомъ и о сѣвокося по недѣли.

А Уломцы крестьяне дѣлають ѣзъ Шатрець: сперва высѣкутъ засовъ и вывезуть, дають имъ по хлѣбу, осмина толокна; и забьютъ колъ и засуютъ засовъ, и дають имъ по хлѣбу же.

Да Уломцамъ же дають за ужища за ѣзовые по хлѣбу на выть, да по осминѣ толокна, а мастеру ѣзовому хлѣбъ братцой шестеровой; а въ осень вынуть колъ и засовъ, и дають имъ по хлѣбу жъ,

На Шатрець мѣсячину дають, хто живеть съ осени монастырскихъ людей: двѣма чѣловѣкомъ осмина муки ржаной, пол осмины толокна, полоснины солоду мелково, ковшъ крупъ овсяныхъ, чашу потѣшенную, соли ковшъ, гороху ковшъ сѣмяни, 2 лопаты сорохъ, два хлѣба братцкихъ, два хлѣба росхожихъ, полъколача.

Дають келарь коровникомъ четвернымъ: первое на Рожество Христово, в другіе на Благовѣщеневъ день, въ третье на Рожество Іванна Предтечи,

въ четвертые на Зачатіе Ивана Предтечи по 10 гривенокъ соли; и то имъ на весь годъ.

На Чюдотворцовы памяти Кириловы отпушати на сѣнокосъ в Вашкен и в Кивуи, что крестьяномъ, на монастырскихъ пожняхъ кося, ѣсти и пити: ржи 6 четвертей, солоду обычново 3 четверти, толокна четверть, осмина крупъ, хлѣбъ братцой.

О Петровѣ дни приносятъ крестьяне околомонастырныя сыры; и тѣ сыры держати до заговѣйна до Господина, а по селомъ имати сыры вытѣе о Оспожинѣ дни.

Отпушаютъ старцовъ въ Дмитровъ с солью, и даютъ имъ запасъ: 5 четвертей солоду ржаново, 5 четвертей солоду ячнovo, четверть солоду роши мелкіе, 2 четверти толокна, четверть крупъ, осмина гороху, осмина сѣмянн конопляново, осмина муки бурушной, 4 четверти братцкіе муки, мѣхъ рогожной сухарей братцкіихъ, осмина сухарей пшеничныхъ, 33 хлѣбы братцкіихъ, 3 хлѣбы бѣлые, 10 колачей, 10 хлѣбовъ братцкіихъ, 10 хлѣбовъ росхожихъ; а емлютъ солодъ ржаной и ячнoй въ Дмитровѣ у поселскаго, а изъ монастыря возьметъ 3 четверти солоду ржаново, 2 четверти солоду ячнovo, да варятъ на взвозѣ на судно на питье, да с погребя даютъ 10 щюкъ пластаныхъ, 10 судокoвъ пластаныхъ середніе головы, 10 сигoвъ просолныхъ, ядова черныя патоки двѣ чаши, да по десяти чашъ квасу медвяного на судно, ставъ полведра масла краснаго. Да с сушила даютъ имъ: осетръ вислой, 5 стерлядей вислыхъ, 4 пруты сеижины, 3 пруты бѣлые рыбицы, 20 пластей язевыхъ, 10 пластей лещевыхъ и ставъ икры черныя чаша, да по семгѣ, да по лососѣ, да пустуницѣ осетрины пресносолной, ставъ икры сигoвыя чаша, 7 сыровъ сухихъ, 2 чаши потѣшелныя пшена, 2 чаши крупъ грешневыхъ трапезныхъ чашъ, кадочка ведра въ два капуста соленые; да на слуги даютъ три полти середніе ветчины, полтора заду солонины. Да кормицику и носовщику на тожъ судно даютъ запасу, чѣмъ назадъ ити з Дубны къ монастырю: четверть солоду ржаново, четверть солоду ячнovo, 2 черпка роши мелкіе, черпокъ крупъ, осмина толокна, 10 хлѣбовъ, 2 колача, 2 полти мяса, 2 алтына денегъ ис казны, а тѣ денги емлетъ казначей на купчинахъ, какъ приидуть из Дмитрова; а отъ монастыря и до Дубны кормицикъ и носовщицкъ ядятъ и пьютъ у старцовъ. Да въ Дмитровѣ же емлютъ намѣстникомъ по осетру вислому; да съ собою же емлютъ 20 просеиръ, да кормицику и носовщику даетъ казначей по полутора рубля, велитъ купити полозья да лубья да лыкъ; а иногда даетъ казначей по 60 алтынъ, котораго запасу оставаецца болши, и того велитъ менши купити, а котораго запасу менши, и того велитъ купити болши. А казаковъ кормятъ въ монастырѣ: хлѣбъ братцкой, рыба, по 2 чаши квасу

ячово и перевары; да на дорогу козакомъ даютъ: 3 хлѣбы братцкихъ, да 3 хлѣбы росхожихъ, четверть солоду ржаново, осмина толокна, пол осмины крупъ; да послѣ ихъ корма даютъ имъ на оба судна по изварѣ квасу, а пьютъ они передъ черною избою; и какъ придуть назадъ, ино имъ даютъ по той же изварѣ квасу; а за то имъ даютъ, что пришедъ они завозъ отдаютъ въ монастырь.

И на Угличъ отпускаютъ старцовъ съ солью, и даютъ имъ запасъ весь тотъ же, что даютъ и въ Дмитровъ старцамъ, и на Угличъ намѣстникомъ по осетру по вислому, и на слуги мясо даютъ потонужъ, какъ и въ Дмитровъ.

Да отпускаютъ въ горы къ Воскресенію Христову въ двѣмъ монастырь на Владычьи праздники и на царскіе кормы игуменъ и старицамъ, которые въ монастырь вкладъ давали:

Игуменіи старицѣ Софѣ Терентіевской и старицѣ Ворсоновѣ, старицѣ Еупраксиѣ, старицѣ Марѣ, старицѣ Княгинѣ Марѣ, да большой старицѣ Аннѣ Крылошанкѣ, да у игуменни въ кѣльѣ крылошанкѣ Евгеніи, Елена Суворова, Федосья, Марья хромяя, Огрофья, Дирья Симонова, Елена Симонова; Марья игуменіи полколача, да двоя рыба, а старицамъ по четверти хлѣса бѣлого, да по судоку по воблomu, да по чашѣ квасу сыченого.

Двѣнадцати старицамъ въ больницы давати по четверти хлѣба братцкого, да по чашѣ квасу ячово, да по полусулока воблыхъ.

Да 41 на монастырь старицамъ и дѣвокъ по четверти хлѣба братцкого, по судоку по воблomu, по чашѣ квасу ячово.

И всего 70 старицамъ имати пол 5 колача, да пол 14 хлѣба, да пол 64 судочки да лешиковъ.

По указу великого господина святѣйшаго патріарха Филарета Московскаго и всеа Русіи, со отрока имати по 2 алтына по 3 деньга, съ двоеженца по 4 алтына по 3 деньга, съ троюженца по 6 алтынъ по 3 деньга, а съ переходже и съ новоявленной и с похоронной по 3 алтына по 2 деньга, а с почервонной по 4 алтына.

Да на Короткое поѣдетъ старецъ соли отпускаютъ, на Шатрець даютъ 2 четверти солоду ячово, пол 2 четверти солоду ржаново, пол осмины толокна, черпокъ крупъ, 4 колачи, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, лосось, пол семги, 3 звена осетрины, 10 сиговъ, 30 судоковъ числа, 40 судочковъ юранцовъ, 3 лопаты сорогъ, ставъ масла красново, сыръ масла бѣлого, да горѣлово масла на люди чаша потѣшная.

В Великоселье посылаютъ старца крестьянъ кормити, какъ статутъ косати.

О Петровъ дни приносятъ крестьяне околмонастырныя сыры, и тѣ сыры держатъ на братію и до заговѣнія Госпожина.

А съ сель емлютъ сыры Госпожина заговейна.

Лѣта 7096 Марта въ 2 день Кирилова монастыря игумень Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ: отпушати въ Умбу запасъ с старцы 5 колачей, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, 2 четверти сушарей, 50 протовъ обрѣзные рыбы 10 семогъ, 40 судоквъ головы, 100 судоквъ числа, осетръ вислой, осетръ Шохонской, 40 вязигъ, 4 четверти толокна, 2 четверти крупъ пареныхъ, 2 четверти роши, 10 четвертей солоду ячново, 10 четвертей полуяну, 4 пуды меду, ставъ патоки, 15 чашъ квасу медвеного, 20 чашъ квасу сыченого, а ячново квасу колко надобеть, мѣхъ уксусу, 2 чаши икры черные, 2 пуда масла красново, 2 четверти муки пшеишные.

А коли отпушати старца въ Пушлахту, и ему давати запасу тоже, что и в Умбу

А коли отпушати старцовъ въ Неноксу и в Золотицу, и в Пуряему, и в Кузреку; и келарь даеть имъ в службу запасу старцу противу Умсково отпуску в полы.

Да которыхъ слугъ посылають весною х Колмогорамъ; и келарь имъ даеть запасу: 3 четверти муки ржаные, четверть толокна несенного осляна крупъ пареныхъ, осляна роши, 3 полти ветчины:

Посылають слугъ на Турчасово, дають имъ запасу по четверти солоду яшново, да по четверти муки ржаной, да по ослянѣ толокна, да по полосинѣ крупъ.

В великій постъ отпушачють старцовъ въ задніе села к пашиѣ на все лѣто.—Которой старецъ поѣдетъ въ Семеновское, даеть ему келарь запасу: 2 колача, 2 хлѣба братцкихъ, двое ситныхъ, 2 хлѣба подбратцкихъ, 2 хлѣба братцкихъ односитныхъ, чаша икры черные, ведро капусты бѣлые соленые, ведро капусты сѣрые соленые, чаша крупъ грешненихъ, 3 семги, 10 судоквъ, 10 лещей, прсолные рыбы пол осетра, да свѣжіе рыбы судоквъ головы, 10 судоквъ числа, 7 чашъ квасу медвеного, 12 чашъ квасу сыченого, 5 чашъ уксусу, 2 чаши патоки, черепокъ толокна сѣяного, 10 свѣчъ столовыхъ и образныхъ, 20 свѣчъ тонкихъ. Которой старецъ поѣдетъ в Воздвиженское, даеть ему келарь тоже.

А которыхъ слугъ посылають в задніе села на приказы и на доводы, и тѣ слуги ѣдутъ съ ними виѣстѣ за тѣмъ же запасомъ.

Лѣта 7096, Февраля въ 5 д. Кирилова монастыря игумень Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ по братіе лѣти сорокоусты. которой братъ преставитца, а своего у него сорокоуста nebudeтъ, и на сорокоустъ священниковъ давати казначею казенные денги; а у которыхъ свой сорокоустъ будетъ, ино тотъ по нихъ сорокоустъ и давати.

Лѣта 7101 году, Марта въ 31 д. Кирилова монастыря пугмень Марко , да старецъ Леонидъ, да кедарь старецъ Елеузерей, да казначей старецъ Иона Брудковъ, и всѣ старцы соборные приговорили на соборѣ, по чему крестьяномъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины давати пошлины на монастырь. Давати старостамъ и крестьяномъ на три праздники — на великъ день, да на Петровъ день и Павловъ, да на Рождество Христово — празднишного с выти по двѣ денги; да на великъ же день Бѣлозерского уѣзду во всѣхъ селѣхъ с выти по десяти ящцъ; да на Петровъ день и Павловъ по сыру да по десяти ящцъ; да на Успеневъ день потому жъ, а выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины ящцъ и сыровъ немати. Да в Бѣлозерскомъ же уѣздѣ и выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскихъ вотчинъ имати с выти по овчинѣ, да яретинѣ да присудныхъ пошлинъ с рубля по десяти денегъ, а межной или перекостной боранъ алтынъ, а куница выводная два алтына в монастырской вотчинѣ, а в которой волости за рубежемъ емлють на монастырскихъ куницу болши того, и имъ имати противъ того, какъ заволостные емлють; а згонново с лошадей имати по два алтына, которая лошадь прибѣжить изъ за волости, а гдѣ за рубежемъ на монастырскихъ емлють болши того, и имъ имати потому жъ; а явки с человѣка деньга, а с животнымъ, с лошади и с коровы с купца и с продавца с обонхъ по денгъ; а съ меновныхъ лошадей и съ коровъ явки с обонхъ по двѣ денги; да прикащикомъ давати въѣзжаго с выти по двѣ денги, да осеннего с выти по пяти денегъ, за которыхъ прикащикомъ доводъ, а за которыхъ доводу нѣтъ, ино ему с стола два рубля, да присудныхъ пошлинъ прикащику с суда по двѣ денги; а доводчикомъ въ ихъ ключехъ въѣзжаго и осеняго давати потому жъ, а жоженного доводчику и селѣ денга, а правда вдвое, а ѣзду доводчикомъ на десять верстъ пять денегъ, и на двадцать или на тридцать верстъ тоже пять денегъ ѣзду; а случится ссылка с суда на правду человѣкъ на десять или на пятнадцать в одномъ дѣлѣ, и правда давати тоже двѣ денги; а съ одново человѣка тожъ двѣ денги; а будетъ исцова правда а отвѣтчикова жъ правда жъ, и с обонхъ сторонъ правда имати по двѣ денги; а которые крестьяне учнутъ варить пива, и имъ являть прикащику, а явки съ нихъ нѣтъ а безъ явки имъ пиво неварити, а сварить кто безъ явки пиво, и на томъ крестьянинѣ на монастырь пени гривна безъ отдачи; а прикащикомъ и доводчикомъ незванымъ к крестьяномъ на пиръ неѣздити, а хто позоветъ хлѣба ѣсти или пити, ино имъ то вольно, а доведуть на прикащика или на доводчика, что онѣ у котораго крестьянина ѣли или пили сильно, и на томъ на монастырь пени два рубля, а тотъ крестьянинъ, у кого ѣли или пили сильно, сего възыщеть, и прикащикомъ и доводчикомъ тѣ иски платитъ безъ суда; а пожелзного доводчику имати с человѣка по двѣ денги на конь да на день, по комъ поруки nebudeтъ; а висчего имати с татя или с душегубца по два

алтына; а котораго челоуѣка поколють или убьютъ болече не до смерти, и смотреного доводчику имати по два алтына на виноватомъ; а на котораго прикащика или на доводчика доведуть, что на которомъ крестьянинѣ силою возметъ лишка черезъ уставную грамоту, и на томъ прикащикѣ или на доводчикѣ сысковъ взяти вавое безъ суда, да отдати тому крестьянину, хто чего взыщеть. А к сей уставной грамотѣ Кирилова монастыря игумень Марко печать свою приложилъ.

Лѣта 7101, Марта въ 28 д. Кирилова монастыря игумень Марко и старцы соборные приговорили на соборѣ: площадново доводчика у монастыря пошлина бой, грабежь, кабала денежная, полничное, казенный правежь, татьба, мужика застннуть у чюжие жонки, насильство, разбой, зубоежь, и словесная брань гдѣ будетъ у пива или у браги; а со всѣхъ тѣхъ дѣлъ площадново доводчика ѣздъ да правда, да явка ему жъ, хто приедеть в ново вод монастырь жити казакъ или женка. А узла нѣтъ никому.

Деревенскихъ клюшнянковъ пошлина, куды пошлетъ келарь или житнякъ: протрава, кабала хлѣбная, перекошь, перекормъ, убрусное, куница, да ему же со всякіе выти пошлины по семи денегъ, а житянку боранъ.

Лѣта 7102, Маія въ 20 д. Кирилова монастыря игумень Марко да старецъ Порѣрей Латынянъ, да казначей старецъ Иона Брутковъ, и всѣ соборные старцы приговорили на соборѣ: на Звоскомъ ѣзу дѣлати Каргобоцкимъ плотникомъ шти челоуѣкомъ, Звоскимъ крестьяномъ четьрмя челоуѣкомъ.

Посылають слугъ на холопей: 10 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, осмина сухарей, полоть мяса, ставъ масла, осмина толокна, осмина солоду роши, черпокъ крупъ, десять полтей язевыхъ, десять пластей лешевыхъ.



ИЗЪ ТОЙ ЖЕ РУКОПИСИ, КАКЪ ПРИНИМАЛИ ГОСТЕЙ ВЪ КИРИЛОВЪ МОНАСТЫРЬ.

Лѣта 7130 Генваря въ 16 день приѣзжалъ въ Кириловъ монастырь молиться преосвященный архіепископъ Корнелій Вологодской и Велико-Пермской; и встрѣчали его: 1-я встрѣча въ Рукняѣ слободкѣ, старецъ рядовой Венедиктъ съ кормомъ; а другая встрѣча на Дитятевѣ, соборной старецъ Филаретъ Володимирецъ съ кормомъ же; а третья встрѣча въ Каргободѣ, соборной же старецъ Пансей съ кормомъ же; а четвертая встрѣча во святыхъ

воротѣхъ, игуменъ Саватей со всею братьею. А игуменъ выходилъ просто безъ ризъ, только одинъ священникъ въ ризахъ, да крестъ на блюдѣ, да діаконъ въ стихарѣ съ надилочъ. А въ церкви стоялъ архіепископъ на игуменскомъ мѣстѣ, игуменъ подлѣ его стоялъ; а въ трапезѣ за столомъ сидѣлъ въ игуменскомъ мѣстѣ, а столъ ему поставленъ былъ одному, поперегъ братскому столу стороною, а въ блюдѣ съ нимъ сидѣлъ игуменъ да старецъ Филаретъ Володимерецъ соборной, а ѣству и питіе носили изъ шегнуши братія.

124 году въ великій постъ пріѣзжалъ въ Кирилловъ монастырь помолиться. Государевъ бояринъ, Князь Федоръ Ивановичъ Мстиславской; встрѣча ему была первая отъ монастыря 20 верстъ, встрѣчалъ соборной старецъ Федосей Борисовъ, а другая встрѣча во святыхъ воротѣхъ, келарь старецъ Боголѣпъ и соборные старцы и вся братія; а игуменъ со священники и старцы старыми встрѣчали, изъ церкви вышелъ въ паперть, просто безъ ризъ, а креста невыносили, а обѣдня служили въ большой церкви зимою соборомъ.

132 году пріѣзжалъ помолиться бояринъ Князь Иванъ Васильевичъ Голыцынъ, встрѣча ему была потомужъ, а хлѣба ѣли въ трапезѣ за гостиннымъ столомъ зъ братьею виѣстѣ, а у стола стоялъ у нихъ старецъ соборной.

Дост. Д. Ч. И. В. Бллевъ.



**ВЫПИСКА ИЗЪ ЧИНОВНИКА ПАТРИАРХА ІОАКИМА, ПИСАННАГО СЪ
1674 ПО 1676 ГОДЪ И ХРАНЯЩАГОСЯ ВЪ БИБЛИОТЕКѢ НОВГОРОДСКАГО СОФІЙСКАГО СОВОРА. ***

182 года Юля 26 дня великій господинъ преосвященный Іоакимъ, митрополитъ великаго Нова-града и великихъ Лукъ, преведенъ въ патриархи. Облечение было саккосъ Петра Чудотворца, омофоръ большой Никоновской, митра большая, палица большая же.

Въ 27 день Святѣйшій патриархъ служилъ въ Соборѣ; облечение было: саккосъ камчатой золотной, полица и омофоръ воскресной, митра средняя.

* Чинovníкъ сей въ 4-ю въ кожѣ, писанъ современнымъ писцомъ какимъ-то Авадіемъ и простирается по времени съ 26 Юля 1674 по 31-е Августа 1675 года. Въ этой тетради выписанъ одинъ только конецъ 1674 года съ 26 Юля по Сентябрь мѣсяць, а цѣлый годъ 1675 годъ остался неписаннымъ.

Въ 28 день. У праздника въ Ново-Девичьемъ монастырѣ святѣйшій патриархъ у молебна и у всеобщаго былъ и литургію служилъ. Облачение было: саккосъ боярнинной золоченой по рудожелтой землѣ, омофоръ кресчатой, митра средняя, полица образъ Пресвятыя Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ.

Въ 29 день святѣйшій патриархъ около бѣлаго города ѣздилъ, а литургіи не служилъ.

Въ 30 и 31 дни службы не было.

Августа въ 1 день святѣйшій патриархъ у заутрени былъ въ Соборѣ. На освященіе воды ходъ былъ, креста на главѣ неслъ, несли діаконы на мѣстѣ, и на утрени выносу небыло; ключари сказали: прежде сего не бывало. Въ навечеріи святѣйшій патриархъ входитъ къ жертвеннику, и приноситъ крестъ съ жертвенника на престолъ священникъ со діакономъ по чину. А на освященіе воды и на литургіи облачение было: саккосъ Коломенской, омофоръ кресчатой, полица образъ Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ, митра средняя.

Во 2 день святѣйшій патриархъ былъ у молебна у праздника Василия блаженнаго и у всеобщаго былъ и литургію служилъ: облачение было воскресное, саккосъ даянне Царицы Маріи Иличны обьяръ цвѣтная съ шелки по рудожелтой землѣ.

Въ 3-й и 4-й и въ 5 дни службы не было.

Въ 6 день святѣйшій патриархъ у праздника на дворцѣ у всеобщаго былъ и литургію служилъ. Облачение было: саккосъ боярнинной золотной по рудожелтой землѣ, поручи низанья меньшія, омофоръ кресчатой. Въ той же день прежде литургіи и часовъ ирвели Казанскаго митрополита Корнялія въ Новгородъ.

Въ 7-й день избрали на Резань въ митрополиты Іосифа архимандрита Спаса-Новаго монастыря.

Въ 8 день службы не было.

Въ 9 въ недѣлю святѣйшій патриархъ у всеобщаго былъ въ Соборѣ, къ литіи необлачался и съ мѣста своего не ходилъ, говорилъ возгласъ и молитву, стоя на мѣстѣ, екса псалмы говорилъ самъ для поставленія Іосифа митрополита Резанскаго. Облаченія было: саккосъ Никитинской обнизной!, омофоръ Никоповской воскресной, полица и митра большая, поручи низанья меньшія.

Въ 10, 11 и 12 дни службы не было.

Въ 13 день, по указу Великаго Государя, святѣйшій патриархъ со властью ходилъ въ верхъ, Великаго Государя съ бояры звалъ къ празднику

Успенія Пресвятыя Богородицы хлѣбъ ѣсть, по прежнему чину, какъ писано въ чинovníкахъ, а прибавки никакой небыло, а звалъ Великаго Государя и бояръ въ передней.

Въ 14 день, по указу Великаго Государя, прежде литургіи святѣйшій патриархъ ходилъ на погребеніе думнаго дворянина Іакова Павловича Соловцова и погребши слушалъ литургію въ соборной церкви.

Въ 15 день праздновали Успенію Пресвятыя Богородицы (празднество и чинъ написать особою статьею). Облаченія было на молебнѣ: патрахиль визаная Никоновская, поручи среднія визанья, омооорій кресчатой, митра средняя. На утрени къ литію и благословенію хлѣбовъ облачался, патрахиль визанья тажъ, что и на молебнѣ, поручи Пятиримоваго строенія визанья, омооорій кресчатой; къ величанью облачался — омоооръ Никоновской воскресной, митра средняя. На литургіи облаченіе было: саккосъ большой Царевановской, Никоновскаго перестрою, омооорій Никоновской визанной, поручи большія Никоновскіе, полица большая. Во Апостолъ саккосъ и омоооръ для тягости переѣвилъ, надѣлъ саккосъ Похвальской, омоооръ кресчатой.

Въ 16 день въ недѣлю святѣйшій патриархъ у всеношнаго былъ въ Соборѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ. А у праздника у всеношнаго въ верху по указу былъ митрополитъ Новгородскій. По указу Великаго Государя, святѣйшій патриархъ литургію служилъ у праздника у Спаса въ верху; облаченіе было: саккосъ, что словоеть Спасовъ цвѣтной, омооорій кресчатой, полица большая, поручи визанья меньшія, митра средняя, пѣвчимъ поддіакомъ святѣйшій патриархъ указалъ къ литургіи выдать стихари красные.

Въ 17 день службы небыло.

Противъ 18 числа, по указу Великаго Государя, святѣйшій патриархъ былъ у панихиды въ Вознесенской монастырѣ по Благовѣрной Царицѣ и Великой Княгинѣ Евдокіи Лукіановнѣ. Великій Государь у панихиды не былъ.

Въ 18 день святѣйшій патриархъ и литургію служилъ, облаченіе было понахидное. Послѣ литургіи и за зборы былъ въ понахидной. Великій Государь у литургіи небылъ, а за зборы прежде и послѣ стола былъ.

Въ 19 день святѣйшій патриархъ праздновалъ Пресвятыя Богородицы Донскія. У всеношнаго былъ у Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы въ верху у Государя; къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное; въ ходъ пошелъ изъ соборной церкви къ Благовѣщенію Богородицы по чудотворную икону. Великій Государь не встрѣчаетъ, сшедъ изъ паперти у лѣстницы и приѣмлетъ благословеніе, входятъ въ церковь; и святѣйшій патриархъ кадитъ святяя иконы и Царя и властей,

и подъяютъ святую икону и идутъ мимо понахидную и столовую полату, исходятъ на дворецъ лѣстницей и идутъ дворцомъ по чину во обитель Пресвятыя Богородицы. На Боровицкомъ мостѣ бываетъ статья, и пришедъ во обитель, святѣйшій патріархъ служилъ литургію; облаченіе было—саккосъ отласной Филаретовской, полица по зеленой землѣ, поручи и омоооръ воскресные, митра средняя. Послѣ литургіи Великій Государь пошелъ коретою, а святѣйшій патріархъ со святыми иконы шелъ до Собору. Великій Государь встрѣтилъ святые иконы по концѣ Боровицкаго мосту, и кресты и прочія иконы съ дворца отпустили въ Соборъ, а съ чудотворнымъ образомъ тѣмъ же путемъ шли въ церковь Благовѣщенія Богородицы; и пришедъ соверша молебень, Великій Государь пошелъ во свои хоромы государскіе, а святѣйшій патріархъ въ Соборную Церковь и разоблачился и поиде во свою крестовую полату.

Въ 20 день службы небыло.

Въ 21 день избрали въ епископы на Вятку Тихвляна монастыря архимандрита Іону, и было въ тотъ день благовѣстіе въ церкви тремъ святителямъ, что на патріаршемъ дворѣ, благовѣстникъ былъ Соборныя Церкви ключарь Θεодоръ. А въ крестовой полатѣ въ тотъ день ничево дѣйства небыло, и избранной отпущенъ изъ церкви къ себѣ на подворіе съ пламенники.

Въ 22 день въ 3 часѣ дня избранный приводился въ крестовую полату и было дѣйство, тоже писано въ новопреведенномъ чиновникѣ.

Въ 23 день, въ недѣлю, святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ. Облаченіе небыло;—къ литіи сходилъ безъ облаченія, ексапсалмы говорилъ самъ.

На литургіи для поставленія владыки Вятскаго облаченіе было: саккосъ Коломенской, полица по зеленой землѣ, поручи низаныя меньшія, омоооръ кресчатой, митра средняя. А поставленіе было по прежнему; вопросы и отвѣты прежде часовъ и литургіи по новопреведенному чиновнику, а не по входѣ, какъ указано по трисвятюмъ; обвожденія около престола не было, шредь о всемъ докладывать.

Въ 24 и 25 дни службы небыло.

Въ 26 день праздновали Пресвятыя Богородицы срѣтеніе иконы Владимирскія. Въ соборѣ бываетъ великая вечерня. Святѣйшій патріархъ у вечерни и у заутрени былъ въ Соборѣ; на утрени облаченія не бываетъ. Въ ходѣ въ Срѣтенской монастырь ходилъ, и пришедъ къ монастырю около города, отпустилъ святые иконы меньшія и властей, а большія иконы остаются со святѣйшимъ патріархомъ, и литургію служилъ. Облаченіе было: саккосъ ходовой Персвцкой полосатой, полица по лазоревой землѣ, омоооръ и поручи воскресные, митра средняя.

Въ той же день въ вечеру святѣйшій патріархъ молебствовалъ со властью о здравіи Благовѣрной Царяцы и Великой Княгини Натальи Кирилловны въ Соборѣ.

Въ 27 день святѣйшій патріархъ у всеобщаго былъ въ Соборѣ; къ литіи и къ величанію облачался; ексапсалмы говорилъ самъ; облаченіе было воскресное, митра средняя.

По указу Великаго Государя, для именинъ Государыни Царяцы святѣйшій патріархъ литургію служилъ у Святыя Прендобно-мученицы Евдокіи въ верху; облаченіе было саккосъ похвальской, полица и митра большая, омоворъ крестатой, поручи низаныя меньшія.

Въ 28 день отданіе Успенію Пресвятыя Богородицы—службы не было.

Тогожь дни въ вечеру святѣйшій патріархъ со властью молебствовалъ о здравіи Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Алевксѣевича въ Ивановскомъ дѣвичьемъ монастырѣ, облаченіе было воскресное.

Въ 29 день у всеобщаго былъ въ Ивановскомъ монастырѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное. И литургію служилъ, — облаченіе было: саккосъ отласной зеленой, омоворъ воскресной, митра средняя. Въ сей день, прежде литургіи и на частіи часовъ, предедѣль Андропикова монастыря архимандритъ Макарій въ монастырь ко всешлостивому Спасу, что на Новомъ, во архимандрита.

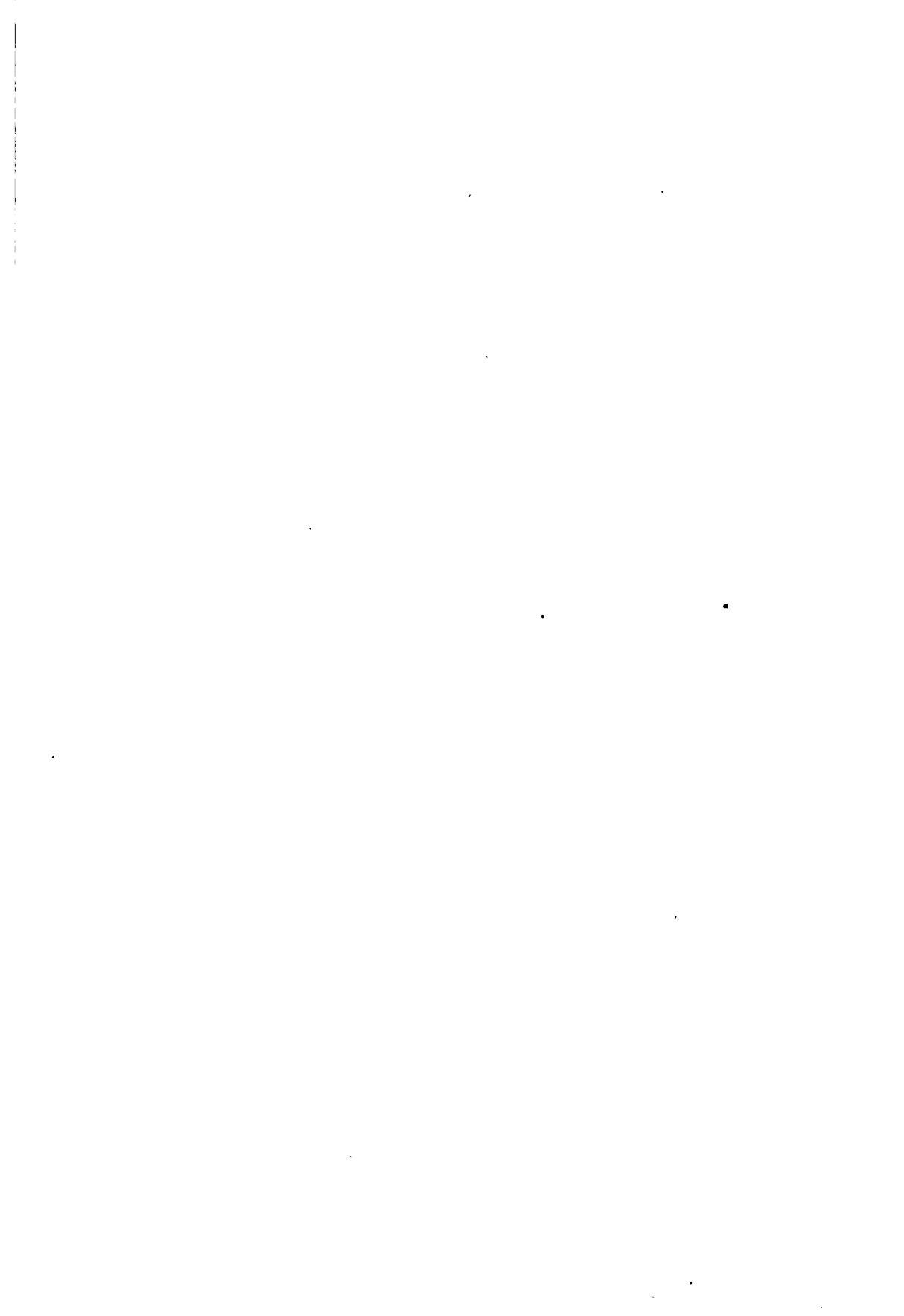
Въ 30 день въ недѣлю служилъ въ Соборѣ и у всеобщаго былъ, облаченіе было воскресное.

Въ 31 день службы не было.

Достав. Д. Ч. Архим. Макарій.



УКАЗАТЕЛЬ.



СПИСОКЪ КНИГЪ
ПО
РУССКОЙ ИСТОРИИ,

ВЫШЕДШИХЪ ВЪ 1853 ГОДУ.

Составленъ Григоріемъ Геннадіи.



I. СБОРНИКИ.

Записки Одесскаго Общества Исторіи и древностей. Томъ III. Съ X литогр. листами. Одесса, въ гор. тип. 1853 (4) 564 и II стр.

ОТДѢЛЕНІЕ I. РАЗСУЖДЕНІЯ И ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. О свв. берегѣ Чернаго моря и прилежащ. къ нему степяхъ, до водворенія съ этомъ краѣ Монголовъ, *И. Бѣльева*, стр. 3—46.

2. О мѣстоположеніи Тираса, *Ф. Бруна*, стр. 47 — 66.

3. О времени крещенія св. и равноап. В. К. Владимира, *П. Хав каю* 67—78.

4. Отрывокъ повѣствованія о Новоросс. краѣ (1751—1786), *Гавриила архіепископа Тверскаго и Кашинскаго*, стр. 79 — 126.

5. Шерипль Скилакса Каріандскаго, *М. Палеолога*, стр. 130—134.

6. Скимна Хиосскаго отрывки, *М. Палеолога*. стр 135 — 143.

7. Сравнительная таблица Еллинскихъ поселеній по Евксинскому Понту безыменнаго автора съ мѣстами, назначенными на Меркат. картѣ Чернаго моря, послѣдней описи, 1836 г. сост. *Манганари. З. Аркаса*, стр. 144 — 150.

8. Берегъ Понта Эвксинскаго отъ Истра до Бориссена, въ отношеніи къ древнимъ его колоніямъ *П. Беккера*, стр. 151—209.

9. Цемесскія бухта на восточномъ берегу Чернаго моря Э. *Тетбу-де-Марини*, стр. 210—216.

10. Городъ Алешки *П. Дуброва*, 217—222.

ОТДѢЛЕНІЕ II. СБОРНИКЪ МАТЕРІАЛОВЪ.

11. О генеалогіи и монетахъ Спартокидовъ. *В. Кене*, 225—236.

12. Монеты, отысканныя на островѣ Левки и Фидониси. *Н. Мурзакевича*, стр. 237 — 245.

13. *Ольвійскія древности*, *Н. Мурзакевича*, 246—247.

14. Молдо-Влахійскіе грамоты, хранящіяся въ Бессарабіи, *Н. Мурзакевича*, 248—268.

15. Списокъ съ отписки къ Государямъ Царямъ и В. Кн. всея Руси Іоанну Алексѣевичу и Петру Алексѣевичу боярина Бориса Шереметева, о взятіи и разореніи города Казыкермена, 267 — 272, сообщ. *И. Царскимъ*.

16. Журналъ Высочайшему Ея И. В. путешествію въ 1787 г. (мѣста относящіяся до Новоросс. края) — 273 — 288.

17. Описаніе городовъ и уѣздовъ Азовской губерніи (1779 г.) стр. 289—305. Сообщ. *Н. Мурзакевичемъ*.

18. Карлъ XII въ южной Россіи *Ф. Лануса* 306—337.

19. Исторія Одессы *К. Смольянинова* 338—432.

БИБЛИОГРАФІЯ.

20. Voyages et ambassades de Messire G. de Lannoy 1399 — 1450. Mons 1840 *Ф. Брунь* 433—465.

30. Опытъ статистич. описанія Новосо края. А. Скальковскаго. Одес-са, 1850. *М. Бухтѣева*, е. 466 — 507.

31. La Bessarabie ancienne et moderne par Buguione Lausanne. 1846.—*Н. Мурзакевича*, 508—512.

III. СМѢСЬ.

32. Лѣтопись общества (14 Ноября 1849—по 14 Нояб. 1852. 515-518.

33. Некрологи: А. Θ. Панагюдора Никовуле (*Г. Соколовъ*). В. Н. Кузьмина, (*Н. Мурзакевича*) стр. 518 — 527. Г. И. Соколова. (*Мурзакевича*).

44. О сходствѣ кургановъ въ южной Россіи съ курганами въ южной Сибири *Г. Спаскаю*, стр. 528 — 535.

53. Александропольскій Курганъ *М. Бухтѣева*, 535-536.

36. Археологич. розысканія въ Керчи, произведенныя въ 1852 году по сѣв. наклону, идущему отъ горы Митридата къ Золотому кургану 540 — 552.

37. Генуэзскія консулы города Каффы, *Н. Мурзакевича* 552 — 555.

38. Путешествіе по Новоросс. краю Іоны, митрополита Руисскаго (1761 годъ) перев. съ Грузинскаго *Г. Иосселиана*, 556 — 563.

39. Въ Бозѣ почившему св. Князю Г. А. Потемкину—Таврическому при совершеніи надробнаго пѣнія въ Яссахъ, въ монастырѣ Голіи.

въ церкви Вознесенія Господня 13 Окт. 1791 г. последнее цѣлованіе Амвросія, Архіепископа Екатеринославскаго и Херсонска Таврическаго. — Печатано въ Яссахъ 1791 года. — (Сообщ. *Н. Переводчиковымъ* с. 563—564.

40. Греческое древнее кадило, *Н. Мурзакевича*, отр. 567 — 678.

41. Древности, открытыя въ Херсонской губерніи, *Н. Мурзакевича*, стр. 567 — 570.

42. Описаніе рѣки Днѣпра отъ М. Переволочнаго до Чернаго моря, сообщ. *И. Бялевымъ* 571 — 580.

43. Днѣпровскіе пороги 581 — 586.

44. Всеподаннѣйшее донесеніе И. Екатеринѣ II Генераль поручика Текелія, объ уничтоженіи Запорожской сѣчи, сообщ. архіепископомъ *Гаврииломъ*, стр. 587 — 889.

45. Пределы кочевья Кубанцевъ съ Росс. владѣніями въ 1789 году. 589 — 590

46. Застроеніе города Гаджибея, теперь Одессы въ 1794 году 590 — 594.—

Спб. вѣдом. 1854, № 175. —

Временникъ Императорскаго Московскаго Общества Исторіи и древностей Россійскихъ. Книга 16. М. Въ Унив. т. 1853. (8) 46, VI. 146 и 68 и II стр.—Съ двумя литогр. рисунками. — 1 р. 20 к. —

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Пелазго-фракійскія племена, населявшія Италію, и оттуда перешедшія въ Рецію, Венделикію и далѣе на сѣверъ до рѣки Майна. *А. Д. Черткова.*

II. МАТЕРІАЛЫ.

1. Иное сказаніе о самозванцахъ и 2. тоже сказаніе, помѣщенное въ Хронографъ, съ предисловіемъ *И. Д. Бялева.* —

III. СМѢСЬ.

1. Книга, глаголемая космографія, сложена отъ древнихъ философовъ, переведена съ Римскаго языка. —

2. Юридич. Акты писанные уставомъ на пергаминѣ. доставлены *И. Д. Бялевымъ.*

3. Поправка въ чтеніи летописнаго свидѣтельства объ Иванѣ Спасителѣ, прибывшемъ въ Россію въ 1490 году. и нѣсколько свидѣній объ органистахъ при Ц. Михайлѣ Феодоровичѣ, и при семъ двѣ жалованныя грамоты органистамъ. Сообщ. *Кн. М. А. Оболенскимъ*.

4. Сказаніе объ избавленіи Новгорода отъ войскъ В. К. Андрея Боголюбскаго въ 6677 г. Сообщ. *Д. Н. Дубенскимъ*.

5. Древности Оренбургской губерніи. Сооб. *А. К. Кочевымъ*.

6. Древнія привиллегіи Литовско-Волынскихъ Караймовъ, извлеченныя изъ актовъ замка Луцкаго. Сообщ. *Перлштейномъ*.

7. Книга переписная книгамъ, которые по указу святѣйшаго патріарха въ нынѣшнемъ въ 189 году Сентября въ день переписаны въ Спасскомъ монастырѣ за иконнымъ рядомъ, подлѣ церкви въ верхней кладовой, сообщ. *И. Е. Забѣлинымъ*.

8. Древнія вещи найденныя въ Оболенскомъ уездѣ. —

Отч. Записки 1853, № 10, V, 68 — 100.

Временникъ.... Книга 17.—М. 1853. (8) 54, II, 212, 90 и IV стр.—
1 р. 20 к.

І. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

Замѣчанія на Слово о полку Игоревѣ, статья 2. Кн. *П. П. Вяземскаю*.

ІІ. МАТЕРІАЛЫ.

Новый летописецъ и при немъ дополненія и предисловіе Кн. *М. А. Оболенскаю*.

ІІІ. СМѢСЬ.

1. Выписка ихъ приходной книги Нижегородскаго уѣзда о сборѣ денегъ на жалованье ратнымъ людямъ, отправлявшимся съ Княземъ *Д. М. Пожарскимъ* для освобожденія Москвы въ 1612, Сообщ. *Кн. М. А. Оболенскимъ*. —

2. Грамата Ц. Бориса Феодоровича въ Шую губному старостѣ Ливеву и городовому прикащику Карпову 1600 г. —

3. Росписка Дьяка Андрея Поддѣсова, данная имъ въ 1119 году Шулямамъ въ полученіи отъ нихъ кабацкихъ пошлинь. —

4. Письмо изъ Суздаля въ Шую казачьяго атамана Просовецкаго дьяку Поддѣсову, 1612 г.

5. Наказъ Нарымскаго острога воеводѣ Василью Янову 1622, о ясачномъ и денежномъ сборѣ и казенномъ хлѣбопашествѣ. Сообщены сорев. *Борисовымъ*.

6. Письмо къ Андрею Ильичу Безобразову отъ его прикащика и старосты. Сообщ. *Бяляевымъ*.

7. Свиданіе Петра Великаго съ Августомъ II въ Биржахъ 1701 г. Сообщ. А. *Перлштейномъ*

8. Инструкція данная по Именному указу изъ Нижегородской Архидрейской домовою Консисторіи Словено и Греко-граматическихъ школъ изучившимся ученикамъ 1738 г. 24 Дек.— Сообщ. *Д. Д. Термонахомъ Макариемъ*.

9. Книга сошнаго письма 7137 г. Сообщ. *Г. Трехльтовымъ*

10. Роспись полевой мѣры 1709 г. Сообщ. *И. Д. Бяляевымъ*.

—Отеч. Записки 1854, № IV, 76 — 79.

—Извѣстія. И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 42.

Военный Энциклопедическій Лексиконъ, издаваемый обществомъ военныхъ литераторовъ. Изданіе 2-е томы II, III и IV. Спб. въ тип. Военно учебныхъ заведеній, (8) Во II т. 632 и 8 стр., въ 3-мъ 663 и 7 стр., въ 4-мъ 710 и 7 стр. съ планами.

Въ этихъ трехъ томахъ заключены буквы *Б* и *В*.



II. ИСТОЧНИКИ, МАТЕРІАЛЫ, АКТЫ.

Справочный Энциклопедическій Словарь, изданный подъ редакціею А. Старчевскаго. Т. VII. Л.—Мар. Спб. 1853 (8) IV, 486 стр.

Отеч. Зап. 1854, № 6. отд. IV стр. 121 — 134.

Библи. для Чт. 1853. № 12 отд. VI. стр. 60 — 64.

Полное Собраніе Русскихъ Лѣтописей, изданное по Высочайшему повелѣнію Археологическаго Комиссіею. Томъ 6-й. VI. *Собіиискія Лѣтописи*.

Отеч. Зап. 1853. № 12. отд. V. 92 — 102 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ 1853 стр. 256.

Журн. Мин. Нар. Просв. 1854 (т. 71) крит. отд. VI. стр. 93—49.

Новый Летописецъ, составленный въ царствованіе Михаила Оедоровича. Издавъ по списку Князя Оболенскаго. М. Въ Унив. тип. 1853 (8) VI, 190, 26, 34, VIII и 11 стр.

Изъ 17 книги «Временника.»

Дополненія къ Актамъ Историческимъ, собраннымъ и изданнымъ Археологическою Коммиссіею. Томъ 5-й. Спб. 1853. (4) VII и 520 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 91 стр.

Москвит. 1453. № 21. отд. V. 2 стр.

Журн. Мин. Нар. пр. 1854 (т. 71) VI. 83 — 90.

Акты, относящіяся къ исторіи Западной Россіи, издаваемые Археологическою Коммиссіею. Томъ 5-й Спб. 1853 (4).

Отеч. Зап. 1853 № 12 отд. V. 91 стр.

Москвит. № 21. отд. V. 1 — 2 стр.

Дворцовыя Разряды, по Высочайшему повелѣнію издаваемыя II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи. Томъ третій (съ 1645 по 1676 г.) Спб., 1853 (8). Въ тип. II Отдѣленія Соб. Е. И. В. Канцеляріи. IV и 1656 стр.

Отеч. Зап. 1853 № 10 отд. V. 91 — 98 стр.

Моск. Вѣд. 1853 № 111. ст. С. Соловьева.

Книги разрядныя, по официалнымъ оныхъ спискамъ, издаваемыя съ Высочайшаго соизволенія II-мъ Отдѣленіемъ Собственной Е. И. В. Канцеляріи. Томъ I. Спб. 1853. Въ тип. Собственной Е. И. В. Канцеляріи. (8) XV и 1380 стр.

Отеч. Зап. 1854. № 12. отд. IV. стр. 59 — 67.

Матеріалы для Отечественной Исторіи, издавъ Михайло Судіенко. Томъ I, Кіевъ, въ Унив. тип. 1853 (8) IV и 317 стр.

Въ этомъ томѣ помѣщены 1) краткій журналъ о поядкѣ въ Москву Гетмана Данила Апостола, 2) Универсалъ и 3) опись имѣній его. —

—Библіотека для теченія 1854, № 5.

—Отеч. Записки 1854, № 12, отд. IV, стр. 68 — 72.

Древнія грамоты и другіе письменные памятники, касающіяся Воронежской губерніи и частію Азова. Собранны и издавы Александровымъ-Дольниковымъ и Н. Второвымъ. Книжка 3-я, Воронежъ. 1853 (8) 340 стр.

Въ концѣ книги помѣщены: 1) алфавитный указатель географич. названій и личныхъ именъ; 2) систематич. указатель предметовъ; 3) словарь старинныхъ словъ и грамматич. особенности; встречаемыхъ въ этой книжкѣ актовъ, и 4) карта Воронежскаго края въ XVII ст. съ объясненіями.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 103 — 106 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ т. III стр. 250.

Старинные акты, служащіе преимущественно дополненіемъ къ описанію города Шуи и его окрестностей. Собранные Владиміромъ Борисовымъ. Изданы Поч. Гражд. Яковомъ Гарелинымъ. М. 1854, (8) XV 400 стр. Цѣна 1 р. с.

Извѣстіе объ нихъ Тихонравова въ Влад. губ. вѣд. 1853 г. № 47.

Извѣст. И. Акад. Наукъ т. 111 (1854) стр. 108.

Алфавитный Указатель фамилій и лицъ, упоминаемыхъ въ боярскихъ книгахъ, хранящихся въ 1 отдѣленіи Московскаго Архива Министерства Юстиціи, съ обозначеніемъ служебной дѣятельности каждаго лица и годовъ состоянія въ занимаемыхъ должностяхъ. Составленъ П. И. Ивановымъ. М. Въ тип. С. Селивановскаго 1853. съ тремя снимками почерковъ V и 498 стр. 2 р. 50 к.

Отеч. Зап. 1853 г. № 11. отд. V. 5 — 11. Возраженіе на эту рецензію, г. Иванова, въ Сѣв. Пчель 1854 № 124, и отвѣтъ въ Отеч. Зап. 1854. № 8. отд. IV. стр. 119 — 134.



III. ИСТОРИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

Полное собраніе сочиненій Русскихъ авторовъ. Сочиненія Карамзина. Исторія Государства Россійскаго. Изданіе Александра Смирдина. изд. 6. 10 томовъ. Сиб. въ тп. Э. Праца 1851—1853, въ 12 д. —

Т. I. предисловіе XLII стр, ч. 1 (258 и IV стр.) и ч. 2) 337 и IX стр).

Т. II. ч. 3 (293 и VI стр). и ч. 4 (309 и VI стр.)

Т. III ч. 5 (409 и V стр.) и ч. 6 (372 и IV стр.).

Т. IV, ч. 7 (234 и IV стр.) и ч. 8 (318 и VI стр.).

Т. V, ч. 9 (472 и IV стр.) и ч. 10 (272 и III стр.).

Т. VI ч. 11 (307 и IV стр.) и ч. 12 (425 и V стр.) и родосл-таблицы.

Въ остальныхъ 4 томахъ примѣчанія.

Руководство къ познанію Русской Исторіи П. Медовикова. Ч. I-я. Отдѣленіе I (до Іоанна III) М. 1853. Въ Унив.; тип. (12) 234 стр. и таблица.

Соврем. 1854 № II, отд. IV, 55—56 стр.

Свѣ. пчела 1853, № 255.

Извѣстіе И. Академіи 1854 г. т. III, стр. 40.

Руководство къ изученію русской Исторіи. Сочиненіе Н. Устрялова Изд. 8 съ историческимъ атласомъ. Спб. Въ тип. Штаба Военно-учеб. заведеній. 1853. (12) 128 стр. —

Исторія войны Россіи съ Франціею, въ царствованіе Павла 1-о въ 1799 года. Составлена по Высочайшему повелѣнію Государя Императора Николая 1-го. Томы четвертый и пятый. Части VI, VII и VIII. Сочиненіе полковника *Милютина.* Спб. Въ тип. Штаба, Военно Учебныхъ заведеній. 1853. Въ четвертомъ томѣ 460, въ пятомъ 512 стр. (8) Съ рисункомъ, картами и планами. все (сочиненіе 10 руб. сер.).

Томы 1, 2 и 3 изданы въ 1852 г.

Отеч. Зап. 1853 № 4-й отд. V стр. 62—80.

Москвит. 1853. № 4. Отд. V 159—213 и № 24, V, 45—71.

Современ. 1853. № 4, отд. IV, 49—50 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 76.

Пантеонъ 1853, № 12, Петерб. Вѣстникъ, отд. I, стр. 1—26.

Моск. Вѣдомости 1853 г. № 61, (статья профессора Грановскаго) и № 63, 65 67; 70 и 72. (Статья В. Корша).

Журналъ Мин. Нар. проsv. ч. 81 (1854 г. № 1) отд. VI, стр. 14—37. и стр. 95—123 ст. П. К.

Воспоминанія о походахъ 1812 года, составленныя изъ разсказовъ офицера Александромъ Зайцевымъ. 2-е изданіе. М., въ тип. И. Эрста: 183 (12) 36 стр. —

Отеч. Запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Историческія извѣстія о Киргизъ Кайсакахъ и сношеніяхъ Россіи съ среднею Азіею со времени кончины Абуль-Хайръ-Хана (1748—1765 г.) Сочиненіе В. Вельяминова Зернова. Т. I Уфа. 1853. 231 стр.

Москвит. 1854. № 3—4, отд. V 30—31 стр. —

10) *Историческо-статистическіе очерки Виленской губерніи. Изданы, съ разрѣшенія начальства, Виленской губерніи Статистическимъ Комитетомъ. Вильно. 1852 и 1853.*

(Съ виньеткою гербовъ увадныхъ городовъ.)

I. Объясненіе виньетки. — Хронологическое показаніе достопримѣчательныхъ событій отечественной исторіи въ Виленской губ. до 1852. — Перечень владѣтельныхъ государей Виленской губ. — Главноначальствующіе надъ краемъ, занимаемымъ нынѣшнею Виленскою губерніею. — Православные митрополиты западной Руси. — Виленскіе епархіальные Р. К. епископы. — Очерки городовъ Виленской губерніи: Вильно, Троки, Ошмяны, Свенцяны, Вилейка, Дисна. — Статистическія свѣдѣнія о городахъ Виленской губерніи. — Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1851 годъ. — Объясненіе сокращеній.

II. Статистическій взглядъ на Виленскую губернію. — Исторія управленія и законодательства Литвы. — Стокминскія минеральныя воды. — Столѣтнее существованіе Виленской Астрономической Обсерваторіи (1753) (историческій очеркъ). — Виленскія воспоминанія 1852 г. — Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1853 годъ.

— Соврем. 1853 г. № 4, отд. IV, 42—45 стр

— Сѣв. Пчела 1853, № 58. —

Краткое историческое описаніе древняго Саркелла или нынѣшняго Бѣлгорода, изъ историческихъ свидѣтельствъ и древнихъ мѣстныхъ преданій, собранное Александромъ Анненковымъ. Изд. 2-е. исправленное Курскъ. Въ тип. Губернскаго Правленія. 1853. (12) 24 стр. —

Отч. запис. 1853. № 5. Отд. V, 46 стр. —

Исторія Одессы, составлена К. Смольяниновымъ. Одесса. 1853. въ Городской типографіи. (12) 300 стр.

(Оттиснуто изъ записокъ Одесскаго общества ист. и древностей, т. III).

Москвит. 1854. № 1-2, отд. VI, 9 стр.

Сношенія Россіи съ Хивою и Бухарою при Петръ Великомъ. Соч. А. Попова. Спб. Въ т. и. Академіи наукъ 1853 (8) IV и 188 стр.

Отгиснуто отдѣльно изъ записокъ И. Р. геогр. общества.

— *Исторія Русской церкви. Періодъ Патріаршества.* 2-е изданіе Харк. въ Универ. тип. (8) 326 стр.

— *Исторія Русской церкви. Періодъ III Второе изданіе.* М. Въ тип. Готье (8) 256 стр.

— *Исторія Грузинской Іерархіи.* 2-е изд. М. въ Синод. тип. 1853 (8) 85 стр.

— *Уставъ Коневскаго общежительнаго монастыря,* М. въ Синод. т. 1853 (8) 13 ч. (церковной печати).

— *Списокъ всѣхъ Іераршескихъ каведръ святой православной восточной церкви за 1852 годъ,* съ именами ихъ предстоятелей. Спб. Въ тип. Трусова (8) 34 стр. —

Обозрѣніе геодезическихъ работъ въ Россіи, со времени Императора Петра Великаго до сочиненія генеральной ландкарты Россійской Имперіи въ 1746 году. Сочиненіе П. И. Иванова. Сиб. въ тип. И. Академіи наукъ 1853 (8) 53 стр.

О поземельной собственности и наслѣдствѣ въ древней Руси О. Турчаниновича. Сиб. 1853, (8) 58 стр. 1 р.

Соврем. 1854. № II, отд. IV, 53—55. —

Спб. Вѣдом. 1853 № 265.

Извѣстія И. Академіи т. III (1854) стр. 108.

Записки И. Русскаго географич. Общества. Кн. VIII. Спб. 1853 Въ тип. Академіи наукъ. (8)—2 р. с.

К. А. Неволина: о пятинахъ и погостахъ Новгородскихъ въ XVI в. Сѣв. Пчела 1853; № 211.

Мооквитянинъ 1854, № 8, критика, И. Купріянова стр. 141—161.

Спб. Вѣдом. 1853, № 179.

Посѣщеніе Новороссійскаго Края Юною, митрополитомъ Русскимъ (въ Грузіи). Отрывокъ изъ полнаго его путешествія по Востоку и Россіи, съ 1790 по 1799 годъ, изданнаго на грузинскомъ языкѣ съ нужными примѣчаніями, по приказанію его свѣтлости намѣстника Кавказскаго, Князя Михаила Семеновича Воронцова, *Платономъ Юсселиа*

номъ. Переводъ Н. Берзенова. Въ тип. Канцеляріи намѣстника Кавказскаго. 1853. (16) 38 стр. —

Отеч. записки 1853. № 10. Отд. V 100 стр.

Географическое, историческое и статическое описаніе ставропигіальнаю первокласнаю-Соловецкаю монастыря и другихъ подвѣдомыхъ сей обители монастырей и проч. Составлено трудами Соловецкаго монастыря архимандрита Досиея. 3 части. 2-е изданіе, безъ перемѣнъ, М. Въ Унив. тип. 1853 (8) 692 стр.

Первое изданіе вышло въ Москвѣ же, въ 1836 году.

Древняя деревянная церковь въ скитѣ Гевсиманскомъ, близъ Троице-Сергіевой Лавры. М. въ т. Вѣдом. Моск. Гор. полиціи 1853 (4) 22 стр. съ 2 рисунками.

Общезительная Саровская пустынь и достопамятные иноки, въ ней подвизавшіеся. Записки, собранныя Троицкой Сергіевой Лавры монахомъ Авалемъ, изданіе въ пользу Саровской пустыни. (Съ приложеніемъ девяти портретовъ, общаго вида Саровской обители, и отд. изображеній трехъ ея храмовъ). М. въ тип. А Семена 1853 (8) VI и 217 стр.

Кромѣ означенныхъ въ заглавіи приложеній есть еще два снимка съ писемъ Тихона епископа Воронежскаго и іеромонаха Иларіона.

Историческая Записка о бывшей въ Переяславль Залѣскомъ флотилии и объ открытіи памятника Императору Петру Великому на берегу Переславскаго озера, близъ села Веськова. Изд. 2-е исправленное и дополненное. М. въ т. Ал. Семена 1853 (8) 44 стр.

Обзоръ рукописныхъ и печатныхъ памятниковъ, относящихся до военного искусства въ Россіи по 1725 годъ. Составилъ поручикъ Обручевъ. Спб. 1853. Въ тип. К. Крайя. (8) 150 стр. изъ военнаго журнала № 4 и 5.

Современ. 1854. № III отд. IV, 10—11 стр. —

Матеріалы къ исторіи Инженернаго Искусства въ Россіи, составл. Ал. Савельевымъ. Спб. въ тип. Департ. Военныхъ Поселеній. 1853. (8) 201 стр. съ чертежами.

Отеч. запис. 1854. № 4. Отд. IV, 66 — 69 стр. Современ. 1854 стр. 10—11. Спб. Вѣдом. 1854 № 75.

Сокращенныя хронологическія таблицы, необходимыя для слушателей, преподавателей и изслѣдователей церковной и гражданской исторіи. Составлены Петромъ Хавскимъ, дѣйствительнымъ членомъ Им-

ператорскаго Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, Одесскаго общества Исторіи и Древностей, корреспондентомъ Археологической Комиссіи при Министерствѣ Народнаго Просвѣщенія. Изданіе книгопродавца Н. П. Улитина М. 1853 (4) въ Унив. тип. XII и 76 стр.—1 р. 50 к.

Въ концѣ книги помѣщена выписка изъ разныхъ періодическихъ изданій и книгъ, о Русской хронологіи и о спорахъ по сему предмету.

Отеч. зап. 1853. № 6. Отд. V 78—82 стр.

Современ. 1853. № 7, IV, 13 стр.

Извѣстія Академіи Наукъ. 1853, стр. 170.

Сѣв. Пчела 1853, № 100.

Отвѣтъ автора на критику отеч. записокъ, въ вѣдом. Моск. Гор. Полиціи, 1853 № 150.



IV. АРХЕОЛОГІЯ.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Томъ пятый (съ 5-ю таблицами рисунковъ) Спб. въ т. II отд. соб. Е. И. В. канцеляріи 1853 (8) 332 и 137 стр.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Отд. I. 1) О металлическомъ производствѣ въ Россіи до XVII ст. *И. Е. Забѣлина.*

2) Клинообразныя надписи второй системы *Г. Березина.*

3) Статиръ Перисада II, Царя Воспоро-киммерійскаго, Князя А. А. Сибирскаго.

4) Дипломатич. тайнопись временъ Царя Алексѣя Михайловича А. Л. Попова.

5) Збручскій истуканъ Краковскаго музея *И. И. Срезневскаго.*

6) Три неизвѣстные гробницы въ Моск. Арханг. соборѣ *И. Е. Забѣлина.*

7) Скиѣскія древности И. Эрмитажа Э. Г. Муральта.
 8) Воспорскія монеты, приписываемые Евбіоту или неизвѣстному
 Эвмелу, Кн. А. А. Сибирскаго.

9) Исторія поддѣлки монетъ въ Россіи до временъ Петра Великаго
 А. Б. Лаксера.

10) Діонъ Хризостомъ въ Ольвіи, Р. Н. Минцова.

11) Били ли на Руси монету до XIV ст. И. Д. Бѣльева.

Отд. II. Перечень засѣданій И. Археологич. Общества за 1852 го-
 да, съ приложеніями.

Отеч. записки 1855, № 2, отд. IV стр. 79—94.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Т. VI (отд. I)
 Спб. 1853 (8) 338,

Содержитъ въ себѣ изслѣдованіе В. Тизенгаузена о монетахъ Сама-
 нидовъ и И. Забѣлина о финифтяномъ и цѣннинномъ производствѣ въ
 Россіи.

Извѣстія И. Академіи наукъ т. III (1854), стр. 133—135.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зотче-
 ства. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ И. М. Снегирева. Годъ 5;
 тетрадь 13.

Москвит. 1853. № 3. Отд. V. 103—104 стр.

Современ. 1853. № 7, отд. IV, 15—16 стр.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодче-
 ства. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ соч. И. Снегирева. Годъ 5,
 тетрадь 14 М. 1853. Въ тип. В. Готье. (Въ листъ) 137—142 стр. и
 6 рисунковъ.

Отеч. запис. 1854. № V, отд. IV, 32—36 стр.

Москвит. 1853, № 19 отд. V, стр. 59—61.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодче-
 ства, составлена А. Мартыновымъ, текстъ И. М. Снегирева. Изд. вто-
 рое съ переизмѣнами и дополненіями. Годъ четвертый. М. Въ т. Вѣдо-
 мостей Моск. Гор. полиціи. 1853 (8) 140 стр. съ литогр. рисунками.

Отеч. записки 1854, № 12, отд. IV стр. 72.

Древности Россійскаго юсударства, изданныя по Высочайшему по-
 вѣлѣнію. Отд. III. Броня, оружіе, кареты и конская сбруя М. 1853,
 въ 4, XXIII и 152 и хромолитогр. рисунки въ листъ.



БЮГРАФІЯ.

Россійскій царственный домъ Романовыхъ. Изд. Г. К. Фридебургомъ. Посвящено воспитанникамъ военно-учебныхъ заведеній. Спб. 1853. Въ поль-листа.

Тетради 6 и 7, 12 стр. тетр. 8, 9 и 10, 14 стр. тетр. 11 и 12 стр. 8.

При каждой тетради портретъ, въ нѣкот. экземплярахъ раскрашенный.

Журналъ мин. нар. просв. ч. 81 (1854, № 1) отд. VI, стр. 1—14.

Библ. д. чт. 1853, № 8, отд. VI, стр. 35—43.

Русскія сказанія. Первое о славномъ и великомъ Князѣ Рюрикѣ. М. у книгопродавца Александра Логинова, на Никольской улицѣ. 1853. Въ метал. А. Логинова. (8) 16 стр. (двойныя). Съ гравирован. картинками на каждой страницѣ.

Жизнь святого благовернаго великаго Князя Александра Невскаго, въ иночествѣ Алексія. (Съ хромофотографическимъ его изображеніемъ) Спб. 1853. (8) Въ тип. Опекунскаго совѣта. IV и 103 стр.

Отеч. запис. 1853. № 12 отд. V, 74—77 стр.

Петръ Великій, его полководцы и министры. 22 портрета. Съ присовокупленіемъ краткихъ о жизни ихъ описаній. 2 изданіе. М. 1853 (8) Въ тип. Александра Семена 83 стр. 75 к.

Собственно это третіе изданіе; первое напечатано было въ 4, а второе въ 8 же, безъ означеніе, что оно второе.

Отеч. зап. 1853. № 7. Отд. V 57 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 151.

Анекдоты о Петрѣ Великомъ, выбранныя изъ дѣлнй сего монарха, описанныхъ И. Голицынымъ и Штелинымъ. Изд. 3 съ 1848 г. 2 части М. Въ тип. Степановой, 1853 (12) Въ 1 ч. 76, во 2-й 92 стр.

Отеч. запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Записки о родѣ Князей Голицыныхъ. Происхожденіе сего дома, развитіе поколѣній и отраслей его до 1853 года, біографіи и некрологи мужей сей фамилии, прославившихъ себя на службѣ престолу и отечеству, родословныя таблицы древній, и новыя гербы сего дома. Составленные и изданныя Евг. Серчевскимъ. Спб. Въ тип. Акад. наукъ, 1853 (8)

IX и 302 стр. съ изображеніемъ герба и 10 литографированными портретами князей Голицыныхъ, наиболѣе извѣстныхъ въ исторіи.—

Книга эта напечатана въ небольшемъ числѣ экземпляровъ и цѣна ей назначена 25 р. с.

Сѣв. Пчела 1853, № 75, журнальная всякая всячина, Ф. Б.—

Фамильныя замѣтки Князя Алексѣя Долгорукаго. Спб. 1853. (8) Въ тип. Эдуарда Веймара. 32 стр. Изданіе Ю. А. Юнгмейстера. Съ гра-
вированными изображеніями гербовъ Князей Долгорукихъ и аргу-
тинскихъ-Долгорукихъ. 1 р.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 93.

Жизнь графини Анны Алексѣевны Орловой-Чесменской. Сочиненіе Н.
Елапина. Спб. 1853. Въ тип. Морс. Кадет. Корпуса. (8) 152 стр.—
1 р. 50.

Отеч. Запис. 1854. № II, отд. IV, 65—68 стр.

Пантеонъ. 1854. № 2.

Сѣв. Пчела 1853. № 259.

Спб. Вѣдом. 1853, № 259.

Журналь Мин. Нар. Просв. т. 81 (1854 г. № 2) отд. VI, стр.
123—141.

Русс. Инвалидъ 1854, № 82. ст. Г. Титова.

*Житіе святыхъ святителей и чудотворцевъ Гурія архіепископа
Казанскаго, и Варсонофія, епископа Тверскаго.* Спбр. 1853 (8) Въ ти-
пографіи Императорской Академіи Наукъ. (8) 200 стр. 75 к.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 82.

*Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго
чудотворца.* 3 изд. М. Синод. тип. (8) 78 стр.—

Житіе преподобнаго Никона, игумена Радонежскаго. М. Въ Унив.
тип. 1853 (18) 16 стр.

*Описаніе житія св. преподобнаго мученика Макарія, архимандрита
Овручскаго.* 2 изд. Кіевъ. Въ тип. Кіевско-Печерской лавры (16) 62 стр.

Житіе Антонія Печерскаго. 2 изд. М. Въ Сын. тип. 1853 (8) 25
стр.—церк. печати.

*Житіе преподобныхъ отцевъ Зосимы и Савватія, Соловецкихъ чудо-
творцевъ.* 3 изд. М. Въ Сип. т. 1853 (4) 104 стр. церк. печати.

—*Житіе св. Димитрія, митрополита, Ростовскаго чудотворца.* 7
изд. М. Въ синод. тип. 1853 (8) 52 стр. церк. печати.

Житіе преподобнаго отца нашего Нифонта, епископа Новгородскаго.
М. Въ Сын. т. 1853 (8) 24 стр.

*Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго
чудотворца.* Въ типогр. Сергіевой Лавры, 1853, 723 стр.

— *Жизнь Иоанна Максимовича митрополита Тобольскаго и есая Сибиря*. 3 изд. М. Въ т. Семена 1853 (8).

— *Преподобный Иаковъ архіепископъ Нижегородскій и Арзамасскій* М. Въ т. Семень 1853 (8) 115 стр.

— *Воспоминаніе о преподобномъ Иаковѣ архіепископѣ Нижегородскомъ, составленное Нижегородскаго благоугодника собора протоіеремъ и кавалеромъ Павломъ Лебедевымъ съ присовокупленіемъ трехъ словъ сего протоіерея*. Нижний-Новгородъ. Въ губ. тип. 1853 (8) 55 стр.—

— *Кто былъ первый митрополитъ Кіевскій*. Кіевъ въ губ. тип. 1853 (8) 63 стр.—

О жизни и трудахъ Иеромонаха Аникиты, въ мирѣ Князя Сергія Александровича Шихматова. Читано въ Императорской Россійской Академіи 29 Окт. 1838 г. Изданіе 2 Спб. 1853. (8) Въ тип. Морскаго Кадетскаго Корпуса; 69 стр. 60 к. с.

Было прежде напечатано въ трудахъ Росс. Академіи, ч. II (Спб. 1840. 8).

Отч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 101.

Василій Андреевичъ Жуковскій со стороны его поэтической характера и дѣятельности. Сочиненіе А. Никитенко. Спб. 1853 (8) 36 стр.

Отгискъ статьи Отч. Записокъ.

Съв. Пчела 1853, № 28.

О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи. Рѣчь, произнесенная въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета, ординарнымъ профессоромъ русской словесности Степаномъ Шевыревымъ, 12 Января 1853 года. М. 1853. Въ Университетской тип. Въ 8-ю д. л. 92 стр.

Напечатана была въ книжкѣ рѣчи и отчеты Моск. Университета, М. 1853, въ 4-ву, и потомъ въ Москвитянинѣ 1853, № 3.

Упомянуто въ Отч. Зап. 1853 г. № 3. Отдѣлъ V стр. 18—19, а разборъ см. № 2, отд. V, стр. 37—44.

О жизни и сочиненіяхъ В. А. Жуковскаго И. А. Плетнева Спб. 1853. (12) 188 стр. съ портретомъ и видами домовъ, въ кот. жилъ Жуковскій.

(было напечатано въ живописн. сборникѣ изд. Плушаромъ, т. II).

Современ. 1854. № II, отд. IV, 38—39.—

Журналъ мин. нар. просв. т. 81 (1854, № 2) отд. VI, стр. 141—166.

Извѣстія И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 108.

Спб. Вѣдом. 1854. № 3.

Біографія М. Н. Заюскина. Сочиненіе С. Аксакова. М., въ Унив. тип. 1853. (8) 58 стр.—

Отпечатано особо изъ 1-й книжки Москвитянина 1853 г.

Отч. Запис. 1853. № 5. Отд. V, 22—25 стр. Спб. Вѣдом. 1853 № 21

Воспоминаніе о русскомъ художникѣ Павль Андреевичъ Федотовъ. А. Дружнина. Спб. Въ т. Э. Праца 1853 (8) 48 стр.

Оттискъ статьи изъ Современника.

Нѣсколько словъ о русскомъ художникѣ П. А. Федотовъ, П. С. Лебедеба. Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 24 стр.—(Изъ русскаго Инвалида).

Кромъ этого была помѣщена біографія Федотова.—*Толбина* въ Пантеонѣ 1854 года и матеріалы для его біографіи въ Москвитянинѣ 1853 г. кн. II.

—*Карль Густавовичъ Стааль. М. Въ тип. Въ Готье. 1853, (8) 4 стр.*

Некрологъ изъ Вѣдомостей,

—*Генераль отъ Артиллеріи Г. А. Ишатевъ 1-ой. Спб. Въ тип. И. Греча, 1853 (8) 20 стр.*

Изъ съв. Пчелы № 3, 4 и 5.

—*Фрейтагъ. Спб. Въ Военн. тип. 1853, (8) 40 стр.*

Изъ русс. Инвалида.

—*Адмираль, Сенаторъ Семень Аванасьевичъ Пустошкинъ. Жизнеописаніе составлено П. Савваитовымъ. Спб. Въ тип. Я. Треля. 1853 (8) 100 стр.*

Подвигъ простаго русскаго челоука Василья Гаурилова Марина, оказавшаго самоотверженіе при пожарѣ большаго театра въ Москвѣ Марта 11 дня 1853 г. М. Въ Унив. тип. 1853 (8) 16 стр.

Газетная статья объ немъ съ портретомъ.

—*Некрологъ. Глишерія Алексѣевна фонъ-Цеймернъ. Спб. Въ т. И. Академіи наукъ 1853 (8) 20 стр.*

—*Хуторокъ близъ дикальки. Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 18 стр.*

Оттискъ статьи *Г. Данилевскаго* изъ русс. Инвалида. Это матеріалъ для біографіи Гоголя.—

Полныя Анекдоты о Балакиревъ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. 3 части въ тип. Н. Эрнеста 1853. (12) 70 стр.

Отеч. Запис. 1853. № 5. Отд. V. 48 стр.

Анекдоты о Балакиревъ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. Въ двухъ частяхъ. М. 1853. Въ тип. Ив. Смирнова. (8) Въ 1-й части—30, во 2-й,—49 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4. Отд. V стр. 99.

Подвигъ русскихъ моряковъ. Составилъ В. Шульцъ. Издана Морскимъ ученымъ комитетомъ. Спб., въ морской тип. 1853. (12) 163 стр.—75 в.

Отеч. Зап. 1853. № 5. Отд. V 17 стр. 12.
 Москвит. 1853 № 12. Отд. V. 100 стр.
 Современ. 1853. № 7. Отд. IV, 23—24 стр.
 Спб. Вѣдом. 1853 № 86.
 Сбв. Пчела 1853 № 89.

Памятникъ славы русскимъ воинамъ, ознаменовавшимъ себя на бородинскомъ полѣ 26 Августа 1812 г., или признательность Императора Николая Павловича къ падшимъ за вѣру и отечество (Драгоценное бывшее) соч. Ив. Т-х-ва. Изданіе второе безъ перемѣнъ. М. 1853. Въ тип. Александра Семена (8) 141 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4-й. Отд. V стр. 99.

Русскій историческій Альбомъ 1853. Изданный М. Погодинымъ. М. Въ тип. Степановой. 1853. (4) 8 печатныхъ страницъ и 42 таблицы. Раздавался подписчикамъ Москвитянина, при 1-й книжкѣ.—Цена назначена 5 р. с.—

Это сборникъ литографированныхъ снимковъ, числомъ 261, съ подшившей русскихъ людей, болѣе или менѣе извѣстныхъ.



ОТЧЕТЫ.

Отчетъ Императорской Академіи Наукъ по отдѣленію Русскаго языка и Словесности. Составленъ орд. акад. П. А. Плетневымъ Спб. 1853.—

Было напечатано въ извѣстіяхъ И. Академіи наукъ по отд. русс. языка и словесности.

Современ. 1853. № VI, IV, 17—22 стр.

Годишній торжественный актъ въ Императорскомъ Санктпетербургскомъ Университетѣ, бывший 8 Февраля 1853 года. Спб. Въ т. Э. Веймара 1853 (8) 156 стр.

1. Отчетъ, читанный П. А. Плетневымъ.

2. Хронологич. рзысканія относящіяся къ событіямъ персидскимъ войнъ, *Михайла Кутורי.*

3. Историч. очеркъ введенія количественныхъ изслѣдованій въ Химіи П. Ильенкова.

Речи и отчетъ, произнесенные въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета. 12 Января 1853 года. Москва. Въ Университетской тип. 1853. (4) 83, 16 и 25 стр.

Содержитъ въ себѣ рѣчь ордин. профессора *Шевырева: О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи.* и орд. професс. *Топорова: De insania ejusque natura.* и наконецъ краткій отчетъ о состояніи Моск. Университета за 1852 г. —

Статья «о значеніи Жуковскаго»... Была также помѣщена въ 3-й книжкѣ Москвитянина за 1853 годъ. — Къ ней приложенъ списокъ сочиненій Жуковскаго, составленный И. С. *Тихонравовымъ.*

Отч. Записки 1853 № 2, V, 37 - 44.

Современ. 1853. № 3, Отд. IV. 1—2 стр.

Отчетъ Императорской Публичной Библіотеки за 1852 годъ, представленный г. министру Императорскаго двора директоромъ бібліотеки, членомъ Государственнаго Совѣта, статсъ-секретаремъ барономъ *Корфомъ.* Санктпетербургъ. 1853 (8) Въ тип. II Отдѣленія собственной Е. И. В. Канцеляріи 112 стр.

Вступленіе. I. Личный составъ и средства содержанія. II. Зданія и внутреннее устройство Б-ки. III въ 1852 г: а) цѣлыя собранія; б) прочія приобрѣтенія: печатныя книги, карты, встампы, музыкальныя произведенія и проч. и рукописи. Общій выводъ. IV. Работы Б-ки. V. Употребленіе Б-ки.—Въ концѣ приложены два списка частныхъ приношеній книгами и рукописями.

Отч. Зап. 1853. № 6 Отд. V стр. 55—60.

Современ. 1853. № 10, отд. IV,—26.

Съв. Пчела, т. К. II. № 151.

Русс. Цвѣль, ст. П. Лебедева, № 99, 105 и 127.

Спб. Вѣдом. 1853. № 109.

Извлеченіе на нѣмецкомъ помѣщено въ St. Petersb. Zeitung 1853 г. № 127, 130, 133, 136 и 139.—

Актъ двадцати-пятилѣтію Юбилея главнаго педагогическаго института, 30 Сент. 1853, Спб. Въ тип. II. Академіи наукъ. 1853 (4) 14, II и 176 стр.

Содержаніе 1. О спеціально - педагогическихъ заведеніяхъ. Рѣчь, произн. *Н. Вышнеградскимъ.* 2. Историческое обзорніе перваго двадцатипятилѣтія главнаго педагогическаго института, 1828—1853 года, составленное ученымъ секретаремъ *Андреемъ Смирновымъ.*

Отчетъ Императорскаго Русскаго Географическаго общества за 1852 годъ. Составленъ дѣйствительнымъ членомъ и секретаремъ общества *В. А. Милютинымъ.* Спб. 1853 г. Въ тип. Эд. Праца, (8) 82 стр.

Былъ также напечатанъ въ Вѣстникѣ географич. общества.

Извлеченіе изъ него помѣщено въ Съв. Пчелѣ 1853 г. № 109.

Современ. 1853. № VI, отд. 22—33 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 108.

Отч. Записки 1853, № 6, V, 63—54.

—*Отчетъ Одесскаго общества Исторіи и древностей*, съ 14 Ноября 1851 по 14 Ноября 1852 года. Одесса. Въ Городск. тип. 1853 (8) 21 стр.

—*Описаніе общаго собранія Императорской Академіи художествъ*, бывшаго 27 Сент. 1853 г. и отчетъ Академіи за 1852—1853 академич. годъ. Спб. Въ тип. Н. Греча. 1853 (8) 30 стр.

—*Отчетъ общества Сельскаго хозяйства Юго-Восточной Россіи*, за 1852 годъ. Спб. Въ тип. Я. Юнсона, 1853 (8) 26 стр.

Отчетъ о состояніи четвертой Московской Гимназіи съ (Сент. 1851 по Сент. 1853 года) рѣчь, пропзнесенная на публичномъ актѣ 1853 года. М. Въ Унив. тип. 1853 (4) 60 стр.

—*Отчетъ Россійско-Американской кампаніи за 1852 годъ*. Спб. Въ т. Шляба инспектора по инженерной части 1853 (8) 42 стр.

—*Отчетъ общины сестеръ милосердія за 1852 годъ*. Спб. Въ тип. Г. Трусова 1853 (8) 26 стр.

Отчетъ общества для снабженія бѣдныхъ одеждою за 1852 и 1853 г. Спб. Въ тип. Иверсена. (4) 4 стр.

Отчетъ Правленія Высочайше утвержденнаго парходнаго общества Меркурій за 1852 годъ. Спб. въ тип. Н. Греча, 1853 (8) стр.—

—*Протоколы собраній И. Минералогическаго общества 1851 и 1852 года*. Спб. въ тип. К. Крач, 1853 (8) 128 стр.

Отчетъ о земледѣльческой школѣ за учебный 1852—1853 годъ, М. Въ Унив. т. 1853 (8) 28 стр.

Сост. Сор. Г. Н. Геннадъ.

ПРОТОКОЛЫ

ЗАСЪДАНІЯ ОБЩЕСТВА.

I.

1851 года юня 2 дня,

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ предсѣдательствомъ Его Превосходительства Александра Дмитріевича Чертова, и въ присутствіи Г-дъ Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, А. С. Хомякова, А. М. Кубярева, Д. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, В. М. Ундольскаго, Н. В. Калачова, П. В. Хавскаго, А. Н. Попова, и Секретаря И. Д. Бѣляева, имѣло свое обыкновенное засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ:

1. Г. Товарища Министра Народнаго Просвѣщенія А. С. Норова, коиъ благодарить за избраніе его въ Почетныя Члены Общества. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

2. Московской Синодальной Конторы отъ исправляющаго должность Прокурора А. А. Лопухина, коиъ уведомляетъ, что рукопись Патриаршей бібліотеки, подъ названіемъ Родословецъ въ конторѣ получена. Опредѣлено: Отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Московской Казенной Палаты, при коемъ препровождаетъ приходо-разходную книгу по штатной суммѣ Общества за 1850 годъ, а равно и

документы при оной приложенныя и квитанцію объ ихъ обревизованіи. Опредѣлено: книгу, документы и квитанцію сдать казначею Общества.

4. Конторы Типографіи Московскаго Университета, коиъ просятъ о доставленіи за печатаніемъ девятой книжки Временника денегъ, всего серебромъ 217 руб. 71½ коп. При чемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сіи на основаніи прежнихъ опредѣленій уже отосланы въ контору Типографіи. Опредѣлено: Отношеніе принять къ свѣдѣнію.

Отношеніе той же Конторы Типографіи, коиъ уведомляетъ, что за печатаніемъ 9-й книжки Временника

деньги, всего 217 руб. 71½ коп. сер. конторою получены. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

6. Отношеніе Почетнаго Члена Общества Графа Сергія Григорьевича Строгонова, коимъ увѣдомляетъ, что онъ отправилъ по принадлежности разныя рукописи взятая имъ прежде, когда онъ былъ Предсѣдателемъ Общества, изъ разныхъ библіотекъ; а рукописи еще остающіяся у него отправить по минованіи надобности, при чемъ при каждомъ отправленіи будетъ увѣдомлять Общество. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

7. Отношеніе Д. Ч. Густава Клемана, при коемъ препровождаетъ свою брошюру *Zur genealogia der Menschlichen Werkzeuge*. Опредѣлено: брошюру сдать въ библіотеку Общества.

8. Отъ Д. Ч. А. Н. Попова представлены замѣчанія на слово о Полку Игоревѣ, писанныя Княземъ П. П. Вяземскимъ, которыя замѣчанія и были прочтены въ Обществѣ. Опредѣлено: Замѣчанія напечатать въ слѣдующей книжкѣ Временника; а Князя Вяземскаго избрать въ Дѣйствительные Члены Общества (и по учиненіи балатировки избранъ по большинству избирательныхъ шаровъ.)

9. Отъ Соревнователя Г. А. Громова представленъ краткій очеркъ Древней Россійской Іерархіи, имъ составленный. Опредѣлено: Статью сію передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ.

10. Отъ соревнователя И. И. Молнара представлено начало сочиненія

покойнаго Д. Ч. Общества Ю. И. Венелина, подъ названіемъ Историческое изысканіе о мореплаваніи и торговлѣ Россійтъ въ XI вѣкѣ по извѣстіямъ Византійцовъ. Опредѣлено: Сочиненіе сіе передать на разсмотрѣніе въ редакціонный Комитетъ.

11. Отъ соревнователя А. П. Перштейна представлены списки съ древнихъ привилегій Литовско - Волыскихъ Караямамъ, извлеченныя изъ актовъ Лудскаго замка. Опредѣлено: списки сіи передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ.

12. Д. Ч. М. Соловьевымъ представлены въ библіотеку Общества рукописи отъ купца Серебренникова.

1. Извѣщеніе Россійскаго резидента въ Великобританіи о возшествіи на Всероссійскій престолъ Императрицы Елисаветы Петровны. 2. Универсалъ гетмана Ивана Мазеи 1702 года, 3. Универсалъ гетмана Скоропадскаго 1765 года; 4. Краткія Экономическія записки до деревни слѣдующія Василя Никитича Татищева, 5. выписка изъ заводской экономической книги Луки Высоцкаго. Опредѣлено: Рукописи сдать въ библіотеку Общества, а купца Серебренникова избрать въ соревнователи Общества (и по учиненіи балатировки избранъ большинствомъ избирательныхъ шаровъ).

13. Въ редакціонный комитетъ для изданія 11-й книги Временника избраны Члены; Н. В. Калачевъ, А. Н. Поповъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ.

1851 года сентября 29 дня.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и древностей Россійскихъ, подъ предсѣдательствомъ Его Превосходительства А. Д. Черткова, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, П. И. Ишачова, Д. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, Н. В. Колячева, В. М. Ундольскаго, П. В. Хавскаго, А. С. Клеванова, И. Е. Забѣлина и Секретаря И. Д. Бѣлаева, имѣло свое обыкновенное засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ.

1. Совѣта С.-Петербургскаго Университета, при коемъ препровождаетъ по экземпляру годичнаго акта и разсужденія о причинахъ возвышенія Московскаго Княжества. Опредѣлено: книги сдать бібліотеку Общества.

2. Конторы Типографіи Московскаго Университета о доставленіе денегъ за напечатаніе 10 книги временника; при чемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сія согласно прежнимъ опредѣленіямъ Общества отправлены уже въ контору Типографіи. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Оной же конторы, коиъ уведомяютъ, что деньги за напечатаніе десятой книги Временника въ конторѣ получены всѣ сполна. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

4. Московской синодальной типографской конторы, коиъ просить возвратить рукопись подъ названіемъ грамматики на Сербскомъ языкѣ, сходной съ Русскимъ, Латинскимъ, Хорватскимъ и Бѣлорускимъ, сочиненная въ 1665 году, Римско-Католическимъ священникомъ въ Сибири. Опредѣлено: какъ рукопись сія взята въ Общество во время предсѣдательства Графа Сергія Григорьевича Строгонова; то предоставить Господину Предсѣдателю Общества А. Д. Чер-

ткову по сему предмету снести съ Графомъ С. Г. Строгановымъ.

5. Društvo Matice u Zagrebu просить прислать кого-либо изъ членовъ на Славянской сѣздъ въ Бѣлградъ или Варшаву для разсужденія, какое изъ Славянскихъ нарѣчій признать общимъ литературнымъ Славянскимъ языкомъ. Опредѣлено: предоставить Г. Предсѣдателю Общества А. Д. Черткову по сему предмету снестись съ Г. Попечителемъ Московскаго Учебнаго Округа В. И. Назимовымъ.

6. Društvo za Povestnicu i Starine Jugoslovenach. Изъявляетъ свое желаніе быть въ сношеніяхъ съ Московскимъ обществомъ исторіи и древностей Россійскихъ и препровождаетъ изданный имъ Архивъ за повѣстницу Югословенску, обѣщая и впредь присылать свои труды. Опредѣлено: книгу сдать въ бібліотеку Общества, и югословенское дружество исторіи и древностей благодарить и препроводить въ оное изданіе общества.

7. Отъ Д. Ч. Иеромонаха Макарія присланы въ копіяхъ нѣсколько рескриптовъ и писемъ къ бывшему начальнику Пекинскій миссіи Архимандриту Петру Каменскому. Опредѣлено: списки съ рескриптовъ и писемъ сдать въ бібліотеку Общества.

8. Отъ Г-жи Арцыбашевой письмо, коимъ проситъ доставить ей слѣдующія по условію экземпляры повѣствованія о Россіи, сочиненія покойнаго мужа ея. Определено: Увѣдомить Г-жу Арцыбашеву, что требуемыя ею книги общество немедленно передастъ тому лицу, кому она доверитъ принять ихъ въ Москвѣ.

9. Отъ чиновника II отдѣленія собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи Г. Малновскаго его критическія изслѣдованія о происхожденіи Великаго Новгорода. Определено: рукопись передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ Временника издаваемого Обществомъ.

10. Отъ учителя Новгородской Семинаріи Павла Введенскаго рукопись о посѣщеніи села Грузина Государемъ Императоромъ Александромъ I Определено: рукопись сдать въ бібліотеку Общества.

11. Въ бібліотеку Общества представлены книги отъ Дѣйствительныхъ Членовъ. 1-е М. П. Погодина, его четвертый томъ изслѣдованій и лекцій о Русской исторіи; 2-е отъ Д. Н. Дубенскаго расположеніе ученія Его Императорскаго Величества Петра втораго, Императора и Самодержца Всероссийскаго, по учрежденію Г. Государственнаго Вице-Канцлера Барона Фонъ-Остермана; 3-е Отъ С. Н. Палаузова его двѣ брошюры: а) Ростиславъ Михайловичъ Русскій Князь на Дунаѣ въ XIII вѣкѣ, б) о Славянскомъ элементѣ въ Греціи; 4-е отъ Г. Анненкова краткое историческое описаніе о древнемъ Саркелѣ или Бѣлградѣ, а нынѣшнемъ Бѣлгородѣ, его сочиненія. Определено: книги сдать въ бібліотеку Общества.

12. Въ Комитетъ для изданія 12 книги Временника избраны Члены С. Л. Соловьевъ, Н. В. Калачевъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ,



ОГЛАВЛЕНИЕ.

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Краткое обзорніе судоустройства и судопроизводства въ Россіи. Соч. Д. Ч. С. П. *Шипова* 1—36.
2. Нѣсколько словъ о земледѣліи въ древней Россіи. Соч. Д. Ч. И. Д. *Бѣльева*..... 1—14.

II. МАТЕРІАЛЫ.

1. Историческое собраніе о богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ. Ключаря тамошняго Собора Ананіи Федорова; дост. Я. А. *Соловьевымъ* 1—212.
2. Второй выпускъ сборника Болгарскихъ пѣсень, доставленный Сорев. П. А. *Безсоновымъ* 1—148.
3. Указатель отдѣльныхъ словъ и реченій, встрѣчающихся въ напечатанныхъ Болгарскихъ пѣсняхъ и объясненныхъ примѣчаніями. Сост. Сор. П. А. *Безсоновымъ* 1—46.

III. СМѢСЬ.

1. Процессъ по дѣлу объ учрежденіи Типографіи при Кіевской Митрополіи. Сорев. И. Н. *Чистовича*..... 1.
2. Извѣстіе о разрытіи десяти Кургановъ въ Бронницкомъ уѣздѣ, съ рисункомъ; дост. П. Ч. С. Д. *Нечаевымъ*..... 7.
3. Книга Келарская поминкомъ, и по службамъ дають зашасу въ Кирилловъ монастырь. Достав. Д. Ч. И. В. *Бѣлеевымъ*. 9.
4. Выписка изъ чиновника Патріарха Іоакима, писаннаго съ 1675 по 1676 годъ, и хранящагося въ библіотекѣ Новгородскаго Софійскаго Собора, дост. Д. Ч. *Архимандритомъ Макаріемъ* ... 20

IV. УКАЗАТЕЛЬ.

Списокъ книгъ по Руской исторіи вышедшихъ въ 1853 году. Сост. Соревн. Г. И. *Геннади* 1—1

V. ПРОТОКОЛЫ.

Засѣданія общества 1851 года Іюня 9 дня.
Засѣданія Общества 1851 года Сентября 29 дня.



[10/10]

Ч Т Е Н И Я

ВЪ ИМПЕРАТОРСКОМЪ ОБЩЕСТВѢ ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССИЙСКИХЪ.

З А С Ѣ Д А Н І Я :

№№ годъ 2-й.	Цѣна. Р. К.	№№ годъ 3-й.	Цѣна. Р. К.
1-й—1 Юня 1846 г.....	1 10	1-й—31 Мая 1847 г.....	1 —
2-й—28 Сент. —	1 10	2-й—27 Сент. — съ 5 рис.	1 —
3-й—26 Октяб. — съ 2 рис.	1 —	3-й—25 Окт. — — 5 —	1 —
4-й—30 Нояб. — съ 19 —	1 50	4-й—29 Ноябр.— — 2 —	1 30
5-й—28 Дек. —	1 —	5-й—27 Декаб. — — 1 —	1 —
6-й—25 Янв. 1847 г.....	1 —	6-й—31 Янв. 1848,— 2 —	1 —
7-й—28 Февр. —	1 —	7-й—28 Февр. — — 2 —	1 —
8-й—29 Марта —	1 —	8-й—27 Марта — — 1 —	1 —
9-й—26 Апр. — съ 30 рис.	2 —	9-й—24 Апр. — — 1 —	2 —

ГОДЪ 4-й. № 1-й, засѣданія 28 Юня 1848 г., ц. 1 р. 10 к.

За пересылку каждой книжки **ОТДѢЛЬНО** за 3 ф. (кромѣ 9-й, обохъ годовъ, за котор. по 4 фун.), **А ВМѢСТѢ**, т. е. *двухъ* и болѣе, по 2 ф. на кажд.

В Р Е М Е Н Н И К Ъ

ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРИИ И ДРЕВНОСТЕЙ
РОССИЙСКИХЪ. М. ВЪ УНИВ. ТИП. 1849—1854 г.

Книга 1-я, съ 3-мя литогр. снимк.....	1 р. 50 к.
— 2-я — —	1 — — —
— 3-я съ литогр. рисунок.....	1 — 50 —
— 4-я	1 — — —
— 5-я	1 — 10 —
— 6-я	1 — 10 —
— 7-я съ литогр. рисунок.	1 — — —
— 8-я	1 — 50 —
— 9-я съ литогр. рис.	1 — 50 —
— 10-я съ 8 литогр. рисунок.	1 — 50 —
— 11-я	2 — — —
— 12-я	1 — — —
— 13-я съ 2 литогр. рисунок.	2 — — —
— 14-я съ литограф. снимкомъ	1 — 50 —
— 15-я	1 — — —
— 16-я съ 2 литографированн. рисунок.....	1 — 20 —
— 17-я	1 — 20 —
— 18-я	1 — — —
— 19-я съ 2 литографированн. рисунок.....	2 — 50 —
— 20-я	1 — 50 —
— 21-я	2 — 50 —
— 22-я съ 2-мя литограф. рисунок.....	2 — — —

За пересылку каждой книжки **ОТДѢЛЬНО**—за 3 фунта (а за 11, 13, 19 и 21-ю по 4ф.), **А ВМѢСТѢ**, т. е. *двухъ* и болѣе, по 2 ф. на каждую.

Подробный Аналитический РЕЕСТРЪ издаваемъ Общества — **БЕЗДЕНЕЖНО.**

Издаемъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійски гъ можно получить: ВЪ МОСКВѢ: 1) у Г. Актуаріуса Общества, *Ио. Алексѣев. Дмитриева*, на Срѣтенкѣ, въ Последнемъ (или Мясномъ) переулкѣ, въ домѣ Дмитриевой; 2) у Коммиссіонера Университета, *П. О. Хрусталева*, на Страстномъ бульварѣ, въ Университетской книжной лавкѣ; 3) въ Конторѣ «Москвитянина», на Большой Дмитровкѣ, въ газетномъ переулкѣ, въ домѣ Рамскаго-Корсакова; 4) у *Ио. Вас. Базунова*, тамъ же, въ домѣ Загражскаго, и 5) у *Ф. О. Свѣшниковой*, на Никольской улицѣ. ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ: Въ Конторѣ Агентства и Коммиссіонерства купца *Н. Я. Любагина* на Невскомъ Проспектѣ.

ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

ПРЕДСѢДАТЕЛЬ,

Его Превосходительство Александръ Дмитриевичъ Чертковъ,
На Мясницкой, въ собственномъ домъ.

СЕКРЕТАРЬ,

Иванъ Дмитриевичъ Бляевъ,
*Близъ Смоленскаго рынка, въ Проточномъ переулкѣ, въ домъ
Бляевой.*

БИБЛИОТЕКАРЬ,

Вуколъ Михайловичъ Ундольскій,
За Москвою рѣкой, на Пятницкой улицѣ, въ домъ Давыдова.

КАЗНАЧЕЙ,

Николай Никифоровичъ Басалаевъ,
На Мокшовой, въ зданіи Императорскаго Московскаго Университета.

АКТУАРИУСЪ,

Иванъ Алексѣевичъ Дмитриевъ,
На Срътенкѣ, въ Послѣднемъ переулкѣ, въ домъ Дмитриевой.

